NAUJAS
TESTAMENTAS
WIESZPATIES MUSU JEZAUS KRISTAUS,

Pirmą kartą ánt Swieto Lietuwiſzkoj kałboj,

Ant Iſákimo

MALONINGIAUSO KARALAUS PRUSSU

&c. &c. &c.

Su didźiu dabojimu pérguldÿtas, o Ant Garbês Diewui Traicej' Szwentoj' wienatijam,

Lietuwos źmonems ánt iſzganitingos naudôs

Iſzſpáuſtas

Drukawójo arba iſzſpáude Spáuſtuwoj Reuſnéro
Karalaućiuj', Métu M DCCI.

1701

SERENISSIMO ac POTENTISSIMO
PRINCIPI ac DOMINO,

DOMINO
FRIDERICO
BORUSSIÆ REGI,

MARCHIONI BRANDENBURGICO,
S. R. I. ARCHI-CAMERARIO
ET ELECTORI

MAGDEBURGI, CLIVIÆ, JULIÆ,
MONTIUM, STETINI, POMERANO-
RUM, CASSUBIORUM, VANDALORUM, IN
SILESIA ITEM CROSNÆ

DUCI,

BURGGRABIO NORIMBERGÆ,
PRINCIPI HALBERSTADII, MINDÆ
ET CAMINI,
COMITI AB HOHENZOLLERN, MARCÆ
ET RAVENSBERGÆ,
DOMINO RAVENSTEINII, LAUENBURGI ET BUTOVIÆ,
&c. &c. &c.

DOMINO NOSTRO CLEMENTISSIMO,

GRATIAM, PACEM, ac OMNIGENAM REGII
REGIMINIS FELICITATEM.

SERENISSIME AC POTENTISSIME
REX,
DOMINE, DOMINE CLEMENTISSIME.

NOn ſine ſingulari Numinis Providentiâ Novum, quod primùm in hoc, poſt Orbem conditum, in lucem Litvanico Veſtimento prodit, Teſtamentum, Novo Regi, Annô & Seculô Novo,

Novô, tanquam ad unctum Verbo Domini, Verbum Dominus defertur. In hoc enim eſſe videris, REX SERENISSIME, ut regnare in Januario incipiens, Templum Jani claudas, Auguſto auguſtior, cui duntaxat cordi terrena fuêre, MAJESTATI vero TUÆ reapſe **FRIDERICO** præter ſalutem populorum, etiam Sacrorum ſit curæ religio; cum intentus promovendæ Eccleſiæ paci ſatagis, ut Princeps pacis, recentibus involutus faſciis, Seculum aperiat. Premit MAJESTAS TUA, Sereniſſimorum Anteceſſorum Veſtigia; Quibus nil fuit antiquius, quā Omnipotentis gloriam pacificis modis, ſartam tectamque habere, quin ſæpe ultra Herculeas proferre columnas: tanquam Carolinum *Plus Ultra* Veſtro celſiſſimo faſtigio inſediſſet. Populares alii aucupantur triumphos: MAJESTAS TUA, utut his abundet, ſtudium Pietatis pro ſummo trophæo in Ara Sanctuarii defixit. Id quod & noſtræ Litvanicæ

ſummiſſô vultu & candidô pectore fatentur Eccleſiæ, quas toties inquietorum impetitas procellis, ſolicitudine liberaſti, & porrò Clementiſſimè perges.

Ad ejusmodi SERENISSIMUM ac POTENTISSIMUM EVERGETAM tanquã ad animatã ipſius DEI imaginem, Eſſentialis æterni Patris imago, ſub Sacrarum Literarum involucro, nobis comitantibus appropinquat. Non eſt, cur ab Orthodoxo Rege flagitetur admiſſio: Non eſt, quod Divinitatis Oracula extimeſcant Majeſtatem, ab omni nauſea alienam, quin ex adverſo ejusmodi Lac Sincerum, ejusmodi cibum ſolidum appetentem.

Atque jam præſenti munere, quo neq; MAJESTAS TUA acceptius habere, neque nos majus offerre poſſumus, apud tantum Eccleſiæ nutricium debitè collocatô, oramus, ut nobis Eccleſiisque Litvanicis clementiſſimè favere pergat.

Cum verò fateantur omnes, Regnum inter

inter Divina humanaq; bona maximum & auguſtiſſimum eſſe; nos de eo, quod Deus T.O.M. Serenit. Vestr. ad hocce Majeſtatis culmen ſublimârit, intimè gratulamu., animitus optantes, ut, qui Deo charus ES, ſis felix Imperiô, Regiisque moribus & Pietate, propriæ Majeſtati, Regnique Decori, leges perpetuitatis appendas.

Quod olim Friderico III. Romanorum Imperatori fuit Symbolum A, E, I, O, U, Aquila, Electa, Juſtè, Omnia, Vincens, ad Majeſtatis Tuæ tranſeat Diadema, ut & IPSE ſis totus per Orbem terrarum VOCALIS, & omnia Majestati Tuæ Conſonent Vocalibus.

Similia ſunto faſtigia: ſis ſecundus nemini! Salva ſint in æternū Majestatis Tuæ Tecta, Salvi Socii, Salva jura, Salva omnia auſpicia, incolumis Reſpublica, incolumis Senatus, incolumes per Provincias Aquilæ, ut terrarum finibus innoteſcat, PACEM & SAPIENTIAM, inconcuſſa Novi Regni fun-

fundamenta jeciſſe, nempe **FRIDERICUM & SOPHIAM**, quibus ex animo acclamamus, VIVANT! Exaudiat, impleat, largiatur TUÆ MAJESTATI quicquid in Cœtibus noſtris Divinum Numen pro Salute & Proſperitate TUÆ MAJESTATIS totiusque REGIÆ DOMUS BRANDENBURGICÆ rogavimus, rogamus & inceſſanter rogaturi ſumus.

MAJESTATIS TUÆ

Obtulimus Regiomonti An. MDCCI.
die 18. Menſis Januarii.

Humillimi Servi
& perpetui apud DEUM exoratores

Eccleſiarum Evangelicarum Litvanic.
hinc inde diſperſarum Miniſtri & Seniores.

Skaititojui Krikßćionißkam

tedůda Diewas ßwieſijbes Tėwas Kriſtuje Jėzuje tikrą ißmánimą danguj'ejos tieſôs per Dwaſę Szwentą ánt ámžino ißgánimo!

Pigey kaip Lietuwißkas liežuwis łabay ſutinka ne tiktay ſu Wokißku ir Lėnkißku/bet ir didžiáuſay ſu Grėkißku liežuwiu: taipo ir rėgiſi mums / jog Naujas Teſtamentas Lietuwißkas negál geriaus pėrguldijtas buti/ kaipo kada pagal Wokißko/ Lėnikßko/ir labiáuſay pagal Grėkißko Liežuwio gražey ſudawáditas tampa. Nes tatai mes pėrguldiįdami Naują Teſtamentą ne tiktay patis ißtijrem/ bet ir kiekwiens/ kurs Wokißkay/ Lėnkißkay/ Grėkißkai ir Lietuwißkay moka / iß pėrweizdė- jimo ßio darbo pigey galės ißmanijti. Del tôs priežaſties ſtójos/ jog ßis Lietuwißkas pėrguldimas tuloſe wietoſe to- kiû ir tiek žodžiû/ kiek kiti pėrguldimai/ kurie tulus dáiktus placzaus apráßo/ ne tur / ir tánkey rėgiſi kitonißkas/ kur taczaus ir žodžeis ir ißmánimu / kas ijpaczey labiáuſas muſu darbas buwo / ſudera ſu nefalßijwu tikru Grėkißku liežuwiu/ir prieg tam ne ſunkey ißmánomas ira. O kadan- gi Lietuwnikai didžios Lietuwißkos žėmės nekurius dáik- tus tokeis žodžeis ißkalba/ kokiû Lietuwninkai Karálißkoje Pruſſoje tame ißmánimė newartoja / tada todeley ſkijru

padárem/ ir zodzus Lietuwnikû Karálißkoje Pruſſoje ira-
kinom ßitokiemis zijmemis (   ) kaip ánt pawéikſlo:
Didzios Lietuwos Lietuwnikai ſáko: Giria/ ſtow ore; bet
Karálißkos Pruſſos Lietuwnikai kalba: Puſcia/ ſtow lauke
Matth. III, 1. XII, 46. 47. Anie kalba: Daſileiſt biaurijbes.
Necijſtata darijt. Szie ſáko: Pérzengt wenciawonijſte
Matth. V, 28. Apreißk. Jono II, 22. Anie Paßláwinimas/
ßláwint. Szie- zegnone. Rimion. XV, 29. zegnoti/ kuris pa-
ſkutinis zodis taczaus tuloſe wietoſe ßio pérguldimo turéjo
wieta dûti anam zodzui/ ßláwinti: ir tatai taipo tolaus. Po-
tam ira nekurie zodzei taipajeg tokeme zénklė użſilaikantieji/
ne ánt ſkijraus abejopû Lietuwnikû/ bet ánt geréſno ißmá-
nimo/ kadangi jû néra Grékißkame liezuwije/ taipo pridéti/ ir
del to ißſpáuſti/ idant ir praſtokai tarp Lietuwnikû jů ge-
riaus/ ka ſkaito/ galétu pérmanijt/ kaip tatai mátoma ira
Galat. II, 9. zijdump. XI, 19. I. Jono IV, 3. ir tuloſe kitoſe
wietoſe. Nůg tû dwejopay paroditû pawéikſtû atſiſkiria
tie/ kurius taipajeg tieſa lijgeis zénklais irakinome / bet del
to/ jog Grékißkame liezuwije taipo paſirodo. Kaip. I. Timoth.
VI, 17. ir kitoſe wietoſe. Prieg tam gálime ſakijti/ jog
eſti ßioſe knijgoſe wienoki kalba abieju Lietuwnikû Karáli-
ßkoje Pruſſoje / ir didzioje Lietuwoje. O idánt ßis Nau-
jas Teſtamentas Lietuwißkas taipajeg ir Klebonams wie-
toje Ewangéliû knijgû galétu buti; pridéjome ánt gálo ne
tiktay tas gromatas/ kurios iß Séno Teſtamento ánt neku-
riû Szwentû dienu krikßcionißkoje baznijcioje paſkaitomos/
ir del to iß ſawo tikro liezuwio Lietuwißkay pérguldijtos
ira: bet ir naudinga pazenklinima Ewangéliû ir Gro-

matû

matû ànt kiekwienos Nedéles ir Szwentés per wiſſą métą paſkaitomû. Galáuſay/ kadangi mes ſu wiſſu dabojimu tas knyįgas pérguldiįdami Diewui tiktay ànt garbês/ ir Lietuwnikams ànt géro/ wiernay/ kaipo kalti buwom/ ir per pagálbą Diewo igalėjom/ dirbome; tada tą nuſitikėjimą turime/ jog krikßcionißkas ſkaitiįtojis/ jey atraſtu/ kas ne tobula butu/ mums tatai ne padiįwis/ bet wiſs' ànt géro priimdamas géroſna wers/ ir kaip géras krikßcionis ßi pérguldimą geray wartôs. Mes tame tarpė dekawojam mielam Diewui ßirdingay/ jog mums dáwe ßi darbą geray pabaigti/ praßiįdami ji nůßirdzey/ idànt ßirdi Maloningiáuſo Pruſſû Karálaus tolaus walditu/ ir ànt to lenktu/ idànt wiſſas ßwentas Ráßtas Lietuwißkay butu ißſpáuſtas/ ànt praplátinimo ßwentojo zodzio/ ir ànt garbês Diewo/ ànt ißganitingos naudôs Lietuwnikams/ ir ànt nemirßtancios ßlowės Maloningiáuſam Pruſſû Karálui/ irgi wiſſai Karálißkai ir Ercikißkai giminei Brandenburgißkai/ Amen!

Frid. Sigismund. Schuſtehrus/
M. Cand. ßio pérguldimo
Draugdarbinikas.

Naujo

Naujo Teſtamento Knijgos ſu Paguldimais.

Ewangélia.

Sz. Mattheuſzo. - - - - 28
Sz. Morkaus. - - - 16
Sz. Lukoſzaus. - - - 24
Sz. Jono. - - - 21
Darbai Apáſztałû. - - 28

Gromatos S. Powilo.

Rimionſump. - - - 16
I. Korinthioniump. 16
II. Korinthioniump. 13
Galatump. - - - - 6
Éfezump. - - - - - 6
Filippenſump. - - - 4
Koloſſenſump. - - - 4
I. Theſſalonicenſump. 5
II. Theſſalonicenſump. 3
I. Timotheuſzop. - - 6
II. Timotheuſzop. 4
Tÿtuſop. - - - - 3
Filemonop. - - - - 1
Zÿdump. - - - 13

Gromatos.

S. Jokubo. - - - 5
I. S. Pétro. 5
II. S. Pétro. 3
I. S. Jono. 5
II. S. Jono. 1
III. S. Jono. 1
Apreiſzkimas S. Jono. - 22

Ewangelia Szwento Mattheußo.

Paguldimas I.

Ewang: dienoj' uzgimimo Marios.

1. Szitos ira Knijgos gimines JEzaus Kriſtaus/ Sunaus Dowido/ Sunaus Abrahomo.

2. Abrahomas pawaiſe Jzaoka. O Jzaokas pawaiſe Jokuba. O Jokubas pawaiſe Juda/ ir brolus jo.

3. O Juda pawaiſe Fareſa ir Sare iß Tamaros. O Fares pawaiſe Hezrona. O Hezronas pawaiſe Arama.

4. O Aramas pawaiſe Aminadaba. O Aminadabas pawaiſe Naaſſona. O Naaſſonas pawaiſe Salmona.

5. O Salmonas pawaiſe Booza iß Rachabos. O Boozas pawaiſe Obeda iß Rutôs. O Obedas pawaiſe Jeſſe.

6. O Jeſſe pawaiſe Dowida Karálu. O Dowidas Karálus pawaiſe Sálámona iß tôs/ kuri buwo Mote Urioßaus.

7. O Salamonas pawaiſe Robooma. O Roboomas pawaiſe Abioßu. O Abioßus pawaiſe Aza.

8. O Aza pawaiſe Jozafata. O Jozafatas pawaiſe Jorama. O Joramas pawaiſe Ozioßa.

9. O Ozioßas pawaiſe Joatama. O Joatamas pawaiſe Achaza. O Achazas pawaiſe Ezechioßu.

10. O Ezechioßus pawaiſe Manaſſeſa. O Manaſſeſas pawaiſe Amona. O Amonas pawaiſe Jozioßu.

11. O Jozioßus pawaiſe Jechonioßa ir brolus jo; kaip buwo nuweſti Babilonan.

12. O po nuwedimui Babilonan/ Jechonioßus pawaiſe Salatieli. O Salatielis pawaiſe Zorobabeli.

13. O Zorobabelis pawaiſe Abiuda. O Abiudas pawaiſe Eliakima. O Eliakimas pawaiſe Azora.

14. O Azoras pawaiſe Sadoka. O Sadokas pawaiſe Achima. O Achimas pawaiſe Eliuda.

15. O Eliudas pawaiſe Eleazara. O Eleazaras pawaiſe Matana. O Matanas pawaiſe Jokuba.

16. O Jokubas powaiſe Jozéfa/ Wira Marios/ iß kuriôs gime JEzus/ kuri wadina Chriſtumi.*

17. O taip wiſſos gimines nůg Abrahomo iki Dowidui ira giminů Keturolika. O nůg Dowido iki nuwedimui ing Babilona giminů Keturolika: O nůg nuwedimo ing Babilona iki Chriſtui/ giminů Keturolika.

18. O gimimas JEzaus Chriſtaus buwo toks: Nes kůmet Maria Motina jo pazadeta

buwo Jozéfui / pirm ne kaip
ſuſiéjo / raſta ira neßčia iß
Dwaſés ßwentôs.
19. Bet Jozéfas Wiras jôs bu-
damas teiſus / ir ne norédamas
ję apſkelbti / norêjo ję ſlapčiey
apléiſt.
20. Ir kaip jis ape tatai du-
mojo / ßtay Angełas Wießpaties
paſirôdé jam ſapnė / kałbédams:
Jozéfe / Sunau Dowido / neſibijôk
priimt Marią Moteri táwo: Tai
nes / kas praſidêjo joję / ira iß
Dwaſés ßwentôs.
21. Ir pagimdis Sunu / ir
praminſi warda jo JEzus / Taſ-
ſai nes ißganÿs žmones ſawo
nůg griekû ſû.
22. O tai wis ſtojoſi / idant
iſipilditu / kas ira paſakÿta nůg
Wießpaties per Pránaßą kał-
banti:
23. Sztay Panna bus neßčia /
ir pagimdis Sunu / ir pramins
warda jo Emmanuel / tatai ißſi-
gulda: Diewas ſu mumis.
24. Jozéfas tada nubudęs iß
miego / padáre kaipo jam iſáke
Angełas Wießpaties: ir priéme
Moteri ſawo.
25. Ir ne pažino ję / net pa-
gimdé pirmgimuſi Sunu ſawo:
ir pawadino warda jo JEſus.

Paguldimas II.

Ewang: dienoj' triû Karalû.

1. Kaip tada użgime JEzus
Betleemė Judéos / dienoſa
Karálaus Herodo / ßtay Iſżmin-
tingieji nůg użtekéjimo Sáułes
atéjo Jeruzalémon bilodami:
2. Kur ira gimęs Karálus Žÿ-
dû? regéjom nes žwaizdę jo ritû
ſżalije / ir atéjom paſikłoniot ja-
mui.
3. Ißgirdęs tada tatai Kará-
lus Herodas nuſigando / ir wiſſa
Jerozolima ſu jů.
4. O ſurinkęs wiſſus wiriáu-
ſus Kunigus ir Mokitojus žmo-
nû / kur Chriſtus turéjo użgimt /
daſitirinêjo nůg jû.
5. O anie tare jam: Betlehe-
mė Žijdû žémeje: taip nes ira pa-
raßÿta per Pránaßą:
6. Ir tu Betleheme žémeje Ju-
déos / nieku budu eſſi Mažiáuſis
tarp Kunigaikßčiû Judéos; Iß
tawęs nes ißeis Wádas / kurſai
waldis žmones mano Izraélaus.
7. Pawadinęs tada Herodas
ſlapčiey Ißmintingus / klauſinêjo
nůg jû twirtay ape czéſa / kureme
paſirode ſiemus žwaizde.
8. O nuſuntęs jûs ing Betle-
hema / táre: eikit' ir kłauſkite
pilnay ape ta Waikéli: atrádę jį /
paſakÿkit man / idant ir aß atéjęs
paſikłoniočia jamui.
9. Ißklauſę tada anie Karálų
nuéjo: ô ßtay ana žwaizde / kurę
regéjo ritû ßálije / wédé jûs / net
atéjo ir ſtowêjo ties wietá / kur
buwo bernélis.
10. O kaip ißwiſdo žwaizdę / pra-
džugo łabay didžiu džiaugſmu.

11. Jr ieje ing Namus/ rado Waikeli ſu Maria Motina jo/ o parpůke garbe dawe jamui: ir atwere ſkarbus ſawo/ dowanôjo jam dowanas aukſa/ kodÿka ir Mirra.

12. O budami perſergeti nůg Diewo ſapne/ idant ne grÿʒtu Herodop/ ſugrÿʒo kitů kelu ing ʒeme ſawo.*

Ewang: Nekaltû bernelu.

13. Bet aniemus atſtoſus/ ʒtay Angelas Wieʒpaties paſirode Jozefui ſapne kalbedamas: keles imk waikeli ir Motina jo/ ir bêk ing Egypta: ir buk ten/ iki kokay paſakÿſu taw. Herodas nes jeʒkôs waikelo/ idant Nuʒawintu ji.

14. Kurs keles naktiſe/ eme Waikeli ir Motina jo/ ir nuejo Egyptan.

15. Jr buwo ten iki ſmertiês Herodo: idant iſipilditu/ ka paſake Wieʒpats per Pranaʒa kalbanti: Jʒ Egypto pawadinau Sunu mano.

16. Pamates tada Herodas/ jog buwo priwiltas nůg Jʒmintingujû/ apſiruſtawo labay/ ir nuſuntes uʒmuʒe wiſſus Waikelus/ kurie buwo Betleheme/ ir ant wiſſû Kubeʒiû jo/ nůg dwiejû metû/ ir maʒiaus/ pagal czeſa/ ape kuri iʒtire twirtay nůg Jʒmintingujû.

17. Jſipilde tada kas paſakÿta ira per Jeremioʒu Pranaʒa kalbanti:

18. Balſas girdetas ira Ramoſ/ raudojimas ir werkſmas ir didis deſawimas: Rahel apwerkianti Sunus ſawo ne prieme palinksminimo/ del to/ jog jû nera.*

19. Bet numirus Herodui/ ʒtay Angelas Wieʒpaties paſirôde Jozefui per ſapna Egypte.

20. Kalbedamas: keles imk waikeli ir Motina jo/ o eik ing ʒeme Jzraelaus: nes numire/ kurie jeʒkôjo duʒios waikelo.

21. Nubudes tada/ eme waikeli ſaweſp ir Motina jo/ ir atejo ing ʒeme Jzraelaus.

22. Bet kaip iʒgirdo jog Archelaus buwo Karalum ʒemeſe Judeos/ wietoſe Tewo ſawo Herodo/ bijojos ten nueiti. Bet gawes priſakima nůg Diewo ſapne/ nuejo ing ʒalis Galileos.

23. O atejes ten/ giweno mieſte/ kurſai wadinamas ira Nazaret: idant iſipilditu kas ira paſakÿta per Pranaʒus/ jog wadintas bus Nazareniʒkas.

Paguldimas III.

1. JR atejo tů czeſu Jonas Krikʒtitojis apſakiſdamas (Kozoni laikÿdams) girioje (puʒczoje) ʒemes Judeos.

2. Jr kalbedamas: Pakutawokit: nes Karalÿſte Diewo priſiartino.

3. Tas nes ira/ ape kuri paſakÿta ira per Jzaioʒu Pranaʒa kalbanti: ira balſas ʒaukiancio gi-

girioj (puſcioje); gatawikite kéla Wießpaties/ tieſus dariſkite takus jo.

4. O tas Jonas turêjo ruba ſawo iß ßeriû Werbludo/ ir ßikßnôs dirʒa aplink ſtrénas ſawo. Bet walgimas jo buwo ʒogai ir lauko medus.

5. Ißéjo tada jop Jeruʒalem ir wiſſa ʒiſdû ʒéme pas Jordana.

6. Ir krikßtiti buwo nûg jo Jordané/ ißpaʒindami griekus ſawo.

7. O ißwiſdes daug Fariʒeußû ir Sadduceußû ateinanćiu krikßtop ſawo/ táre jiems: Gimine angiû/ kas parôde jums/ idant ißwengtumbit ateinanti narſa?

8. Atneßkit tada Waiſus wertus pakutos.

9. Ir netikékites jog galit pátis ſawimpi kalbét: Tewa turim Abrahoma. Sakau nes jums/ jog gal Diewas ir iß akmeniû prikélt waikus Abrahomui.

10. O jau ir kirwis pridétas eſti ßakniéſp médʒio. Todel kiekwienas médis/ kurſai ne neßa gero waiſaus/ ißkirſtas/ ir ing ugni imeſtas bus.

11. Aß tieſa krikßtiju jus wandenimi pakutoſp: bet kurſai ateit paſkuy mane ſtipréſnis ira: kurio aß ne eſmi wertas kurpiû neßot: tas krikßtis jus Dwaſé Szwentá ir ugnimi.

12. Kurio wétikke ira rankoſ' jo/ ir ßlûs kloſima ſawo/ ir ſurinks kwiećius ſawo ing klûna ſawo/ o pelus ſudégis ne uʒgeſamá ugnimi.

13. Atéjo tada JEſus iß Galiléos Jordanop/ Jonop/ idant nûg jo apkrikßtitas butu.

14. Bet Jonas giſne jamui kabay/ ſakÿdamas: Man reikie/ idant bućia apkrikßtitas nûg tawes.

15. Bet atſakiſdamas JEʒus táre jop: Teſtow nu teipo: teip nes reikie mums idánt ißpilditumbim wiſſa teiſijbe. Tada lowes nûg jo.

16. O JEʒus apkrikßtitas ißéjo tûjaus iß wandens. O ßtay dangus atſiwére jamui/ ir regêjo nuʒengianćʒe Dwaſe Diewo kaipo karwéli/ ir ateinanćʒe ant jo.

17. O ßtay balſas iß dangaus bilojo: Tas ira Sunus mano mielaſis/ kurio pamégau.

Paguldimas IV.

Ewang: ánt pirm: Nedel: Gawénios.

1. Nuweſtas tada buwo JEʒus nûg Dwaſés ing giria (ing puſcʒe)/ idant butu gunditas nûg wélno.

2. O kaip kétures deßimtis dienû/ ir kétures deßimtis nakciû pasnikáwes buwo/ ißalko potam.

3. O atéjes jop gunditojas/ táre: Jey eſi Sunus Diewo/ tark/ idant tie ákmenis ſtotus dûna.

4. Bet jiſai atſakiſdamas táre: pa-

Paraßÿta ira/ ne wienà dũnà
giwas bus żmogus; bet kożnu
żodżiu/ kurſai ißeit iß naſrû
Diewo.
5. Eme tada ji Wélnas ing
ßwentą Mieſtą/ ir paſtáte ji ant
wirßaus Bażnÿcios.
6. Ir táre jam: Jey eſſi Su-
nus Diewo/ nuſiłeiſk żemiſn:
Nes paraßÿta ira/ jog Ange-
łams ſawo priſakÿs ape tawę/ ir
neßôs tawe ant rankû/ idant ne
pażeiſtumbei ant akmens kojos
tawo.
7. Táre jam JEzus: wél pa-
raßÿta/ ne gundiſi Wießpaties
Diewo tawo.
8. Eme ji wél Wélnias ant ła-
bay áukßto kałno/ ir parôde jam
wiſſas Karalÿſtes Swieto ir ßło-
wę jû.
9. Ir táre jam: Wiſs tatai
dûſu taw/ jey pûłes paſikłonioſi
man.
10. Táre tada jam JEzus: Eik
ßalin Szetone: nes paraßÿta ira/
Wießpaciui Diewui tawo pa-
ſikłonioſi/ ir jamui wienamui
tarnáuſi.
11. Tada atſtôjo nûg jo Wel-
nias/ o ßtay Angełai atéjo ir
tarnáwo jamui. *
12. O kaip ißgirdo JEſus/ jog
ißdûtas buwo Jonas/ ſugrÿżo
Galiléjon.
13. Ir palikęs Nazaretą/ atéjo
ir giwéno Kapernaumė/ kurſai
ira pas Marias/ rubéżûſe Zabu-
lono ir Neftalimo.

14. Idant iſſipilditu/ kas ira
paraßÿta per Izaioßu Pránaßą
kałbanti:
15. Żéme Zabulono/ ir żémę
Neftalimo/ pas kélą Mariû ano-
je ßaliſ Jordano ir Galiléos Pa-
gónu.
16. Żmones kurie ſedêjo tamſiſ-
beje/ ißwiſdo didę ßwieſibę: o ſé-
dintiemus wietoje ir ßeßélije
ſmertiês/ ußtekêjo ßwieſibę.
17. Nûg to czéſo pradêjo JEzus
ſakiſt ir kałbêt: pakutawôkit: nes
priſiartino Karaliſſte dangaus.

Evang. dienoj. S. Andriejaus.

18. O Kaip wáikßciojo JEzus
pas Marias Galileos/ iß-
wiſdo du brolu/ Simoną wadi-
namą Pétru/ ir Andrieju broli jo/
kurie méte tinkłą Marioſna (nes
buwo Żuklijai).
19. Ir táre jiems: ſekkite manę/
o padariſſu jus Żwéjais żmonû.
20. O anie tûjaus palikę tin-
kłus/ éjo paſkuy ji.
21. O iß tén tolaus eidamas/
ißwiſdo kitu du brolu/ Jakubą
Sunu Zebedeußo/ ir Joną broli
jo łaiweje ſu jû Téwu Zebedeußu/
taiſancius tinkłus ſawo/ ir paßau-
ke jûs.
22. O anie tûjaus palikę łaiwą
ir Téwą Sawą/ éjo paſkuy ji. *
23. Ir pérwaikßciojo JEzus
Galiléą mokidamas Jßkałoſe jû/
ir apſakÿdamas Ewangelią Ka-
ralijſtes/ o gijdidams wiſſokias

 ligas

ligas ir wiſſokias negales tarp
ʒmonû.

24. Ir perejo garſas jo wiſſa
Syria: ir wéde jop wiſſus ligó-
nis/tukerópomis ligomis ir Mu-
komis apimtus/ ir nůg Welno
apſéſtus/ ir ménesienos ligá ſer-
gancius/ ir ſtabu iʒtiktus/ ir
iʒgijde jůs.

25. Ir éjo paſkuy ji didis pul-
kas ʒmonû iʒ Galiléos/ ir iʒ de-
ʒimties Mieſtu/ ir iʒ Jeruzales/
ir iʒ Zÿdiʒkos Zémes/ ir iʒ anôs
ʒaliês Jordano.

Paguldimas V.

Ewang. dienoj. Wiſsû Szwentû.

1. Iʒwijdes JEzus ʒmones/
uʒéjo ant kalno. O kaip ſé-
doſi atéjo jop Mokitinei jo.

2. Ir atwéres Naſrus ſawo
moke (mokino) jůs kalbédamas:

3. Paʒlawinti Ubagai Dwa-
ſeje: nes jû ira Karalijſte dan-
gaus.

4. Paʒlawinti kurie ſmutijas:
anie nes bus palinksminti.

5. Paʒlawinti Romus: nes jie
pawełdés ʒéme.

6. Paʒlawinti kurie alkſta ir
trokʒta teſijbes: anie nes bus
paſótinti.

7. Paʒlawinti Mielaʒirdin-
gieji: nes anie apturés miela-
ʒirdÿſte.

8. Paʒlawinti cʒÿſtôs ʒirdiês:
nes jie Diewa regês.

9. Paʒlawinti pakajingi: nes
jie wadinami bus waikais Die-
wo.

10. Paʒlawinti kurie perſeki-
nejima kencia del teiſijbes: nes
jû ira Karalÿſte dangaus.

11. Paʒlawinti eſte/ kada ʒmo-
nes piktay kalbes del manes
prieʒ jus/ ir perſekios jus/ ir kal-
bês wis pikta melůdami.

12. Dʒiaukites ir linksminki-
tes/ nes alga juſû apſtinga ira
danguje. Taip nes perſekioſo
Pranaʒus / kurie buwo pirm
juſu. *

13. Jus eſte druſka ʒémes. Jey
tada druſka praʒudʒia ſuruma
(pagend)/ kû ſudis? Niekam dau-
giaus ne derês/tiktay idant butu
iʒmeſta ir nůg ʒmonû butu ſu-
mindʒiota.

14. Jus eſte ʒwieſijbe Swieto.
Mieſtas gulis ant kalno negal
paſſiſlept.

15. Ney uʒdega ʒwákes ir deda
je po ſaiku/ bet ant liktoriaus:
o ʒiba wiſiems/ kurie ira Na-
můſe.

16. Taip te ʒiba ʒwieſijbe juſu
po akiû ʒmonu / idant regetu
juſu gerus darbus/ ir garbintu
Téwa juſu/kurſai ira danguje.

17. Ne tikékites/jog atéjau
iʒriʒt ʒokona arba Pránaʒus:
ne atéjau iʒriʒt/ bet iʒpildit.

18. Neſa iʒtieſôs ſakau ju-
mus: iki koley praeis dangus ir
ʒéme/ne praeis wiena jota/arba
wiena

wiena ʒimėle rāſʒto iſʒ Zokono/
iki wiſs iſſipildis.
19. Kurſai tada iſʒriſʒ wiena
iſʒ tu maʒiáuſu priſákimu/ir teip
Mokis ʒmones/ maʒiáuſas bus
wadintas Karalijſtej dangaus:
Kurſai bet darijtu ir mokitu/tas
didis bus wadintas Karalijſtej'
dangaus.

Ewang. ant Nedelos VI. po
Traices S.

20. Nes ſakau jumus: jey ne bus
teiſijbe juſu ſkalſėſne (ge-
rėſne) neig Mokitû rāſʒto ir Fa-
riʒeuſʒû/ ne ieiſite ing Karalijſte
dangaus.
21. Girdėjot jog paſakijta ira
Seniems: Ne uʒmuſʒi: o jey kas
uʒmuſʒ/ kaltas bus Sudo.
22. Bet aſʒ ſakau jumus/ jog
kiekwienas kurſai ruſtáuje be prie-
ʒaſties ant brolo ſawo/kaltas bus
Sudo: O jey kas kalbės brolui
ſawo Racha / bus kaltas rodos:
Bet jey kas kalba durnau/ kaltas
bus pėklos ugniês.
23. Jey tada afierawótumbei
dówana tawo ant Altoriaus / o
tėn atmintumbei/jog brolis tawo
tur ka prieſʒ tawe.
24. Palik tada tėn dówana ta-
wo pas altoru / ir eik ſuſidėrink
pirm ſu brolu tawo/ potam atėjes
afierawôk dówana tawo.
25. Suderėk ſu prieſʒiniku tawo
greitay/ pakoley dar eſſi ſu jû ant
kelo: idant po tam prieſʒinikas ne
padûtu tawe ſudʒiai/o ſudʒia pa-
dûtu tawe tarnui / o butumbei
imeſtas kalinen.
26. Jſʒ tiesôs ſakau taw / ne
iſʒeiſi iſʒ tėn/ net atdûſi paſkiauſi
pinigėli (jûdiki). *
27. Girdėjot jog paſakijta ira
Seniems: Ne daſilėiſk biaurenij-
bės (ne pėrʒenk wenčiawonijſtes).
28. Bet aſʒ ſakau jumus / jog
kiekwienas/ kurs weiʒd ant Mo-
ters idant geiſtu jos/ tas jau daſi-
lėido biaurijbės (pėrʒenge wen-
čiawonijſte).
29. Jey tada piktina tawe dė-
ſʒine akis tawo/ iſʒplėſʒk je/ ir at-
meſk je nû ſawes. Nes naudin-
giaus taw ira/ idant wiens iſʒ
ſanariû tawo praʒutu/neng jeyb
wiſſas kunas tawo imeſtas butu
ing pėklos ugni.
30. Jr jey dėſʒine ranka tawo
piktina tawe/atkirſk je/ ir atmeſk
je nûg ſawes: nes naudingiaus
taw ira/idant wiens iſʒ Sanariû
tawo praʒutu / neng jeyb wiſſas
kunas tawo butu imeſtas ing
pėklos ugni.
31. Wel paſakijta ira / kurſai
apláidʒia Moteri ſawo/ taſai jei
te dûda gromata atſiſkirimo.
32. Bet aſʒ ſakau jums: kurſai
aplėidʒia Moteri ſawo / net tik-
tay del biaurinijbes (praſtojimo
wenčiawonijſtes)/ tas padára jog
ji daſileidʒia nečijſtátos (wenčia-
wonijſte pėrʒengia). O kas wėda
atſkirta/ daſilėidʒia biaurinijbes
(wenčiawonijſte perʒengia).

33. Wel girdejot/jog paſakijta
ira Seniems ; Ne priſiek: Bet
atdůk Wießpaciui priſiegas ta=
wo.
34. Bet aß ſakau jums/idant
nieku budu ne priſiektumbit; ney
per dangų / neſa ira Soſtas
(Kréſlas) Diewo.
35. Ney per zémę/neſa ira kráſe
koſů jo: Ney per Jeruzalem/
neſa ira Mieſtas didzio Kará=
laus.
36. Ney priſiekſi ant galwôs
tawo; nes negali padariſt wie=
na plauka balta arba jůda.
37. Bet te eſti kalba juſu taip/
taip: Ne/ne: o kas daugiaus
ira/ tai ira nůg pikto.
38. Girdéjot/jog paſakijta ira/
Aki uz áki/ ir danti uz danti.
39. Bet aß ſakau jumus/idant
ne prießintumbit piktámui: bet
jey kas ißtiktu déßinę puſe wéido
tawo / padůk jam ir antrą.
40. Jr tam kurſai ſu tawim
bilinétu/ir imtu rubą tawo/léiſk
jam ir ploßczių.
41. O kurſai tawe priwerſtu
eit wiena myla/ eik ſu jů ir dwi.
42. Tam kurs tawę práßo/
důk; O kurſai zijczija nůg ta=
wes/ neſikreipk nůg jo.
43. Girdéjote jog paſakijta
ira: Artima tawo milėſi/ o Né=
prietelaus tawo neapkęſi.
44. Bet aß ſakau jumus/ Mi=
lékit néprietelus juſu; ßlawin=
kite tůs kurie kéikia jus: Gér
darykite tiemus/ kurie jus nea=
pykantoj tur; ir melſkite uz
tůs/ kurie jums piktijbę dára/
ir pérſekioja jus.
45. Jdant butumbit waikais
Téwo juſu/ kurſai eſti danguje.
Nes jis dara tai/ jog Sáule jo
ußteka ant piktů ir gerů/ ir nu=
léidzia lietu ant teiſujů ir netei=
ſujů.
46. Nes jey mylite tůs/kurie
myl jus/kokiagi algą turite? Ar
ir Muitinikai tatai ne dáro?
47. Jr jey tikt brolus ſawo
ſweikiſite/ kagi ipaciey dárote?
Argi ir Muitinikai taip ne dára?
48. Bukit tada tobulais/kaipo
ira tobulas Téwas juſu/ kurſai
ira danguj.

Paguldimas VI.

1. Sabokites/idant ne dariſtum=
bit jalmuznos (almuzinas)
juſu po akim zmonů/ idant bu=
tumbit régimi nůg jů/ kitaip ne
turéſite algôs pas Téwą juſu/
kurs ira danguje.
2. Todel/kada darái jalmuzną
(almuzina)/ ne trubik pirm ſa=
wes/ kaipo dára wéidmainei iß=
kaloſe ir ant uliciů/idant butu
pagirti nůg Zmonů. Jßtieſôs ſa=
káu jums/ ateme algą ſawo.
3. Bet tu kad darái jalmuzną
(almuzina)/ te ne zino kaire ran=
ka tawo/ka dáre déßine tawo.
4. Jdant jalmuzna (almuzina)
tawo butu ſlapciey; O Téwas
tawo

tawo kurſai reg paſlápcioſa/ užmokês taw regimay.

5. O kad meldies/ ne buk kaipo wéidmainei/ nes anie rodi ſtow ir meldžiaſi išškaloſa ir kiertéſe (ant kampu) uliciû idant butu régimi nûg žmonû/ išties ſôs ſakau jums; jog atima alga ſawo.

6. Bet tu kad meldies/ žeik ing Kamara tawo/ o užrakines duris tawo/ melſk Téwui tawo kurs ira užſleptoſ' wietoſ': o Téwas tawo kurſai rég' ing užſlepta wieta/ užmokês taw regimay.

7. O Melždami ne bukite daug kalbanćieis/ kaip Pagónis: nes anis tariaſi/ jog del ſawo daug kalbéjimo bus išklauſiſti.

8. Ne bukite tada jiems liſgus: nes žina Téwas juſu/ ko reikalaujat/ pirm ne kaip jus ji pråšot.

9. Todel teipo melſkites: Téwe muſu/ kurſai eſsi danguje. Szwęſkis wardas tawo.

10. Ateik Karaliſſte tawo. Buk wale tawo/ kaip danguj' taip ir ant žémes.

11. Dûnos muſu wiſſû dienû (dûna muſu dienišška) dûk mums ßedien.

12. Jr atléiſk mums muſu kaltes/ kaip ir mes atléidžem ſawiemus kaltiemus.

13. Jr ne weſk mus ing pagundima/ bet gélbek mus nûg wiſſo pikto; nes tawo ira Karaliſſte ir galiſbe (ir macis) ir ßlówe ant ámžiu/ Amen.

14. Nes jey atléiſite žmonéms nuſidéjimus jû/ atleis ir jums Téwas juſu danguéſis.

15. Bet jey ne atléiſite žmonéms nuſidejimus jû/ ir Téwas juſu ne atleis nuſidéjimus juſu.

16. O kad paſnikaujate/ ne bukit užsmutito wéido kaip wéidmainiei: nes pérwercia wéidus ſawo/ idant butu régimi nûg žmonû jog påſnikauja. Jßties ſôs ſakau jumus/ atima alga ſawo.

17. Bet tu kad paſnikauji/ patepk gálwa tawo/ ir nuprauſk wéida tawo.

18. Jdant ne butumbei regétas nûg žmonû/ jog paſnikáuji/ bet nûg Téwo tawo/ kurſai ira užſléptoj' wietoj'/ o Téwas tawo kurſai rég ing užſlépta wieta/ atdûs taw regimay.

19. Ne rinkit ſaw ſkarbû ant žémes kur gadina kándis ir rudis/ ir kur wagis pákaſa ir wagia.

20. Bet rinkit ſaw ſkarbus danguj'/ kur negadina ney kadis ney rudis ir kur wagis ne pákaſa ir ne wagia.

21. Nes kur ira ſkarbas juſu/ tén eſt ir ßirdis juſu.

22. Akis tawa ira žwáke kuno tawo; jeygi tada akis tawa butu tikra (praſta) wiſſas kunas tawo bus ßwieſus.

23. Bet jey akis tawo butu
pikta / wiſſas kunas tawo tam=
ſus bus. Jey tada ßwiesÿbe kuri
ira tawiſe / eſti tamſÿbe / pati
tamsÿbe kaip dide bus?

Ewang: XV. Nedel. po S. Traic:

24. NJeks negal dwiem Ponam
tarnáuti. Arba wiena
neapÿkantoj' turês / o kita mi=
lês: arba pas wiena paliks / o
kita nieku wers. Negálite Die=
wui tarnáuti ir Mammonui.

25. Todel ſakau jums: neſiru=
pinkite ape giwáta juſu / ka wál=
gitumbite / arba ka gértumbit;
ney ape kuna juſu / ků wilkétum=
bit / ar ne giwáta juſu eſt pra=
kilnéſne (daug didéſne) negi pé=
nas (walgims) / o kunas uż dan=
ga (ruba)?

26. Weizdékit ant paukßćiů
dangaus / jog jie ney ſéje / ney
piáuje / ney ſurenka klůnoſna: o
wienôk Téwas juſu dangujéſis
pén jůs. Ar jus ne eſte prakil=
néſni (daugiaus) uż jůs?

27. Jr kas iß juſu rupeſtingay
dumodamas gal pridêt ſtůme=
néſp ſawo ůlekti wiena?

28. O ape danga kodel rupi=
nates? Dabókiteſi ant lÿliju lau=
ko kaipo áuga; ne dirba / ney
werpia.

29. O aß ſakau jumus / jog
ney Sálamonas wiſſoj ßlówej
ſawo / ne buwo taip aprêditas /
kaipo wiena iß tů.

30. Jey tada żole lauko / kuri
ßendiena ira / o ritoj imétama
ira ing peczu / Diewas taip den=
gia: argi tada ne toli łabiaus
jus o mażatikieji!

31. Todel neſirupinkites / kal=
bêdami: ka wálgiſime / arba ka
gérſim / Arba kůmi wilkéſime?

32. Nes wiſſo to jéßka Pago=
nis. Zina nes dangujéſis Téwas
juſu / jog to wiſſo reikałáujate.

33. Bet jeßkókite pirmiaus Ka=
ralÿſtes Diewo / ir teiſÿbes jo:
tada wis tatai bus jums pridůta.

34. Delgito neſirupinkit ape
rÿtikßćia diena. Nes rÿtikßćia
diena ape ſawo reikalus rupiſis.

35. Pakanka dienai ſawo war=
gas.*

Paguldimas VII.

1. NE ſudikit / idant ne butum=
bit ſuditi.

2. Nes kokiu ſudu ſudiſite / to=
kiu ſuditi buſite: ir kokiá mierá
mierůjate / tokiá atmierůta bus
jums.

3. Bet ka regi krÿſla akiſe bro=
lo tawo / bet ne matai ráſto / kur=
ſai ira akiſe tawo.

4. Arba kaip tarſi brolop ta=
wo: ißimk krÿſla iß akiês tawo:
O ßtay raſtas ira akiſe tawo?

5. Wéidmaini / ißimk pirm
raſta iß akiês tawo: o potam
weizdék / idant ißimtumbei krÿſla
iß akiês brolo tawo.

6. Ne důkite ßwento ßunims:
ney meſkit perlů (żemczugů) juſu
kiau=

kiaulems: idant ne ſumintu kojomis ſawo/ ir ſugrįžę ne ſudraſkytu juſu.

7. Praßykit tada bus jums důta; jeßkókit tada raſsite: tuſkénkit tada bus jums atwerta.

8. Nes kiek wienas / kurſai práßo/ ima: o kurſai jeßka/ randa: o tam/ kurſai tuſkéna/ bus atdarijta.

9. O kurſai žmogus ira iß juſu/ kuri jey praßijtu Sunus jo důnos/ argi důs jam ákmeni?

10. O jey praßijtu žuwiés/ argi důs jam žalti?

11. Jeygi tada jus budami pikti/ wienók mókate důt géras dowanas waikamus juſu: kaipgi ne toli labiaus Téwas juſu/ kurs ira danguje/ důs géras dowanas tiemus/ kurie práßo ji?

12. Wiſs tada ka norétumbite/ idant jumus darijtu žmónes/ ir jus teipojeg tatai darijkit jiemus. Nes tatai ira zókonas ir Pránaßai.

13. Jeikit per ankßtus wartus: nes érdwi (ankßtus) ira broma (wartai) ir platus ira kélis/ kurſai weda ing prapůlima/ o daug ira tů/ kurie waikßčioja tů.

14. O ankßti broma/ ir ſiauras kélas kurs weda ing giwáta/ o maž ira / kurie randa ji.

Ewang: VIII. Nedel: po S. Traic:

15. O ſaugůkites nůg falßijwujů Pranaßů/ kurie ateina juſump rubůſe awiů; bet widuj' ira plėßantieji wilkai.

16. Iß waiſů jú pažiſite jůs. Ar renka iß erßkiečiů ůgas Wino/ arba iß uſniů fijgas?

17. Taipo kiekwienas géras médis gérus neßa waiſus: bet médis piktas piktus waiſus neßa.

18. Ne gal géras médis pikto waiſaus neßti: ney piktas médis géro waiſaus atneßti.

19. Kožnas médis / kurſai ne átneßa waiſaus géro / ißkirſtas ir ing ugni imeſtas bus.

20. O taip iß waiſů ju pažiſite jůs.

21. Ne kožnas / kurſai ſáko man: Pone/ Pone/ ieis ing dangaus Karalijſtę. Bet kas dáro walę Téwo mano kurſai ira danguje.

22. Tuli man ſakys anoſ' dienoſ'/ Wießpatie/ Wießpatie/ argi mes wardana tawo ne pranaßáwome / ir wardana tawo Welnus ne ißwarinéjom/ ir wardan tawo daugel ſtebuklů ne dárem?

23. O tada aß ißpažiſu jiems/ jog niekaday ne pažinau juſu: atſtókite nůg manes/ kurie dárote neteiſijbę. *

24. Kiekwiena todel / kurſai klauſo tus žodžius mano/ ir dáro jůs/ prilijgiſu ißmintingam Wirui/ kurſai pabudawojo namus ſawo ant ůlés.

25. O nulijo lietus didis/ ir atéjo twánas/ ir pute weſai/ ir ißtiko anus Namus: bet ne pa-

gruwo. Nes buwo ant ůkes nu-
remti. (gruntawôti).
26. O kiekwienas kurſai klauſo
tů źodźiů máno / o ne dáro jů/
prilijgintas bus padukuſam Wi-
rui/ kurs pabudawůjo namus
ſawo ant ſmiltiês.
27. O nuliſo didis lietus / ir
atéjo didis wandů/ ir pute wejai/
o iẜtiko anus namus: ir pagru-
wo/ ir buwo didis jů pagruwi-
mas.
28. Ir ſtojůs / kaip pabaige
JEZUS tůs źodźius/ jog ſtebé-
jos źmónes ant mokſlo jo.
29. Nes mokino jůs/ kaipo gá-
liſbe turis (macney) o ne kaip
Mokiti ráẜto.

Paguldimas VIII.

Ewang. ant Nedelos III. po triů Karálů.

1. O Kaip nůg kálno nuźenge/ éjo paſkuy ji daug źmonů.
2. O ẜtay raupſůtas priéjes/
paſiklonioio jam / bilódamas:
Wieẜpatie / jey nóri/ gali mane
apczijſtit.
3. O JEſus iẜtieſes ranka ſa-
wo/ daſilitéjo jo / kalbédamas:
Nóriu/ buk apczijſtitas. Ir tů-
jaus buwo apczijſtitas raupſas jo.
4. Bilojo tada jam JEſus:
Dabôkis idant niekam neſakij-
tumbei: Bet eik/ paſiródik Ko-
płonui / ir afierawôk dowana/
kure liepe Maiziẜus ant ludiji-
mo jiemus.
5. O kaip JEſus iné jo ing Ka-
pernaum / atéjo jop ẜimtinikas
melźdamas ji.
6. Ir bilódamas: Wieẜpatie/
Tarnas mano gul namůſe ſtábu
iẜtiktas/ ir ſunkiey warginas.
7. O JEzus táre jam: Ateiſu
ir iẜgijſdiſu ji.
8. O ẜimtinikas atſakijſdamas
táre; Wieẜpatie / ne eſmi wer-
tas / idant ineitumbei po ſtogu
mano: bet tark tiktay źodi / o
bus iẜgijſditas tarnas mano.
9. Neſa ir aẜ eſmi źmogus po
waldźiá kito / turis po ſawim
źalnierus: ir ſakau tam eik / o
eit/ o kitam ateik/ o ateit: o tar-
nui manam darijk tatai / o dára.
10. O iẜgirdes tatai JEſus
ſtebéjos / ir táre tiems kurie ſeke
ji: Iẜtieſôs ſakau jumus: Iſraé-
lije neradau teip didźiôs wie-
ros.
11. O ſakau jums / jog daug
ateis nůg uźtekéjimo ir nuſiléi-
dimo ſáules/ ir ſedês ſu Abraho-
mu Izaoku ir Jokubu Karalijſtej
dangaus.
12. Bet waikai Karalijſtes ing
tamſijbes wirẜuciáuſas bus iẜ-
meſti. Tén bus werkſmas ir grie-
źimas dantů.
13. Ir táre JEzus ẜimtinin-
kui: Eik / o kaipo intikéjei/ teſi-
ſtoje taw. Ir paſweiko tarnas
jo anoj' adijnoj'. *
14. O kaip atéjo JEſus ing
namus Pétro / iẜwijſdo ůẜwe jo
ant

ant patało gulinćia; turinćia karßtinę (drugi).

15. Ir nutwére ranka jos: ir pámete karßtine (drugis) ję/ ir atſikéle/ o tarnáwo jiems.

16. O kaip wákaras buwo/ átwede jop daug apséſtu: ir ißwáre piktas dwaſes zodziu/ ir wiſſokius ligonis paſwéikino.

17. Idant iſipilditu/ kas paſakyta ira per Izajioßu Pránáßa kalbanti. Jiſai ant ſawes éme ſilpnijbes muſu/ ir neßojo ligas muſu ant ſawęs.

18. O regédams JEzus daug zmonû aplink ſawe/ liepe pérſiirt ant kitôs ßaliês mariû.

19. Tada priejęs nekuris iß mokitu ráßto/ táre jam: Mokitojau/ ſekioſu tawe kur noris eiſi.

20. O JEzus táre jam: Lápes tur urwus/ o paukßćiei po dangumi lizdus; Bet Sunus zmogaus ne tur kur galwa ſawo pri glauſtu.

21. O kits iß Mokitiniû jo táre jam: Wießpatie/ pawélik man pirm nueit/ ir pakaſt Téwa mano.

22. Bet Jézus táre jam: Eik paſkuy manę/ o numirielei te pákaſa numirielus ſawo.

Ewang: ant IV. Nedel: po trîû Karálû.

23. O Kaip jis inéjo ing kaiwa/ inzenge ſu jû ir Mokitinei jo.

24. O ßtay didis ſujudinimas ſtojos ant mariû/ taip jog ir kaiwas apliejams buwo nûg wilniû: o jis miegójo.

25. O prieję Mokitinei jop/ pabudino ji/ kałbédami: Wießpatie/ gélbek mus/ zuwame.

26. Ir táre jiems: Del kogi bijotes jus mazatikieji? Atſikélęs tada ſudraude wéjus ir marias/ ir tápo didis nutilimas.

27. O zmones ſtebéjos kalbédami: kokſaigi ira taſai/ jog jam ira pakluſnus ir wéjai ir marios? *

28. O kaip anie pérſiire ant kitos ßaliês zémen Gergezénu/ uzutekéjo jam du apséſtu/ ißéję iß kapû labay baiſus; taip jog negaléjo eit niekas anû kélu.

29. O ßtay ßauke kalbédami: ka mes turim ſu tawim JEzau/ Sunau Diewo? Argi atéjei wargint mus/ pirm czéſo?

30. Bet ne toli nûg jû buwo didis pulkas kiaulû beſiganančiû.

31. Tada práße ji wélnai kalbédami: Jey ißwarai mus/ pawélik mums ineit ing ta pulka kiaulû.

32. Ir táre jiems: eikit. O anie ißéję inéjo ing ana pulka kiaulû. O ßtay wiſſas pulkas kiaulû ſkardziey (didziu trankſmu) iſimete marioſna/ ir pádweſe wandeniſe.

33. Bet piemenis pabégo/ ir nuéję mieſtan/ wis apſáke/ ir ta-

tatai / kas tikos ſu anais apſeſtais.

34. O ßtay wiſſas Mieſtas ißéjo prieß JEzu. O památę ji meldė / idant ißeitu iß Rubéziu jû.

Paguldimas IX.

Ewang: XIX. Nedel: po S. Traic:

1. Alda izenges laiwan pérſiirė / ir atéjo mieſtan ſawo. O ßtay átneßė jam ſtábu ißtiktą gulinti ant pátalo.

2. O regėdamas Jézus wierą jû / táre ſtábu ißtiktámui: Dukſėk / (buk palinkſmintas) Sunau / atléiſti taw ira griekai tawo.

3. O ßtay nekurie iß Mokitu ráßto bilójo tarp ſawęs: ßis bluznija.

4. O Jézus regėdamas dumas jû / táre: kodel dumojate dáiktus piktus ßirdiſe juſu.

5. Nes kas pigiaus ira tarti? Atléiſti taw ira griekai Arba ſakiſt / kélkis ir wáikßciok?

6. Bet idant zinotumbit / jog Sunus zmogaus tur waldziá ant zémes atléiſt griekus; tada táre ſtábu ißtiktamui: kéles / paimk patalą tawo / o pareik namûſna tawo.

7. Jr kéles paréjo namûſna ſawo.

8. Bet kaip ißwÿdo zmones / ſtebéjoſi ir garbino Diewa / kurſai dáwe zmonémus tokę galÿbe. *

Ewangelia dienoj S. Matth.

9. O eidamas iß tenaÿ Jézus / ißwÿdo zmógų ſédinti ant muito wadinamą Mattheußu: ir táre jam: Eik paſkuy mane. Tada kéles éjo paſkuy ſi.

10. Jr nuſidawe / kaip Jézus ſedéjo uz ſtála namûſe jo / ßtay daug Muitiniku ir grießnuju atéjo ir ſédos ſu Jezu ir Mokitineis jo.

11. Tatai matÿdami Farizeußai / táre Mokitiniems jo: kodel Mokitojas juſu walgo ſu Muitinikais ir grießinikais?

12. O Jezus tatai ißgirdes / táre jiems: Sweikieji ne reikálauſe liekoraus / bet tiktay ligónis.

13. Bet eikite / o ißſimokikit / kas tatai ira; Mielaßirdÿſtė paſſimégſtu o ne afiera. Neſa neatéjau wadinti teiſujû / bet grießnujû pakutoſp. *

14. Tada atéjo jop Mokitinei Jono / ſakbédami: kodel mes ir Farizeußai taip dáznėy pájnikáujeme; o Mokitinei tawo ne páſnikáuja?

15. Jr bilójo jiems JEzus: kaip gal ſwodbôs zmónes ſmutitis / kolėy ira ſu jeis Jaunikis? Bet ateis dienos / kada atimtas bus nûg jû Jaunikis ſwodbôs / o tada páſnikaus.

16. Jr niekas ne déſt naujo lopinio ant palaikio rubo. Nes anas uzdétas lopinis (atpliſſta

nůg rubo) atimą pilnumą rubo/
ir piktésnis pérpleßimas tampa.
17. Ney pila jauną winą ing
ſenus ſudus. Nes kitaip plyßta
ſudai/ o winas ißteka; ſudai wel
genda: bet jáuną winą naujůſną
indůſną pila/ tada abejetas ißſi-
laiko.

Ewang: XXIV. Nedel: po S. Traic:

18. KAip tatai jis ſu jeis kalbé-
jo / ßtay atéjo wiens wi-
riáuſaſis Bažnyčios / ir půle po
akin s jo / bilodamas: Dukté
mana dabár numire: bet eik ir
uždék ant jos ranką tawo/ o at-
gys.
19. Kélęs tada Jézus/ éjo paſ-
kuy ji ir Mokitinei jo.
20. O ßtay Moterißke/ kuri
kentéjo dwylika métu pludimą
kraujo/ atéjuſi iß užpakalo/ daſi-
litéjo kráßto rubo jo.
21. Táre nes pati ſawije: jey
tikt daſilitéſu rubo jo/ ſweika
buſu.
22. Bet Jezus atſigrezes/ ir
památes ję/ tare: Dukſékis (buk
linkſma mano) dukte/ wiera ta-
wa tawę paſweikino. Jr pa-
ſweiko moterißké nůg anos adyy-
nos.
23. O kaip atéjo Jézus na-
můſna Wiréſnio / ir ißwiſdo
wamzdinikus/ ir žmones trenkſ-
mą dárančius.
24. Tare jiems: Jßeikit/ nes
mergáite ne numire bet miegti.
Jr jie jůkies iß jo.

25. Bet kaip ißwarytos buwo
žmones anos/ iejęs nutwére ran-
ką jos/ ir kélęs mergáitę.
26. Jr ißéjo garſas po wiſſą
žémę ana. *
27. O kaip éjo Jezus iß ten/
éjo paſkuy ji du áklu ßaukdami ir
ſakydami: Sunau Dowido ſu-
ſimilk ant muſu.
28. O kaip ans inéjo namůſna/
atéjo jop tů du áklu/ o Jézus
tare jiems: Tikite jog galu tai
jums padariſt? Táre jam: Jr
labay Wießpatie.
29. Tada daſilitéjo akiů jů/
kalbédamas: Te esſie jumus/ pa-
gal wieros juſu.
30. Jr atſiwére ju akis / O
Jezus uždraude jiems labay/ bi-
lodamas: Dabókites idant nie-
kas to nežinótu.
31. Bet anie ißéję apßlowino
ji/ po wiſſą aną žémę.
32. O kaip anis ißéjo/ ßtay
átwede jop žmogų nežadžią ir
apséſtą nůg Welnio.
33. O kaip ißwarytas buwo
Welnias prakalbéjo ans nebiliſis.
Jr ſtebéjos žmones kalbédami:
Niekada toks daiktas ne paſi-
róde Jzraéle.
34. Bet Farizeußai kalbéjo:
per Wiriáuſi Welniů ißwára
Welnus.
35. Jr apwáikßčiojo Jezus
wiſſus Mieſtus ir mieſtélus/ mo-
kindamas ißkaloſe ju/ ir apſaky-
dams Ewangeliją karaliſtes/ ir
gy-

gydidamas wiſſokia liga/ ir wiſ-
ſokias negales tarp ʒmonû.
36. O regėdamas anas ʒmo-
nes paſigailėjo jû / jog buwo
pailſuſos/ ir iſʒbarſtitos / kaip
áwis ne turinčios piemens.
37. Tada bilójo Mokitinems
ſawo: Piutis tieſa ira dide/ bet
darbinikû ira maʒ.
38. Melſkit tada Wieſʒpati
piutiês/ idant ſuſtu darbinikus
ant piutiês ſawo.

Paguldimas X.

1. I Pawadines ſaweſp dwyli-
ka Mokitiniû ſawo/ dáwe
jiems galybe ant neczyſtuju dwa-
ſiu/ idant jas iſʒwarijtu/ ir idant
iſʒgydítu wiſſokia liga/ ir wiſſo-
kia negale.
2. Bet wardai dwylikôs Apá-
ſʒtalû ira tie: Simonas wadina-
mas Pėtras/ ir Andrėjus brolis
jo: Jokubas Sunus Zebedėjaus/
ir Jonas brolis jo.
3. Filippas ir Baltramiejus/
Tamoſʒus ir Matteuſʒas anſai
Muitinikas: Jokubas Sunus
Alfėjaus/ ir Lebbėus praminta
Taddėus.
4. Simonas Kananietis/ ir
Judoſʒus Iſʒkariotas / kurſai ir
iſʒdawe ji.
5. Tus dwylika ſiunte JEzus
inſakes jiems/ ir bilodamas: ant
kėlû Pagónu ne uʒeikit/ ney mie-
ſtan Samaritonu ineikit.
6. Bet geriaus eikit awiump
praʒiuwuſump iſʒ namû Izraė-
laus.
7. O eidami apſakykite/ kal-
bėdami: Karalijſte dangaus pri-
ſiartino.
8. Ligonis gydikite / raupſû-
tus apczyſtikite / numirielus pri-
kėlkite / Wėlnus iſʒwarykite: do-
wanay ėmet/ dowanay dûkit.
9. Ne imkit ſu ſawim ney
áukſa/ ney ſidabra/ ney wára cze-
raſlûſna juſu.
10. Ney maiſʒėle kėlan / ney
dwieju jupu/ ney kurpiû/ ney
laʒdôs. Wertas nes ira darbi-
nikas pėno ſawo.
11. O ing kuri norint mieſta
arba mieſtėli ieiſit/ kláuſkite kas
jampi butu to wertas: ir tenay
giwėnkit koley iſʒ ten iſʒeiſit.
12. O inėje ing namus/paſwėi-
kinkit jûs.
13. O jeygu werti to butu anie
namai / teateit ant jû pakájus
juſu: bet jeygu ne butu werti/ te
ſugryſʒta juſump pakájus juſu.
14. O jeygu kas ne priimtu
jus / ney klauſytu ʒodʒiû juſu/
iſʒeidami iſʒ anû namû arba iſʒ
ano mieſto / nukratykite dulkes
nûg kojû juſu.
15. Iſʒtieſôs ſakau jumus/ len-
gwiaus bus ʒėmei Sodomos ir
Gomoros dienoj' ſudo / ne kaip
anam mieſtui.
16. Sztay aſʒ ſiunčiu jus kaipo
awis widun wilkû. Bukit tada
protingi kaip ʒalčiei/ o ne falſʒy-
wi kaipo karwėlei.

17. O ſaugokites žmonů. Nes ißdůs jus ing roda/ ir ſurinkimuſe ſawo nupłaks jus.

18. Wadžioti taipojau buſite prieß ſtoraſtas (kunigáikßčius) ir karalus del manes/ ant Ludijimo ſiems ir pagónims.

19. Bed kad padůs jus/ neſirupinkit kaipo arba ka kałbétumbit. Důta nes bus jums anoj' adynoj' ka kałbéſite.

20. Nes jus ne eſte kurie kałbate/ bet Dwaſe Téwo juſu/ kuri kałba per jus.

21. Jr ißdůs ánt ſmertiês brolis broli/ ir Téwas Sunu: ir kélſis Waikai prieß Gimditojus/ ir užmuß jůs.

22. Jr buſite neapikantoj' tarp wiſsů del wardo mano. Bet kas ißtes ik gálui/ bus ißganytas.

23. Kada pérſekios jus tamé mieſté/ békite ing kita. Nes ißtieſôs ſakau jumus/ jog ne apeiſite mieſtus Jzraélißkus/ net ateis Sunus žmógaus.

24. Mokitinis ne eſt Wiréſnis už mokitoji ſawo/ ney tarnas už Pona ſawa.

25. Pakánka Mokitiniui/ idant butu kaipo Mokitojis: O Tarnas kaipo Ponas jo. Jey Wießpati ßeimiſnos wadina Beelzebubu/ kaipógi daugiaus namißkius jo wadis?

26. Todel neſibijokite jů: nes nieko néra uždengta/ kas ne butu apreikßta: ir nieko papſleta/ kas žinoma ne butu.

27. Ka ſakau jumus tamſybeje/ ſakykit ßwieſybeje: o ka girdite ing auſi/ ſakykit ant ſtogů.

28. O neſibijókite tu kurie užmußa kuna/ bet dußia užmußt ne gál: bet bijókites łabiaus to/ kurſai gál bey dußia bey kuna pražudit ugniſe péklos.

29. Ar ne perkami ira du žwirblu už wiena pinigeli? Wienôk ne wiens iß jů ne nupuls ant žémes/ be walôs Téwo juſu.

30. Jr płaukai teipojau galwôs juſu ira wiſsi paſkaityti.

31. Neſibijókit tada. Geréſni jus eſte už daugel žwirblů.

32. Kožnas todel kurſai mane ißpažis po akims žmonů/ ir aß ißpažiſu ji po akims Téwo mano/ kurſai ira danguje.

33. Bet kas užſigis manes po akims žmonů/ ir aß užſigiſu jo po akim Téwo mano kurſai ira danguje.

34. Ne tarkite/ jog atéjau důt pakáju ánt žémes. Neatéjau důt pakáju/ bet kaławija.

35. Nes atéjau idánt ſuwaidičia žmogu prieß Téwa ſawo/ ir dukteri prieß Motina ſawo/ ir Marčia prieß ůßwe ſawo.

36. Jr néprieteleis žmogui bus jo patiês naminikai.

37. Kas myl Téwa arba Motina łabiaus ne kaip mane/ ne eſt manes wertas: O kas myl Sunu

38. Ir kas ne ima ant ſawes kryzžiaus ſawo / ir ne eit paſkuy mane / ne eſt manes wertas.

39. Kurſai randa dußia ſawo / prazudis je: O kurſai prazudo dußia ſawo del manes / atras je.

40. Kas jus priima / mane priima: O kas mane priima / priima ta kurſai mane ſiunte.

41. O kas priima Pránaßa wardana Pránaßo / gaus alga Pránaßo: O kas priima teiſuji wardana teiſojo / gaus alga teiſojo.

42. O kurſai pagirditu wiena iß tû maziauſuju kupkélé tiktay ßalto wandens wardana Mokitinio / Ißtieſôs ſakau jums / ne praſtôs algôs ſawo.

Paguldimas XI.

1. IR nuſidawe / kaip pabaige Jézus dût priſakimus dwylikai Mokitiniû ſawo / ißéjo iß ten idant mokitu ir apſakytu mieſtûſe jû.

Ewang: III. Nedel. Adwent.

2. O Jonas ißgirdes kalinéje darbus Chriſtaus / nuſiuntes du iß Mokitiniû ſawo.

3. Táre jam: Ar tu eſi tas kurs tur ateit / arba kito láukſime?

4. O atſakydamas Jézus táre jiemus: Nuéje apſakykit Jonui ka girdite ir régite.

5. Aklieji rég / o raißieji waikßcioja / raupsůti apczyſtiti ſtojas / o kurtinei gird / numirelei kélaſi iß numirusû / o ubagams Ewangélia apſákoma ira.

6. Ir paßlawintas ira kurſai neſipiktina iß manes.

7. O kaip anie nuéjo / pradéjo Jézus biloti zmonump ape Jona: Ka ißéjot ing giria (puſcia) regêt? Ar nendrês nůg wejo ſubůjencios?

8. Bet ko ißéjot regêt? Ar zmogaus ßwelnais rubais apwilkto? Sztay / kurie ßwelnus rubus neßioja / ira namůſe Karálu.

9. Bet ko ißéjot regêt? Ar Pránaßa? Ißtieſôs ſakau jumus / jog daugiaus neng Pránaßa.

10. Nes taſai ira ape kuri paraßyta: Sztay aß ſiunciu Angela mano pirm wéido tawo / kurſai prigatáwis kéla tawo pirm tawes.

11. Ißtieſôs ſakau jumus / iß tû kurie gime iß Moterû / neſikéle didéſnis uz Jona krikßtitoji. Bet kurs maziauſis Karalyſtej dangaus ira / didéſnis ira uz ji.

12. O nůg dienû Jono krikßtitojo iki ßiokey gwólta kencia karalyſte dangaus / o kurie gwólta dáro pagáuna je.

13. Wiſſi nes Pránaßai ir Zokonas pranaßáwo iki Jonui.

14. O Jeygu norit priimt / jis ira Elioßus kurſai turéjo ateit.

15. Kas tur auſis ant klauſimo / te klauſa. *

16.

16. Bet kam prilyginſu ta gi=
mine? Lygi ira waikams ſédin=
tiemus ant turgáuwietes/ o ßau=
kia drauginikump ſawo.
17. Kalbédami: Zaidem jums
ant wamzdziû/ o ne ßokinéjot:
giedójom gieſmes gedulingas/ o
ne werket.
18. Jonas nes atéjo ney wál=
gidamas ney gérdamas: O jie
ſako/ jog welnia tur.
19. Sunus Zmogaus atéjo
wálgidamas ir gérdams: O ſá=
ko/ ßtay źmogus rijunas ir
girtûkle wino prietelis Muiti=
nikû ir grießnujû. Jr apteiſinta
ira ißmintis nûg Sunû ſawo.
20. Tada pradéjo rugot (bart)
mieſtus/ kurûſe daugiauſey nuſi=
dawe ſtebuklû jo/ jog ne paku=
tawojo.
21. Béda taw Chorazin/ béda
taw Betzaida: nes jey tokie ſte=
buklai nuſidûtu Tyre ir Sidone
kurie ſtojos juſimp/ ſenay butu
pakuta dáre meiße ir pelenûſe.
22. Bet ſakau jumus / len=
gwiaus bus Tyrui ir Sidonui
dienoj' ſudo/ ne kaip jumus.
23. O tu Kapernaum/ kurſai
ißkeltas esſi iki dangui/ nuſtum=
tas buſi iki peklai: Nes jey butu
Sodomoj' tie ſtebuklai nuſida=
we kurie nuſidawe tawip/ butu
atlikuſi iki ßei dienai.
24. Bet ſakau jums/ jog len=
gwiaus bus źemei Sodomos die=
noj ſudo/ ne kaip taw.

Ewang. dienoj' S. Matth.
25. Tû czéſu atſakydamas Jézus
bilojo: Garbinu tawe Té=
we/ Wießpatie dangaus ir źé=
mes / jog paſlepei tatai ißmin=
tingiems ir protingiems / o
apreißkes esſi kudikélems.
26. Jßtieſôs Téwe/ teip nes
mégos taw.
27. Wisſi dáiktai padûti ira
man nûg Téwo mano. Jr nie=
kas ne paźyſta Sunaus / tiktay
Téwas: ney Téwa kas paźyſta/
tiktay Sunus/ ir kurem Sunus
nór apreikßti.
28. Eikit maneſp wisſi/ kurie
eſte abſunkinti ir nuwarginti/ o
aß padaryſu atilsi jumus.
29. Jmkit ant ſawes junga
mano/ o mokikites nûg manes/
jog eſmi romus/ ir pakarnôs ßir=
diês: O raſite átilsi dußioms
juſu.
30. Nes jungas mano ira mei=
lingas/ o náßta mano ira len=
gwa. *

Paguldimas XII.

1. Tû czéſu éjo JEzus Sabbatôs
dienoj' per jawus: O Mo=
kitinei jo ißalko/ ir pradéjo raß=
kyt (ißpeßti) warpas / ir wál=
git.
2. O Farizeußai památe tatai/
táre jam: Sztay Mokitinei ta=
wo dáro tatai kas nedéra daryt
Sabbatoj'.
3. O ans táre jiems: ar neſkai=

tet tatai ka padáre Dowidas/
kaip ißalko ans/ ir tie kurie ſu jů
buwo?
4. Kaipo éjo ing Namus Die-
wo/ ir důnas paguldimo wálge/
kurias ne derėjo jam wálgit/ ney
tiemus kurie ſu jů buwo/ tiktay
wieniems Kóptonams?
5. Arba ne ſkaitet zokoné/ jog
Sabbatoſe ir Kunigai Sabbata
Bažnycioſ' gwóltije (láužia)/ o
ne kalti ira?
6. Bet Sakau jumus/ jog cze
didésnis ira ne kaip Bažnycia.
7. O jey žinotumbit kas tatai
ira/ Mielaßirdyſtes noriu/ o ne
afieros: ne paſkandintumbit ne-
kaltujů.
8. Sunus nes žmogaus ira
Wießpats ir Sabbatos.
9. O iß tén nuéjęs/ atéjo ing
ißkála jů.
10. O ßtay buwo žmógus kur-
ſai turėjo padžiuwuſe ranka: ir
jie kláuſe ji kalbédami: ar déra
Sabbatoſ' gydit? Idánt apſky-
ſtu ji.
11. O ans táre jiems: kurſai
žmogus butu iß juſu/ kurs turétu
wiena áwi/ o kad ir toji inpultu
důbenSabbatoſ'/ kurs ne nutwer-
tu jos ir ne ißtráuktu?
12. Kiekgi žmogus prakilnéſ-
nis ira už áwi? Togidel déra
Sabbatoſ' geray daryt.
13. Táre tada anam žmógui:
ißtieſk ranka tawo. O ans ißtieſe:
ir buwo ſugražinta ſweikátoſp
kaip ir kita.

14. O Farizeußai ißėję ſuſiró-
dijo prieß ji/ ků budu užmuß-
tu ji.
15. Bet JEzus pažines tatai/
ißėjo iß ten: ir ėjo paſkuy ji di-
dis pulkas žmonû/ ir ißgyde jûs
wiſſus.
16. Ir uždraude jiems idánt ne
apſkelptu jo.
17. Idánt iſipilditu kas ira pa-
raßyta per Ezajioßu Pránaßa/
kalbanti:
18. Sztay Tarnas mano kuri
ißrinkau: Mielaſis mano/ kuré-
me mékſtaſi dußia mano: padé-
ſu ant jo dwaſe mano/ o apſakys
Pagonims ſuda.
19. Ne barſis/ ney ßauks/ ney
girdés kas balſo jo ant uliciû.
20. Palužuſos nendrês ne da-
láuß/ o rukſtancio lino ne užge-
ſys: iki ißwes ſuda ant pérgalé-
jimo:
21. Ir nuſitikês ant wardo jo
Pagónis.
22. Atwede tada jop nůg Wel-
nio apſéſta/ ákla ir nezádžia: ir
ißgyde ji/ teip jog ans áklas ir
nezadžias kalbėjo ir regéjo.
23. Ir ſtebėjos wiſſi žmones/
ir táre: Ar ne eſt tas Sunus Do-
wido?
24. Bet Farizeußai tatai iß-
girde/ táre: jis ne ißwáro wel-
nius/ tiktay per Beelzebuba wi-
riáuſaji welniû.
25. Bet JEzus regédamas du-
mas jû/ táre jiems: Kožna Kara-
liſſte

lijſte pérſkirta prieß ſawę/ ißpu=
ſtita bus: ir kożnas Mieſtas ar=
ba Namai pérſkirti prieß ſawę/
ne apſiſtowês.
26. O jey Szetonas ißwáro
Szetona/ tada pats prieß ſawe
prießtaráuja: kaipogi paſtowês
Karalijſte jo?
27. O jey aß ißwarau welnius
per Beelzebuba/ per ka ißwáro
Sunus juſu? Todel anie bus
Sudziomis juſu.
28. Bet jeygu aß ißwarau wel=
nius per Dwaſę Diewo / tada
atéjo juſump Karalijſte Diewo.
29. Arba kaipo gal kas ineit
namůſna Stiprojo/ ir jam pa=
imti ßarwus jo/ jey ne ſurißtu pir=
may ana Stipraji ir tůmet ißplé=
ßis namus jo?
30. Kas ne eſt ſu manim/ ira
prieß manę: O kas ne renka ſu
manim/ ißbarſto.
31. Todel ſakau jumus: wiſſi
griekai ir bluznijimai atléiſti bus
żmonéms: bet bluznijimas prieß
Dwaſę Szwenta ne bus atléiſtas
żmonéms.
32. Ir kurſai norint iſtartu
żodi prieß Sunu żmogaus/ bus
jam atléiſta: bet kas kalbétu prieß
Dwaſę Szwenta/ ne bus jam at=
léiſta/ ney ßéme/ ney aname
ámżę.
33. Arba ſódikit géra médi/ ir
waiſius jo géras bus: arba ſódi=
kite pikta médi/ ir waiſius jo pik=
tas bus; Iß waiſaus nes pażij=
ſtamas eſt médis.
34. Gimine angiû/ kaipo kal=
bêt gálite gérus dáiktus/ buda=
mi pikti? kû ßirdis pilna ira/ tat
burna kalba.
35. Géras żmogus ißneßa gérus
dáiktus iß géro Skarbo ßirdiês:
O piktas żmogus ißneßa piktus
dáiktus iß pikto ſkarbo.
36. Bet ſakau jumus/ jog del
kiekwieno dijko żodzio/ kurį kal=
bétu żmones/ důs del to rokunda
dienoj' ſudo.
37. Iß żodziû nes tawo buſi
teiſintas/ ir iß żodziû tawo buſi
apſuditas.
38. Atſáke tada nekurie iß mo=
kitû ráßto ir Fariżeußû/ kalbéda=
mi: Mokitojau/ nórim regêt nůg
tawęs żénkla.
39. Bet ans atſakijdamas/ tá=
re jiems: gimine pikta ir biau=
rijbes daſilaidzianti (iß praſtó=
jimo wenčiawonijſtes gimuſi)
jéßka żénklo/ bet ne bus jei żén=
klas dûtas/ tikt żénklas Jono=
ßaus Pránaßo.
40. Kaipo nes Jonoßus bu=
wo tris dienas ir tris Náktis pil=
wė didżżuwiês (bangôs żuwiês)
taipo bus Sunus żmogaus tris
dienas ir tris náktis ßirdiſe (wi=
duj') żémês.
41. Wirai Niniwôs kélſis Su=
dė ſu ta giminę/ ir paſkandis ję:
del to jog pakutawójo po kózo=
nies Jonoßaus: O ßtay cze dau=
giaus ira ne kaip Jonoßus.
42. Karaliene nůg pietû kél=

ſis ſudė ſu tá giminė / ir paſkan-
dis ję: jog atėjo nůg kraßtû źė-
mes kłauſÿt ißmintiês Sálámo-
no: O ßtay cze daugiaus ira ne
kaip Sálámonas.

43. O kada ißėjo neczÿſta Dwa-
ſe nůg źmogaus / waikßćioja po
ſauſas wietas / jeßkódama atil-
ſies / o ne randa.

44. Kalba tada: Sugrÿßu
namůſna mano iß kuriû ißėjau.
O atėjuſi / randa jůs tußćius / ir
ißßlůtus / ir ißdábintus.

45. Tada eina / ir ima ſu ſawim
kitas ſeptÿnias Dwaſes piktėſnes
uź ſawę / o inėjuſos giwėna ten /
ir tampa paſkućiáuſi dáiktai ano
źmogaus piktėſni / ne kaip pir-
mieji: Taipo bus ir ßei piktai gi-
minei.

46. O dar anam bėkałbant ſu
źmonemis / ßtay / Motina jo ir
brolei jo ſtowėjo orė (łaukė) / no-
rėdami paźádint jį.

47. O nekuris táre jam: ßtay /
Motina tawo ir brolei tawo ſtow
orė (łaukė) / norėdami kałbėt ſu
tawim.

48. Bet ans aſtakÿdamas / táre
tam kurſai jam paſáke: Kurigi
ira Motina mano / ir kurie ira
brolei mano?

49. O ißtieſęs ranką ſawo ant
Mokitiniû ſawo táre: ßtay Mó-
tina mano / ir brolei mano.

50. Nes kurs darÿtu wálę Tė-
wo mano / danguje ſanćio / taſai
ira brolis mano ir ſeſſů ir Mó-
tina.

Paguldimas XIII.

1. O ißėjęs JEzus anoj' dienoj'
iß namû / ſėdos prieg mariû.

2. Ir rinkos jop daugel źmonû /
taip jog įźengęs łaiwan ſėdėjo.
O wiſſos źmones ſtowėjo ant
kráßto.

3. Ir kałbėjo jiems daugel dáik-
tû per prilÿginimus / bilódamas:
ßtay ißėjo ſėjėjas / idant ſėtu.

4. O beſėjent jam / půłe nekurie
pas kėlą: ir atėjo paukßćiei / ir
ſuleſe tai.

5. Kiti wel půłe ant ůłetû
wietû / kur neturėjo daug źėmes:
ir ißdÿgo tůjaus / todel jog netu-
rėjo gilumą źėmes.

6. Bet kaip uźtekėjo ſáułe / pa-
twieſke (pawÿſe) ir jog ne turėjo
ßakniês / padźiuwo:

7. O kiti půłe tarp erßkiećiû:
ir uźáugo erßkiećiei / ir nusmełke
jůs.

8. O kiti půłe ant gėros źėmes:
ir ißdawe waiſių / wiens ßimtero-
pą / kits ßeßis kartus deßimteropą /
o kits tris kartus deßimteropa.

9. Kurs auſis tur ant kłau-
ſimo / tekłauſo.

10. Tada Mokitinei atėję jop
táre jam: kodel kałbi jiems per
prilÿginimus?

11. O atſakÿdamas táre jiems:
Jums důta ira źinôt paſleptines
Karalÿſtes dangaus: bet jiemus
ne důta.

12. Nes tam kurs tur / bus
důta /

dûta/ ir bus apſtingéſnis: bet kas ne tur/ nûg jo atimta bus ir tai/ ka tur.

13. Todel kalbu jiems per prilÿginimus: neſa regédami ne rég/ ir klausÿdami ne gird/ ney ſupranta.

14. Ir iſipildo jûſe pranaßÿſte Izajioßaus/ kuri kalba: Klauſimu klausÿſit/ o ne ſuprasſit: ir regédami regéſit/ o ne pamatiſſit.

15. Nes ßirdis tû ʒmonû uʒtuko (uʒſikietawójo)/ ir girdéjo ſunkey auſimis/ ir uʒmerke akis ſawo: idánt jeyb ne ißwÿſtu akimis/ ir ne girdétu auſimis/ ir ne ſupraſtu ßirdimis/ ir ne ſugrÿßtu/ o ißgÿdicia jûs.

16. Bet paßláwintos ira ákis juſu jog rég: ir auſis juſu/ jog gird.

17. Nes ißtieſôs ſakau jumus/ jog daugel Pránaßu ir teiſujû geide regét tatai ka jus régite/ o ne regéjo/ ir girdét tatai ka jus girdite/ bet ne girdéjo.

18. Jus tada klausÿkit prilÿginima ape ſéjeja.

19. Kad kas klauſo ʒodi ape Karalÿſte ta/ o ne ſupranta/ ateina piktaſis/ ißgáuna kas paſéta buwo ßirdiſe jo: tas ira kurs paſétas buwo pas kéla.

20. Bet kurs paſétas ant wietû ûlétu/ tas ira kurſai klauſo ʒodʒio/ ir priima ji tûjaus ſu dʒiaugſmu;

21. Bet ne tur ßaknies ſawiſe/ bet ira czéſingas: O kad ateina ſuſpáudimas arba períekiojimas/ del ʒodʒio/ tûjaus piktinas.

22. O kurſai paſetas ira tarp erßkieciû/ tas ira kurſai klauſo ʒodʒio: bet rupeſtis ßio ſwieto/ ir wiʒlus bagotÿſtes uʒtroßkina ʒodi/ ir tampa newaiſingu.

23. O kurſai paſétas ira ant géros ʒémes/ tas ira/ kurſai klauſo ʒodi Diewo ir ißmáno/ tas átneßa waiſu/ ir átneßa/ wiens ßimteropa/ kits ßeßis kartus deßimteropa/ o kits tris kartus deßimteropa.

Ewang: V. Nedel: po triû Karálû.

24. Kita prilÿginima paſake jiemus/ tarÿdamas: Prilÿginta ira Karalÿſte dangaus ʒmógui kurſai paſéjo géra ſékla ant dirwôs ſawo.

25. O kad miegójo ʒmones/ atéjo Néprietelus jo/ ir paſéjo kukálus tarp kwieciû/ ir atſtójo.

26. O kaip uʒdÿgo ʒole/ ir ißdawe waiſu/ tada paſiróde ir kukálei.

27. Potam tarnai wießpaties priéje/ táre jam: Wießpatie/ argi ne paſéjei géra ſékla ant dirwôs tawo? ißkurgi tada atſirádos kukálei?

28. O ans táre jiems: Neprietelus ʒmogus padáre tatai. Ir táre jam tarnai jo: argi nóri tada idánt nueitumbim/ ir ißráutumbim jûs?

29. O ans táre: Ne: idánt
ráudami kukálus/ ne iſʒráutum-
bite ſu jeis ir kwiećiû.
30. Pérleiſkite abejiems áugt
drauge iki piutiês: O czéſu pia-
tiês tartiſu piowejams: Surin-
kite pirm kukálus/ ir ſuriſʒkite pe-
dûſna/ ant ſudéginimo: bet kwie-
ćius ſurinkit klûnan mano. *
31. Kita prilyginima paſáke
jiemus/ kalbėdamas: prilyginta
ira Karalyſte dangaus garſtyć-
ćiôs grudui/ kuri émes zmogus
paſejo ant dirwôs ſawo.
32. Kurſai tieſa ira maziáuſis
tarp wiſſû ſėklû: bet kad uzáuga/
didziáuſis ira tarp wiſſû wirelû/
ir ſtojas mėdis/ jog paukſʒciei
dangaus átleke/ lizdus dáro ánt
ſʒakélû jo.
33. Kita prilyginima paſáke
jiemus: prilyginta ira Karaly-
ſte dangaus ráugui/ kuri éme
Moteriſʒke uzráugino triſe mie-
rûſe miltû/ iki aprugo wiſſas.
34. Wis tai kalbėjo JEzus
zmonump per prilyginimus: O
be prilyginimû ne kalbėjo jie-
mus.
35. Idánt iſipilditu kas paſa-
kyta ira per Pránaſʒa/ kalban-
ti: Atdaryſu naſrus mano pri-
lyginimûſe: ir iſʒſakyſu dáiktus
paſteptus nûg pradziôs Swieto.
36. Tada paléides JEzus
anas zmones/ paréjo namûſna/
o Mokitinei jo priéjo jop/ kal-
bėdami: Iſʒguldik mums ta pri-
lyginima apie kukálus anôs dir-
wôs.
37. O ans atſakydamas táre
jiems: Tas kurſai ſėje géra ſėkla/
ira Sunus zmogaus.
38. O dirwa/ ira Swietas/
o géra ſėkla/ ira Sunus Karaly-
ſtes/ o kukálai ira Sunus ano
piktojo.
39. O neprietelus kurſai pa-
ſėjo jûs/ ira welnias. O piutis
pábaiga Swieto / o piowejai/
ira Angelai.
40. Kaipo tada ſurenka kuká-
lus/ ir ſudégina ugnimi. Taipo
bus pabaigoj' ſʒio Swieto.
41. Sunus zmogaus nuſius
Angelus ſawo / o anie ſurinks iſʒ
Karalyſtes jo wiſſus papiktini-
mus/ ir tûs kurie dáro neteiſiſte.
42. Ir imes jûs pećiun ugniês
ten bus werksmas ir griezimas
dantû.
43. Tada zibês teiſieji kaipo
Sáule/ Karalyſtei' Tėwo ſawo.
Kas tur auſis ant klauſimo/ te
klauſo.
44. Wél priliſginta ira Ka-
raliſte dangaus ſkarbui paſtep-
tam dirwoj'/ kuri rádes zmogus
paſtepe/ ir iſʒ dziaugsmo kuri tu-
turėjo iſʒ jo weina/ pardûda/ wis
ka tur/ir perka ana dirwa.
45. Wél prilyginta ira Kara-
liſte dangaus prakiejui Kupćiui/
jėſʒkanćiam grazû perkû.
46. Kurſai rádes wiena perla
labay

łabay brangę/ parėjo ir pardawe
wis ka turėjo/ ir nupirko ję.

47. Wėl prilÿginta ira Kara-
lÿſte dangaus tinklui imeſtam
ing Márias / kurſai wiſſokias
ʒuwis gáuna.

48. Kurſai kad piłnas eſt/
iſʒtráukia ji ʒwejai ánt kráſʒto/
ir ſedėdami iſʒrenka geraſes ʒu-
wis ing ſudus: bet ſupuwuſas
ſʒalin meta.

49. Taipo bus ir pabaigoſ'
ſwieto. Iſʒeis Angełai/ ir iſʒkirs
piktůſus iſʒ widaus teiſuſů.

50. Ir imes ſůs ing pecių
ugniės: Ten bus werksmas ir
grieʒimas dantů.

51. Táre Jėſus jiems: Ar ſu-
prátot tai wis? Táre jamui:
Taip Wieſʒpatie.

52. O ans táre jiems: Todel
kiekwiens Mokitas ráſʒto iſʒmo-
kitas Karalÿſtei dangaus/ lij-
gus ira ukinikui/ kurſai iſʒneſʒa
iſʒ ſkarbo ſawo naujus ir ſenus
dáiktus.

53. Ir ſtójos/ kaip pabaigę
Jėſus tůs prilÿginimus/ iſʒėjo iſʒ
ten.

54. O atėjęs ing Tėwiſʒkę ſa-
wo/ mokino jůs Iſʒkáłoſ' jů/ teip
jog ſtebėjos łabay / ir kalbėjo:
Iſʒkur tam tokia iſʒmintis/ ir toki
gałÿbe?

55. Argi ne eſt taſai Sunus
Dėilides? Argi ne Motina jo
wadinama ira Maria: o brólei
jo/ Jokubas ir Jozas ir Simo-
nas ir Judoſas?

56. Ir Sėſeris jo ar ne eſt
wiſſos teipojau prieg muſu? Iſʒ-
kurgi tada tam wis tai?

57. Ir paſipiktino iſʒ jo. Bet
Jėzus táre jiemus: Ne eſt Prá-
naſʒas be ſʒłówės/ tiktay Tėwiſʒ-
keſ' ſawo ir namůſe ſawo.

58. Ir ne dáre ten ſtebuklů
daugel/ del netikėjimo jů.

Paguldimas XIV.

1. Anů czėſu iſʒgirdo Herodas
Tetrarcha garſa ape Jėzų:

2. Ir táre tarnamus ſawo:
Taſai ira Jonas Krikſʒtitojis:
ans iſʒ numiruſů kėłęs/ o todel
tokie ſtebukłai per ji ſtójaſi.

3. Nes Herodas ſugáwęs Jo-
na/ buwo ſuriſʒęs ji / ir iſódino
kalinen / del Herodiados Pacios
Filippo Brólo ſawo.

4. Nes Jonas kalbėjo jam/
nedėra taw turėt ję.

5. Bet kaip ans norėjo ji nu-
ʒawint/ bijójos ʒmonů/ neſa łai-
kę ji uʒ Pránaſʒa.

6. Kaip tada buwo diena uʒgi-
mimo Herodo/ Duktė Herodia-
dos ſʒokinėjo widuj' jů: ir pa-
mėgo jė Herodas.

7. Todel ʒadėjo jei ſu priſiegá/
důt ka tikt praſʒÿtu.

8. O ji pirm to imokita bu-
dama nůg Motinos ſawo táre:
důk man czonay ánt bludo gáł-
wa Jono Krikſʒtitojo.

9. Ir užſiſmutijo Karálus/
bet del priſiegos / ir del drauge
ſedinčiû / liepe důt jei.
10. O nuſiuntes nukirto Jo-
na kalinej'.
11. Ir atneßta buwo gálwa jo
ànt bludo / ir padůta mergékei;
ir nuneße je Motinai ſawo.
12. O atéje Mokitinei jo / áte-
me Kuna / ir palaidójo ji: O
nuéje / paſáke tai Jézui.
13. Tai Jézus ißgirdes / atſtójo
iß ten laiwe ing puſta wieta
ſkiru. O žmones tai ißgirde /
ejo paſkuy ji péſti iß Mieſtû.
14. O Jézus ißéjes ißwiſdo
didi pulka žmonû: ir paſigailé-
jo jû / ir ißgiſde ligónis jû.
15. O kaip jau priejo wákaras /
atéjo jop Mokitinei jo / kalbéda-
mi: tatai ira puſta wieta / ir
adiſna jau praßóko. Paléiſk tas
žmones / idánt nuéje ing Mieſté-
lus / pripirktu ſaw wálgima.
16. O Jéſus táre jiems: Ne-
reikia jiems nueit: Jus jiems dů-
kit ka wálgit.
17. Bet anie táre jam: Netu-
rim cze tikt penketa důnos ir dwi
žuwi.
18. O ans táre: atneßkit cze
man jas.
19. Ir liepes ſuſéſt žmonéms
ànt žolés / éme penketa důnos ir
dwi žuwi / o pawizdéjes dangun /
paßláwino jas: ir ſukáužidamas /
dáwe důnas Mokitinéms; o Mo-
kitinei žmonéms.
20. Ir wálge wiſſi / ir paſó-
tinti buwo / ir ſurinko kas liko
trupučiû / dwilika kaibû pilnû.
21. O tû kurie wálge buwo
ape penkis tukſtančius wirû / be
Moterû ir Waikû.
22. Ir tůjaus priwerte Jézus
Mokitinius ſawo / idánt inženg-
tu laiwan / ir pérſiirtu pirm jo
ànt antrôs ßaliés / iki kolay pa-
léiſtu žmones.
23. O paléides nůg ſawes žmo-
nes / užženge ſkiru ànt kálno /
idánt melſtuſi. O kaip wákaras
buwo / pats wiens ten buwo.
24. O laiwas jau buwo wi-
duj máriû / metamas nůg wilniû.
Nes wejas buwo prieß akis.
25. Bet ketwirtoj' ſargybos'
nakties atéjo Jézus pas jůs /
waikßčiodamas ànt máriû.
26. O ißwiſde ji Mokitinei
waikßčiojenti ànt máriû / nuſi-
gando / kalbédami / Welóka
(Dwaſe) tatai ira: ir ßauke iß
báimés.
27. Bet tůjaus kalbéjo ſu jeis
Jézus / tariſdamas: Bukit links-
môs ßirdiés / aß eſmi / neſibi-
jókit.
28. O Pétras atſakiſdamas
táre jam: Wießpatie / jey tu
eſſi / liepk man ateit ſawęſpi ànt
wirßaus wandenio.
29. O anas táre: eikß. O Pé-
tras ißženges iß laiwo / éjo ànt
wirßaus wandenio / idánt ateitu
Jézauspi.

30. Bet iſʒwiſdes ſtipra weja/ nuſigando: ir kad pradėjo grimſti/ praſʒuko/ kalbėdams: Wieſʒpatie/ gelbek mane.

31. O Jėzus iſʒtieſes tůjaus ranka/ nutwėre ji/ ir táre jam: O mażôs wierôs/ kodel abejój'ai?

32. O kad anis żenge laiwan/ nutilo wejas.

33. O tie kurie buwo laiwė/ atėję parpůle ties jů/ tarydami: iſʒtieſôs tu Sunus Diewo eſſi.

34. O pérſiire atėjo ing żėme Gennezaret.

35. O kaip wirai anôs wietôs pażino ji/ iſʒſiunte ing wiſſa ana ſʒali: ir átneſʒe jop wiſſus negálincius.

36. Jr práſʒe ji/ idánt tikt daſilitetu kráſʒto rubo jo: o wiſſi kurie daſilitėjo/ paſweiko.

Paguldimas XV.

1. Tada atėjo Jėzauſp Mokiti Kráſʒto iſʒ Jeruzales ir Fariſeuſʒai/ kalbedami:

2. Kodel pérżengia Mokitinei tawo iſtátimus Wireſnujů? Nes ne nupraúſta ranků ſawo/ kad wálgo důna.

3. Bet ans atſakydamas/ táre jiems: Jr jus kodel pérżengete priſakima Diewo del iſtátimů juſů?

4. Nes Diewas priſáke/ kalbėdamas: Szienawôk (garbink) Tėwa tawo ir Motina tawo. O/ kas kéiktu Tėwa arba Motina/ te mirſʒta ſmertimi:

5. Bet jus ſákot: Kas tartu Tėwui arba Motinai/ Dówana kokia norint aſʒ darau/ bus taw naudinga. O ne ſʒienawôtu (garbintu) Tėwa ſawo arba Motina ſawo: bus nekaltas.

6. Jr uż nieko pawertet priſákima Diewo del iſtatimů juſu.

7. Wéidmainei/ geray pranaſʒáwo ape jus Jzajioſʒus kalbėdamas:

8. Żmones tos artinas maneſp naſrais ſawo/ ir garbina mane lupomis: bet ſʒirdis jů toli ira nůg manes.

9. Bet dykay garbina mane mokidami mokſlus/ kurie ira priſákimai żmonů.

10. O pawadines ſaweſp żmones/ táre jiems: klauſykit ir ſupraſkit.

11. Ne tatai kas eina ing naſrus/ iſʒdergia (nečyſta dáro) żmogu: bet kas iſʒeit iſʒ naſrů/ tatai iſʒdergia (nečyſta dáro) żmogu.

12. Tada atėję Mokitinei jo táre jam: ar ne żinai/ jog Fariſeuſʒai iſʒgirde żodi ta paſipiktino?

13. O ans atſakydamas táre: Wiſſi ciepai/ kurius ne iſôdino Tėwas danguj'is mano/ bus iſʒſʒakniti.

14. Paléiſkit jůs. Akli wadai ira aklujů. O jey áklas weſtu ákla/ abu ipuls ing důbe.

15. O ans atſakÿdamas táre jam: ißguldÿk mums ta prilÿginima.

16. Jr táre Jézus: ar dabar ir jus eſte kaipo neißmintingi?

17. Ar dar ne ißmánot / jog tatai wis kas ineina per naſrus/ eit ing pilwą/ ir iſimeta ing ißeigą?

18. Bet kas ißeina iß naſrû/ ißeina iß ßirdiês/ o tatai ißdergia (neċiſſta dáro) żmogų.

19. Nes iß ßirdiês żmonû ißeina pikti padumójimai/ o żmogżudiſſtes / wenċiawonÿſtes pérżengimas/ biaurenÿbes/ (kekßáwimas) wagÿſtes/ neteiſus ludijimai/ bluznijimai.

20. Tie ira dáiktai kurie pabiaurina żmogų: bet wálgit ne prauſtomis rankomis/ tatai ne apbiaurina żmogų.

Ewangel: II. dienoj Gawénios.

21. O ißéjes Jézus iß ten éjo ßaliſną Tyraus/ ir Sidono.

22. O ßtay/ Moterißke Kananeißka ißéjuſi iß anû rubéżiû/ ßauke jop/ kalbédama: Wießpatie Sunau Dowido ſuſimilk ant manęs: dukté mano ſunkey muċijama eſti nûg Welnio.

23. O ans jei neatſáke ney wieno żodżio. Tada Mokitinei jo priéję/ práße ji/ tarÿdami: Paleiſk ję/ nes ßaukia paſkuy mus.

24. Bet ans atſakÿdamas táre: Ne eſmi ſiuſtas tikt prażuwuſump awiump iß namû Jzraélaus.

25. Bet ana priéjuſi/ pûle po akims jo/ ir táre: Wießpatie/ gélbek manę.

26. O ans atſakÿdamas táre jei. Ne pridera dûną waikû imt/ o meſt ßunims.

27. O ana táre: Teip Wießpatie; O wienôk ir ßunis wálgo trupuċius kurie pûla nûg ſtálo jû Ponû.

28. Atſáke tada jei Jézus ir táre: O Moteríßke/ dide ira wiera tawo. Teſiſtoja taw kaipo tu nóri. Jr paſweiko Dukté jos toſ' paċioſ' adÿnoj'. *

29. O ißéjes Jezus iß ten/ atéjo ant máriû Galiléos: ir użżengęs ant kálno / ſédos ten.

30. Jr atéjo jop daugel żmonû / turédami ſu ſawim raißus/ áklus/ nebilus/ koßus/ ir daug kitû: ir mete jûs po kojû Jézaus; o jis ißgÿde jûs.

31. Taip jog ſtebějos anie żmones/ regédami nebilus kalbanċius/ koßus ſweitus / raißus waikßċiojenċius; o áklus réginċius. Jr garbino Diewa Jzraélaus.

32. Bet Jézus pawadinęs Mokitinius ſawo / táre: gáilûs tû żmonû/ néſa jau ißbuwo pas manę tris dienas/ o ne tur ka wálgitu: Jr ne nóriu paléiſt jûs nûg ſawęs ißalkuſus/ idánt ne pailſtu ant kélo.

33. Tada táre jam Mokitinei jo; ißkur imtumbim tiek dûnos

toj' girioj' (puſʒcioſe) idánt toki didi pulka ʒmonû paſótintumbim?

34. Ir táre jiems Jézus: kiek turite dûnos? O anie táre: Septijneta/ ir máʒuma ʒuwelû.

35. Tada liepe ſuſéſt ʒmonéms ánt ʒémés.

36. O émes ana septijneta dûnos ir anas ʒuwis/ padiekawójes láuʒe/ ir dáwe Mokitinems ſawo: O Mokitinei ʒmónéms.

37. Ir wálge wiſſi/ ir paſótinti buwo: ir ſurinko/ kas liko nûg trupuciû ſeptijnis karbus pilnus.

38. O tû kurie wálge/ buwo ape kétur tukſtantis wirû/ be Moterû ir waikû.

39. Tada paléides ʒmones/ inʒenge laiwan: ir atéjo ing rubéʒius Magdala.

Paguldimas XVI.

1 Bet Fariʒeuſʒai ir Saduceuſʒai priéje gundidami ji/ ir geide nûg jo ʒénkla iſʒ dángaus.

2. Bet ans atſakijdams táre jiems: kad wákaras eſti/ ſakote/ giedra bus: dangus nes ira raudónas.

3. O rijto méta/ ſʒendien bus piktas oras: nes dangus ukanas raudonoje. Wéidmainei/ dangaus wéida mókate nuwartot/ o ne gálite ʒénklus tû cʒeſû.

4. Pikta ir biaurijbes daſiléidʒianti (wenciawonijſte perʒengianti) gimine geidʒia ʒénklo: bet ne bus jei ʒénklas dûtas/ tikt ʒénklas Jonoſʒaus Pránaſʒo. O palikes jûs nuéjo.

5. O kaip perſiire Mokitinei jo ánt kito kráſʒto/ uʒmirſʒo imt dûnos.

6. Ir táre jiems Jézus: dabókites ir ſaugókites ráugo Fariʒeuſʒû ir Sadduceuſʒû.

7. Bet anie dumójo tarp ſawes ſakijdami: del to jog ne émem dûnos.

8. Tatai Jézus ʒinodams/ bilójo jiems: ape ka kalbate tarp ſawes o maʒatikieji/ jog ne émete dûnos?

9. Dargi ne iſʒmánote/ ir neátmenat anôs penketa dûnos ir anû penkiû tukſtanciû ʒmonû/ ir kiek dar karbû ſurinkot?

10. Ney anû ſeptijneta dûnû/ ir keturiû tukſtanciû ʒmonû/ ir kiek karbû ſurinkot?

11. Kaipo ne ſupratate/ jog ne ſakiau jumus ape dûna/ kad ſakau idánt ſaugótumbites rukſʒtiés Fariʒeuſʒû ir Saduceuſʒû?

12. Suprâto tada/ jog ne kalbéjo idánt ſaugótus ráugo dûnôs/ bet nûg pamokſlo Fariʒeuſʒû ir Sadduceuſʒû.

Ewang: dienoj' S. Petro ir Powilo.

13. O kad atéjo Jézus ing ſʒalis Ceſareos Filippo/ kláuſe Mokitinius ſawo/ bilódams: ka ſako ʒmones mane éſant Sunu ʒmogaus?

14. O anie táre: Wieni Jona
krikßtitoji / o kiti Elioßu / kiti
wél Jeremioßu / arba wiena iß
Pránaßû.
15. Ir táre jiems: Bet jus ka
ſákote mane éſant?
16. O Simon Pétras atſakij-
dams táre: Tu eſſi Kriſtus / Su-
nus giwojo Diewo.
17. Tada Jézus atſakijdamas
táre jam: Jßganijtas eſſi Simo-
ne Sunau Jonoßaus; nes kunas
ir kraujas tatai taw neapreißke /
bet Téwas mano kurſai ira dan-
guje.
18. O aß teipajeg ſakau taw /
jog eſſi Pétras / o ánt tos ûlos
pawudawoſu Baznijcia mano:
O bromos pékłos ne pérgakes
je.
19. Ir dûſu taw raktus kara-
lijſtes dangaus. Ka tiktay ſu-
rißi ánt zémês / ſurißta bus dan-
guje: Ka wél ißrißi ánt zémês /
ißrißta bus danguje. *
20. Priſake tada Mokitinems
ſawo / idánt ne ſakijtu niekam /
ſawe éſanti Jézu Kriſtu.
21. Nûg to czéſo pradéjo rodit
Jézus Mokitinems ſawo / jog
turétu eit Jeruzalen / ir daug iß-
keſt nûg Wireſnujû ir Prakilnéſnû
Kunigû ir Mokitû raßté / ir but
uzmußtas / ir kéltis trécioj' die-
noſ' iß numiruſû.
22. O Pétras émes ji ánt ßa-
liês / pradéjo ji drauſt / kalbéda-
mas: Wießpatie ſuſimilk ánt ſa-
wes / nieku budu ne ateis tai ánt
tawes.
23. Bet atſigrezes táre Pé-
trui: Atſtôk nûg manes Szeto-
ne / eſſi man papiktinimu: Nes
ne ſupranti to kas ira Diewo /
bet kas zmogißka.
24. Tada táre Jézus Mokiti-
nemus ſawo: Jey kas nór eit
paſkuy manes / te uzſigina pats
ſawe: ir te ima krijziu ſawo / ir
te eina paſkuy manes.
25. Nes kas norétu uzlaikijt
dußia ſawo / prazudis je: o kas
prazudis dußia ſawo del manes /
atras je.
26. Nes kas padês zmogui /
noris wiſſa ſwieta nupełnijtu /
o ißkáda gáutu ánt dußiôs ſawô?
Arba koki dûtu zmogus átmaina
uz dußia ſawo?
27. Nes Sunus zmogaus ateis
ßłoweje Téwo ſawo ſu Angełais
ſawo: O tada uzmokês kiekwie-
nam pagal darbû jo.
28. Jßticſôs ſakau jumus: ira
ne kurie iß tû kurie cze ſtow / ku-
rie ne ragáus ſmertiês / net iß-
wijs Sunu zmogaus ateinanti
karalijſtej' ſawo.

Paguldimas XVII.

Ewang. dienoj' Pérſimainimo
Wießpaties.

1. N po ßeßiû dienû éme Jézus
Pétra ir Jokuba ir Jona
broli jo / ir uzwede jiâs ſkiru ánt
áukßto Kálno.

2. Jr

2. Ir pérmainÿtas (pérßwie-
ſtas) ira po akiû jû / ir zibéjo wéi-
das jo kaip Sáule: o rubai jo
bálti ſtójos kaipo ßwieſÿbe.
3. O ßtay paſirôde Maizießus
jiems ir Elioßus kalbédami ſu jû:
4. O Pétras atſakÿdamas táre
Jézui: Wießpatie / gér mums
cze buti: jey nóri / tai padarÿſim
cze tris czétras / taw wiena /
Maizießui wiena / ir Elioßui
wiena.
5. O anam békalbant / ßtay
ßwieſi debeſis uzteme jûs: O ßtay
balſas iß debeſiés / kalbéjo: Tas
ira Sunus mano miełas / kurio
mégſtu / to klauſÿkite.
6. O Mokitinei tai ißgirde /
pûle ánt wéido ſawo / ir bijójos
łabay.
7. Tada Jézus priéjes jump
daſilitéjo jûs / ir táre: Kélkites /
ir neſibÿókit.
8. O anie pakéle akis ſawo
nieko neregéjo / tikt Jézu wiena.
9. O kad zenge nûg kálno /
priſáke jiems Jézus / kalbédams:
Ne ſakÿkit to regéjimo niekam /
iki kélſis Sunus Zmogaus iß nu-
miruſû. *
10. Ir kláuſe ji Mokitinei jo /
kalbédami: Kagi tada kalba
Mokiti raßte / jog tur ateit pirm
Elioßus?
11. O Jézus atſakÿdams / táre
jiems: Elioßus tieſa ateis pirm /
ir wis pataiſÿs.
12. Bet ſakau jums / jog Elio-
ßus jau atéjo / wienók ne pazino
jo / bet padáre jam wis ka tik-
tay noréjo. Teip turês kentéti
nûg jû ir Sunus zmogaus.
13. Supráto tada Mokitinei /
jog kalbéjo jiemus ape Jona
krikßtitoji.
14. O kad atéjo zmonump até-
jo jop zmogus ir pûkes prieß ji
ánt kelû táre:
15. Wießpatie ſuſimilk ánt Su-
naus mano / nes meneſienos ligá
ſerga / ir dide tur káncia: Nes
dažnay pûla ing ugni / ir tankey
ing wandeni.
16. O atwedziau ji Mokiti-
niump tawo / o negaléjo ji pa-
gÿdit.
17. O Jézus atſakÿdamas tá-
re: O netikinti ir pérwerſta gimi-
ne / Pakółay dar buſu ſu jumis?
kołay pakeſu jus? Atweſkit ji cze
maneſp.
18. Ir draude ana Welnia Jé-
zus: ir ißéjo iß jo / ir paſweiko
waikas nûg tos adÿnos.
19. Atéje tada Mokitinei Jé-
zauſp ſkiru táre jam: Kodelgi
mes ji negałejom ißwarÿt?
20. Bet Jézus táre jiems: Del
netikéjimo juſu. Ißtieſôs mes ſa-
kau jumus / kad turétumbite
wiera kaipo garſtÿéiû gruda /
tartumbit tamui kálnui / pérſi-
kelk iß cze tenay: tada pérſikels;
ir niekas ne bus jums negálimas.
21. Bet ta gimine ne ißeit / tikt
per małda ir paſnikáwima.

22.

22. O kad kaikes Galiléoſ' táre ſiems Jézus: Sunus žmogaus ißdůtas bus rankoſna žmonû:

23. Jr užmuß ji, ir kélſis tréčioſ' dienoſ'. O anie nuſiſmutiſo łabay.

24. O kaip atéjo ing Kapernaum, priéjo Pétrop tie kurie rinko méžlewas, ir táre: Ar ne důda Mokitojas juſu Méžlewû?

25. Jr táre, důda. O kad inéjo namûſna, pranóko ji Jézus, kalbédamas: kas régis taw Simone? Karálei ánt žémês nûg ko ima muita arba důni? Nûg Sunû ſawo, arba nûg ſwetimû?

26. Táre jam Petras: nûg ſwetimû. Jr Jézus táre jam: Waikai tada ira walni.

27. Bet idánt jůs ne piktintumbim, eik pas márias, meſk méßkeria, o ta žuwi kuri pirmiaus jei iſikabis, imk: O atwéres naſrus jos raſſi ſtatéra: kuri émes důk už mane ir už ſawe.

Paguldimas XVIII.

Ewang. dienoſ' S. Michoło.

1. TOje adinoj' atéjo Mokitinei Jézauſp, kalbédami: Kaſgi ira didžiáuſas Karalŷſteje dangaus?

2. O Jézus pawadines waikéli paſtáte ji widuje jû.

3. Jr táre: Jßtieſôs ſakau jumus, jey ne priſiwerſite, ir jey neſiſtoſite kaip waikai, nieku budu ne ineiſite Karalŷſten dangaus.

4. Kas tada nuſižémis kaipo tas waikélis, tas ira didžiáuſas karalŷſteſ' dangaus.

5. O kas priima wiena toki waikéli wardane mano, mane priima.

6. Bet kas papiktina wiena iß tû mažujû, kurie tik ing mane, naudingiaus jam butu idánt užkabintas ánt kákło jo butu akmû mełnijčios ir nuſkandintas butu gilŷbeje máriû.

7. Béda Swietui del papiktinimû. Nes tur ateit papiktinimai. Bet béda tam žmogui, per kuri ateit papiktinimas.

8. Jey tada piktina tawe ranka tawo arba koja tawo, atkirſk je, ir atmeſk nûg ſawes. Geriaus taw ira ineit ing giwáta, raißam arba łóßam, ne kaip turédams dwi ranki arba dwi koji, imeſtas butumbei ing ámžina ugni.

9. Jr jey akis tawa piktina tawe, ißgrießk je, ir atmeſk je nûg ſawes. Geriaus taw ira, wiena aké ineit giwáton, nekaip turédams dwi aki imeſtas butumbei ing pékłos ugni.

10. Dabókites idánt ne paniekintumbit ney wiena iß tu mažujû. Nes ſakau jumus, jog Angełai jû danguje, wiſſadôs wéizdi ánt wéido Téwo mano, kurs ira danguje.

11. Sunus nes zmogaus atejo
idánt ißganitu tatai kas prazu-
wus buwo. *
12. Kas régis jumus? jey kur-
ſai zmogus turétu ßimta awiû/
o jey wiena iß jû paklyſtu/ ar ne
paliekt dewynû déßimtû ir de-
wynû ánt kalnû / o nuéjes ne
jeßkótu paklydusos?
13. Jr jey ſtojas jog raſtu je/
ißtieſôs ſakau jumus/ jog labiaus
dziaugias iß jos / ne kaip iß de-
wynû déßimtû ir dewynû anû
nepaklydusû.
14. Taipo ir ne eſt wale Téwo
juſu kurſai ira danguje / idánt
prazutu wienas iß tû mazujû.
15. O jey ſugrießitu prieß ta-
we brolis tawo/ eik graudénk ji
tarp tawes ir jo patiês. Jey
paklauſytu tawe / laiméjei broli
tawo:
16. Bet jeygu ne paklauſijs ta-
wes/ priimk dar wiena arba du
ſawesp : idánt naſrûſe dwiejû
ſwiedkû (ludinikû) arba triû ſto-
tu koznas zodis.
17. O jey ne paklauſytu jû/
paſakyk ſurinkimui: O jeygu ir
ſurinkimo ne klauſytu / te esie
taw kaipo Pagónis ir Muitini-
kas.
18. Jßtieſôs ſakau jumus/ ka
tiktay ſurißite ánt zémês/ bus ſu-
rißta ir danguj': ir ka ißrißite
ánt zémês / bus ißrißta ir dan-
guje.
19. Wel ſakau jumus/ jey du
iß juſu ſuderetu ant zémês del
kozno daikto kuri praßytu / ſto-
ſis jiemus nûg Téwo mano kur-
ſai ira danguje.
20. Kur nes ſuſirinke ira du
arba tris wardana mano / esmi
ten widuj' jû.
21. Tada priéjes jop Pétras/
táre: kiek kartû brolui mano kur-
ſai prieß mane ſuſigrießije/ atléi-
ſu? Ar iki ſeptynû kartû?
22. Jr táre Jézus jamui: ſa-
kau taw/ ne ſeptynis kartus: bet
ſeptynis déßimtis ir ſeptynis
kartus.

Ewang: XXII. Nedel: po S. Traic:

23. TOgidel prilyginta ira Ka-
ralyſte dangaus zmogui
Karálui/ kurſai noréjo rokunda
turêt ſu tarnais ſawo.
24. O kaip pradéjo rokûti/ atê-
jo jop wienas kurs buwo jam kal-
tas déßimtis tukſtancius talentû.
25. O kaip ne turéjo ko atdût/
liepe Wießpats jo ji pardût / ir
Moteri jo/ ir waikus/ ir wis ka
turéjo/ o uzmokêt ſkola.
26. Tarnas tada anſai parpû-
les/ melde ji bilódamas: Wieß-
patie/ pakentêk man/ o wiſa taw
atdûſu.
27. O Wießpats ano tarno
paſigailéjes/ ißléide ji/ ir ſkola
jam atléide.
28. Bet taſai tarnas ißéjes rá-
do wiena iß draugtarnû ſawo/
kurſai kaltas buwo jam ßimta
gráßiû: o nutwéres ji/ ſmauge ji/

kalbedamas: uʒmokék man ka
kaltas eſſi.
29. Parpůles tada drauginikas
kojump jo melde ji / kalbedamas:
Pakentek man / o atdůſu taw
wis.
30. O jis ne noréjo: bet nuė-
jes imete ji kalinen / ik uʒmokétu
ſkola.
31. O kad iſʒwidu draugtar-
nai jo / tatai kas nuſidawe / nu-
ſiſmutijo labay: O nuėje / apſake
Ponui ſawo wis / kas ſtójos.
32. Pawadines tada ji Wieſʒ-
pats jo / táre jam: tarne pikta-
ſis / wiſſa ſkola atléidʒiau taw /
kadángi meldei mane.
33. Argi ir taw ne deréjo ſuſi-
milt ánt drauginiko tawo / kaip
ir aſʒ ſuſimilau ánt tawes?
34. O apſiruſtáwes Wieſʒ-
pats jo / pádawe ji Mugitojams /
ik uʒmokétu wis ka jis jam buwo
kaltas.
35. Taipo padarijs jums ir Té-
was mano danguiéſis / jey ne
atléiſite iſʒ ſirdiês juſu kiekwiens
broliui ſawo nuſidejimû jo. *

Paguldimas XIX.

1. JR ſtójos kaip pabaige Jé-
ʒus tůs ʒodʒius iſʒėjo iſʒ Ga-
liléos / ir atéjo ing rubéʒus Ju-
déos ana ſʒali Jordano.
2. Jr éjo paſkuy ji daug ʒmo-
nû / ir iſʒgijde jůs ten.
3. Tada atéjo jop Fariʒeuſʒai
gundidami ji / ir kalbedami jam;
bau déra ʒmogui ſkirtiſi nůg
Moteriês ſawo del kokios prie-
ʒaſties?
4. Bet ans atſakijdamas táre
jiemus: ar ne ſkaitet / jog tas
kurſai nůg pradʒiôs ſutwére
ʒmogu / wira ir moteri padáre
jůs?
5. Jr táre: Todel apléis ʒmo-
gus Téwa ir Motina / o priſtôs
Moteriesp ſawo; ir bus tů du
wienas kunas.
6. Todel jog ne eſt du / bet wie-
nas kunas: Ka tada Diewas
ſugłaude / ʒmogus te neſkiria to.
7. Táre jamui: Kamgi tada
priſáke Maiʒieſʒus důt atſiſkiri-
mo Gromata / nůg jos atſiſkirti?
8. Atſáke jiems: Maiʒieſʒus
pawélijo jumus ſkirtis nůg mo-
terû juſu del uʒkietinimo ſʒirdiês
juſu: bet nůg pradʒiôs ne buwo
taip.
9. Bet aſʒ ſakau jumus / jog
kurs ſkirias nůg Moteriês ſawo /
net tiktay del biaurijbes / (kekſʒij-
ſtes) / o kita weſtu / daſiłaidʒia
biaurijbes (praſtoje wenczawo-
nijſte): o kurſai wéda atſkirta /
daſiłaidʒia biaurijbes (praſtoje
wenczawonijſte).
10. Mokitinei jo táre jam: Jey
teipo ira ſu wiru ir ſu Moterim /
tada ne déra weſti.
11. O ans táre jiems: Ne wiſſi
ta ʒodi iſʒmáno / bet tiktay tie ku-
riemus ira důta.
12. Nes ira nekurie iſʒrómiti /
kurie

kurie teip gime iß ziwáto Moti-
nos: ira dar nekurie ißrómiti/
kurie patis ſawe ißrómijo / del
Karalyſtes dangaus. Kas gál
tatai ißmanyt/ te ißmáno.
13. Atneße tada jop Waikélus/
idánt uzdétu ánt jû rankas / ir
mekſtu: o Mokitinei draude jûs.
14. Bet Jézus táre: Láukite
nûg Waikélû: O ne drauſkit jûs
eit maneſp: Tokiû nes ira Kara-
lyſte dangaus.
15. O uzdéjes ánt ju rankas/
ißéjo iß ten.
16. O ßtay/ priéjes wienas táre
jam: Géras Mokitojau/ ka gér
daryſu/ idánt turécia ámzina gi-
wáta?
17. O ans táre jam: Kodel
wadini mane geru? Niekas ne eſt
géras/ tiktay wienas Diewas:
Bet jey nóri ineit giwáton/ lai-
kyk priſákimus.
18. Jr táre jam: Kurius? O
Jézus táre jam: Ne uzmußi. Ne
pérzengſi wenczawoniſtes. Ne
wogſi. Ne kalbéſi neteiſaus lu-
dijimo.
19. Szienawôk (garbink) Té-
wa tawo ir Motina. Jr milék
ártima tawo kaipo pats ſawe.
20. Jaunikáitis táre jam: Wis
tatai laikiau nûg jaunyſtes ma-
no: Kogi dar man reikia?
21. Táre Jézus jam: Jey nóri
but tobulas/ eik/ pardûk lobi ta-
wo / ir dûk ubagams: O turéſi
ſkarba danguje; o atéjes/ eik paſ-
kuy manes.
22. O kad ißgirdo tûs zodzius
jaunikáitis / nuéjo uzſiſmutijes:
turéjo nes daugel turto.
23. Tada Jézus táre Mokiti-
nems ſawo: ißtieſôs ſakau jumus/
jog bagótas ne pigey ineis Ka-
ralyſten dangaus.
24. Jr wél ſakau jumus: jog
pigiaus ira Werbludui péreit
per auſi adatôs / ne kaip bago-
tam ineit Karalyſten Diewo.
25. O ißgirde tai Mokitinei
jo nuſiſtebéjo labay / bilódami:
Kaſgi tada gál but ißganytas?
26. O Jézus paziuréjes ánt
ju/ táre jiemus: pas zmones ira
tatai negálimas: bet Diewiep
wiſſi dáiktai ira gálimi.

Ewang: dienoj' Priſiwerſtimo S. Powilo.

27. ATſakydamas tada Pétras/
táre jam: ßtay mes wis pa-
likom/ o éjom paſkuy tawe: Kas-
gi tada bus mums uz tatai?
28. O Jézus táre jiems: ißtie-
ſôs ſakau jumus / jog jus kurie
éjot paſkuy mane atgimimê/ kad
Jézus Sunus zmogaus ánt ſoſto
ßlowês ſawo ſedês / ir jus ſedé-
ſite ánt dwylikos ſoſtû / ſudida-
mi dwylika giminû Jzraélaus.
29. O koznas kurs paliekti
namus arba Brolus/ arba Séſe-
ris/ arba Téwa/ arba Motina/
arba Moteri/ arba Waikus arba
dirwas/ del wardo mano/ taſſai
ims ßimteropay/ ir apturés am-
zina giwáta.

30. O daugel pirmû/bus paſkiauſiais: O daugel paſkiauſû pirmais. *

Paguldimas XX.

Ewang: dienoj' Senû Užgawénû.

1. KAralijſte nes dangaus lijgi ira Gaſpadórui/ kurſai kabay ankſty iſʒejo ſamdit darbinikus winijćion ſawon.

2. O ſuderéjes ſu darbinikais ſawo po gráſʒi ant dienos/ nuſiunte jûs winijćion ſawon.

3. O iſʒéjes ánt trećiôs adijnos/ iſʒwijdo kitus dijkus ſtowinćius ánt turgaus.

4. Jr táre jiems: Jr jus teipojeg eikit ing winijćia: o kas bus teiſu/ dûſu jumus. Jr nuéjo anis.

5. Wél iſʒéjes ape ſʒeſʒta ir dewinta adijna/ padáre teipajeg.

6. O iſʒéjes ánt liekôs adijnos/ rádo kitus pateikáujenćius / ir táre jiems: ka cʒe ſtowite/ wiſſa diena pateikáudami?

7. Anis táre jam: Del to jog ne paſamde muſû newiens. Atſake jiemus: Eikit ir jus ing Winijćia/ o kas bus teiſu/ imſit.

8. O kaip buwo Wákaras/ táre Wieſʒpats Winijćios užweizdétojui ſawo: Atwadink darbinikus/ ir dûk jiems alga/ pradéjes nûg paſkućiauſû iki pirmujû.

9. O kaip atéjo tie/ kurie paſamditi buwo liekoj' adijnoj'/ éme kiekwiens po gráſʒi.

10. O pirmieji atéje/ táres ſawe daugiaus gáuſent: bet éme ir anie kiekwiens iſʒ jû po gráſʒi.

11. O jie éme murméjo prieſʒ Gaſpadóru.

12. Bilódami: Tie paſkutinieji dirbo wiena adijna: o padarei jûs lijgeis mumus/ kurie ſunkuma dienôs ir karſʒti kentéjom.

13. Bet ans atſakijdamas wienam iſʒ jû táre: Prietelau/ ne darau taw abijdos. Argi ne ſuderéjei ſu manim už gráſʒi?

14. Jmk kas ira tawo/ o eik: nóriu nes dût ir tam paſkutiniam/ kaipo taw.

15. Argi ne déra man dariſt ſu tû kas ira mano ka nóriu? Arba akis tawa ira pikta/ del to/ jog aſʒ eſmi géras?

16. Teipo bus paſkućiáuſieji pirmaiſeis: o pirmieji paſkućiáuſeis. Daug nes ira paſʒauktujû/ bet maž iſʒrinktujû. *

17. O žengdamas Jézus ing Jeruzalem/ éme ſu ſawim dwijlika Mokitiniû ſkiru ánt kélo/ ir táre jiems:

18. Sʒtay užžengiame Jeruzalen/ o Sunus žmogaus bus iſʒdûtas Wiriáuſiems Kunigams ir Mokitiems ráſʒto; ir apſudis ji ánt ſmertiês.

19. Jr iſʒdûs ji Pagónims/ánt apjûkimo ir ánt nuplakimo ir ánt nukrijžiawójimo: bet trećia diena kélſis.

Ewang:

Ewang. dienoj' S. Jokubo.
20. Atėjo tada jop Motina Su=
nû Zebedėjaus/ ſu Sunu=
mis ſawo/ půle ties jů/ ir práßė
ka nůg jo.
21. O jis táre jei: Ka nóri?
Ana táre jam: Tark idánt tů du
Sunu mano ſedėtu/ wienas po
deßinės tawo/ o kitas po kairės
Karalyſtej' tawo.
22. Bet Jėzus atſakydamas
táre: ne žinote ka práßote. Ar
gálite gėrt kielicha/ kuri aß gėr=
ſu? ir Krikßtu but apkrikßtiti/
kurů aß buſu krikßtitas? Táre
jam: gálime.
23. Tada táre jiemus: Kielicha
tieſa mana gėrſite/ ir Krikßtu/
kurů aß buſu apkrikßtitas/ buſite
jus apkrikßtiti: bet ſedėt po deßi=
nės mano ir po kairės mano/ ne
mano ira dáiktas důt jumus/ bet
tiemus/ kuriemus ira prigatá=
wita nůg Tėwo mano. *
24. O kaip tatai ißgirdo anie
dėßimtis/ padyjwijo kabay aniem
dwiem brolam.
25. Bet Jėzus pawadines jůs
ſaweſp/ táre: žinote jog Kuni=
gáikßćiei giminû ponawoje ánt
jû/ o kurie Wiriáuſieji ira/ wal=
džia tur ánt jû.
26. Bet ne bus taip tarp juſu.
Bet kas nór but tarp juſu wi=
riauſu/ te eſt tarnas juſu.
27. Ir kas nor but tarp juſu
pirmu/ te eſt tarnu juſu:
28. Kaipo Sunus žmogaus
neatejo/ idánt tarnautu jam/ bet
tarnaut/ ir důt duſia ſawo ánt
ißgėlbejimo už daugel.
29. O kaip anie ißėjo iß Je=
richaus/ ėjo paſkuy ji daug
žmonû.
30. O ßtay du aklu ſedinćiu pas
kėla/ kaip ißgirdo/ Jėzu praei=
nanti/ ßauke/ kalbėdami: Wieß=
patie Sunau Dowido ſuſimilk
ánt muſu.
31. O žmones apdraude jůs/
idánt tiletu: bet anie ßauke jů
daugiaus/ tarydami: Suſimilk
ánt muſu Wießpatie Sunau Do=
wido.
32. O Jėzus apſiſtojes/ pawa=
dino jůs/ ir táre: Ka norite/
idánt padariſćia jums?
33. Táre jam: Wießpatie/ idánt
akis muſu atſiwertu.
34. O Jėzus ánt ju paſigailė=
jes/ daſilitėjo akiû ju. Ir tůjaus
tápo rėginćios akis ju/ ir ėjo pas=
kuy ji.

Paguldimas XXI.

Ewang: I. Nedel: Adwent.
1. O kaip priſiartino Jeruza=
lėſp/ ir atėjo Bethfagėſp
kálnop alywû/ tada nuſiunte Jė=
zus du Mokitiniu; kalbėdamas
jiemus:
2. Eikite ing Mieſtėli/ kurſai
ira prieß jus: O tůjaus raſſite
aſilićia pririßta/ ir aſilaiti ſu jė.
Atrißkit/ ir atweſkit maneſp.
3. O jey ka kas tartu/ ſakiſkit:

jog Wieſʒpats ju reikalauje: o paléis jůs tůjaus.

4. O tai wis ſtójoſi/ idánt iſi- pilditu kas paraſʒita ira per Prá- naſʒa kalbanti:

5. Paſakikit Dukterij Zion/ ſʒtay/ Karálus tawo ateit ta- weſp romus/ ſedis ánt aſilićios ir ánt aſilaićio aſlićios kuri ira po jungu.

6. Tada Mokitinei nuéje pa- dáre kaipo priſáke jiems Jézus.

7. Atwede aſlićia ir aſilaiti/ ir uždéjo ánt ju rubus ſawo / ir už- ſódino ji ánt ju.

8. O kabay didis pulkas žmo- nû klójo rubus ſawo ánt kélo: kiti wél genéjo ſʒakas nůg me- džiû/ ir klójo ánt kélo.

9. O žmones pirm ir paſkuy eidami ſʒauke/ kalbédami: Ho- ſanna Sunui Dowido: paſʒká- wintas ira kurſai ateit wardane Wieſʒpaties: Hoſanna ánt ánk- ſʒtibes. *

10. O kaip inéjo ing Jéruza- lem/ſujudo Wiſſas Mieſtas/kal- bédamas: Kas tai ira?

11. O žmones táre: Tas ira Jézus Pránaſʒas iſʒ Nazareth Galiléos.

12. Jr éjo Jézus Bažnićion Diewo / ir iſʒwáre wiſſus per- kanćius ir pardůdanćius Bažni- ćioſ': ir iſʒwerte ſtálus mainini- kû / ir kráſes tů kurie pardawe Karwélus.

13. Jr táre jiemus: Paraſʒita ira/ Namai mano/ bus wadinti namai maldôs. Bet jus padáret lindine razbáinikû.

14. Tada atéjo jop Bažnićion áklieji ir raiſʒieji: ir iſʒgide jůs.

15. Bet kaip iſʒwido Wiriau- ſieji Kunigai ir Mokiti ráſʒto ſtebuklus kurius dáre/ ir waikus ſʒaukenćius Bažnićioſ'/ ir kal- banćius/ Hoſanna Sunui Dowi- do: jie apſiruſtáwo.

16. Jr táre jam: Ar girdi ka tie kalba? O Jézus táre jiemus: Jr kabay? Ar ne ſkaitet nieka- dôs: jog iſʒ naſrû neiſʒkalbanćiû ir žindanćiû prigatáwijei ſaw garbe:

17. O palikes jůs iſʒéjo iſʒ ten iſʒ Mieſto ing Bethania/ ir ten pa- ſiliko.

18. O ánt rito méto kaip ſu- grižo Mieſtan / iſʒalko.

19. O iſʒwides figôs médi pas kéla / priéjo jop / ir nerádo nieko ánt jo/ tiktay lapus/ir táre jam: te ne eſſie daugiaus ánt ta- wes waiſus ánt amžiû. Jr padžiu- wo tůjaus anas figôs médis.

20. O iſʒwiſde tatai Mokiti- nei ſtebéjos / kalbédami: Kaipo teip wéikey padžiuwo figôs mé- dis?

21. Bet atſakiſdamas Jézus táre jiemus: Jſʒtieſôs ſakau ju- mus / kada turétumbite wiera/ o ne abeſótumbite/ ne tiktay ta- tai dariſtumbite kas nuſidawe figôs médžiui/ bet norint ir tam

kalnui tarÿtumbite/ perſikelk/ ir
iſimesk marioſna/ tada ſtoſis.
22. Ir wis ka praßÿtumbite
maldoj' tikédami/ imſite.
23. O kaip atéjo Baznÿčion/
priéjo jop/ kaip jis mokino/ Wi=
riáuſi Kunigai ir Wiréſnieji
zmonû/ kalbedami: Iß kokiôs
waldziôs tai darai? ir kas taw
dáwe ta waldzia?
24. O Jézus atſakÿdamas tá=
re jiemus: Ir aß teipajeg kláuſu
jus ape wiena zodi: kuri jey jus
man paſakÿſit/ ir aß teipojeg
paſakÿſu/ iß kokiôs waldziôs da=
rau tûs dáiktus.
25. Krikßtas Jono iß kur bu=
wo? iß dangaus arba iß zmonû?
O anie dumójo patis pas ſawe/
kalbédami: Jey paſakÿſim/ iß
dangaus; tarÿs mums/ kodélgi
tada ne intikéjot jamui?
26. O jey paſakÿſime/ iß zmo=
nû; bijomes zmonû. Nes wiſſi
Jona tur uz Pránaßa.
27. O atſakÿdami/ táre: Ne=
zinome. O ans táre jiemus. Ir
aß ne paſakÿſu jumus / kokiá
waldziá tai darau.
28. Bet kas régiſi jumus? ne=
kuris zmogus turéjo du Sunu:
O priéjes pirmaji/ táre: Eik Su=
nau / dirbk ßedien winÿčioje
mano.
29. Bet ans atſakÿdamas/
táre: nenóriu. O potam ſuſi=
prátes nuéjo.
30. O priéjes antrop/ teipo=
jeg tare. O tas atſake ir táre:
Eimi wießpatie/ o ne nuéjo.
31. Kurs iß tû dwiejû ißpilde
wále Téwo? Táre jam anie: pir=
maſis. JEzus táre jiems: Iß=
tiesôs ſakau jumus/ jog muitini=
kai ir biaurinikes (kekßios) pra=
nôks Karalÿſten Diewo neg
jus.
32. Jonas nes atéjo juſump ant
kélo teiſÿbes/ o ne intikéjot jam;
bet Muitinikai ir Biaurinikes
(kekßios) intikejo jam. O jus tai
regédami/ wienôk ne priſiwertet/
idánt intikétumbit jamui.
33. Klauſÿkit kita prilÿgini=
ma. Buwo Gaspadorus/ kur=
ſai iſodino winÿčia/ ir aptwére
je tworá/ ir ißkaſe toje ſpáuſtuwa
wino/ ir pabudawójo Kûra (kor=
nÿčia) / ir paſamde je Kiemio=
nims: ir ißwaziáwo.
34. O kaip priſiartino métas
waiſû/ nuſiunte tarnus ſawo dar=
binikump winÿčios / idánt ſu=
rinktu waiſus jos.
35. Bet winÿčios darbinikai
ſugáwe tarnus jo/ wiena ſumu=
ße/ o kita nuzudijo/ o kita akme=
nimis uzmuße.
36. Wel nuſiunte kitus tarnus
daugiaus nekaip pirmujû: ir pa=
dáre jiems teipajeg.
37. O galáuſay nuſiunte pas
jûs Sunu Sawo / kalbédamas:
Ben bijóſis Sunaus mano.
38. Bet darbinikai ißwÿde
Sunu/ táre tarp ſawes: Tas ira
Te=

Tewainis/ eikit/ użmußkim ji/ o téwainiſſtę jo apturékim.
39. Tada nutwérę ji ißmete ji iß winiʒcios/ ir użmuße.
40. Kad tada ateis Wießpats winiʒcios/ ka padarys tiems darbinikams?
41. Anie táre jam: piktus piktay prażudis: O winiʒcia paſamdis Kitiems darbinikams/ Kurie atdůs jam waiſus tikrais czeſais.
42. Jézus táre jiems: Neſkaitet niekados ráßtůſe? Tas akmů kuri átmete budáunikai/ tápo galwa ſaſparos (kampinis akmů) Nůg wießpaties tai ſtójos/ o ſtebuklinga ira akiſe muſu.
43. Todel ſakau jumus/ jog atimta bus nůg juſu Karalyſte dangaus/ o důta Pagónims ißdůdantiems waiſus jos.
44. O kas puls ant to akmens/ ſuduß: O ánt ko ans puls/ ſutris ji.
45. O kaip wiriáuſieji kunigai ir Fariżeußai girdéjo priliyginimus jo/ ſupráto jog kalbéjo ape jůs.
46. Jr norédami ſugáut ji/ bijójos żmonů/ del to jog anie turéjo ji uż Pránaßa.

Paguldimas XXII.

Ewang: XX. po S. Traic:

1. W Jézus atſakydamas / táre jiems wél per priliyginimus/ kalbédamas:
2. Priliyginta ira Karaliſſte dangaus nekurem Karaliui/ kurſai padáre Sunui ſawo Swodba.
3. Jr nuſiunte tarnus ſawo/ idánt pawadintu pakwieſtujů ánt Swodbôs: bet ne nuréjo ateit.
4. Wél ißſiunte kitus tarnus/ kalbédamas: Paſakykit pakwieſtiems/ ßtay prigatáwijau pietus mano/ jáuciei mano/ ir penimas galwijas ira pamußtas/ ir wis gatawa: eikit ánt Swodbôs.
5. Bet anie tai nieku werżdami/ nuéjo/ wienas ánt dirwôs ſawo/ o kits ánt prekyſtes ſawo:
6. O kiti ſugáwę tárnus jo/ ißgédino jůs ir użmuße jůs.
7. O kaip tai Karálus ißgirdo/ apſiruſtáwo: ir nuſiuntes karius ſawo ißtieriejo (ißmuße) anus razbáinikus/ ir użdege mieſta ju.
8. Táre tada tarnams ſawo: Swodwa tieſa ira gatawa/ bet pakwieſti ne buwo werti.
9. Todel eikit ánt krikßtakelů/ o ka norint raſſite/ kwieſkit ánt Swodbôs.
10. Tada anie tarnai ißéje ánt kelů/ ſurinko wiſſus/ kurius rádo/ piktus ir gerus: Jr pripildita buwo Swodba Swecieis.
11. O kad inéjo Karálus/ apżwalgyt Swecius/ ißwydo ten nekuri żmogu neapwilkta Swodbôs rubu.
12. Jr táre jam: Prietelau/ kaipo cże inéjei/ neturédams ſwod-

ſwódbiſzko rubo? O anas nu=
tiło.

13. Táre tada Karálus tarna=
mus: ſuriſze rankas ir kojas jo/
imeſkit ji ing wirſzuciáuſas tam=
ſtybes: Ten bus werkſmas ir grie=
zimas dantû.

14. Nes daug ira paſzauktujû/
bet maz ira iſzrinktujû. *

Ewang: XXIII. Nedel: po S. Traic.

15. Nuéje tada Farizeuſzai ſuſiró=
dijo/ kaipo ji prigáutu kal=
boje jo.

16. Jr nuſiunte jop Mokiti=
nius ſawo ſu Herodioneis/ kal=
bédami: Mokitojau/ zinome jog
teiſus eſſi / ir kéla Diewo teiſey
moki/ ir neatbóji ánt nieko: nes
ne wéizdi ánt aſábos zmonû.

17. Paſakyk tada mums/ kas
taw régis? Ar déra Cieſorui dût
doni/ Arba ne?

18. Bet Jézus pazines pikte=
nybe ju/ táre:

19. Wéidmainei kodel gundzia=
te mane? Paródikit man piniga
doniês. O anie padáwe jam
gráſzi.

20. Jr táre jiems: Kieno tai
ira abrozas ir páraſzas?

21. Táre jam: Cieſoraus. Bi=
kójo tada jiems: Atdûkit tada
Cieſorui / kas ira Cieſoraus: O
Diewui/ kas ira Diewo.

22. Tatai iſzgirde/ nuſiſtebéjo:
o palike ji nuéjo ſzalin. *

23. Toje dienoje atéjo jop Sad=
duceuſzai/ (kurie kalba/ jog néra
priſikélimo iſz numiruſû) ir klau=
ſe ji/ bilodami:

24. Mokitojau / Maizieſzus
priſáke/ jey kas numirſzta neturé=
damas Waikû / idánt Brolis jo
weſtu Moteri jo / ir prikeltu ſé=
kla brolui ſawam.

25. Jau tada buwo muſimp
ſeptyni brolei: o pirmas wédes
moteri numire: o neturédamas
ſekłôs/ paliko Moteri ſawa Bro=
lui ſawam.

26. Teipajeg ir antras/ ir tré=
cias/ iki ſékmam.

27. Galáuſay paſkuy wiſſû ir
Moteriſzke numire.

28. Prikélime tada iſz numi=
ruſû/ katro bus mote iſz anû ſep=
tynû? Kadángi wiſſi turéjo je.

29. O Jézus atſakydamas
táre jiems: Klejójate/ ne zinoda=
mi ráſzto/ ney galiybes Diewo.

30. Prikélime nes ney wes/ ney
tekês: bet ira kaipo Angelai Die=
wo danguj'.

31. O ape prikélima iſz numi=
ruſû neſkaitet kas paſakyta ira
jums nûg Diewo? kalbancio;:

32. Aſz eſmi Diewas Abrahomo/
ir Diewas Jzaoko/ ir Diewas Jo=
kubo/ Diewas ne eſti Diewas nu=
miruſû / bet Diewas gywujû.

33. O zmones tai girdédami/
ſtebéjos ánt jo mokſlo.

Ewang: XIX. Nedel: po S. Traic:

34. O Farizeuſzai iſzgirde / jog
nutilde Sadduceuſzus/ ſu=
ſirinko draugen.

35. Ir paklauſe ji wiens iſz jû Mokitojas Zókono/ gundidamas ji/ ir bilódamas:
36. Mokitojau/ kurſai ira didziáuſis priſákimas Zokone?
37. O Jézus táre jam: Wieſzpati Diewa tawa milêſi iſz wiſſôs ſzirdiês tawo/ ir iſz wiſſôs duſziôs tawo/ ir iſz wiſſôs dumôs tawo.
38. Tas ira pirmas ir didziáuſas priſákimas.
39. O antras lijgus ira tamui: Milêſi artima tawa kaipo pats ſawe.
40. Ant tû dwiejû priſákimû kába wiſſas Zókonas ir Pránaſzai.
41. O kaip ſuſirinko Farizeuſzai/ kláuſe jûs Jézus.
42. Kalbédamas: kas régis jums ape Kriſtu? kieno ira Sunus? Táre jam: Dowido.
43. Ir táre jiems: kaipogi tada Dowidas ji wadina Dwaſeje Ponu ſawo/ kalbédamas:
44. Táre Ponas Ponui manam/ ſéſkis po déſzinei mano/ iki kolay paguldiſu Neprietelus tawo kraſê (ſokelu) kojû tawo.
45. Jey tada wadina Dowidas ji Ponu/ kaipogi jis eſti Sunus jo?
46. O negalêjo jam niekas atſakyt ney zodzio: ney driſo kas daugiaus ji nůg tos dienos kláuſti. *

Paguldimas XXIII.

1. KAlbêjo tada Jézus zmonump ir Mokitiniump ſawo.
2. Bilódamas: Ant ſóſto Maizieſzaus ſéd Mokiti ráſzto ir Fariʒeuſzai.
3. Togidel wis/ ka ſáko jumus ſaugôt/ ſaugókit ir darykit: bet pagal dárbû jû ne darykit. Nes kalba anie/ o ne dáro.
4. Nes riſza náſztas ſunkes/ ir ne pakélamas/ ir deda jas ant peciû zmonû: bet jie ne nór pakrutit pirſztu ſawo.
5. Ir wiſſus darbus ſawo dáro idánt butu regéti nůg zmonû: ir plátina ſawo zénklus paminklo/ ir ardwina kráſztus ſterblû ploſzcʒû ſawo.
6. Ir mÿl pirmas wietas ánt weczériſû/ ir pirmas kráſes Baznyčioſe.
7. Ir ſwéikinimus ánt turgaus/ ir idánt wadintu jûs zmones/ Mokitojau Mokitojau.
8. Bet jus neſiwadinkite Mokitojais Wirésneis. Wiens nes ira Mokitojas juſu Wiréſnis/ Jézus Kriſtus: o jus wiſſi eſte brolei.
9. Ir ne wiena ne wadiſite Téwu juſu ánt zémês: nes wiens ira Téwas juſu/ kurſai ira danguje.
10. O tenewadina jus Mokitojais wiréſneis. Nes wiens ira Mokitojas juſu wiréſnis/ Kriſtus.
11. Bet kas iſz juſu ira didziáuſas/ bus tarnas juſu.
12. O kas paſiáukſztintu/ tas

bus pazemintas : o kas paſizé-
mis/ bus paáukßtintas.
13. Bet béda jums Mokitiems
ráßto ir Farizeußams jus wéida-
mainei/ jog uzrakinat Karalÿſtę
dangaus zmonéms. Nes patis
ten neineinate / ney ineinanćius
ineit daléidziate.
14. Béda jums Mokitojams
ráßto ir Farizeußams Wéidamai-
nei/ jog praryjate namus náßlû/
o melzdames ilgomis maldomis.
Togidel apturéſit ſunkéſni ſuda.
15. Béda jums Mokitojams
ráßto ir Farizeußams jus wéid-
mainei/ jog péreinat Márias ir
zémę/ idánt padarÿtumbit nauja
zÿda: O kad ſtójos/ dárote ji
waiku péklôs du kartu daugiaus/
nekaip patis eſte.
16. Béda jums Wádams a-
kliems/kurie ſákot/ kas priſiekia
per Bazniſćia/ nieks tatai ira:
bet kas priſiektu per áukſa Ba-
znÿćios/ kaltas ira.
17. Padûkę ir aklieji/ kas nes
ira didéſnis? áukſas? arba Ba-
znÿćia/ kuri paßwenćia áukſa?
18. O/ kas priſiektu ánt Altó-
riaus/ tatai nieks ira: bet kas
priſiektu per dówana/ kuri ira
ánt jo/ kaltas ira.
19. Padûkę ir aklieji. Kas nes
ira didéſnis? dówana? arba Al-
tórius kurſai ßwenćia dówana?
20. Todel kas priſiekt ánt Al-
tóriaus/ priſiekt per ji/ ir ant to
wiſſo kas ira ánt jo.
21. O kas priſiekt per Baznÿ-
ćia/ priſiekt per ję/ ir per ta kur-
ſai giwéna toje.
22. O kas priſiekia per dangu
priſiekt per Soſta Diewo/ ir per
ta kurſai ſéd ánt jo.
23. Béda jums Mokitojams
ráßto ir Farizeußams jus wéid-
mainei/ jog deßimtinę dûdate
nûg mietû ir nûg anÿziaus ir
nûg kmÿno: o paliekate dáiktus
prakilnéſnius kas ira Zokoné/
Suda ir Milaßirdÿſtę ir Wie-
ra. Tûs dáiktus turéjot darÿt/ o
anû neapléiſt.
24. Akli wadai/ kurie ißzin-
date ûdus/ o Werbluda prarÿ-
jate.
25. Béda jums Mokitojams
ráßto ir Farizeußams jus Wéid-
mainei/ jog apćÿſtijate iß wir-
ßaus kubka ir bluda: o widuje
piln' ira pleßimo ir práßmato.
26. Aklaſis Farizeußau/ apćÿ-
ſtik pirm tai kas ira widurije
kubko ir bludo/ idánt tai kas ira
wirßuj' butu ćÿſta.
27. Béda jums Mokitojams
ráßto ir Farizeußams Wéidmai-
nei/ jog eſte lÿgus ißbaltitiemus
grábams/ kurie iß wirßaus ró-
doſi grazus eſą/ bet widuj' pilni
ira káulû numirelû/ ir wiſſokios
biaurÿbes.
28. Taipo ir jus régite iß wir-
ßaus zmonéms but teiſus / bet
widuj' pilni eſte wéidmainiÿſtes
ir neteiſÿbes.

29. Bėda jums Mokitojams
ráſʒto ir Fariʒeuſʒams jus wėid-
mainei / jog budawójate grabus
Pránaſʒû / ir dábinate grabuʒi-
mes teiſujû.
30. Jr kałbate: Jey butum-
bim cʒėſė Tėwû muſu buwę / ne
butumbime jû nůdelnikais krau-
jůſe (ſu jeis daliįweje ánt krauſo)
Pránaſʒû.
31. O teipo ludijate patis prieſʒ
ſawę jog waikais eſte tû / kurie
uʒmuſʒe Pránaſʒus.
32. Jus teipojeg dapildikite
miera Tėwu juſu.
33. Ʒalćiei / gimines angiû / ir
kaipogi galėſite iſʒwengt nůg ſu-
do ugniės pėkłôs.

Ewang. dienoj' S. Stėpono.

34. TOdel ſʒtay aſʒ ſiunćiu ju-
ſump Pránaſʒus / ir iſʒmin-
tingus / ir mokitus ráſʒto / o ne-
kurius iſʒ jû uʒmuſʒite ir nukriį-
ʒiawóſite / o nekurius iſʒ jû nu-
płakſite Jſʒkáłoſe juſu / ir pérſe-
kioſit jûs nůg Mieſto iki Mieſtui.
35. Jdánt ateitu ánt juſu wiſ-
ſas teiſus kraujas / iſʒlietas ánt
ʒėmės / nůg krauſo teiſaus Abėlo /
iki kraujui Zachárioſʒaus Su-
naus Barachioſʒaus / kuri uʒmu-
ſʒet tarp Baʒniįćios ir Altóriaus.
36. Jſʒtieſôs ſakau jums / wis
tatai ateis ánt tos gimines.
37. Jeruʒalem / Jeruʒalem /
kuri uʒmuſʒi Pránaſʒus / ir kuri
nuʒudai akmenimis tus kurie ira
ſiųſti tawęſp: Kiek kartû norė-
jau waikus tawo ſurinkt / kaipo
ſurenka wiſʒta wiſʒtėlus po ſpar-
nais ſawo? o ne norėjot.
38. Sʒtay namai juſu puſti
bus palikti.
39. Nes ſakau jumus: jog ne
regėſit manęs nůg to cʒėſo iki tar-
ſite: Paſʒłáwintas te eſt kurſai
ateina Wardana Wieſʒpaties. *

Paguldimas XXIV.

1. Iſʒėjęs Jėʒus iſʒ Baʒniįćios
ėjo. O Mokitinei jo atėjo
jop / idánt paróditu jam buda-
wóne Baʒniįćios.
2. Jr Jėʒus táre jiems: ar ne
rėgite wiſſo to? Jſʒtieſôs ſakau
jums / nelikս cʒe akmů ánt ak-
mens / kurſai ne butu iſʒgriáu-
tas.
3. O kad ſėdėjo ánt aliįwos
káłno / atėjo jop Mokitinei jo ſki-
ru / kalbėdami: paſakįk mums /
kada tie dáiktai bus? ir kurſai bus
ʒėnkłas atėjimo tawo ir pábai-
gos Swieto?
4. O atſakįdamas Jėʒus táre
jiems: Dabókites idánt kas ne
iſʒwadʒiotu juſû.
5. Nes daugel wardan mano
ateis / ſakįdami: Aſʒ eſmi Kri-
ſtus: ir prigáus daugel.
6. Jr iſʒgirſite karióneſ / ir ger-
dus (ſʒaukſmus) ape karióneſ.
Dabókites idánt ne iſʒgaſtumbit.
Nes wis tur but: bet dar ne ira
cʒe gáłas.
7. Kėlſis nes gimine prieſʒ gi-
mine /

mine / ir Karalyſte prieſʒ kara-
lyſte: ir bus badai / ir marai / ir
drebejimai ʒemes wietomis.
8. Bet wiſſi tie daiktai / prad-
ʒia ira bedû.
9. Tada iſʒdûs jus ing warga /
ir uʒmuſʒ jus: ir neapykantoj' bu-
ſite wiſſoſe gimineſe del wardo
mano.
10. O tada daugel paſipiktis:
ir iſʒdûs kits kita ir ne apkes kits
kita.
11. Jr kelſis daug falſʒywû Pra-
naſʒû / ir iſʒwadʒios daugel.
12. Jr jog neteiſybe wirſʒy-
gaus / meile daugiuſe iſʒauſʒ.
13. Bet kas iſʒkes iki galo / tas
bus iſʒganytas.
14. O ta Ewangelia Karaly-
ſtes apſakyta bus po wiſſa Swie-
ta / ant ludijimo wisſiems gimi
nems: o tada ateis galas.

Ewang. XXV. po S. Traic.

15. Kad tada iſʒwyſſit biaurybe
iſʒneikinimo / kurs ira pa-
ſakytas nûg Danielaus Pranaſʒo /
ſtowincia ant ſʒwentôs wietôs /
(kas ſkaita te iſʒmano).
16. Tada tie kurie bus Judeoj' /
te bega ant kalnû.
17. O kas ira ant ſtógo / te
ne nukûpa idant ka imtu iſʒ namû
ſawo.
18. O kas ira ant dirwôs / te-
negriſʒta atgalôs / idant imtu
rubus ſawo.
19. O beda neſʒcioms / ir ʒin-
dancioms toſe dienoſe.
20. Todel melſkite / idant ne
butu begimas juſu ʒiemoj' / arba
Sabbatoj'.
21. Tûmet nes bus didis ſu-
ſpaudimas / koks ne buwo nûg
pradʒiôs Swieto iki ſʒiokey / ney
potam bus.
22. O jey ne butu nutrumpi-
tos dienos anos / ne butu iſʒga-
nytas ne wiens kunas. Bet del
iſʒrinktujû bus nutrumpitos die-
nos anos.
23. Tada jey jums kas tartu /
ſʒtay cze ira Kriſtus arba tenay:
tada ne tikekit.
24. Neſa kelſis falſʒywi Kri-
ſtei / ir Falſʒywi Pranaſʒai / ir da-
rys didʒius ʒenklus ir ſtebuklus /
idant iſʒweſtu / teip jey gal but /
ir iſʒrinktûſus.
25. Sʒtay aſʒ jums apnaſʒi-
nau.
26. Jey tada tartu jums: ſʒtay
ira girioj' (puſʒcioje) ne iſʒeikit.
Sʒtay kamaroj' / netikekit.
27. Kaipo nes ʒaibas iſʒeit nûg
uʒtekejimo Saules / o paſirodo ik
nuſileidimo: toks bus ir atejimas
Sunaus ʒmogaus.
28. Kur nes bus lawonas
(maita) / ſuſirinks ten ir Erelei. *
29. O tûjaus po ſuſpaudimo
anû dienû / aptems Saule / o menû
ne iſʒdûs ſʒwieſybes ſawo / o ʒwaiʒ-
des puls nûg dangaus / o galy-
bes dangaus paſikrutis.
30. Tada paſirodis ant dangaus
ʒenklas Sunaus ʒmogaus. O ta-
da

da raudôs wiſſos gimines ʒémês/ ir iſʒwiſs ateinanti Sunų ʒmogaus ànt debeſiû dangaus ſu dide galiſʒbe ir ſʒłowe.

31. Jr nuſius Angełus ſawa ſu triubà ir didʒiu bałſu/ ir ſurinks iſʒrinktûſus ſo nůg keturiû wéjû/ nůg kráſʒtû dangaus iki kráſʒtams ſo.

32. O mokikites nůg fiſʒgôs médʒio to priliʒginimo. Kad jau ſʒaka jo ſprogſta/ ir łapus iſʒłeidʒia/ paʒiſtate jog wáſara arti ira:

33. Taipajeg ir ſus/ kad pamatiſʒſit tatai wis/ ʒinókit jog arti ira ir duriſe.

34. Jſʒtieſôs ſakau ſumus/ ſog ne praeis ſʒita gimine/ iki tatai wis ſtoſis.

35. Dangus ir ʒéme praeis: bet ʒodʒei mano nieku budu ne praeis.

36. O ape ana diena ir adiʒna neʒino niekas/ ney Angełai dangaus/ tiktay Téwas mano.

37. Bet kaipo dienoſe Noés/ teipo bus ir atéjimas Sunaus ʒmogaus.

38. Kaipo nes dienoſe anoſe pirm twáno wálge bei gére/ moteres éme/ ir nutekéjo uʒ wirus/ iki dienai anai Kurioſ' inéjo Noe karóblin.

39. Jr ne atbójo / net atéjo twánas didis (áudra)/ ir paeme wiſſus: taipo bus ir atéjimas Sunaus ʒmogaus.

40. Tada bus du ànt dirwôs/ wienas bus imtas / o kitas paliktas.

41. Dwi małs maltuweſ': wiena bus imta/ o kita palikta.

42. Todel budékite: ne ʒinote nes katroſ' adiʒnoſ' ateis wieſʒpats juſu.

43. O tai ʒinokit/ jog jey ʒinótu Gaſpadórus/ kure adiʒna ateitu wagis: tada budetu ir ne léiſtu iſikaſti ing namus ſawa.

44. Togidel ir jus bukit gatawi: kurioſ' adiʒnoſ' nekáukſite/ ateis Sunus ʒmogaus.

45. Kurſaigi tada ira wiernas ir protingas Tarnas/ kuri paſtáte wieſʒpats jo ànt ſʒeimiʒnos ſawo/ idànt důtu jiems péna ju tikru cʒéſu?

46. Laimingas ira ans tarnas/ kuri atéjes wieſʒpats jo raſtu teipo dáranti.

47. Jſʒtieſôs ſakau ſumus/ jog paſtatiſʒs ji ànt wiſſo łobio ſawo.

48. Bet jey ans piktas tarnas tartu ſʒirdiſe ſawo: wieſʒpats mano iłgay uʒtruks ſu ſawo atéjimu:

49. Jr pradetu muſʒt draugtarnus ſawo/ ir wálgit ir gért ſu girtókłemis:

50. Sugriſʒ wieſʒpats ano tarno dienoſ' kurioſ' netikéſis / ir adiʒnoſ' ape kure ne ʒinôs:

51. Jr atſkirs ji ir padés dali jo ſu wéidmaineis: Ten bus werkſmas ir grieʒimas dantû.

Paguldimas XXV.

1. TAda prilijginta bus kara-lijſte dangaus déßimtiems Pannoms/ kurios émuſos Lampas ſawo/ ißéjo prieß Jauniki.

2. O penkios iß jû buwo ißmintingos / o penkios buwo durnos.

3. Anos durnos émuſos lampas ſawo/ ne éme ſu ſawim aliejaus.

4. Bet ißmintingos éme aliejaus ſudůſna ſawo ſu lampomis ſawo.

5. O kaip Jaunikis uztruko iłgay ſu atéjimu ſawo / wiſſos uzſnudo/ ir uzmigo.

6. O puſſáunakties ſtójos ßaukſmas: ßtay Jaunikis ateit/ eikit prieß ji.

7. Tada kéles wiſſos anos Pannos/ ir pritaiſe lampas ſawo.

8. Bet durnos táre ißmintingoms: Důkit mums nůg aliejaus juſu: nes lampos muſu géſa.

9. Bet atſáke ißmintingos/ kałbédamos: Nieku budu/ idánt potam mums ir jums ne tektu. Bet eikit pardawéjump/ pirkites ſaw.

10. O kad nuéjo pirktu/ atéjo Jaunikis: O kurios buwo gátawos / inéjo ſu jû ánt Swodbôs: ir uzdarÿtos buwo duris.

11. Bet potam atéjo ir kitos Pannos / kałbédamos: wießpatie/ atwerk mums.

12. O ans atſakijdamas táre: Jßtieſôs ſakau jums/ ne pazijſtu juſu.

13. Budékit todel / nes nezinote dienôs ney adÿnos/ kurioj' ateis Sunus zmogaus.

14. Kaipo nes zmogus tolijn ißwaziódamas/ ſuwadino tarnus ſawo/ ir ißdawe jiems łobi ſawo.

15. O wienam dáwe penkis talentus / o antram du/ o kitam wiena: kiekwienam pagal pagaléjima ſawo: ir tůjaus tolijn nuwaziáwo.

16. O nueidams/ kurſai éme penkis talentus/ prekáwo jeis / ir nupełne kitus penkis talentus.

17. Teipogi ir tas kurſai éme du/ nupełne ir tas kitu du.

18. Bet kurſai éme wiena / nuéjes ißkaſe důbe zémej'/ ir paſlepe pinigus Wießpaties ſawo.

19. O po iłgám czéſui atéjo Wießpats anû tarnû/ir rokunda dáre ſu jeis.

20. Tada atéjes taſai / kurſai éme penkis talentus/ átneße jam kitus penkis talentus / kałbédamas: Wießpatie / dawei man penkis talentus: ßtay/ kitus penkis nupełniau jeis.

21. Jr táre jam Wießpats jo: Geray/ géras ir wiernas tarne/ ánt mázo buwai wiernas: ánt daugio paſtatijſu tawe. Jneik linkſmijben Wießpaties tawo.

22. O priéjes ir ans kurs éme du talentu/ táre: Wießpatie/ du talen-

talentų dawei man: ßtay / kitų
dų talentų nupelniau jeis.
23. Wießpats jo táre jam: ge-
ray géras ir wiernas tarne / jog
ánt mážo buwai wiernas: ánt
daugio paſtatyſſu tawę. Jneik
linkſmyſben Wießpaties tawo.
24. O prieies ir tas kurſai ėme
wieną talentą / táre: Wießpatie /
żinójau / jog eſſi żmogus ſmar-
kus / kurs piáuji kur ne ſėjei / ir
renki / kur ne barſtei.
25. Paſibijójes tada nuėjau / ir
paſlėpjau talentą tawo ing żė-
mę: ßtay turi kas tawo ira.
26. O wießpats jo atſakyda-
mas táre jam: Tarne piktaſis ir
tingini / żinójei / jog piáuju kur
ne ſėjau / ir renku ten kur ne bar-
ßčiau.
27. Reike taw důt pinigus
mano tiemus kurie pinigais mai-
náuje: o aß atėjes imčia tai kas
ira mano ſu nůmu.
28. Todel atimkit nůg jo tą
talentą / o důkit tam / kurſai tur
dėßimtis talentû.
29. Neſa kożnam kurs tur bus
důta / ir turės apßczey: bet nůg
to kurſai ne tur / ir tai ką tur /
bus atimta nůg jo.
30. O ne naudingą tarną
imeſkit wirßučiáuſan tamſyſben.
Ten bus werkſmas ir grieżimas
dantû.

Ewang: XXVI. po S. Traic:

31. O kad ateis Sunus żmogaus
ßłoweje ſawo / ir wiſſi
ßwenti Angełai ſu jû / tada ſėſis
ánt ſóſto ßłowės ſawo.
32. Jr ſurinktos bus po jo
akim wiſſos gimines / ir atſkirs
jas / wienas nůg kitû / kaipo ſki-
ria piemů awis nůg Ożiû.
33. Jr paſtatys awis po dėßi-
nes ſawo / bet Ożius po kairės.
34. Tada tars Karálus tiemus
kurie bus po dėßines jo: Eikit
paßłáwinti Tėwo mano / apturė-
kit tewainißkay Karalyſtę kuri
prigatáwita ira jums nůg pra-
dżiôs Swieto.
35. Alkanas buwau / o dáwet'
man wálgit: troßkau / o dáwet'
man gért: ſwečiu buwau / o prie-
met manę:
36. Nůgas buwau / o apden-
get manę: Sirgau / o atłanket
manę: Kalinej' buwau / o atėjot
maneſp.
37. Tada atſakys jam teiſieji
tarydami: Wießpatie / kada regė-
jom tawę alkaną / o priwálgidi-
nom tawę? arba troßtanti / o
dáwem taw gért?
38. Jr kada regėjom tawę ſwė-
čia / o priemem tawę? Arba nů-
gą / o apdengem tawę?
39. Arba kada regėjom tawę
ligóni / arba kalinej' / o atėjom
taweſp?
40. O Karálus atſakydamas /
tars jiems: Jßtieſôs ſakau ju-
mus / ką tiktay padáret wienam
iß tû mażiauſû brolû mano / man
tai padáret.

41. Tada tars ir tiemus kurie
bus po kairês: Eikit nůg manes
prakéiktieji ing ámʒina ugni/ kuri
prigatáwita ira Wélnui ir Ange-
kams jo.
42. Nes alkau/ o ne dawet'
man wálgit: ir troſʒkau/ o ne da-
wet' man gért.
43. Sweċiu buwau/ o ne prie-
met manes: Nůgas buwau/ o ne
apdenget mane: Sirgau/ ir ka-
linej' buwau/ o ne aplanket' mane.
44. Tada ir anie atſakÿs jam
kalbėdami: Wieſʒpatie/ kada re-
gêjom tawe alkanu/ arba trok-
ſʒtanċiu/ arba ſweċiu/ arba nůga/
arba ligónim/ arba kalineſ'/ o ne
tarnáwom taw?
45. Atſakÿs tada jiems tarÿ-
dams: Iſʒtieſôs ſakau jumus/ ka
tiktay nepadáret wienam iſʒ tû
maʒiáuſû/ ir man ne padáret.
46. Ir nueis tie ing ámʒinas
Mukas/ bet teiſieji ing ámʒina
giwáta. *

Paguldimas XXVI.

1. IR ſtójos/ kada pabaige Jê-
zus wiſſas tas kałbas/ táre
Mokitiniump ſawump:
2. Ʒinote/ jog po dwiejû dienû
bus Welÿka/ o Sunus ʒmogaus
bus iſʒdůtas idánt butu nukrÿʒia-
wótas.
3. Suſirinko tada wiriáuſi Ku-
nigai ir Mokiti ráſʒtė ir Wirésni
ʒmonû ing Dwára Aukſʒċiáuſo
Kunigo/ kuri wadina Kai-
foſʒum:
4. Ir ródijo/ kaip ſugáutu Jê-
zu zdroda/ ir uʒmuſʒtu.
5. Bet táre: ne ſʒwenteje/ kad
ne butu maiſʒtas tarp ʒmonû.
6. O kad buwo Jêzus Betha-
nioj' namůſe Simono raupſûto.
7. Priėjo jop Moteriſʒke/ turė-
dama Alabaſtra ſuda labay bran-
gios Moſtiês/ ir iſʒliejo ánt gał-
wôs jo kaip ſėdėjo uʒ Stála.
8. O Mokitinei jo tai iſʒwÿde/
papÿſko labay/ tarÿdami: Kam
toji patróta?
9. Ne galėtu but pardůta toji
moſtis brangey/ o galėtu but
důta ubagams.
10. Bet Jêzus ſuprátes tai táre
jiemus: Kodel kwarſʒinate ta
Moteriſʒke? Géra iſʒtieſôs man
padáre darba?
11. Ubagus nes wiſſadôs turit
prieg ſawes; bet mane ne wiſſa-
dôs turite.
12. Neſa ana iſʒliejus ta Moſti
ánt kuno mano/ padáre tai ánt
pałaidůjimo mano.
13. Iſʒtieſôs ſakau jumus/ kur
bus apſakÿta ſʒita Ewangelia po
wiſſa ſwieta/ ir tatai ſakÿta bus
ánt átminties jos/ ka ji padáre.
14. Nuėjes tada iſʒ dwÿlikos
wiens/ wadinamas Judoſʒus
Iſʒkariotas/ aukſʒċiáuſump Ku-
nigump.
15. Táre jiems: Ka man důſi-
te/ o aſʒ iſʒdůſu ji? O anie atſwėre
(iſule) jam triſdėſʒimtis ſidábri-
nikû.

16. O iß to jeßkójo indoriaus
czéſo/ idánt jį ißdůtu.
17. O pirmoj' dienoj' prieſkė-
niû atėjo Mokitinei Jėzauſp/
kalbėdami jamui: Kur nóri idánt
pritaiſytumbim taw wálgit Awi-
nėlį Welykos?
18. O ans táre: Eikit Mieſtan
pas nekurį źmogų/ ir paſakykit
jamui: Mokitojas liepe taw pa-
ſakyt/ Czėſas mano arti ira: pas
tawę turėſu Welyka ſu Mokiti-
neis mano.
19. Ir padáre Mokitinei/ kaipo
priſake jiems Jėzus: ir priga-
táwijo Welykos Awinėlį.
20. O kad buwo wákaras/ ſu-
ſėdo pas ſtála ſu dwylika.
21. O kaip wálge táre: Ißtie-
ſôs ſakau jums/ jog wiens iß juſu
ißdůs manę.
22. O anie nuſiſmutiję labay/
pradėjo kiekwiens iß ju kalbėt
jam: Aßgu eſmi/ Wießpatie?
23. O ans atſakydamas táre:
Tas kurſai dáza ranka ſu manim
ing bluda/ ißdůs manę.
24. Sunus Źmogaus eit tieſa/
kaipo ira paraßyta ape jį: bet
bėda anam źmogui/ per kurį iß-
důtas bus Sunus Źmogaus. Ge-
riaus butu jam/ kad tas Źmogus
ne butu gimęs.
25. O Judoßus atſakydamas/
kurſai ißdawe jį/ táre: Aßgu
eſmi/ Mokitojau? Ans táre jam:
Tu paſakei.
26. O kad anis wálge/ ėme
Jėzus důna/ o paßlawinęs lau-
ze/ ir dáwe Mokitinems/ ir táre:
Imkit/ wálgikit: tai ira kunas
mano.
27. O ėmes kielika/ ir padie
kawójęs/ dáwe jiems/ kalbėda-
mas: Gėrkite iß to wiſſi:
28. Nes tas ira kraujas mano/
naujo Teſtamento/ kurſai pralie-
tas bus uź daugel ánt atléidimo
griekû.
29. Bet ſakau jumus/ jog ne
gérſu nůg ßio czéſo nůg to wai-
ſaus wino liemeniês (médzio) iki
anai dienai/ kad ſu jumis gérſu
nauja karalyſteje Téwo mano.
30. O kaip pagiedójo gieſme/
ißėjo ánt alywos kálno.
31. Táre tada jiems Jėzus:
jus wiſſi paſipiktiſite manimi
ßioje náktije. Nes paraßyta ira:
Ißtikſu Piemenį/ o awis gardo
bus ißbarſtytos.
32. Bet kad aß kélſûs iß numi-
ruſû/ pranókſu jus Galilėona.
33. O Pétras atſakydamas/
táre jam: noris wiſſi paſipiktin-
tu tawim/ aß niekadôs nepaſi-
piktiſu.
34. Jėzus táre jam: Ißtieſôs
ſakau taw/ jog ßioj' náktij' pirm
ne kaip pragys gaidys/ tris kar-
tus uźſigiſi manę.
35. Pétras táre jam: noris tu-
récia ir mirt ſu tawim/ ne uźſi-
giſu tawęs. Teipag kalbėjo ir
wiſſi Mokitinei.
36. Ėjo tada Jėzus ſu jeis ing
dwára/

dwára / kurſai wadinamas ira Gethſémane. Jr táre Mokitinémus: ſedėkit cze / net nuėjes paſimelſiu ten.
37. O ėmes ſu ſawim Pétra ir du Sunu Zebedėjaus / pradėjo ſmutitis ir nerimot (ſielwartáut).
38. Táre tada jiems Jėzus: Duſʒia mano ſielwartinga ira iki ſmertiês. Bukit cze / ir budėkit ſu manim.
39. O maž pažigėjes / půle ánt wéido ſawo / melždamas ir kałbėdamas: Tėwe mano / jey gál but / te aplenkia mane Kielichas tas. Wienôk ne kaipo aſʒ nóriu / bet kaipo tu.
40. Tada atėjo Mokitiniump / ir rádo jůs miegančius. Jr táre Pétrui: Taipo negalėjot budêt ſu manim wiena adÿna.
41. Jauſkit ir melſkites / idánt ne ineitumbit ing pagundima. Dwaſe tieſa ſtropi (noringa) / bet kunas ira ſilpnas.
42. Wėl antra karta nuėjo / ir meldeſi / kałbėdamas: Tėwe mano / jeygi ne gál aplenkt mane tas kielichas net aſʒ ta gérčia / teſiſtoja wale tawo.
43. O atėjes / rádo wėl jůs miegančius. Nes akis jů buwo apſunkitos miegu.
44. O palikes jůs / wėl nuėjo / ir meldeſi trėčia karta / kałbėdamas tůs pačius žodžius.
45. Atėjo tada Mokitiniump ſawump / ir táre jiems: Miegókit / ir atſilſėkit: Sztay / priſiartino adÿna / O Sunus žmogaus iſʒdůtas bus rankoſna grieſʒnujů.
46. Kélkites / eikim / ſʒtay / priſiartina kurſai iſʒdůſt mane.
47. O anam dar békałbant / ſʒtay Judoſʒus / wienas iſʒ dwylikos / atėjo / o ſu jů didis pulkas žmonů ſu kalawijeis ir wėzdais / (kartimis) / nůg Aukſʒčiáuſů Kunigů ir Wiréſniů žmonů.
48. O tas kurſai iſʒdawe ji / dáwe jiems žénkla / kałbėdams: kuri norint pabuczůſu / tas tai ira: gáukite ji.
49. O tůjaus priėjes Jėzauſp / táre: Sweikas buk Mokitojau. Jr pabuczáwo ji.
50. Bet Jėzus táre jam: Prietelau / ánt ko cze atėjei? Priėje tada / méte rankas ánt Jėzaus / ir ſugáwo ji.
51. O ſʒtay / wiens iſʒ tů kurie buwo ſu Jėzu / iſʒtieſe ranka ir iſʒtráuke kalawija ſawo: o iſʒtikes tarna aukſʒčiáuſo kunigo / nukirto jam auſi.
52. Táre tada jam Jėzus: ikiſʒk kalawija tawo ing wieta ſawo. Wiſſi nes kurie ima kalawija / pražus nůg kalawijo.
53. Argi tu tari / jog ne galėčia dabar melſt mana Tėwa: o ſtatÿtu man daugiaus ne kaip dwÿlika pulku Angelu.
54. Bet kaipo iſipilditu Ráſʒtai / kurie kalba jog teip reikia ſtotis?

55. Toſ' adÿnoſ' kałbėjo Jėzus
pulkui: iſzėjot kaipo ánt razbái=
niko ſu kaławijais ir wėzdais
(kartimis) ſugáutu manę. Aſz
kożną diena ſėdėjau juſimp mo=
kidamas Bażnÿcżioſ' / o ne ſugá=
wot manę.
56. Bet wis tai ſtójos / idánt
iſipilditu ráſztai Pránaſzû. Pabė=
go tada wiſſi Mokitinei ir pali=
ko ji.
57. O anie ſugáwę Jėzų wėdė
ji Kaifoſzauſo Aukſzcżiáuſop kuni=
gop / kur ſuſirinko Mokiti ráſzto
ir Wireſnieji.
58. Bet Pėtras ėjo paſkuy ji
iſz tólo iki dwárui Aukſzcżiáuſo ku=
nigo. O inėjęs widun / ſėdoſi
pas tarnus / idánt iſzwÿſtu gáła.
59. O wiriáuſi kunigai ir Wi=
résni / ir wiſſa Roda jeſzkójo ne=
teiſaus ludijimo prieſz Jėzų / idánt
galėtu iſzdût ji ánt ſmertiês. Bet
ne rádo:
60. Jr noris atėjo ten daugel
neteiſû luditojû / taczaus ne rádo.
61. Bet galáuſay iſzėjo du fal=
ſzÿwu luditoju / ir táre: Tas kał=
bėjo / galu Bażnÿcżia Diewo ſuar=
dÿt / o trimis dienomis ana wėl
pabudawóti.
62. O Aukſzcżiáuſas Kunigas
kėlęs / táre: Argi nieko ne atſa=
kai? Ka tie ludija prieſz tawę?
63. Bet Jėzus tilėjo. O auk=
ſzcżiáuſas kunigas atſakÿdamas /
táre jam: Uſzpriſiekiu tawę per
gÿwaji Diewą / idánt paſakÿ=
tumbei mums / bau tu eſſi Kri=
ſtus / ans Sunus Diewo.
64. Jėzus táre jam: Tu paſa=
kei. Wienôk ſakau jumus / nûg
ſzio cżėſo regėſite Sunų Żmogaus
ſėdinti po deſzines galÿbes Die=
wo / ir ateinanti ánt debesiû
dangaus.
65. Pėrpleſzęs tada Aukſzcżiáu=
ſas kunigas rubus ſawo / kałbėjo:
Bluznija Diewa. Ant ko dar rei=
kaláujame Ludinikus? ſztay da=
bar girdėjot jo bluznijimus.
66. Kas régiſi jumus? O anis
atſakÿdami táre: Kaltas ira
Smertiês.
67. Spiáude tada ing wéidą
jo / ir muſzė ji per burną.
68. O kiti muſzė ji kumſzcżio=
mis / kałbėdami: Pranaſzáuk
mums Kriſte / kas ira kurſai iſzti=
ko tawę?
69. Bet Pėtras ſėdėjo orė
(lauké) priangije. Tada ne kuri
merga priėjo jop / kałbėdama: ir
tu buwai ſu Jėzu Galilėiſzku.
70. Bet anas uſſigÿne po akim
wiſſû / kałbėdams: Nezinau ka
ſakai.
71. O kad ans iſzėjo prieſienin
(priangin) / iſzwÿdo ji kita mer=
ga / ir táre ing tûs kurie ten bu=
wo: ir tas buwo ſu Jėzu Naza=
rėniſzku.
72. Tada uſſigÿne antra karta
ſu priſiegá / kałbėdamas: Ne pa=
żÿſtu to żmogaus.
73. O po mażôs wálandos
kurie

kurie ſtowėjo ten/ prieję/ Pétrui táre: Jßtieſôs ir tu eſſi iß tû nes ir kalba tawo ißdůſt tawę.

74. Pradėjo tada praſikéikti/ ir priſiegot/ ne pažįſtu to žmogaus. O tůjaus pragįdo gaidįs.

75. Jr átmine Pétras žodžius Jėzaus/ kurius jam buwo paſákęs: Pirm ne kaip gaidįs pragįs/ tris kartus uſſigiſi manęs. O ißėjęs oran (laukan) werke karčiey.

Paguldimas XXVII.

1. Ø kaip buwo rįtométas/ inėjo rodan Wiriáuſi Kunigai ir Wiréſni žmonû prieß Jėzų/ idánt jį užmußtu.

2. O Surißę jį wéde jį/ ir padawe Pontſkamui Storaſtai Pilotui.

3. Judoßus tada kurſai jį ißdawe regėdamas/ jog buwo apſuditas/ gailėdams ſugražino tris dėßimtis ſidábrinikû Wiriáuſiemus Kunigams ir Wireſniemus žmonû.

4. Kalbėdamas: ſugrießijau/ ißdawęs ne kaltą kraują. Bet anie táre: Kas mums do to? Tu weizdėkiſi.

5. O pamétęs Bažnįčioſ' anus ſidábrinikus/ ėjo ßalin/ ir nuėjęs paſikóre.

6. Bet Wiriáuſi Kunigai ėmę ſidábrinikus táre: Ne dera jûs dėt ſkarban/ del to jog ira Mókeſtis (pinigai) kraujo.

7. O ſuſirodiję pirko už jûs dirwą pûdžiaus/ ánt pakaſimo ſwetimiems.

8. Togidel praminta ira ana dirwa/ dirwa kraujo/ iki ßei dienai.

9. Jſipilde tada kas ira paſakįta per Jeremioßų Pránaßa kalbanti: Jr ėme tris dėßimtis ſidábrinikû/ mokeſtį apwertinto/ kurs apwertintas buwo nûg Waikû Jzraélaus.

10. Jr dáwe jûs už dirwą pûdžiaus/ kaip man wießpats paſkįre.

11. O ſtowėjo Jėzus prieß Storaſta. O Storaſta kláuſe jį/ kalbėdamas: Tugu eſſi ans Karálus žįdû? O Jėzus táre jam: Tu ſakai.

12. O kad ſkunde ánt jo Wiriáuſi Kunigai ir Wiréſni/ ne atſáke nieko.

13. Táre tada jam Pilotas: Argi ne girdi kaip daug dáiktû prieß tawę ludija?

14. Bet ans neatſáke jam nieko ney ánt wieno žodžio: teip jog ſtebėjos Storaſta labay.

15. Bet ánt Szwentês paprátęs buwo Storaſta ißléiſt žmonėmus wieną iß kaliniû/ kurį norėtu.

16. O tû czėſu turėjo labay ženklingą (labay apſkelbta) kalinį/ wadinama Barabbóßu.

17. O kad ſuſirinko/ táre jiems Pilotas: Katrą nórite idánt

jums ißſkéiſcia? Barabboßu/ arba JĖzu/ kurį wadina Kriſtumi?

18. Žinójo neſa/ jog iß ne apÿkantos ißdawe jį.

19. O kad ſedéjo ánt ſudo krá-ſês/ nuſiunte jop Mote jo/ kálbédama: Ne turék ne jokio dárbo ſu tů teiſůju. Nes ßedien daugel nukentėjau ſapnė del jo.

20. Bet Wiriáuſi Kunigai ir Wiréſni įkalbéjo žmones/ idánt praßÿtu Barabboßaus/ o JĖzu nužawintu.

21. O Storaſta atſakÿdamas táre jiemus: Katra norite idánt jums iß tů dwiejů ißſkéiſcia? O anis atſake: Barabboßu.

22. Pilotas táre jiems: Kagi tada padarÿſu ſu Jėzumi/ wadinamu Kriſtus? Wiſſi táre jam: te eſt nukrÿžiawótas.

23. Bet Storaſta táre: Kagi tada pikto padáre? O anis ßauke jo łabiaus/ kalbėdami: Te eſt nukrÿžiawótas.

24. O regėdamas Pilotas/ jog nieko negałéjo/ bet dar jů łabiaus trankſmas ſtójos didéſnis / éme wandenį numazgójo rankas po akim žmonů kalbėdamas: Nekaltas aß eſmi kraujo to teiſojo. Jus weizdékit.

25. O wiſſi žmones atſakÿdami táre: Kraujas jo te eſt ánt muſu ir ánt waiků muſů.

26. Jßkéide tada jiems Barabboßu: bet nupłakes Jėzu/ padawe jį/ idánt nukrÿžiawótas butu.

27. Tada Załnierei Storaſtißki atwédė Jezu ſu ſawim ing Sudo namus / ſurinko ánt jo wiſſa Kota.

28. O nuwilke jį apréde jį płoßčiumi ßarkoto.

29. O nupÿne Wainika iß erßkiečiů uždéjo ánt gałwôs jo/ ir dáwe néndre déßinen rankan jo / o pułdami ánt kélů ſawo prieß jį / apjůke jį / kalbėdami: Sweikas buk karálau Žÿdů.

30. O Spiáudidami ánt jo/ éme ana néndre/ ir muße jį gálwan jo.

31. O kaip apjůke jį / nuwilko jam płoßčiu/ ir apwilko jį rubu jo: ir wéde jį / idánt nukrÿžiawótas butu.

32. O ißeidami rádo žmogu iß Cyrénos wardu Simona/ ta priwerte neßt Krÿžiu jo.

33. O atéje ánt wietôs/ wadinamos Golgatha / kure wadina wieta ławonů gałwů (kaukolů.)

34. Dáwe jam gérti ukſuſa ſumaißÿta ſu tulžimi. O paragáwes/ nenoréjo gért.

35. O kad nukrÿžiawójo jį/ padalÿjo rubus jo / ir méte burtas: idánt įſipilditu kas paſakÿta ira per Pránaßa: Padalÿjo tarp ſawes rubus mano / o ape danga mano méte burtas.

36. O ſedėdami ſergéjo jį ten.

37. Jr paſtáte wirßun gałwôs jo kalte jo paraßÿta: TAS JRA JĖZUS KARALUS ŽYDů.

38. Nukrÿʒiawóti teipajeg buwo ſu jů du piktadéju/ wienas po déßines/ o kitas po kairês.
39. O tie kurie éjo pro ßáli bluʒnijo ji/ lingůdami gáłwomis (kratÿdami gáłwas) ſawo.
40. Ir kałbėdámi: Tu kurſai ſuardai Baʒnÿčią/ o trimis dienomis pabudawóji/ gélbek pats ſawe: Jeygu eſſi Sunus Diewo/ nuʒenk nůg krÿʒiaus.
41. Teipajeg ir Wiriáuſi Kunigai ſu Mokitais ráßto ir Wiréſneis apjůkdami ji kałbėjo:
42. Kitus gelbėjo/ o pats ſawe ne gál ißgélbet / Jeygu ira Karálus Iʒraélaus/ te nuʒengia dabar nůg krÿʒiaus / o tikėſime ing ji.
43. Nuſitikėjo Diewui / te gélbti dabar ji / jeygu ji meiłáuja. Sáke nes/ Sunus Diewo eſmi.
44. Teipajeg ir piktadėjai kurie buwo nukrÿʒiawóti ſu jů/ nutranke jam (apjůke ji).
45. O nůg ßeßtos adÿnos ſtójos tamſÿbe po wiſſa ʒémę iki dewintai adÿnai.
46. O ape dewinta adÿna ßauke Jėʒus didʒiu bałſu / kałbėdamas: ELI/ ELI / LAMA SABACHTHANI? Tatai ira/ Diewe mans / Diewe mans/ kodel mi apłéidei?
47. Bet nekurie iß tů kurie ten ſtowejo/ ißgirdę tai kałbėjo/ Tas ßaukia Elioßaus.
48. O tůjaus wiens iß jů bėges éme kempinę/ o pripiłde ukſuſu / ir uʒdėjęs ánt néndrês dáwe jam gért.
49. Bet kiti kałbėjo: paláuk/ dabókimes bau ateis Elioßus idánt ji gelbétu.
50. O Jėʒus wél ßaukdamas didʒiu bałſu/ atdawe Dwaſę.
51. O ßtay/ uʒdanga Baʒnÿčios pérplÿßo puſiáu / nůg Wirßaus iki ápačiai: ir drebėjo ʒéme/ o ůłes ſkéldejo:
52. Ir atſiwére grábai: ir daugel kunû ßwentujû/kurie uʒmigę buwo/ kéłes:
53. O ißėję iß grábû po prikėlimui jo inėjo ing Mieſta ßwenta/ ir paſiróde daugiemus.
54. Tada ßimtinikas / ir tie kurie ſu jů ſaugójo Jėʒu/ ißwÿdę drebėjima ʒémês ir tatai kas ſtójos/ iſigando didʒey/ kałbėdami: Ißtieſôs tas buwo Sunus Diewo.
55. O buwo ten daug Moterû beſidabójančiu iß tóło / kurios buwo atėjuſos paſkuy Jėʒu Galiléon / tarnáudamos jam:
56. Tarp kuriû buwo Maria Magdaléna / ir Maria Motina Jokubo / ir Joʒês / ir Motina Sunû Zebedėjaus.
57. O kaip buwo wákaras/ atėjo ʒmogus bagótas iß Arimatÿjos/ wardu Joʒéfas/ kurſai teipajeg Mokitinis Jėʒaus buwo.
58. Tas atėjęs Piłotop práße

kuna JEzaus: Liepe tada Pilotas idant důtu jam ana kuna.

59. O Jozéfas émes ana kuna ſzwinióje ji ing ćiſta praſtijria:

60. Ir padėjo ji ing nauja ſawo grába/ kuri buwo iſzkaldines iſz ůlês: o uzrites didi akmeni angôſp grábo nuėjo ſzalin.

61. O buwo ten Maria Magdaléna/ ir kita Maria/ kurios ſėdėjo prieſz grába.

62. O antroj' dienoj' kuri eſt po priſigatáwimo/ ſuſirinko Wiriáuſi Kunigai ir Fariseuſzai Pilotop.

63. Kalbėdami: Pone/ átmenam/ jog ans iſzwadziótojas paſáke kad dar gijwas buwo/ po dienû triû kėlſûs iſz numiruſû.

64. Liepk tada apweizdêt grába iki tréciai dienai: idánt atėje potam Mokitinei jo náktij'/ ne pawógtu ji/ ir ne paſakijtu zmonėmus/ jog kėles iſz numiruſû: o paſkutine klaide (kláſta) piktéſne bus negi pirma.

65. Pilotas táre jiems: patis turite ſargus: eikit/ apweizdėkit kaipo zinot.

66. O anis nuėje apſodino grába ſargais/ uzpeczėtije akmeni.

Paguldimas XXVIII.

1. Po Wákara Sabbátos/ kaip praaúſzo pirma diena Sabbátos/ atėjo Maria Magdaléna/ ir kita Maria/ apzwalgijt grába.

2. O ſztay/ ſtójos didis drebėjimas zémês. Angelas nes Wieſzpaties nuzenges iſz dangaus priejo/ ir nurito ákmeni nůg duriû/ ir ſėdos ánt to.

3. O wéidas jo buwo kaipo zaibas/ o rubas jo báltas kaipo ſniegas.

4. O tie kurie ſergėjo grába drebėjo nuſigande labáy/ ir ſtójos kaipo butu numire.

5. Bet Angelas atſakijdamas táre moterump: Neſibijókite jus: nes zinau/ jog jėſzkote JEzaus nukrijziawóto.

6. Nėra jo cze: Kėles nes/ kaipo paſáke/ Eikit/ apweizdėkit wieta/ kur gulėjo wieſzpats.

7. O ėje ſkubiey paſakijkit Mokitinemus jo/ jog kėles iſz numiruſû. O ſztay pranókſta jus (pirm juſu eit) Galiléon: ten iſzwijſit ji. Sztay paſakiau jumus.

8. Tada iſzėje umay nůg grábo ſu báime ir ſu didziu dziaugſmu/ tekėjo idánt paſakijtu tai Mokitinemus jo.

9. O kad ėjo paſakijt Mokitinemus jo. Sztay ſuſitiko ſu jomis JEzus kalbėdamas: paſwéikintos bukit/ o anos préijuſos jop/ nutwėre kojas jo/ ir paſiklonioje jam.

10. Táre tada joms JEzus: Neſibijokite; eikit/ paſakijkit brolemus mano/ idánt eitu Galiléon/ o ten iſzwijs mane.

11. O kad anos nuėjo/ ſztay ne

kurie

kurie iſʒ Sargû atėję Mieſtan apſáke Wiriauſiemus Kunigamus wis kas ſtójos.

12. Kurie ſuſirinkę ſu wirėſneis/ ir ſuſiródiję/ dáwe ʒałniérems daugel pinigû.

13. Bilódami: paſakÿkit/ Mokitinei jo atėję náktiſ'/ iſʒwóge ji/ mumus be miegant.

14. O jey tai iſʒgirſtu Storaſta/ mes ji pérkałbeſime/ o jus be rupeſciû padarÿſim.

15. O anis émę pinigus padáre kaipo pamoke jûs. O ta kalba iſiplátino tarp Zÿdû iki ſʒei dienai.

16. Bet wienolika Mokitiniû nuėjo Galileon/ ánt kałno/ kur JĖzus paſkÿre jiemus.

17. O iſʒwÿde ji/ paſikłoniojo jam: bet nekurie abejáwo.

18. Bet JĖzus priėjes jump táre jiems/ kałbėdamas: Dûta man ira wiſſoki galÿbe ánt dangaus ir ánt ʒémês.

19. Eidami tada mokikit wiſſas gimines/ krikſʒtidami jas wardana Téwo/ ir Sunaus/ ir Dwaſès Szwentôs: Mokidami jas ſaugôt wiſſo to ką priſakiau jumus.

20. O ſʒtay/ aſʒ eſmi ſu jumis per wiſſas dienas/ iki pábaigai Swieto. Amen.

Gálas Ewangélios Szwentôs pagal aprâſʒima. S. Mattheuſʒo.

Ewangélia Szwento Morkaus.

Paguldimas I.

1. PRádzia Ewangélios JĖzaus Kriſtaus Sunaus Diewo.

2. Kaipo paraſʒÿta ira Pránaſʒûſe: Szęay aſʒ ſiunčiu Angela mano pirm Wéido tawo/ kurſai pagatáwis kléa tawo pirm tawęs.

3. Bałſas ſʒaukenčio girioſ' (puſʒčioje)/ taiſÿkite kéla Wieſʒpaties/ tieſus darÿkite takus jo.

4. Jonas krikſʒtijo girioje (puſʒčioje)/ ir apſáke krikſʒtą pakutos ánt atłéidimo griekû.

5. Jr iſʒėjo jop wiſſa ʒéme Judéos/ ir Jeruzalemitonis: o wiſſi buwo nûg jo krikſʒtiti upeje Jordano/ iſʒpaʒindami griekus ſawo.

6. Bet Jonas wilkėjoſi ſʒereis Werbludo/ o dirʒas buwo aplink ſtrėnas jo/ o wálgidawo ʒogus ir medu medini.

7. Jr ſáke kałbėdamas: eiti paſkuy manes ſtipréſnis uʒ mane/ kurem ne eſmi wertas/ paſikenkęs atriſʒt dirʒą kurpiû jo.

8. Aß tieſa jus krikßtijau wandenim: bet anſai krikßtis jus Dwaſe Szwentà.

9. Jr ſtójos toſe dienoſe; jog atéjo JEzus iß Nazaréto Galiléos / o apkrikßtitas ira nůg Jono Jordané.

10. O tůjaus ißzenges iß wandens / ißwijdo atwertus dangus / ir Dwaſe / kaipo Karwéli / ánt jo nuzengencia.

11. Jr ſtójos balſas iß dangaus: Tu eſſi Sunus mano mielaſis / kuriůmi paſimégau.

12. O tůjaus Dwaſe pawáre ji giriona (pußciona).

13. Jr buwo tenay girioſ' (pußcioſe) per kétures dèßimtis dienû / budamas gunditas nůg ßetóno: o buwo ſu zwérimis: o Angelai tarnáwo jam.

14. Bet potam kaip Jonas buwo padůtas kalinen / atéjo JEzus Galiléon / apſakijdams Ewangélia Karalijſtes Diewo. O kalbédams:

15. Jßſipilde czéſas / ir priſiartino Karalijſte Diewo. Pakutawokit / o tikékit Ewangéliai.

16. O wáikßciodams pas Márias Galiléos / ißwijdo Simona ir Andrieju Broli jo / beléidzianćius tinklus ing Márias: (nes buwo zuklijais).

17. Jr táre jiems JEzus: Eikit paſkuy mane / o padarijſu jus zwejais zmonû.

18. O anie tůjaus palike tinklus ſawo nuéjo paſkuy ji.

19. O iß ten maz pazigéjes ißwijdo Jokuba Sunu Zebedéjaus / ir Jona broli jo / o anie laiwé taiſe tinklus ſawo.

20. Jr tůjaus paßauke jůs. O anie palike Téwa ſawo Zebedéju laiwé ſu darbininkais / nuéjo paſkuy ji.

21. Potam éjo Kapernauman: o tůjaus Subbatoſ' inéjes JEzus ißkálon / mokino.

22. Jr ſtebéjos ánt móksło jo. Nes jiſſai jůs mokino kaipo turis waldzia / o ne kaipo Mokiti ráßto.

23. O buwo ißkáloſ' jû zmogus turis Dwaſe biaure / kurſai ßauke.

24. Kalbédamas: Ak / kagi mes ſu tawim turim / JEzau Nazarénißkis? atéjei idánt mus ſugaißintumbei? Pazistu tawe kas eſſi / tu eſſi Szwentas Diewo.

25. Jr ſudraude ji JEzus kalbédams: nutilk / o ißeik iß jo.

26. Tada parpléßuſi ji Dwaſe biauri / ßauke balſu didziu / ir ißéjo iß jo.

27. Jr nuſigando wiſſi: taip jog kláuſe tarp ſawes / kalbédami. Kas tai ira? Kokſai tai ira Naujas pamokſlas? jog galijbé ir Dwaſems biauroms liepia / o klauzadzios ira jam.

28. Jr ißéjo garſas jo greitay

po

po wiſſa ßáli gulincze aplink Galiléos.

29. O ißéjes tůjaus iß ißkálos/ atéjo namůſna Simono ir Andriejaus/ ſu Jokubu ir Jonu.

30. O ůßwe Simono gulėjo turėdama karßtinę (drugį): apė kurę jam tůjaus paſáke.

31. Tada priėjęs pakėlė ję/ nutwéręs ranką jos: O tůjaus pametė ję karßtine (drugis)/ ir tarnáwo jiems.

32. O kad buwo wákaras ir ſáule kéidos/ gabéno jop wiſſus negálinčius/ ir nůg wélno apſėſſtus.

33. O wiſſas Mieſtas ſuſirinko pas duris:

34. Ir ißgijde daug negálinčiů tukeropomis ligomis: ir ißwáre daug wélnů/ o ne pérkeide kalbêt wélnams/ nes jį pažino.

35. O labay ankſty pirm außrôs kéles ißėjo/ ir nuėjo ánt puſtos wietôs/ o tenay meldeſi.

36. Ir nuėjo paſkuy jį Simonas/ ir tie kurie buwo ſu jů.

37. O atrádę jį táre jam: wisſi tawę jėßko.

38. Ir táre jiems: Eikim ing artéſnius kiemus ir Mieſtélus/ idánt ir tenay apſakyčia. Nes del to atéjau.

39. Ir apſáke ißkáloſe jů/ po wiſſa Galiléa; ir ißwáre wélnus.

40. Tada atėjo jop raupſůtas melzdamas jį/ ir pukdams prieß jį ánt kelů/ o kalbėdamas jam: jeygu nóri/ gali manę apčyſtit.

41. Bet Jėzus paſigailėjęs/ ißtieſe ranką/ o daſilitėjo jo/ ir táre: Nóriu; buk apčyſtitas.

42. O kada tai wießpats ißtare/ tůjaus nůg jo atſtójo raupſai/ ir buwo apčyſtitas.

43. O labay jam uždraudęs Jėzus/ tůjaus jį ißkéide.

44. Ir táre jam: Weizdêk/ idánt niekam ne ſakytumbei: bet eik/ o paſirodik Kunigui/ ir afierawôk uz apčyſtijima tawo/ tatai ką priſáke Maižießus/ ánt ludijimo jiemus.

45. Bet ans nuėjęs pradėjo daug apſakyt/ ir ißplátint tus dáiktus: teip jog jau negalėjo Jėzus regimay ineit mieſtan: bet buwo lauke ánt wietů puſtů/ ir ſuſiėjo jop iß wiſſur.

Paguldimas II.

1. Ir wél atėjo po kelů dienů ing Kapernaum/ ir ißgirde/ ėſanti namie.

2. O tůjaus ſuſiėjo jů teip daug/ jog ſutilpt negalėjo/ ney pas duris/ ir apſáke jiems zodį.

3. Tada atėjo jop neßdami ſtábu ißtiktą/ kurį kéturis néße.

4. O kad jop negalėjo prieit del zmonů/ prápleße ſtogą/ kur

buwo Jézus: o atdengę / nułéide wirwemis łowa / ànt kurios gułėjo ſtábu iſʒtiktas.

5. O regėdamas Jézus wiera ſû / táre ſtábu iſʒtiktámui: Sunau / atléiſti taw ira griekai tawo.

6. O buwo ten nekurie iſʒ mokitû ráſʒte ſedėdami / ir dumodami ſʒirdiję ſawo.

7. Kodėlgi taſſai teip kałba błuʒnijima? Kaſgi gál griekus atléiſt / tikt wiens Diewas?

8. O tûjaus Jézus paʒinęs dwáſėj' ſawo / jog teip Sawimp dumójo / táre jiems: Kogidel teip dumójat ſʒirdiſe juſu?

9. Kaſgi pigiaus ira? tart ſtábu iſʒtiktámui / atléiſti taw ira griekai? arba tart / kélkis / ir imk pátała tawo / o wáikſʒciok?

10. Bet idánt ʒinótumbit / jog Sunus ʒmogaus tur waldʒia ànt ʒémês atléiſt griekus / (táre ſtábu iſʒtiktámui):

11. Taw kalbu: kélkis / o imk łowa tawo / o eik namûprin tawo.

12. O ans tûjaus kėłes / ir émęs pátała ſawo iſʒėjo po akim wiſsû: teip jog wiſſi ſtebėjos / ir garbino Diewa / kałbėdami: niekada nieko tokio ne regėjom.

13. Jr iſʒėjo wėl Máriump: o wiſſi ʒmones atėjo jop: ir mokino jûs.

14. O eidams pro ſʒálį / iſʒwiʒdo Léwi Suny Alféjaus / ſėdinti pas Muita / ir táre jam: eik paſkuy manes. O ans kėłes ėjo paſkuy jį.

15. Jr ſtójos / kad Jézus ſedėjo uʒ ſtáła namûſe jo / jog daug Muitinikû ir grieſʒnikû drauge ſedėjo ſu Jézu / ir ſu Mokitineis jo. Nes daug jû buwo ir wáikſʒciojo paſkuy jį.

16. O Mokiti ráſʒte ir Fariʒeuſʒai regėdami jį jog wálge ſu Muitinikais ir grieſʒnikais / kałbėjo Mokitiniump jo: Kaſgi ira / jog ſu Muitinikais ir grieſʒnikais wálgo ir géra?

17. O iſʒgirdęs tatai Jézus táre jiems: ne reikałáuja ſweiki / gįdytojo / bet tie kurie negál. Ne atėjau wadint teiſujû / bet grieſʒnujû pakutoſp.

18. O Mokitinei Jono ir Fariʒeuſʒû pasnikáwo: o atėję / kałbėjo jop: Kogidel Mokitinei Jono ir Fariʒeuſʒû páſnikauja: O tawo Mokitinei ne páſnikauja?

19. Jr táre jiems: Argi gál Sunus ſwodbôs páſnikáut / kołey ſu jeis ira Jaunikis? Kołey ſu ſawim Jaunikį tur / negál paſnikáut.

20. Bet ateis dienos / kad nûg jû bus atimtas Jaunikis / o tada paſnikáus toſe dienoſe.

21. O niekas ne indeda łopinio gełumbes naujos ing pałaikį ruba; kitaipo anſai naujas łopinis

nis átima pilnumá nůg pałaikio
rubo / ir ſtojas piktéſnis pér-
płeßimas.
22. Ir nieks ne pila wÿno nau-
jo ing ſenus ſudus/ nes kitaip wÿ-
nas naujas płeßia ſudus/ ir ißte-
ka wÿnas / o ſudai genda: bet
wÿnas Naujas tur but ipiltas
ing ſudus naujus.
23. Ir ſtójos jog ėjo Jėzus
Sabbatoſ' per jawus/ ir pradėjo
Nokitinei jo raßkÿt (ißpeßti)
warpas.
24. Ir Farizeußai biłójo jam/
ßtáy ka tie dáro Sabbatoſ'/ ko ne
dera darÿt.
25. O ans jiems táre: argi nie-
kadôs ne ſkaitet ka padáre Dowi-
das kaip jam prireike / ir ißałko/
ir tie kurie buwo ſu jů?
26. Kaipo ėjo ing namus
Diewo czéſu Abiatáro Kunigo
wiriáuſo/ ir wálge důnas pagul-
dimo / (kurias niekam ne derėjo
wálgit / tikt Kunigams) o dáwe
ir tiemus kurie ſu jů buwo?
27. Prieg tam táre jiems: Sab-
bata del zmogaus padarÿta/ o
ne zmogus del Sabbatos.
28. Del to Sunus Zmogaus
ira Ponas ir Sabbatos.

Paguldimas III.

1. IR inėjo wél Jßkałon: o bu-
wo ten zmogus kurſai turė-
jo padziuwuſe ranka.
2. Ir tÿkojo jo/ ar jis ji Sab-
batoſ' ißgÿditu: idánt ji ap-
ſkuſtu.
3. Ir táre anam zmogui kurs
turėjo padziuwuſe ranka: eik ing
widu.
4. Ir táre jiems: ar dėra Sub-
batoſ' geray darÿt / ar piktay?
Zmogu gélbet / arba uzmußt? o
anie tikėjo.
5. Tada pawizdėjes ánt jû ruß-
čiey / ir nuſiſmutijes deley kietu-
mo ßirdiês jû/ táre anámui zmo-
gui: ißtieſk ranka tawo. Ir iß-
tieſe: ir ſugrazinta ira ranka jo
ſweikátoſp / kaipo ir kita.
6. Tada ißėje Farizeußai / tů-
jaus padáre roda ſu Herodionais
prieß ji/ kaipo ji uzmußtu.
7. Bet Jėzus ſu Mokitineis
ſawo atſtójo Máriump: o daug
zmonû ėjo paſkuy ji iß Galilėos/
ir iß Zémês Zÿdißkos.
8. Ir iß Jeruzales/ ir iß Idu-
méos/ ir iß anôs ßaliês Jordáno
ir iß tû kurie giwėna aplink Ty-
ra ir Sidona / dide daugÿbe/
girdėdami kaipo didzius dáiktus
dáre/ atėjo jop.
9. Ir liepe Mokitinems ſawo/
idánt łaiwa jam turėtu wiſſadôs
gatawa del zmonû / idánt ji ne
ſpáuſtu.
10. Nes daug jû gÿde / teip
jog ánt jo půle / idánt jo daſilitė-
tu / kurie tiktay turėjo ligas.
11. O dwaſes biauros kad ji pa-
máte/ půle prieß ji / ir ßauke/ biłó-
damos;

12. Tu eſſi Sunus Diewo. Bet anſai kabay draude / idánt ji ne apréikßtu.

13. Jr užženge ánt kálno / ir pawadino tůs kurius pats noréjo: ir atéjo jop.

14. Jr iſtate jů dwiżlika idánt ſu jů butu / ir jůs ißſiųſtu apſakyt Ewangélią:

15. Jr idánt turétu galybę ißgijdit ligas / ir ißwaryt wélnus.

16. Simoną kurémui wardas Pétras:

17. Jr Jokubą Sunų Zebedéjaus / ir Joną broli Jokubo: kuriems dáwę wardą Boanerges / tatai eſt / Sunus perkuno.

18. Jr Andrieju / ir Filippą / ir Baltramieju / ir Matteußą / ir Tamoßu / ir Jokubą Sunų Alféjaus / ir Tadeußą / ir Simoną Kananietį.

19. Jr Judoßu Jßkariotą / kurſai ir ißdawe ji.

20. Jr éjo ſu jů Namůp. Jr ſuſirinko wél žmones / teip jog negalějo ney důnôs wálgit.

21. O kad tatai girdějo jo ſawieji / atéjo idánt ji ſugáutu: Nes kalbějo / jog iß rázumo ißéjo.

22. O mokiti raßto kurie buwo atéję iß Jeruzales / kalbějo: jog tur Beelzebubą / o per Kunigaikßti wélnů ißwáro wélnus.

23. Jr ſuwadines jůs kalbějo jiems prilyginimůſe: kaipogi gál Szetonas Szetoną ißwaryti?

24. O jeygu Karalyſte pati tarp ſawęs bus pérſkirta / negál paſtowét ana Karalyſte.

25. Jr namai jey patis tarp ſawęs butu pérſkirti / ne apſiſtôs anie namai.

26. Taipajeg jey Szetonas kéliaſi pats prieß ſawę ir eſti pérdaliſtas / negál apſiſtôt / bet imą pábaigą.

27. Niekſ negál ßarwus Galuno (Stiprojo) / iėjes Namůſna jo / ißgáut / jey pirm Galuną ana (Stiproji) ne ſurißtu; o potam Namus jo ißpléß.

28. Jßtieſôs ſakau jumus: jog wiſſi griekai Sunums žmonů bus atléiſti / ir blužnijimai / kureis blužnitu:

29. Bet kas blužnija prieß Dwaſę Szwentą / ne tur atléidimo ánt amžiů / bet kaltas ira ámžino ſudo.

30. Nes kalbějo / tur Dwaſę biaurę.

31. Atéjo tada brolei ir Motina jo / o ſtowědami oré (lauké) / nuſiunte jop / ir liepe ji pawadint.

32. O žmones ſedějo aplink ji / ir táre jam: Sztay / Motina tawo / ir brolei tawo jěßko tawęs oré (lauké).

33. Bet jis jiems atſáke / kalbědamas: Kaſgi ira Motina mano ir brolei mano?

34. O pawizdějęs aplink ánt tů /

tů/ kurie aplink ji ſedėjo/ táre/ Sztay Motina mano/ ir brolei mano.

35. Nes kas tiktay darÿtu norą Diewo/ tas ira brolis mano/ ir ſeſſů mano/ ir Motina mano.

Paguldimas IV.

1. IR pradėjo wél mokit prieg Máriů: ir ſuſirinko jop daug źmonů/ teip jog įźenges laiwan ſedėjo ánt máriů/ o wiſſi źmones buwo prieg Máriů ánt źémês.

2. Ir mokino jůs daug dáiktů prilÿginimůſe / o kalbėjo jiems pamokſlé ſawo.

3. Klauſÿkite/ ſztay iſzėjo Sėjejas idánt ſétu.

4. Ir ſtójos kad ſėjo/ jog wiena půle pas kéla / o paukſzczei dangaus átleke/ ir ſukeſe ję.

5. Kita wél půle ánt wietôs ůletos/ kur neturėjo daug źémês: ir greitay iſzdÿgo/ todel jog ne turėjo giluma źémês.

6. O kad uſztekėjo Sáule/ patwieſke (pawÿſe) o jog ſzakniês neturėjo/ padźiuwo.

7. O kita půle tarp erſzkiećiů: ir iſzdÿgo erſzkieczei / ir nuſmelke ję: ir ne iſzdawe waiſaus.

8. Kita wél půle ánt źémês gerôs: ir iſzdawe waiſų grazey iſzdÿkſtanti ir áuganti: ir átneſze wiena tris kartus deſzimteriopa/ o kita ſzeſzis kartus deſzimteriopa/ o kita ſzimteriopa.

9. Ir kalbėjo jiems: kas tur auſis ánt klauſimo / te klauſo.

10. O kad tiktay pats wiens buwo/ kláuſe ji tie kurie pas ji buwo/ ſu dwÿlika/ ape ta prilyſginima.

11. O jis jiems paſáke: jumus důta źinot paſlėptines Karalÿſtes Diewo: bet tiemus/ kurie ira Swétimi (lauké) wiſs paſidůdas per prilÿginimus:

12. Idánt weizdėdami weizdétu/ bet ne regėtu: ir girdėdami girdėtu/ o ne iſzmanÿtu: idánt kada ne ſugrÿſztu/ o butu jiems griekai atléiſti.

13. Prieg tám táre jiems: ar ne iſzmánote to prilÿginimo? o kaipogi iſzmaniſſite kitus wiſſus prilÿginimus?

14. Sėjejas ans ſėja źodi.

15. O kurie pas kéla/ tie ira kuriemus ſėjamas źodis ira/ bet kada iſzgirdo/ tůjaus ateina Szetonas/ ir átima źodi įſéta ſzirdiſe jů.

16. Teipajeg ir tie / kurie ánt ůletos wietôs paſéti eſt: tie ira kurie kad iſzgirdo źodi/ tůjaus ji ſu dźiaugſmu priima.

17. Bet ne tur ſzakniês ſawimpi/ bet ira czeſingi: potam kad ateina ſuſpáudimas/ arba pérſekiojimas del źodźio/ tůjaus paſipiktina.

18. O kurie tarp erſzkiećiů ira paſéti: tie ira / kurie klauſo źodźio.

19. Bet

19. Bet rupeſtis ßio Swieto/ ir wÿlus bagotÿſtes/ ir geidulai kitû daiktû ißdÿge uztroßkina zodi/ ir ſtojas be waiſaus.

20. O kurie ánt gerôs zémês prieme ſékla; tie ira/ kurie klauſo zodzio/ ir priima ji/ ir átneßa waiſu/ wiena tris kartus deßimteriopa/ o kita ßeßis kartus deßimteriopa/ o kita ßimteriopa.

21. Ant to kalbéjo jiems: Argi átneßa zwake/ idánt paſtatÿta butu po Saiká mierá (ketwirćiu)/ arba po łowá? Argi ne todel idánt je ánt Liktoraus uzdétu:

22. Nes néra nieko apſlepto/ kas ne turétu apſireikßt: ney kas ſtojas uzdengta/ kas ne ißeitu regimay.

23. Jéy kas tur auſis ánt klauſimo/ te klauſo.

24. Jr táre jiems: Weizdékite ka klauſote. Kokiá mierá ſaikot/ tokiá mierá bus jumus atſaikéta: o bus jums dar pridůta kurie klauſote.

25. Nes kas tur/ bus jam důta: o kas ne tur/ ir tatai ka tur bus nůg jo atimta.

26. Jr kalbéjo: toki ira Karalÿſte Diewo/ kaipo kada zmogus ibertu ſékle ing zéme.

27. O miegotu/ ir kéltus diena ir nákti: o ſékle ißdiſgtu/ ir uzáugtu/ anam nezinant.

28. Nes pati zéme iß ſawes waiſu ißdůda pirm zole/ potám warpa o potám gruda warpoj':

29. O kaip greitay paſiródo waiſius/ tůjaus Ukinikas priléidzia piáutuwa/ nes piutis priſpéjo.

30. Ant to táre? kám prilÿginſime Karalÿſte Diewo? arba kokiu prilÿginimu je ißreikßime?

31. Jra kaipo grudas garſtÿćios/ kurs kad iſétas eſti maziauſas ira iß wiſſû ſéklû/ kurios ira ánt zémês:

32. Bet kad eſti iſétas/ uzáuga/ ir eſti didziáuſas uz wiſſus wirelus: ir ißdůda ßakas dides/ teip jog po ßeßélu (pawéſu) jo gál ſaw lizdus kráut paukßczei dangaus.

33. Jr per tulus tokius prilÿginimus kalbéjo jiems zodi/ teip kaipo klauſÿt galéjo.

34. O be prilÿginimo ne kalbéjo jiems: bet Mokitinems ſawo wiſß ſkiru ißgulde:

35. Jr kalbéjo jiems toj' dienoj' kad jau buwo wákaras: pérſiirkim ánt kitôs ßaliês.

36. O paléide zmones/ éme ji ſu ſawim teip kaipo buwo Laiwé/ bet ir kiti laiwai buwo pas ji.

37. Tada paſikéle didis ſujudimas nůg wéjo: o wilnis mußę ánt laiwo/ taip jog jau priſipile.

38. O jis paſkuygalij' (paſturgalij') laiwo miegójo ánt priegalwio. Jr pabudino ji/ ir kalbéjo jam: Mokitojau/ neſirupini jog zuwame?

39. O teip pabudęs ſudraude wéjus/ ir táre Máriump: Nutilk/ nuſiſtábdyk. Ir palówe wéjas; ir ſtójos didis nutilimas.

40. Prieg tám táre jiems: Kogidel eſte teip báikßtus? kaipogi ne turit wierôs:

41. Ir bijójos didé báimé/ ir kałbéjo wiens kitám: kasgi tai tas ira/ jog jám ir Wéjas ir Mários eſti pakłuſnus.

Paguldimas V.

1. TAda pérſiire anaßal Máriû ing zémę Gadarénu.

2. O kad ans ißéjo iß łaiwo/ tůjaus jam uzutekėjo zmogus iß kapû turis Dwaſę biaurę.

3. Kurſai turėjo giwénimą kapůſe/ o negałėjo ji niekas ney łencugais ſurißt:

4. Todel jog ans tankey budams pánczeis ir łencugais ſurißtas/ lencugus ſutráuke/ ir páncius ſutrino/ o negałėjo ji niekas nuwaldyt.

5. O wiſſada dienoj' ir Náktij' ánt kálnû kapůſe buwo ßaukdamas/ ir akmenimis beſimußdams.

6. Památęs tada Jėzu iß toło/ bėgo/ ir paſikłoniojo jam:

7. O ßaukdams didziu balſu/ táre: ką turiu ſu tawim Jėzau/ Sunau Diewo Aukßčiauſo? Uzpriſiekiu tawę per Diewą/ idánt manę ne wargintumbei.

8. (Nes jam kałbėjo: Ißeik dwaſe biauri iß to zmogaus.)

9. Tada ji kłáuſe: Koki turi warda? O ans atſakydamas/ táre: Wardas mano ira pułkas/ nes muſu ira daug.

10. Ir práße ji łabay/ idánt jû ne warytu iß tos ßaliês.

11. O buwo ten prieg kálno didis gůtas kiaulû/ beſigánančiuſû.

12. Ir práße ji anie wiſsi wélnai/ kałbėdami: łéiſk mus ing tas kiaułes/ idánt ieitumbim ing jas.

13. Ir pawélijo jiems tůjaus Jėzus. O biauros Dwaſes ißėjuſos/ inėjo ing anas kiaułes: Ir ßóko anſai gůtas ſkardzey Máriosna/ (o buwo ju ape du tukſtančių) ir nuſkendo márioſe.

14. O anie kurie kiaułes gáne/ pabėgo/ ir paſáke tai Mieſtė/ ir ánt łaukû. Ir ißėjo idánt apzwałgytu/ tatai kas ſtójos.

15. Ir atėjo Jėzauſp/ ir památe aną kurs buwo apſėſtas/ jog ſedėjo apwiłktas/ budams gérame protė/ kuréme buwo pułkas wełnû: ir bijójos.

16. O tie kurie tatai regėjo/ apſáke jiems/ kas nuſidawe ſu anů apſéſtu: ir ape kiaułes.

17. Tada pradėjo ji melſt/ idánt ißeitu iß rubéziû ju.

18. O kad izenge łaiwan/ melde ji anſai kurſai buwo apſėſtas/ idánt butu ſu jû.

19. Bet jam Jėzus ne pérleide/ bet táre jam: eik namůp ſa-

wo pas tawůſus / o apſakÿk jiems/ kaip taw didzius dáiktus padáre Wieſʒpats/ o kaipo ánt tawes ſuſimiło.

20. Tada nuėjo / ir pradėjo apſakÿt deſʒimtůſe Mieſtůſe/ kaipo jam didzius dáiktus padáre JEzus. Jr ſtebėjos wiſsi.

21. O kad wėl JEzus pérſiire łaiwė ánt kito kráſʒto / ſuſirinko jop daug ʒmonû / o jis buwo prieg Máriû.

22. O ſʒtay/ atėjo nekurſai iſʒ Wireſniujû Jſʒkálos/ wardu Jairus; o iſʒwÿdes ji/půłe kojump jo.

23. Jr mełde ji didzey/ kałbėdams: kadángi dukte mano mirſʒta: todel eik uſʒdėk ánt jos rankas/ idánt butu iſʒgÿdita: ir bus gÿwa.

24. Jr nuėjo ſu jů. Jr ėjo paſkuy ji daug ʒmonû/ ir ſpáude ji.

25. (Tada nekuri ʒmona/kuri kente kraujo płudima per dwÿlika métû:

26. Jr daug nukentėjo nůg daug Gÿditoju/ ir iſʒmito wiſs ka turėjo / o nieko jei ne padėjo/ bet ſu jė dar łabiaus piktÿn ėjo:

27. Jſʒgirduſi ape JEzu/ atėjo iſʒ uʒpakalo tarp ʒmonû/ ir daſilitėjo rubo jo.

28. Nes táre: jey tiktay daſilitėſu rubo jo/ buſu iſʒgÿdita.

29. O tůjaus iſʒdʒiuwo werſme kraujo jos: ir pajuto ánt kuno/ jog iſʒgÿdita ſtójos nůg ligôs ſawo.

30. O tůjaus paʒines JEzus pats ánt ſawes/ jog iſʒ jo galÿbe iſʒėjo/ apſigręʒe ʒmonump ir táre: kas daſilitėjo rubo mano?

31. Jr paſáke jam Mokitinei jo: Matai jog tie ʒmones ſpáudʒia tawe / o kalbi/ kas manes daſilitėjo?

32. Jr paʒiurėjo aplinkuy/ idánt pamatÿtu ta kuri tatai padáre.

33. Bet ana ʒmona ſu báime ir ſu drebėjimu/ ʒinodama kas jei ſtójos/ priėjo ir půłe prieſʒ ji/ o paſáke jam wiſſa teisÿbe.

34. Prieg tam jis jei táre: Dukte/ wiera tawo tawe paſweikino. Eik pakájuje / o buk ſweika nůg ligôs tawo.)

35. O kad ans dar kałbėjo/ atėjo tarnai nůg Wirėſnio Jſʒkálos/ ſakÿdami: Dukte tawo numire; kogidel dar wargini Mokitoji.

36. Bet JEzus kaipo tatai iſʒgirdo ka anie kałbėjo/ táre wirėſniop Jſʒkálos: Neſibÿjôk/ tikt tikėk.

37. Jr ne pérleide niekam eit paſkuy ſawe/ tikt Pétrui / Jokubui / ir Jonui brolui Jokubo.

38. O atėjo ing Namus Wirėſnio Jſʒkálos/ ir památe tenay trenkſma/ ir werkenčius ir łabay raudůjančius.

39. Jnėjes tada táre jiems: kogidel trenkſma dárot ir werket? Ne numire mergáite/ bet miegt.

40. Ir apjůke ji. Bet ans iß-
wáres wiſſus / ėme ſu ſawim
Tėwą ir Motiną Mergaites / ir
tůs kurie pas ji buwo / ir inėjo
ten / kur Mergáite gulėjo.
41. O nutwėręs ranka anos
Mergaites / táre joſp: Talita ku-
mi / kas ißſiguldo / Mergáit
(taw kalbu) kėlkis.
42. O tůjaus Mergáite kėleſi /
ir wáikßciojo. Nes buwo dwÿli-
kos métû. Ir užſiſtebėjo didziu
ſtebėjimu.
43. Tada jiems priſáke didey /
idánt to nieks ne ißtirtu. Ir lie-
pe / idánt jei důtu wálgit.

Paguldimas VI.

1. Nißėjęs iß ten / atėjo Tėwiß-
ken ſawo. Ir ėjo paſkuy ji
Mokitinei jo.
2. O kad atėjo Sabbata / pra-
dėjo mokit ißkáloſ. O daug jû
klauſydami ſtebėjos / ir kalbejo:
ißgikur tamui tatai wiſs? O koki
tatai ißmintis kuri jam eſt důta?
jog ir tokios galijbes ſtojaſi per
rankas jo?
3. Argi tas ne eſt Dailide / Su-
nus Marios / ir brolis Jokubo
ir Jozėfo ir Judo ir Simono?
Argi cze nėra ir ſeſerû jo muſim-
pi? ir paſipiktino iß jo.
4. Bet Jėzus táre jiems: Ne
eſt Pránaßas be garbės / tikt Tė-
wißkeſ' ſawo / ir tarp giminie-
čiû / ir namůſe ſawo.
5. Ir negalėjo tenay padarÿt
nejokio ſtebukko / neng tiktay jog
nekuriems ligonims uždedams
rankas ſawo jůs ißgÿde.
6. O ſtebėjos del netikėjimo jû.
Ir apwáikßčiojo aplink Mieſtė-
lus / mokidams.
7. Tada ſuwadines ſaweſp
dwÿlika / pradėjo jůs po du iß-
ſiuſti / ir dáwe jiems galÿbę ánt
nečÿſtû dwaſû.
8. Ir liepe jiems / idánt nieko
ne imtu ánt kelo / tiktay łazda:
ney kolÿtos / ney důnos / ney cze-
rėſlan pinigû:
9. Bet idánt apſiáutu kurpe-
mis: O ne apſiwilktu dwiem ru-
bam.
10. Prieg tam kalbėjo jiems:
kur tiktay ineiſit ing Namus / te-
nay paſilikit iki kolay iß ten ißei-
ſite.
11. O kurie tiktay jus ne pri-
imtu / ney juſu klauſÿtu: ißėję
iß ten / nukratÿkit dulkes nůg
kojû juſu / ánt ludijimo ánt jû.
Ißtieſôs ſakau jums / lengwiaus
bus Sodomai ir Gomorai dienoſ'
Sudo / ne kaip Mieſtui tokiam.
12. Tada ißėję apſake / idánt
žmones pakutawótu.
13. Ir ißwáre daug welnû / ir
daug ligoniû ir aliejum tépe ir
gÿde jůs.
14. O ißgirdo jape tatai Ka-
ralus Herodas / (nes wardas jo
ißſipkátino) ir táre: Jonas krikß-
titojas kėles iß numiruſû / to-
del ſtebuklai ſtojas per ji.

15. O kiti kalbėjo: Elioſʒus tai ira. Kiti wėl ſake: Pránaſʒas tai ira/ arba kaip wiens iſʒ Prá-naſʒû.

16. Bet iſʒgirdes tatai Herodas táre: Taſai ira Jonas/ kurį aſʒ nukirtau: taſai kėles iſʒ numiruſû.

17. Nes taſai Herodas nuſiuntes/ ſugáwo Jona ir įſodino jį kalinen/ del Herodiados Moteries Filippo brólo ſawo/ jog je buwo wėdes.

18. Nes Jonas kalbėjo Herodui: ne dera taw turėt pacze Brólo tawo.

19. O Herodiada tykojo ánt jo/ ir norėjo jį uʒmuſʒt: bet ne galėjo.

20. Nes Herodas bijójos Jono/ ʒinodams jog buwo wiras teiſus ir ſʒwentas/ ir dabójoſi ánt jo: ir klauſydams jį daug dáre/ ir rodas klauſydawo jį.

21. O kaip atėjo diena patogi/ Herodas dienoje uſʒgimimo ſawo pritaiſe weczėrija Kunigaikſʒcʒiems ir Hetmonams/ ir Wirėſniems Galilėos.

22. O kad įėjo dukte Herodiados/ ir ſʒokinėjo/ ir pamėgo Herodui ir drauge ſėdintiemus/ táre Karálus Mergáitei: praſʒyk mane ko nóri/ o dûſu taw.

23. Jr priſieke jei/ ka tiktay mane praſʒyſi/ dûſu taw/ iki puſei Karalyſtes mano.

24. Ana tada iſʒėjuſi táre Motinai ſawo: ko turiu praſʒyt? O ana táre: gálwa Jono Krikſʒtitojo.

25. O jį ſkubįdama įėjuſi wėikey Karálauſpi/ práſʒe/ kalbėdama: Noriu idánt man dabar dûtumbei ánt bludo gálwa Jono Krikſʒtitojo.

26. O Karálus uſſiſmutijo labay: wienók del priſiegos/ ir del drauge ſėdinciû/ ne norėjo jei atkalbėt.

27. O tûjaus nuſiuntes Karálus Kota/ liepe atneſʒt gálwa jo. O ans nuėjes nukirto jį kalineſ'.

28. Jr átneſʒe gálwa jo ánt bludo/ o dáwe je Mergáitei: o Mergáite dáwe Motinai ſawo.

29. Jr kaip tatai iſʒgirdo/ Mokitinei jo atėjo/ ir ėme Kuna jo/ ir padėjo jį ing grába.

30. O Apáſʒtalai ſuſiėje Jėʒauſpi/ apſáke jam wiſſ/ ir ka dáre/ ir ka mokino.

31. Jr táre jiems: eikit jus wieni ſkiru ánt wietôs puſtôs/ o atſiilſėkit maʒ. Nes jû daug buwo kurie atėjo ir atgalôs ėjo: teip jog ne turėjo gana czėſo/ idánt wálgitu.

32. Jr jis ires laiwu ing wieta puſta ſkiru.

33. O ʒmones regėjo jûs nueinancius/ ir paʒino jį daug: ir ſuſibėgo ten pėſti iſʒ wiſſû Mieſtû/ ir pralenke jûs/ ir ſuſirinko pas jį.

34. O iſʒėjes JEzus iſʒwyda daug ʒmonû / ir paſigailėjo jû / jog buwo kaip áwis neturincios Piemenies: ir pradėjo jûs mokit daug dáiktû.

35. O kad jau diena pabaigon ėjo / priėję jop Mokitinei jo / kalbėjo: ſʒita wieta ira puſta / o jau diena praėjo.

36. Paléiſk jûs / idánt nuėję aplinkuy ing kiemus ir Mieſtélus / pripirktu ſaw dûnos: nes ne tur ka wálgit.

37. O ans atſakydams táre jiems: dûkit jus jiems wálgit. Jr táre jam: nuėję pirkſim dûnôs uʒ du ſʒimtu gráſʒiû / o dûſim jiems wálgit.

38. O ans jiems táre: Kiekgi dûnôs turit? eikit ir weiʒdėkit. O anie daſiʒinoję / paſáke: penketa / ir dwi ʒuwi.

39. Tada jiems liepe / idánt wiſſus eilomis paſodintu ánt ʒalôs ʒolês.

40. Jr paſiſėdo eile pas eilę po ſʒimta / ſʒion wél po penkis déſʒimtis.

41. O émes penketa dûnos ir dwi ʒuwi / pawiʒdėjęs dangun / ſʒláwino / ir ſulauʒe dûnas / ir dáwe Mokitinems ſawo / idánt dėtu prieſʒ jûs: ir anas dwi ʒuwi padalijo tarp wiſſû.

42. Jr wálge wiſſi / ir paſotinti buwo.

43. Jr ſurinko trupucziû dwylika karbû pilnû: ir iſʒ anû ʒuwû.

44. O buwo tû kurie wálge dûnas ape penkis tukſtancius wirus.

45. Jr tûjaus priwerte Mokitinius ſawo idánt iʒengtu laiwan / ir pirm jo nueitu per Márias Betſaidoſp / iki kolay jis paléiſtu ʒmones.

46. O paléidęs jûs / nuėjo ánt kálno idánt melſtuſi.

47. O kad buwo wákaras / buwo laiwas widuſ' Máriû / o jis wiens buwo ánt ʒémês.

48. Jr regėjo jog nuwargo irklais dirbdami: (nes wėjas jiems buwo prieſʒ akis) o ape ketwirta ſargyba naktiês atėjo pas jûs / waikſʒcziodams ánt Máriû: ir norėjo jûs pralenkti.

49. Bet anie památę ji waikſʒciojanti ánt Máriû / tarės jog buwo welûka (Dwaſe) / ir ſʒauke.

50. (Nes wiſſi ji regėjo / ir nuſigando). Bet tûjaus kalbėjo ſu jeis / ir táre jiems: drąſėkit (ne nuſigaſkit) / aſʒ eſmi: neſibijókit.

51. Jr iʒenge pas jûs ing laiwa: ir nutilo wėjas. O jie tarp ſawęs labay nuſimino / ir ſtebėjos.

52. Nes ne ſuprato del dûnû. Nes ſʒirdis jû buwo apjékuſi.

53. O pérſiirę / atėjo ing ʒémę Genézaret: ir priſiire kráſʒtop.

54. O kad iſʒėjo iſʒ laiwo / tûjaus ji paʒino:

55. Nutekėję ing wiſſas aplink éſancias ſʒalis / pradėjo neſʒt tûs / kurie

kurie ſirgo / kur tiktay iſʒgirdo ji eſanti.

56. O kur tiktay jis iejo Mieſtelůſna / arba Mieſtůſna / arba Kiemůſna / cze padejo ant uliciů ligonis: ir melde ji / idant tikt daſilitetu kraſʒto rubo jo: o kiek tiktay jů daſilitejo jo / buwo iſʒgijditi.

Paguldimas VII.

1. Tada ſuſirinko jop Fariʒeuſʒai / ir nekurie mokiti raſʒte kurie buwo ateje iſʒ Jeruzales.

2. O iſʒwijde nekurius iſʒ Mokitiniů jo / jog necijſtomis rankomis (tatai eſt ne prauſtomis) walge důna / peike tatai.

3. Nes Fariʒeuſʒai ir wiſſi Żijdai newalgo / jey geray ranků ne nuprauſtu / laikijdami iſtatima Wireſniujů.

4. Jr iſʒ turgaus pareje jey ne nuſiprauſtu / ne walgo: ir kitů daiktů daug ira kurius prieme laikijt / kaipo maʒgojima Kubků ir Kanauků ir Lachoniů ir Skomiů.

5. Potam ji klauſe Fariʒeuſʒai ir mokiti raſʒte: kodel Mokitinei tawo ne waikſʒcioja pagal iſtatima Senujů / bet ne prauſtomis rankomis důna walgo.

6. Tada ans atſakijdamas tare jiems: geray Jʒaioſʒus ape jus Weidamainius pranaſʒawo / kaipo paraſʒijta: Żmones tos garbina mane lupomis ſawo / bet ſʒirdis jů toly ira nůg manes.

7. Bet dijkay mane garbina / mokidami pamokſlus / ir iſtatimus ʒmonů.

8. Nes jus apleidʒiat priſakimus Diewo / ir laikot iſtatimus ʒmonů / maʒgojima Kanauků ir Kubků: ir daug kitus tokius tiemus lijgus daiktus darote.

9. Kalbejo jiems teip ajeg: jus iſʒkey atmetat priſakima Diewo / idant iſtatimus juſů uʒlaikijtumbit.

10. Nes Maiʒieſʒus paſake: Szienawok (garbink) Tewa tawo / ir Motina tawo / o kiktay kalbas prieſʒ Tewa arba Motina / te numirſʒta ſmertimi.

11. Bet jus kalbate: jey ʒmogus tartu Tewui arba Motinai / Korban (tatai ira dowana) kuri norint bus nůg manes / taw naudinga ira:

12. Jr ne perkeidʒiate jam nieko daugiaus darijt Tewui ſawo arba Motinai ſawo:

13. Nieku werʒdami ʒodi Diewo iſtatimu juſu / kuri iſtatet. Jr daug kitus daiktus tiems lijgus darote.

14. O ſuwadines wiſſus ʒmones kalbejo jiems: klauſijkite manes wiſſi / o iſʒmanijkit.

15. Nera nejokiů daiktů iſʒ wirſʒaus kurie ineina ing ʒmogu / kas ji galetu iſʒdergt (necijſta darijt) bet tatai kas iſʒeina iſʒ jo / tatai ira kas iſʒdergia (necijſta daro) ʒmogu.

16. Jey kas tur auſis ant klauſimo / te klauſo.

17. O kad inėjo ing namus nůg
anû žmonû / klauſe ji Mokitinei
jo ape ta prilÿginima.
18. Tada jiems táre: Teipajeg
ir jus ne iβmintingi eſte? ar ne
iβmánote / jog wiſs kas iβ wir-
βaus ineina ing žmogu / negál
ji iβdergt (nećÿſta darÿt).
19. Nes ne ieina ing βirdi jo/
bet ing pilwa: ir iβeigon iβeina/
ćÿſtidams wiſſus wálgimus.
20. O paſáke: kas iβeina iβ
žmogaus / tatai iβdergia (ne-
ćÿſta dáro) žmogu.
21. Nes iβ widaus βirdiês žmo-
gaus iβeina piktos dumos/ Swet-
lowiÿſtes (péržengimas wenćia-
woniÿſtes) palaidáwimai (kekβiÿ-
ſte) žmogžudÿſtes.
22. Wagÿſtes / godulÿſtes /
piktenÿbes / wiſkus / negėda /
akis piktra/ bluznijimas / puikÿ-
be / peikÿbe.
23. Wiſſi tie pikti dáiktai iβei-
na iβ widaus / ir iβdergia (ne-
ćÿſta dáro) žmogu.
24. O iβ ten kėles ėjo ánt ru-
bėžiû Tyro ir Sydono. O iėjes
namůſna / ne norėjo idánt kas ži-
notu: bet paſiſlėpt negalėjo.
25. Nes iβgirduſi ape ji žmona/
kurios dukte turėjo nećÿſta dwa-
ſe / atėjo / ir parpůle kojump
jo.
26. O ta žmona buwo Grė-
kiβke / iβ Syrofenicios gimines:
ir melde ji / idánt wélna iβwa-
rÿtu iβ duktêrs jôs.
27. Bet jei JEzus táre: tegul
pirmiaus waikai paſiſotina. Nes
ne geray eſt důna waikamus imt/
o meſt βunims.
28. O ana atſakÿdama / táre
jam: teip ira Wieβpatie. Wie-
nôk ir βunÿczei ėda po ſtalu nůg
trupućiû waikû.
29. Ir tárė joſp: Deley to žo-
džio eik: iβėjo wélnas iβ duktêrs
tawo.
30. O kad ana parėjo Namůſna
ſawo / rádo jog wélnas iβėjo /
o dukte gulėjo ánt łowôs.

Ewangel. XII. Nedel. po
S. Traic.

31. O iβėjes wėl iβ rubėžiû Tyro
ir Sydono / atėjo Má-
riump Galileos/ widurim rubėžiû
dėβimties mieſtû.
32. Ir átwede jam kurtini / ir
ſunkey kalbanti/ o melde ji/ idánt
ánt jo ranka uždėtu.
33. O ėmes ji Wieβpats ÿpa-
czey nůg žmonû / indėjo pirβtus
ſawo ing auſis jo: O ſpiowes
daſilitėjo liežuwio jo.
34. O pawizdėjes dangun/ at-
ſiduſáwo / ir táre jop: Efata/
tatai eſt atſiwerk.
35. Ir tůjaus atſiwėre auſis
jo: ir iβſiriβe riβÿs liežuwio jo/
ir iβkalbėjo geray.
36. Tada jiems uždraude idánt
to niekam ne ſakÿtu.
37. Bet kû ans łabiaus jiems
užſáke/ tů daugiaus anis tat ná-
βino, Ir per miera łabay ſtebė-
jos/

jos / kalbėdami : Geray wiſs pa- dáre : nes dáro jog kurtinei girdi / ir nezadzios kalba. *

Paguldimas VIII.

Ewangel. VII. Nedel. po S. Traic.

1. O tame czéſe / kad didis pulkas buwo / o ne turėjo ką wálgit: ſuwadines JEzus Mokitinius ſawo / táre jiems:

2. Gáilim tû zmonû: nes jau tris dienas paſiliekt pas manę / o ne tur ko wálgit.

3. O jey jûs pakéiſu iſʒalkuſius ing namus jû / pails ant kélo. Nes nekurie iſʒ jû iſʒ tólo atėjo.

4. Tada jam atſáke Mokitinei jo : Iſʒkurgi tûs kas galês paſótint dûnà cze girioje (puſʒcioje)?

5. Ir jis kláuſe jûs : kiekagi turite dûnû? O anis paſáke: Septijneta.

6. Ir liepe zmonėms ſéſtis ant zémês. O ėmes aną Septijneta dûnû / padiekawojes láuze / ir dáwe Mokitinems ſawo / idánt jiems padėtu / ir anie padėjo zmonėms.

7. Turėjo teipajeg ir ne daug zuwelû. Kurias paſʒláwines / liepe ir anas padėti zmonėms.

8. Wálge tada / ir paſotinti ira. Ir ſurinko / kas liko trupuciû / ſeptijnis karbus:

9. O buwo tû / kurie wálge / ape ketur' tukſtancius. Ir pakéide jûs. *

10. O tûſaus įzenges laiwan ſu Mokitineis ſawo / atėjo ing ſʒalis Dalmanutû.

11. Ir iſʒėjo Fariżeuſʒai / ir pradėjo ſuſiklauſinėti ſu jû / jeſʒkodami nûg jo zénklo iſʒ dangaus / o gundidami jį.

12. Tada atſiduſáwes dwaſej' ſawo táre : Kogidel ta gimine zénklo jėſʒko? Iſʒtieſôs ſakau jumus / jog ne bus dûtas zénklas ſʒei giminei.

13. Ir palikes jûs / įzenge wėl laiwan / ir pérſikre ant kitôs ſʒaliês.

14. O buwo uzmirſʒe Mokitinei imt ſu ſawim dûna : ir ne turėjo ſu ſawim nieko daugiaus tikt wiena dûną laiwė.

15. Tada jiems priſáke kalbėdams : dabokites / o ſaugokites ráugo Fariżeuſʒû ir ráugo Herodo.

16. Ir kalbėjo tarp ſawes / ir táre (ape tatai kalba) jog ne turim dûnôs.

17. Tatai pazines JEzus / táre jiems : ape ką kalbate / jog ne turit dûnôs? dargi ne dabojat / ir ne iſʒmánot? Argi dar jus turit ſʒirdį apjėkuſę?

18. Akis turėdami ne rėgite : ir auſis turėdami ne girdite? ir ne átmenat?

19. Kad ana penketą dûnû láuziau tarp penkiû tukſtanciû zmonû / kiekgi karbû pilnû ſurinkot? Táre jam : dwijlika.

20. O kad anas ſeptijnias dûnas láuziau tarp keturiû tukſtanćiû ʒmonû/ keliſgi karbus trupućiû ſurinkote? O anie táre: Septijnis.

21. O ans jiems táre: Kaipógi tada ne iβmánote?

22. Potam atéjo Betſaidon. Jr átwede jop ákla/ melʒdami ji/ idánt daſilitétu jo.

23. O nutwéres ranka ano áklo/ iβwede ji iβ Mieſtélo. Jr ſpiowes ánt akiû jo/ uʒdéjo ánt jo rankas/ ir kláuſe ji: bau ka regétu?

24. O ans pawiʒdéjes aukβtijn táre: regiu ʒmones/ nes regiu jog waikβcioja kaipo médʒei.

25. Potam wél uʒdéjo rankas ánt akiû jo/ ir padáre idánt aukβtijn regétu: ir paſwéikintas ira ánt regéjimo/ teip jog ir iβ tólo wiſs βwieſey regéjo.

26. Jr parſiunte ji Namûſna ſawo kalbédams: ir ing ta Mieſtéli ne uʒeik/ ir niekámui iβ Mieſtélo ne ſakijk.

27. Tada iβéjo JEzus ir Mokitinei jo ing Mieſtélus Mieſto Cezarios/ Philippo: ir ánt kélo kláuſe Mokitinius ſawo/ kalbédams jiems: kagi mane éſant ſáko ʒmones?

28. O anie jam atſáke: Wieni Jona Krikβtitoji: O kiti Elioβiu: o kiti/ wiena iβ Pránaβû.

29. Bet ans jiems táre; O jus ka mane éſant ſákote? O atſakijdams Pétras táre jam: Tu eſſi Kriſtus.

30. Jr uʒdraude jiems/ idánt to niekam ne ſakijtu.

31. Jr pradéjo jûs mokit/ jog Sunus ʒmogaus tur daug kentêt/ ir atmeſtas but nûg wireſnujû ʒmonû nûg wiriáuſujû Kunigû ir Mokitû ráβto/ o but uʒmuβtas: O po trijû dienû kéltis iβ numiruſû.

32. O tatai kalbéjo iβkey. Tada ji Pétras émes ánt βaliês/ pradéjo ji graudént.

33. Bet ans atſigreʒes/ o pawiʒdéjes ánt Mokitiniû ſawo/ ſudraude Pétra/ bilodamas: atſtôk nûg manes βetone: nes ne ſupranti tatai/ kas ira Diewo/ bet kas ira ʒmonû.

34. O ſuwadines pulka ſu Mokitineis ſawo/ táre jiems: kurſai nor eit paſkuy mane/ te uʒſigina pats ſawe/ o te ima krijʒiu ſawo/ o te ſeka mane.

35. Nes kas norétu uʒlaikijt duβia ſawo/ praʒudijs je: O kas praʒuditu duβia ſawo manes del ir del Ewangélios/ tas je iβlaikijs.

36. Nes kas padês ʒmogui/ norint wiſſa Swieta nupelnijtu/ o iβkada apturétu ánt duβiôs ſawo.

37. Arba kokia dûs átmaina ʒmogus uʒ duβia ſawo?

38. Nes kas gédétus manes ir ʒodʒiû mano βioje giminej' pa-

laidáujanćioſ' (iß pérzengimo
wenćiawonÿſtesgimuſoſ')ir grie-
ßingoje: ir Sunus zmogaus gedé-
ſis to / kad ateis ßlowej' Téwo
ſawo ſu Angelais ßwentais.

Paguldimas IX.

1. JR bilójo jiems: Jßtieſôs ſa-
kau jumus: jog ira nekurie
iß tû / kurie cze ſtow / kurie ne
ragáus Smertiês / iki kołey ißwÿs
Karalÿſte Diewo atencze galiſ-
beſ'.

2. O po ßeßiû dienû éme ſu ſa-
wim JEzus Pétra ir Jokuba ir
Jona / ir uzwede jûs ánt kálno
áukßto paćius wienus ſſkiru / ir
pérſimaine po akim jû.

3. O rubai jo ſtójos ſkaiſtus /
ir łabay bálti kaipo Sniegas / kai-
po welétojas ant zémês negál iß-
báltint.

4. Jr ißwÿdo Elioßu ſu Mai-
zießum kurie kalbéjo ſu JEzu.

5. O atſakÿdams Pétras / táre
JEzui: Mokitojau / geray czonay
mums but. Togidel padarÿſſim
cze tris Czétras / taw wiena / o
Maizießui wiena / ir Elioßui
wiena.

6. Nes ne zinójo / ka kalbejo:
nes ißgąnditi buwo.

7. Jr ſtójos débeſis / kuri jûs
uzteme. O atéjo balſas iß debe-
ſies / bilodams: Tas ira Su-
nus mano Miełaſis: to klauſÿ-
kite.

8. O tůjaus apſidaire / nieko
daugiaus ne regéjo / tikt wiena
JEzu ſu ſawim.

9. O kad anie nuzenge nůg kál-
no / priſáke jiems / idánt to nie-
kam ne ſakÿtu ka regéjo / iki kołey
Sunus zmogaus kélſis iß numi-
ruſû.

10. O jie uzlaike ta zodi pas
ſawe / kláuſdames tarp ſawes /
kas tatai butu / kéltis iß numi-
ruſû?

11. Jr kláuſe ji / kalbédami:
Kagi tada Mokiti ráßté ſáko /
jog Élioßus pirmiaus tur ateit?

12. O ans atſakÿdamas táre
jiems: Élioßus tieſa ateis pirm-
iaus / ir pataiſÿs wiſſ: kaipo pa-
raßÿta ape Sunu zmogaus / jog
turés daug nukentét / o nieku pa-
werſtas but.

13. Bet jums ſakau / jog ir
Elioßus atéjo / ir padáre jam ka
tiktay noréjo / kaipo ape ji para-
ßÿta ira.

14. O atéjes Mokitiniump iß-
wÿdo zmonû dide tulÿbe aplink
jûs / ir Mokitus ráßto waida
turinćius ſu jeis.

15. O tůjaus zmones wiſſi iß-
wÿde ji / ißſigando: ir ſuſibége
paſwéikino ji.

16. Jr kłauſe Mokitus ráßté:
Ape ka waida turit tarp ſawes?

17. O atſakÿdams wienas iß
anû zmonû táre: Mokitojau / at-
wedziau tawęſp Sunu mano /
kurſai tur dwaſe nezadzia:

18. Ta / kur tiktay ji ſugáuna /
plé-

plėßa ji / o jis putůja / ir griežia
dantimis ſawo / ir džiuſta. Jr
kalbėjau Mokitinems tawo idánt
jį ißwarytu / bet ne galėjo.
19. Bet ans atſakydams / táre
jam: O gimine netikintiji / ko-
keygi buſu ſu jumis? ir kokeygi jus
kęſu? Atweſkit jį manęſp.
20. Jr átwede jį jop. O kai-
po tiktay jį ißwydo / tůjaus ji
dwaſe parpłeße: O ans půlės ánt
žémês / wartes putůdams.
21. Prieg tam pakláuſe JEzus
Téwa jo: bau jam tatai ſenay pri-
ſitiko? O ans paſáke: nůg jaunty-
ſtes:
22. Jr dažnay błaßkydawo ji
ing ugnį ir ing wandenį / idánt
nužawintu ji. Bet jey ka gali /
gélbek mus / paſigailėjęs muſu.
23. Bet jam JEzus táre: Jey
gali tikêt: wiſſi dáiktai ira gáli-
mi tikinčiamui.
24. O tůjaus praßukęs Téwas
ano Jaunikáičio ſu aßaromis /
táre: tikiu Wießpatie: tu gélbek
netikėjima mano.
25. O regėdams JEzus / jog
žmones ſuſibėgo / ſudraude ana
nečyſta dwaſę / kalbėdams jei:
dwaſe nekalbanti ir negirdinti /
aß taw liepiu / ißeik iß jo / o ne
įeik daugiaus ing ji.
26. Tada ßauke / ir labay
ji pérpłeßuſi ißėjo. Jr ſtójos
ans žmogus kaipo numires /
teip jog jů daug kalbėjo: jog nu-
mire.

27. Bet JEzus nutwéres ran-
ka jo pakėle ji. Jr kėlės.
28. O kad įėjo ing namus /
kláuſe ſkiru Mokitinei jo: Ko-
gidel mes ję negalėjom ißwa-
ryt?
29. O ans jiems táre: ßita gi-
mine wélnû kiteipo negál ißeit /
tiktay per malda ir paſnikå-
wima.
30. O iß ten ißėjęs / ėjo per Ga-
lilėją: bet ne norėjo / idánt kas
žinotu.
31. Nes mókino mokitinius
ſawo / ir kalbėjo jiems: Sunus
žmogaus bus ißdůtas ing ran-
kas žmonû / ir užmuß ji: bet ka-
da bus užmußtas / dienoj' trėčioj'
kélſis iß numiruſû.
32. Bet anie to dáikto ne ißmá-
ne / wienôk bijójos jo paſiklauſt.
33. Potám atėjo Kapernau-
man. O budams namie / kláuſe
jûs: ape kagi jus ánt kélo ſu ſa-
wim kalbėjote?
34. Bet anie tilėjo. Nes kal-
bėjo tarp ſawes ánt kélo / kas iß
jû butu didéſnis.
35. O ſėdes / pawadino dwylj-
ka / ir kalbėjo jiems: jey kas nor
but pirméſnis / bus tarp wiſſû
paſkučiáuſas / ir tarnas wiſ-
ſû.
36. O ėmęs waikelį paſtáte ji
widuj' tarp jû: O ėmęs ánt ak-
kunû ji / táre jiems:
37. Kas tikt wiena iß tokiû
waikėlu priima wardan mano /

mane priima: O kas mane priima/ ne mane priima/ bet ta/ kurſai mane ſiunte.

38. Tada jam atſáke Jonas/ taryjdams: Mokitojau/regéjom wiena warde tawo wélnus iſʒwáranti/ kurs ne waikſʒciojo paſkuy mus: ir gynem jam/ todel jog ne waikſʒciojo paſkuy mus.

39. Bet Jézus táre: ne uʒdrauſkit jam. Nes niekas ne eſti kurs daryjtu ſtebuklus wardan mano/ idant galétu tůjaus kalbét piktay ape mane:

40. Nes kas ne eſti prieſʒ mus/ ſu mumis ira.

41. Nes kas jus pagirditu kubká wandeno wardan mano/ del to jog eſte Kriſtaus: iſʒtieſôs ſakau jums/ ne praſtôs algôs ſawo.

42. O kas papiktintu wiena iſʒ tû maʒujû/ kurie ing mane tik/ toly jam geraus butu/ idánt uʒkabintas butu akmů melnijſcios ánt kákło jo/ ir ing márias butu imeſtas.

43. O jeygu tawe piktintu ranka tawo/ atkirſk je. Nes geraus ira taw/ łoſʒam ineit ing giwáta/ ney abi ranki turêt/ o eit pékłon ing ana ugni neuʒgeſama:

44. Kur kirmeke jû ne mirſʒta/ o ugnis jû ne uʒgeſa.

45. O jeygu tawe koja tawo piktintu/atkirſk je. Nes geraus taw raiſʒam ineit giwaton/ neg abi koji turédams butumbei imeſtas ing pekłôs ugni neuʒgeſama:

46. Kur kirmeke jû ne mirſʒta/ ney ugnis uʒgeſa.

47. O jeygu akis tawo tawe piktintu/ atmeſk je nůg tawes. Nes geraus taw wieną ake ineit Karalyjſten Diewo/ neg dwi aki turét/ ir but imeſtas ing ugni pekłôs:

48. Kur kirmeke jû ne mirſʒta/ o ugnis ne uʒgeſa.

49. Nes kiekwienas ugnimi paſuditas bus: ir kiekwiena afiera druſká ſudʒiama bus.

50. Géra ira druſka. Bet jeygu druſka pagenda/ kůgi je paſudiſite? Turékitegi druſka patis ſawimpi/ o turékit pakajų tarp ſawes.

Paguldimas X.

1. Ikéles iſʒ ten/ atéjo rubéʒump Judéos ana ſʒal' Jordano. Ir ſuſiéjo wel jop ʒmones: ir mokino jûs wél/ kaipo turéjo páproti.

2. Tada priéje Fariʒeuſʒai kłauſe ji: ar déra wirui ſkirtis nůg moteries?

3. O tai dáre gundidami ji. Bet jis atſakydamas táre jiems: Kagi jums priſáke Maiʒieſʒus?

4. O anie táre: Maiʒieſʒus pawélijo paraſʒyt gromata atſiſkirimo ir ſkirtis nůg jos.

5. O atſakydamas Jézus/ táre

re ſiemus: del kietumo ßirdiês juſu paraße jums ta priſaki-
ma.
6. Bet nůg pradziôs ſutwéri-
mo/ wira bei Moterißke ſutwére
jůs Diewas.
7. Del to apléis zmogus Téwa
ſawo ir Motina/ ir priſtôs Mo-
teriesp ſawo.
8. Jr bus anů du wienas ku-
nas. O tada jau ne eſt du/ bet
wienas kunas.
9. Ka tada Diewas ſuglaude/
zmogus tegul ne pérſkiria.
10. O wél namůſe Mokitinei
jo ape tatai kláuſes ji.
11. Jr táre jiems: kas tiktay
apléiſtu Moteri ſawo/ o paimtu
kita/ daſiléidzia biaurijbes (pér-
zengia wenciawonyſte) prieß
je.
12. O jey Moterißke apléiſtu
wira ſawo/ o uz kita nutekétu/
biaurijbe dáro (pérzengia wenčia-
woniſte).
13. Jr átneße jop waikélus/
idánt jů daſilitétu. Bet Moki-
tinei draude tůs kurie jůs néße
jop.
14. Tatai památes JEzus ap-
ſiruſtáwo/ ir táre jiems: Léiskit
waikélus prieit maneſp/ o neuz-
ginkite jiems. Nes tokiû ira ka-
ralijſte Diewo.
15. Jßtiesôs ſakau jumus/ kur-
ſai ne priima karalijſtes Diewo
kaipo waikélis/ ne ieis ing je.
16. Jr imdams jůs ánt alku-
nû ſawo/ ir dedams ánt jû ran-
kas ſawo/ ßláwino jůs.
17. O kaip jis ißejo ánt kélo at-
bégo wienas/ ir půles prieß ji
ánt kélû/ kláuſe ji: géras Moki-
tojau/ ka turiu darijt idánt ap-
turécia giwáta amzina?
18. Bet jam JEzus táre: ko-
del mane wadini geru? Niekas
ne eſt géras/ tikt wienas Die-
was.
19. Priſákimus moki: ne darijk
biaurijbes (ne pérzenk wenciawo-
nijſtes). Ne uzmußk. Ne wôk.
Ne kalbêk neteiſaus ludijimo.
Nieko ne prigáuk. Szienawôk
(garbink) Téwa tawo ir Moti-
na tawo.
20. O ans atſakijdamas táre
jam: Mokitojau/ wiſs tatai lai-
kiau nůg jaunijſtes mano.
21. O JEzus pawizdéjes ánt
jo/ iſimiléjo ji/ ir táre jam: Wie-
no dar reikia taw. Eik/ pardůk
ka turi/ ir důk ubagams: o tu-
réſi ſkarba danguje: o atéjes/
ſek mane émes krijzių.
22. O jis uzſiſmutijes del to
zodzio/ nuéjo nuludes. Nes daug
turéjo Lobiû.
23. O paziurėjes JEzus aplin-
kuy/ táre Mokitiniump ſawo:
Kaipógi wargey tie/ kurie tur
bagotijſte ieis Karalijſten Die-
wo.
24. Tada Mokitinei nuſigan-
do ánt tû zódziû jo. Bet JEzus
wél atſakijdams táre jiems: Wai-

kélei/ kaip ne pigu ira tiems/ ku-
rie tur paduksi (nuſitik) ánt ba-
gottyſtes/ ieit Karalyſten Diewo.
25. Pigiaus ira Werbludui
péreit per auſi adatos/ negi Ba-
góczui ieit Karalyſten Diewo.
26. O anie to daugiaus ſtebé-
jos/ kalbédami tarp ſawes: kasgi
gál tada but ißganytas?
27. O Jėzus paziuréjes ánt
jû/ táre: zmoneſa tai negálimas
dáiktas/ bet ne Diewiep. Nes
Diewiep wiſſi dáiktai ira gálimi.
28. Jr pradéjo Pétras kalbêt
jop: ßtay mes palikom wiſs/ o
nuéjom paſkuy tawe.
29. O Jėzus atſakydamas tá-
re: ißtieſôs ſakau jumus/ niekas
ne eſti/ kurs paliktu namus arba
brolus/ arba ſéſeres/ arba Téwa/
arba Motina/ arba Mote/ arba
waikus/ arba dirwa del manes
ir del Ewangélios.
30. Jdánt ne turétu ßimterio-
pay atimt ßéme czéſe namus/ ir
brolus/ ir ſéſeres/ ir Motinas/ ir
waikus/ ir dirwas/ ſu pérſekeji-
mu/ o buſenciame amze giwáta
ámzina.
31. Bet daug pirmû/ bus paſ-
kutineis/ o paſkutiniû/ pirmais.
32. Bet buwo ánt kélo uzzeng-
dami Jeruzalémon. O Jėzus
éjo pirm jû/ ir ſtebe jos/ o eidami
paſkuy ji bijójos. O jis émes wél
ana dwylika/ pradéjo jiems ſakyt
kas jam turétu priſitikt.
33. Kalbédams: Sztay uzzen-
giame Jeruzalémon/ o Sunus
Zmogaus bus ißdûtas Wiréſ-
niems Kunigams/ ir Moki-
tiems ráßto: ir nuſudis ji ánt
ſmerties/ ir ißdûs ji Pagónims.
34. O anie ji apjûks ir nupłaks
ji/ ir ſpiáudis ánt jo/ ir uzmuß
ji: bet trécia diena kélſis iß nu-
miruſû.
35. Tada priéjo jop Jokubas ir
Jonas Sunus Zebedejaus/ kalbé-
dami: Mokitojau/ nórime idánt
mums padarytumbei/ ko tawe
praßyſime.
36. O ans jiems táre: Ka nó-
rite idánt jums padaryčia?
37. O anie jam kalbéjo: Dûk
mums/ idánt wienas po déßines
tawo/ o kitas po kairês tawo ſe-
détumbim ßłowej tawo.
38. Bet jiems Jėzus táre: ne-
zinot ko praßote. Argi gálite gért
kielicha kuri aß geriu? ir krik-
ßtu/ kuriû aß krikßtijamas eſmi/
but apkrikßtiti?
39. O anie jam táre: gálime.
O Jėzus jiems táre: Kielicha
tieſa/ kuri aß geriu/ gérſite/ ir
krikßtu/ kuriû aß krikßtijamas
eſmi/ apkrikßtiti buſite:
40. Bet ſedét po déßines mano
arba po kairês mano/ ne mano
dáiktas ira dût/ bet bus dûta tie-
mus/ kuriems ira prigatáwita.
41. O ißgirde anie déßimtis/
pradéjo ruſtáuti ánt Jokubo/ ir
Jono.
42. Bet Jėzus ſuwadines jûs/
táre

táre jiems: Zinote jog tie kurie
régiaſi waldzia turêt ánt gimi-
nû/ Wießpatáuje ánt jû: o didieji
tarp jû/ galÿbe tur ánt jû.
43. Bet ne teip bus tarp juſu/
bet kurſai tikt norétu but didis
tarp juſu/ bus tarnas juſu:
44. O kas tiktay iß juſu norétu
but pirmas/ bus tarnas wiſſû.
45. Nes ir Sunus Zmogaus
ne atéjo/ idánt jam butu tarnáu-
ta/ bet idánt tarnáutu/ ir idánt
důtu dußia ſawo ánt atpirkimo
uz daug zmonû.
46. Tada atéjo ing Jericha:
o kad jis éjo iß Jerichos/ ir Mo-
kitinei jo/ ir pulkas didis/ Su-
nus Timeußo Bartimeußas áklas
ſedêjo pas kéla elgdamaſis (uba-
gáudams).
47. O ißgirdes/ jog ira JĖzus
anſai Nazarénißkaſis/ pradéjo
ßaukt/ kalbêdams: JĖzau/ Su-
nau Dowido/ ſuſimilk ánt ma-
nes.
48. Jr draudeji daug jû idánt
tiketu. Bet ans tů daugiaus
ßauke: Sunau Dowido/ Suſi-
milk ánt manes.
49. Tada ſuſtojes JĖzus/ lie-
pe ji pawadint. Jr pawadino
ákla/ kalbêdami jam: Dukſek
(nuſitikêk)/ kélkis: wadina ta-
we.
50. O ans pamétes płoßczų ſa-
wo/ keles/ ir atejo Jézauſp.
51. Jr atſakÿdamas JĖzus tá-
re jamui; ką nóri idánt tawpa-
darÿczia? O áklas jam táre: Mo-
kitojau/ idánt regéczia.
52. O JĖzus jam táre: Eik/
wiera tawo tawe ſweika padá-
re. O tůjaus regét pradêjo: Jr
éjo ánt kélo paſkuy JĖzų.

Paguldimas XI.

1. O kad priſiartino Jeruſoli-
moſp/ ir Betfageſp ir Be-
thanioſp/ Kálnop alÿwos/ nu-
ſiunte du Mokitiniû ſawo/ ir
táre jiems.
2. Eikite ing Mieſtéli kurſai
ira prieß jus: O tůjaus ieje te-
nay/ raſſite aſiláiti pririßta/ ánt
kurio niekas iß zmonû ne ſedéjo:
atrißkitegi ji/ o atweſkit.
3. O jeygu jums kas tartu:
Kamgi tai dárote? paſakÿkit/
jog wießpats jo reikakáuja: O tů-
jaus ji czonay atſius.
4. Ėjo tada/ ir atrádo aſilái-
ti pririßta pas duris oré (lauke)
kur kélas ſkiras: ir atrißo ji.
5. Tada ne kurie iß anû kurie
ten ſtowéjo/ kalbéjo: ka dárote
jog atrißate aſiláiti?
6. O anie jiems táre: Kaipo
jiems buwo liepes JĖzus. Jr
léide jûs.
7. Atwede tada aſiláiti Jé-
zauſp/ ir uzdéjo ánt jo rubus
ſawo: ir uſſédo ánt jo.
8. O daug jû klójo rubus ſawo
ánt kélo: Kiti wél kirto ßakéles
nůg medziû/ ir klójo ánt kélo.
9. O kurie pirm/ ir paſkuy éjo
ßau

ßauke / kalbédami : Hozanna / paßláwintas kurſai ateiti wardan wießpaties.

10. Paßláwinta Karalÿſte Téwo muſu Dowido kuri ateit wardan wießpaties / Hozanna aukßtÿbeje.

11. Jr įjójo JĖzus Jeruzolimon / ir atéjo Baznÿčion. O pérweizdéjes wiſs / kaip jau buwo wákaro adÿna / ißéjo Betanion ſu dwÿlikais.

12. O antroſ' dienoſ' kada éjo iß Betanios / ißalko.

13. Jr památes iß tólo ſÿgôs médi / turinti lapus atéjo / jey ka ánt jo raſtu. O kad jop atéjo / nieko ne rádo tikt lapus. Nes ne buwo czéſas ſÿgoms.

14. O atſakÿdams JĖzus táre jam : Tegigul daugiaus amzinay niekas iß tawes ne wálgo waiſaus. O girdéjo tatai Mokitinei jo.

15. Jr atéjo Jeruzalémon. O įéjes JĖzus Baznÿčion / pradéjo warÿti oran (laukan) pardůdančius ir perkančius Baznÿčioſ' / ir ißwerte ſtalus tů / kurie pinigais prekáwo / ir kráſes tů kurie pardawe karwélus.

16. O ne pérleide / idánt kas turétu neßt ſuda per Baznÿčia.

17. Jr mokino kalbédamas jiems : argi ne paraßÿta ira / jog Namai mano / namai maldů bus pawadinti nůg wiſſů giminů?

O jus ſůs padáret lindine razbáiniků.

18. O girdéjo tatai Mokiti ráßte / ir Wiréſni Kunigai / ir jeßkójo / kaipo jï uzmußtu. Nes jo bijójos / todel jog wiſsi zmones ſtebéjos ánt pamokſlo jo.

19. O kad atéjo wákaras / ißéjo iß mieſto.

20. O ankſty eidams pro ſÿgôs médi / památe jog iß ßakniês padziuwo.

21. Tada atmines Pétras táre jam : Mokitojau / ßtay ſÿgôs médis / kuri prakéikei / padziuwo.

22. O JĖzus atſakÿdamas táre jiems : turékit wiera Diewiep.

23. Nes ißtieſôs ſakau jumus / jog jey kas tiktay tartu tam kálnui : paſikélk / o įſimeſk márioſna : o ne abejotu ßirdije ſawo / bet tikétu jog ſtoſis ka kalba / ſtoſis jam ka tiktay tars.

24. Togidel ſakau jums : ape ka tiktay juſu maldoje praßÿſit / tikékit jog imſite : o ſtoſis jumus.

25. O kad ſtowite melzdaméſi / atléiſkit / jey ka prieß ka turite / idánt ir Téwas juſu / kurſai ira danguje / atléiſtu jums nuſidéjimus juſu.

26. Nes jey jus ne atléiſite : ir Téwas juſu / kurſai ira danguje / ne atléis jums nuſidéjimus juſu.

27. Jr atéjo wél Jeruzolimon.

O kad

O kad jis wáikßciojo po Bażnyčia/ priejo jop Wiriáuſieji kunigai/ ir Mokiti rá´ßtė/ ir Wirėſni/

28. Jr kalbėjo jop: iß kokiôs galÿbes tai darai? O kas taw dáwe ta waldžia/ idánt tatai darÿtumbei?

29. Tada JEzus atſakÿdamas táre jiems: Paſiklauſu ir aß jus wieno dáikto/ atſakÿkite man: o paſakÿſu jums iß kokiôs waldžiôs tatai darau.

30. Krikßtas Jono ar iß dangaus buwo/ ar iß žmonû? Atſakÿkit man.

31. Jr wartójo tatai ſie tarp ſawes kalbėdami: Jey paſakÿſim/ iß dangaus/ tarÿs/ kogidel jam tada ne tikėjote?

32. O jey paſakÿſim/ iß žmonû: bijomes žmonû. Nes wiſſi Jona turėjo už tikra Pránaßa.

33. Jr atſakÿdami táre JEzui: Ne žinome. JEzus teipajeg atſakÿdams táre jiems: Jr aß jums ne paſakÿſu iß kokiôs galÿbes tai darau.

Paguldimas XII.

1. JR pradėjo jiems kalbėt prilÿginimûſe. Žmogus wienas iſodino wÿnicia/ ir aptwėre je twora/ ir ikaſe ſpáuſtuwa/ ir pabudawójo kûra/ ir paſamde je winÿčios darbinikams: ir nuwažiáwo tolÿn.

2. Jr nuſiunte/ kad tû buwo czėſas/ tarna ſawo Winÿčnikump/ idánt nûg darbinikû winÿčios rinktu waiſus anos winÿčios.

3. Bet anie ſugáwe ji ſumuße/ ir parſiunte tußčia.

4. Jr wel nuſiunte pas jûs tarna kita/ kuri teipajeg anie akmenimis ſukule/ gálwa jo ißrónijo/ ir parſiunte ſugėdinta.

5. Jr wel nuſiunte kita tarna/ bet ir ta užmuße/ ir daug kitû/ iß kuriû wienus ſumuße/ o kitus užmuße.

6. O turėdams dar wienatiji ſawo mielaji Sunu nuſiunte galáuſay jump ir ta/ kalbėdams: Ben bijoſis Sunaus mano.

7. Bet anie winÿčios darbinikai kalbėjo tarp ſawes: Taſai tewainis ira: Eikit/ užmußkim ji: o bus muſu tewainÿſte.

8. Jr ėme ji užmuße/ o ißmete ßalin iß winÿčios.

9. Kagi tada padarÿs Wießpats anôs winÿčios? Ateis/ o pražudÿs anus darbinikus/ o dûs wÿnicia kitiems.

10. Argi ne ſkaitet to rá´ßto? Akmû kuri átmete budáunikai/ tas ſtójos gálwa ſaſparos (kampinis akmû):

11. Nûg Wießpaties tatai ſtójos/ o ira dáiktas ſtebuklingas akiſe muſu.

12. O rupinûs kaipo ji ſugáutu/ bet bijójos žmonû. Nes ſupráto jog prieß jûs ana prilÿginima paſáke. Jr palike ji nuėjo.

13. Jr nuſiunte jop ne kurius
iß Farizeußû ir iß Herodionû/
idànt jį ſugáutu kalboje.
14. O anie atėję / táre jam:
Mokitojau / zinome jog eſi tei-
ſus/ o neatboji ànt nieko. Nes
ne weizdi ànt aſábos zmogaus/
bet tieſoj' Kéla Diewo mokini.
Ar déra dût donį Cieſorui/ argu
ne? Argi turime jį dût/ argi ne
dût?
15. O ans pazinęs kitrÿbę jû/
táre jiems: kogidel manę gun-
dziate? Atneßkit man gráßį/
idànt jį regécia:
16. Tada anie jam átneße. O
jis jiems táre: kieno tai ira abro-
zas ir páraßas? O anie jam at-
ſáke: Cieſoraus.
17. Jr atſakÿdamas Jėzus
táre jiems: Atdûkite tada kas ira
Cieſoraus / Cieſorui: O kas ira
Diewo/ Diewui. Jr ſtebėjos ànt
jo.
18. Jr atėjo jop Saduceußai/
kurie kalba: jog néra iß numi-
ruſû priſikélimo: ir kláuſes jį/
kalbėdami:
19. Mokitojau/ Maizießus
mums paráße/ jog jey kieno bro-
lis numirtu/ ir paliktu Moterį/
o waikû ne paliktu: idànt brolis
jo paimtu moterį jo / o prikeltu
ſėklę brolui ſawo.
20. Buwo tada ſeptÿni brolei:
o pirmas paėmęs moterį / pami-
re / ir ne paliko ſėklės.
21. O antras paėmęs ję/ pa-
mire: bet ir tas ne paliko ſėklês.
Teipajeg ir tréčias.
22. O teip ję paėme anie Se-
ptÿni brolei: o ne paliko ſėklês.
Galáuſay po wiſſû numire ir ana
Moterißke.
23. Togidel priſikélime iß nu-
miruſû kad kélſis/ kuriogi ji iß jû
bus Moterißke? Nes Septÿni
jû turėjo ję per Moterį.
24. O Jėzus atſakÿdamas tá-
re jiems: Argi ne todel klejojate/
jog ne zinote ráßto/ ney galÿbes
Diewo?
25. Nes kada kélſis iß numiru-
ſû/ ney wes / ney uz wira nute-
kês/ bet eſti kaipo Angelai dan-
guje.
26. O ape numiruſius/ jog bus
prikelti / ar ne ſkaitet knÿgoſe
Maizießaus / kaipo Diewas jam
iß krumo kalbėjo/ ir táre: Aß eſmi
Diewas Abrahomo/ ir Diewas
Jzaoko/ ir Diewas Jokubo.
27. O Diewas ne eſti Diewas
numiruſû bet Diewas gÿwujû:
togidel jus labay klejojate.
28. O priėjęs wienas iß moki-
tû ráßto/ kurſai girdėjo jog jie
tarp ſawęs ſuſikalbėjo/ regėdams
kaip jiems geray atſáke/ kláuſe jį:
kuris ira pirmiáuſas iß wiſsû
Priſákimas?
29. O Jėzus jam atſáke: Pir-
miáuſas iß wiſſû priſákimû ira/
klauſÿk Jzrael/ Ponas Diewas
muſu/ Ponas wienas ira.
30. Jr mylėſi Pona Diewa ta-
wo/

wo/ iß wiſſôs ßirdiês tawo/ ir iß wiſſôs dußiôs tawo/ ir iß wiſſôs dumôs tawo/ ir iß wiſſôs ſilôs tawo. Tas ira pirmas priſákimas.

31. O kitas tamui lijgus/ ßitas eſt: mikeſi artima ſawo kaipo pats ſawę. Didéſnio priſákimo kito ánt to nëra.

32. Ir táre jam ans Mokitas ráßte: Mokitojau/ ißtieſôs geray paſakei/ jog wienas ira Diewas/ o nëra kito prieß ji.

33. Ir mikët ji iß wiſſôs ßirdiês/ ir iß wiſſôs dumôs/ ir iß wiſſôs dußiôs/ ir iß wiſſôs ſilôs: O mikët artima kaipo pati ſawę/ daugiaus ira uz wiſſas déginamas dowanas ir afieras.

34. O regëdams JEzus/ jog áns ißmintingay atſáke/ táre jam: Ne toly eſſi nůg Karalijſtes Diewo. Ir ne driſo jo niekas tolaus kláuſti.

35. Ir JEzus atſakijdamas táre/ kad mókino Baznijcioj': kaipogi kałba Mokiti ráßte: jog Kriſtus ira Sunus Dowido?

36. Nes pats Dowidas per Dwaſę ßwentą paſáke: Táre Ponas Ponui manámui/ ſëſk po dëßines mano/ koley paguldijſu Neprietelus tawo kraſë kojû tawo.

37. Kadángi ji pats Dowidas wadina Ponu: Kaipogi tada ira Sunus jo? O daug zmonû rodi jo kłauſijdawo.

38. Ir kałbëjo jiems pamokſłë ſawo: ſaugokites nůg Mokitû ráßte/ kurie nor ilgůſe rubůſe wáikßciot/ o but ſwéikinti ánt turgaus:

39. Ir ánt wiriáuſû ſedët kráſû Jßkáloſe/ ir pirmas wietas turët ánt weczërijû.

40. Kurie prarijja Namus Náßlû/ o tai po ußdanga ilgû małdû: Tie apturës ſunkéſni ſuda.

41. O JEzus ſedëdams prieß ſkarbnijcią/ weizdëjo/ kaipo zmones méte pinigus ſkarbnijcion. Ir kaipo daug Bagóciû daug méte.

42. Ir atëjuſi wiena náßle ubage/ ímete du ſmulkiu pinigëlu/ kurie dáro páduji (jûdiki).

43. Ir ſuwadines Mokitinius ſawo/ táre jiems: Jßtieſôs ſakau jumus: jog ta ubage náßle daugiaus ímete/ negi tie wiſſi kurie méte ſkarbnijcion.

44. Nes tie wiſſi iß to kas jiems atliko méte: bet ta iß ubagijſtes ſawo wiſſ ką turëjo ímete/ wiſſa ißłaikima ſawo.

Paguldimas XIII.

1. IR kad anſai ëjo iß Baznijcios/ táre wienas iß Mokitiniû jo: Mokitojau/ weizdëk kokie tai ákmenis/ ir kokios budawones?

2. O JEzus atſakijdamas táre jam: Matai tûs didzus giwënimus? Ne bus paliktas akmû

ánt akmenies / kurſai ne butu iſʒ-
griáutas.

3. O kad ſédėjo ánt kálno alÿ-
wos prieß Baznÿčia / kláuſe ji
ſkiru Pétras / ir Jonas / ir An-
driejus.

4. Paſakÿk mums / kada tatai
nuſidůſis? ir kokſai bus ʒénklas /
kada tat wiſs iſʒſipildis?

5. O JĖzus atſakÿdamas jie-
mus / pradėjo kalbėt: Dabókites
idánt juſu niekas ne iſʒwadʒů-
tu.

6. Nes daug jû ateis wardė
mano / kalbėdami: Aß eſmi Kri-
ſtus / ir daug ſû iſʒwes.

7. Kad betaig iſʒgirſite kario-
nes ir gerdus ape kariones / ne
iſʒſigaſkite: nes reikia teip but.
Bet dar ne ira cze gálas.

8. Nes kélſis gimine prieß gi-
mine / ir karalÿſte prieß karalÿ-
ſte: ir bus wietomis drebėjimai
ʒémês; ir bus bádai ir iſʒgaſtis.
O tatai ira prádʒia bėdû.

9. Bet jus ſaugokit patis ſa-
we. Nės jus padûs ing rodas
ir ing ſurinkima: muß jus / o
prieß Storaſtas ir karálus del
manes ſtatÿti buſite / ing ludÿjima
ánt jû.

10. Bet tarp wiſſû giminû tur
but pirm to apſakÿta Ewan-
gėlia.

11. O kad jus nuwes ir iſʒdůs / ne-
ſiſiekokite pirm czėſo / ka turėtum-
bit kalbėt / ney ape tatai dumo-
kite; bet kas jums bus důta anoj'
adÿnoj' / tat kalbékit. Nes ne
jus eſte kurie kalbate / bet Dwa-
ſe ßwenta.

12. Bet iſʒdůs brolis broli ánt
ſmertiês / o Tėwas Sunu: ir
kélſis waikai prieß Gimditojus /
ir uʒmuß jûs.

13. O buſite neapÿkantoj' tarp
wiſſû / del wardo mano. Bet
kas iſʒkes iki gálui / tas bus iſʒ-
ganÿtas.

14. Kad tada iſʒwÿſite biau-
rÿbe iſʒpuſtijimo / apſakÿta nůg
Danielaus Pránaßo / ſtowincia
kur ſtowêt ne turėjo: (kas ſkaito
te daboja) tada tie kurie bus
Judėos ʒémej' / te bėga ánt kalnû.

15. O kas bus ánt ſtógo / te ne
lipa ing namus / ney ineina / idánt
ka imtu iſʒ namû ſawo.

16. O kas bus ánt lauko / te ne
grîßta atgalôs / idánt imtu ruba
ſawo.

17. Bet bėda neßcioms ir ʒin-
dʒancioms anoſe dienoſe.

18. Bet melſkites / idánt bėgi-
mas juſû ne butu ʒiemoj'.

19. Nes bus toſe dienoſe tokie
ſuſpáudimai / tokie ne buwo nůg
pradʒiôs ſutwérimo / kuri ſutwé-
re Diewas iki ßioley / ir kokiû ne
bus.

20. O jeygu Wießpats ne butu
patrumpines tas dienas / ne bu-
tu ne wiens kunas uʒlaikÿtas.
Bet del iſʒrinktujû / kurius iſʒrinko /
patrumpino anas dienas.

21. O tada jeygu kas jumus
tarÿ-

tariſtu: Sztay cze ira Kriſtus/ arba ßtay tenay: ne tikėkit.

22. Nes kėlſis neteiſus Kriſtei/ ir Pránaßai neteiſus/ ir darijs zénklus ir ſtebuklus ánt ißwadziojimo/ jey gál buti/ ir ißrinktiemſiems.

23. Jus bet ſergėkites: ßtay/ jums wiſſ apſakiau.

24. Bet toſe dienoſe po ſuſpáudimui anam aptems Sáule/ ir menů ne ißdůs ßwieſybes ſawo.

25. Ir zwaizdes dangaus nupuls/ o galijbes kurios ira ánt dangaus/ paſikrutis.

26. O tada ißwijs Sunu zmogaus atenti débeſiſe/ ſu galijbė ir ſu ßlowė didė.

27. O tada nuſius Angelus ſawo/ ir ſurinks wiſſus ißrinktůſius ſawo nůg keturiů wėjů/ nůg kráßto zémês iki kráßtui dangaus.

28. O nůg ſyġôs médzio mokikites ta prilyginima. Kad jau ßaka jo ſprogſta/ ir ißléidzia lapus/ paziſtate/ jog arty ira wáſara.

29. Teipajeg ir jus kad ißwiſſite/ jog tatai ſtoſis/ pazinkite/ jog arty ira ir duriſe.

30. Ißtieſôs ſakau jums/ jog ne praeis ta gimine/ iki kolay tat wiſs ſtoſis.

31. Dángus ir zéme praeis: bet zodzei mano ne praeis.

32. Bet ape ana diena ir adijna nieks ne zina/ ney Angelai/ kurie ira danguſ'/ ney Sunus: tikt Tėwas.

33. Weizdėkitegi/ budėkit/ ir melſkit: nes ne zinote/ kada tas czėſas bus.

34. Nes Sunus zmogaus ira kaipo zmogus/ kurſai tolijn nuwazůdams paliko namus ſawo/ ir padalijo waldzia tarnamus ſawo; ir koznam darba jo/ ir wartinikui priſáke/ idánt budėtu.

35. Jáuſkit tada: (nes ne zinote kada Wießpats anů namů ateis: ar wákara/ arba puſiáu naktiês/ arba kad gaidzei gieda/ arba ankſty).

36. Idánt ne láukiamas atėjes/ ne raſtu jus mieganćius.

37. O ka jums kalbu/ wiſſiems kalbu: budėkite.

Paguldimas XIV.

1. Ir po dwiejů dienů buwo welyků ßwente prieſkėniů. Ir ießkójo wiriáuſieji kunigai ir Mokiti ráßte/ kaipo ji wylumi ſugáwe uzmußtu.

2. Bet kalbėjo: ne ánt ßwentês/ idánt ne butu maißtas tarp zmonů.

3. O kad ans buwo Bethanioſ' namůſe Simono raupſůto/ kad ſedėjo pas ſtála/ atėjo Moterißke turinti Sudéli alabaſtro ſu moſtimi nardo/ labay brange: O ſukulusi ſudéli alabaſtro/ ißliejo je ánt galwôs jo.

4. Jr apſiruſtáwo ne kurie patis ſawimpi/ o kalbéjo: Kamgi ſtojas patrotijimas tôs moſtiês?

5. Nes galéjo tatai but pardůta brangiaus ne kaip už tris ßimtus graßius ir důt ubagams. Jr murméjo ánt jos.

6. Bet Jêzus táre: důkit jei pakáju/ kodel je kwarßinate? géra darba padáre ánt manes.

7. Wiſſadôs neſa ubagus turite pas ſawe/ ir kad tiktay norite/ gálite jiems geray dariſt: bet mane ne wiſſadôs turéſite.

8. Ana ką galéjo/ padáre: paſiſkubino kuna mano aptepti.

9. Jßtieſôs ſakau jumus/ kur tiktay bus ſakijta ta Ewangélia po wiſſa Swieta/ ir tatai ką ji padáre bus ſakijta ánt átmintiês jôs.

10. Tada Judoßus Jßkariotas wienas iß dwijlikos/ nuéjo Wiriauſump kunigump/ idánt jiems ji išdůtu.

11. Kaip anie tatai ißgirdo pradžugo: ir pažadéjo jam důt pinigus. Jr jeßkójo czéſo indoro kaipo ji išdůtu.

12. Pirmoſ' tada dienoſ' prieſkêniû/ kad Awinéli Welijkos užmuße/ táre jam Mokitinei jo: kur nori idánt nuéje prigatáwitumbim idánt walgitumbei Awinéli welijkos?

13. Jr nuſiunte du iß Mokitiniû ſawo/ ir táre jiems: eikit mieſtan: o ſutiks jus žmogus neßas zbong wandenio: eikite paſkuy ji.

14. O kur tiktay ieis/ tarijkite Gaſpadorui: Mokitoſas ſako/ kurgi ira gaſpáda/ kur wálgicia Awinéli welijkos ſu Mokitineis mano?

15. O ans jums parodis ſwetliſcia didele pritieſta/ ir gátawą: tengi prigatáwikit mumus.

16. Jr nuéje Mokitinei jo atéſo Mieſtan/ ir atrádo teip kaipo jiems buwo paſákes/ ir prigatáwijo Awinéli welijkos.

17. O kad buwo wákaras/ atéjo ſu dwijlika.

18. O kad už ſtaka ſedéjo ir wálge/ táre Jêzus: ißtieſôs ſakau jumus/ jog wienas iß juſû ißdůs mane/ kurſai wálgo ſu manim.

19. Tada anie pradéjo ſmutitis/ ir jop kalbet kiekwienas ſkiru: argi aß eſmi? o kits: argi aß?

20. Bet ans atſakijdamas táre jiems: wienas iß dwijlikos/ kurſai ſu manim dáža ing bluda.

21. Sunus tieſa žmogaus eina/ kaipo ape ji paraßijta. Bet béda tam žmogui/ per kuri Sunus Žmogaus bus ißdůtas. Geraus jam butu/ idánt tas žmogus ne butu gimes.

22. O kad anie wálge/ éme Jêzus důna / o paßláwines/ láuže ir dáwe jiems/ kalbédamas:

mas: Imkit/ wálgikit: tatai eſti
kunas mano.
23. O émes kielicha ir pade-
kawojes/ dáwe jiems. Ir gère iß
to wiſſi.
24. Ir táre jiems: tai eſti
kraujas mano Naujo Teſtamen-
to/ kurſai uz daugel praliejams
ira.
25. Ißtieſôs ſakau jumus/ jog
ne gérſu daugiaus nůg waiſaus
wÿnmedzio/ iki anai dienai/ kad
jÿ gérſu naujay karalÿſtej' Diewo.
26. O pagiedojes gieſmę/ iß-
ėjo ant kálno alÿwos.
27. Potám jiems kalbėjo JE-
zus: Wiſsi jus paſipiktiſite ma-
nim ße nákti. Nes paraßÿta:
ißtikſu Piemenÿ/ o bus ißbarſtÿ-
tos awis.
28. Bet kad kélſůs iß numiru-
ſů/ pranokſu jus Galiléon.
29. Bet jam Pétras paſáke: no-
rint wiſsi paſipiktintu tawimi/
bet aß ne.
30. Ir paſáke jam JEzus/ iß-
tieſôs ſakau taw / jog ßendien
ßioje náktij'/ pirm neng du kartu
gaidÿs pragÿs/ tris kartus ma-
nęs uzſigiſi.
31. Bet jis jů labiaus kalbėjo:
kad ſu tawim turėcia ir mirt/ ne
uzſigiſu tawęs. Taipojeg ir wiſſi
kalbėjo.
32. Ir atėjo ant wietôs/ kurę
wadino Gethſemane. Tada táre
Mokitiniump ſawo: ſėdėkit cze/
iki kolay nuėjęs melſůs.
33. Ir émęs ſu ſawim Pétra ir
Jokuba ir Jona/ pradėjo kru-
páut ir labay ſielwartáuti.
34. Ir táre jiems: labay ſiel-
wartinga ira dußia mano iki
ſmertiês. Paſilikit czonay/ ir bu-
dėkite.
35. O paėjes maz/ půle ant zé-
mês: ir meldes/ idánt/ jey galėtu
buti/ péreitu ta adÿna.
36. Ir táre: Abba/ Téwe/ wiſs
taw ira gálima / attolink nůg
manęs ta kielicha. Wienôk ne ka
aß noriu/ bet ka tu nori.
37. Tada atėjo / ir rádo jůs
mieganćius: ir táre Pétrui: Si-
mone / ar miegſi? ne galėjei bu-
dėt ney wiena adÿna?
38. Budėkit ir melſkit / idánt
ne ineitumbit ing pagundima.
Dwaſe tieſa ira ſtropi / bet ku-
nas ſilpnas.
39. Ir nuėjęs wél meldeſi/ tus
pačius zodzius kalbėdams.
40. O Sugrizes rádo jůs wél
mieganćius: (nes akis jů buwo
pilnos miego) o ne zinójo / ka
jam atſakÿt turétu.
41. Ir atėjo trécia karta/ o
táre jiems: miegokite potám ir
atſiilſékite. Gana ira: atėjo ta
adÿna. Sztay ißdůda Sunu
Zmogaus rankoſna grieſniků.
42. Kélkites: eikim. Sztay/
kurs mane ißdůda/ arty ira.
43. O tůjaus/ kaip ans dar
kalbėjo/ atėjo Judoßus / kurſai
buwo wienas iß dwÿlikos/ o ſu
jů

jû didis pulkas ſu kakawijais ir ſu wėzdais / nûg wiriauſû kunigû ir nûg Mokitû rašte ir nûg wireſniû.

44. O tas kurs ji išdawe / buwo dawes jiems ženkka / kalbėdams: kuri tiktay pabuczû/iu / taſai ira. Sugaukite ji / o weſkit ſargey.

45. O atėjes tûjaus priėjo jop / ir tare / Mokitojau / Mokitojau: ir pabuczawo ji.

46. Tada anie ji rankomis nutwere / ir ſugawo ji.

47. O wienas iš tû kurie tenay ſtowėjo ištraukes kakawija / ištiko tarna Aukščiauſo kunigo / ir nukirto jam auſi.

48. O Jėzus atſakydamas tare jiems: kaipo ant piktadėjo išėjot ſu kakawijais ir ſu wėzdais idant mane ſugautumbit?

49. Kas dien budawau juſimpi Bažnyczioſ' mokidamas / o ne ſugawot manes: bet reikia idant išſipilditu raštai.

50. O apleide ji wiſsi pabėgo.

51. O wienas kažkokſai jaunikaitis ėjo paſkuy ji / apwilktas praſtijria ant nûgo kuno; ir ſugawo ji jaunikaiczei.

52. Bet anſai palikes praſtijria / nûgas pabėgo nûg jû.

53. Tada atwede Jėzu Aukščiauſop kunigop: o ſuſiėjo jop wiſsi wiriauſieji kunigai ir Wireſni ir Mokiti rašte.

54. O Pėtras ėjo paſkuy ji iš tolo iki Dwarui Aukščiauſojo kunigo: ir ſedėjo ſu tarnais beſiſzildidamas pas ugni.

55. Bet wiriauſieji kunigai ir wiſsa roda ješkojo prieš Jėzu neteiſaus Ludijimo / idant ji ant ſmertiės padûtu: ir ne rado.

56. Nes daug jû ne teiſey ludiſo prieš ji: bet ludijimai jû ne ſutiko.

57. Tada nekurie atſikėle ne teiſey ludiſo prieš ji / kalbėdami:

58. Mes girdėjom ji / jog kalbėjo: aš ſugriauſu ta Bažnyczia rankomis padaryta / ir trimis dienomis kita ne rankomis padaryta paſtatyſu.

59. Bet ir teipo ne ſuderėjo Ludiſimas jû.

60. Tada ſtowėdams widuje Aukščiauſas kunigas / klauſe Jėzu kalbėdams: ne atſakai nieko? kaſgi tai ira / ka tie prieš tawe ludija?

61. Bet ans tilėjo / ir nieko ne atſake. Wėl ji klauſe Aukščiauſas Wyſkupas ir tare: Tugu eſi anſai Kriſtus Sunus ano paſzlawintojo?

62. O Jėzus tare: Aš eſmi: ir išwyſſite Sunu žmogaus ſėdinti po Dėšines Galybes Diewo / ir ateinanti ſu Debeſimis Dangaus.

63. Tada aukščiauſas kunigas perplėšes rubus ſawo tare: kagi bereikia mums daugiaus Ludininkû?

64. Girdėjote blužnÿſima. Kas jumus régiſi? O anie wiſsi apſudijo werta jį ėſant ſmertiês.

65. Ir pradėjo ne kurie ànt ſo ſpiáudit/ ir uždengt wéida jo/ ir mußti jį per burna/ ir kałbėt: Pranaßáuk. O tarnai mußę jį ing wéida.

66. O kad Pétras buwo Dwarė žemay/ atėjo wiena iß Mergû Aukßčiáuſojo kunigo.

67. O ißwÿduſi Pétra beſißildžiantį/ pažiurėjo ànt jo/ ir táre: ir tu buwai ſu JEzu Nazarėnißku.

68. Bet ans užſigÿne/ kalbėdams: ne pažįſtu jo/ o ne žinau/ ka tu kałbi. Ir ißėjo oran (kaukan) ing priangį: o gaidÿs pragÿdo.

69. Ir merga ißwÿduſi jį wél/ pradėjo ſakÿt tiems/ kurie tenay ſtowėjo: Tas ira wienas iß jû.

70. O anas wėl užſigÿne. O wėl po mažôs wałandos/ tie kurie ten ſtowėjo/ táre Petrui: Tikray iß jû eſsi Galilietis/ ir kałba tawo toki ira.

71. O ans wėl pradėjo kéiktis ir priſiegti/ kałbėdamas: ne pažįſtu to žmogaus/ ape kurį kalbate.

72. Tada antrą karta gaidÿs pragÿdo. Ir atmine Pétras ànt žodžio/ kurį jam buwo paſákęs JEzus: Jog pirm neng gaidÿs du kartu pragÿs/ tris kartus manęs užſigįſi. O ißėjęs werkė.

Paguldimas XV.

1. Tůjaus ankſty ſuſirodijs Wiriáuſieji kunigai ſu Wirėſneis ir ſu Mokįtais ráßtė/ ir ſu wiſsà Rodà/ ſurißę JEzų/ ir wėdė jį ir padawė Piłotui.

2. Ir kłáuſe ji Piłotas: Tu gu eſsi Karálus Žÿdu? o ans jam atſakÿdamas táre: Tu ſakai.

3. Ir ſkundė ànt jo Wirėſnieji kunigai del daug dáiktû.

4. Tada jį wėl kłáuſe Piłotas/ kałbėdamas: nieko ne atſakai? Sztay kaipo del daug dáiktû ludÿja prieß tawę.

5. Bet JEzus taćiaus nieko ne atſákė: teip jog Piłotas ſtebėjos.

6. O ànt Szwentês buwo paprátęs jiems ißłéiſti kalinį wiena/ kurį praßÿtu.

7. Bet buwo wienas kurį wadino Barabbas/ ſugáutas ſų maißtinįkais/ kurie buwo maißtė žmogžudÿſtę padárę.

8. Ir užženge žmones pradėjo praßÿt/ idànt padarÿtu teip/ kaipo jiems wiſſadôs darÿdawo.

9. Bet Piłotas jiems atſákė/ kałbėdams: Argi norite/ ißłéiſų jums Karálų Žÿdu?

10. Žinójo neſa/ jog jį iß neapÿkantos ißdawė wirėſni kunigai.

11. Bet wirėſnieji kunigai pėrkałbejo žmones/ idànt jiems geriaus Barabboßų ißłéiſtu.

12. O atſakÿdamas Piłotas/

wél jiems táre: Kagi tada no-
rite idánt tamui padarÿćia/ kuri
wadinate Karáłumi Žÿdu?

13. O anie wel ſzauke: Nukriſ-
ziawôk ji.

14. O Piłotas táre jiems: Ka-
gi ben pikto padáre? Bet anie
to łabiaus reke: Nukrÿzziawôk
ji.

15. O teip Piłotas norėdams
żmonėmus inteikti/ iſzléide jiems
Barabboſzu: O JEzu nupłakes
padawe/ idánt butu nukrÿzzia-
wotas.

16. Bet Kareiwici (Załnierei)
iwede ji Dwáran/ tatai eſti/ ing
Sudo namus: ir ſuwadino wiſſa
Kareiwiû (Załnierû) pułka.

17. O apwilke ji purpurá (ka-
niká)/ ir nupÿne wainika iſz erſz-
kiećiû/ uſzdėjo ánt jo.

18. Jr pradėjo ji ſwéikint/ kał-
bėdami: buk paſwéikintas Kará-
lau Žÿdû.

19. Jr muſze gáłwa jo néndrė/
ir ſpiáude ánt jo/ o pûlinėdami
ánt kélû/ mełdeſi jam.

20. O kaip ji iſzjûke/ nuwilko
jam purpura (kanika)/ ir apwil-
ko ji jo tikrais rubais: ir wéde ji/
idánt ji nukrÿzziawotu.

21. Jr priwerte pro ſzali ei-
nanti nekuri Simona iſz Cyre-
néos (kurſai ėjo iſz dirwôs (łauko)
Téwa Alekſándro ir Rufo)/ idánt
neſztu krÿzziu jo.

22. Jr atwede ji ánt wietôs
Golgota/ kas iſzſiguldo/ wieta
gałwû ławonû (kaukolû wieta).

23. Jr dáwe jam gért wÿna
ſu Myrrha. Bet ans ne prie-
me.

24. O kad ji nukrÿzziawójo/
pérdalijo rubus jo/ mezdami ánt
jû burtas/ ka kas turėtu imt.

25. O buwo trécia adÿna/ kad
ji nukrÿzziawójo.

26. Buwo teipajeg antraſzas
kaltês jo paraſzÿtas: KARA-
LUS ŽYDU.

27. Nukrÿzziawójo teipajeg ſu
jů du piktadėju/ wiena po déſzi-
nes/ o kita po kairês jo.

28. Jr iſzſipiłde ráſztas/ kurs
ſako: ſu piktadėjais ira paſkai-
tÿtas.

29. O tie kurie pro ſzali wáik-
ſzćiojo/ bluznijo ji/ lingůdami
(kratÿdami) gáłwas ſawo/ o kał-
bėdami: Ehey kurſai ſuardai Ba-
żnÿcia/ o triſe dienoſe ja atbuda-
woji.

30. Gélbek pats ſawe/ o nu-
żenk nůg krÿzziaus.

31. Teipajeg ir wiréſni kuni-
gai apjůkdami bikójo tarp ſawes
ſu Mokitais ráſzto/ kałbėdami:
kitus gélbejo/ o pats ſawe gél-
bet ne gál.

32. Tegi nużengia dabar Kri-
ſtus ans karálus Jzraéliſzkis nůg
krÿzziaus/ idánt regėtumbim ir
intikėtumbim. Tie teipajeg kurie
ſu jû buwo nukrÿzzawoti/ nutran-
ke jam.

33. O kad buwo ape ſzeſzta adÿ-
na/

na / ſtójos tamſÿbe ánt wiſſôs žémês / iki adÿnai dewintai.

34. O ape dewinta adÿna ßauke JEzus didziu balſu / kalbedamas: Eli / Eli / Lamma Sabachthani? tatai ißſigułdo / Diewe manas / Diewe manas / kodel mane apłéidei?

35. O nekurie iß tû kurie tenay ſtowéjo ißgirde / kalbéjo: ßtay Elioßaus wadina.

36. Potám béges wiens / pripilde kempini ukſuſu / o uzdéjes ja ánt nendrês padawe jam gért / kalbedams: dûkit pakáju / ziurékim bau ateis Elioßus nuimt ji.

37. O JEzus praßukes balſu didziu / átdawe dwaſe.

38. Jr pérplÿßo uzdanga Baznÿcios puſiáu / nûg wirßaus iki apačiay.

39. Tada regédamas Szimtinikas / kurſai ſtowéjo prieß ji / jog taip ßaukdamas átdawe dwaſe / táre: Jßtieſôs tas žmogus buwo Sunus Diewo.

40. Buwo teipajeg ir Moteres iß toło weizdinčios / tarp kuriû buwo ir Maria Magdaléna / ir Maria Jokubo mažojo ir Jozéfo Motina / ir Salome:

41. Kurios dar budamos Galiléoj / wáikßčiojo paſkuy ji / o tarnáwo jam: ir daug kitû kurios ſu jû buwo Jeruzolimon nuéjuſos.

42. O kad jau buwo wákaras (kadángi buwo diena prigatáwÿjimo) kurs ira pirm Sabbathos.

43. Atéjes Jozéfas iß Arimatios / wiezlibas Rodos Ponas / kuris teipajeg pats łáuke karalÿſtes Diewo / draſey inéjo Pilotop / ir práße kuna JEzaus.

44. O Pilotas ſtebéjos / jog jau buwo numires: ir pawadines Szimtinika kláuſe ji / ar ſenay numire?

45. O ißtÿres nûg Szimtiniko / padowanójo kuna Jozéfui.

46. O ans pirkes praſtÿria / ir nuémes ji iwiniójo praſtÿrian / ir pagulde ji ing grábe / kurſai buwo ißkaltas iß ûlês: ir uzrito akmeni ánt duriû grábo.

47. Bet Maria Magdalena / ir Maria Motina Joſes weizdéjo / kur buwo padétas,

Paguldimas XVI.

Ewang: dien: pirmoj Welÿkû.

1. Kad praéjo Sabbatha / Maria Magdaléna / ir Maria Motina Jokubo / ir Salome / pripirko kwépiančiû dáiktû / idánt atéjuſos teptu ji.

2. O łabay ankſty wienoj dienoj Sabbathû / atéjo grábop kaip Sáule uztekéjo:

3. Jr kalbéjo tarp ſawes: kas mums atris akmeni nûg duriû grabo?

4. (O pawizdéjuſos / ißwiſdo

jog buwo akmů atriſtas) nes buwo łabay didis.

5. Ir iėjuſos ing grába/ iſʒwÿdo jaunikáiti ſėdinti po dėſʒines/ apwilkta rubu baltu: ir nuſigando.

6. Bet ans joms biłójo: Ne nuſigaſkit: JEzaus jėſʒkot ano Nazarėniſʒkio nukrÿʒawóto: kėles iſʒ numiruſû/ nėra jo cze: ſʒtay wieta kur buwo padėtas.

7. Bet eikit/ o paſakÿkit Mokitinems jo/ ir Pėtrui/ jog jis jus pranôks ing Galilėa: tenay ji iſʒwÿſite/ kaipo jums paſáke.

8. O Jſʒėjuſos wéikey/ pabėgo nůg grábo. Nes apėme jas drebejimas ir iſʒgaſtis/ o niekam nieko ne ſáke: nes bijójos. *

9. O JEzus kėles iſʒ numiruſû ankſty/ pirmoj dienoj Sabbathos/ paſirode pirmjáuſay Mariai Magdalėnai/ iſʒ kurios buwo iſʒwáres ſeptÿnis wėlnus.

10. O ana nuėjuſi apſáke tiems/ kurie ſu jû budawo/ kurie ſiekáwo ir werke.

11. O anie iſʒgirde jog gÿwas eſti/ o jog ira regėtas nůg jôs/ ne tikėjo.

12. Potám teipajeg dwiem iſʒ jû einantiem paſiróde kitoniſʒkame pawéikſlė/ kad ėjo ánt lauko.

13. O tie nuėję apſáke kitiems: tiems teipajeg ne tikėjo.

Ewang. dien. Dangunʒeng. Kriſtaus.

14. POtam teipajeg aniems wienolikams drauge ſėdintiemus paſirode/ ir bare jû netikėjima/ ir kietuma ſʒirdiės: jog tiems kurie ji regėjo prikėluſi/ ne tikėjo.

15. Ir táre jiems: eidami po wiſſa ſwieta/ apſakÿkit Ewangėlia wiſſokiam ſutwėrimui.

16. Kas intikês o bus apkrikſʒtitas/ iſʒganÿtas bus: bet kas ne intikês/ bus paſkanditas (prajudÿtas).

17. O ʒénklai kurie ſeks tůs kurie tik/ ira tie: warde mano wėlnus iſʒwarÿs/ naujais lieʒuwieis kałbės:

18. Żalcius prawarÿs: o norint ka ſmertiſʒka gėrtu/ ne iſʒkádis jûs: ánt negalinciû rankas uʒdês/ o geray jiems bus.

19. O teip Wieſʒpats palowes ſu jeis kałbėti/ imtas ira aukſʒtÿn dangun/ ir ſėdos po dėſʒines Diewo.

20. O anie iſʒėję apſáke wiſſur/ O wieſʒpats jiems padėjo/ ir ʒodi paſtiprino ſėkanczeis ſtebuklais. *

Gálas Ewangėlios S. Morkaus.

Ewangelia Szwento Lukoßaus.

Paguldimas I.

1. NAdangi daugel apſiéme apraßÿti hiſtoria ape tůs daiktus/ kurie muſimp ißſipilde.

2. Taip kaipo mums padawe tie/ kurie yůg pradziôs patis regéjo/ ir tarnai tos kalbôs buwo:

3. Regéjos teipajeg ir man/ kurſai wis tatai iſtiriau iß pradziôs ſu dabojimu (pilnay) ir pridérinćiay (dawadnay) tawęſp raßÿt/ geriáuſaſis Theophile.

4. Idánt pazintumbei teiſÿbe tu daiktû/ kuriû ißmokitas eſſi.

5. Buwo dienoſe Herodo Karálaus Judéos/ kunigas nekurſai wardu Zachariośus/ iß eilôs Abioßaus: O mote jo buwo iß dukterû Aarono/ kuriôs wardas buwo Elzbéta.

6. O buwo abudu teiſu po akims Diewo wáikßćiodami wiſſůſe priſakimůſe Wießpaties be papeikimo:

7. O ne turéjo waikû/ todel jog Elzbéta buwo ne waiſinga/ir abudu buwo paſénuſu métůſe ſawo.

8. Bet ſtójos/ kad uzweizdéjo uredÿſte Kunigißka eiloje Uredÿſtes ſawo po akim Diewo.

9. Pagal buda tarnawimo Kunigißko; pripůle jam eila/ idánt dartÿtu rukima/ nuéjes ing Baznÿćia Wießpaties.

10. O wiſſa daugÿbe zmonû buwo oré (lauké) beſimelzdama adÿnoj' rukimo.

11. Tada jam paſiróde Angelas Wießpaties/ ſtowédamas po déßinei Altoriaus / ánt kurio rukino.

12. Ir nuſigando Zachariośus ißwÿdes ji/ ir báime apéme ji.

13. Ir táre jam Angelas: Neſibijôk Zachariośau: nes ißklauſÿta ira malda tawo: O Elzbeta mote tawo pagimdÿs taw Sunų/ ir pramiſi warda jo Jonu:

14. Iß kurio turéſi dziaugſma ir linkſmÿbe/ir daugel jû dziaugſis iß jo uzgimimo.

15. Nes bus didis po wéidu Wießpaties/ Wÿno ir gérimo ſtipro ne gérs: bet Dwaſé ßwentá bus papilditas tůjaus ziwaté motinôs ſawo:

16. O daug iß Sunû Izraelaus ſugrazis Ponop Diewop jû.

17. Ir jiſai eis pirm jo Dwaſej' ir galÿbej' Elioßaus / idánt werſtu ßirdis Téwû Sunump/ o ne klauzadus protop teiſuſû: idánt pritaiſÿtu Ponui zmones tobulus.

18. Ir táre Zachariośus Angelop: kû budu tai pazìſu? Nes

aſz eſmi ſénas / o mote mano paſéno métůſe ſawo.
19. O atſakÿdamas Angelas táre jam: Aſz eſmi Gabriélis kurſai po wéidu Diewo ſtowiu: o ſiuſtas eſmi idánt kalbéćia taweſp / ir idánt praneſzćia taw ta linkſma wieſti.
20. O Sztay ſtoſies nezadźia / ir negaléſi iſzkalbét iky anai dienai kurioj tatai ſtoſis / todel jog ne itikéjei Żodzems mano / kurie iſzſipildÿs cźéſu ſawo.
21. O źmones láuke Zachariosʒaus / ir ſtebéjos / jog ilgay uźtruko Baźnÿćioj.
22. O iſzéjes ne galéjo jump kalbét: ir paźino / jog regéjima máte Baźnÿćioj. Nes jiemus per źénklus rode ir paſiliko nezadźia.
23. Ir ſtójos / kad iſzſipilde dienos jo tarnáwimo / paréjo namůſna ſawo.
24. O po anů dienů tape neſzćia Elźbéta mote jo: ir ſlapes per penkis ménéſius / kalbédama:
25. Taip man Wieſzpats padáre dienoſe / kurioſe ánt manes pawizdéjo / idánt atimtu apgédinima mano tarp źmonů.

Ewang. dien apſákimo Marios.

26. Méneſije ſzeſztame nuſiuſtas buwo Angelas Gabriélis nůg Diewo ing mieſta Galiléos / kuri wadina Nazareth.
27. Pannoſpi dazadétoſpi wÿrui / Kurémui wardas buwo Jozéfas iſz namů Dowido; o wardas Pannôs / Maria.
28. O inejes Angelas joſpi táre: Buk paſwéikinta malones pilnaji: Wieſzpats ira ſu tawim: paſzláwinta tu tarp moterů.
29. Bet ana iſzwÿduſi ji iſzſigando ánt źodźiů jo: ir dumójo / kokſai tatai butu paſwéikinimas.
30. Ir táre jei Angelas: Neſibijôk Maria: neſang radei malone Diewiep.
31. O ſztay buſi neſzćia źiwaté / ir pagimdÿſi Suny: ir wadiſi warda jo JEZUS.
32. Tas bus didis / o Sunum Aukſzćiáuſo bus wadintas: Ir důs jamui Ponas Diewas ſoſta Dowido Téwo jo:
33. Ir karaláus ánt namů Jokubo amźinay: O Karalÿſtes jo ne bus gálo.
34. Táre tada Maria Angelop: Kaip tai bus / nes aſz wÿro nepaźiſtu?
35. O atſakÿdamas Angelas táre jei: Dwaſe ſzwenta nuźengs ánt tawes / o galÿbe Aukſzćiáuſo uźtems tawe. Todeley kas iſz tawes Szwentas uźgims / wadintas bus Sunus Diewo.
36. O ſztay Elźbéta giminiete tawo / ir ji ira teipajeg neſzćia ſunumi ſenátwej ſawo: O tas ira jei menů ſzeſztas / kure wadina ne waiſinga.

37. Ne

37. Ne bus nes Diewiep ne
wiens zodis negalimas.
38. Jr táre Maria: Sztay
tarnáite Wießpaties/ tegi nuſi-
důſt man pagal zodzio tawo. Jr
nuéjo nůg jos Angelas. *

Ewang. dien: Atlankimo Marios.

39. TAda kėlus Maria toſe die-
noſe/ nuėjo ing ßalis kal-
nůtas ſu paſiſkubinimu/ mieſtan
Judôs.
40. O inėjus namůſna Zacha-
rioßaus/ paſwéikino Elzbėta.
41. Jr ſtóſos/ kaip tiktay iß-
girdo Elzbėta paſwéikinima
Marios/ ßokterėjo kudikėlis zi-
watė jôs: ir papildita buwo Elz-
bėta Dwaſė Szwentá.
42. Jr praßuko balſu didziu/
tarijdama: Paßlawinta eſſi tu
tarp moterů/ ir paßláwintas
waiſius ziwáto tawo.
43. O ißkurgi man tai/ jog
atėjo motina Pono mano ma-
neſp?
44. Nes ßtay kaip ißgirdau
balſa paſwéikinimo tawo auſiſe
mano/ ßokterėjo kudikėlis iß
dziaugſmo ziwatė mano.
45. O paßláwinta kuri itikėjo;
nes ißſipildijs tie dáiktai kurie jei
ira apſakiti nůg Wießpaties.
46. Tada táre Maria: Gar-
bink dußia mano Wießpati.
47. Jr teſilinkſmin Dwaſė ma-
ne iß Diewo Jßganitojo mano.
48. Jog pawizdėjo ant nuſizė-
minimo tarnáites ſawo: ßtay
nes nůg to czėſo paßláwinta ma-
ne wadis wiſſos gimines.
49. Nes man padáre didzius
dáiktus tas kurſai ſtipras ira: ir
ßwentas wardas jo.
50. Jr kurio miekaßirdijſte eſti
nůg gimines/ ik giminei ant tů/
kurie jo bijoſi.
51. Paróde ſtipritbe ſawa péti-
mi ſawo: ir ißbarſte puikus du-
moſe ßirdiês ſawo.
52. Nuſtume ſilingůſius nůg
ſóſto jů/ o paáukßtino nuzėmin-
tus.
53. Alkſtancius papilde gėrais
dáiktais: o bagocius paléide tu-
ßcius.
54. Priėme Jzraėli waika ſa-
wo/ atmindams ant miekaßirdiſ-
ſtes ſawo.
55. (Kaipo kalbėjo Téwump
muſu/ Abrahomui/ ir ſėklei jo) ant
ámziů.
56. Jr paſiliko Maria pas ja
per tris mėneſius: o potam ſu-
grižo namop ſawo. *

Ewang: dien: S. Jono Krikßtitojo.

57. O Elzbėtai ißſipilde czėſas
pagimdimo: ir pagimde
Sunu.
58. O ißgirde ſuſiėdai ir gentis
jôs/ jog Wießpats jei padáre dide
miekaßirdijſte: ir dziaugeſi ſu jė.
59. Jr ſtójoſi/ kad aßmoſ' die-
noſ' atėjo idánt apipiáuſtitu wai-
kėli/ ir pawadino ji wardu Téwo
jo/ Zachorioßumi.
60. Bet atſakijdama motina jo
táre:

tare: ne taip: bet pawadintas
bus Jonu.
61. Jr táre jei: Ney wieno
néra giminej' tawo/ kuri wadin-
tu tů wardu.
62. Jr pamójo ánt Téwo jo/
kaipo norétu ji wadint.
63. O jis liepes ſaw padůt to-
bliczéle paráße/ tarĳdams: Jo-
nas ira wardas jo: Jr ſtebéjos
wiſſi.
64. O tůjaus atſiwére naſrai
jo/ ir liezuwis jo: ir kalbéjo gar-
bindams Diewa.
65. Jr atéjo báime ánt wiſſů
ſuſiedů: ir po wiſſas kalnůtas
ßalis Judéos ißſireißke wiſſi tie
zodzei.
66. Tada wiſſi kurie tatai gir-
déjo déjo tai ing ßirdi ſawo/ tarĳ-
dami: kas bus iß to waiko? Neſa
buwo ſu jů ranka Wießpaties.
67. O Zachariošus Téwas jo
pripilditas budams Dwaſé ßwen-
tá pranaßáwo/ tarĳdams:
68. Paßláwintas teeſt Ponas
Diewas Jzraélaus: jog atlanke
ir padáre atpirkima zmonems
ſawo.
69. Jr paſtáte mums rága
ißgánimo/ namůſe Dowido tar-
no ſawo:
70. Taip kaipo kalbéjo per
naſrus ßwentů Pránaßů ſawo/
kurie buwo nůg ámziů.
71. Jog jiems turéjo důt ißgél-
bejima nůg neprietelů muſu/ ir
iß ranků wiſſů kurie muſu neken-
téjo.
72. Idánt padarĳtu mielaßir-
dĳſte ſu Téwais muſu/ ir atmin-
tu ánt ſándario (ſuderéjimo) ſa-
wo ßwento?
73. Jr priſiegos kuri priſieke
Abrahomui Téwui muſu/ ir
mums tai důtu.
74. Idánt mes jam be báimês/
iß ranků neprietelů muſu buda-
mi ißgélbeti/ tarnáutumbim.
75. Szwentĳbej ir teiſĳbej po
weidu jo po wiſſas dienas giwá-
tos muſu.
76. O tu waikéli/ Pránaßu
Aukßčiáuſojo pawadintas buſi:
nes eiſi pirm wéido Wießpaties/
idánt gatáwitumbei kélus jo:
77. O idánt důtumbei pazinti
ißgánima zmonéms jo/ per atléi-
dima grieků jů:
78. Per widurius mielaßirdĳ-
ſtes Diewo muſu/ kuriůſe atlan-
ke mus uztekejimas iß aukßtĳ-
bes:
79. Idánt apßwieſtu ſédinčius
tamſĳbej' ir ßeßélije ſmertiês/ ánt
ißtaiſimo kojů muſu ánt kélo pa-
kájaus.
80. O waikélis áugo ir ſtipri-
nos Dwaſej' ir buwo girioje (pu-
ßčioje) iki dienai paſirodijimo ſa-
wo Jzraélui. *

Paguldimas II.

Ewang: pirmoj' dien: S. Kalédů.

1. JR nuſidawe anoſe dienoſe/
jog ißéjo iſákimas nůg Cie-
ſoraus

ſoraus Auguſto / idánt butu paraßijtas wiſſas Swietas.

2. O tas paráßimas / buwo pirmas czeſe Storaſtos Syrios Cyreniußo.

3. Jr ėjo wiſſi / idánt paſiraßijdintu / kiekwienas ing mieſta ſawo.

4. Ėjo ir Jozéfas iß Galilėos / iß mieſto Nazareth / ing żéme Judôs ing mieſta Dowido / kuri wadina Betlehem / todel jog jis buwo iß namû ir gimines Dowido.

5. Jdánt butu paraßijtas ſu Mariá paſawinta (palubitajė) ſaw moterim / kuri buwo neßcia.

6. Jr ſtójos kad tenay buwo / ißſipilde dienos idánt pagimditu.

7. Jr pagimde Sunu pirmgimi / ir ſuwijſtijo ji wijſtiklais / ir padėjo ji prakartė: jog ne buwo jiemus wietôs gaſpádoj'.

8. Jr buwo piemenis toje ßaliſe / kurie laukė budėjo ir turėjo ſargijba náktije ánt gûto ſawo.

9. O ßtay / Angelas Wießpaties ſtójos pas jûs / ir ßlowe Wießpaties apßwiete jûs; ir nuſigando didziu ißgaſciu.

10. Jr táre jiemus Angelas: Nebijókites: nes ßtay apſakau jums dziaugſma didi / kurſai bus wiſſiems zmonėms.

11. Jog gime jumus ßendiena Jßganijtojs / kurſai ira Kriſtus Wießpats mieſtė Dowido.

12. O tatai jumus bus żénklas: Raſite waikėli wijſtiklůſna iwijſtita / ir padėta prakartė.

13. Jr tůjaus ſu Angelu ſtójos daugijbe pulkû dangaus / garbinanciujû Diewa ir bijlanciû:

14. Garbe ánt aukßtijbiû Diewui / o ánt żėmės pakájus / zmonėmus gėra wale (paſimėgimas) *

15. Jr ſtójos / kad Angelai zenge nůg jû dangun / jog anie piemenis táre tarp ſawes: Eikim ing Betlehem / o apzwalgijkim ta dáikta kurſai ſtójos / kuri mums Wießpats apreißke.

16. O taip paſiſkubindami atėjo / ir rádo Maria / ir Jozêfa / ir ana kudikėli gulinti prakartė.

17. O ißwijde tatai ißpkátino / kas jiemus buwo paſakijta ape ta waikėli.

18. O wiſsi kurie girdėjo ſtebėjoſi tamui / ka jiems piemenis paſáke.

19. Bet Maria uzlaike wiſſus tůs zodzius / nuwartodama jûs ßirdije ſawo.

20. Jr ſugrijzo piemenis ßlowindami ir garbindami Diewa iß to wiſſo / ka girdėjo ir regėjo / taip kaipo jiems paſakijta buwo.

Ewang. dienoj. Naujo Mėto.

21. O kad ißſipilde dienos aßtůnios / idánt butu waikėlis apipiáuſtitas / tada wardas

jo pramintas ira JEZUS / kurſai buwo pramintas nůg Angelo / pirm neng ziwatė praſidėjo. *

Ewang. dienoj' apcįſtijimo Marios.

22. O kaip išſipilde dienos apčįſtijimo jôs pagal zókona Maiziežaus / átneše ji ing Jeruzalem / idánt ji paſtatŷtu Ponui.

23. (Taip kaipo paraßiſta zokone Wießpaties: jog kožnas Wŷrißkas atweras ziwáto / ßwentas Ponui bus wadintas.)

24. Jr idánt důtu afiera: pagal tatai kas paſakŷta ira Zokonė Wießpaties / pora turkkélů / arba dwejeta jaunů karwélů.

25. O Sztay / buwo zmogus Jerozolimoj / kurémui buwo wardas Simeonas: O tas zmogus buwo teiſus ir Diewobijas / laukias palinkſminimo Jzraelißko: O Dwaſe ßwenta buwo jampi.

26. Jr buwo jam apreikßta nůg Diewo per Dwaſe ßwenta / jog ne turės regêt ſmertiês / pirm neng regėtu Kriſtu Wießpati.

27. Tas atėjo iß ikwėpimo Dwaſės ßwentôs Baznŷčion. O kad Gimditojei ineße waikėli JEzu / idánt padarŷtu pagal zókono buda / uz ji:

28. Tada ans ėmes ji ánt ranků ſawo / garbino Diewa / ir táre;

29. Dabar leidi tarna tawo / Wießpatie / pakájuje / pagal zodzio tawo:

30. Neſa akis mano regėjo ißgánima tawo.

31. Kuri pagatáwiſei po akim wiſſů zmonû:

32. Szwieſŷbe ánt apreißkimo Pagonims / o garbe zmonů tawo Jzraelißků. *

Ewang. Nedel. po kalėdů.

33. O Tėwas ir motina jo ſtebėjos tiems dáiktams kurie buwo ſakŷti ape ji.

34. Jr paßláwino jiemus Simeonas / ir táre Mariosp Motinoſp jo: Sztay ßis padėtas ira ánt nupůlimo / ir ánt prikėlimo daugio Jzraelije / ir ánt zénklo kurém prießtaráus:

35. (Prieg tam ir dußia tawo péreis kalawijas) idánt apreikßtos butu dumos / iß daugio ßirdziů.

36. O buwo Anna Pranaßŷne / dukte Fanuélo / iß gimines Aſer. Ta buwo labay paſenuſi / ir giwéno ſu wŷru ſawo ſeptŷneris métus nůg mergŷſtes ſawo.

37. Jr budama nášle aßtůnis dėßimtis métů ir kėtweris / kuri ne atſtójo nůg Baznŷčios / tarnáudama páſnikůſe ir maldoſe Diewui nákti ir diena.

38. Ta teipajeg ta pacze adŷna atėjuſi ißpazino Wießpati / ir ſake ape ji wiſſiemus / kurie láuke atpirkimo Jeruzaleje.

39. O kaip ißpilde wiſs pagal Zókona Wießpaties/ ſugrįžo ing Galilêa/ ing mieſta ſawo Nazareth.

40. O waikélis áugo/ ir ſtiprinos Dwáſeje/ pilnas ißminties: O małone Diewo buwo ànt jo. *

Ewang: I. Nedel. po trįû Karálû.

41. TAda Gimditojai jo eidawo kożna méta ing Jeruzalem ànt ßwentês Wełįkû.

42. O kad buwo dwįlikos métû/ tada anis ėjo ing Jeruzalem pagal pajunkima ßwentês anôs:

43. O kád paſibaige dienos anos/ o jau ſugrįžo anie/ bernélis JEZUS paſiliko Jerozolimoj: ir nežinójo Jozéfas ir Motina ape jį.

44. Bet tarįdamieſi/ jį ſanti draugeje keláujančiû/ nuėjo dienôs kéla/ ir jeßkójo jo tarp genčiû ir pażįstamû.

45. O ne ráde/ ſugrįžo ing Jeruzalem/ jeßkodami jo.

46. Ir nuſidawe/ jog po trįû dienû rádo jį Bażnįčioj' ſedintį widuj' Mokitojû/ kłauſantį jû/ ir kłáuſanti jûs.

47. Ir ſtebėjos wiſſi/ kurie kłauſejo/ ißmintij ir atſákimams jo.

48. Ir ißwįde jį/ſtebėjos. Ir táre jop Motina jo: Sunau/ kodel mumus tatai padarei? Sztay Téwas tawo ir aß gailėdamies jeßkójom tawes,

49. Ir táre jump: Kaſgi ira jog manes jeßkójot? ar nežinotei jog tůſe dáiktůſe/ kurie ira Téwo mano/ reikia man but?

50. Bet anie ne ſuprato tû żodżiû/ kurius jiems biłójo.

51. Ir nuėjo ſu jeis/ ir atėjo ing Nazareth: O buwo jiemus pakłuſnus. O motina jo wiſſus tůs żodżius użlaike ßirdįje ſawo.

52. O JEZUS áugo ißminczê ir métais/ ir małonė Diewiep ir żmonimp. *

Paguldimas III.

1. MEté penktame liekame Wießpatáwimo Tiberiußo Cieſoraus/ kad Pontſkas Pilótas Storaſtá buwo Judéos/ o Herodas Tetrarcha Galiléos o Filipas brolis jo Tetracha Ituréos iß ßaliês Trachonidos/ o Lizanias Tetrarcha Abilįnos.

2. Kada wiriáuſais Wįſſkupais Annoßus ir Kaifoßus buwo/ ſtójos żodis Wießpaties Jonop Zachariożaus Sunauſp/ girioj' (pußčioje).

3. Ir jis atėjo ing wiſſas ßális gulinčias aplink Jordana/ apſakįdamas krikßta pakutos ànt atléidimo griekû.

4. Kaip paraßiſta ira knįgoſe pranaßáwimo Izaioßaus Práßo/ kalbančio: Balſas ßaukenčio girioj/ (pußčioje)/ gatáwikite

te kéla Wieʒpaties / tieſus darijkite takus jo:

5. Wiſſokis klonis bus papilditas / ir koʒnas kálnas / ir kalnélis bus paʒémintas: ir kreiwos wietos bus lijgos: o aʒtrus kélas pramintas.

6. Jr iʒwijs wiſſokis kunas iʒgánima Diewo.

7. Kalbéjo tada ʒmonéms / kurie iʒéjo idánt butu apkrikʒtiti nůg jo: gimine angiû / kas paróde jums / iʒbégti nůg ateiſencio narſo?

8. Neʒkit tada waiſius wertus pakutos: o ne pradékit kalbêt patis ſawimpi: Téwa turim Abrahoma. Nes ſakau jums / jog Diewas gál ir iʒ tû ákmeniû prikélt waikus Abrahomui.

9. Jau nes ir kirwis ʒaknieſp médʒio pridétas eſti. Todel koʒnas médis kurſai ne neʒa géro waiſaus iʒkertamas / ir ugnina ịmetamas eſti.

10. Jr kláuſe ji ʒmones / kalbédami: Kagi tada darijſim?

11. O ans atſakijdamas táre: Kas tur dwi jupi te důda tam kurs ne tur: O kas tur péna / tegul teipajeg dáro.

12. Atéjo teipajeg ir Muitinikai / idánt butu apkrikʒtiti. Jr táre jamui: Mokitojau / o mes ka darijſim?

13. O jis táre jiemus: ne werſkite daugiaus / neng tatai kas jumus ſtatijta ira.

14. Kláuſe ji teipajeg ir ʒalniereí / bilodami: O mes ka darijſim? Jr táre jiemus: niekam ne darijkite gwolta: nieka ne pakalbekite: ir te pakanka jums alga juſu.

15. O kad ʒmones láuke / ir dumójo wiſsi ʒirdiſe ſawo ape Jona / bau ne anas tai butu Kriſtus?

16. Atſáke Jonas / wiſsiems kalbedams: Aʒ tieſa jus krikʒtiju wandenim: Bet ateina ſtipréſnis uʒ mane / kurémui ne eſmi wertas atriʒt dirʒéli áutuwo jo: Tas krikʒtis jus Dwaſé ʒwentá ir ugnimi.

17. Kurio wétikle ira rankoje jo: ir iʒcijſtis klojima ſawo / ir ſugabes kwiecius klůnan ſawo / bet pélus ſudégis ugnimi neuʒgeſama.

18. O taip daug ir kitû dáiktû graudéndamas / apſáko ʒmonéms.

19. O Herodas Tetrarcha / budamas pabartas nůg jo del Herodiados Moters Filippo brólo jo ir del wiſſû piktû darbû / kurius dáre Herodas:

20. Pridéjo ir tat dar wirʒun wiſſo / ir iſódino Jona kalinen.

21. Jr ſtójos / kad krikʒtiti buwo wiſsi ʒmones / ir kad Jéʒus buwo apkrikʒtitas ir meldes / jog dangus atſiwére:

22. Jr nuʒenge ánt jo Dwaſe ʒwenta pawéikſle kuniʒkame

kaip

kaip karwélis / ir ſtójos balſas iß
dangaus kalbas: Tu eſi Sunus
mano mielaſis/tawim pamégau.
23. O JÉZUS pradéjo but
kaip trŷjû déßimtû métû / buda⸗
mas (kaip dumójo) Sunumi Jo⸗
zéfo/ kurs buwo Sunus Heli/
24. Sunaus Mathato / Su⸗
naus Lewi / Sunaus Melchi/
Sunaus Janne/Sunaus Jozéfo.
25. Sunaus Mathatios/ Su⸗
naus Amoſo/ Sunaus Naumo/
Sunaus Eslo/Sunaus Naggio.
26. Sunaus Maath/Sunaus
Mathatio/ Sunaus Seméjaus/
Sunaus Jozéfo / Sunaus Ju⸗
dôs.
27. Sunaus Joanno/Sunaus
Reſo/ Sunaus Zorobabélo/ Su⸗
naus Salatielo/ Sunaus Neri.
28. Sunaus Melchi/Sunaus
Addos / Sunaus Roſamo/ Su⸗
naus Elmodamo/ Sunaus Ėr.
29. Sunaus Jozes / Sunaus
Eliezero/Sunaus Jorimo/ Su⸗
naus Matthatho / Sunaus
Lewi.
30. Sunaus Simeono / Su⸗
naus Judôs / Sunaus Jozéfo/
Sunaus Jonano/Sunaus Elia⸗
kimo.
31. Sunaus Meléjo/ Sunaus
Mainano/Sunaus Matthatos/
Sunaus Nathano/Sunaus Do⸗
wido.
32. Sunaus Jeſſe / Sunaus
Obedo/Sunaus Boozozo/ Su⸗
naus Salmono/ Sunaus Naaſ⸗
ſono/
33. Sunaus Aminadabo/ Su⸗
naus Aramo/ Sunaus Eſromo/
Sunaus Fareſo/Sunaus Judos.
34. Sunaus Jokubo/Sunaus
Jzaoko / Sunaus Abrahomo/
Sunaus Thare/ Sunaus Na⸗
choro/
35. Sunaus Zarucho/Sunaus
Ragawo/ Sunaus Faleko/ Su⸗
naus Hebero/ Sunaus Sale/
36. Sunaus Rainano / Su⸗
naus Arphakſado/ Sunaus Se⸗
mo/ Sunaus Noe/ Sunaus La⸗
mecho/
37. Sunaus Matuzalo / Su⸗
naus Enocho/ Sunaus Jaredo/
Sunaus Maleleélo / Sunaus
Rainano.
38. Sunaus Henoſo/Sunaus
Setho / Sunaus Adámo/ Su⸗
naus DIEWO.

Paguldimas IV.

1. O JĖZUS pilnas Dwaſês
ßwentôs ſugrŷžó nůg Jor⸗
dano/ ir nuweſtas buwo girion
(pußcion) nůg Dwaſês.
2. Jr buwo gunditas nůg
Szetóno keturias déßimtis die⸗
nas. Jr ne wálge nieko toſe die⸗
noſe: o kad anos paſibaige/ tada
potam ißalko.
3. Jr táre jam wélnas: Jey
Sunus Diewo eſi/ tarŷk tam ak⸗
menui/ idánt důna ſtotus.
4. Bet JĖZUS atſáke
jam/ tarŷdamas: Paraßŷta ira.
Jog ne wiena důna gŷwas bus

zmogus/ bet kożnu zodziu Die-
wo.

5. Ir nuwede ji wélnas ant
kálno aukʒto/ ir paróde jam wiſ-
ſas Karaliſtes ſwieto akiês mirk-
teréjimé.

6. Ir táre jam wélnas: wiſſa
ta waldzia taw důſu/ ir ʒłowe
jů: nes eſti man padůta / o kam
aʒ noriu důmi je.

7. Jeygu tada paſikłonioſi po
akim mano/ bus wiſs tawo.

8. O atſakijdamas JEZUS
táre jam: Eik ʒalin nůg manes
ʒetóne. Nes paraʒijta ira: Wieʒ-
paciui Diewui tawo kłonioſies/
ir jamui wienamui tarnáuſi.

9. Potam nuwede ji ing Je-
ruzalem/ ir paſtáte ji ant wirʒaus
Baznijcios/ ir táre jam: Jey eſi
Sunus Diewo/ nuſikéiſk iʒ cze
zemijn.

10. Nes ira paraʒijta: jog An-
gełamus ſawo priſáke ape tawe/
idant ſergétu tawe:

11. Ir jog tawe ant rankû ne-
ʒiôs/ idant nekaip ne pazeiſtum-
bei kójôs tawo ant akmens.

12. O atſakijdamas JEZUS
táre jam: Paſakijta ira: Ne gun-
diſi Wieʒpaties Diewo tawo.

13. O kad pabaige wiſſus pa-
gundimus/ wélnas atſtojo nůg
jo ik czéſui.

14. Ir ſugrijzo JEZUS galij-
bej' Dwaſês ing Galiléa: Ir iʒéjo
ape ji garſas per wiſſa aplink gu-
lincia zémis.

15. O jis mokino Iʒkáłoſe jů/
ir buwo garbintas nůg wiſſů.

16. Ir atéjo ing Nazareth/ kur
buwo uzáugintas: ir inéjo pa-
gal buda ſawa dienoj' Sabbatos
iʒkáłon: ir kéles idant ſkaitijtu.

17. Ir padawe jam knijgas
Izaioʒaus Pránaʒo. O atwé-
res knijgas/ rádo wieta/ kur bu-
wo paraʒijta:

18. Dwaſe Wieʒpaties ant ma-
nes ira/ todel pátepe mane: idant
apſakijcia Ewangélia ubagams
ſiunte mane/ gijditi ſutrinuſus
ʒirdije/ apſakiſt kalinems iʒło-
ſáwima/ ir akliems regéjima/
iʒléiſti ſuſpauſtus walnijſtena:

19. Apſakijti méta Wieʒpaties
małoninga.

20. O uzwéres knijgas/ ir at-
dáwes tarnui/ ſédos. O akis
wiſſů Iʒkáłoj' ſu dabójimu ant
jo weizdéjo.

21. Ir pradéjo jiems kałbet:
Szendiena iʒſipilde tas ráʒtas
auſiſe juſu.

22. Ir dáwe jam wiſsi ludi-
jima/ ir ſtebéjos meilingůſe zo-
dziůſe/ kurie éjo iʒ naſrů jo/ ir
kałbéjo: Ar ne tas ira Sunus
Jozéfo?

23. Ir táre jiems: Tikray man
tarijſite ta priekalbi: Gijditojau/
iʒgijdik pats ſawe: kaip didzius
dáiktus girdéjom jog datei Ka-
pernaumé/ padarijk ir cze Téwiʒ-
kej' ſawo.

24. Bet táre: Iʒtieſôs ſakau
ſums

jums / jog ne wienas Pránaßas
ne eſti miekas Tėwißkej' ſa-
woj'.
25. Bet ſakau jumus teiſÿbej:
jog daugel buwo náßlû dienoſe
Elioßaus Izraėlije / kad uzdarÿ-
tas buwo dangus per tris mėtus
ir ßeßis mėneſius / táip jog buwo
didis bádas per wiſſą źėmę.
26. Bet ne wienoſp iß jû buwo
ſiuſtas Elioßus / tiktay Sarep-
ton mieſtan Sidono / moteriß-
keſp náßkeſp.
27. Jr daugel buwo raupſůtû
Izraėliſe czėſe Elizeußo Pránaßo:
O ne wiens iß jû ne buwo ap-
czÿſtitas / tikt Naamanas Sirio-
nis.
28. Tada wiſſi Baźnÿcioj' kaip
tatai girdėjo / pilni tape ruſtÿ-
bes.
29. O paſikėlę ißſtume jį iß
mieſto / ir uzwede jį ánt wirßaus
kálno / (ánt kurio buwo paſta-
tÿtas mieſtas jû /) idánt jį źemyn
numeſtu.
30. Bet jis pėrejęs per widų
jû / nuėjo.
31. Jr nuźenge Kapernauman /
mieſtan Galilėos / o tenay mo-
kino jůs Sabbatos dienoſe.
32. Jr ſtebėjos ánt mokſlo jo:
nes ſtipras buwo źodis jo.
33. O Jßkáloj' buwo źmogus
turis Dwaſę biaurę wėlnio: ir
praßuko didziu balſu.
34. Kalbėdamas: Ak / ka mes
turim darbą ſu tawim JEZAU
Nazarėnißkas? Atėjei pateriot
muſû. Paźÿſtu kas eſi / jog eſi
anſai ßwentaſis Diewo.
35. Jr ſudraude jį JEZUS /
kalbėdamas: Nutilk / o ißeik iß
jo. Tada wėlnas pamėtęs jį wi-
dun jû / ißėjo iß jo / nieko jo ne
pazeidęs.
36. Jr atėjo báime ánt wiſſû
ir kalbėjo tarp ſawęs / tarÿdami:
koks tatai źodis? jog waldźiá ir
galÿbė priſáko nečÿſtoms dwa-
ſems / o ißeina.
37. Jr ißėjo ape jį garſas per
wiſſą wietą aplinkos ßaliês.
38. O JEZUS kėles iß Jß-
kálos / inėjo namůſna Simono.
Ten ůßwe Simono ſirgo karßti-
nė didė: ir meldė jį uz ję.
39. Tada jis pas ję ſtowėda-
mas / priſakė karßtinei. Jr pá-
mete ję. O ana tůjaus kėluſi tar-
náwo jiems.
40. O ſáukei nuſilėidźent / wiſſi
kurie turėjo ſergancius tuleropo-
mis ligomis / átwede jůs jop:
O jis ánt kiekwieno rankas dėjo /
ir ißgÿde jůs.
41. Teipajeg ir wėlnai ißėjo iß
tulû / ßaukdami ir kalbėdami:
Tu eſi anſai Kriſtus Sunus Die-
wo. Bet jis ſudraudęs jůs ne
dawe jiems kalbėt / nes źinójo
jog jis eſti Kriſtus.
42. O kad jau praáußo ißėjęs
ėjo ing wietą puſtą: O źmones
jeßkójo jo / ir uztrukinėjo jį idánt
ne eitu nůg jû,

43. O

43. O ans táre jiems: Jr ki-
tiems mieſtams reik man apſakÿt
karalÿſte Diewo: nes todel at-
ſiuſtas eſmi.
44. Jr apſáke Jſzkáloſe Gali-
léos.

Paguldimas V.

Ewang. V. Nedel. po S. Traic.

1. JR ſtójoſi/ kada zmones jop
ſiwerzeſi/ idánt klauſÿtu zo-
dzio Diewo: jog jis ſtowéjo pas
Ezera Genézareth.
2. Jr iſzwÿdo du laiwu ſto-
wincžiu prieg ezera o zuklijai iſzéje
iſz jû/ płowe tinklus.
3. O inéjes ing wiena iſz tû
laiwû/ kuris buwo Simono/
práſze ji/ idánt maz atſiirtu nůg
kráſzto: O ſédes mokino anus
zmones iſz ano laiwo.
4. O kad palówe kałbéti/ táre
Simonui: nuſiirk ing giluma/ o
uzléiſkit tinklus juſu ánt zuklá-
wimo.
5. O atſakÿdamas Simonas
táre jam: Mokitojau/ per wiſſa
nákti dirbdami/ nieko ne gáwom:
wienôk ánt zodzio tawo uzléiſu
tinkla.
6. O kad tai padáre/ uzuéme
jie zuwû daugÿbe dide. Taip jog
tinklas jû plÿſzo:
7. Jr pamójo drauginikams/
kurie buwo kitame laiwé/ idánt
atéje padétu jiems. Jr atéjo/ ir
pripilde abu laiwu iky uzſine-
riant (taip jog bewéik nu-
grimzdo).
8. Tatai regédamas Simonas
Pétras/ pripůle kojump JE-
ZUS/ bilodamas: Eik nůg
manes/ nes eſmi zmogus grieſz-
nas Wieſzpatie.
9. Nes ji buwo báime ap-
muſi/ ir wiſſus kurie drauge bu-
wo/ iſz anos laimôs (gawimo)
zuwû kurias uzuſeme (gáwo):
10. Taipajeg ir Jokuba ir Jo-
na Sunus Zebedéjaus/ kurie bu-
wo drauginikai Simono. Jr
táre JEZUS Simonui/ Neſi-
bijôk: Nůg to czéſo zmones gáu-
diſi.
11. O anie iſzwilke laiwus ánt
kráſzto/ wiſz palike/ nuéjo paſkuy
ji. *
12. Jr ſtójos/ kad buwo neku-
reme mieſté/ jog ten buwo zmo-
gus pilnas raupſû: Kurs iſzwÿ-
des JEZu/ půle ánt wéido/ ir
práſze ji/ kalbédamas: Wieſzpa-
tie/ jey nóri/ gali mane apczÿ-
ſtit.
13. Tada iſztieſes ranka JE-
ZUS daſilitéjo jo bilodamas:
Noriu: buk apczÿſtitas. Jr tů-
jaus atſtójo nůg jo raupſai.
14. Jr priſáke jam/ idánt to
niekam ne ſakÿtu: bet táre/ eik/
paſirôdik kopłonui/ ir afierawôk
uz apczÿſtijima tawo/ taip kaipo
Maizieſzus iſáke/ ánt ludijimo
prieſz jiems.
15. Jr iſzéjo jû kabiaus nůg jo

ta kalba: ir ſuſiejo dide daugÿbe idánt jį klauſÿtu/ ir iʒgijditi butu nůg jo ligoſe ſawo.
16. Bet jis nuėjo ing puſtą wietą/ ir meldeſi.
17. Jr ſtójos nekurioſ' dienoſ'/ jog anas mokino: o ſedėjo teipajeg ten ir Fariʒeuʒai ir Mokitojai Zókono/ kurie buwo ſuſiėję iʒ wiſsû mieſtelû Galilėos/ ir Judėos/ ir iʒ Jeruzales: O galÿbe Wieʒpaties ſu jů buwo ánt iʒgijdijimo jû.
18. O ʒtay átneʒe Wÿrai łowoſ' ʒmogų ſtabu iʒtiktą/ ir jeʒkójo kaipo jį ineʒtu/ ir paſtatÿtu po akim jo.
19. Jr ne atrádę kurû dáiktu įneʒt jį del ʒmonû/ uʒkope ánt ſtógo/ per plitus nuléide jį ſu łowá widun/ prieʒ JĖzų.
20. Kurſai iʒwÿdes wierą jû táre jamui: Zmogau/ atléiſti ira taw griekai tawo.
21. Tada pradėjo dumôt Mokiti ráʒtė ir Fariʒeuʒai/ kalbėdami: kas tai eſti/ kurs kalba blúʒnijimą? Kasgi gál atléiſt griekus/ tikt wienas Diewas.
22. Bet JĖzus paʒines Dumas jû/ atſakÿdamas táre jiems. Kagi dumójat ʒirdiſe juſu;
23. Kasgi ira pigiaus? tarÿt: Atléiſti taw ira griekai tawo: arba tarÿt: Kélkis o waikʒčiok?
24. Bet idánt ʒinotumbit/ jog Sunus Zmogaus tur waldʒią ánt ʒėmês atléiſt griekus (táre ſtabu iʒtiktam) Taw kalbu/ kélkis/ o ėmes ánt ſawes łową tawo/ eik namopi tawo.
25. O jis tůjaus kėles po akims jû/ ir ėmes ánt ſawes pátałą/ ėjo namůſna ſawo/ garbindams Diewą.
26. Jr nuſiſtebėjo wiſsi/ ir garbino Diewą: ir pilni buwo báimês/ kalbėdami: Regėjom ʒendien ſtebuklingus dáiktus.
27. O potam iʒėjo: ir iʒwÿdo muitininką wardu Lewi/ ſėdintį muito wietoſ'/ ir táre jam: Sek mane.
28. O ans wiſs palikes/ ir kėles ėjo paſkuy jį.
29. Jr pakėłe jam Lewi pietus didʒius/ namůſe ſawo: o buwo didis ſuėjimas Muitinikû/ ir kitû kurie ſu jeis uʒ ſtáłą ſedėjo.
30. Tada murmėjo Mokiti ráʒtė ir Fariʒeuʒai kalbėdami Mokitiniump jo: Kodel ſu Muitinikais ir ſu grieʒnikais wálgote ir gériate?
31. O JĖzus atſakÿdamas táre jiems: Ne reikaláuja ſweikieji gÿditojo: bet tie kurie ne ſweiki ira.
32. Ne atėjau wadinti teiſujû/ bet grieʒnujû pakutoſp.
33. O anie jam táre: Kodel Mokitinei Jono tankey paſnikáuja/ ir meldʒias/ teipajeg ir Fariʒeuʒû: o tawo wálgo ir géria?
34. O ans jiemus táre: Argi

O gálite

gálite padarÿt / idánt Sunus ſwodbôs paſnikáutu / pakołay ſu jeis ira jaunikis?

35. Bet ateis dienos / kad jaunikis ſwodbôs atimtas bus nůg jû / tada toſe dienoſe paſnikáus.

36. Paſáke jiems betaig ir priłÿginima: jog ne wiens łopinio naujo ne deda ánt rubo pałaikio: neſa kitaip ir naujas płéßa / o ánt pałaikio ne dera łopinis naujas.

37. Jr niekas ne piła jauno wÿno ing ſenus ſudus: nes jaunas wÿnas pérpłeßa ſudus / ir wÿnas ißteka / ir ſudai genda.

38. Bet jaunas wÿnas tur but ipiłtas ing naujus ſudus: o taip abejétas uzſikaiko.

39. Jr nieks gères ſena / tůjaus nór jauno. Nes ſáko: Geréſnis ira ſenas.

Paguldimas VI.

1. JR ſtójos antroj' Sabbatoj' / jog éjo JEzus per jawus: ir Mokitinei jo raßke warpas / o trindami rankomis wálge.

2. Bet nekurie iß Farizeußû táre jiems: kodel dárote tai / ko ne dera Sabbatoj'?

3. O atſakÿdamas JEzus táre jiems: Argi ne ſkaitet / ka padáre Dowidas / kada jis ißalko ir tie kurie ſu jû buwo:

4. Kaip inéjo namůſna Diewo / o éme důnas paguldimo ir wálge / o dáwe ir tiems / kurie ſu jû buwo: kuriû ne deréjo wálgit tiktay wieniems Kunigams?

5. Jr táre jiemus: Sunus zmogaus eſti teipajeg Ponas ir Sabbatos.

6. Jr ſtójos taipajeg kitoj' Sabbatoj' / jog inéjo JEzus ing Jßkáła / ir mókino. O buwo ten zmogus / kurio déßine ranka padziuwuſi buwo.

7. Jr tÿkojo ánt jo Mokiti ráßté ir Farizeußai / jeygu Sabbatoj' gÿditu: idánt raſtu / ape ka ji apſkuſtu.

8. Bet ans zinójo dumas jû: Jr táre zmogui / kurs turéjo ranka padziuwuſe: Kélkis / o ſtokis widun. O jiſai kéles ſtójos.

9. Táre tada jump JEzus: Paſiklauſu jus ape wiena dáikta: Argi déra Sabbatoj' geray darÿt / arba piktay darÿt? dußia ißłaikÿt arba prazudÿt?

10. O paweizdéjes aplink ánt wiſsû táre anam zmogui: Jßtieſk ranka tawo. O jis taipo padáre: ir ſugrazinta eſti ranka jo ſweikátoſp kaipo ir kita.

11. Bet anie pilni budami paſiutimo: Kałbéjo tarp ſawes / ka turétu padarÿt JEzui.

12. Jr ſtójos anoſe dienoſe / nuéjo ánt kálno idánt melſtus / ir buwo ten per nákti małdoje Diewo.

13. O kad buwo diena / ſuwadino Mokitinius ſawo: ir ißrinko iß jû dwÿlika / kurius teipajeg pawadino Apáßtałais.

14. (Simona/ kuri pramiſne Pétra/ ir Andrieju Broli jo: Jokuba ir Jona: Filippa ir Baltramieju:
15. Mattheußa/ ir Thamoßu: Jokuba Sunu Alféjaus/ ir Simona/ kuri wadina Zelotes:
16. Juda broli Jokubo/ ir Judoßu Jßkariota/ kurs potam tapo zdroica.
17. O nuzenges ſu jeis/ ſtójos ànt kauko; ir daugiſbe Mokitiniû jo/ ir dide tuliſbe žmonû iß wiſſôs žémês Judéos ir iß Jeruzales/ ir nûg ßaliês pamáriû Tyro ir Sidono.
18. Kurie buwo atéje klauſiſt jo/ ir but ißgijditi nûg ligû ſawo/ ir kurie buwo warginti nûg dwaſû nečiſtû: ir buwo ißgijditi.
19. O wiſſa tuliſbe jeßkójo jo daſilitét/ nes éjo iß jo galybe/ ir paſweikino wiſſus.
20. O pakéles akis ſawo ànt Mokitiniû/ bilójo: Paßláwinti eſte ubagai: nes juſu ira Karalyſte Diewo.
21. Paßláwinti eſte kurie dabar alkſtate: nes buſite paſotinti. Paßláwinti eſte kurie dabar werkiate: nes jûkſites.
22. Paßláwinti buſite/ kada jus turês neapiſkantoj' žmones/ ir kada atſkirs jus/ ir gédis jus; ir wárda juſu ißmes kaip pikta/ deley Sunaus žmogaus.
23. Džiaukites toj' dienoj' ir linkſminkites. Nes ßtay/ apſtinga ira alga juſu danguje: nes taipogi pránaßamus dáre Téwai jû.
24. Bet béda jums Bagoczei: nes jau turit palinkſminima juſu.
25. Béda jumus kurie eſte paſótinti: nes alkſite. Béda jumus kurie dabar jûkiates; nes ſielóſites ir werkſite.
26. Béda jums/ kada žmones geray kalba ape jus: nes taipajeg dáre falßiwiemus Pránaßams Téwai jû.
27. Bet jumus ſakau/ kurie klauſot: milékit ne prietelus juſu: geray dariſkite tiems/ kurie jus neapiſkantoj' tur:
28. Szláwinkite tûs kurie jus keikia: ir melſkite uz tûs kurie jumus pikta dáro.
29. Tam kurſai tawe ißtiktu ing déßine puſe wéido tawo/ paſtatiſk jem ir antra: O tam kurſai imtu płoßczu/ ne gink ir jupôs.
30. Jr kožnam kurs tawe praßytu/ dûk: ir jey kas átima kas tawo ira/ nepajeßkôk.
31. O ka nórite idànt jumus žmones daritu/ tatai taipojau ir jus jiemus dariſkite.
32. Nes jey milite tûs/ kurie jus mil/ kokiagi małóne turite? nes ir grießnikai tai taipojau dáro.
33. O jey geray dárote tiemus/ kurie jumus geray dáro/ kokiagi ma-

małone turite? nes tatai taipo-
jeg ir grießnikai dáro.

34. O jey pazÿczijat tiemus
nůg kuriû tikites atgáuti/ kokia-
gi malóne turite? nes ir grie-
ßnikai grießnikamus pazÿczija/
idánt/ kas lÿgu ira/ atgáutu.

35. Bet wienôk milekit neprie-
telus juſu/ ir darÿkite geray jie-
mus/ ir pazÿczikite/ nieko uz
tatai ne łaukdami: O bus dide
ałga juſu/ ir buſite Sunumis
Aukßčiáuſojo: neſa jis ira małó-
nus ánt newdecznû (ne dekin-
gû) ir piktû.

Ewang. IV. Nedel. po S. Traic.

36. Togidel bukite miełaßirdin-
gais/ kaip ir Tewas juſu
miełaßirdingas eſti.

37. Ne ſudikite/ o ne buſite
ſuditi: Ne ſkandinkite/ (pra-
zudikite) o ne buſite paſkandinti
(prazuditi)/ Atłéiſkite/ o bus
jumus atłéiſta:

38. Důkit/ o bus jumus důta:
ſaika géra prikimßta prikreſta ir
kaupina důs priegłopſtin juſu.
Neſa tů ſaiku/ kurů ſaikeſit/ bus
jumus atſaikéta.

39. Jr paſáke jiemus prilÿgi-
nima: Ar gál áklas akła weſti:
ar ne abudu důben ipułs?

40. Ne eſt Mokitinis ánt Mo-
kitojo ſawo: bet tobułas bus
kiekwienas jey bus kaip Moki-
tojas jo.

41. O kogidel krÿſla regi akÿje
Brolo tawo? o raſto kurs ira
akÿje tawoj'/ neſidaboji?

42. Arba kaipo gali tarÿt Bro-
lop tawo: Brołau/ łéiſk idánt
ißimčia krÿſla/ kuris ira akije
tawo: O patſai raſto kurſai ira
akije tawo neſidaboji? Wéida-
maini/ ißmeſk pirm raſta iß akies
tawo: O tada weizdék/ idánt
ißimtumbei krÿſla/ kuris ira akije
Brolo tawo. *

43. Nes ne eſt médis géras/
kurs pikta átneßa waiſu: ney
piktas eſt médis/ kurs átneßa
géra waiſu.

44. Nes kiekwienas médis iß
waiſaus ſawo paziſtamas eſti.
Nes ne renka fÿgû iß erßkiečiû:
ney iß uſniû wÿno kekes.

45. Zmogus géras iß géro ſkar-
bo ßirdiês ſawo ißneßa gérus dáik-
tus: O piktas zmogus iß pikto
ſkarbo ßirdiês ſawo ißneßa piktus
dáiktus: nes iß apſto ßirdiês kał-
ba burna jo.

46. Kogidel tada mane wadi-
nate/ Wießpatie/ Wießpatie:
ne darÿdami/ ka kałbu?

47. Kiekwienas kurs ateina
maneſp/ o kłauſo zodziû mano/
ir dáro jůs: paródiſu jumus/ ka-
mui jis eſti lÿgus.

48. Lÿgus ira zmogui namus
budawojančiamui/ kuris gikey
ißkaſe/ o uzdéjo Fundamenta
(Grunta) ánt ůłês. O kad atéjo
twánas/ ißtiko upe anus na-
mus/ bet ne gałéjo jů pakrutint:
nes nuremti (gruntawoti) buwo
ánt ůłês.

49. Bet

49. Bet kurs kłauſo o ne dáro / lijgus eſti zmogui / kurs budawoja namus ſawo ánt zémês be grunto / ánt kuriû ißtiko upe: ir pagriuwo tůjaus / o buwo pagriuwimas anû namû didis.

Paguldimas VII.

1. O kad pabaige wiſſus zodzius ſawo po auſim zmonû inėjo Kapernauman.

2. O nekurio ßimtiniko tarnas ſirgdamas / jau mirt turėjo / kuris jam buwo brangus.

3. Tas ißgirdes ape Jezu / nuſiunte jop wirėſnius iß Zijdû / melzdamas ji / idánt ateitu ir ißgijditu tarna jo.

4. O anie atėje Jezauſpi / práße ji didey / kałbėdami: Wertas eſti / idánt tai jam padarijtumbei.

5. Nes mijl gimine muſu / ir pabudawójo mums Jßkála.

6. Bet JEZUS ėjo ſu jeis. Jr kada ne toly buwo nůg namû / nuſiunte anas Szimtinikas jop prietelus ſawo / kałbėdamas jamui: Wießpatie / neſiwargink: nes ne eſmi wertas / idánt ineitumbei po ſtogu mano.

7. Togidel ne turėjau pats ſawe uz werta idánt eićia taweſp: bet tarijk zodi / o bus ißgijditas waikas mano.

8. Nes ir aß eſmi zmogus po waldzia paſtatijtas / turėdamas po ſawim załnierus / ir kałbu tam / eik; o eit: o kitam / ateik; o ateina: o tarnui mano / darijk tatai: o dáro.

9. Tada ißgirdes tatai JEzus ſtebėjos: o atſigrezes / táre zmonump kurie ėjo paſkuy ji: Sakau jums / jog ney Jzraėlije tokiôs wierôs ne radau.

10. O ſugrijze namû / tie kurie buwo nuſiuſti / rádo tarna jo ſweika.

Ewang: XVI. Nedel: po S. Traic.

11. JR ſtójos potam / jog ėjo ing mieſta / kuri wadina Nain: o ėjo ſu jû Mokitiniû jo daug / ir dide tulijbe zmonû.

12. O kad priſiartino wartump mieſto / ßtay ißneße numireli / Sunu wienatiji motinos ſawo: o ta buwo náßle: o ſu jé ėjo daug zmonû to mieſto.

13. Kure ißwijdes Wießpats / paſigailėjo jôs / ir bilójo jei: ne werk.

14. O priſiartines / daſilitėjo grábo / (o tie kurie neße / ſuſtójo) ir kałbėjo: Jaunikáiti / taw kałbu / kėlkis.

15. Jr ſėdoſi ans / kurs buwo numires: ir pradėjo kałbėti: ir átdawe ji Motinai jo.

16. Tada wiſſus báime apėme / o garbino Diewa / kałbėdami: Pránaßas didis kėleſi tarp muſu / o Diewas atłanke zmones ſawo.

17. Jr ißėjo ape ji taſai garſas po wiſſa Zijdû zéme / ir po wiſſa apilinka ßali. *

18. Jr paſake Jonui Mokiti-
nei jo tatai wis.
19. O pawadines du iß Moki-
tiniû ſawo Jonas / nuſiunte Je-
zauſpi / kalbėdamas: Ar tu eſi
tas kurs ateit turėjo? arba kito
láukſime?
20. O kad atėjo jop anie wij-
rai / táre: Jonas krikßtitojas
ſiunte mus taweſp / kalbėdamas:
Tugu eſi tas / kurſai turi ateit /
argu kito láukſime?
21. Toſ' pacioſ' adijnoſ' ißgijde
daug jû nůg ligû ir negalėjimû
ir nůg Dwaſû piktû / ir daug
akliems dowanójo regėjima.
22. O atſakijdamas Jėzus
táre: nuėje apſakijkit Jonui / ka
regėjot ir girdėjot: jog ákli régi /
raißi waikßcioja / raupſûti ima
apcijſtijimo / kurtinei girdi / nu-
mirelei kelaſi / o ubagams apſáko-
ma eſti Ewangėlia.
23. O Paßláwintas / kurſai ne
paſipiktintu manimi.
24. O kad nuėjo paſiuntinei
Jono / pradėjo kalbêt zmonump
ape Jona: ko ißėjot girion (pu-
ßcion) regêt: ar néndrês ſubů-
jancios nůg wėjo?
25. Bet ko ißėjot regêt? argu
zmogaus ßweknais rubais ap-
wilkto? Sztay / tie kurie bran-
gůſe rubůſe ir linkſmijbej' giwé-
na / ira namůſe karálû?
26. Bet ko ißėjot regêt? ar
Pránaßa? Jßtieſôs ſakau jumus /
jog ir daugiaus ne kaip Pránaßa.

27. Nes taſai eſt / ape kuri pa-
raßʒita: Sztay aß ſiunciu Ange-
la mano pirm wéido tawo / kurs
pritaiſijs kėla tawo po akims
tawo.
28. Nes kalbu jums: Didéſnio
Pránaßo iß tû kurie iß moterû
uzgime néra prieß Jona krikßti-
tojo ney wieno: bet kas mazéſnis
ira karalijſtej' Diewo / didéſnis
ira uz ji.
29. Tada wiſsi zmones girdė-
dami tatai / ir Muitinikai garbi-
no Diewa / budami apkrikßtiti
krikßtu Jono.
30. Bet Farizeußai ir Zókono
Mokiti paniekino roda Diewo
patis prieß ſawe / ne budami ap-
krikßtiti nůg jo.
31. Jr bilójo Wießpats: Kam-
gi tada prilijgiſu zmones tôs gi-
mines? o kam eſti lijgus?
32. Lijgus ira waikamus / ku-
rie ſėd ánt turgaus tarp ſawes
kalbantiemus / ir bijlantiemus:
Záidem jumus ánt wamzdziû / o
ne ßokinėjot: giedójom jumus ge-
dulingas gieſmes / o ne wer-
két:
33. Nes atėjo Jonas krikßtito-
jas / ney důnôs wálgidamas / ney
wijno gérdamas: o kalbate / jog
wélna tur.
34. Atėjo Sunus zmogaus /
wálgidamas ir gérdamas: o kal-
bate / ßtay zmogus rijunas / ir
girtůkle wijno / Prietelis Muiti-
nikû ir grießnikû,

35.

35. Jr nuteiſinama eſti ißmin- tis nůg wiſsû Sunû ſawo.

Ewang. Dienoj' Marios Magdal:

36. JR práße ji nekuris iß Fari- zeußû / idánt ſu jů wálgitu. o inėjes namůſna Farizeußaus / ſėdoſi.

37. O ßtay zmona / kuri buwo mieſtė grieſna / ißtiįruſi / jog ſedė- jo namůſe Farizeußaus / átneße iß Alabaſtro ſudeli moſtiês.

38. O ſtojuſi iß uzpakalo pas kojas jo / werkdama / pradėjo łai- ſtit Aßaromis kojas jo / o płau- kais gałwôs ſawo ßłůſte / ir bu- čiáwo kojas jo / ir moſtimi tėpe.

39. O regėdamas tai Farizeu- ßas / kurs buwo ji pakwietes / kałbėjo pats ſawimpi / tarij̃da- mas: kad tas butu Pránaßas / zi- notu / kuri ir koki ira zmona / kuri jo daſilitėjo / nes ira grießnike.

40. O atſakij̃damas JEzus tá- re jop: Simone / turiu taw kaßka paſakij̃t. O ans táre; pa- ſakij̃k Mokitojau.

41. Turėjo ne kuris nůminikas du ſkolinikû: wienas kaltas bu- wo penkis ßimtus gráßiû / o ki- tas penkis dėßimtis.

42. O kad anie abudu ne turė- jo ků uzmokêt / dowanójo abiem. Paſakij̃k man / katras iß jû ła- biaus ji mikês?

43. O atſakij̃damas Simonas táre: tariůs / jog tas kurėmui daugiaus atłėide. O anas jam táre; apſudijei geray.

44. Jr apſigrezes Moteriß- keſp / táre Simonui: Matai ta zmona? Atėjau namůſna tawo: wandenio ánt kojû mano ne da- wei: bet ta áßaromis pałaiſte ko- jas mano / ir płaukais gałwôs ſawo apßłůſte.

45. Ne pabučiawei mane: bet ta / kaipo inėjo / ne palówe bu- čiot kojû mano.

46. Ne patepei alij̃wá gałwôs mano: bet ta moſtimi pátepe ko- jas mano.

47. Del to kałbu taw: atłėi- ſta jei daug griekû / nes daug numiłėjo: O kamui maz atłėiſta / maz mij̃l.

48. O anas jei táre: atłėiſti taw ira griekai.

49. Jr pradėjo tie / kurie drau- ge ſedėjo / kałbêt tarp ſawes: kaſgi ira tas / kurſai ir griekus atłėidzia;

50. Jr táre joſpi: Wiera tawo tawe ißgáne; Eik pakájuje. *

Paguldimas VIII.

1. JR ſtójos potam / jog jis wáikßčiojo per mieſtus ir mieſtėlus / apſakij̃damas ir per Ewangėlia apneßdams karalij̃ſte Diewo: O anie dwij̃lika buwo ſu jů.

2. Jr ne kurios moteres / ku- rias buwo ißgij̃des nůg Dwaſû piktujû ir nůg ligû jû: kaipo Maria kure wadina Magdalėna / iß

iß kuriôs ſeptiſni wélnei išėję buwo.

3. Ir Joanna Mote Chuſo uzweizda Herodo/ ir Zuzanna/ ir kitû daug/ kurios jam tarnáudawo iß kobio ſawo.

Ewang: Nedéloſ' prieß Uzugawénes.

4. O kad ſuſiėjo dide tulÿbe zmonû/ ir iß tulû mieſtû ranges jop/ táre per priliÿginima:

5. Jßejo ſėjejas/ idánt ſétu ſėkla ſawo: O kad anas ſėjo/ tada wiena pûke pas kéla/ ir paminta buwo/ o paukßczei dangaus ſukeſe je.

6. O kita pûke ánt ûlês: O kad išdÿgo padziuwo/ todel jog dregnumo ne turėjo.

7. O kita pûke tarp erßkieciû: bet erßkieczei drauge išdÿgo/ ir nuſmelke je.

8. O kita pûke ánt zémês gérôs: O kad išdÿgo átneße waiſu ßimpteriopa. Tai bilódamas ßauke: kas tur auſis ánt klauſimo/ tegul klauſo.

9. Jr kláuſe ji Mokitinei jo kalbėdami: tokſai tai butu priliÿginimas?

10. O anas jiems táre: Jumus dûta ira zinôt paſleptines karaliÿſtes Diewo/ o kitiems priliginimûſe: idánt regėdami ne regėtu/ ir girdėdami ne išmanÿtu.

11. O tas priliginimas tokſai ira: Sėkla/ ira zodis Diewo.

12. O kurie pas kéla/ tie ira kurie klauſo: potam ateit wélnas/ ir išima zodi iß ßirdiês jû/ idánt itikėję ne butu išganiÿti.

13. O kurie ánt ûlês/ tie ira kurie kad išgirſta/ ſu dziaugſmu priima zodi: bet ne tur tie ßakniês/ nes tie iki czėſo tiki/ o czėſe pagundimo atſtója.

14. O kurie pûla tarp erßkieciû/ tie ira kurie klanſo zodzio/ bet nuėję nûg ſiekwarto ir nûg turtû ir nûg raſkaßiû giwátos uztroßkinti eſti/ ir ne átneßa waiſaus.

15. Bet tatai kas pûke ánt gérôs zémês/ tie ira kurie ßirdÿje géroſ' ir tikroſ' girdéta zodi pakaiko/ ir waiſu átneßa kantrumė. *

16. O niekas uzdeges zwake ne dengia jôs ſudu/ ney deda po lowá: bet je ſtáto ánt liktoraus/ idánt tie kurie ieina regėtu ßwieſiÿbe.

17. Nes nėra nieko paſlepta/ kas ne turėtu but apreikßta: ir nėr nieko uzdengta/ kas ne butu zinoma/ ir kas regimay ne išeitu.

18. Togidel dabokites/ kaipo klauſote. Nes kas tur/ tam bus dûta: o kas ne tur/ ir tatai ka régis jog tur/ bus nûg jo atimta.

19. Tada atėjo jop Motina ir brolei jo/ bet ne galėjo prieit jop del zmonû.

20. Jr paſake jam/ kalbedami:
Motina tawo ir brolei tawo ſto=
wi ore (lauke)/ geizdami tawe
regêt.
21. O anas atſakÿdamas táre
jump: Motina mano ir brolei
mano ira tie kurie klauſo zodzio
Diewo ir dáro ji.
22. Jr ſtójos wienoſ' dienoſ'/
jog anas izenge laiwan ir Moki=
tinei jo/ ir táre jiems: pérſiir=
kim ing antra ßali Ezero. Jr
léides.
23. O kad ireſi uzmigo. Jr ké=
leſi didis wéjas ánt Ezero: ir
laiwas priſipildino/ taip jog
buwo nebeſpecznÿſteſ'.
24. O prieje budino ji kalbé=
dami: Mokitojau/ Mokitojau/
prazuwame. O anas pabudes
ſudraude wéja bei wilnis wande=
nio: o nuſiramde/ ir ſtójos nu=
tilimas.
25. Táre tada jiems: kurgi ira
wiera juſu? O bijodames ſtebé=
joſi kalbédami tarp ſawes: Kas=
gi tas eſti? jog ir wéjams iſako/
ir wandenims / o jam ira pa=
kluſnus.
26. Jr jie pérſiire ing ßali
Gadarenû/ kuri ira ties Galiléá.
27. O kad ißzenge ánt zémês/
prießtekéſo nekuris zmogus iß
ano mieſto/ kurs turéjo wélna
nůg daug czéſû/ ir ne wilkéjoſi
rubais/ ir ne giwéno namie/ bet
grábûſe.
28. Tas ißwÿdes JÉzu/ ir půke
po wéidu jo/ o praßukes didziu
balſu táre: Kagi aß turiu ſu ta=
wim JÉzau Sunau Diewo Auk=
ßciáuſojo? meldziu tawe/ ne war=
gink mane.
29. Nes liepe Dwaſei necÿ=
ſtai/ idánt ißeitu iß ano zmo=
gaus. Nes nůg daug czéſû ji pa=
gáudo/ o noris ji lencugais riß=
dawo/ ir panciûſe laikÿdawo:
taciaus anas ſutraukes pancius
budawo nůg wélno ing puſtÿnes
warÿtas.
30. Jr kláuſe ji JÉzus/ kalbé=
dams: koks wardas tawo? o
anas táre: pulkas: nes daug wél=
nû buwo izenge ing ji.
31. Jr práße ji/ idánt jiems ne
lieptu/ eit ing prápulti (be=
dugni.)
32. O buwo ten gûtas didis
kiaulû gánamû ánt kálno: ir
práße ji/ idánt jiems pawélitu in=
eit joſna. Jr pérleide jiemus.
33. O ißeje wélnai iß ano zmo=
gaus/ éjo ing kiaules. Jr nußo=
ko ſkardzey anas pulkas kiaulû
umay márioſna ir nuſkendo.
34. O regédami piemenis kas
ſtójos/ pabégo: o nueje paſáke tai
mieſte ir ánt laukû.
35. Jr ißéjo/ idánt regétu ta=
tai/ kas tikos: o ateje Jézauſp/
rádo zmogu ana iß kurio ißejo
wélnai/ apwilkta ir prote géra=
me/ beſédinti pas kojas Jézaus;
ir nuſigando.
36. Apſáke tada jiemus tie ku=

rie regėjo/ kaip buwo ißgÿditas
tas apſėſtas.
37. Jr práße ji wiſſa tulÿbe
anos apilinkos ßaliês Gadarênû/
idànt ißeitu iß jû: nes apėmuſi
jûs buwo dide báime. O anas ſu=
grÿzo izenges laiwan.
38. Jr melde ji anſai żmogus
iß kurio ißėjo wėlnai/ idànt butu
ſu jû. Bet Jėzus atſtáte ji/ bilô=
damas:
39. Sugrÿßk namûſna tawo/
o apſakÿk kaip didzius dáiktus
taw padáre Diewas. Jr nuėjo
apſakÿdams po wiſſa mieſta kaip
jam didzius dáiktus padáre Jė=
zus.
40. Jr nuſidawe/ kad ſugrÿzo
Jėzus/ jog ji prieme żmones:
nes wiſſi láuke jo.
41. O ßtay/ atėjo żmogus war=
du Jaÿrus/ o tas buwo Wiriau=
ſas Jßkálos: o parpûles kojump
Jėzaus/ práße ji/ idànt ineitu
namûſna jo.
42. Turėjo nes dukteri wiena=
tÿja be maż dwÿlikos mėtû/ kuri
jau mirt turėjo (ir nuſidawe kad
anas ėjo/ ſpáude ji żmones).
43. O Moterißke kuri tekėji=
ma kraujo kente nûg dwÿlikos
mėtû/ ir ißmito wiſs ka turėjo
ánt gÿditojû/ o ne galėjo but iß=
gÿdita.
44. Priėjuſi iß użpakalo/ da=
ſilitėjo kráßto rubo jo: o tûjaus
nuſiſtábde tekėjimas kraujo jôs.
45. Jr bilójo Jėzus: kas ira
kas daſilitėjo manes? O kaip
wiſſi użſigÿne/ táre Pėtras/ ir
tie kurie buwo ſu jû: Mokitojau/
żmones ſpáudzia tawe ir werzia:
o tu kalbi / kas manes daſili=
tėjo?
46. Bet Jėzus táre: daſili=
tėjo kas manes. Nes aß pazinau
jog ißėjo ſÿla iß manes.
47. O matÿdama ana Mote=
rißke/ jog ne galėjo paſiſlėpt / ſu
drebėjimu atėjo / ir pûle kojump
jo/ ir/ kodel daſilitėjo jo/ paſáke
po akim wiſſû żmonû/ ir kaipo
tûjaus paſweiko.
48. O jis jey táre: Nuſitikêk
duktė/ wiera tawo tawe paſwei=
kino eik pakájuje.)
49. O jam dar bėkalbant/ atėjo
nekurſai nûg Wiriauſo Jßkálos/ ſa=
kÿdamas jam: Jog numire dukte
tawo: ne wargink Mokitoja:
50. Bet Jėzus ißgirdes ta=
tai/ atſáke jam bilódamas: Neſi=
bijôk: tiktay tikêk/ o bus ißgÿ=
dita.
51. O inėjes namûſna/ ne léide
ſu ſawim eit niekam/ tiktay Pė=
trui ir Jokubui ir Jonui/ ir Tė=
wui ir Motinai tôs mergáites.
52. O werke wiſſi / ir aprau=
dójo je. Bet anas kalbėjo jiemus:
ne werkite: nes ne numire/ bet
miegt.
53. O apjûke ji/ żinodami/ jog
buwo numiruſi.
54. O anas ißwáres oran
(laukan) wiſſus/ ir nutwėres
ranka

ranka jôs ſʒauke / kalbédamas: Mergáite / kélkis.
55. Jr ſugrįžo Dwaſe jôs: ir kéles tůjaus. Jr liepe idánt jei důtu wálgit.
56. Jr ſtebéjos Gimditojei jôs. O anas uždraude jiemus / idánt to niekam ne ſakįtu kas nuſidawe.

Paguldimas IX.

1. Suwadines dwįlika Mokitiniû ſawo / dáwe jiems galįbe ir waldzia ánt wiſsû wélnû / ir idánt gįditu ligas.
2. Jr iſʒſiunte jůs / idánt apſakįtu Karalįſte Diewo / ir gįditu negálincius.
3. O táre jiemus: ne imkit nieko ánt kelones / ney łazdôs / ney maiſʒélo / ney důnôs / ney pinigû / ney dwiejû jupû turékit.
4. O kuriosna tiktay namůſna ineiſit / tenay paſilikite / ir iſʒ ten iſʒeikite.
5. O kurie tiktay ne priimtu juſu / iſʒeidami iſʒ ano mieſto / ir dulkes nůg kojû juſu nukratįkite / ánt ludijimo ánt jû.
6. Jſʒėje tada apwáikſʒciojo wiſſus mieſtélus / apſakįdami Ewangélia o wiſſur gįdidami ligónis.
7. O iſʒgirdes Herodas Tetrarcha wiſs tatai / kas dároma buwo nůg jo: ir abejójo / todel jog nekurie ſáke / Jona iſʒ numiruſû kélusi:
8. O nekurie wél / jog Elioſʒus paſiróde: okiti / jog Pránaſʒas wiens iſʒ ſenujû keles iſʒ numiruſû.
9. Tada táre Herodas: Jona aſʒ tieſa nukirtau. Bet kasgi tai tas eſt / ape kuri aſʒ tokius gîrdziu dáiktus? Jr geide ji regét.
10. O ſugrįže Apáſʒtałai apſáke jam / ka tiktay dáre. O anas émes jůs ſu ſawim nuėjo ſkiru ánt wietôs puſtôs pas mieſta / wadinama Bethſaida.
11. Tatai kaipo žmones pažino ėjo paſkuy ji. O priémes jůs / kalbéjo jiemus ape karalįſte Diewo / o tůs / kurie paſweikinimo reikaláwo / iſʒgįde.
12. O kad jau diena łéides wákarop eit / priėje anie dwįlika táre jam: Paléiſk tůs žmones / idánt ing mieſtélus nuėje aplink éſancius ir kiemus ir gaſpádas raſtu péna: nes eſme cze puſtoj' wietoj'
13. Bet anſai kalbéjo jiems: důkite ſus jiems wálgiti. O anie táre: ne turime daugiaus tiktay penketa důnû ir dwi žuwi / jey ne eitubim o pirktumbim péna ſʒiems wiſſiems žmonėms.
14. Nes buwo wįrû ape penkis tukſtancius. Jr kalbéjo mokitiniump ſawo: liepkit jiems ſéſtis kožnoj' eiloj' po penkis déſʒimtis.
15. Jr padáre taip / ir ſuſédo wiſſi.

16. O ans ėmes penketa dûnû/ ir anas dwi zuwi / pawizdėjes dangun/ ßłáwino jiemus/ ir łáuze / ir dáwe Mokitinems / idánt détu zmonėms.

17. O wálge / ir paſótinti ira wiſſi. Jr ſurinko kas trupuciû liko/ dwijlika karbû.

18. Jr nuſidawe / kaip anſai wiens meldės ſkiru / jog buwo ſu jû Mokitinei / ir kláuſe jis jûs bilódamas: kagi manę éſant zmones ſáko?

19. O anis atſakÿdami táre: Jonu krikßtitoju: O kiti Elioßum: O kiti / jog Pránaßas nekurſai iß ſenujû kėles.

20. Jr kalbėjo jiemus: O jus ko manę éſant ſákote: O atſakÿdamas Pėtras táre: Kriſtų Diewo.

21. Bet anas uzdraudes jiemus / priſáke / idánt to niekam ne ſakÿtu:

22. Bilodamas: jog Sunus zmogaus tur daug kentėt / ir atmeſtas but nûg wireſnijbes zmonû ir nûg wiriáuſû kunigû ir Mokitû raßtė / ir but uzmußtas / o trėčioſ' dienoſ' kėltis.

23. Kalbėjo betaig wiſſump: Kas nor ſekti manę / te uzſigina pats ſawę/ o te ima krÿziu ſawo kas dien/ ir te ſeka manę.

24. Nes kas tiktay norėtu ißlaikÿt dußia ſawo/ prazudÿs je: O kas wėl prazudÿtu dußia ſawo manęs dėley/ tas je uzlaikÿs.

25. Nes kas zmogui padês/ norint wiſſa ſwieta nupełnÿtu/ kad pati ſawe prazudÿtu / arba ißkáda darÿtu.

26. Nes kas gedėtus manes ir mano zodziû / to Sunus zmogaus gedėſis / kad ateis garbeſ' ſawo / ir Tėwo / ir ßwentû Angelû.

27. Bet ißtieſôs jumus ſakau: ira nekurie iß tû kurie cze ſtowi/ kurie ne ragáus ſmertiês / neg ißwÿs karalÿſte Diewo.

28. Jr ſtójos paſkuy tû zodziû kaipo ir po aßtûniû dienû / jog ėmes ſu ſawim Pėtra ir Jona ir Jokuba/ uzzenge ant kálno idánt melſtuſi.

29. O kada meldės/ ſtójoſi kitokſai pawéikſlas wéido jo / ir rubai jo ſtójos balti ir ßwieſus.

30. O Sztay du wiru kalbėjo ſu jû / o tie buwo Maizießus ir Elioßus.

31. Kurie paſirode ßłowej'/ ir ſáke ape ißėjima jo/ kuri turėjo ißpildit Jeruzaleje.

32. O Pėtras / ir tie kurie buwo ſu jû / apſunkiti buwo miegu. O pabudę ißwÿdo ßłówę jo/ ir anû du wijru kurie ſtowėjo ſu jû.

33. Jr ſtójos/ kaipo anie nuėjo nûg jo/ táre Pėtras Jėzauſpi: Mokitojau / geray mums cze but. Togidel padarÿkim tris czėtras / Taw wiens / Maizie-

ßui wiena / ir Elioßui wiena: nezinodams ka kalbėjo.

34. O jam bėkalbant / ſtójos debeſis / ir aptéme jůs. Jr bijójos kad anie inėjo debeſina.

35. Jr ſtójos balſas iß debeſies / bilodams: Tas ira Sunus mano miekaſis: to klauſijkite.

36. O kaip ſtójos tas balſas / atraſtas buwo JEzus pats wienas. Jr tilėjo anie / ir ne ſáke to niekam toſe dienoſe ka regėjo.

37. Stójoſi betaig ſėkančioſ' dienoſ' / kad anie nuzenge nůg kálno / jog daug zmonû uztekėjo jam.

38. O Sztay wijras iß anos tulijbes ßauke / kalbėdams: Mokitojau / meldziu tawe / paweizdėk ánt Sunaus mano / nes wienatiji turiu:

39. O ßtay / pikta Dwaſe ſugáuna ji / o jis tůjaus rėkia / o ana draſka ji jog putůja / ir ne rods aſtója nůg jo / iky ſutrino ji.

40. Jr praßiau Mokitinius tawo / idánt ji ißwarijtu: bet ne galėjo.

41. Bet JEzus atſakijdamas táre: O gimine ne tikinti ir pėrwerſta / pakolaygi buſu ſu jumis / ir kolaygi keſu jus? Atweſk cze ſunu tawo.

42. O jém ateinant / plėße ji wélnas / ir taſe ji. Bet JEzus ſudraude nečijſta Dwaſe / ir ißgijde waika / ir atdawe ji Téwui jo.

43. O nuſiſtebėjo wiſſi ánt dides galijbes Diewo. O kad wiſſi ſtebėjoſi wiſſiemus dáiktamus / kurius dáre JEzus / kalbėjo Mokitiniump ſawo:

44. Dėkit tůs zodzius auſisna juſu. Nes Sunus zmogaus bus ißdůtas rankoſna zmonû.

45. Bet ánie ne ißmáne to zodzio / ir buwo paſleptas nůg jû / jog ji ſupraſt ne galėjo / ir ne driſo ji kláuſt ape ta zodi.

46. O inėjo tarp jû teipajeg duma / katras iß jû butu didziáuſas?

47. Bet JEzus regėdams duma ßirdziû jû / ėmes waikéli / paſtáte ji pas ſawe.

48. Jr táre jiems: kas tiktay priimtu ta waikeli wardan mano / mane priima: o kas priimtu mane / priima ta kurs ſiunte mane. Nes kas eſt maziáuſas tarp wiſſû juſu / tas bus didziauſas.

49. O Jonas atſakijdamas táre: Mokitojau / regėjau nekuri wardu tawo ißwarinėjanti wélnus: ir gijnem jamui / todel jog ſu mums tawe ne ſeka.

50. Jr táre jiems JEzus: ne uzginkit jam. Nes kas ne eſt prieß mus / ira ſu mumis.

51. O ſtójos / kad ißſipilde dienos aukßtijn ėmimo jo / jog kreipe wéida ſawo Jeruzalémon.

52. Tada nuſiunte paſiuntinius pirm ſawes. Kurie eidami inėjo mieſtan Samaritonû/ idánt jam gaſpáda prigatáwitu.

53. Jr anie jo ne prieme/ todel jog wéidas jo buwo nugręſztas ing Jeruzalem.

54. O regėdami tatái Mokitinei Jokubas ir Jonas/ táre: Wieſzpatie/ jey nori tarÿſim/ idánt ugnis nuſiléiſtu iſz dangaus/ ir ſudégintu jûs/ kaipo Elioſzus padáre?

55. Bet JÉzus atſigręzęs ſubare jůs/ ir táre: Nezinote kokiôs eſte Dwaſês.

56. Nes Sunus zmogaus ne atėjo duſziû zmonû zudiſti/ bet uzłaikÿt/ Jr ėjo ing kita mieſteli.

57. O nuſidawe/ kad anie ėjo/ jog ánt kélo táre jop nekurſai: Sekſu tawe kur noris eiſi/ Wieſzpatie.

58. O JÉzus jam táre: Lapes tur urwus/ o paukſzczei dangaus lizdus: bet Sunus zmogaus ne tur/ kur gáłwa prig'auſtu.

59. Jr táre kitam: Eik paſkuy manę. Bet ans atſáke: Wieſzpatie/ pawélik man pirm nueit pakaſt Téwa mano.

60. Bet jam kalbėjo JÉzus: Numirelei te pakaſa numirelus ſawo: O tu nuėjęs apſakÿk Karalÿſte Diewo.

61. Tare teipajeg ir kits: Eiſu paſkuy tawe Wieſzpatie: bet man pirm pérkeiſk atſiſwéikinti nůg tů kurie ira namůſe mano.

62. Kałbėjo bet jopi JÉzus: nieks kurs prideda ranka ſawo arkłop/ o atſizwalgo atgalôs/ né dera Karalÿſteſp Diewo.

Paguldimas X.

1. Potam iſtáte Wieſzpats ir kitus ſeptÿnis déſzimtis/ ir iſzſiunte tůs po du pirm wéido ſawo ing wiſſoki mieſta ir wieta kur turėjo pats ateit.

2. Jr kałbėjo jiems: Piutis tieſa ira dide/ bet darbinikû maz. Melſkit tada Wieſzpati piutiês/ idánt iſzſtumtu darbinikus ánt piutiês ſawo.

3. Eikite: Sztay/ aſz ſiunciu jus kaipo awełes tarp wilkû.

4. Ne neſziokit maſznôs ney maiſzélo/ ney áutuwo/ o nieko ne ſwéikinkit ánt kelónes.

5. O kuriůſna namůſna ineiſite/ pirmiáuſay tarÿkite: Pakájus tiems namams.

6. O jey ten bus kurs Sunus pakájaus/ paſiliks ánt jo pakájus juſu: O jey ne/ ſugrÿſz juſump.

7. O tůſe namůſe paſilikite/ wálgidami ir gérdami tatai ka tur. Nes wertas ira darbinikas algôs ſawo. Ne wáikſzciokite iſz namû ing namus.

8. O

8. O ing kuri mieſta ineiſite/ o priims jus: walgite/ ka pakels jums:

9. Ir gydikite negalincius/ kurie jéme ira/ o kalbekit jiems: atſiartino Karalyſte Diewo juſump.

10. O ing kuri tiktay mieſta ineiſite/ o ne priims juſu: iʒeje ant uliciû jo/ bilokite:

11. Ir dulkes kurios prilipo ant muſu iʒ mieſto juſu/ nukratom ant juſu: Wienôk tatay ʒinokite / jog juſump atſiartino Karalyſte Diewo.

12. O kalbu jums/ jog Sodomai lengwiaus bus anoſ' dienoſ'/ negi anamui Mieſtui.

13. Beda taw Korazin/ beda taw Bethſaida: nes kada Tyre ir Sidone tie Stebuklai butu nuſidawe/ kurie ſtojos juſimp/ ſenay maiʒe ir pelenûſe ſededami/ butu pakutawoje.

14. Togidel Tyrui ir Sidonui lengwiaus bus ant ſudo nengi jumus.

15. O tu Kapernaume/ kuris iky dangui pakeltas eſi/ buſi nuſtumtas peklon.

16. Kas juſu klauſo/ manes klauſo: o kas paniekina jus/ mane paniekina. O kas mane paniekina/ paniekina ta kurſai mane ſiunte.

17. O taip ſugrizo anie ſeptiknis deʒimtis ſu linkſmybe/ kalbedami: Wieʒpatie/ ir welnai mumus paſidûda wardana tawo.

18. Tada jiems kalbejo: regejau ʒetona/ kaipo ʒaiba nupûlanti iʒ dangaus.

19. Sʒtay/ dawiau jums galybe idant mintumbit ant ʒalciû ir ant kurklû/ ir ant wiſſôs galybes neprietelû: o nieko juſu ne iʒeis.

20. Bet todeley neſidʒiaukite/ jog dwaſes jumus paſidûda: bet linkſminkites iʒ to/ jog wardai juſu paraʒyti ira danguje.

21. Toje adynoj' praſidʒiugo Jêzus dwaſeje/ ir tare: Garbinu tawe Tewe/ Wieʒpatie dangaus ir ʒemês/ jog tûs daiktus uʒuſlepei nûg iʒmintingujû ir protingû/ o apreiʒkei jûs kudikelems. Iʒtieſôs Tewe/ jog taipo pamego taw.

22. Wiſſi daiktai ira man padûti nûg Tewo mano: o niekas ne paʒiſta/ kas ira Sunus/ tikt Tewas: ir kas Tewas ira/ tiktay Sunus / ir kam Sunus nor apreikʒti.

Ewang. XIII. Nedel. po S. Traic.

23. Tada apſigreʒes Mokitiniump/ tare jiems ſkiru: paʒlawintos akis/ kurios regi ka jus regite.

24. Nes ſakau jumus / jog daug Pranaʒû ir Karalû geide regeti/ ka jus regit/ o ne regejo: ir girdet/ ka jus girdit/ o ne girdejo.

25. O ʒtay/ nekuris Zókono Mokitojis keles/ gundidamas ji ir kalbedamas: Mokitojau/ ka darijdamas apturêſu giwáta ámʒina?

26. O anas táre jam: Zókone kaip ira paraʒijta? kaip ſkaitai?

27. O jis atſakiſdamas táre: Mikêſi Pona Diewa tawo iʒ wiſſôs ʒirdiês tawo/ iʒ wiſſôs duʒiôs tawo/ ir is wiſſos ſilôs tawo/ ir iʒ wiſſôs dumôs tawo: o artima tawo kaipo pats ſawe.

28. Jr táre jam: geray atſakei: tai darijk/ o buſi gijwas.

29. Bet jis norêdamas pats ſawe nuteiſinti/ kalbejo Jézauſp: O kasgi ira mano artimas?

30. Bet Jêzus atſakijdamas/ táre: Źmogus nekurſai iʒ Jeruzales ejo ing Jericha/ ir půle tarp razbáinikû/ kurie ji nuplesʒe/ ir iʒronije ʒalin nuejo/ pus gijwa palike.

31. Nuſidawe betaig/ jog kunigas nekurſai ejo anû kelu: o iʒwijdes ji apkenke.

32. Taipajeg ir Lewita/ atéjes ánt tôs wietôs/ o priejes ir iʒwijdes ji apkenke.

33. Bet Samaritonis nekurſai keláudams/ atjójo jop/ o iʒwijdes paſigailejo jo.

34. O priſiartines/ uʒriʒo ronas jo/ o ipijles aliſwos (alieſaus) ir wijno. Jr uʒdejes ji ánt galwijo ſawo/ nugabéno ji ing gaſpáda/ ir turejo rupeſti ape ji.

35. O ánt ritojaus iʒjódams/ iʒeme du gráʒiû/ ir dáwe Gaſpadorui kalbêdams jam: Turêk ape ji rupeſti. O ka ánt jo iʒmiſi/ aʒ ſugrijzes atadůſu taw.

36. Kurs tada iʒ tû trijû régiſi taw but artimas anámui/ kurs půle tarp razbáinikû?

37. O anas táre: Kurſai padáre mielaʒirdijſte ánt jo. Tada jam Jêzus kalbéjo: eik/ ir tu padarijk taip. *

38. Bet nuſidawe kad anie êjo/ jog anas inêjo ing nekuri mieſtéli. O ʒmona ne kuri wardu Martha/ priême ji namůſna ſawo.

39. O ta turejo Séſeri wadinama Maria/ kuri teipajeg ſedédama pas kojas Jêzaus/ klauſe ʒodʒio jo.

40. Bet Martha labay rupinos ape tuka tarnáwima. Kuri priejus táre: Wieʒpatie ar ne daboji/ jog ſeſû mano mane wiena paliko idánt tarnáucia? Tarijk tada jei/ idánt man padetu.

41. O Jêzus atſakijdamas táre jei: Martha/ Martha/ ape daug dáiktû rupinês ir ſiełójes.

42. Bet wieno dáikto reikia taw. O Maria géra iʒrinko dali/ kuri nůg jos ne bus atimta.

Paguldimas XI.

1. JR ſtójoſi/ kaip jis buwo ánt
nekurios wietôs melzda-
mas/ jog/ kad palówe/ kalbėjo
jam wiens iß Mokitiniû jo:
Wießpatie/ pamokik mus mel-
ſtis/ kaipo ir Jonas ißmoke Mo-
kitinius ſawo.
2. Ir táre jiems: kad meldzia-
te/ bilókit: Tėwe muſu/ kurſai
eſi danguj'/ ßwęſkis wardas ta-
wo. Ateik karalyſte tawo. Buk
walia tawo/ kaip danguj'/ taip ir
ánt zémês.
3. Dûnos muſu wiſsû dienû
dûk mums ßędiena.
4. Ir atkéiſk mums griekus
muſu: nes ir mes atkéidzem wiſ-
ſiems kaltiems muſu. O ne weſk
mus ing pagundima/ bet gélbek
mus nûg pikto.
5. Ir kalbėjo jiems: kas iß
juſu tur prieteli/ ir ėjes jop pu-
ſiáu naktiês tarijs jam: priete-
lau/ pazijcik man tris dûnas:
6. Nes prietelis mano atėjo iß
kelónes manęſp/ o ne turiu jam
ka pakélt:
7. O ans namie budams atſa-
kijtu bilódams: Ne kwarßink ma-
nę: jau duris uzdarijtos/ o wai-
kai mano ſu manim ira kamaroj'/
ne galu kéltis idánt taw dûcia.
8. Sakau jumus/ norisgi jam
ne dûtu kėlęs/ todel jog prietelis
jo/ wienôk del begedingo daku-
ciojimo kėlęs dûs jam/ kiek reikia.
9. Ir aß jums kalbu/ praßik-
kit/ o bus jums dûta: Jeßkókit/
o atraſit: tuſkénkit/ o bus jumus
atadarijta.
10. Nes kiekwienas kurſai prá-
ßo/ ima: o kas jéßko/ atranda:
o tam kurſai tuſkéna/ bus atda-
rijta.
11. Kurſai Tėwas iß juſu eſti/
kuri kad praßijtu Sunus dûnôs/
ar dûs jam ákmeni: arba jey
praßijtu zuwiês/ ar dûs jam
wietoje zuwiês zalti?
12. Arba jeygu praßijtu kiau-
ßini/ argi dûs jam kurkli?
13. Jeygu tada jus budami
pikti/ mókate géras dówanas dût
waikams juſu: kaipogi toly la-
biaus Tėwas juſu danguj'éſis dûs
Dwaſę ßwenta meldzentiemus
ji?

Ewang: Trėcioſ' Nedėloſ' Gawėnios.

14. JR ißwáre wélna/ kurſai
buwo nebilijs. O ſtójos
kad ißėjo wélnas/ prakalbėjo ne-
bilijs: ir ſtebėjos zmones.
15. Bet nekurie iß jû kalbėjo:
per Beelzebuba kunigaikßti wél-
nû ißwáro wélnus.
16. O kiti gundidami ji/
geide nûg jo zénklo iß dangaus.
17. Bet anas regėdamas du-
mas ju/ táre jiems: kozna kara-
lijſte ſawije ne ſudéranti puſtija-
ma eſti: ir namai ánt namû
griuwa.
18. O jeygu ir Szetonas ne ſu-
dera ſawije/ kaipo paſtowês ka-

ralyſte jo? nes ſákot/ jog Beelzebubo galybė iſʒmetu wélnus.
19. O jeygu aſʒ per Beelzebuba iſʒmetu wélnus: Sunus juſu per kagi iſʒmeta? Todeley anie bus ſudʒiomis juſu.
20. Bet jeygu aſʒ pirſʒtu Diewo iſʒmetu wélnus: iſʒtieſôs atėjo juſump karalyſte Diewo.
21. Stipras Szarwinikas kad ſergti namû ſawo / pakájuj' ira turtai jo.
22. Bet kad ſtipréſnis uʒ ji ateit ir ji pérgal/ átima wiſſus ſʒarwus jo / ánt kuriû nuſitikėjo/ ir nauda (pleſʒimus) jo iſʒdalija.
23. Kas ne eſt ſu manim/ prieſʒ mane ira: o kas ne renka ſu manim tas iſʒbarſto.
24. Kad Dwaſe nečyſta iſʒeit iſʒ ʒmogaus/ wáikſʒčioja per wietas ſauſas/ jeſʒkódama atilſies / o ne ráduſi/ byla: Sugryſʒu namûſna mano/ iſʒ kuriû iſʒėjau.
25. O atėjuſi/ randa jûs iſʒſʒlûtus ir iſʒkûptus.
26. Tada eit/ ir ima ſu ſawim ſeptynis kitas dwaſes / piktéſnes uʒ ſawe: o inėjuſos giwéna tenay. Jr ſtojas paſkučiauſieji dáiktai ano ʒmogaus piktéſni uʒ pirmûſius.
27. Nuſidawe betaig/ kaip jis tatai kałbėjo/ jog pakėluſi bałſa nekuri moteriſʒke iſʒ tulybes táre jam: pagirtas (iſʒganytas) ʒiwátas / kuris tawe neſʒiojo/ ir krutis kurias ʒindei,
28. Bet jis táre: Jr łabay pagirti (iſʒganyti) tie kurie kłauſo ʒodʒio Diewo/ ir ſaugója jo.*
29. O kad ſuſirinkos ʒmones/ pradėjo kałbêt: Gimine toſi pikta ira: jėſʒko ʒénkło/ bet ne bus jei dûtas ʒénkłas / tiktay anſai ʒénkłas Jonoſʒaus Pránaſʒo.
30. Nes kaipo Jonoſʒus buwo ʒénklu Niniwitams: taip ir Sunus ʒmogaus/ tai Giminei.
31. Karaliene nûg pietû kélſis ſudė ſu wyrais tôs gimines / ir paſkandis jûs/ nes atėjo nûg kráſʒtû ʒémês/ idánt kłauſytu iſʒmin ties Sálamono: o ſʒtay cze daugiaus ne kaip Sálamonas.
32. Wyrai Niniwos kélſis dienoj' ſudo ſu tá giminė/ ir paſkandis je: todel jog pakutawójo po kozones Jonoſʒaus: o ſʒtay cze daugiaus ne kaip Jonoſʒus.
33. O niekas ʒwákês uʒdegęs ne ſtáto je paſleptoj' wietoj / ney po ſaiku: bet ánt liktoriaus/ idánt tie kurie ineina/ ſʒwieſuma regėtu.
34. Žwáke kuno eſti akis. Jey tada akis tawo butu tikra/ir kunas tawo wiſſas bus ſʒwieſus: o jey pikta butu/ ir kunas tawo bus tamſus.
35. Dabókis tada/ idánt ſʒwieſybe kuri ira tawiſe / ne butu tamſybe.
36. Jey tada wiſſas kunas tawo bus ſʒwieſus / ne turėdamas nejókios daliês tamſybes: bus wiſſas

wiſſas teipajeg ſzwieſus / ir tawe
kaipo žwáke zibėjimu apſzwies.
37. O kad tai kalbėjo / práſze
ji nekurſai Farizeuſzas / idánt wál-
gitu pietus pas ji: Tada ėjes už
ſtála ſėdos.
38. O regėdamas Farizeuſzas
tatai / ſtebėjos jog neſipraușe
pirm pietû.
39. Ir táre Wieſzpats jop: Da-
bar jus Farizeuſzai tatai kas iſz
wirſzaus ira kubko ir bludo ap-
ćijſtijat: bet tatai kas ira widuj'
juſu / pilna ira plėſzimo ir piktij-
bes.
40. Padukė / argu tas kurs
padáre tatai kas ira iſz wirſzaus /
ne padáre ir tatai kas ira widuj'.
41. Prieg tam důkite jalmu-
žna: O ſztay / wiſſi dáiktai bus
jumus ćijſti.
42. Bet bėda jums Farizeu-
ſzams / jog důdate deſėtina / nůg
mietû ir nůg rutû / ir nůg wiſſo-
kiû zolû / ir aplėidziate ſuda ir
mėilę Diewo. Tůs dáiktus bu-
wo jums reikė darijt / o anû neap-
leiſt.
43. Bėda jums Farizeuſzams /
jog mijlite pirmas wietas Iſzká-
loſe ir paſwėikinimus ánt tur-
gaus.
44. Bėda jums Mokitiems
ráſztė ir Farizeuſzams Wėidmai-
nei / nes eſte kaip grábai kurie ne
régimi ira / o žmones waikſzćio-
dami ánt jû ne žina ape jûs.
45. O atſakijdamas nekurſai
iſz Mokitû ráſztė / táre jam: Mo-
kitojau / tatai kalbėdams ir mus
apgėdini.
46. O anas táre: Ir jums
Zókono Mokitojams bėda / nes
apſunkinat žmones Náſztomis /
kurias pakėlti ne gál / o patis
ney wienu pirſztu ne pakrutinat
tû náſztû.
47. Bėda jums / jog budawó-
jat grábus Pránaſzû / o Tėwai
juſû nužawino jûs.
48. Iſztieſôs ludijate / jog
mėgſtate darbais Tėwu juſu: nes
anie jûs nužawino / o jus buda-
wójat grábus jû.
49. Togidel iſzmintis Diewo
táre: Siuſu jumpi Pránaſzus ir
Apáſztalus / o nekurius iſz jû už-
muſz / ir pėrſekios.
50. Idánt jeſzkótu nůg tos gi-
mines kraujo wiſſû Pránaſzû /
kurſai iſzlietas ira nůg pradžiôs
ſwieto.
51. Nůg kraujo Abėlo / iki
kraujo Zachariosſzaus / kurſai pra-
žuwo tarp Altóriaus ir Bažnij-
ćios. Iſztieſôs ſakau jumus / bus
pajeſzkóta nůg tôs gimines.
52. Bėda jums Zókonė Moki-
tiems / nes turit rákta pažinties:
Patis ne inėjot / ir tůs kurie no-
rėjo ineit / uždraudet.
53. O kad tai jiems kalbėjo /
pradėjo Mokiti ráſztė ir Farizeu-
ſzai ji ſpáuſt / ir nutildit ji ape
tulus dáiktus.
54. Tikódami ánt jo / ir jeſzkó-

 dami

dami idánt ka gáutu iß naſrû jo/ kad ji apſkuſtu.

Paguldimas XII.

1. Kaip ſuſirinko daug tukſtanćiû żmonû/ taip jog kits kita ſumijne/ pradéjo kalbêt Mokitiniump ſawo: pirmiáuſay ſaugókites nůg ráugo Farizeußû/ kuris eſti wéidamainÿſte.

2. Nes néra nieko użdengta/ kas ne butu apreikßta: ney paſlepta/ kas ne butu żinoma.

3. Togidel ka kalbéjot tamſÿbeje/ girdéta bus ßwieſÿbeje: o ka ing ausi kußtéjot kamároſe/ ſakÿta bus ánt ſtogû.

4. O ſakau jums prietelems mano: neſibijókite tû kurie kuna użmußa/ o potam ne tur/ ka daugiaus padarÿt.

5. Bet paródiſu jums/ ko turit bijótis. Bijókites to/ kuris użmußes tur waldżia imeſt ing péklôs ugni. Ißtieſôs/ ſakau jumus/ to bijókites.

6. Argi penki żwirblei ne perkami ira uż du pinigu? O wienôk wienas iß jû ne eſti użmirßamas po akim Diewo.

7. Teipażeg ir plaukai galwôs juſû ira wiſſi paſkaitÿti. Neſibijókite tada: uż tukus żwirblus prakilnéſni jus eſte.

8. Bet kalbu jumus: kiekwienas kurs mane ißpażis po akims żmonû/ ir Sunus żmogaus ji ißpażis po akim Angelû Diewo:

9. Bet kas użſigis mane po akim żmonû/ tas bus użgintas ir po akim Angelû Diewo.

10. Jr kiekwienam kurs kalbés żodi prieß Sunu żmogaus/ bus jam atléiſta: bet tam/ kurs prieß Dwaſe ßwenta blużnis/ ne bus jém atléiſta.

11. O kad jus wes ing Jßkálas/ ir pas Wiriáuſus/ ir Walditojus/ neſirupinkite/ kaipo ir ka atſakÿt/ arba ka kalbét turétumbit.

12. Nes Dwaſe ßwenta pamokis jus toje adÿnoſ' ka turétumbit kalbét.

13. Jr táre jam nekurſai iß żmonû: Mokitojau/ tark brolui mano/ idánt paſidalÿtu ſu manim Téwißke.

14. Bet anas jam atſáke: Żmogau/ kas mane ſtáte ſudżia arba dalÿtoju tarp juſu?

15. Jr kalbéjo jiemus: dabókites o ſaugókites nůg godulÿſtes: nes ne iß to jog kas tur apſtingus turtus/ jis gÿwas ira.

16. Bet paſáke jiems prilÿginima/ kalbédams: Nekurio żmogaus turtingo apſtinga waiſu ataneße dirwa.

17. Jr dumójo pats ſawije/ bilódams: ka weikſu/ kadangi ne turiu/ kur ſukráućia waiſus mano?

18. Jr táre: Padarÿſſu taip/ ißardiſu klûnus (ſkunes) mano/ o didéſnius paſtatiſſu: ir ſugabeſu

ten

ten wiſſa waiſų / ir gerįbe ma-
no:

19. Jr tarįſu duʒioſp mano;
duʒia / turi daug gerįbiû / ſu-
kráutû ánt daug métû : atgiſil-
ſék / wálgik / gérk / linkſminkis.

20. Bet jam Diewas táre : O
padukes / ʒe nákti bus pajeʒkóta
duʒia tawo nůg tawes : o tatai
ka įgaminei / kienogi tatai bus?

21. Taip ira kas ſkarba kráu-
na ſaw / o ne eſti Diewej' bagó-
tas.

22. Jr táre Mokitiniump ſa-
wo : todel ſakau jumus / neſiru-
pinkite ape giwáta juſû / ka wál-
gitumbit: ney ape kuna / ka wil-
kétumbit.

23. Daugéſn ira giwáta negi
pénas: o kunas negi danga.

24. Weizdékite ánt warnû /
jog ne ſéja / ney piáuja / ney tur
kleties ney klůna : tuciaus Die-
was pén jůs : kiekgi jus prakil-
néſni eſte uʒ paukʒcius?

25. Jr kaſgi iʒ juſû rupeſtin-
gay dumódamas gál pridéti áu-
gloſp ſawo ůkakti wiena?

26. Kadangi tada ir maʒiáu-
ſa dáikta ne gálit padarįt / ko-
gidel ape kitus dáiktus rupina-
tes?

27. Weizdékit ánt lįliu / kaipo
áuga: ne dirba / ney werpia. O
ſakau jumus / jog ney Sálamo-
nas wiſſoj' ʒlowej ſawo ne buwo
taip apwilktas kaipo wiena iʒ
tû.

28. O jey ʒole / kuri ʒendiena
eſti ánt lauko / o rįtoj' bus pe-
czun įmeſta / taipo Diewas den-
gia: kaipogi toly labiáus jus o
maʒatikieji?

29. Jus tada neſiklauſkite /
ka wálgitumbit / arba ka gértum-
bit: ney rupinkites ape didʒius
dáiktus.

30. Nes to wiſſo gimines to
Swieto jéʒko: bet Téwas juſu
danguje ʒino / jog to reika-
láujat.

31. Bet geriaus jeʒkókite Ka-
ralįſtes Diewo / o wiſſ tatai
bus jums pridůta.

32. Nebijokis tu maʒas gar-
déli: Nes paſimégo Téwui juſû
důt jumus Karalįſte.

33. Pardůkit lobi juſû / o dů-
kit jalmuʒna. Gatáwikite ſaw
máʒnas ne paſénancias / ſkarba
kurſai neſimáʒina danguje / kur
wagis ne prieit / ir kándis ne
gadina.

34. Nes kur eſti ſkarbas juſû /
tenay bus ir ʒirdis juſû.

35. Te eſie pérjůſtos ſtrénos ju-
ſû / ir ʒwákes uʒdégintos.

36. O jus bukite lįgus ʒmoné-
mus kurie láukia Wieʒpaties ſa-
wo / iki kolay ſugrįʒtu iʒ ʒwod-
bôs: idánt kada ateitu / o tuſkén-
tu / tůjaus jam atdarįtu.

37. Paʒláwinti tie tarnai / ku-
rius kad ateis Wieʒpats / jáu-
ciancius atras. Jʒtieſós ſaukau
jumus / jog paſijůſes paſodis jůs
uʒ

uz ſtála / o waikßcziódams tarnáus jiemus.
38. O jey ateitu ape antra ſargiſba / ir jey trécia ſargyſba ateitu / o taip jůs raſtu: Paßláwinti ira anie tarnai.
39. O tai zinókite / jog kad zinotu naminikas / ant kuriôs adynos wagis tur ateit / tada jáuſtu / o ne důtu kaſt ing namus ſawo.
40. Togidel ir jus bukite gátawi: nes ta adyna kure neſitikéſit / Sunus zmogaus ateis.
41. Jr táre jam Pétras: Wießpatie / argi mumus ſakai ta priliyginima / arba wiſiemus?
42. O Wießpats táre: Kurſgi tada eſti tikras uzweizdétojas ir ißmintingas / kuri Wießpats paſtatys ánt ßeimynos ſawo / idánt jiemus ißdůtu péna priſkirta czéſu tikru?
43. Paßláwintas tas tarnas eſti / kuri ateidamas Wießpats jo / raſtu taipo dáranti.
44. Jßtieſôs ſakau jumus / jog ſtatys ji ánt wiſſo turto ſawo.
45. Bet jeygu tariſtu anas tarnas ßirdiſe ſawo: Wießpats uztrunka atéjimu ſawo: ir pradétu mußt tarnus ir tarnáites / o wálgit ir gért ir girtůt:
46. Ateis wießpats ano tarno dienoſ' / kurioſ' ne láuks / ir adynoſ' kurioſ' ne zinôs: ir atſkirs ji / o dali jo padês ſu netikinczeis.
47. Bet tas tarnas / kurs zino wale Wießpaties ſawo / o ne eſti gátawas / ney dáro pagal nóra jo / labay bus korótas.
48. O tas tarnas kurſai ne zinójo / o dáre dáiktus wertus korónes / maziaus mußiů kentês. Jr nůg kiekwieno kurém daug ira důta / daug nůg jo jeßkôs: ir koznam kurém daug priſakyta / daugiaus nůg jo jeßkôs.
49. Atéjau ugni léiſt ánt zémês / ir kagi noriu / jey jau uzſidegtu.
50. Bet turiu but krikßtu apkrikßtitas: O kaipo eſmi ſuſpáuſtas / iki kolay tatai ißſipildis?
51. Tariates / jog atéjau pakáju důt ánt zémês? Ne / ſakau jumus / bet ſuirima.
52. Nes nůg ßio czéſo bus penki wienůſe Namůſe pérſkirti / tris prieß du / o du prieß tris.
53. Kélſis Téwas prieß Sunu / o Sunus prieß Téwa: Mótina prieß dukteri / o dukté prieß Mótina: ůßwe prieß Marczia / o Marti prieß ůßwe ſawo.
54. Kalbéjo bet zmonumpi: Kada régite debesi ateinanti nůg ſáulês uztekéſimo / tůjaus ſákote / ateit didis lietus: ir taip ſtojas.
55. O kad wéjas pucia nůg pietů / kalbate / karßta bus: ir ſtojas.
56. Wéidamainei / wéida dangaus

gaus ir žémês išpažint mókate: O to czéſo kaipogi ne pažįſtate?

57. Kogidel ir patis per ſawe neſudijate kas ira teiſu?

58. Jey tada ſu prieštarniku tawo eini Kunigaikščiop/ rupinkis kelónej'/ idánt butumbei lůſas; idánt ne weſtu tawe ſudziosp / o ſudzia tawe padůtu warzitoſui/ o warzitojas imeſtu tawe kalinen.

59. Saukau taw/ ne išeiſi iš ten/ negi atdůtumbei ir paſkuciáuſa pinigéli (jůdikéli.)

Paguldimas XIII.

1. BEt tů czéſu buwo pas ji nekurie apſakydami jam ape Galilécius/ kuriû krauja ſumaiše Pilótas ſu afieromis jû.

2. O Jezus atſakydamas táre jiems: ar tariat/ jog tie Galileczei už wiſſus kitus Galilécius griešnésneis buwo/ jog tokius dáiktus nukentéjo?

3. Ne/ kałbu jumus: Jr łabay jey ne pakutawóſite/ wiſſi taipajeg pražuſite.

4. Kaipo anie aštonólika/ ánt kuriû pagriuwo kůras Siloes/ ir pamuše jůs/ ar tikit/ jog tie kaltéſneis buwo už wiſſus žmones giwénancius Jeruzalej'?

5. Nieku budu/ kałbu jumus: Jr łabay jey ne pakutawóſite / wiſſi taipajeg pražuſite.

6. O paſake jiems ta prilyginima: Žmogus nekuris turéjo Fygôs médi įſodinta Winyčioj' ſawo: O atéjes ješkójo ánt jo waiſaus/ bet ne rádo.

7. Tada táre užweizdui winyčios: štay/ tris métai ira/ jog atéjes ješkau waiſaus ánt to médzio Fygôs/ bet ne randu: Iškirsk ji: neſa kogidel ta žéme dykay užuſtója.

8. Bet anſai atſakydamas táre jém: Wiešpatie / palik dar ji/ ir ši méta / iki kołay ji apkaſu/ ir apdéſu méšlu.

9. O štay bés atneš waiſu/ o jey ne/ potam ji iškirſi.

10. Jr moke wienoj' Iškáłoj' Sabbatoj'.

11. O štay buwo ten žmona/ kuri turéjo dwaſe negałéjimo aštonólika métû: O buwo ſutráukta/ taip jog nieku budu negałéjo iššitieſt.

12. Ta kad památe Jezus/ pawadino je ſaweſpi/ ir táre jei: Moteriške/ išlůſůta eſi nůg negałéjimo tawo.

13. Jr uždéjo ánt jôs rankas: O tůjaus iššitieſe / ir garbino Diewa.

14. Bet atſakidams wiréſnis Iškáłos/ kuris łabay ruſtáwos/ jog Jezus Sabbatoj' gyde/ táre žmonump: šešios dienos eſti/ kurioſe reikia dirbt: toſe tada dienoſe ateidami gydikites/ o ne dienoj' Sabbatos.

15. Bet jamui atſáke Wiešpats

ir

ir táre: Wéidamaini / ar ne
kiekwienas iß juſû Sabbatoſ'
átrißa jáuti ſawo arba áſila ſawo
nôg prákarto / ir wéda idànt ji
pagirditu?
16. O ta duktė Abrahomo / ku-
re buwo ſurißes ßetonas / ßtay
jau aßtonólika metû / argi ne tu-
réjo but ißrißta nůg to ryßßio die-
noſ' Sabbatos?
17. O kad anas tai kalbėjo /
ſuſigėdino wiſſi prießinikai jo:
Bet wiſsi zmones dziauges iß
wiſſû anû garbintingû darbû /
kurie ſtójoſi nůg jo.
18. Prieg tam táre: Kamui
prilÿginta ira Karalÿſte Diewo:
O kamui je prilÿgiſu?
19. Prilÿginta ira grudui gar-
ſtÿcios / kuri ėmes zmogus ime-
te ing darza ſawo: ir áugo / ir
ſtójos médziu didziu: O pauk-
ßczei dangaus dáre lizdus ſaw ánt
ßakû jo.
20. Jr táre wél: kamui prilÿ-
giſu Karalÿſte Diewo?
21. Prilÿginta ira ráugui / kuri
ėmuſi Moterißke páſlepe triſe
mieroſe miltû / kolay wiſs ſu-
rugtu.
22. Jr wáikßciojo po Mieſtus
ir Mieſtélus / mokidamas ir ke-
láudamas Jeruzalémon.
23. Jr kalbėjo jam nekuris:
Wießpatie / argi maz ira tû /
kurie tur but ißgantÿti? O jis
táre jiems:
24. Kupinkites idánt eitum-
bit per ankßtus wartus: nes ſa-
kau jumus / daug jû norês ineit /
bet ne galês.
25. Kada kélſis Gaſpadorius /
ir uzdarÿs duris / o pradéſit ſto-
wêt pas duris / o tuſként duriſna /
kalbėdami: Wießpatie / Wieß-
patie / atdarÿk mums: tada jis
atſakÿdamas tars jumus / ne pa-
ziſtu juſû iß kur eſte:
26. Tada pradéſit kalbêt: Wál-
gidawom po akim tawo ir gér-
dawom / ir mokidawei ánt ulićiû
muſû.
27. O ans tars: ſakau jums /
ne paziſtu juſû iß kur eſte: At-
ſtókite nůg manes wiſsi / kurie
dárote neteiſÿbe.
28. Ten bus werkſmas / ir grie-
zimas dantû: ir ißwÿſſite Abra-
homa / ir Izaoka / ir Jokuba / ir
wiſſus Pránaßus Karalÿſteſ' Die-
wo / o jus tolÿn (laukan) ißme-
ſtus.
29. Jr ateis kiti nůg uztekė-
jimo ir nuſiléidimo ſáulės / ir nůg
puſiáu naktiės ir nůg pietû: o
ſéſis uz ſtála Karalÿſteſ' Diewo.
30. O ßtay ira paſkućiáuſieji /
kurie bus pirmiáuſais / o ira pirm-
iáuſieji / kurie bus paſkutineis.
31. Toſ' dienoſ' priėjo nekurie
iß Farizeußû / kalbėdami jam:
ißeik / o eik iß cze: Nes Herodas
nór tawe uzmußt.
32. Jr táre jiems: Eikit / o pa-
ſakÿkite tai lápei / ßtay / ißwarau
wélnus / ir gÿdau ßedien ir ryt-
toſ' /

toſ' / o trécia diena imſu pábaiga.

33. Wienôk turiu ßendien ir rÿtoſ' ir porÿtoſ' wáikßcioti: nes ne gál but / idánt turétu Pránaßas prazut kitur net Jeruzaleſ'.

34. Jeruzalem / Jeruzalem / kuri uzmußi Pránaßus / o uzmußi akmenimis tûs / kurie taweſp ſiunčiami eſti. Kiek kartu noréjau ſurinkti waikus tawo kaipo wißta ſurenka Wißtélus po ſparnus ſawo: o ne noréjote?

35. Sztay palikti bus Namai juſû jums puſti. O ißtieſôs ſakau jumus / jog manes ne matÿſite / iki kokay ateis czéſas kad tarÿſite: Paßłáwintas kurſai ateina wardana wießpaties.

Paguldimas XIV.

Ewang: XVII. Nedêl: po S. Traic.

1. JR ſtójoſi / kaip éjo Jêzus ing namus nekurio Wiriáuſo Farizeußû Sabbatoſ' idánt wálgitu dûna: jog anie tÿkójo ánt jo.

2. O ßtay / zmogus ſutines nekuris buwo po akim jo.

3. O atſakÿdamas Jêzus táre Zókono Mokitump ir Farizeußump / bilódams: ar déra Sabbatoſ' paſweikint?

4. Bet anie tikéjo / o jis nutwéres ißgÿde / ir paléide ji.

5. O atſakÿdams kalbéjo jiems: kurſai ira iß juſû kurémui jo áſilas arba jáutis ipułtu ing ßulini / o ne tûjaus ißtráuktu ji dienoſ' Sabbatos?

6. Jr negakéjo jam ánt to atſakÿt.

7. Paſáke bet ir ſwéčiams prilÿginima / regédams kaipo pirmas wietas ſaw rinko / kalbédams jiems:

8. Kad butumbei nûg ko pakwieſtas ánt ſwodbôs / neſéſkis ánt pirmutinios wietôs: idánt czeſningéſnis uz tawe ne butu pakwieſtas nûg jo.

9. O atéjes taſai / kurs tawe ir ana pakwiete / tartu taw: dûk tam wieta: O tada ſu géda turêtumbei ſedêt ánt paſkutinios wietôs.

10. Bet jey buſi pakwieſtas / éjes ſéſkis ánt paſkutinios wietôs: idánt kad ateitu taſai / kuris tawe pakwiete / tartu taw: Prietelau / ſéſkis aukßčiaus / tada turéſi garbe po akim drauge ſédinčiû ſu tawim.

11. Nes kiekwienas / kurſai paſiáukßtina / bus nuzémintas: o kurs nuſizémina / bus paáukßtintas. *

12. Kalbéjo betaig ir anámui / kurs ji buwo pakwietes: kad pritaiſai pietus arba Weczérija / ne kwieſk Prietelû tawo / ney brolû tawo / ney genčiû tawo / ney ſuſiédû bagótû: idánt teipajeg ir anie ne pakwieſtu / o ſtotus taw atadáwimas.

13. Bet kad pritaiſai czeſtni/ pakwieſk Ubagû/ negálinciû/ raiſʒû/ ir áklû.

14. O buſi paſʒláwintas/ nes ne tur kû taw atlÿgint. Bet bus taw atadûta priſikélimé iſʒ numiruſû teiſujû.

15. O iſʒgirdes tatai nekurſai iſʒ drauge ſédinciû/ táre jam: Paſʒláwintas kurſai wálgo dûna Karalÿſtes' Diewo.

Ewang. II. Nedél. po S. Traic.

16. Danas táre jamui: Zmógus nekuris padáre Wegére dide/ ir pakwiete daug.

17. Jr nuſiunte tarna ſawo adÿnoj' Weczérios/ idánt tartu pakwieſtiemus/ eikit/ nes wiſſa gátawa.

18. Jr pradéjo wiſſi lÿgey iſſikalbéti. Pirmas jam táre: pirkau dirwa/ ir turiu eit/ ir apzwalgÿt je: praſʒau tawe/ turêk mane uz iſʒkalbéta.

19. O kitas táre: pirkau penkis jáuciû jungus/ ir eimi idánt pamégincia jû: praſʒau tawe/ turêk mane uz iſʒkalbéta.

20. O kits táre: Moteri wedziau/ o todel ateit ne galu.

21. O ſugrizes ans tarnas paſáke tatai Ponui ſawo. Tada Gaſpadorius apſiruſtáwes táre tarnui ſawam: Jſʒeik greitay ánt ulíciû/ ir ánt kelû mieſto/ o Ubagus/ ir negalincius/ ir áklus/ ir raiſʒus/ iweſk czon.

22. Jr táre tarnas: Wieſʒpatie/ ſtójos/ kaipo iſakei/ o dar wieta ira.

23. Jr kalbéjo Wieſʒpats tarnop: Jſʒeik ánt kelû ir ánt patworû/ o priwerſk ineit/ idánt papilditi butu namai mano.

24. Nes ſakau jumus/ jog ney wienas iſʒ anû wÿrû/ kurie buwo pakwieſti/ ne ragáus Weczérios mano. *

25. Jr éjo ſu jû daug zmonû; ir apſigrezes táre jiems:

26. Jey kas eina maneſp/ o ne tur neapÿkantoj' Téwa ſawo/ ir Motina ſawo/ ir mote/ ir waikus/ ir brolus/ ir ſéſeres/ prieg tam ir duſʒia ſawo/ negál but Mokitiniu mano.

27. O kas né neſʒa krÿzziaus ſawo/ o eit paſkuy manes/ ne gál but Mokitiniu mano.

28. Nes kas iſʒ juſû ira/ norédams paſtatÿt kûra/ ne pirm ſédes iſʒmitima ſurokûtu/ bau tur/ kas reikia ánt pabaigimo?

29. Jdánt kada padétu grunta/ o pabaigt ne galétu/ wiſſi kurie tatai regêtu/ ne pradêtu iſʒjûkt ji/ kalbédami:

30. Tas zmogus pradéjo namus ſtatÿt/ o negaléjo pabaigt.

31. Arba kuris Karálus/ norédams weſti karione prieſʒ kita Karálu/ pirm ſédes ne dumója/ ar galétu ſu déſʒimt tukſtanczeis ſuſitikt ſu anû/ kuris ſu dwideſʒimt tukſtanczeis ateit jopi?

32. O jey ne/ kada anſai dar-

toly

toly ira nůg jo / páſlus iʒſiuntes jop / práʒo ape tatai kas pakájaus ira.

33. Teipajeg ir kiekwienas iʒ juſů / kas ne atſizad' wiſſam ka tur / ne gál but Mokitiniu mano.

34. Géra tieſa ira druſka: bet jey druſka pageſtu / kůgi ſudis?

35. Ne derės ney ing źėme / ney ing mieʒla. Bet je laukan iʒmeta. Kas tur auſis ánt klauſimo / te klauſo.

Paguldimas XV.

Ewang. III. Nedėl. po S. Traic.

1. Ir priſiartino jop wiſſi Muitinikai ir grieʒnikai / idánt jo klauſÿtu.

2. Ir murmėjo Fariżeuʒai ir Mokiti ráʒté / kalbėdami: tas grieʒnikus priima / ir ſu jeis wálgo.

3. Ir paſáke jiems ta prilÿginima / kalbėdams:

4. Kurſaigi iʒ juſů żmogus / kada turėtu ʒimta awiů / o pameſtu wiena iʒ jů / argi ne paliekt anů dewÿniů déʒimtů ir dewÿniů girioje (puʒčioje) / o ne eina paſkuy ana / kuri prażuwo / iki kolay je atraſtu?

5. O atrádes deda ánt péčiů ſawo dżiaugdamas.

6. O atėjes namů ſuwadina Prietelus ir ſuſiėdus / kalbėdams jiems: dżiaukites ſu manim / nes atradau awi mano / kuri buwo prażuwuſi.

7. Sakau jumus / jog toks bus dżiaugſmas danguj' ánt wieno grieʒniko pakutawójančio / daugiaus ney ánt dewÿniů déʒimtů ir dewÿniů teiſujů / kurie pakutos ne reikaláuja.

8. Arba kuri Moteriʒke turėdama déʒimtis gráʒiů / jey pameſtu gráʒi wiena / ar ne użdega żwákės / ir ne ʒlůja namů / o ne jėʒko ſu dabójimu / iki kolay atraſtu?

9. O atráduſi ſuwadina prietelkas ir ſuſiėdkas / kalbėdama: Linkſminkites ſu manim / nes atradau gráʒi / kuri buwau pamėtuſi.

10. Taip / ſakau jumus / bus linkſmÿbe tarp Angelu Diewo ánt wieno grieʒniko pakutawójančio. *

11. Táre bet: Żmogus nekuris turėjo du Sunu.

12. Ir táre Jaunėſnis iʒ jů Tėwui: Tėwe / důk man dali lobio man pripůlančio. Ir padalÿjo jiems lobi.

13. O po ne daugio dienů / ſurinkes wiſs anſai jaunėſnis Sunus / toly iʒėjo ing atatolinta ʒali: ir iʒbarſte tenay lobi ſawo / giwėndamas palaidóniʒkay (raſkaʒney).

14. O kada wiſs pragaiʒino / ſtójos didis badas toſe ʒalije: o anas pradėjo ſtokóti.

15. O taip nuėjes priſtójo pas wiena Miesßéioni tós ßaliês: kurs ji nuſiunte ing dirwas ſawo/ idánt ganijtu kiaukes.

16. Jr geide pripildit pilwa ſawo ſaładijnomis / kurias ėde kiaules: bet jém tû nieks ne dawe.

17. Potam wél ſaweſp ſugrįzes táre: O kaip daug Samdinikû Téwo mano tur gana dûnôs? o aß badu prapûlu.

18. Kėles tada/ eiſu Téwop mano/ ir tarſu jam: Téwe/ ſugrießijau prieß dangų ir po akim tawo:

19. Jr ne wertas eſmi daugiaus but pawadintas ſunumi tawo: padarijk manę kaipo wiena iß ſamdinikû tawo.

20. Tada kėles ėjo Téwop ſawo. O kad dar ans buwo iß toło / památe ji Téwas jo/ ir paſigailėjes jo pribėgo: o pûles ánt káklo jo pabuciáwo ji.

21. Táre betaig jam Sunus: Téwe / ſugrießijau prieß dangų/ ir po akim tawo / ir jau ne eſmi wertas idánt buéia pawadintas Sunumi tawo.

22. Táre tada Téwas tarnump ſawo: atneßkite man ana geriáuſa jupa (ruba) / o apwilkite ji/ ir dûkit zieda ánt rankôs jo/ ir áutuwa ánt kojû jo;

23. O atwėde ana riebų téla użmußkit / o wálgidami bukime linkſmi.

24. Nes taſai Sunus mano buwo numires / o wél atgijjo: buwo prazuwes / ir atraſtas eſti: Jr pradėjo linksmintis.

25. Bet Wirėſnis Sunus jo buwo ánt łauko: O kad ateidamas priſiartino namûſna/ ißgirdo gieſmes ir ßokinėjima.

26. O pawadines wiena iß tarnû/ kláuſe kas tai butu.

27. O ans jém paſáke: Brolis tawo parėjo: ir użmuße Tėwas tawo ana riebų téla/ jog ji ſweika atgáwo.

28. Bet apſiruſtáwo / o ne norėjo ineit. Bet Téwas jo ißėjes práße ji.

29. O ans atſakijdams / táre Tėwui: ßtay per taip daug métû tarnáuju taw / o niekad ne pérzengiau priſákimo tawo/ wienôk niekada nemidawei Ozi / idánt ſu prieteleis mano buéia paſilinkſmines.

30. Bet kaip tas Sunus tawo/ kurs prarijo łobi tawo ſu biaurinikemis (kėkßemis)/ parėjo / użmußei jam ana nupenėta téla.

31. O jis atſáke jam: Sunau/ tu wiſſadôs ſu manim eſi/ o wiſſas łobis mano/ tawo ira.

32. Bet reikała buwo linkſmintis ir dziaugtis / jog taſai brolis tawo buwo numires / o wél atgijjo: ir buwo prazuwes/ o wél atſirádos.

Pagul-

Paguldimas XVI.

Ewangel. IX. Nedėl. po S. Traic.

1. Kalbėjo taipajeg jis Mokitiniump ſawo: Zmogus nekuris buwo bagótas / kurs turėjo uzweizda; o tas buwo jam apraißẙtas / kaipo ißbarſtas łobi jo.

2. O pawadines ji táre jam: ka tai aß girdziu ape tawe? Atadůk rokunda uzweizdėjimo tawo. Nes jau daugiaus negałėſi uzweizdêti.

3. Táre bet ans uzweizdas pats ſawipi: Ka weikſu? kadangi wießpats mano atima nůg manes uredẙſte? Kaſti ne galu / elgetáuti (ubagáuti) gėdziůs.

4. Zinau ka padarẙſu / idánt kad buſu nudėtas nůg Uredẙſtes / priimtu mane ing Namus ſawo.

5. Pawadines tada ſaweſp kiekwiena iß ſkolinikû Wießpaties ſawo / táre pirmámui: kiek eſi kałtas Ponui manámui?

6. O ans táre: Szimta bukłógu (báczkû) alẙſwos (aliejaus). Jr táre jam: Jmk uzraßa tawo / ſeſkis tůjaus / o paraßẙk penkis dėßimtis.

7. Potam kitámui táre: O tu kiek eſi kałtas? O ans táre: Szimta Báczkû Kwieciû. Jr táre jamui: Jmk uzraßa tawo o paraßẙk / aßtůnias dėßimtis.

8. Jr pagẙre Wießpats uzweizda neteiſẙ jog ißmintingay padáre. Nes waikai to ſwieto / ißmintingėſni ira uz waikus ßwieſẙbes gimineje ſawo.

9. Jr aß jumus ſakau: Darẙkite ſaw Prietelus iß Mammono neteiſojo: idánt kada pawargſite / priimtu jus ingámzinus giwėnimus. *

10. Kas wiernas ira mázame / ir daugumė eſt wiernas. O kas mázame neteiſus / ir daugumė neteiſus eſt.

11. Jey tada Mammonė neteiſume wiernais ne buwote: kas tikra ira kasgi jums patikês?

12. O jey tame kas ſwėtima ira / wiernais ne buwote: kaſgi jumus důs / kas juſû ira?

13. Ney wienas tarnas ne gál dwiem Ponam tarnáuti. Nes arba wiena turês neapẙkantoj' / o kita mikês: arba prieg wieno turėſis / o kita nieku wers. Ne gálite Diewui tarnáut ir Mammonui.

14. Bet kłauſe tatai wiſs Fariſeußai / kurie buwo godulingi: ir apjůke ji.

15. Jr táre jiems: jus eſte kurie patis ſawe nuteiſinat po akim zmonû: bet Diewas pazẙſta ßirdis juſu. Nes kas ira pas zmones ißkėlta / biaurẙbe ira pokim Diewo.

16. Zókonas ir Pránaßai iki

Jonui: O nůg to czéſo Karalyſte Diewo apſákoma eſti / o kiekwienas joſp ſiłá werziaſi.

17. O pigiaus ira Dangui ir žémei praeit / negi wienai zimékei zókono prapułt.

18. Kiekwienas kurs apłéidzia moteri ſawo / o kita paima / wenčiawoniſte pérzengia / o kas nůg wyro atſkirta paima / pérzengia wenčiawoniſte.

Ewang: I. Nedel. po S. Traic.

19. O buwo nekuris zmogus bagótas / kurſai wilkéjoſi ßarłotu ir ßwełnais rubais / ir wálge kas dien apſtingay (raſkaßney).

20. Buwo teipajeg nekuris elgéta (ubagas) / wardu Lozorus / kurſai gułéjo pas wartus jo piłnas wocių.

21. Geizdamas but paſótintas trupuczeis / kurie půle nůg ſtáło bagóčiaus: bet ir ßunis ateidami łáize wotis jo.

22. O ſtójos / jog numire anſai elgéta (ubagas) / ir nuneßtas buwo nůg Angelů ing priegłopſti Abrahomo. Numire betaig ir bagočius / ir pakaſtas buwo.

23. O budams pékłoj' pakéles akis ſawo / kad buwo mukoſe / ißwydo Abrahoma iß tóło / ir Lozorų prieglopſtiſe jo.

24. Jr jis praßukes / táre / Téwe Abrahome / ſuſimilk ánt manes / o ſiųſk Lozorų / idánt padázitu gáła pirßto ſawo wandenije / o atwéſintu liezuwi mano / nes mukas kenčiu toj' liepſnoj'.

25. Bet táre Abrahomas: Sunau atmink / jog tu jau émei gérus dáiktus tawo giwátoj' tawo / o Lozorus teipajeg piktus dáiktus: O dabar anſai linkſminaſi / o tu mukas kenti.

26. O ánt to wiſſo / tarp muſů ir juſů ira didis tarpeklis (tárpas) padrutintas / jog tie kurie nór péreit iß czon juſump / ne gál / ney anie iß ten péreit muſump.

27. O ans táre: praßau tada tawe Téwe / idánt ji nuſiųſtumbei namůſna Téwo mano.

28. Nes turiu penkis brolus / idánt jiems luditu / kad taipajeg ir anie ne ateitu ánt ßiôs wietôs mukų.

29. Jr táre jam Abrahomas: tur Maizießų ir Pránaßus: te klauſo jų.

30. O ans táre: Ne / Téwe Abrahome: bet kada kas iß numiruſų eitu jump / pakutawôs.

31. Bet táre jam: Jey Maizießaus ir Pránaßų neklauſo / tada norint teipajeg kas iß numiruſų kéltus / ne itikês. *

Paguldimas XVII.

1. Bet táre Mokitiniump / negál but idánt papiktinimai

ateit

ateit ne turetu: bet bėda tamui/
per ka ateina.
2. Gerėſne jam butu/ idánt
melnyčios akmů butu pakabintas
ánt kaklo jo/ ir imeſtas butu ing
márias/ neg idánt wiena iß tů
mažujů turėtu papiktint.
3. Dabókites patis. O jeygu
ſugrießitu prieß tawe brolis ta-
wo/ graudénk jį: O jey pakutą
darÿtu/ átlėiſk jam.
4. O noris ſeptÿnis kartus
ánt dienôs ſugrießitu prieß tawe/
ir ſeptÿnis kartus ánt dienôs ſu-
grįßtu taweſp/ kalbėdams: gáil
man to: atlėiſk jam.
5. Jr kalbėjo Mokitinei Po-
nui: padaugſink mums wierą.
6. O wießpats táre: Jey tu-
rėtumbit wiera/ kaipo gruda
garſtÿčiôs/ o tartumit ßei fÿgôs
mėdžiui/ ißſitráuk iß ßakniês/ o
pérſiſodink ing márias: paklau-
ſÿtų juſų.
7. O kas iß juſų ira/ kurſai
turėtu tarna arianti arba gánan-
ti/ kurſai kad ſugrįßtu jam tar-
tu/ tůjaus eik/ o ſėſkis už
ſtáłą?
8. Jr ne daugiaus tarÿtu: Pri-
taiſÿk Wečėre/ ir pérſiſůſes tar-
náuk man/ iki kołay priwálgiſu
ir atſigérſu/ o potam ir tu wál-
gik ir gérk?
9. Argi dekawoja tarnui ta-
mui/ jog tatai padáre/ kas jam
buwo įſakÿta? ne taip man rė-
gis.
10. Teipajeg ir jus/ kada wiſs
buſite padáre kas jums įſakÿta/
ſakÿkite: tarnai ne naudingi eſ-
me: ką kalti buwom darÿti/
dárem.

Ewang. XIV. Nedėl. po S. Traic.

11. JR ſtójos/ kad ėjo Jeruzo-
limon/ jog ėjo widumi Sa-
mários ir Galilėos.
12. O kad ėjo ing nekurį Mie-
ſtėlį/ užtekėjo jam dėßimtis wiſ-
rů raupſůtů/ kurie ſtowėjo iß
tóło:
13. O tie pakėle balſą ſawo tá-
re: JEzau Mokitojau/ ſuſimilk
ánt muſų.
14. Kurius jis ißwÿdes táre
jiems: nuėję paſiródikit kuni-
gams. Jr ſtójos/ kad ėjo ſjog
apčÿſtiti buwo.
15. Bet wienas iß jų/ památes
jog buwo ißgÿditas/ ſugrįžo
didžiu balſu garbindamas Die-
wą.
16. Jr půle ánt wéido' ſawo
pas kojas jo/ dekawódamas ja-
mui: O tas buwo Samarito-
nis.
17. O JEzus atſakÿdamas
táre: argi ne dėßimtis ira apčÿ-
ſtitů? O dewÿni kurgi ira?
18. Neſirádo/ idánt ſugrįßtu ir
důtu garbę Diewui/ tiktay taſai
praßalnietis?
19. Jr táre jam: kėlkis/ eik/
Wiera tawo tawę paſweiki-
no.*

20. O

20. O budams kláuſtas nůg Fariżeußů / káda ateis Karalyſte Diewo? atſáke jiems / ir táre: ne ateis Karalyſte Diewo régimu budu.

21. Ney tars: ßtay cże / arba ßtay tenay ira. Nes ßtay Karalyſte Diewo ira juſimp.

22. O táre Mokitiniump: ateis dienos / jog geiſite idánt regétumbit wiena diena Sunaus żmogaus: bet ne regėſit.

23. Ir bus paſakyta jums: ßtay cże / arba ßtay aure ira: bet ne eikit / ney paſkuy jů ſekite.

24. Nes kaip żaibas żaibůdams nůg wienôs ßaliês kuri ira padangiems / iki antrai / kuri ira padangiems / żiba / taip bus ir Sunus żmogaus dienoj' ſawo.

25. Bet pirmiáuſay tur daug nukentêt / ir but atmeſtas nůg tôs gimines.

26. O kaip buwo dienoſe Noes: taip bus ir dienoſe Sunaus żmogaus.

27. Wálge / gêre / Moteres wéde / ir tekéjo / iki tai dienai / kurioj' inéjo Noe karoblin: ir atéjo twánas / ir nuſkandino wiſſus.

28. Taipajeg kaip ir ſtójoſi dienoſe Loto: Wálge / gêre / pirko / pardawe / ſodino / ir budawójo.

29. Bet toj' dienoj' kad ißéjo Lotas iß Sódomos / lyjo ugnimi bei ſierá iß dangaus / ir prażude wiſſus.

30. Taipajeg bus toj' dienoj' / kurioj' Sunus żmogaus apſireikß.

31. Toj' dienoj' / jey butu kas ánt ſtógo / o ſudai jo namůſe / te ne nużengia idánt jůs paimtu: O kas ánt dirwôs / teipajeg te ne atgryßta top / kas ira użpakalij'.

32. Atminkit ánt Moteries Loto.

33. Kas tiktay norês ißlaikyt dußia ſawo / prażudys je: O kas tiktay je prażudytu / ißlaikys je.

34. Sakau jums: toj' náktij' bus du ánt wienôs łowôs: wienas bus imtas / o kitas bus paliktas.

35. Dwi bus małanti ánt wieno / wiena bus priimta / o kita bus apłéiſta.

36. Du bus ánt łauko: wiens bus imtas / o kits paliktas.

37. O atſakydami kałbéjo jam: Kurgi Wießpatie? O ans jiems táre: kur bus ławonas / tenay ſuſirinks ir erélei.

Paguldimas XVIII.

1. BEt paſáke jiems ir prilygi-nima ßen dérinćia / jog wiſſadôs reikia melſtis / o ne láutiſi / kałbédams:

2. Buwo nekuris Sudżia nekuréme Mieſtė / kurſai Diewo neſibijójo / ir żmogaus neſigedéjo.

3. Buwo bet Náßle tame

Mie-

Mieſtė: ir atėjo jop / kalbėdama: gėlbek manę nůg prießiniko mano.

4. Bet anſai ilgay ne norėjo. Wienôk táre potam pats ſawip: Norisgi Diewo neſibijau / ir žmogaus neſigėdžiu:

5. Wienôk jog manę ſunkina ta nášle / atkerßiſu abiįda jôs: idánt ánt pábaigos atėjuſi manę ne kwarßintu.

6. Táre tada Wießpats: Klauſiįkitegi / ką kalba neteiſus ſudžia.

7. Bet Diewas argi ne atkerßis abiįdôs ißrinktujû ſawo / ßaukenčiû ſawęſp dieną ir nákti / ir ánt jû kantrumo ne turės?

8. Sakau jums / jog atkerßis abiįdą jû tůjaus. Bet kada ateis Sunus žmogaus / argi atras wierą ánt žėmės?

Ewang. XI. Nedėl. po S. Traic.

9. Táre bet ir nekuriump / kurie nuſitikėjo patis ſawiep / jog butu teiſus / o kitus nieku werte / tą priliįginimą.

10. Du žmogu ėjo ing Bažnižčią / idánt melſtus: Wienas Fariżeußas / o kitas Muitinikas.

11. Fariżeußas ſtowėdams / taip pats ſawije meldeſi: dekawoju taw Diewe / jog ne eſmi / kaipo kiti žmonės / plėßitojai / neteiſus / biaurinikai: (pėržengtojei wenčiawoniįſtes): arba kaip ir ßis Muitinikas.

12. Páſnikáuju du kartu per Nedėlę: důmi deſėtinas iß wiſſo ką turiu.

13. O Muitinikas ſtowėdams iß tólo ne norėjo pakėlt akiû ſawo dangun / bet mußęs krutiſną ſawo bilójo: Diewe / buk Mielaßirdingas man grießnámui.

14. Sakau jumus / nuėjo ßis nuteiſintas namůſną ſawo / daugiaus negi anſai. Nes kas pats ſawę paáukßtiną / bus pažémintas / o kas paſižémina / bus paáukßtintas. *

15. Atneßė betaig jop ir kudikėlus / idánt jû daſilitėtu. O tatai regėdami Mokitinei / draudė jûs.

16. Bet Jėžus atwadinęs jûs táre: Léiſkit waikėlus ateit manęſp / o ne uždrauſkit jiems: Nes tokiû ira Karaliįſte Diewo.

17. Jßtieſôs ſakau jums / kas ne priims Karaliįſtes Diewo kaipo waikėlis / ne ineis ing ję.

18. Jr kláuſe ji nekurſai Wiriáuſas / kalbėdams: Mokitojau géras / ką dariįdams apturėſu giwáta ámžina?

19. O táre jam Jėžus: kodel manę wadini geru? Niekas ne eſt géras / tikt wienas Diewas.

20. Ar moki priſákimus? Ne dariįk biauriįbes (ne pėrženk wenčiawoniįſtes). Ne užmußk. Ne wôk. Ne ludik neteiſaus ludimo. Szienawok (garbink) Tėwą tawo ir Motiną tawo.

21. O ans táre: Tai wiſs kai-
kiau nůg jaunÿſtes mano.
22. Ka ißgirdęs Jėzus táre
jam: Wieno dáikto dar taw ne-
tenka. Wiſs ka turi/ pardůk/ o
důk ubagams: o turėſi ſkarba
danguje: o atėjęs ſek manę.
23. O ans ißgirdęs tatai łabay
nuſiſmutijo: Nes labay buwo
bagótas.
24. O kad jį Jėzus památe
łabay nuſmutita/ táre: kaipogi
ne pigey tie/ kurie tur pinigû/
ineis Karalÿſten Diewo?
25. Nes pigiaus ira/ werblu-
dui péreit per ausį adatos/ nęgi
bagotamui ineit Karalÿſten Die-
wo.
26. Tada táre tie kurie tatai
girdėjo: kaſgi tada gál but ißga-
nÿtas?
27. Bet jis táre: Kas ira ne-
gálima pas żmones/ gálima ira
Diewiep.
28. O táre Pétras: ßtay mes
apłéidem wiſs/ o nuėjom paſkuy
tawę.
29. Tada jiems jis atſáke: iß-
tieſôs ſakau jumus/ jog nėra ney
wieno/ kurs apłéiſtu Namus/
arba Gimditojus/ arba brolus/
arba waikus/ del Karalÿſtes
Diewo.
30. Jog ne imtu toly daugiaus
ßéme czėſe/ o ateiſencioſ' ámzioſ'
giwáta ámziná.
Ewang. Nedėloſ' Użgawėniû.
31. Bet ėmęs ſu ſawim Jėzus
dwÿlika táre jiems; ßtay
użżengiame Jeruzalėmon/ o iß-
ſipildis wiſs/ kas paraßÿta per
Pránaßus/ ape Sunų żmo-
gaus.
32. Nes bus ißdůtas Pagó-
nims/ ir bus apjůktas/ ir iß-
gėdintas ir apſpiáuditas.
33. Ir nupłake jį użmuß: ir
trécioſ' dienoſ' prikėlſis iß numi-
ruſû:
34. O anie to ne ſuprato/ ir
buwo tas żodis użudengtas
jiems/ ir ne ißmáne kas buwo
ſakÿta.
35. Bet ſtójos/ kad anſai pri-
ſiartino Jerichop/ áklas nekur-
ſai ſedėjo pas kéla elgdamaſis
(ubagáudams).
36. O ißgirdęs daugÿbe żmo-
nû praeinancze/ kłáuſe kas tai
butu?
37. Ir paſáke jam: jog Jė-
zus Nazarėnißkis praeina.
38. Ir jis ßauke kałbėdams:
Jėzau Sunau Dowido/ ſuſi-
milk ánt manes.
39. Ir tie kurie pirm ėjo/ drau-
de jį/ idánt tilėtu. Bet ans jo
daugiaus ßauke: Sunau Dowi-
do/ ſuſimilk ánt manes.
40. Suſtójęs betaig Jėzus liepe
jį atweſt ſawęſp. O kad priſiar-
tino/ kłáuſe jį/ kałbėdamas: ka
nóri idánt taw padarÿcia?
41. O ans táre: Wießpatie/
idánt regėcia.
42. O Jėzus jam táre: re-
gêk; Wiera tawo tawę ißgÿde.

43. Ir tůjaus regêt pradėjo/
ir ėjo paſkuy ji / garbindamas
Diewą. Ir kaip tatai wiſſi ʒmo-
nes regėjo dáwe garbę Die-
wui. *

Paguldimas XIX.

1. Winėjes pėrejo Jėricha.
2. O ſʒtay wyras kuri wa-
dina wardu Zacheuſʒas: kurſai
Wiriáuſas buwo Muitinikû / o
tas buwo bagótas.
3. Ir geide regêt JEzų / kas
jis butu / bet negalėjo del ʒmonû/
nes buwo mážo ſtomenies.
4. O nutekėjes pirm uʒʒenge
ánt mėdʒio fygós / idánt ji pama-
tytu. Nes tů dáiktu eit turėjo.
5. O kad atėjo ánt tôs wietôs/
pawiʒdėjes JEzus aukſʒtyn pa-
máte ji / ir táre jop: Zacheuſʒau/
nuʒenk wėikey ʒemyn. Neſʒ aſʒ
ſʒendien turiu namůſe tawo atlikt.
6. Ir nuʒenge wėikey / ir priė-
me ji dʒiaugſmu.
7. O matydami tatai wiſsi
murmėjo kalbėdami: pas ʒmogų
griſʒną gaſpádoj' eſti.
8. O ſtójes Zacheuſʒas táre
Wieſʒpatieſp': ſʒtay puſę turtû
mano důmi Ubagams / Wieſʒpa-
tie / o jey ką kokeme dáiktę apga-
wau / atdůmi ketweropay.
9. Ir táre jam JEzus: ſʒen-
dien ſtójos iſʒgánimas namamus
tiems / todel jog ir jis ira Su-
nus Abrahomo.
10. Nes atėjo Sunus ʒmo-
gaus idánt jeſʒkótu / ir uʒłaikytu/
kas buwo praʒuwus.
11. Bet aniems to beklauſant/
paſáke jiems tolaus prilyginimą/
todel jog buwo arty Jeruʒales/
o jog anie tikėjoſi / jog wėikey
Karalyſte Diewo turėtu apſi-
reikſʒti.
12. Táre tada: Nekurſai ʒmo-
gus prakilnos gimines nuėjo ing
atólintą ſʒali / idánt ſaw primtu
Karalyſtę / ir wêl ſugrįſʒtu.
13. O pawadines dėſʒimtis tar-
nû ſawo / dáwe jiems dėſʒimts
griwinû (ſwárû) / ir táre jiems:
prekáukit / iki kołay pareiſu.
14. Bet mieſʒčionis jo turėjo ji
neapykantoj' ir iſʒſiunte paſkuy ji
Páſlus / kałbančius: Ne nórime
idánt taſai karaláutu ánt muſu.
15. Ir nuſidawe / kaip ſugriʒo
priėmes Karalyſtę / liepe pawa-
dint ſaweſpi tarnus anûs / ku-
riems buwo idawes pinigus /
idánt daſiʒinotu ką kiekwienas
prekáudams butu łaimėjes?
16. Tada atėjo pirmas / kałbė-
dams: Wieſʒpatie / griwina (ſwá-
ras) tawo dėſʒimtis griwinû
(ſwárû) nupełne.
17. Ir táre jam: geray tarne
gėras: jog buwai wiernas ánt
mážo / turėk waldʒią ánt dėſʒim-
ties Mieſtû.
18. Atėjo ir kits / kałbėdams:
Wieſʒpatie / griwina (ſwáras) ta-
wo penkias griwinas (penkis/
ſwárus) nupełne.

19. Táre ir tamui: ir tu buk ànt penkiû mieſtû.

20. O kits atėjo / kalbėdams: Wieſʒpatie / ſʒtay griwina (ſwaras) tawo / kurê (kuri) turėjau iſʒdėta ſkaroj'.

21. Nes bijójaus tawes / jog eſi ʒmogus ſmarkus: imi ko ne padėjei / o piáuji / ko ne ſėjei.

22. Bet jam táre: iſʒ burnôs tawo ſudiju tawe / tarne piktas: Zinójei jog aſʒ eſmi ʒmogus ſmarkus / kurſai ima ko ne padėjau / o piáuju ko ne paſėjau:

23. Kogidel tada ne dawei ſidábra mano nůminikams / o aſʒ parėjes / bucia atėmes ji ir ſu nůmu?

24. Ir táre tiems kurie tenay ſtowėjo: atimkit nůg jo ta griwina (ſwára) / o důkit tam / kurſai tur dėſʒimts griwinû (ſwárû).

25. Ir táre jamui: Wieſʒpatie / tur dėſʒimtis griwinû (ſwárû).

26. Neſa ſakau jums / jog kiekwienam kurſai tur bus důta: o nůg to kurs ne tur / ir tatai ka tur bus atimta.

27. Bet ir Neprietelus mano / kurie ne norėjo idánt karaláucia ànt jû / atweſkit ſʒénay / o uʒmuſʒkit po akim mano.

28. O tatai paſákes / ėjo pirm uʒʒengdamas ing Jeruzalem.

29. Ir ſtójos kad priſiartino Bethfageſp / ir Bethanioſp / kálnop / kuri wadina alijwû / nuſiunte du iſʒ Mokitiniû ſawo / kalbėdams:

30. Eikit ing mieſtéli / kurſai ira po akim juſu: ing kuri inėje / atraſite aſiláiti pririſʒta / ànt kurio ney wienas ʒmogus niekadôs ne ſedėjo: atriſʒe ji atweſkit.

31. O jey jus kas paklauſtu: kodel atriſʒate? Taip jam paſakijkite: todel jog jo Wieſʒpats reikaláuja.

32. Nuėje tada tie / kurie buwo nuſiuſti / atrádo / kaipo jiems buwo paſákes.

33. O kad anie atriſʒo ana aſiláiti / táre Ponai jo jump: ko atriſʒate aſiláiti?

34. O anie paſáke: Wieſʒpats jo reikaláuja.

35. Ir átwede ji JEzauſp. O uʒdėje rubus ſawo ànt to aſiláicio / uʒſodino JEzu ànt jo.

36. Anámui bet einant / klójo rubus ſawo ànt kelo.

37. O kad jau priſiartino tenay / kur ʒemijn eina nůg kálno alijwû / pradėjo wiſſa tulijbe Mokitiniû dʒiaugdama garbint Diewa balſu didʒiu / dėl wiſſû ſtebuklû / kurius regėjo.

38. Kalbėdami: Paſʒláwintas Karálus / kurſai ateina Wardana Wieſʒpaties: Pakájus ànt dangaus / o garbe ànt aukſʒtijbiû.

39. Bet nekurie Fariʒeuſʒû iſʒ tulijbes táre jop: Mokitojau / ſudrauſk Mokitinius ſawo.

40. O anſai atſakijdamas táre jiems: ſakau jumus / jey tie tiketu / ákmenis ſʒauks.

Ewang: X. Nedėl. po S. Traic.

41. O kaip priſiartino / ißwij-
des Mieſta werke ànt to/
kalbėdamas:

42. Jeyb pazintumbei ir tu ir
tieſa ßioj' dienoj' tawo/ kas ànt
pakájaus tawo. Bet tatai dabar
uzdengta nůg akiû tawo.

43. Nes ateis ànt tawes die-
nos/ jog tawe apſtôs Nepríetelei
tawo pilimu/ ir apguls tawe/ ir
ſuſpáus tawe iß wiſſû ßalû.

44. Jr ſulijgis tawe ſu zéme/
ir waikus tawo kurie tawimp/
o ne paliks tawije ákmenio ànt
akmens: todel jog ne pazinei czė-
ſo atlankimo tawo.

45. O inėjes Baznijcion pra-
dėjo ißwarijti tůs/ kurie ten par-
dawinėjo / ir pirko / kalbėdams
jiemus:

46. Paraßijta eſti: Namai
mano / namai małdû ira: o jus
jůs padáret lindine razbáinikû.

47. Jr moke kas dien Baznij-
čioj': Bet Prakilnéſni Kunigai/
ir Mokiti ráßtė/ ir Wiriáuſieji
tarp zmonû jeßkójo ji nuzawint;

48. Bet nerádo ka jam turėtu
padarijt: Nes wisſi zmones ka-
bójo ànt jo/ klauſijdami jo. *

Paguldimas XX.

1. JR ſtójos iß anû dienû wie-
noj' kaip moke zmones
Baznijčioj' / ir apſáke Ewangė-
lia/ jog ſuſiėjo wirėſnieji kuni-
gai ir Mokiti ráßtė ſu Prakil-
néſneis/

2. Jr táre jop kalbėdami: Pa-
ſakijk mums / iß kokiôs waldziôs
tai darai / arba kas ira tas / kur-
ſai taw dáwe ta waldzia?

3. O jis atſakijdams táre jie-
mus: Paklauſu ir aß jus ape wie-
na dáikta: o paſakijkit man:

4. Krikßtas Jono ar buwo
iß dangaus / arba nůg zmo-
nû?

5. O anie dumójo patis ſawi-
je / kalbėdami: Jey paſakijſim: iß
dangaus: tars: kogidel jam ne-
tikėjot.

6. Jey wėl tarſim / iß zmonû/
wisſi zmones akmenimis uzmuß
mus: tikray nes laike jog Jonas
ira Pránaßas.

7. Jr atſáke jog nezino iß kur.

8. O Jėzus jiems táre: Jr
aß jumus ne paſakijſu iß kokiôs
waldziôs tatai darau.

9. Pradėjo betaig zmonump
kalbėt ta prilijginima: Zmogus
nekurſai ſódino winijčia/ ir par-
ſamde je Darbinikams: ir nuėjo
toly ànt czėſo nemázo.

10. O ſawo czėſe nuſiunte tar-
na pas anůs darbinikus Winij-
čios/ idánt jam důtu nůg Waiſaus
anôs winijčios: Bet anie darbi-
nikai ſumuße ji parſiunte atga-
lôs tußčia.

11. Jr nuſiunte wėl kita tarna:
bet anie ir ta ſumuße ir apgėdine
ſiunte atgalôs tußčia.

12. Jr nuſiunte wêl trécia: Bet anie ir ta ißróniję ißmete.

13. Táre bet Wießpats anôs winÿčios: Kagi weikſu? Siuſu Sunu mano miełaji; ben/ kad ta pamatÿs/ bijóſis.

14. Bet darbinikai památę ji/ táre tarp ſawęs/ kalbėdami: ßiſai eſti tewainis: eikit/ užmußkim ji/ idánt muſû butu tewainÿſte.

15. Jr ißſtumę ji iß winÿčios/ užmuße ji. Kagi tada padarÿs jiems Wießpats Winÿčios?

16. Ateis/ ir nužawis anůs darbinikus Winÿčios/ o Winÿčia padůs kitiemus. Ka anie ißgirdę/ táre/ apſáugok Diewe.

17. Bet ans pawizdėjes ánt jû táre: Kaſgi tada ira/ kas paraßÿta: Akmů kuri átmete budáunikai/ tas ſtójos gáłwá ſaſparos.

18. Kiekwiens kuris puls ánt to akmens/ ſuſikuls; o ánt ko tas akmů nupuls/ ſutris ji.

19. Jr jeßkójo Prakilnéſni Kunigai ir Mokiti ráßtė kaipo ánt jo rankas meſtu toje adÿnoj': bet žmonû bijójos. Nes pažino/ jog ánt jû kalbėjo ta priligÿnima.

20. O taip tÿkódami ánt jo/ nuſiunte žwalgÿtojus/ kurie praſimáne teiſus eſa: idánt ji prigáutu kalboſe jo/ o potam idánt ji padůtu wireſnÿbei/ ir ing galÿbę Storaſtos.

21. Jr kłáuſe ji kalbėdami: Mokitojau/ žinom/ jog geray kalbi ir moki/ ney priimi aſſábû/ bet kélą Diewo teiſÿbej' mokini.

22. Argu déra doni důt Cieſorui/ argu ne?

23. Bet památęs kitrÿbę jû/ táre jiems: kodel manę gundziate?

24. Paródikit man gráßi: kieno tur ábrozą ir paraßa? O atſakÿdami táre: Cieſoraus.

25. Tada anſai jiems paſákę: Důkit tada kas ira Cieſoraus/ Cieſorui/ o kas eſti Diewo/ Diewui.

26. Jr negalėjo ji prigáut jo kalboj' po akim žmonû/ o nuſiſtebėję atſákimû jo/ nutiło.

27. O atėję nekurie iß Saduceußû (kurie prießinas ſakÿdami jog nėra iß numiruſû priſikėlimo) kłauſes jo/ kalbėdami:

28. Mokitojau/ Maižießus mums paráße: Jey kieno brolis numirtu/ turėdams páczę/ o numirtu be waikû/ idánt brolis jo paimtu ta páczę/ o prikéltu ſėklę brolui ſawo.

29. Buwo tada ſeptÿni brolei: iß kuriû pirmas paėmęs páczę numire be waikû.

30. Jr paėme antras ta páczę: ir taſai pamire be waikû.

31. Potam ję paėme ir tréčias: teipajeg ir anie wiſsi ſeptÿni: O ne palikę waikû pamire.

32. Po wiſſû teipajeg numire ir ana Moterißke.

33. Togidel prikėlime iß numi-

ruſû kienogi iſʒ jû bus ana Mo-
te? Kadangi ſeptÿni jû turêjo
je uʒ mote.

34. Ir atſakÿdams jiems tá-
re Jêzus: Waikai tôs amʒiês
wéda Moteres ir iſʒſidůda ánt
ſwodbôs.

35. Bet tie / kurie werti ira /
idánt apturétu ana ámʒia / ir pri-
ſikêlima iſʒ numiruſû / ney wes
Moterû ney iſʒſidůs ánt ſwod-
bôs.

36. Nes mirt daugiaus negál:
nes eſti lÿgus Angełams / buda-
mi Sunumis Diewo / kadangi
eſti Sunumis prikélimo iſʒ numi-
ruſû.

37. O jog numirelei kélſis iſʒ
numiruſû / tatai ir Maiʒieſʒus
paróde pas ana kruma / kaip wa-
dina Pona Diewa / Diewu Abra-
homo / ir Diewu Izaoko / ir Die-
wu Jokubo.

38. O Diewas ne eſti Diewu
numiruſû / bet gÿwujû: nes jém
wisſi giwéna.

39. Bet atſakÿdami nekurie iſʒ
Mokitû ráſʒtê / táre: Mokito-
jau / geray paſakei.

40. Ir ne driſo kas daugiaus
nieko ji kłauſti.

41. O táre jiems: kaipogi ſá-
ko / jog Kriſtus ira Sunumi Do-
wido?

42. O pats Dowidas kałba
knÿgoſ Pſalmû: Táre Ponas Po-
nui manámui / ſéſkis po deſʒines
mano,

43 Iki kołay paguldÿſu neprie-
telus tawo kráſê kojû tawo.

44. Jey tada Dowidas ji wa-
dina Ponu / Kaipogi tada ira
Sunumi jo?

45. O kad kłauſe wiſſi ʒmones /
táre Mokitinemus ſawo:

46. Sergêkites nůg Mokitû
ráſʒtê / kurie nor wáikſʒćiot ru-
bůſe ilgůſe / ir mÿl paſwéikini-
mus ánt turgaus / ir pirmas wie-
tas ánt weczériû.

47. Kurie prarÿja Namus
Náſʒlû / po uʒdanga ilgôs
małdôs. Tie apturês ſunkéſni
ſuda.

Paguldimas XXI.

1. BEt pawiʒdêjes iſʒwÿdo ba-
gočius métančius dówanas
ſawo ſkarbnÿčion.

2. Iſʒwÿdo betaig ir nekure
Náſʒłe ubagełe / métanče tenay
du maʒu pinigelû (jûdikiû).

3. Ir táre: iſʒtieſôs jums ſakau
jog ta Ubage Náſʒłe daugiaus ne
kaipo anie wiſſi imete.

4. Nes tie wiſſi nůg to kas
jiems atliko imete ing dówanas
Diewo: bet ta iſʒ ubagÿſtes ſa-
wo wiſſa iſʒlaikima / kuri turê-
jo / imete.

5. O kad nekurie kałbêjo ape
Baʒnÿčia / jog buwo graʒeis ák-
menimis ir dowanomis iſʒdábin-
ta / táre:

6. Ateis dienos / jog nůg wiſ-
ſo to / ka régit / ne bus paliktas
akmů

akmů ànt akmens/ kurſai ne butu ſugriáutas.

7. Jr klauſe ji / kalbėdami: Mokitojau/ kadagi tatai bus? O kokſai ʒénklas/ kada tatai turês dėtis?

8. O ans táre weiʒdėkit/ idánt ne butumit iʒweſti. Nes daug jû ateis wardan mano/ kalbėdami: Aʒ eſmi Kriſtus/ o czėſas priſiartino. Todel ne eikite paſkuy jůs.

9. O kad iʒgirſite ape kariones ir ſumiʒimus / neiſigaſkit. Nes reikia / idánt tatai ſtotus pirm / bet ne tůjaus ira gálas.

10. Tada jiems kalbėjo / kelſis gimine prieʒ gimine / ir Karalijſte prieʒ Karalijſte.

11. Jr bus wietomis didi drebėjimai ʒémês / ir bádai/ ir Márai: teipajeg iʒgaʒczei ir ʒénklai didi iʒ dangaus bus.

12. Bet pirm to wiſſo / mes ànt juſû rankas ſawo / ir pérſekios jus/ padůdami ing Jʒkálas/ ir kalinen/ wadʒiodami pas Karálus ir Storaſtas/ del wardo mano.

13. Nuſidůs betaig jums ànt ludijimo.

14. Togidel dėkit tatai ʒirdiſna juſû / idánt pirm czėſo ne dumótumbit / kaipo atſakijt turėtumbit.

15. Neſang aʒ jums důſu naſrus ir iʒminti / kurei negalês prieʒtaráuti/ ney atſiſpirt wiſſi preiʒtarnikai juſû.

16. O buſite teipajeg iʒdůti nůg Gimditojû ir nůg brolû / ir nůg genćiû/ ir nůg prietelû: ir uʒmuʒ nekurius iʒ juſû.

17. Jr buſite neapijkantoſ' tarp wiſſû del Wardo mano.

18. O plaukas nůg galwôs juſû ne praʒus.

19. Kantrume juſû pawełdėkite duʒias juſû.

20. O kad pamatijſit Jeruzalem nůg kariû apipulta/ tada ʒinókite/ jog atſiartino iʒpuſtijimas jo.

21. Tada tie/ kurie ira Judéos ʒémeſ' / te bėga kálnump: o tie/ kurie ira widuſ' jôs/ te iʒeina: o tie / kurie ira ànt laukû / te ne ineina ing je.

22. Nes tos dienos ira atkerʒijimo/ idánt iʒſipilditu wis/kas ira paraʒijta.

23. Bet bėda neʒćiomis ir ʒindanćiomis anoſe dienoſe. Nes bus ſuſpáudimas didis toſ' ʒémeſ'/ ir narſas Diewo ànt tû ʒmonû.

24. Jr puls nůg aʒmens kalawijo / ir bus nuweſti newálon ing wiſſas gimines: ir bus Jeruzalem ſumindita nůg Pagóniû/ ikikołay iʒſipildis czėſai Pagóniû.

Ewang. II. Nedėl. Adwento.

25. JR bus ʒénklai ànt Sáulės/ ir ànt Méneſio / ir ànt ʒwaiʒ-

zwaizdziû: o ànt zémês ſuſpáudimas giminû del nuſiminimo/ kad ußti pradês Mários ir Wilnis.

26. Teip/ jog zmones dzius del báimês ir ∤áukimo tû dáiktû/ kurie ateis ànt wiſſo ſwieto: nes galÿbes dangaus paſikrutis.

27. O tada ißwÿs Sunu zmogaus atenti debeſije ſu ſtiprÿbe ir ßlowe dide.

28. O kada tatai pradês nuſidût/ paweizdekit ir pakelkit gálwas juſû/ todel jog priſiartina atpirkimas juſû.

29. Jr paſáke jiems prilÿginimo: Weizdekit ànt ſÿgôs médzio/ ir ànt wiſſû médziû.

30. Kada jau ſprokſta/ regédami tatai patis ißpaziſtate/ jog jau arty ira wáſara.

31. Taip ir jus/ kad ißwÿſite/ jog tatai praſideda/ zinokite/ jog arty ira Karalÿſte Diewo.

32. Jßtieſôs ſakau jumus/ jog ne praeis ta gimine/ net wiſs ſtoſis.

33. Dangus ir zéme praeis/ bet zodzei mano ne praeis. *

34. O ſergekites/ idànt ßirdis juſû ne butu apſunkitos apſirÿjimu/ ir girtáwimu/ ir rupeßceis ßiôs giwátos/ o umay ànt juſû ateitu ta diena.

35. Nes kaipo zabangas ateis ànt wiſſû/ kurie giwéna ànt wiſôs zémês.

36. Togidel budekite melzdamés wiſſame czéſe/ idànt werti butumbit ißwéngt to wiſſo/ kas nuſidûti tur/ ir ſtotis po akim Sunaus zmogaus.

37. Bet dienoſ' moke Baznÿcioſ'/ o náktiſ' ißeidams/ ànt kálno budawo/ kuri wadina alÿwû.

38. O wiſſi zmones ankſty ſuſiéjo jop/ idànt jo klauſÿtu Baznÿcioſ'.

Paguldimas XXII.

1. Artinoſi ßwente Prieſkéniû/ wadinama Welÿkos.

2. Jr jeßkójo prakilnéſni Kunigai ir Mokiti ráßte/ kaipo ji uzmußtu: nes bijójos zmonû.

3. Jr izenge ßetonas ing Judoßu/ kuri wadino Jßkariotu/ kurſai buwo iß ſkaiciaus dwÿlikos.

4. Tas tada nuéjes/ ſuſikalbejo ſu prakilnéſneis Kunigais/ ir ſu Wiriauſaiſeis zmonû/ kaipo ji jiems ißdûtu.

5. Jr dziaugeſi/ ir ſuderéjo ſu jû/ jog noréjo jam dût pinigus.

6. Jr pazadejo: Jr jeßkójo czéſo indoraus/ idànt ji jiems ißdûtu be maißto.

7. Tada atéjo diena prieſkéniû/ kurioj turéjo but Awinelis uzmußtas.

8. Jr nuſiunte Pétra ir Jona kalbedams: nuéje prigatáwikit mums Awineli/ idànt wálgitumbim.

9. Bet anie jam táre: kurgi
nóri/ idánt ji prigatáwitumbim?
10. O jis jiems táre: ßtay mie-
ſtan jums ineinant/ ſuſitiks ſu
jumis žmogus neßas zbona wan-
denio: eikite paſkuy ji ing na-
mus/ ing kurius ineis.
11. O tarkit Gaſpadoriwi tů na-
mů: liepe taw paſakýt Mokito-
jas: kur ira gaſpáda/ kur wálgi-
čia Awinėlį ſu Mokitineis ma-
no?
12. O anſai jums paródis ſwe-
tlýčia didelę pritieſtą: tenay pri-
gatáwikit.
13. Bet nuėję atrádo/ kaipo
jiems buwo paſakęs: ir priga-
táwijo Awinėlį.
14. O kad atėjo adýna/ ſėdos
už ſtálo/ ir dwýlika Mokitiniů
ſu jů.
15. Jr táre jiems: geizdamas
geidžiau tą Awinėlį wálgit ſu ju-
mis/ pirm/ negi kentéčia.
16. Nes ſakau jumus/ jog jau
daugiaus ne wálgiſu/ ikikolay
ißſipildis Karalýſtej' Diewo.
17. O ėmęs Kielika/ ir pa-
dekawójęs táre: Jmkit tatai/
o padalýkit tarp ſawęs.
18. Nes ſakau jumus/ jog ne
gérſu iß waiſaus Wýnmedžio/ iki
ateis Karalýſte Diewo.
19. O ėmęs důna/ ir padeka-
wójęs/ láuže ir dáwe jiems/ biló-
damas: tai eſti kunas mano/ kur-
ſai už jus ira důdamas: tai da-
rýkit ánt atminimo mano.
20. Taipajeg ir Kielika/ po
Weczėrijos/ kalbėdamas: Tas
Kielikas ira Naujas Teſtamen-
tas kraujė mano/ kurſai už jus
bus pralietas.
21. Bet ßtay ranka to/ kurſai
mane ißdůda/ ſu manim ira už
ſtáła.
22. O Sunus tieſa žmogaus
eina pagal to/ kas ira įſtatýta:
bet bėda žmogui tamui/ kurſai
ji ißdůda.
23. Jr anie pradėjo kláuſtis
tarp ſawęs ape tatai/ kaſgi iß jů
butu/ kurſai tatai turėtu darýt.

Ewang: dienoj' S. Baltramėjaus.

24. O praſidėjo teipajeg waidas
tarp jů ape tatai/ kas iß
jů regėtus didéſnis eſąs?
25. Bet jis jiems táre: Kará-
lei Giminů Wießpatáuja ánt jů/
o kurie ánt jů waldžia tur/ Ge-
radėjais wadinami eſti.
26. O jus ne teipo. Bet kur-
ſai didéſnis ira tarp juſů/ teſie
kaipo mažéſnis/ ir kas ira Wá-
das/ te eſt kaipo tas/ kurs tar-
náuja.
27. Nes kurſai didéſnis ira? ar
tas/ kurs ſėd/ arba tas/ kurs tar-
náuja? argu ne tas/ kurs ſėdi?
Bet aß eſmi tarp juſů/ kaipo tas/
kurſai tarnáuja.
28. O jus eſte kurie ißkentet
prieg manęs pagundimůſe mano.
29. O aß jumus prigatáwiju/
kaipo man prigatáwiſo Téwas
mano/ Karalýſtę.

30. Idánt wálgitumbit ir gér-
tumbit uz ſtáła mano Karalÿ-
ſtej' mano / ir ſedétumbit ánt ſóſto
ſudidami dwÿlika giminû Izraé-
lißkiû. *

31. Bet táre Wießpats: Simo-
ne / Simone / ßtay ßetonas geide
juſû / idánt jus ſijótu kaipo kwie-
čius.

32. Bet aß praßiau uz tawe /
idánt neſiláutu wiera tawo. O
tu kartunta priſiwertes / ſtiprink
brolus tawo.

33. O ans jam táre: Wießpa-
tie / gátawas eſmi ſu tawim / ir
kalinen / ir ánt ſmertiês eiti.

34. O ans táre: Sakau taw
Pétrai / ne pragÿs ßendien gai-
dÿs / net pirm tris kartus uzſi-
giſi / jog manes ne paziſti.

35. Ir táre jiems: kad jus ſiun-
čiau be maißélo / ir be kolÿtos / ir
be kurpiû / argu jums ko ne téko?
O anie ſáke: Nieko.

36. Tada jiems táre: Bet da-
bar kas tur Maißéli / te ima / tei-
pajeg ir kolÿta: O kas ne tur /
te pardůda jupa ſawo / o te nu-
perka kalawija.

37. Nes ſakau jumus / jog dar
tur ißſipildit tatai kas paraßÿta
ánt manes / ÿpaczey / jog ſu pikta-
déjais ira paſkaitÿtas. Nes kas
ape mane raßÿta / gála tur.

38. Bet anie táre: Wießpatie /
ßtay cze du kalawijû: O anſai
jiems táre: gana ira.

39. Ir ißéjes éjo pagal pajun-
kima ánt kałno alÿwos / o éjo pa-
ſkuy ji ir Mokitinei jo.

40. O kad atéjo ánt wietôs /
táre jiems: Melſkite / idánt ne
ineitumbit ing pagundima.

41. O pats atſitólino nůg jû
kaipo ánt metimo akmens / o
parklaupes ánt kélû meldes /

42. Kalbédamas: Téwe / jey
nori / atimk ta Kielika nůg ma-
nes: Wienók ne mano nôras /
bet tawo / teſiſtoja.

43. Ir paſiróde jam Angelas
iß dangaus / ſtiprindamas ji.

44. Bet budams karioneſ' ſmer-
tiês / karßčiaus meldeſi. O bu-
wo prákaitas jo kaipo kaßai krau-
jo płuſtančio ánt zémês.

45. O kéles nůg małdôs / atéjo
Mokitiniump / ir rádo jûs mie-
gančius del ſmutkôs.

46. Ir táre jiems: Kagi
miegſte? Kélkites o melſkites /
idánt ne ineitumbit ing pagun-
dima.

47. O kaip jis dar kalbéjo /
ßtay pulkas / ir tas / kuri wadino
Judoßum / wienas iß dwÿlikos /
éjo pirm jû / ir priſiartino JE-
zauſpi / idánt ji pabuczůtu.

48. O JEzus táre jam: Ju-
doßau pabuczáwimu ißdůdi Su-
nu zmogaus?

49. O regédami tie / kurie pas
ji buwo / kas turéjo nuſidůti /
kalbéjo jam: Wießpatie / ar turi-
me mußt kalawiju?

50. Ir ißtiko wienas iß jû tar-

na Kunigo Aukßčiáuſo/ ir nukir-
to jam dẽßinę auſį.
51. Bet Jėzus atſakijdamas/
táre: láukites iki ßiołey. O daſi-
litėjęs auſiês jo/ ißgijde jį.
52. O táre Jėzus tump/ kurie
buwo atėję jop / ing Wirẽſnius
Kunigus/ ir ing Prakilnẽſnius
Bažnijčios/ ir ing Wirẽſnius
žmonû: ißėjot kaipo ánt pikta-
dėjo ſu kalawijais ir ſu wėzdais.
53. Aß kas dien buwau ſu ju-
mis Bažnijčioj' / o ne ißtieſet
rankû ánt manęs: bet ta ira adij-
na juſû/ ir galijbe tamſijbiû.
54. Sugáwę tada jį/ wėde jį/
ir átwede ing namus Aukßčiáuſo
Kunigo. O Pėtras ėjo paſkuy jį
iß tólo.
55. O kaip anie ſukure ugnį
widuſ' dwáro/ ir draugė ſuſėdo/
ſėdos ir Pėtras tarp jû.
56. O ißwijduſi jį nekuri mer-
ga pas ugnį ſėdinti/ ir twirtay
ing jį žiurėjuſi/ táre: ir tas bu-
wo ſu jû.
57. O anſai jo užſigijne/ kalbė-
dams: Moterißke/ne pažiſtu jo.
58. O po mažôs wálandos iß-
wijdes jį kitas/ táre: ir tu eſi iß
tû. Bet Pėtras táre: žmogau/ne
eſmi.
59. O po wálandai kaip kada
po wienôs adijnos / tatai kitas
patwirtino/kalbėdams : Ißtie-
ſôs ir tas buwo ſu jû; Nes tei-
pajeg ira Galilietis.
60. O Pėtras táre; žmogau/
ne žinau ka kalbi. O potam tû-
jaus/ kad anſai dar kalbėjo/ gai-
dijs pragijdo.
61. O Wießpats atſigręžęs/
pawizdėjo ánt Pėtro. Ir atmine
Pėtras ánt žodžio Wießpaties/
kaipo jam buwo paſakęs/ pirm
ne kaipo gaidijs pragijs / tris
kartus manęs užſigiſi.
62. O Pėtras ißėjęs oran (lau-
kan) karczey nuſiwerke.
63. Bet Wijrai/ kurie turėjo
Jėzû/ ißjûke jį/ mußdami.
64. O uždengę jį / mußę wėi-
da jo/ ir kláuſe jį / kalbėdami;
pranaßáuk/ kas ira tas / kurſai
tawę ißtiko.
65. Ir daug kitû dáiktû bluzni-
dami kalbėjo prieß jį.
66. O kad praaußo / ſuſiėjo
Prakilnėſni žmonû/ ir Aukßčiáu-
ſieji Kunigai/ ir Mokiti ráßtė/
o átwede jį rodon ſawo/ kalbė-
dami:
67. Jey tu eſi Kriſtus? paſa-
kijk mums. Ir táre jiems : no-
rint jums paſakijčia / ne itikė-
ſite.
68. O norint teipajeg ir kláu-
ſčia/ ne atſakijſit man neygi ißlėi-
ſit manę.
69. Nûg to czėſo Sunus žmo-
gaus ſėdês po dẽßines galijbes
Diewo.
70. Bet táre wiſſi: Tu tada
eſi anſai Sunus Diewo? O ans
táre jiems ; jus ſákot / jog aß
eſmi.

71. O anie táre: Kogi dar be-
reikałáujam ludijimo? Nes pa-
tis girdéjom iß naſrû jo.

Paguldimas XXIII.

1. JR paſikéluſi wiſſa tulijbe/
wéde ji Piłotop.

2. Pradéjo bet ánt jo ſkuſt kal-
bėdami: ta rádom atwerćianti
źmones/ ir uźſákanti dût doni
Cieſorui/ ſakijdamas: jog jis ira
Kriſtus Karálus.

3. Jr kláuſe ji Pilótas/ kalbé-
damas: tugu eſi anſai Karálus
źijdû? O ans atſakijdamas jam
táre: Tu ſakai.

4. Bet kałbéjo Pilótas Prakil-
néſniump Kunigû/ ir tulijbei
źmonû: nejókios kaltês ne randu
ánt ßio źmogaus.

5. Bet anie łabiaus ſkunde ſa-
kijdami: jog ſujudina źmones/
mokidams po wiſſa źijdû źéme/
pradéjes nûg Galiléos iki cze.

6. Tada Piłotas ißgirdes ape
Galiléa/ kláuſe/ ar butu źmogus
Galilietis?

7. Jr ißtijres/ jog buwo iß
Wießpatáwimo Herodo/ nuſiun-
te ji Herodop/ kurſai teipájeg
buwo Jeruzalej' toſe dienoſe.

8. O Herodas ißwijdes JEzu/
pradźiugo łabay: nes ſenay ji
geide regêt: todel/ jog daug ape
ji girdėjo/ ir tikėjos koki źénkla
nûg jo padarijta regėſes.

9. Kláuſe betaig ji daug źo-
dźiû; Bet jis jam nieko ne atſáke.

10. O prakilnéſni Kunigai ir
Mokiti ráßte ſtowéjo/ ſtipray
ſkuzdami ánt jo.

11. Bet paniekines ji Herodas
ſu źałniereis ſawo/ ir apjûkes ji/
apwilko ji rubu ßłowingu/ ir
parſiunte ji wél Pilótop.

12. Jr tápo tarp ſawes Prie-
teleis Piłotas ſu Herodu toj' pá-
ćioj' dienoj': nes pirm to buwo
ſaw neprieteleis.

13. O Pilotas/ ſuwadines Wi-
réſnius Bażnijćios ir Prakilné-
ſnius Kunigus ir źmones/ táre
jiems:

14. Atwedet man ta źmogu
kaipo atwerćianti źmones: O
ßtay aß po akim juſu kláuzdamas
ji/ nejókios kaltês ne radau ánt
to źmogaus ape tatai/ del ko áns
jo ſkundźiate.

15. Bet ney Herodas: nes jus
nuſiunćiau jop. O ßtay/ niekas
kas ſmertiês wertas butu jam
neſiſtójos.

16. Togidel pakorójes ji/ ißkléi-
ſu ji.

17. Bet turéjo jiems Pilotas
ißkéiſti wiena ánt ßwentés.

18. Tada praßuko wiſſa tulij-
be/ kałbėdama: paterôk ta: O
ißkéiſk mums Baraboßu.

19. Kurs buwo del nekurio
maißto padarijto Mieſtė/ ir del
źmogźudijſtes apkaltas.

20. Tada Pilotas wél kalbéjo
jump/ norėdams ißkéiſt JEzu.

21. Bet anie ßauke/ kałbėda-
mi;

mi: Nukryzziawôk / nukryzzia-
wôk ji.
22. O anſai tréciu kartu táre
ſiems: Kagi pikta tas padáre?
nejókios kaltês ſmertiês ne radau
jampi: togidel pakorójes / iſzléi-
ſu ji.
23. Bet anie ne palówe bal-
ſais didzeis / geizdami / idánt bu-
tu nukryzziawotas. Jr iſigalējo
balſai jû ir Prakilnéſniû ku-
nigû.
24. O Pilotas nuſudijo / idánt
ſtotus práſzimas jû.
25. Jr iſzléide ſiems ana / kur-
ſai buwo del maiſzto ir zmogzu-
dyſtes apkaltas / kuri práſze: bet
Jêzu pádawe jû wálei.
26. Kaip tada ji wéde / ſugá-
we nekuri Simona Cyreneos ei-
nanti iſz lauko / uzdējo ánt jo kry-
ziu / idánt ji neſztu paſkuy Jêzu.
27. Bet ējo paſkuy ji tulybe
dide zmonû ir moterû werkenciû
ir raudojanciû del jo.
28. Bet Jêzus atſigrezes
jump / táre: Dukteres Jerozoli-
mos / ne werkit manes / bet pa-
ciû ſawes werkite ir waikû juſû.
29. Nes ſztay / ateina dienos /
kurioſe kalbês: Palaimingos ne-
waiſingos / ir ziwátai / kurie ne
gimde / ir krutis / kurios ne
zinde.
30. Tada pradês kalbêt kál-
nams: Pulkit ánt muſu; O kal-
nélems / apdenkit mus.
31. Nes jey tatai ánt zálo mé-
dzio déſtis / kas bus ánt ſauſo?
32. Bet weſti buwo taipajeg
ir kitu du piktadēju / idánt drau-
ge ſu jû butu nuzawinti.
33. O kada atējo ánt wietôs /
kure wadina / gálwû kawonû
(kaukolû wieta) / tenay ji nukry-
ziawójo / ir anus piktadējus / wie-
na po déſzines / o kita po kai-
rês.
34. Tada Jêzus táre: Téwe /
atléiſk ſiems / nes nezino / ka dá-
ro. O pérdalije rubus jo / bur-
tas ape jûs méte.
35. Jr ſtowējo zmones weiz-
dēdami. O apjûke ji ir wiréſnieji
ſu jeis / kalbēdami: Kitus gél-
bejo / te gélbti pats ſawe / jeygu
jis eſti Kriſtus / ans iſzrinktas
Diewo.
36. Apjûke ji teipajeg ir zalnie-
rei pricidami ir atneſzdami jam
ukſuſa / ir kalbēdami:
37. Jey tu eſi Karálus zydû /
gélbek pats ſawe.
38. O buwo teipajeg ir antra-
ſzas paraſzytas wirſzum jo Grê-
kiſzku ir Lotyniſzku ir zydiſzku
ráſztu: TAS JRA KARA-
LUS ZYDû.
39. O wienas iſz anû piktadē-
jû / kurie ſu jû kabējo / bluznijo
ji kalbēdams: Jey tu eſi Kriſtus /
gélbek ſawe ir mums.
40. O atſakydams kits / drau-
de ji / kalbēdams: ir tu Neſibi-
jai Diewo / norint tu tame ap-
ſudijime eſi.

41. O mes ißtieſôs teiſey; nes werta alga uz darbus muſû imam: Bet taſai nieko pikto ne padáre.

42. Ir táre Jézauſp: Wießpatie/ atmink ànt manes/ kad ateiſi Karaliſſten tawo.

43. O JEzus jam táre: Ißtieſôs ſakau taw/ ßendien ſu manim buſi Rojuje.

44. O buwo kaip ßeßta adÿna/ ir ſtójos tamſÿbe ànt wiſſôs zémês/ iki adÿnai dewintai.

45. Ir aptémo Sáule/ o uzdanga Baznÿciôs pérplißo puſiáu.

46. O JEzus ßaukdams balſu didziu/ táre: Téwe/ ing rankas tawo padůmi dwaſe mano. O tatai táres/ numire.

47. O regedams ßimtinikas kas ſtójos/ garbino Diewa/ kalbedams: Ißtieſôs zmogus tas buwo teiſus.

48. Taipajeg ir wiſſi zmones/ kurie buwo ſuſieje ànt to weizdéjimo/ regedami kas ſtójos/ mußdameſi krutiſna ſawo pargrÿzo.

49. O paziſtami jo wiſſi iß tólo ſtowéjo/ ir Moteres kurios paſkuy ji buwo atéjuſôs iß Galiléos/ weizdéjo tatai.

50. O ßtay wÿras wardu Jozéfas/ kurſai buwo Senatorus/ (Rotinikas) géras ir teiſus.

51. Kurſai ne buwo pawélijes rodai ir darbams jû/ iß Arimatios Mieſto Judéos/ Kurſai teipajeg láuke Karalÿſtes Diewo.

52. Tas atéjes Pilotop/ práße ape kuna JEzaus.

53. Ir nuémes ji/ ſuwinióio ji ing praſtÿria cÿſta/ ir padéjo ji grabé ůlej' ißkaltame/ kuréme dar nieks niekadôs ne buwo paguldÿtas.

54. O buwo diena priſigatáwÿjimo/ ir Sabbata praaußo.

55. Bet nuéjuſos Moteres paſkuy ji/ kurios ſu jû buwo atéjuſos iß Galiléos/ apzwalge grába/ kaipo buwo paguldÿtas kunas jo.

56. O ſugrÿzuſos prigatáwÿjo kwépianciû dáiktû/ ir Moßciû: bet Sabbatoj' atſiilſejo/ pagal priſákimo.

Paguldimas XXIV.

1. BEt wiena diena Sabbatû/ labay ankſty atéjo grábop/ neßdamos dáiktus kwépiancius kurius buwo prigatáwinſos/ ir nekurios kitos ſu jomis.

2. Ir atrádo ákmeni atriſta nůg grabo;

3. O inéjuſos grában ne rádo kuna Pono JEzaus.

4. Ir ſtójos/ kad del to iſigando/ ßtay/ du wÿrû ſtowéjo prieg jû/ rubůſe ßwieſůſe.

5. O kad anos bijójos/ ir palenke wéida ſawo zemÿn/ táre

jump;

jump: kogi jëſʒkote gywa tarp numiruſû?

6. Nera jo cze/ bet kėles. Atminkite kaipo jums eſti ſakes/ kad dar buwo Galileoſ' / kalbėdamas:

7. Sunus żmogaus tur but iſʒdûtas rankoſna żmonû grieſʒnû/ ir but nukryʒʒiawotas: o trecioſ' dienoſ' keltis iſʒ numiruſû.

8. Jr atmine ant ʒodʒiû jo.

9. O ſugryʒʒuſos nûg grabo/ apſake tatai wiſs anai Wienolikai/ ir kitiemus wiſsiemus.

10. Jr buwo Maria Magdalena/ ir Johanna/ ir Maria Motina Jokubo/ ir kitos ſu jomis/ kurios tatai ſake Apaſʒtalams.

11. Jr jiems regėjos kaipo pramanims ʒodʒei jû: ir netikėjo joms.

12. Bet Petras kėles tekėjo grabop/ o paſilenkes iſʒwydo tikt wienas praſtyrias gulincias. Jr nuėjo ſtebėdams pats ſawimp tam kas ſtojos.

Ewang: antroj' dienoj' Welykû.

13. O ſʒtay du iſʒ jû ta pacze diena ėjo ing Mieſteli/ kurs buwo per ſʒeſʒis deſʒimtis warſtû nûg Jeruzales/ kurio wardas Emaus.

14. O tie kalbėjo tarp ſawes ape wiſſus tus Nuſidawimus.

15. Jr ſtojos aniems bekalbant/ ir tarp ſawes beſikklauſinėjant/ jog ir JEzus priſiartines/ ėjo ſu jeis.

16. Bet akis jû buwo uʒturėtos/ idant jo ne paʒintu.

17. Tare bet jump: kokios tos ira kalbos/ kurias jus turite tarp ſawes eidami/ o eſte ſmutni?

18. O atſakydamas jamui wienas/ kuremui Wardas buwo Kleofas/ tare jam: Tugu wiens eſi ateiwys Jeruzalej'/ o ne ʒinai/ kas joj' toſe dienoſe ſtojos?

19. Jr tare jiems: Kaſgi? O anie jam tare: ape JEzu Nazareniſʒki/ kurſai buwo Wyras Pranaſʒas/ galis darbûſe ir ʒodʒiûſe po akim Diewo/ ir wiſſû żmonû.

20. O kaipo ji iſʒdawe Kunigai prakilnėſni/ ir Wireſnieji muſû/ idant butu apſuditas ant ſmerties/ ir nukryʒʒiawojo ji.

21. O mes tikėjomes/ jog jis turėjo atpirkt Jzraeli. Bet dabar tam wiſſam ira diena trecia/ kaipo tatai ſtojos.

22. Bet ir Moteriſʒkes nekurios iſʒ muſû iſʒgandino mus/ kurios labay ankſty buwo pas graba:

23. O ne atraduſos kuna jo/ atėjo ſakydamos/ jog regėjima Angelû regėjo/ kurie ſako ji eſanti gywa.

24. Jr ėjo nekurie iſʒ muſû grabop/ ir taip rado kaipo ir Moteres ſake: bet patiês ne mate.

25. Tada ans tare jump: O jus durni ir tingiôs ſʒirdiês ant tikė-

tikėjimo tamui wiſſamui / ka apſake Pránaßai.

26. Argi ne turėjo tatai kentėti Kriſtus / ir ineit ing garbe ſawo?

27. O pradėjes nůg Maizießaus ir nůg wiſſů Pránaßů / ißgulde jiems wiſſus anus ráßtus / kurie ape ji paraßÿti buwo.

28. Jr priſiartino Mieſtélop / ing kuri ėjo: o jis dėjoſi / tolaus einas.

29. Bet anie ji priwerte kalbėdami: paſilik ſu mumis / nes wakarop eiti / o diena jau prilinko. Jr inėjo idánt paſiliktu ſu jeis.

30. Jr ſtójos kaip jis ſedėjo ſu jeis uz ſtála / ėmes důna / paßlawino / o láuzdamas padawe jiems.

31. Jr atſiwėre akis jů / ir pazino ji: Bet jis ißniko iß akiů jů.

32. Jr kalbėjo tarp ſawes: Argu né dege ßirdis muſu muſimp / kad ſu mumis ánt kélo kalbėjo / ir kad mums ráßtus ißgulde?

33. Jr kėleſi ta pácze adÿna / ſugrÿzo Jeruzalen / ir rádo wienolika ſuſirinkuſů / ir tus / kurie ſu jeis buwo / ſákancius:

34. Kėles Wießpats tikray / ir paſirode Simonui.

35. O anie teipajeg paſáke / kas tikos ánt kélo / ir kaipo ji pazino láuzime důnôs. *

Ewang: III. dienoj' Welÿkû.

36. O kad anie tatai kalbėjo / ſtójoſi patſai JEzus widuſ' jů / ir táre jiems: Pakájus jumus.

37. O anie iſigande / ir ibaikßtinti budami / táreſi dwaſe regi.

38. Jr táre jiems: Kodel nuſigandote? ir kodel dumos uzzengia ßirdiſe juſů?

39. Apzwalgÿkit rankas mano / ir kojas mano: jog aß eſmi pats. Daſilitėkit manes / o weizdėkit / nes dwaſe ne tur kuno / ney káulů / kaipo régite mane turinti.

40. O tatai táres / paróde jiems rankas ir kojas.

41. Bet kad anie dar netikėjo del dziaugſmo / ir nuſiſtebėjo / táre jiems: ar turite cze ka wálgÿt?

42. O anie padawe jam dali zuwiês keptôs / ir kori Medaus.

43. O jis ėmes wálge po akim jů.

44. Táre betaig jiems: Tie ira zodzei / kurius kalbėjau jumus / budamas dar ſu jumis / jog reikia wiſſam ißſipildit / kas paraßÿta Zokone Maizießaus / ir Pránaßůſe / ir Pſalmůſe / ape mane.

45. Tada jiems atwėre ißminti / idánt ißmanÿtu ráßtus.

46. Jr táre jiems: Taip paraßÿta / ir taip turėjo Kriſtus kentėt / ir tréczią diena kéltis iß numiruſů.

47. Ir idánt butu apſakÿta Wardane jo pakuta/ ir atlėidimas griekû tarp wiſſû giminû/ pradejus nûg Jeruzales. *

48. O jus eſte Luditojeis tû.

49. O ßtay aß nuſiuſiu pazadėſima Tėwo mano ánt juſû. O jus paſilikite mieſtė Jeruzales/ ikikolay buſite apwilkti galÿbė iß áukßto.

50. Ißwede betaig jûs laukan iki Bethanios: o pakeles rankas ſawo/ ßláwino jiems.

51. Ir ſtójos kaip jiems ßláwino/ atſiſkÿre nûg jû/ ir buwo neßtas aukßtÿn dangun.

52. O anie melzdames jamui/ ſugrįzo ing Jeruzalem ſu dziaugſmu didziu.

53. Ir buwo wiſſadôs Baznÿčioſ'/ laupſindami ir ßlawindami Diewa/ Amen.

Gálas Ewangėlios S. Lukoßaus.

Ewangėlia Szwento Jono.

Paguldimas I.

Ewang. III. dien. S. Kaldėdû.

1. ISz pradziôs buwo zodis/ o tas zodis buwo Diewiep/ o Diewas buwo tas zodis.

2. Tas buwo iß pradziôs Diewiep.

3. Wiſſi dáiktai per jį ſtójoſi: O be jo niekas ne ſtójos/ kas ſtójoſi.

4. Jéme buwo giwáta/ o giwáta buwo ßwieſÿbe zmonû.

5. O ta ßwiesÿbe tamsÿbeje ßwiečia/ bet tamsÿbe jôs ne apeme.

6. Buwo zmogus ſiuſtas nûg Diewo/ kurėmui wardas buwo Jonas.

7. Tas atėjo ánt ludiſimo/ idánt luditu ape ta ßwieſÿbe/ idánt per jį wiſſi įtikėtu.

8. Ne buwo ans ßwieſÿbe/ bet atėjo idánt luditu ape ta ßwieſÿbę.

9. Taſai buwo tikroji ßwieſÿbe/ kuri apßwiečia kiekwiena zmogų ateinanti ánt ßio ſwieto.

10. Ant ſwieto buwo/ ir ſwietas padarÿtas ira per jį/ bet ſwietas ne pazino jo.

11. Jis ſawump atėjo/ bet ſawieji ne prieme jo.

12. Bet kurie tiktay jį prieme/ dáwe jiems ta waldzia idánt ſtotus waikais Diewo/ tiems kurie tik ing warda jo.

13. Kurie gime ne iß kraujo/ ney iß walês kuno/ ney iß walês wÿro/ bet iß Diewo.

14. O tas zodis ſtójos kunu/ ir giwéno tarp muſu/ (ir regėjom jo ßłowę/ ßłowę kaipo wiengimuſo nůg Tėwo) pilnas małones ir tieſos. *

15. Jonas ludijo ape ji/ ir ßauke/ kałbėdamas: Tas buwo ape kuri ſakiau/ po man ateiſęs/ pirm manes ſtójos: jog pirm buwo ne kaip aß.

16. O iß pilnumo jo mes wiſſi ėmem/ ir małonę uz małonę.

17. Nes Zókonas per Maizießų ira důtas: O małone ir tieſa per JĖzų Kriſtų ſtójos.

18. Diewo niekas niekadôs ne regėjo: Wiengimęſis Sunus/ kurſai ira prieglopſtije Tėwo/ taſai mums apſake.

Ewang. IV. Nedėl. Adwento.

19. O tas ira ludijimas Jono/ kad ſiunte Żÿdai iß Jeruzales Kunigus/ ir Lewitas/ idánt ji kłauſtu: tu kas eſi?

20. Jr ißpazino/ o ne uzſigÿne. Jr ißpazino/ aß ne eſmi Kriſtus.

21. Jr kłáuſe ji/ kaſgi tada eſi? Argi Eliośus tu eſi? O ans táre: ne eſmi. Pránaßasgu eſi? ir atſáke: ne eſmi.

22. Táre tada jam: Kaſgi eſi? idánt atſakÿtumbim tiemus kurie mus ſiunte? Kagi tada ſakai ape ſawę.

23. Táre: Aß eſmi bałſas ßaukencio girioſ' (pußcioje)/ taiſÿkit kėlą Wießpaties/ kaipo paſáke Ezaioßus Pránaßas.

24. O tie kurie buwo ſiųſti/ buwo iß Farizeußů.

25. Jr kłáuſe ji ir táre jam: Kogidel tada krikßtiji? Kadángi tu ne eſi Kriſtus/ ney Elioßus/ ney Pránaßas.

26. Atſáke jiems Jonas/ kałbėdams: Aß krikßtiju wandenimi: bet widuj' juſu ſtow/ kurio jus ne pażÿſtate:

27. Tas ira po man ateiſęſis/ kurs pirm manes ſtójos: Kurio aß ne wertas eſmi/ idánt ißrißcia dirzą kurpiů jo.

28. Tatai nuſidawe Bethabaroj' uz Jordano/ kur Jonas krikßtijo. *

29. O antrą diena ißwÿdo Jonas JĖzų ateinanti ſawęſp/ ir táre: ßtay Awinėlis Diewo/ neßas griekus ſwieto.

30. Taſai ira/ ape kuri ſakiau: Eina paſkuy manę wÿras/ kurs pirm manes ſtójos; jog pirm buwo ne kaip aß.

31. O aß jo ne pazinau/ bet idánt butu apreikßtas Jzraėlui/ todel atėjau krikßtidams wandenimi.

32. Jr ludijo Jonas ſakÿdamas: Regėjau Dwaſę nuzengencia kaipo karwėli iß Dangaus/ ir paſiliko ánt jo.

33. O aß jo ne pazinau/ bet kurſai manę ſiunte krikßtit wandenimi/ tas man táre; ánt kurio

regėſi Dwaſę nužengencia/ ir at-
liekancia ant jo/ taſai ira/ kur-
ſai krikßtija Dwaſe ßwentà.
34. O aß regėjau/ ir ludi-
jau/ jog taſai ira Sunus Die-
wo.
35. O antra diena wėl ſtowėjo
Jonas/ ir du iß Mokitiniû
jo.
36. O ißwÿdes JEzų waik-
ßciojanti/ táre: Sztay Awinėlis
Diewo.
37. Ir girdėjo ji du Mokiti-
niû kalbánti/ ir ėjo paſkuy
JEzų.
38. Bet atſigrežes Jėzus/ ir
památes jûs paſkuy ſawę einan-
cius/ táre jiems: ko jėßkote. O
anie jam táre: Rabbi (tai ißſi-
gułdo/ Mokitojau) kur giweni?
39. Táre jiems: eikit o weizdė-
kit/ ir ėjo ir regėjo kur giwéno/
ir paſiliko pas ji ta diena/ nes
buwo ape dėßimta adÿna.
40. O buwo Andriejus brolis
Simono Pėtro/ wienas iß anû
dwiejû/ kurie tatai girdėjo nûg
Jono/ ir buwo nuėje paſkuy ji.
41. Tas pirmiáuſay rádo Si-
mona Broli ſawo tikra/ ir táre
jam: Rádome Meſſioßų/ kas iß-
ſigułdo/ Kriſtus.
42. Ir átwede ji Jėzauſp. O
Jėzus pawizdėjes ant jo táre:
Tu eſi Simonas Sunus Jono-
ßaus: tu buſi pramintas Kėfas/
tai ißſigułdo Pėtras.
43. Ant ritojaus norėjo Jėzus
ißeit Galilėon: ir rádo Filippa/
ir táre jam: Eik paſkuy manę.
44. O Filippas buwo iß Beth-
ſaidos/ iß Mieſto Andriejaus ir
Pėtro.
45. Filippas rádo Natanaėli/
ir táre jamui: rádome ta/ ape
kuri ráße Maižießus Zókone/ ir
Pránaßai/ Jėzų Sunų Jozėfo iß
Nazaret.
46. Ir táre jam Natanaėlis:
Argi gál iß Nazaret but kas gė-
ra? Táre jam Filippas: Eik/ o
weizdėk.
47. Jßwÿdes tada Jėzus Na-
tanaėli ateinanti ſawęſp/ ſáke ape
ji: ßtay ira tikras Jzraelietis/ ku-
rėme nėra wÿlaus.
48. Táre jam Natanaėlis: Jß
kogi manę pažÿſti? Atſáke Jė-
zus/ ir táre jam: pirmiaus ne
kaipo tawę Filippas pawadino/
kad buwai po fÿgôs mėdžiu/ re-
gėjau tawę.
49. Atſáke Natanaėlis ir táre
jam: Mokitojau/ tu eſi Sunus
Diewo: tu eſi Karálus Jzraė-
laus.
50. Atſáke Jėzus ir táre jam:
jog taw paſakiau: Regėjau tawę
po fÿgôs mėdžiu/ tiki: Didėſnius
dáiktus už tûs ißwÿſi.
51. Ir táre jam: Jßtieſôs
ißtieſôs ſakau jums/ nûg to cžė-
ſo ißwÿſite dangų atwerta/ ir
Angełus Diewo užžengencius ir
nužengencius ant Sunaus žmo-
gaus.

Pagul-

Paguldimas II.

Ewangel. II. Nedel. po triû Karálû.

1. W dienoj' trécioj' buwo Swodba Kanoj' Galiléos: ir buwo ten Motina Jėzaus.

2. Pakwieſtas betaig buwo ir Jėzus ir Mokitinei jo ánt ſwodbôs.

3. O kad ne téko wÿno/ táre Motina Jėzaus jop: wÿno ne tur.

4. Táre jei Jėzus: Kas man ſu tawim Moterißke? Dar ne atėjo adÿna mano.

5. Táre motina jo tarnams: ka tiktay jumus ſakÿs/ darÿkite.

6. Jr buwo ten ßeßi ſudai iß akmens/ paſtatÿti pagal apcÿſtijima Žÿdû/ kuriûſna tilpo du arba tris wiedrai.

7. Bilójo jiems Jėzus: pripildikit tůs ſudus wándenimi. Jr pripilde jûs ſklidinus.

8. Jr táre jiems: Semkite dabar/ o neßkit Uzweizdėtojui ſwodbôs. Jr nuneße.

9. O kad paragáwo Uzweizdėtojas Swodbôs wándenio wÿnan pawirtuſo/ o ne zinójo ißkur buwo: tarnai bet zinojo/ kurie wandeni ſeme/ pawadino anſai Uzweizdėtojas ſwodbôs Jauniki.

10. Jr táre jam: Kiekwienas zmogus pirmiaus důda wÿna géra/ o kad atſigėre/ tada ta kurs ira ketéſnis. O tu géra wÿna pakaikei iki ßioley.

11. Ta prádzia ſtebukkû padáre Jėzus Kanoj' Galiléos / ir apreißke garbe ſawo / ir itikėjo ing ji Mokitinei jo. *

12. Potam nuzenge Kapernaum jis / ir Motina jo/ ir brolei jo/ ir Mokitinei jo: ir paſiliko ten ne daug dienû.

13. Nes arty buwo Welÿkos Žÿdû/ ir uzzenge Jėzus Jeruzalen.

14. Jr rádo Baznÿcioj' ſėdinćius tůs kurie pardawinėjo jáućius ir áwis ir Karwélus / ir tůs kurie pinigais mainawo.

15. O padáres botága iß wirwélû/ wiſſus wáre iß Baznÿcios/ ir áwis ir jáućius / o tû / kurie pinigais mainawo / pinigus ißbarſte/ ir ſtákus apwerte.

16. O tiems kurie Karwélus pardawinėjo/ táre: ißneßkit tatai iß czon : o ne darÿkit namû Téwo mano/ namais prakáwimo.

17. Bet atmine Mokitinei jo/ jog paraßÿta : karßta méile (zelawimas) namû tawo ėde manę.

18. Tada atſáke Žÿdai / ir táre jam: Kokigi zénkla mums parodiſi/ jog tatai darai?

19. Atſáke Jėzus/ ir táre jiems: Pagriaukit ta Baznÿcia / o triſe dienoſe paſtatÿſu je.

20. Táre tada Žÿdai: Keturis dėßimtis ir ßeßis métus budawójo ta Baznÿcia/ o tu je triſe dienoſe paſtatyſi?

21. Bet jis kalbėjo ape Baznÿcia kuno ſawo.

22. Togidel kad iß numiruſû kêles/ atmine Mokitinei jo/ jog jiems tatai buwo paſákes: ir intikêjo raßtui ir zodziui/ kuri ißtare Jêzus.

23. O kad buwo Jeruzalêj ánt Welÿkû ßwentês/ daug jû itikêjo wardan jo/ regêdami ſtebuklus jo/ kurius dáre.

24. Bet Jêzus ne paſitikêjo jiems pats ſawe/ todel jog jis pazino wiſſus.

25. O jog ne reikakáwo/ idánt kas jam ludijima dûtu ape zmogų/ nes jis zinójo/ kas buwo zmoguje.

Paguldimas III.

Ewang. Nedêl. S. Traic.

1. BEt buwo nekurſai zmogus iß Farizeußû/ wardu Nikodêmas wiriáuſas Zÿdû.

2. Tas atêjo Jêzauſp nakti/ ir táre jam: Mokitojau/ zinome/ jog atêjei nûg Diewo Mokitoju. Nes niekas tokiû ſtebuklû darÿt ne gál/ kurius tu darai/ jey ſu jû Diewas ne butu.

3. Atſáke Jêzus ir táre jam: Ißtieſôs ißtieſôs ſakau taw/ jey kas ne uzgims ißaukßtay/ ne gál regêt Karalÿſtes Diewo.

4. Táre jop Nikodêmas: kaipogi gál zmogus atgimti/ budamas ſênas? argi gál antra karta ieit Ziwátan Mótinos ſawo/ ir gimti?

5. Atſáke Jzus: Ißtieſôs ißtieſôs ſakau taw/ jey kas ne atgimtu iß wandens ir iß Dwaſês/ ne gál ieit Karalÿſten Diewo.

6. Kas uzgime iß kuno/ kunas ira/ o kas gime iß Dwaſês/ Dwaſe eſti.

7. Neſiſtebêk/ jog taw paſakiau/ reikia jums ißaukßtay uzgimt.

8. Wêjas kur nor pučia/ ir uzima jo girdi/ bet ne zinai iß kur ateit/ ir kur nueit: Szitaipo ira kiekwienas/ kurſai iß Dwaſês uzgime.

9. Atſáke Nikodêmas ir táre jam: Kaipogi tatai gál but?

10. Atſáke Jêzus ir táre jam: Tu eſi Mokitoju Jzraêlije/ o to ne zinai?

11. Ißtieſôs ißtieſôs ſakau taw/ jog ka zinom kalbame/ o ka regêjom ludijame: bet ludijima muſu ne priimate.

12. Jeygi ne tikit/ kad jumus zémißkus dáiktus apſakau: kaipogi tikêſite/ jey jums apſakÿčia dáiktus dangujéjus?

13. O niekas ne uzzengia dángun/ tiktay tas kurſai nuzengia iß dangaus/ Sunus zmogaus kurſai ira danguje.

14. O kaipo Maizießus pakêle zalti girioj (pußčioje): taipo tur buti pakêltas Sunus zmogaus.

15. Jdánt kiekwienas kurſai tik ing ji/ ne prazutu/ bet turêtu ámzina giwáta. *

Ewang:

Ewang. antroj' dien: S. Sekminiû.
16. NEſa taipo Diewas numi-
lėjo ſwieta/ jog Sunų ſa-
wo wiengimuſį dáwe / idánt
kiekwienas kurs ing jį tik/ne pra-
żutu/ bet turėtu ámżina giwáta.
17. Nes ne ſiunte Diewas Sunų
ſawo ánt ſwieto / idánt ſuditu
ſwieta/ bet idánt ſwietas butu
iſganiįtas per jį.
18. Kas tik ing jį/ ne bus ſudi-
tas/ bet kurſai ne tik/ jau ira ap-
ſuditas/ jog ne intikėjo ing war-
da wiengimuſo Sunaus Diewo.
19. O tas ira ſudas/ jog ſwie-
ſijbe atėjo ánt ſwieto/ bet żmones
łabiaus numiłėjo tamſijbę / ne
kaipo ſwieſijbę: nes buwo pikti
darbai jû.
20. Kiekwienas neſa kurſai
piktay dáro / neapkenčia ſwieſij-
bes/ ir ne ateit ſwieſijbeſp/ idánt
ne butu pabarti darbai jo.
21. Bet kas dáro tieſa / ateina
ſwieſijbeſp/ idánt butu régimi
jo darbai: jog Diewiep padariįti
ira. *
22. Potám atėjo JEzus ir
Mokitinei jo ing Żijdû żémę / ir
ten ſu jeis giwéno / ir krikſtijo.
23. Krikſtijo teipajeg Enonė
ir Jonas arty Salim/ nes tenay
buwo daugel wandenio. O żmo-
nes ateidawo ir apkrikſtiti bu-
wo.
24. Nes Jonas dar ne buwo
padûtas ing kalinę.
25. Praſidėjo tada Kláuſimas
tarp Mokitiniû Jono ir tarp Żij-
dû ape apčijſtijimą.
26. Ir atėjo Jonop/ ir táre
jam: Mokitojau/ tas kurſai bu-
wo ſu tawim uż Jordana/ ape
kurį tu ludijei/ ſtay / taſai krik-
ſtija / o wiſſi jop eina.
27. Atſáke Jonas ir táre: ne
gál żmogus nieko imt/ jey jam
ne butu dûta iſ dangaus.
28. Jus patis eſte man Ludi-
nikais / jog paſakiau: ne eſmi aſ
Kriſtus / bet jog eſmi ſiųſtas
pirm jo.
29. Kas tur marčią/ tas ira
Jaunikis ſwodbôs. O gentis
Jaunikio / kurſai ſtow ir kłauſo
jo/ dżiaugias didżu dżiaugſmu
del balſo Jaunikio. Togidel tas
mano dżiaugſmas iſpilditas ira.
30. Jam reikia áugti/ bet man
mażijn eit.
31. Kas iſ aukſto ateit / ánt
wiſſû ira: Kas iſ żémês eſti/ żé-
miſkas ira/ ir żémiſkus dáiktus
kałba: Tas kurſai iſ dangaus at-
ėjo/ ánt wiſſû ira.
32. O ka regėjo ir girdėjo/ ta-
tai ludijo/ bet ludijima jo niekas
ne priima.
33. Kas priima ludijima jo/
taſai użpecżėtijo/ jog Diewas ira
tikras.
34. Neſa kuri Diewas ſiunte/
tas żodi Diewo kałba / nes Die-
was ne dûſt pagal mierôs Dwaſę.
35. Tėwas mijl Sunų/ ir wiſs
dáwę jam rankoſna.

36. Kas tik ing Sunų / tur ámžina giwáta: bet kas ne tik Sunui/ne regês giwátos/ bet ruſtÿbe Diewo paſiliekt ánt jo.

Paguldimas IV.

1. O kaip pažino Wießpats/jog išgirdo Farizeušai/ kaip JĖzus daugiaus Mokitinių dáre ir krikßtijo/ neng Jonas.

2. (Norisgi pats JĖzus ne krikßtijo/ bet Mokitinei jo.)

3. Paliko Judėos žémę/ ir parėjo wél Galiléon.

4. Bet jis turėjo per Samaria eiti.

5. Ir atėjo Mieſtan Samarios/ wadinama Sichar / arty dwárčiaus / kurį buwo dáwęs Jokubas Jozėfui Sunui ſawo.

6. Ir buwo ten ßulinÿs Jokubo. Togidel budams JĖzus iß kelonės pailſęs / ſédos taip ánt ßulinio / o buwo káip ßeßta adÿna.

7. Ir atėjo moterißke iß Samarios/ ſemt wandenį/ kurei táre JĖzus: Dů́k man gért.

8. Nes Mokitinei jo buwo nuėję ing mieſta/ idánt pripirktu wálgimo.

9. Tada táre jam ana žmona Samaritonißka: kaipogi tu budamas Žÿdas geidi nůg manęs gérti/ nůg moterißkes Samaritoniſkos? nes Žÿdai neſidraugáuja ſu Samaritonais.

10. Atſake JĖzus ir táre jei: kad tu žinotumbei ta Dowaną Diewo/ ir kas eſti tas / kurſai taw kałba / důk man gért: tu ji praßÿtumbei / ir jis důtu taw wandenį gÿwą.

11. Ir táre jam moterißke: Wießpatie / ne turi ney ſu ků ſemt / o ßulinÿs ira gilus: ißgi tur tu turi ta wandenį gÿwą?

12. Argi tu didéſnis už Tėwa muſu Jokuba? kurſai mumus dáwe ta ßulinį / ir pats iß jo gėre / ir Sunus jo / ir galwÿjai jo.

13. Atſáke Jėzus ir táre jei: Kiekwienas kurſai gérs ta wandenį / wél trokß.

14. Bet kas gértu ana wandenį / kurį aß jam důſu / ne trokß ámžinay. Bet tas wandů kurį aß jam důſu / bus jéme werſme wandenio trikßtančio ámžinoſp giwátoſp.

15. Táre jop moterißke: Pone/ důk man to wandenio / idánt ne trokßčia / ney cze ateiti turėčia ſemtu.

16. Táre jei Jėzus: Eik / pawadink wÿra tawo / o ateik czonay.

17. Atſáke moterißke ir táre: Ne turiu wÿro. Táre jei Jėzus: geray paſakei/ ne turiu wÿro.

18. Neſa penkis wÿrus turėjei: O tas kurį dabar turi / ne eſti wÿras tawo: tatai tieſa paſakei.

19. Kałbėjo jam moterißke: Wie-

Wießpatie/ regiu/ jog tu eſi Prá-
naßas.

20. Téwai muſu ánt to kálno
kłoniojoſi Diewui: o jus ſáko-
te/ jog Jeruzalej' ira ta wieta/
kur reik kłoniotis Diewui.

21. Táre jei JEzus: Moteri-
ßke tikėk man/ jog ateit adÿna/
kada ney ánt to kálno/ ney Jeru-
zalej' melſites Tėwa.

22. Jus ne zinote ka meldzia-
te: o mes zinom ka meldziame:
nes ißgánimas ira nůg Zÿdû.

23. Bet ateit adÿna/ ir dabar
ira/ jog tikrieſi garbintojai mel-
ſis Tėwa Dwaſeje ir tieſoje. Nes
ir Tėwas tokiû jėßka kurie ji
mekſtu.

24. Diewas eſti Dwaſe: O tie
kurie ji meldzia/ tur ji melſti
Dwaſeje ir tieſoje.

25. Táre jam Moterißke: zi-
nau jog ateis Meſſioßus/ kuri
wadina Kriſtu: Tas kada ateis
apſakÿs mums wiſs.

26. Táre jei JEzus: Aß eſmi
taſai/ kurſai ſu tawim kalbu.

27. O tůmet atėjo Mokitinei/
ir ſtebėjos/ jog ſu moterißkė kal-
bėjo. Wienók ney wienas ne tá-
re/ ko kłáuſi/ arba ka ſu jė kalbi.

28. Jr paliko ana moterißke
wiedra ſawo/ ir nuėjo mieſtan/
ir kalbėjo aniems zmonėmus:

29. Eikit/ o regėkit zmogu/
kurſai man paſáke wiſs/ ka tiktay
dariau/ argi ne taſai eſti Kri-
ſtus?

30. Togidel ißėjo iß Mieſto/ ir
atėjo jop.

31. O tů tarpu práße ji Moki-
tinei/ kalbėdami: Mokitojau/
wálgik.

32. O ans jiems táre: Aß tu-
riu wálgima wálgit/ ape kuri
jus ne zinot.

33. Kalbėjo tada Mokitinei
tarp ſawes: Argi jam kas át-
neße wálgit?

34. Táre jiems JEzus: mano
ira wálgimas/ idánt darÿcia
wale to kurſai mane ſiunte/ ir
idánt ißpildicia jo darbus.

35. Argi jus ne ſákote patis:
jog dar ira keturi mėneſei/ o
piutis ateis? Szitay ſakau ju-
mus: pakėlkit akis juſu/ o pa-
weizdėkit ánt łauko/ jog jau bal-
toja ánt piutiês.

36. O kas piáuja/ ima alga/ ir
ſurenka waiſu ánt ámzinos gi-
wátos: idánt ir taſai kurſai ſėja
dziaugtus draugey/ ir tas kurſai
piáuja.

37. Neſang tame tikra ira kal-
ba/ jog kitas ira kurſai ſėja/ o
kitas kurſai piáuja.

38. Aß jus ſiunčiau piáut/ ta-
tai ko jus ne dirbot: kiti dirbo/
o jus ėjot ing darbus jû.

39. Tada iß ano mieſto daug
Samaritonû itikėjo ing ji/ del
zodziû anos Moterißkes/ kuri lu-
dijo/ jog mán wiſs paſáke/ ka aß
tiktay dariau.

40. Kad tada atėjo jop Sa-

maritonai/ práße ji/ idánt pas
jûs paſiliktu. Jr paſiliko tenay
dwi dieni.
41. Jr toly daugiaus jû intikė-
jo del zodzio jo.
42. O moterißkei kałbėjo: jog
jau ne del tawo zodziû tikime:
Neſa patis girdėjome ir zinome/
jog tas eſti tikray Kriſtus Jßga-
nitojis ſwieto.
43. O po dwieju dienû ißėjo
iß ten/ ir nuėjo Galilėon.
44. Nes patſai JEzus ludiji-
ma ißdawe/ jog Pránaßas Tė-
wißkėje ſawo ne eſti garbeje.
45. O kad atėjo Galilėon/ priė-
me ji Galilieczei/ regėdami wiß
ką dáre budamas Jeruzaleſ' ánt
ßwentês: nes ir anie buwo atėję
ánt ßwentês.
46. Tada wėl atėjo JEzus ing
Kana Galilėos/ kur buwo padá-
ręs wÿną iß wandenio.

Ewang: XXI. Nedėl: po S. Traic.

O buwo nekurſai karálißkis Ka-
pernaume/ kurio Sunus ſirgo.
47. Tas ißgirdęs/ jog Jêzus
atėjo iß zėmês Judißkos Gali-
lėon/ ėjo jop/ ir práße ji/ idánt
nueitu/ ir ißgÿditu Sunų jo: nes
pradėjo mirti.
48. Jr táre jop JEzus: jey
jus ne rėgite zénklû ir ſtebuklû/
tada jus ne intikėſite.
49. Taria jam ans Karálißkis:
Wießpatie/ nueik pirm/ nekaipo
numirs waikas mano.
50. Taria jam JEzus; Eik/
Sunus tawo gÿwas ira. Jr in-
tikėjo ans zmogus zodziui/ kurį
jam paſáke JEzus/ ir nuėjo.
51. O anam jau nuzengent/
uztekėjo jam tarnai jo/ ir paſáke/
biłodami: waikas tawo gÿwas
ira.
52. Tada jûs kláuſe ape adÿna/
kurioſ' paſweiko. Jr paſáke jam
jog wákar ape ſékma adÿną ji
Karßczei pámete.
53. Pazino tada Tėwas/ jog
tatai anoji adÿna buwo/ kurioſ'
jam buwo táres JEzus/ Sunus
tawo gÿwas ira. Jr intikėjo pats
ir wiſſi namai jo.
54. Tas eſti ántras zénklas
kurį padáre Jêzus/ atėjęs iß Ju-
dißkos zėmês Galilėona. *

Paguldimas V.

1. Buwo potam ßwente Zÿdû/
ir nuėjo Jêzus Jeruzalen.
2. O buwo Jeruzaleſ' pas
awiû wartus Sodziałka/ (Pru-
das/ kurį) kurę Zÿdißkay wadi-
na Betheſda/ ta(tas) turėjo pen-
kias prianges.
3. Szioſe gulėjo daug negá-
linčiû/ áklû/ raißû/ ißdziuwuſû/
kurie láuke pajudimo wandens.
4. Nes Angełas tikru czėſu
nuzengdawo ing Sodziałka
(Pruda)/ ir pajudindawo wan-
deni. Kurſai tada pirmas in-
zenge po pajudinimo wandens/
tápo ſweikas/ kokiá norint ligá
apimtas butu.

5. O

5. O buwo ten nekurſai zmo-
gus trisdėßimtis ir aßtůnis mė-
tus ſergas.
6. Ta kada Jėzus ißwÿdo gu-
linti/ o pazines/ jog jau per ilga
cżėſa ſirgo/ táre jam: argu nori
but ſweikas?
7. Atſáke jam ans ligonis:
Wießpatie/ ne turiu zmogaus/
kurſai mane/ kad eſti pajudina-
mas wandů/ imeſtu ing ſodział-
ka (Pruda): bet kad aß eimi/ kits
pirm manes izengia.
8. Taria jam Jėzus: kėlkis/
imk pátała tawo/ o wáikßćiok.
9. O tůjaus ſtójos ſweikas an-
ſai zmogus/ ir ėme pátała ſawo/
ir wáikßćiojo. O buwo Sabbata
ta diena.
10. Todeley táre Zÿdai anam
ißgÿditamui: Sabbata ira: ne
dera taw pátała neßti.
11. Atſáke jiemus: kurſai mane
ißgÿde/ tas man táre: imk pá-
tała tawo/ o wáikßćiok.
12. Togidel klauſe ji: kurſaigi
ira tas zmogus/ kurs taw paſá-
ke/ imk pátała tawo o wáik-
ßćiok?
13. O anſai ißgÿditas ne zinó-
jo/ kas buwo: nes buwo Jėzus
atſtojęs/ kadángi daug buwo
zmoniú ánt tós wietôs.
14. Potam ji rádo Jėzus Ba-
znÿćioſ/ ir táre jam: Sztay ſto-
jeis ſweikas: ne be grießik dau-
giaus/ idánt kas piktėſnio taw
ne nuſidůtu.

15. O nuėjes anſai zmogus/
paſáke Zÿdams/ jog tatai buwo
Jėzus/ kurſai ji ißgÿde.
16. Togidel pérſekėjo Zÿdai
Jėzu/ ir jeßkójo kaipo ji uzmu-
ßtu/ jog tatai padáre Sabba-
toſ.
17. O Jėzus jiems atſáke: Tė-
was mano iki ßiołay dirba/ ir aß
dirbu.
18. Togidel jo łabiaus jeßkójo
Zÿdai kaipo ji uzmußtu/ jog ne-
tiktay pérzenge Sabbata/ bet
jog ir Diewa ſawo ſáke ėſant Tė-
wu/ darÿdams ſawe lÿgu Die-
wui.
19. Atſáke tada Jėzus ir táre
jiemus: Jßtieſôs ißtieſôs ſakau
jumus/ ne gál Sunus pats nůg
ſawes nieko darÿt/ tiktay ka rėg
jog Tėwas dáro: nes ka tiktay ans
dáro/ tatay teipag ir Sunus
dáro.
20. Nes Tėwas mÿl Sunų/ ir
ródo jam wiſſ ka patſai dáro: ir
didėſnius jam uz tůs darbus ro-
dis/ jog jus nuſiſtebėſites.
21. Neſa kaipo Tėwas prikel
numiruſus/ ir atgaiwina/ taip
ir Sunus kurius nor atgaiwina.
22. Nes Tėwas nieko ne ſu-
dija/ bet wiſſa ſuda padawe Su-
nui.
23. Jdánt wiſſi garbintu Su-
nų/ taip kaipo garbina Tėwa.
Kas ne garbina Sunų/ ne gar-
bina ir Tėwa/ kurſai ji ſiunte.
24. Jßtieſôs ißtieſôs ſakau

X 2 jumus/

jumus/ kas zodzio mano klauſo/ ir tik tamui kurs mane ſiunte/ tur ámzina giwáta: Jr ne ateis ing ſuda/ bet pérejo iß ſmertiês giwáton.

25. Jßtieſôs ißtieſôs ſakau jumus/ ateiti adijna/ ir dabar ira/ jog numirelei ißgirs balſa Sunaus Diewo: o kurie ißgirs/ bus gijwi.

26. Neſa kaipo Tėwas tur giwáta pats ſawije/ taip ir Sunui dáwe/ idánt turėtu giwáta pats ſawije.

27. Jr dáwe jam waldzia ir ſuda darijt/ todel jog eſti Sunus zmogaus.

28. Ne ſtebėkites del to/ nes ateiti adijna/ kurioſ' wiſsi kurie ira grabůſe/ ißgirs balſa jo.

29. Jr ißeis tie kurie geray dáre/ ánt prikėlimo giwátos: o tie kurie piktay dáre/ ánt prikėlimo ſudo.

30. Ne galu aß pats nůg ſawes nieko darijt. Kaipo girdziu/ taipo ſudiju: o ſudas mano ira teiſus: nes ne jėßkau walês mano/ bet walês Tėwo to kurſai mane ſiunte.

31. Jeygu aß pats ape ſawe ludiju/ ludijimas mano ne eſti tikras.

32. Kits ira kurſai ape mane ludija/ ir zinau/ jog tikras ira jo ludijimas/ ka jis ape mane ludija.

33. Jus ſiuntet Jonop/ o jis ludijo ape tieſa.

34. Bet aß ne nůg zmogaus imu ludijima: bet tatai kalbu/ idánt jus butumbit ißganijti.

35. Ans buwo zwake déganti ir zibanti: O jus norėjot ánt wakandos paſilinkſmint jo ßwieſijbej.

36. Bet aß turiu ludijima didéſni uz Jona: Nes darbai kurius man dáwe Tėwas/ idánt jůs ißpildicia/ tie patis darbai kurius aß darau/ ludija ape mane/ jog Tėwas mane ſiunte.

37. O Tėwas kurſai mane ſiunte/ tas pats ludija ape mane: kurio balſo jus niekadôs ne girdėjot/ ney wéida jo regėjot.

38. Jr zodzio jo ne turit ſawije giwénancio: Neſang kuri jis ſiunte/ tamui ne tikite.

39. Jeßkokite ráßtůſe/ nes jums régis/ jog tůſe turit ámzina giwáta: O tie ira kurie ludijima důda ape mane.

40. Jr maneſp ateit ne norite/ idánt giwáta turėtumbit.

41. Garbês nůg zmonû ne priimu.

42. Bet jus pazinau/ jog méilês Diewo ne turit ſawije.

43. Aß atėjau wardan Tėwo mano/ o ne priimat manes: Jeygu kits ateis wardana ſawo/ ta priimſite.

44. Kaipogi jus gálite tikėt/ kurie garbe nůg kits kitů priimate/ o garbês kuri ira nůg patiês Diewo ne jėßkote.

45.

45. Ne tarÿkit / jog aß jus turécia apſkuſt manam Téwui: Jra kurſai ſkundz ant juſu / Maizießus / ant kurio jus nuſitikit.

46. Nes kada tikétumbit Maizießui / tikétumbit ir man. Nes jis ape mane raße.

47. Bet jey jo raßtams ne tikite / kaipogi zodzems mano tikéſite.

Paguldimas VI.

Ewang. IV. Nedél. Gawéntos.

1 NOtám nuéjo JĖzus uz máriû Galiléos / kurios ira Tiberiados.

2. Jr éjo paſkuy ji pulkas didis zmonû / jog regéjo ſtebuklus jo / kurius dáre ant ſerganciû.

3. Jr uzéjo JĖzus ant kálno / ir ſedéjo ten ſu Mokitineis ſawo.

4. O buwo arty Welÿka ßwente Zÿdû.

5. Tada pakéles JĖzus akis / o památes / jog didis pulkas zmonû ateina jop / táre Filippop: kur pirkſim dûnôs idánt tie wálgitu.

6. (Bet tatai kalbéjo gundidamas ji: nes jis zinójo / ka turéjo darÿt.)

7. Atſáke jam Filippas: uz du ßimtu gráßiû dûnôs ne gana ſiems bus / norint iß jû kiekwienas mázuma imtû.

8. Táre jam wienas iß Mokitiniû jo / Andriejus brolis Simono Pétro.

9. Jra cze wienas Jaunikáitis / kurſai tur penketa dûnôs mieziû / ir dwi zuwi: bet kaſgi tatai ira tarp taip daugel.

10. Táre betaig JĖzus: liepkit zmonémus ſéſtis: O buwo zolês gana ant tôs wietôs. Jr ſuſédo wÿrû ſkaiczum ape penkis tukſtancius.

11. Éme betaig JĖzus dûnas / o padekawojes dáwe Mokitinems / o Mokitinei ſédintiemus: Teipajeg ir iß zuwû kiek tiktay noréjo.

12. O kad buwo paſotinti / táre Mokitinems ſawo: Surinkite tûs trupucius atlikuſus / idánt nieko ne prazutû.

13. Tada ſurinko / ir prikrowe dwÿlika karbû trupuciû iß penkiû dûnû mieziû / kurie atliko tiemus kurie wálge.

14. Bet anie zmones iſiwÿde ſtebukla / kuri JĖzus padáre / kalbéjo: Taſai ißtieſôs ira anſai Pránaßas / kurſai turéjo ateit ant ſwieto.

15. Tada JĖzus pazines / jog noréjo ateit / ir ſugáut ji / idánt ji padarÿtu karálumi / nuéjo ßalin ant kálno pats wienas. *

16. O kad buwo wákaras / nuéjo Mokitinei jo máriump.

17. O inéjes laiwan / atéjo uz máriû ing Kapernaum. O jau bu

buwo tamſu / o JĖzus buwo ne
atėjes jump.
18. O mários / kad kėles
didis wėjas / pradėjo judin=
tis.
19. Kaip tada nuſiire kaipo
ánt dwidėßimties ir penkiû / ar=
ba tridėßimties warſtû / ißwij=
do JĖzu waikßciojanti ánt má=
riû / ir priſiartinanti laiwan / ir
nuſigando.
20. Bet jis jiems táre: Aß eſmi /
neſibijokit.
21. Tad anie norėjo ji imti ing
laiwa: O tůjaus laiwas priplau=
ke kráßtop / kuriop ėjo.
22. Antra diena żmones kurie
buwo uż máriû / regėdami / jog
ten ne buwo kito laiwo / tiktay
tas wienas / ing kuri buwo iżen=
ge Mokitinei jo / o jog JĖzus
ne buwo inėjes laiwan ſu Moki=
tineis ſawo / bet tiktay wieni Mo=
kitinei jo / nuėjo.
23. Atėjo bet kiti laiwai iß Ti=
beriados arty anôs wietôs / kur
wálge důna / kaip Wießpats dė=
kas buwo dáres.
24. Tatai kaip památe żmo=
nes / jog ten ne buwo JĖzaus /
ney Mokitiniû jo / iżenge ir anie
ing laiwus / ir pérſiire Kaper=
nauman / jeßkodami JĖzaus.
25. O atrádę ji uż máriû /
kalbejo jam: Mokitojau / kada
czon atėjei?
26. Atſákę jiems JĖzus ir tá=
re: Jßtieſôs ißtieſôs ſakau ju=
mus / jėßkote manes / ne todel /
jog ſtebuklus regėjot / bet jog dů=
na wálget / ir buwot paſotinti.
27. Gaminkite todel / ne péna
pragaißtanti / bet péna kurſai
patenka ámżinoſp giwátoſp / ku=
ri jums důs Sunus żmogaus.
Nes ji użpeczėtijo Diewas Tė=
was.
28. Tada táre jamui: Kagi
weikſim / idánt galėtumbim da=
riit darbus Diewo?
29. Atſákę JĖzus / ir táre
jiems: Tatai ira darbas Diewo /
idánt tikėtumbit ing ta kuri an=
ſai ſiunte.
30. Tada jam kalbėjo: Koki=
gi tu żénkla darai / idánt regė=
tumbim ir intikėtumbim taw? ka=
gi darai?
31. Tėwai muſu wálge Man=
na girioje (pußcioſe) / kaipo ira
paraßyta: Důna jiemus dáwe iß
dángaus ánt wálgimo.
32. Tada táre jiems JĖzus:
Jßtieſôs ißtieſôs ſakau jumus: ne
Maiżießus dáwe jums důna iß
dángaus / bet Tėwas mano dů=
da jumus důna tikra iß dan=
gaus.
33. Nes důna Diewo ta eſti /
kuri iß dángaus nużengia / ir dů=
da giwáta ſwietui.
34. Tada táre jam: Pone důk
mums wiſſadôs ta důna.
35. Bet táre jiems JĖzus:
Aß eſmi ana důna giwátos: kas
maneſp ateina / ne ißalks / o
kas

kas tik ing manę / niekada ne
trokß.
36. Bet jumus paſakiau / jog
manę regėjot / o ne tikite.
37. Wiſs ką man důda Tėwas /
maneſp ateis: O tą kurſai ma-
neſp ateis / ne ißmeſu laukan.
38. Nes nuzengiau iß dángaus /
ne idánt darÿćia walę mano / bet
walę ano kurſai manę ſiunte.
39. O tatai ira wale Tėwo ma-
no kurſai manę ſiunte / idánt iß
to wiſſo ką man dáwe / nieko ne
pameſćia / bet idánt tatai prikėl-
ćiau paſkućiáuſa diena.
40. Tatai bet ira wale ano
kurſai manę ſiunte / idánt kiekwie-
nas kurſai rėg Sunų / o tik ing
jį / turėtu ámzina giwáta: O aß
jį prikėlſu anoj' paſkućiáuſoj' die-
noj'.
41. Murmėjo tada Żÿdai prieß
jį / jog kalbėjo: Aß eſmi ana dů-
na kuri iß dángaus nuzenge.
42. Jr kalbėjo: Argi ne taſai
ira Jėzus Sunus Jozėfo / kurio
mes Tėwą ir Motiną pazÿſta-
me? kaipogi tada tas ſáko: jog
iß dángaus nuzenge?
43. Tada atſáke Jėzus / ir táre
jiems: Ne murmėkit tarp ſa-
węs.
44. Niekas maneſp ateit ne
gál / jey Tėwas mano kurſai ma-
nę ſiunte / jį ne patráuktu: O aß
jį prikėlſu paſkućiáuſoj' dienoj'.
45. Paraßÿta ira Pránaßůſe:
Bus wiſſi ißmokiti nůg Diewo.
Togidel kiekwienas kurſai gir-
dėjo nůg Tėwo / ir ißmóko / ateit
manęſp.
46. Ne todel jog kas regėjo
Tėwą / net kurſai ira nůg Die-
wo / tas regėjo Tėwą.
47. Jßtieſôs ißtieſôs ſakau ju-
mus / kas tik ing manę / tur ám-
zina giwáta.
48. Aß eſmi ana důna giwá-
tos.
49. Tėwai juſu wálge manna
girioje (pußćioje) / ir numire.
50. Szita eſti důna / kuri nůg
dangaus nuzengia / idánt ję wál-
gidamas / ne numirtu.
51. Aß eſmi důna gÿwa / kuri iß
dángaus nuzengiau. Jey kas
wálgitu tą důną / gÿwas bus ánt
ámziû. O důna kurę aß důſu /
ira kunas mano / kurį aß důſu uz
ſwieto giwáta.
52. Waidijos tada Żÿdai tarp
ſawęs / kalbėdami: Kaipogi tas
gál důt mums kuną ſawo ánt
wálgimo?
53. Tada táre jiems Jėzus:
Jßtieſôs ißtieſôs ſakau jumus /
jey ne wálgiſit kuną Sunaus
żmogaus / ir ne gérſit kraują jo /
ne turite giwátos juſimpi.
54. Kas wálgo kuną mano / ir
geria kraują mano / tur ámzina
giwáta: o aß jį prikėlſu paſku-
ćiáuſoj' dienoj'.
55. Nes kunas mano tikras eſti
wálgimas / o kraujas mano ti-
kras ira gėrimas.

56. Kas wálgo kuną mano/ ir geria krauja mano / manipi paſiliekt/ ir aß jéme.
57. Kaipo manę ſiunte gÿwas Tėwas/ ir aß eſmi gÿwas deley Tėwo: Taip ir kas manę wál-go/ gÿwas bus del manęs.
58. Szita ira důna/kuri iß dan-gaus nuzengia: Ne kaipo Tė-wai juſu wálge Manna/ir numi-re. Kas wálgo ßitą důną/ bus gÿwas ànt ámziû.
59. Tatai kalbėjo Baznÿčioſ'/ mokidamas Kapernaumė.
60. Tada daug iß Mokitiniû jo tatai girdėdami/ bilójo: kie-tas ira tas zodis. Kas jo klau-ſÿt gál?
61. Bet zinodams Jėzus ſa-wije/ jog ape tatai murmėjo Mo-kitinei jo/ táre jiems: Ar tatai jus piktina?
62. Jey tada ißwÿſite Sunų zmogaus uzzengenti ten kur pirm buwo?
63. Dwaſe ira kuri gaiwina: kunas nieko nepadėſt. Zodzei ku-rius aß jums kalbu dwaſe ira ir giwáta.
64. Bet ira ne kurie iß juſu/ kurie ne tik: Nes zinójo nůg pradziôs Jėzus/ kurie butu neti-kintieji/ ir kurſai jį ißdůtu.
65. Jr kalbėjo: todel jumus paſakiau/ jog niekas ne gál ateit manęſp/ jey jam ne butu důta nůg Tėwo mano.
66. Nůg to czėſo daug Moki-tiniû jo nuėjo uzpakalÿn: O dau-giaus ſu jû ne wáikßciojo.
67. Tada bilójo Jėzus dwÿ-likoſp: argi ir jus norite ßalin eit?
68. Jr atſáke jėm Simonas Pėtras: Pone/ kurgi eiſim? Tu turi zodzius ámzinos giwá-tos.
69. O mes intikėjom ir pazi-nom/ jog tu eſi Kriſtus anſai Sunus Diewo gÿwojo.
70. Atſáke jiems Jėzus: Argi aß ne dwÿlika juſu ißrinkau/ o wienas iß juſu ira wėlnas?
71. O tatai kalbėjo ape Ju-doßių Sunų Simono Jßkarioto. Szíſai nes buwo jį iß.ůſes/buda-mas wienas iß dwÿlikos.

Paguldimas VII.

1. Potam Jėzus wáikßciojo per Galilea. Nes ne norėjo wáikßcioti zėmej' Judėos/ todel jog Zÿdai jeßkójo kaipo jį uzmu-ßtu.
2. Bet buwo arty ßwente Zÿ-dû Czėtrû.
3. Tada kalbėjo jam brolei jo: Jßeik iß cze/ o eik ing Judėos zėmę/ idánt Mokitinei tawo re-gėtu darbus tawo / kurius darai.
4. Nes niekas nieko ſlapczey ne dáro/ir nor but regimas. Jey tokius dáiktus darai / apſireißk ſwietui.
5. Nes ney brolei jo ne tikėjo ing jį.

6. Táre tada jiems JEzus: czéſas mano dar ne atėjo: bet czėſas juſu wiſſadôs ira indorus.

7. Ne gál ſwietas juſu nekentêt: bet manes ne apkencia/ nes aß ludiju ape ji/ jog darbai jo pikti ira.

8. Eikitegi jus ánt tôs ßwentês: aß dar ne eiſu ánt tôs ßwentês: Nes mano czėſas dar ne ißſipilde.

9. O tatai jiems paſákes/ paſiliko Galilėoj'.

10. O kad uzzenge brolei jo/ tada ir jis uzzenge ánt ßwentês/ ne regimay/ bet kaipo ſlapczey.

11. O Zÿdai jeßkójo jo ánt ßwentês/ ir kalbėjo: Kurgi taſai ira?

12. Jr buwo ape ji didis murmėjimas tarp zmonû. Nes kiti bilójo: jog eſti géras. O kiti bilójo: ne/ bet ißwadziója zmones.

13. Wienôk ape ji niekas ißkey ne kalbėjo del báimês Zÿdû.

14. O kaip jau buwo widuj ßwentês/ uzzenge JEzus Baznÿcion/ ir mokino.

15. Jr ſtebėjos Zÿdai kalbėdami: Kaipogi tas moka ráßta/ kadangi neſimokines?

16. Atſáke jiems JEzus ir táre: Pamokſlas mano ne eſti mano/ bet to kurſai mane ſiunte.

17. Jey kas norėtu darÿt wale jo/ tas pazis/ ar tas pamokſlas ira iß Diewo/ arba ar aß pats nůg ſawes kalbu.

18. Kas pats iß ſawes kalba/ garbês ſawo jėßko: bet kas jėßko garbês to/ kurſai ji ſiunte/ tas ira tikras/ o nėra jéme neteiſÿbes.

19. Argi jums Maizießus né dawe Zókono/ o niekas iß juſu ne laiko Zókono? Kogidel jėßkot/ idánt mane uzmußtumbit.

20. Atſáke zmones ir táre: Wélna turi: Kaſgi tawe jėßko uzmußt?

21. Atſáke JEzus ir táre jiems: wiena darba padariau/ o wiſſi ſtėbiates.

22. Todel Maizießus dáwe jums apiáuſtima/ (ne jog ira iß Maizießaus/ bet iß Téwû) o Sabbatoje appiáuſtate zmogu.

23. Jey zmogus priima appiáuſtima Sabbatoje/ idánt ne butu pérzengtas Zókonas Maizießaus: Kogidel ánt manes ruſtáujates/ jog wiſſa zmogu ißgÿdziau Sabbatoj?

24. Ne ſudikit pagal pawizdzia/ bet teiſu ſuda ſudikite.

25. Kalbėjo tada nekurie iß Jeruzolimitoniû: Argi ne taſai ira/ kurio jėßko uzmußt?

26. O Sztay jis ißkey kalba/ ir nieko jam ne ſáko. Argi tikray

pazino kunigáikßczei/ jog ßiſai ira tikray Kriſtus?

27. Bet ape ßi zinom/ iß kur ira: Bet kad Kriſtus ateis/ niekas ne zinôs/ iß kur jis ira.

28. Szauke tada JEzus Baznyčioj mokidamas/ ir bilodamas: Jus manes pazÿſtate/ ir iß kur eſmi zinote/ o ne atėjau pats nůg ſawes/ bet ira teiſus kurs manes ſiunte/ kurio jus ne pazÿſtate.

29. Bet aß ji pazÿſtu/ nes nůg jo eſmi/ ir jis manes ſiunte.

30. Tada jeßkójo kaipo ji ſugáutu: bet niekas ne dėjo ánt jo rankôs: nes dar ne atėjo adÿna jo.

31. O daug jû iß zmonû intikėjo ing ji/ ir kalbėjo: Kriſtus kad ateis/ argi daugiaus ſtebuklû padarÿs/ kaip tus kurius ßiſai padáre?

32. Girdėjo Farizeußai jog tatai zmones ape ji murmėjo/ ir ſiunte Farizeußai ir prakilnėſni kunigai tarnus/ idánt ji ſugáutu.

33. Bilójo tada jiems JEzus: Dar máza czėſa eſmi ſu jumis/ potam eimi anop kurſai manes ſiunte.

34. Jeßkóſit manes/ o ne atraſit: ir kur aß eſmi jus ateit ne gálite.

35. Kalbėjo tada Zÿdai tarp ſawes: Kurgi tas eis/ jog mes jo ne atraſim? Argi ißbarſtitump Pagoniump eis/ ir mokis Pagonius?

36. Kokſai tatai ira zodis/ kuri iſtare: jeßkóſit manes/ o ne atraſit: ir kur aß eſmi/ jus ateit ne gálite?

37. Bet paſkućiáuſoj' dienoj' ßwentês/ kuri ßwenćiáuſi buwo/ ſtowėjo JEzus ir ßauke/ bilodamas: Jeygu kas trokßta/ te ateina maneſp/ o te geria.

38. Kas tik ing mane/ kaipo kalba ráßtas/ upes wándenio gÿwo plûs iß kuno jo.

39. (O tatai kalbėjo ape Dwaſe/ kure turėjo gáut tikintieji ing ji. Nes dar ne buwo Dwaſe ßwenta/ todel jog dar JEzus ne buwo pagarbintas.)

40. Daugel tada jû iß ano pulko zmonû girdėdami tus zodzius/ kalbėjo: Tas ira tikray anſai Pránaßas.

41. Kiti kalbėjo: Tas ira Kriſtus. Bet nekurie ſáke: Argi iß Galilêos ateis Kriſtus.

42. Argi ne ſáko ráßtas/ jog iß ſėklôs Dowido/ ir iß Betlehem mieſtélo/ kur buwo Dowidas/ ateis Kriſtus?

43. Szitaipo ſtójos ne ſutarimas del jo tarp zmonû.

44. Nekurie betaig iß jû norėjo ji ſugáut: bet niekas ne ißtieſe ánt jo rankû ſawo.

45. Atėjo tada tarnai wiriáuſump kunigump ir Farizeußump.

Ir

Ir anie jiems ſáke ; Kogidel jo ne átwedet?

46. Atſáke anie tarnai : Niekadôs taipo ne kalbėjo zmogus / kaipo tas zmogus.

47. Atſáke tada jiems Farizeußai ; Argi ir jus ißweſti eſte?

48. Argi intikėjo ing jį kas iß Wiriáuſû / arba iß Farizeußû?

49. Bet tie zmones / kurie nezina Zókono / prakéikti ira.

50. Bilójo jump Nikodemas / kurſai buwo atėjes náktij' jop / budams wienas iß jû:

51. Argi Zókonas muſu ſudija zmogų / jey pirm negirdėtu nůg jo / ir zinotu / ka dáro?

52. Anie jam atſakÿdami táre: Argi ir tu eſi Galilietis? Datirk ir weizdėk / jog Pránaßas iß Galilėos neſikėle.

53. Ir nuėjo kiekwienas namopi ſawo.

Paguldimas VIII.

1. O Jėzus ėjo ánt kálno alÿwû.

2. Ir wėl ankſty atėjo Baznÿčion / o zmones wiſſi ſuſiėjo jop / ir ſėdes mokino jûs.

3. O átwede jop mokiti ráßtė ir Farizeußai Moterißke ſugáuta nečÿſtátoje (kekßÿſtej') / ir paſtáte ję widun.

4. Ir táre jam: Mokitojau / ta Moterißke uzſpėta paciame darbė ſwetkowÿſtes (kekßÿſtes).

5. Bet Zókone Maizießus priſáke mums tokias akmenimis uzmußt: Tu tada ka ſakai?

6. O tatai kalbėjo gundidami jį / idánt galėtu jį apraißÿti. O Jėzus paſilenkes zemÿn / ráße pirßtu ánt zėmės.

7. Kaipo betaig ne palówe jį kláuſti / atſitieſes táre jiems: kas iß juſu ira be grieko / tegul ánt jôs pirmas ákmenį meta.

8. Ir wėl paſilenkes zėmen / ráße ánt zėmės.

9. Ka anie ißgirde / wienas po wieno ißėjo / pradėję nůg Wireſniujû iki paſkutiniû: ir Jėzus pats wienas paſiliko / ir ana Moterißke widuj' ſtowinti.

10. O atſikėles Jėzus / ir ne wieno ne matÿdamas tikt ta Moterißke / táre jei: Moterißke / kur ira tie kurie ſkunde ánt tawes? Niekas tawe ne prazudo?

11. O ana táre: Niekas Wießpatie. Bet Jėzus táre: Ney aß tawe prazudau: Eik / o jau daugiaus ne grießik.

12. Wėl tada kalbėjo jiems Jėzus / bilodams: Aß eſmi ßwieſÿbe ſwieto: Kas paſkuy mane eina / ne wáikßčios tamſÿbej' / bet turės ßwieſÿbę giwátos.

13. Táre tada jam Farizeußai: Tu pats ape ſawe ludiji: ludijimas tawo ne eſti tikras.

14. Atſáke Jėzus / ir táre jiems: Norint aß ludiju ape mane pati / tikras ira ludijimas mano;

no: nes zinau/ iß kur atėjau/ ir kur nueimi: jus bet nezinote/ iß kur ateimi/ ir kur nueimi.

15. Jus pagal kuno ſudijate/ aß nieko ne ſudiju.

16. O Norint ir aß ſudicia/ ſudas mano teiſus ira: jog ne eſmi wienas/ bet aß ir taſai kurſai mane ſiunte Tėwas.

17. Bet ir Zókone juſu paraßÿta: jog dwieju zmonû ludijimas tikras ira.

18. Aß eſmi kurſai pats ape ſawe ludiju/ ludija ape mane ir taſai/ kurs mane ſiunte Tėwas.

19. Tada jam bilójo: Kurgi ira Tėwas tawo? Atſáke JEzus: Ney manes pazÿſtate/ ney Tėwo mano. Jey mane pazintumbit/ ir Tėwą mano pazintumbit.

20. Tus zodzius kałbėjo JEzus pas ſkarbnÿcia/ Mokidamas Baznÿcioj: O ney wienas ji ne ſugáwo/ nes dar buwo ne atėjuſi adÿna jo.

21. Bilójo tada wėl jiems JEzus: Aß eimi/ ir jeßkoſit manes/ o griekůſe juſu mirſite: Kur aß eimi/ jus ateit ne gálite.

22. Kałbėjo tada Zÿdai: argu patſai ſawe uzmuß/ jog ſáko: kur aß eimi/ jus ateit negálite?

23. Ir táre jiems: Jus eſte iß zemÿbes/ aß eſmi iß aukßtÿbes: Jus eſte iß ßio ſwieto/ o aß ne eſmi iß ßio ſwieto.

24. Togidel aß jumus paſakiau/ jog numirſite griekůſe juſu. Nes jey jus ne intikėſite/ jog aß eſmi/ mirſite griekůſe juſu.

25. Tada jam kałbejo: Kaſgi tu eſi? Ir táre jiems JEzus: pirmay tas kurſai ſu jumis kałba.

26. Daug turiu ape jus kałbêt ir ſudit: bet taſai kurſai mane ſiunte/ ira teiſus: O aß ka nůg jo girdėjau/ tatai kałbu ánt ſwieto.

27. Bet ne ſupráto/ jog jiems ape Tėwą kałbėjo.

28. Togidel jiems bilójo JEzus: Kada paáukßtiſite Sunu zmogaus/ tada paziſite/ jog aß eſmi/ o pats nůg ſawes nieko ne darau/ bet kaipo mane pamokino Tėwas mano/ tai kałbu.

29. O tas kurſai mane ſiunte/ ſu manim ira: Ne paliko mane wieną Tėwas/ jog ků anas mėgſta/ tatai aß wiſſadôs darau.

30. Kaip tatai ſis kałbėjo/ daug jû ing ji intikėjo.

31. Tada kałbėjo JEzus Zÿdump/ kurie ing ji intikėjo: Jey jus paſilikſite zodije mano/ tikray Mokitineis mano eſte.

32. Ir paziſite tieſa/ o tieſa jus ißwalnis.

33. Atſáke jam: Mes eſme ſėkłe Abrahomo/ o niekada niekam ne tarnáwom: Kaipogi tu kałbi/ jog walni buſite.

34. At-

34. Atſáke jiems JEzus: Jßtieſôs ißtieſôs ſakau jumus / jog kiekwiens / kurſai dáro grieka / tarnas ira grieko.

35. O tarnas ne paſiliekt namûſe amzinay: Sunus paſiliekt ánt ámziû.

36. Togidel jey jus Sunus walnus padarÿs / tikray walni buſite.

37. Zinau / jog eſte ſékle Abrahomo: bet jéßkot idánt mane uzmußtumbit / jog zodis mano ne tur juſimp wietôs.

38. Aß ka regéjau pri Téwo mano / kalbu: O jus teipajeg ka regéjot pri Téwo juſu dárot.

39. Atſáke jam ir bilójo: Téwas muſu eſti Abrahomas. Táre jiems JEzus: kad butumbit Sunumis Abrahamo / darÿtumbit darbus Abrahamo.

40. Bet dabar jéßkote idánt uzmußtumbit mane / zmogu kurſai jums teiſÿbe kalbéjau / kure girdéjau nûg Diewo: To Abrahomas ne dáre.

41. Jus dárote darbus Téwo juſu. Táre tada jam: Mes ne eſme iß biaurenÿbes (kekßÿſtes) pawaiſinti: wiena turime Téwa Diewa.

42. Tada jiems táre JEzus: Jey Diewas butu Téwas juſu / geray mane mikétumbit. Nes aß nûg Diewo ißéjau / ir atéjau: neygi neſa pats nûg ſawes atéjau / bet jis mane ſiunte.

43. Kogidel tôs mano kalbôs ne paziſtate? Jog ne gálite klauſÿt zodziû mano.

44. Jus iß Téwo wélno eſte / ir geidimus Téwo juſu darÿt norite. Tas zmogzudÿs buwo nûg pradziôs / ir teiſÿbej ne ſtowéjo: jog jéme néra tieſôs. Kad kalba mełus / iß ſawo patiês kalba / neſa jis ira mełágis / ir Téwas to patiês.

45. O aß / jog tieſa kalbu / ne tikite man.

Ewang. V. Nedél. Gawênlos.

46. KAs iß juſu mane kaltin iß grieko? Jeygu bet tieſa kalbu / kogidel jus man ne tikite?

47. Kas iß Diewo eſti / zodziû Diewo klauſo: todel jus ne klauſote / jog iß Diewo ne eſte.

48. Tada atſáke Zÿdai / ir táre jam: Argu mes ne geray kalbame / jog tu eſi Samaritonas / ir Wélna turi?

49. Atſáke JEzus: Aß wélno ne turiu / bet garbinu Téwa mano / o jus mane ne garbinot.

50. O aß ne jéßkau garbês mano: ira kurſai jéßko ir ſudija.

51. Jßtieſôs ißtieſôs ſakau jumus / jey kas zodi mano laikÿs / ſmertiês ne regês amzinay.

52. Tada jam táre Zÿdai: dabar pazinom / jog wélna turi. Abrahomas numire / ir Pránaßai: O tu ſakai / jey kas zodi mano laikÿs / ſmertiês ne ragáus amzinay.

53. Argi tu eſi didéſnis uz Tė-
wa muſu Abrahoma? kurſai nu-
mire? ir Pránaßai numire. Kogi
tu patſai daraiſi?
54. Atſáke Jėzus: Jey aß pats
ſawę garbinu/ garbe mano uz nie-
ka eſti. Jra Tėwas mano kurſai
manę garbina/ kurį jus ſákot ſa-
wa Diewa ėſantį.
55. O jo ne pazinote: bet aß jį
paziſtu. Jr jey ſakyčia/ jog jo
ne paziſtu/ bučia lygus jumus
mełágis: bet jį paziſtu/ ir zo-
dzius jo łaikau.
56. Abrahomas Tėwas juſu
dziaugeſi/ idánt regėtu diena ma-
no: ir regėjo/ ir linkſminos.
57. Tada táre Zydai jop: Pen-
kiû dėßimtû mėtû dar ne turi/ o
Abrahoma regėjei?
58. Táre jiems Jėzus: Jßtie-
ſôs ißtieſôs ſakau jumus/ pirm
nekaip Abrahomas buwo/ aß
eſmi.
59. Pagáwo tada ákmenis/
idánt meſtu ánt jo. Bet Jėzus
paſiſlepe/ ir ißėjo iß Baznyčios/
pėreidams per widurį jû/ ir taip
praėjo. *

Paguldimas IX.

1. O pro ßalį eidams/ ißwydo
zmogu ákla nûg uzgimimo.
2. Jr kláuſe jį Mokitinei jo/
kalbėdami: Mokitojau/ kas ſu-
grießijo? taſaigu? arba gimdi-
tojei jo? jog áklas gime.
3. Atſáke Jėzus: Ney tas ſu-
grießijo/ ney gimditojei jo: bet
idánt paſirodytu darbai Diewo
ánt jo.
4. Man reikia daryt darbus
to kurſai manę ſiunte/ iki kołay
diena ira: ateina náktis/ kad nie-
kas ne gałės nieko daryt.
5. Kołay eſmi ánt ſwieto/ eſmi
ßwieſybe ſwieto.
6. Tatai paſákes ſpiowe ánt
zėmės/ o padáre purwa iß ſpiáu-
dałû/ ir uztepe anû purwu akis
ákło.
7. Jr táre jam: Eik/ nuſi-
prauſk ſodziáłkoj' (prudė) Siloe/
kas ißſimáno ſiuſtas. Nuėjo ta-
da/ ir nuſimazgójo/ ir atėjo regė-
dams.
8. Tada ſuſiėdai ir kurie jį pirm
to regėdawo/ jog áklas buwo/
kalbėjo: Argi ne tas ira kurſai ſe-
dėdawo ir elgetáwo (ubagáwo).
9. Kiti kalbėjo: jog tas ira. O
kiti: jog jam ira lygus. Bet jis
ſáke: aß eſmi.
10. Tada jam kalbėjo: kaipogi
ira atwertos akis tawo?
11. Ans atſáke ir táre: Zmogus
wadinamas Jėzus/ padáre pur-
wa/ ir aptepe akis mano/ o táre
man: Eik Sodziałkon (prudan)
Siloe/ o nuſimazgôk. O taip
nuėjes ir nuſimazgojes praziurė-
jau.
12. Tada jam táre: Kurgi jis
ira? Táre: nezinau.
13. Tada átwede ta kurſai bu-
wo pirm áklas Farizeußump.

14. O buwo Sabbatá / kad
JEzus padáre purwa/ ir atwėre
akis jo.
15. Tada wėl jo kláuſes ir Fa-
rizeußai/ kaipo praziurėjo? o jis
ſiems paſáke: Uzdėjo man purwa
ánt akiû/ ir nuſimazgojau / ir
regiu.
16. Tada nekurie iß Farizeußû
táre: zmogus tas ne eſti iß Die-
wo / nes ne laiko Sabbatos.
Kiti wėl kalbėjo: kaipogi zmo-
gus grießnas gál tokius ſtebu-
klus darÿt? ir buwo neſutari-
mas tarp jû.
17. Kalbėjo wėl aklámui: Tu
ka ſakai ape ji/ kadangi atwėre
akis tawo? o ans táre: Prána-
ßas ira.
18. Todeley ne tikėjo Žÿdai ape
ji/ jog buwo áklas/ ir jog pra-
ziurėjo/ iki kolay atwadino gim-
ditojus to / kurſai regêti pra-
dėjo.
19. Ir kláuſe jûs/ kalbėdami:
Argi tas ira Sunus juſu/ ape
kuri jus ſákot ákla uzgimusi?
kaipgi tada dabar rég?
20. Atſáke jiems jo gimditojei
ir táre: zinome/ jog tas ira Su-
nus muſu/ ir jog áklas uzgime:
21. Bet kaipo dabar rég / ne-
zinom / arba kas jo akis atwėre/
mes nezinom. Juk tur métus:
kláuſkitegi ji: jis patſai ape ſa-
wę paſakÿs.
22. Tai kalbėjo gimditojei jo/
jog bijójos Žÿdû. Nes jau buwo
Žÿdai ſuſikalbėję / idánt kurſai
tiktay ji Kriſtu ißpazintu/ butu
iß Jßkálos ißmeſtas.
23. Togidel táre gimditojei
jo: Tur métus/ kláuſkite ji.
24. Tada pawadino antra kar-
ta ana zmogû/ kurs buwo áklas/
ir kalbėjo jam: Důk garbę Die-
wui. Mes zinom / jog taſai zmo-
gus ira grießnas.
25. Atſáke tada jiſai / ir táre:
jey grießnas ira / nezinau: tatai
tiktay zinau / jog budams áklas
dabar regiu.
26. O kalbėjo jam wėl: Kagi
taw padáre? kaipo atwėre akis
tawo?
27. Atſáke jiems: Dabar ju-
mus paſakiau / o ne girdėjot.
Kogidel dar wėl girdêt norite?
Argu ir jus norite but jo Moki-
tineis.
28. Tada bluznijo ji / ir táre:
Tu buk jo Mokitiniu: bet mes
eſme Mokitineis Maizießaus.
29. Mes zinom/ jog Diewas
Maizießauſp kalbėjo: bet ta/
iß kur ira/ nezinom.
30. Atſáke tas zmogus/ ir kal-
bėjo jiems: tatai ißtieſôs dáiktas
ſtebėjimo wertas / jog jus ne-
zinot iß kur ira / o atwėre akis
mano.
31. Bet mes zinom / jog Die-
was grießnikû ne klauſo: bet jey
kas ira garbintojis Diewo/ ir wa-
lę jo dáro/ ta klauſo.
32. Nůg amziôs ne girdėta/
jog

jog kas atwére akis áklay užgi-
muſo.
33. Kad tas ne butu nůg Die-
wo / ne galetu nieko padarÿt.
34. Atſáke jam ir táre: Tu
wiſſas griekůſe gimei / o tu mus
mokini? Ir iſzwáre ji laukan.
35. Iſzgirdes Jėzus / jog ji
laukan iſzwáre / ir atrádes ji /
táre jam: Argi tiki tu ing Sunu
Diewo?
36. Jis atſáke ir táre: O kaſ-
gi ira Wieſzpatie jiſai / idánt ing
ji tikėcia?
37. Bet táre jam Jėzus: Ir
regejei ji / ir kurſai ſu tawim kal-
ba / tas ira.
38. O jis táre: Tikiu Pone / ir
parklaupes meldeſi jo.
39. Ir táre Jėzus: ſudit
aſz atėjau ing ſzi Swieta: idánt
tie kurie nerég regėtu / o tie ku-
rie rég áklais butu.
40. Ir iſzgirdo tatai nekurie
iſz Fariżeuſzů kurie buwo ſu jů /
ir táre jam: Argi ir mes ákli
eſme?
41. Táre jiems Jėzus: Kad
butumbit áklais / ne turėtum-
bit grieko. Bet dabar ſákote:
mes régim. Togidel griekas ju-
ſu paſiliekt.

Paguldimas X.

Ewang. trėcioj' diem Sekminiů.

1. ISztieſôs iſztieſôs ſakau ju-
mus / kas neieina pro duris
awinÿčion / bet ieina kitur / tas
ira wagis ir razbáinikas.
2. Bet kas ineina pro duris /
piemů eſti awiů.
3. Tamui Wartinikas átwe-
ra / ir awis klauſo jo balſo / o jis
ſawo awis wardais wadina / ir
iſzweda jas.
4. O kad iſzléidzia awis ſawo /
eina pirm jů / o awis eina pa-
ſkuy ji: nes paźÿſta balſa jo.
5. Bet paſkuy ſwétima ne eina /
bet bėga nůg jo: nes ne paźÿſta
balſo ſwetimuju.
6. Ta priekalbi paſáke jiems
Jėzus: Bet anie ne ſupráto / ka
jiems kalbėjo.
7. Táre tada wėl jiems Jė-
zus: Iſztieſôs iſztieſôs ſakau ju-
mus: Aſz eſmi durimis awiů.
8. Wiſsi kurie tiktay pirm ma-
nes atėjo / wagis ira ir razbáini-
kai: bet jů ne klauſe awis.
9. Aſz eſzmi durimis. Jey kas
per mane ieis / bus iſzganÿtas: o
ieis / ir iſzeis / ir ganÿkla atras.
10. Wagis ne ateina / tiktay
idánt jis wogtu / ir užmuſztu / ir
nužawintu: aſz atėjau / idánt gi-
wáta turėtu / ir apſčiay turėtu. *
Ewang: II. Nedėl. po Welÿků.
11. Aſz eſmi Piemů gėraſis: géras
Piemů duſzia ſawo důſt už
awis.
12. Bet ſamdinikas / ir tas
kurſai ne eſti Piemů / kurio ne eſti
tikros áwis / regėdams Wilka
atenti / apléidzia awis / ir pabė-

ga; o wilkas pagáudo ir išwai=
ka awis.
13. O ſamdininkas bėga/ jog
eſti ſamdininkas/ ir ne tur rupe=
ſties ape awis.
14. Aš eſmi Piemů geraſis/ ir
pažįſtu manaſes/ o manoſes tai=
pajeg manę pažįſta.
15. Kaipo manę pažįſta Tė=
was/ taip ir aš pažįſtu Tė=
wą: ir dušią mano guldau už
awis.
16. Turiu ir kitas awis/ kurios
ne eſti iš tôs awinįčios: ir tas
man reik atweſt/ ir balſą mano
klauſįs/ o bus wiena awinįčia/
ir wienas Piemů. *
17. Todel mane mįl Tėwas/
jog aš guldau dušią mano/ idánt
ję wėl imčia.
18. Niekas jôs ne imą nůg ma=
nęs/ bet aš guldau ję pats nůg
ſawęs: turiu galįbę důt ję/ ir
turiu galįbę wėl ję imt. Tą įſá=
kimą ėmiau nůg Tėwo mano.
19. Tada ſtójos wėl pėrſiſki=
rimas tarp Žįdû del tů žodžiû.
20. Kalbėjo betaig daug iš jû:
Wėlną tur/ ir padůko. Kogi=
del jo klauſot?
21. Kiti ſáke: tie žodžei ne eſti
wėlną turinčio. Argi wėlnas gál
aklujû akis atwert?
22. Bet buwo Jeruzalej' pa=
šwentimas Bažnįčios/ ir žiema
buwo.
23. Jr wáikščiojo JĖzus Ba=
žnįčioj'/ priangije Sálámono.
24. Tada apſtójo ji Žįdai/ ir
táre jam: Jki kołaygi tu dušią
muſu abejojime užłaikai? Jey tu
eſi Kriſtus/ paſakįk mums iš=
key.
25. Atſáke jiems JĖzus: Pa=
ſakiau jums/ o ne tikite. Dar=
bai/ kurius aš darau warde Tė=
wo mano/ tie ape manę lu=
dija.
26. Bet jus ne tikite: nes iš
awiû mano ne eſte/ kaipo jums
paſakiau.
27. Awis mano klauſo mano
balſo/ o aš jas pažįſtu/ ir eina
paſkuy manę.
28. O aš giwátą ámžiną dů=
mi joms/ ir ne pražus ánt ám=
žiû/ ir niekas jû ne išplėš iš ran=
kû mano.
29. Tėwas mano/ kurſai man
jas dáwe/ didėſnis ira už wiſſus:
o niekas ne gál jû išplėšt iš ran=
kû Tėwo mano.
30. Aš ir Tėwas wienu eſme.
31. Pakėlė tada wėl ákmenis
žįdai/ idánt ji akmenimis už=
mušti.
32. Atſáke jiems JĖzus: Daug
gerû dáiktu parodžiau jums nůg
Tėwo mano: del kurio darbo iš
tů manę akmenimis mušat.
33. Atſáke jam žįdai/ kalbėda=
mi: del gėro darbo nė metam
akmenimis tawę/ bet del bluzni=
jimo/ ir jog tu budams žmogus
darais pats Diewu.
34. Atſáke jiems JĖzus: argi
ne

ne eſti paraßyta zókonê juſu: Aß
paſakiau/ Diewai eſte.
35. Jeygu tus pawadino Die-
wais/ kuriump ſtójos zodis Die-
wo / o ne gál but ráßtas pérkau-
ßtas:
36. O man / kuri Tèwas pa-
ßwente ir nuſiunte ing ſwieta/
jus ſákote / tu bluznijî: jog pa-
ſakiau/ eſmi ſunus Diewo?
37. Jeygu ne darau darbus
Tèwo mano/ ne tikèkit man.
38. O jeygu darau / norint
man ne tikètumbit/ tikèkitegi dar-
bams: idánt pazintumbit ir tikè-
tumbit / jog Tèwas eſti manije/
o aß jéme.
39. Tada wèl jeßkójo ji ſu-
gáut: bet ißejo iß rankû jû.
40. Ir nuejo wél uz Jordana/
ing ana wieta kur pirm Jonas
krikßtijo/ ir tenay kaikes.
41. O daugel jû ateidami jop
kalbèjo: Tieſa Jonas ne jókio
ſtebuklo ne padáre: bet wiſs ka
tiktay Jonas ape to paſáke/ ti-
kray buwo.
42. Ir daug jû tenay itikèjo
ing ji.

Paguldimas XI.

1. O buwo nekurſai ſergas Lá-
zárus nûg Betanios/ iß
Mieſtélo Marios ir Martos ſe-
ſeriês jo.
2. O ta buwo ana Maria/ kuri
pátepe Pona Moſtimi / ir ßlûſte
kojas jo plaukais ſawo : kurios
brolis Lázárus ſirgo.
3. Siunte tada Séſeres jop/
kalbèdamos: Wießpatie ßtay ta-
ſai/ kuri tu myli/ ſerga.
4. O ißgirdes Jêzus táre: ta
liga ne eſti ánt ſmertiês / bet del
garbês Diewo/ idánt butu pa-
garbintas Sunus Diewo per
je.
5. O Jêzus mylejo Marta/ ir
ſeſeri jos/ ir Lázáru.
6. Todeley kaip ißgirdo/ jog
ſirgo/ tada paſiliko dwi dieni ánt
tôs wietôs/ kur buwo.
7. Potam táre Mokitiniump:
Eikim wèl Judèos zémen.
8. Kalbèjo jam Mokitinei:
Mokitojau/ dabar jeßkójo Zydai/
kaipo tawe akmenimis uzmußtu:
o wèl ten eini?
9. Atſáke Jêzus: Argi ne
dwylika ira adynû dienôs? jey
kas wáikßcioja dienoj/ ne paſi-
zeis/ nes rég ßwieſybe ßio ſwie-
to.
10. O jey kas wáikßcioja nák-
tije/ paſizeidzia/ jog jéme ßwieſôs
nérá.
11. Tatai paſáke: ir potam
táre jiems: Lázárus prietelis
muſu miegti: bet eimi/ idánt ji
iß miego pabudincia.
12. Tada táre Mokitinei jo:
Pone/ jey miegti/ bus ſweikas.
13. Bet Jêzus kalbèjo ape
ſmerti jo: bet anie táre / ji ape
uzmigima miego kalbanti.

14. Tada jiems táre JEzus
iſzkey: Lazárus numire.
15. Jr dziaugiůſi del juſu
(idánt tikėtumbit) jog tenay ne
buwau. Bet eikim jop.
16. Táre todel Tamoſzus/ kuri
wadina Didymus/ Mokitinems:
Eikim ir mes/ idánt ſu jů pamir-
tumbim.
17. Atėjes tada JEzus/ rádo
ji jau kėturias dienas grabė gu-
linti.
18. (O buwo Betania arty
Jeruzales kaipo penkiolika war-
ſtů.)
19. Jr buwo daug atėjuſů Zy-
dů Martoſp ir Marioſp/ idánt
jas linkſmintu deley brólo jů.
20. Marta tada iſzgirduſi/
ateinanti JEzu/ tekėjo prieſz ji:
bet Maria namie ſedėjo.
21. Tada táre Marta Jėzauſp:
Pone/ kada czonay butumbei bu-
wes/ ne butu numires brolis
mano.
22. Bet ir dabar zinau/ jog
ape ka tiktay Diewa melſi/ důs
tatai taw Diewas.
23. Táre jei JEzus; kėlſis bro-
lis tawo.
24. Kałbėjo jam Marta: zi-
nau/ jog kėlſis prikėlimė iſz nu-
miruſů ſudnoj' dienoj'.
25. Táre jei JEzus: Aſz eſmi
prikėlimas iſz numiruſů ir giwá-
ta: kas tik ing mane/ norint ir
numirtu/ bus gywas.
26. O kiekwienas kurs gywas
eſti/ o tik ing mane/ ne mirs ánt
ámziů. Argu tiki tam?
27. Táre jam: ir łabay Pone:
Aſz intikėjau/ jog tu eſi Kriſtus/
Sunus Diewo/ kurſai turėjo
ateit ánt ſwieto.
28. O tatai paſákus/ nuėjo/ ir
ſlapczey pawadino Maria ſeſeri
ſawo/ kałbėdama: iracze Moki-
tojas/ ir wadina tawes.
29. Ana kaip tiktay iſzgirdo/
greitay kėles/ ir ėjo jop.
30. O Jėzus dar buwo ne atėjes
ing Mieſtéli: bet dar buwo toje
wietoje/ kur Marta buwo iſzėjus
prieſz ji.
31. Tada Zydai kurie ſu jė buwo
namie/ ir linkſmino je/ iſzwy-
de Maria/ jog wéikey kėles/ ir
iſzėjo/ ėjo paſkuy je/ kałbėdami:
Eina grábop/ idánt tenay werk-
tu.
32. Bet kada Maria atėjo ten/
kur buwo JEzus/ iſzwyduſi ji/
půłe kojump jo/ ir táre jam: Po-
ne/ kada cze butumbei buwes/ ne
butu numires brolis mano.
33. Tada iſzwydes je JEzus
werkencia/ ir Zydus/ kurie buwo
ſu jė atėje/ werkencius/ gailin-
gay paſikrutino (łabay apſinir-
to) Dwaſeje/ ir uzſiſmutijo.
34. Jr táre: kur ji paguldet?
Táre jam: Wieſzpatie/ eik o weiz-
dėk.
35. Apſiwerke Jėzus.
36. Tada táre Zydai: ſztay kai-
po ji mikėjo.

37. O nekurie iß jû kałbějo: Argi negałějo taſai padarîjt/ kurſai atwěre akis áklojo/ idánt taſai ne butu numires?

38. Bet Jězus gailîjſtě paſijudines (apſinirtes) pats ſawije/ atějo grábop. Bet buwo důbe/ ir akmů buwo uzriſtas ánt jôs.

39. Kałbějo Jězus: atimkit ta ákmeni. Táre jam Marta ſeſů ano numiruſo: Wieſzpatie/ jau pakwipo: nes gułějo kěturias dienas.

40. Paſáke jei Jězus: Argi aß taw ne kałbějau/ jog jey intikěſi/ ißwîjſi ßłowe Diewo.

41. Nurito tada ákmeni/ kur buwo Lawonas paguldîjtas. O Jězus pakělęs akis ſawo aukßtîjn/ táre: Těwe/ dekawoju taw/ jog mane ißkłauſei.

42. O aß zinau/ jog mane wiſſadôs ißkłauſai: Bet tatai paſakiau del zmonû aplink ſtowinčiû: idánt tikětu/ jog tu mane ſiuntei.

43. O tatai táręs/ praßuko didziu bałſu: Lázárau/ ißeik laukan.

44. Jr ißějo tas kurſai buwo numires/ turědams ſurißtas rankas ir kojas ſkaromis/ o wěidas jo buwo ſkará aprißtas. Kałbějo jiemus Jězus: ißrißkit ji/ o tegul nueina.

45. Daug tada Zîjdû / kurie buwo atěję Mariosp / o regějo tatai/ ka padáre Jězus / intikějo ing ji.

46. Nekurie bet iß jû nuějo Fariseußump / ir paſáke jiems/ ka padáre Jězus.

47. Tada ſuſirinko prakilnéſni kunigai ir Farizeußai rodon / ir kałbějo: kagi weikiam? nes tas zmogus daug ſtebukłû dáro.

48. O jey ji teip palikſim/ wiſſi ing ji intikês: ir ateis Rimionis/ ir atims mums ta wieta muſu ir zmones.

49. O wienas iß jû Kaifoßus/ budamas aukßčiáuſu Kunigu ta měta/ táre jiems: Jus nieko ne zinot.

50. Ney dumojat/ jog mums priwału/ idánt wienas zmogus mirtu uz zmones/ o idánt ta wiſſa gimine ne prazutu.

51. O to ne kałbějo pats nůg ſawes/ bet budams aukßčiáuſu Wîjſkupu ta měta/ pranaßáwo/ jog Jězus turějo mirt uz ta gimine.

52. O ne tiktay uz ta gimine/ bet idánt teipajeg Waikus Diewo ißbarſtitus wienîjben ſurinktu.

53. Nůg tôs tada dienôs ſuſirodijo/ kaipo ji uzmußtu.

54. Todel Jězus jau ne wáikßčiojo regetinay tarp Zîjdû: bet iß ten nuějo ßálin / kuri eſt arty giriôs (pußčiôs) / ing Mieſtěli wadinama Efraim/ ir tenaygi giwěno ſu Mokitineis ſawo.

55. O buwo arty welîjkos Zîjdû: O daug jû uzzenge Jeruzalen iß

tôs

tôs ſaliês pirm welykû / idant apſiczyſtitu.
56. Jeſkójo tada Jėzaus / ir kalbėjo tarp ſawęs ſtowėdami Bażnyczioſ': kas jums régis / jog neatėjo ant Szwentês?
57. O wiriáuſieji kunigai ir Fariżeuſai buwo iſdawę iſakima / jey kas zinotu / kur butu / idant důtu zinę / jeyb ji ſugáutu.

Paguldimas XII.

1. TAda Jėzus ſeſſiomis dienomis pirm welykû atėjo ing Betania / kur buwo Lázárus tas kurſai buwo numiręs / kuri prikėle iſ numiruſû.
2. Tenaygi jam pritaiſe wecżėria / o Marta tarnáwo: O Lázárus buwo wienas iſ tû kurie ſu jů drauge ſėdėjo prieg ſtálo.
3. Maria tada ėmuſi ſunta (ſwárą) moſtiês ſpikanardo labay brángios / pátepe kojas Jėzaus / ir nuſſlůſte plaukais ſawo kójas jo: O buwo pripilditi namai kwápu tôs moſtiês.
4. Tada táre wienas iſ Mokitiniû jo / Judoſus Sunus Simono Jſkarioto / kurſai turėjo ji iſdůt.
5. Kogidel tôs moſtiês ne pardawe uz tris ſimtus gráſiû / o ne dawe Ubagams?
6. O tatai kalbėjo / ne jog turėtu rupeſti ape ubagus / bet jog buwo wagis / ir máſna turėjo / o ka tiktay idėdawo / neſiodawo.
7. Tada táre Jėzus: důk jei pakáją / ant dienôs palaidojimo mano tatai laike.
8. Nes Ubagus wiſſadôs pas ſawę turite / bet manę ne wiſſadôs turite.
9. Iſtyre tada pulkas didis iſ Zydû / jog tenay buwo: ir atėjo ne tiktay deley Jėzaus / bet idant teipajeg Lázárą regėtu / kuri buwo prikėles iſ numiruſû.
10. Bet ródijo prakilnėſni kunigai / idant ir Lázárą uzmuſtu.
11. Nes daugel Zydû deley jo atėjo / ir intikėjo ing Jėzų.
12. Ant ritojaus didis pulkas / kurſai buwo atėjęs ant Szwentês / iſgirdes / jog Jėzus eina Jeruzalen.
13. Ėme ſakėles palmû / ir iſėjo prieſ ji / ir ſauke: Hozanna: paſláwintas kurſai ateina wardan Wieſpaties / Karálus Izraėlo.
14. O gáwęs Jėzus aſilaiti / uzſėdo ant jo / kaipo paraſyta ira:
15. Neſibijôk dukte Sion ſtay Karálus tawo ateiti / ſėdėdams ant aſilaicio.
16. O to iſ pirmo ne ſupráto Mokitinei jo: bet kaip Jėzus buwo apgarbintas / tada atmine /

ne/ jog tatai ape ji buwo para≠
ſzyta/ o jog jam tatai padáre.
17. Ludijo tada zmones/ kurie
buwo ſu jů/ jog Lázáru pawa≠
dino iſz grábo/ ir prikėle ji iſz
numiruſů.
18. Del to teipajeg iſzėjo prieſz
ji pulkas/ kaip girdėjo/ jog jis
ta ſtebukla padáre.
19. Tada kalbėjo Farizeuſzai
tarp ſawes: régit/ jog nieko ne
padaryſit? ſztay Swietas paſkuy
ji nuėjo.
20. O buwo nekurie Grėkai iſz
tů kurie buwo uzzenge/ idánt
melſtus ánt Szwentės.
21. Tie atėjo Filippop kurſai
buwo iſz Betſaidos Galilėos/ ir
práſze ji/ kalbėdami: Wieſzpatie/
norime regėt JEzu.
22. Nuėjes Filippas paſáke An≠
driejui: O Andriejus wel ir Fi≠
lippas paſáke JEzui.
23. O JEzus atſáke jiems/ kal≠
bėdamas: atėjo adyna/ idánt bu≠
tu pagarbintas Sunus zmo≠
gaus.

Ewang: dien: S. Lauryno Mucʒelniko.

24. JSztieſôs iſztieſôs ſakau
jumus: jey grudas kwie≠
čiu ipůles ing zėme ne apmirtu/
pats wienas paſiliekti: bet jey≠
gu apmirtu/ didi waiſu át≠
neſza.
25. Kas myl duſzia ſawo/ pra≠
zudys je: O kas nekenčia duſziôs
ſawo ánt ſzio ſwieto/ tas ámzi≠
noſp giwátoſp iſzlaikys je.
26. Jey kas man tarnáuja/ té
ſeka mane: O kur aſz eſmi/ tenay
bus ir tarnas mano. O jeygu
kas man tarnáus/ pagarbis ji
Tėwas mano. *
27. Dabar duſzia mano ſiel≠
wartinga ira. Jr kagi tarſu?
Tėwe/ gélbek mane nůg tôs ady≠
nos. Bet del to atėjau ánt tôs
adynos.
28. Tėwe/ pagarbink warda
tawo. Atėjo tada balſas iſz dán≠
gaus: Jr pagarbinau ir dar pa≠
garbiſu.
29. Tada zmones kurie ſto≠
wėjo ir girdėjo/ kalbėjo: griáu≠
dimas griáudzia. O kiti táre:
Angelas jam kalbėjo.
30. Atſáke JEzus tarydams:
ne del manes tas balſas ſtójos/
bet del juſu.
31. Dabar ira ſudas ſzio ſwie≠
to: dabar Kunigaikſztis ſzio ſwie≠
to laukan bus iſzmeſtas.
32. O aſz kaip buſu paáukſztin≠
tas nůg zėmės/ patráukſu wiſ≠
ſus ſaweſpi.
33. (O kalbėjo tatai důda≠
mas zine kokiu Smerčiu turėjo
mirt.)
34. Atſáke jam anſai pulkas:
Mes girdėjom iſz zókono/ jog
Kriſtus patenka ánt ámziů: O
kaipogi tu kalbi/ jog reikia idánt
Sunus zmogaus butu paáuk≠
ſztintas? ir kurſaigi ira tas Su≠
nus zmogaus?
35. Tada jiems táre JEzus:

Dar ant mázo cźéſo ira ſu jumis ßwieſÿbe. Wáikßciokit tada/ kołay ßwieſÿbe turite/ idánt juſu tamſÿbes ne apimtu. Nes kas tamſÿbej' wáikßcioja/ nezina kur eiti.

36. Kołay ßwieſÿbe turite/ tikékite ing ßwieſÿbe/ idánt butumbit Sunus ßwieſÿbes. Tatai paſáke JEzus/ o nuéjes paſiſlepe nůg jů.

37. O norint teip daug ſtebuklů padáre po akim jů/ taćiaus ne intikéjo ing ji.

38. Idánt ißſipilditu zodis Ezaioßaus Pránaßo/ kuri paſáke: Pone/ kaſgi intikéjo kózonÿ muſů/ o pétis Wießpaties/ kamuigi ira apreikßtas?

39. Del to tikét negałéjo/ jog wél Ezaioßus paſáke.

40. Apjékino akis jů/ ir uzkietino ßirdis jů/ idánt akimis ne regétu/ o ßirdimi ne ißmanÿtu/ ir ne ſuſigrÿßtu/ idánt jůs ißgÿdićia.

41. Tatai paſáke Ezaioßus/ kad regéjo garbe jo/ ir kałbejo ape ji.

42. Wienők bet ir iß Kunigáikßćiů daugel jů ing ji intikéjo; bet del Fariseußů ne ißpazino jo/ idánt iß Ißkáłos ne butu ißmeſti.

43. Nes łabiaus numiłéjo garbe zmonů ney garbe Diewo.

44. Bet ßauke Jézus ir bilójo; kas tik ing mane/ ne ing mane tik/ bet ing ta kurſai mane ſiunte.

45. Ir kas mane rég/ rég ta kurſai mane ſiunte.

46. Aß ßwieſÿbe atéjau ant ſwieto/ idánt ney wienas/ kurſai tik ing mane/ tamſÿbej' ne paſiliktu.

47. O jeygu kas kłauſÿtu zodziů mano/ o ne intikétu/ aß jo ne ſudiju. Nes ne atéjau/ idánt ſudićia ſwieta/ bet idánt ißganÿćia ſwieta.

48. Kas mane paniekina/ o ne priima zodziů mano/ tas tur kurſai ji ſudis: zodzei kurius aß kałbu/ ji ſudis ſudnoj' dienoje.

49. Nes aß patſai iß ſawes ne kałbéjau: bet taſai kurſai mane ſiunte Téwas/ man iſákima dawe/ ka turéćia kałbét ir apſakÿt.

50. Ir zinau/ jog iſákimas jo eſti giwáta ámzina. Togidel tatai ka aß jumus kałbu/ kaipo man paſáke Téwas/ teip kałbu.

Paguldimas XIII.

Ewangél. dienoj' zalo czetwergo.

1. Pirm ßwentés Welÿků/ zinodams Jézus/ jog atéjo adÿna jo/ idánt eitu iß ßio ſwieto Tewop/ numiłéjes ſawoſus kurie buwo ant ſwieto/ iki gálo numiłéjo jůs.

2. O kad weczére buwo (kada wélnas jau buwo dáwes ing ßirdi

[library stamp]

di Judoſʒui Simonui Iʒkario-
tui / idant ji iʒdůtu.)

3. Zinodams Jezus / jog Tė-
was wiſs padáwe ing rankas jo /
o jog nůg Diewo iʒėjo / ir Die-
wop eina.

4. Kėles nůg Weczėrios / ir
nudėjo rubus ſawo / o ėmes pra-
ſtijria / apſijůſe.

5. Potam ipijle wandenio La-
chonion / ir pradėjo kojas mazgôt
Mokitinems / ir ʒlůſtit praſtij-
ria kurė buwo apſijůſes.

6. Tada atėjo Simonop Pė-
trop. O jis jam táre: Wieʒpa-
tie / tugu turi man kojas maz-
gôt?

7. Atſáke Jėzus / ir táre jam:
ka aʒ darau / tu dabar ne zinai /
bet potam zinóſi.

8. Kalbėjo jam Pėtras: Ne
mazgóſi tu kojů mano amzinay.
Atſáke jam Jėzus. Jey tawe ne
mazgóſu / ne turėſi daliês ſu ma-
nim.

9. Táre jam Simonas Pėtras:
Pone / ne tiktay kojas mano / bet
ir rankas / ir gálwa.

10. Táre jam Jėzus: Kas ira
numazgotas / ne reikaláuja / tik-
tay idant kojas numazgotu: nes
ėijſtas ira wiſſas. Ir jus eſte ėij-
ſti / bet ne wiſſi.

11. Nes zinójo kurſai ji turėjo
iʒdůt: delgito táre / ne wiſſi eſte
ėijſti.

12. Kad tada numazgójo ko-
jas jů / ir ėme rubus ſawo / paſi-
ſėdes wėl uz ſtála / táre jiemus:
zinote / ka jumus padariau.

13. Jus mane wadinat Mo-
kitoju ir Ponu / o geray ſákote /
nes ir eſmi.

14. Jey tada aʒ numazgójau
kojas juſu / Ponas ir Mokitojas
juſu: ir jus turit wienas antro
kojas mazgóti.

15. Nes dawiau jumus pa-
wéikſla / idant / kaipo aʒ jumus
padariau / ir jus darijtum-
bit. *

16. Iʒtieſôs iʒtieſôs ſakau ju-
mus: Ne eſti tarnas didėſnis uz
Pona ſawo / ney paſiuntinis
ira didėſnis uz ta / kurſai ji
ſiunte.

17. Jeygu tatai zinote / paʒlá-
winti eſte / jey tatai dárote.

18. Ne ape wiſſus jus kalbu:
aʒ zinau / kurius aprinkau: Bet
idant iʒſipilditu ráʒtas / kurſai
ſu manim wálgo důna / pakėle
prieʒ mane kulna ſawo.

19. Dabar jumus ſakau / pirm
to nekaip tatai ſtoſis / idant kada
tatai ſtoſis / intikėtumbit / jog
aʒ eſmi.

20. Iʒtieſôs iʒtieſôs ſakau ju-
mus / kas priima ta kuri ſiu-
ſu / mane priima: O kas ma-
ne priima / ta priima kurſai ma-
ne ſiunte.

21. Tai paſákes Jezus / nu-
ſiſmutijo dwaſeje / ir ludijo / ir táre;
Iʒtieſôs iʒtieſôs ſakau jumus jog
wienas iʒ juſu iʒdůs mane.

22. Tada Mokitinei weizdėjo kits ing kita/ abejodami/ ape ka tatai kalbetu.

23. O buwo wienas iß Mokitiniû jo/ kurſai buwo atſigulęs prieglopſtije Jėzaus/ kuri milėjo Jėzus.

24. Togidel ant jo pamójo Simonas Pėtras/ idánt klauſinėtu/ kurſai taſai butu/ ape kuri kalbėjo.

25. O atſigulę ánt krutû JEzaus/ ir táre jam: Pone/ kurſai tas ira?

26. Atſáke JEzus: Tas ira/ kurem aß padázęs kaſni dûnôs padûſu. O padázęs kaſni dûnôs dáwe Judoßui Simonui Jßkariotui.

27. O tûjaus po to kaſnio dûnôs inėjo ing ji Wėlnas. Tada jam táre JEzus: ka darai/ darÿk wėikey.

28. O to niekas ne ſuprato iß draugę ſėdinčiû/ kodel jam tatai kalbėjo.

29. Nes nekurie táręs/ kadángi Judoßus turėjo Máßna/ jog jam táre JEzus: pripirk mums ko reikia ánt ßwentês/ arba idánt ka dûtu ubagams.

30. Tada ans ėmęs ana kaſni dûnôs/ tûjaus ißėjo: O naktis buwo.

31. Kaip tada ißėjo/ táre Jėzus: Dabar ira pagarbintas Sunus žmogaus/ o Diewas ira pagarbintas jėme.

32. O kadángi Diewas pagarbintas ira jėme/ tada ji ir Diewas pagarbis pats ſawije/ ir tûjaus ji pagarbis.

33. Waikėlei/ dar ánt mažo cžėſo eſmi ſu jumis. Jeßkóſit manęs/ bet kaipo paſakiau Žÿdams/ kur aß eimi/ jus ateit negálite/ teip ir jumus dabar ſakau.

34. Priſákima nauja dûmi jumus/ idánt tarp ſawęs milėtumbites: kaipo aß jus numilėjau/ idánt ir jus tarp ſawęs milėtumbites.

35. Jß to pažis wiſsi/ jog Mokitineis mano eſte/ jey mėilę turėſite wiens prieß kita.

36. Táre jam Simonas Pėtras: Pone/ kurgi eini? Atſáke jam JEzus: kur aß eimi/ tu dabar paſkuy manę eit ne gali/ bet potam eiſi paſkuy manę.

37. Kalbėjo jam Pėtras: Pone/ kogidel dabar paſkuy tawę eit ne galu? Dußia mano už tawę paguldÿſu.

38. Atſáke jam JEzus: Dußia tawo už manę paguldÿſi? Jßtieſôs ißtieſôs ſakau taw/ ne pragÿs gaidÿs/ net manęs tris kartus užſigiſi.

Paguldimas XIV.

Ewang. dienoj' Filippo ir Jokubo.

1. NE-nesiſmutija ßirdis juſu: Tikite ing Diewa/ ir ing manę tikėkite.

2. Namûſe Tėwo mano daug

ira giwénimû: O jey taip ne bu-
tu/paſakiśćia jumus: Eimi/ idant
jumus pritaiſiśćia wieta.
3. O kad nueiſu ir pritaiſiſſu
jums wieta/ ateiſu wel/ ir imſu
jus ſaweſp: idant/kur aß eſmi/ir
jus butumbit.
4. O kur aß eimi/ zinote/ ir
kéla zinote.
5. Táre jam Tamoßus; Pone/
ne zinome/ kur eini: o kaipogi gá-
lime kéla zinot?
6. Táre jam JÉzus: Aß eſmi
kélas/ir tieſa/ir giwáta. Niekas
ne ateit Tewop/ neng tikt' per
mane.
7. Kada mane pazintumbit/ir
Téwa mano pazintumbit: ir jau
ji dabar pazîſtat/ ir regėjot ji.
8. Kalbėjo jam Filippas: Po-
ne/ paródik mums Téwa/o gana
mums.
9. Táre jam JÉzus: Taip il-
gay eſmi ſu jumis/ o ne pazinei
manes? Filippe/ kas mane régi/
rég ir Téwa: ir kaipogi tu kalbi/
paródik mums Téwa?
10. Ar ne tiki/ jog aß eſmi Te-
wiep/ o Téwas manip? zodzius/
kurius aß jums kalbu/ ne pats
nûg ſawes kalbu. Bet Téwas
kurſai manip giwéna/ tas dáro
darbus.
11. Tikėkit man/ jog aß Te-
wiep/ o Téwas manipi ira: o
jey ne/ del paciû darbû tikėkit
man.
12. Jßtieſôs ißtieſôs ſakau jums;
kas tik ing mane/darbus/ kurius
aß darau/ ir pats dariſs/ ir uz
tûs didéſnius dariſs; kadangi aß
eimi Tewop mano.
13. O ka tiktay praßiſite war-
dé mano/ tatai dariſſu: idant bu-
tu pagarbintas Téwas Suniep.
14. Jey ka praßiſit warde ma-
no/ aß dariſſu. *
15. Jey mane miilit/ priſáki-
mus mano laikiśkit.
16. O aß praßiſſu Téwa/ o ki-
ta Palinkſmintoji dûs jumus/
idant ſu jumis paſiliktu amzinay.
17. Dwaſe tieſôs/kure Swietas
priimt ne gál/ neſa jôs ne rég/
ney paziſta jôs: bet jus je pazi-
ſtate/ kadangi prieg juſu paſi-
liekt/ ir juſimp bus.
18. Ne paliksu jus Siratomis:
ateiſu juſump.
19. Dar máza wákanda/ o
Swiets mane daugiaus ne rég:
bet jus mane régite: nes aß gy-
was eſmi/ir jus gywi buſite.
20. Toje dienoje jus paziſite/
jog aß eſmi Tewiep mano/ ir jus
manip/ ir aß juſimpi.
21. Kas tur priſákimus mano
ir laiko jûs/ tas ira kurſai mane
miil: O kas mane miil/ milês tei-
pajeg ji Téwas mano: ir aß ji
milêſu/ ir apreikßu jam patſai
ſawe.
22. Sáko jam Judas/ ne anſai
Jßkariotas: Wießpatie/ kaſgi
tatai ira/ jog mums turi apſi-
reikßti/ o ne Swietui?

Ewan-

Ewangel. I. dienoj' S. Sekminiû.

23. AT ſake Jėzus ir táre jam: Jey kas mane mÿl/ zodzius mano łaikÿs: ir Tėwas mano milės ji/ ir jopi ateiſime/ ir giwénima jempi padarÿſime.

24. Kas manes ne mÿl/ zodziû mano ne łaiko: o zodis/ kuri girdite/ ne eſti mano/ bet to/ kurſai mane ſiunte/ Téwo.

25. Tatai jums paſakiau pas jus budamas.

26. Bet Palinkſmitojas Dwaſe ßwentoji/ kure Téwas atſius warde mano/ ta jus ißmokis wiſs/ ir primis jums wiſs/ ka tiktay jumus paſakiau.

27. Pakáju paliekmi jumus/ pakáju mana dûmi jumus: ne kaipo dûda Swietas/ aß dûmi jums. Te-ne iſigaſta ßirdis juſu/ ir te-neſibijos.

28. Girdėjot/ jog aß jumus paſakiau: nueimi/ ir wėl ateiſu juſump. Kad mane milėtumbit/ ben dziaugtumbites/ jog paſakiau/ eimi Tewop: nes Téwas mano didéſnis ira uz mane.

29. Jr dabar jums paſakiau/ pirm ne kaipo tatai ſtojas/ idánt/ kada tatai ſtoſis/ intikėtumbit.

30. Jau tolaus ſu jumis daugel ne kalbėſu. Neſa ateina Kunigaikßtis ßio Swieto/ o manip nieko ne tur.

31. Bet idánt pazintu Swietas/ jog mÿlu Tėwa/ o kaipo man iſáke Tėwas/ taip darau; Kėlkite/ o eikim iß cze. *

Paguldimas XV.

1. Aß eſmi tikras wÿno médis/ o Téwas mano ira Wÿno Darzinikas.

2. Kozna wÿno ßaka/ kuri manipi waiſaus ne neßa/ atkerta: O kiekwiena/ kuri átneßa waiſu/ apcÿſtija/ idánt daugéſnio waiſaus neßtu.

3. Jau jus eſte cÿſti del zodzio/ kuri jums kalbėjau.

4. Paſilikitegi manipi/ ir aß juſimpi. Kaipo wÿno ßaka ne gál atneßt waiſaus iß ſawes/ jey ne paſiliktu wÿno médije: teipo ney jus/ jey manipi ne paſilikſite.

5. Aß eſmi wÿno médis/ jus ßakos. Kas paſiliekt manipi/ o aß jéme/ tas átneßa daug waiſaus. Nes be manes nieko padarÿt ne gálite.

6. Jey kas ne paſiliks manipi/ ißmeſtas ira laukan kaip ßaka/ ir ſudziuwo: ir ſurenka jas/ ir ing ugni imeta/ ir dėga.

7. Jey manipi paſiliekſte/ ir zódzei mano juſimp paſiliekſta/ ka tiktay norėtumbit/ praßÿſit/ o ſtoſis jumus.

8. Tame ira nugarbintas Téwas mano/ idánt apſtinga waiſu atneßtumbit/ o butumbit Mokitineis mano.

9. Kaipo mane milėjo Téwas/ taip ir aß numilėjau jus. Paſilikite méilej' mano,

10. Jey priſákimus mano kai-
kÿſite / paſilikſite méilej' mano:
kaip ir aß laikiau priſákimus Tė-
wo mano / ir paſiliekmi méi-
lej' jo.

11. Tatai jumus paſakiau /
idánt linkſmÿbe mano juſimp pa-
tektu / o linkſmÿbe juſu butu
pilna.

12. Tas ira priſákimas mano /
idánt tarp ſawes milėtum-
bites / kaipo aß jus numilėjau.

13. Didėſnes méilės uz ta nie-
kas ne tur / tiktay kada kas du-
ßia ſawo paguldo uz prietelus
ſawo.

14. Jus eſte prietelei mano /
jey darÿſite / ka tiktay jumus pri-
ſakau.

15. Jau tolaus ne wadiſu jus
tarnais: nes tarnas nezina ka
dáro Wießpats jo: Bet jus pa-
wadinau prieteleis / jog wiſs / ka
girdėjau nůg Tėwo mano / apſa-
kiau jumus.

16. Ne jus mane aprinkot / bet
aß jus aprinkau / ir paſkiriau
jus / idánt nueitumbit / ir atne-
ßtumbit waiſu / o waiſus juſu idánt
paſiliktu: ir ka tiktay praßÿtum-
bit Tėwa wardė mano / idánt ju-
mus důtu.

Ewang. dienoj' Simono ir Judos.

17. Tatai jumus priſakau / idánt
wienas antra milėtumbit.

18. Jey juſu Swietas neken-
čia / zinókite / jog manes pirm-
iaus ne kaip juſu nekente.

19. Kad butumbit iß Swieto /
Swietas / kas jo ira / milėtu: Bet
jog ne eſte iß Swieto / bet aß
jus ißrinkau iß Swieto / togidel
juſu nekenčia Swietas.

20. Atminkit zodi / kuri aß
jums paſakiau: Ne eſti tarnas
didėſnis uz Pona ſawo. Jey ma-
ne pérſekiojo / ir jus pérſekios:
jey zodzius mano laike / ir juſu
laikÿs.

21. Bet jums tatai wiſs darÿs
del wardo mano / jog ne paziſta
to / kurſai mane ſiunte. *

22. Jey ne bučia atėjes / o ne
kalbėjes jiems / ne turėtu grieko:
bet dabar ne tur ißkalbos del grie-
ko ſawo.

23. Kas manes nekenčia / ir
Tėwo mano nekenčia.

24. Kad bučia ne dáres tů
darbů tarp jů / kuriů niekas ki-
tas ne dáre / grieko ne turėtu:
bet dabar regėjo / ir neken-
tėjo bei manes bei Tėwo ma-
no.

25. Bet idánt ißſipilditu zo-
dis / kurſai ira zokonė jů paraßÿ-
tas: jog manes be priezaſties ne
kentėjo.

Ewang. VI. Nedėl. po Welÿků.

26. O kad ateis ans linkſminto-
jas / kuri aß jums ſiuſu
nůg Tėwo / Dwaſe tieſős / kuri
nůg Tėwo ißeiti / ape mane
ludis.

27. Bet ir jus ludiſite / nes ſu
manim nůg pradzios eſte.

Paguldimas XVI.

1. TAtai jumus paſakiau/ idánt neſipiktintumbit.

2. Jßmes jus iß Surinkimû: bet ateit adyna/ jog kiekwienas/ kurſai jus uzmuß/ tarſis Diewui garbe (tarnáwima) daras.

3. O tatai jums padarys/ jog ne pazyſta Tėwo/ ney manes.

4. Bet aß jums tatai paſakiau/ idánt/ kada ateis ta adyna/ atmintumbit ànt to/ jog Aß jums paſakiau: O to iß pradziôs jums ne ſakiau/ nes ſu jumis buwau. *

Ewang: IV. Nedėl. po Welykû.

5. BEt dabar eimi top/ kurſai mane ſiunte/ o niekas iß juſu ne klauſa mane/ kur eini?

6. Bet jog jums tatai paſakiau/ ſmutku pripildita eſt ßirdis juſu.

7. Bet aß jumus tieſa kalbu/ priwalu jums/ idánt Aß nueičia. Nes jey ne nueičia/ Palinkſmintojas ne ateis juſump: Bet jey nueiſu/ ſiuſu ji juſump.

8. O anas atėjes/ kaltis Swieta iß grieko/ ir iß teiſybes/ ir iß ſudo.

9. Jß grieko/ jog ne intikėjo ing mane.

10. Jß teiſybes bet/ jog Tewop mano eimi/ o jau manes daugiaus ne regėſit.

11. O iß ſudo/ jog Kunigaikßtis ßio Swieto jau ira apſuditas.

12. Turiu dar jums daug kalbėti/ bet dabar pakėlt ne galite.

13. Bet kada ateis ana Dwaſe tieſôs/ iwes jus ing wiſſokia tieſa. Nes ne pati nûg ſawes kalbês/ bet ka tiktay ißgirs/ kalbês/ ir ateiſenčius dáiktus jums apſakys.

14. Ana mane pagarbis/ jog iß mano ims/ o apſakys jums.

15. Wiſs ka tur Tėwas/ mano ira: delgi to ſakiau: Jog iß mano ims/ o jumus apſakys. *

Ewang: III. Nedėl. po Welykû.

16. PO mazam/ o ne regėſit manes: ir wėl po mazam/ o regėſit mane/ nes aß eimi Tewop.

17. Kalbėjo tada nekurie iß Mokitiniû jo tarp ſawes: kasgi tatai ira/ ka mums kalba/ po mazam/ o ne regėſit manes/ ir wėl po mazam/ o regėſit mane: ir jog aß eimi Tewop?

18. Togidel kalbėjo: kaſgi tatai ira/ ka kalba/ po mazam? Ne zinom/ ka kalba.

19. Tada JEzus pazino/ jog ji klauſti norėjo/ ir tare jiems: Ape tatai klauſinėjat tarp ſawes/ jog paſakiau/ po mazam/ o ne regėſit manes/ ir wėl po mazam/ o regėſit mane.

20. Jßtieſôs ißtieſôs ſakau jums/ jog jus werkſite/ ir raudoſite/ o Swietas linkſmiſis: o jus ſieloſites/ bet ſielwartas juſu pawirs jumus ing dziaugſma.

21. Moterißke kada gimdo/ ſielwarta tur / nes atėjo adÿna jôs: bet kada pagimde waikėli/ jau ne átmena ſopulo del dziaugſmo/ jog zmogus gime ánt Swieto.

22. Ir jus dabar ſielwarta turite: bet wėl regėſu jus / ir linkſmiſis ßirdis juſu/ o linkſmÿbes juſu niekas ne atims nůg juſu.

23. Ir toſ' dienoſ' ne kláuſite nieko manes. *

Ewang: V. Nedėl: po Welÿkû.

Ißtieſôs ißtieſôs ſakau jumus/ ka tiktay praßÿſite Tėwa wardė mano/ důs jumus.

24. Iki ßiolay nieko ne práßet wardė mano. Praßÿkit/ o imſit/ idánt linkſmÿbe juſu butu tobula.

25. Tatai jums per prilÿginimus kalbėjau. Bet ateiti adÿna/ kad jau tolaus ne per prilÿginimus jums kalbėſu/ bet ißkey ape Tėwa mano apſakÿſu jumus.

26. Toſ' dienoſ' wardė mano praßÿſite: o ne kalbu jums / jog Aß Tėwa mano praßÿſu uz jus.

27. Nes pats Tėwas mÿl jus/ jog jus mane mylėjote / ir intikėjot/ jog Aß nůg Tėwo ißėjau.

28. Ißėjau nůg Tėwo / o atėjau ánt Swieto: ir wėl paliekmi Swieta/ o eimi Tewop.

29. Táre jam Mokitinei jo: ßtay/ dabar ißkey kalbi/ o nejokio priekalbio ne ſakai.

30. Dabar zinome/ jog wiſs zinai / o ne reikalauji/ idánt tawe kas kláuſtus: Togidel tikime/ jog nůg Diewo ißėjei. *

31. Atſáke JEzus jiemus: dabar tikite.

32. Sztay/ ateis adÿna/ ir labay jau atėjo/ idánt butumbit ißbarſtiti kiekwiens ing ſawa / o mane wiena paliktumbit: bet ne eſmi wienas/ nes Tėwas ira ſu manimi.

33. Tatai jums paſakiau/ idánt manipi pakáju turėtumbit. Ant Swieto ſuſpáudima turėſit: bet nuſitikėkites / Aß pergalėjau Swieta.

Paguldimas XVII.

1. Tatai paſákes JEzus/ pakėle akis ſawo dangun/ ir táre: Tėwe / atėjo adÿna / nugarbik Sunu tawo / idánt teipajeg ir Sunus tawo nugarbintu tawe.

2. Kaipo dawei jam galÿbe ánt wiſſo kuno/ idánt jis wiſſiemus / kurius jam dawei/ důtu ámzina giwáta.

3. O tatai eſti ámzina giwáta/ idánt tawe pazintu wienatiji tikra Diewa/ ir kuri ſiuntei/ JEzu Kriſtu.

4. Aß tawe nugarbinau ánt zėmês/ ir pabaigiau darba/ kuri man dawei/ idánt ji darÿcia.

5. O dabar nugarbink mane tu Tėwe pats ſawipi tá garbė/ kure tawipi turėjau/ pirm nekaipo Swietas buwo.

6. Aprei-

6. Apreiſzkiau warda tawo žmonėmus / kurius man dawei iſz Swieto (Tawieji buwo / ir dawei man jůs) ir kaike žodžius tawo.

7. Dabar pažino / jog wiſs / ka man dawei / nůg tawes eſti.

8. Nes žodžius / kurius man dawei / dawiau jiems: O anie jůs prieme / ir pažino tikray / jog nůg tawes iſzėjau / o itikėjo / jog tu mane ſiuntei.

9. Aſz už jůs praſzau / ne už Swieta praſzau: bet už tůs / kurius man dawei / nes tawieji eſti.

10. Jr wiſs mano eſti tawo / o tawo mano / ir nugarbintas eſmi jůſe.

11. O ne eſmi daugiaus ànt Swieto / bet anie ira ànt Swieto / o Aſz eimi Taweſp. Tėwe ſwentas / iſzlaikÿk jůs wardė tawo / kurius man dawei / idànt butu wienu / kaipo ir mes.

12. Kada ſu jeis buwau ànt Swieto / Aſz jůs iſzlaikiau wardė tawo / kurius man dawei / apſàugojau jůs / ir ney wienas iſz jů ne pražuwo / tiktay taſai Sunus prapulties / idànt ràſztas iſzſipilditu.

13. Bet dabar taweſp eimi / ir kalbu tatai ànt Swieto / idànt turėtu linkſmÿbe mano pilnay ſawipi.

14. Aſz jiems dawiau žodi tawo / o Swietas jů ne kentėjo: nes ne eſti nůg Swieto / kaipo ir Aſz ne eſmi nůg Swieto.

15. Ne praſzau / idànt jůs atimtumbei nůg Swieto / bet idànt jůs apſaugotumbei nůg pikto.

16. Ne eſti nůg Swieto / kaipo ir aſz ne eſmi nůg Swieto.

17. Paſzweſk jůs tieſoje tawo: žodis tawo ira tieſa.

18. Kaipo tu mane ſiuntei ing Swieta / taip ir aſz jůs ſiunčiu ing Swieta.

19. O aſz paſzwenčiu pats ſawe už jůs / idànt ir anie butu paſzweſti tieſoje.

20. O ne tiktay už tůs praſzau / bet ir už anůs / kurie per žodi jů intikės ing mane.

21. Idànt wiſſi butu wienu / kaipo tu Tėwe manipi / o Aſz tawipi: idànt ir anie muſimpi wienu butu: Idànt Swietas intikėtu / jog tu mane ſiuntei.

22. O aſz ta garbe / kure man dawei / dawiau jiems: idànt wienu butu / kaipo mes wienu eſme.

23. Aſz jůſe / o tu manipi / idànt butu tobulais wienÿbeje / o idànt pažintu Swietas / jog tu mane ſiuntei / o jog jůs numilėjei / kaipo ir mane numilėjei.

24. Tėwe / kurius man dawei / noriu / idànt / kur aſz eſmi / ir anis butu ſu manim: idànt regėtu garbe mano / kurs man dawei / nes

nes numiłėjei manę pirm ſutwėrimo Swieto.

25. Teiſus Tėwe/ Swietas tawes ne pazino: bet aß tawe pazinau/ o ir tie pazino/ jog tu manę ſiuntei.

26. Ir padariau jiems paźįſtamą warda tawo/ ir paźįſtamą padarįſu: idánt mėiłe/ kurė mane miłėjei/ butu jůſe/ ir Aß jůſe.

Paguldimas XVIII.

1. TAtai paſákęs Jėzus ißėjo ſu Mokitineis ſawo per upe Kedron/ kur buwo darzas/ ing kuri jis įėjo ir Mokitinei jo.

2. O zinójo ir Judoßus/ kurſai ji ißdawe/ tą wietą: Nes tenay tánkey ſuſieidawo Jėzus ſu Mokitineis ſawo.

3. Togidel Judoßus ėmęs pułka/ ir tarnus nůg wirėſniû Kunigû ir Fariżeußû/ atėjo ten ſu Latarniomis/ ir zibureis/ ir ginklais.

4. Tada Jėzus zinodams wiſſ/ kas ánt jo turėjo ateit/ ißėjęs táre jiems: ko jėßkote?

5. Atſáke jam: Jėzaus Nazarėnißkio. Táre jiems Jėzus: Aß eſmi. O ſtowėjo ſu jeis ir Judoßus/ kurſai ji ißdawe.

6. Kaip tada jiems paſáke/ Aß eſmi/ ėjo atgalôs/ ir půłe ánt żėmês.

7. Tada wėl jůs pakłáuſe: Ko jėßkote? o anie táre: Jėzaus Nazarėnißkio.

8. Atſáke Jėzus: ſakiau jums/ jog Aß eſmi. Jey tada manęs jėßkote/ łėiſkitegi tiems atſtot.

9. Idánt ißſipilditu zodzei/ kurius buwo paſákęs: ne prazudziau ney wieno iß tû/ kurius man dawei.

10. Tada Simonas Pėtras turėdams kaławiją/ ißtráuke ji/ ir ißtiko tarną wiriáuſo Kunigo/ ir nukirto jam dėßinę jo auſi. O tam tarnui wardas buwo Malchus.

11. Kałbėjo tada Jėzus Pėtrui: idêk kaławija tawo makßtiſna. Argi aß ne gėrſu kieliko to/ kuri man dáwe Tėwas?

12. Todel pułkas ir ßimtinikas ir tarnai żįſdû ſugáwo Jėzų/ ir ſurißc ji.

13. Ir wėde ji pirmiaus Annoßauſp. Nes buwo Aukßćiáuſis kunigu tů mėtu.

14. O Kaifoßus taſai buwo/ kurſai Żįdams rôdiſo/ jog naudingėſni ira/ idánt wienas zmogus numirtu uz źmones.

15. Bet ėjo paſkuy Jėzų Simonas Pėtras/ ir kitas Mokitinis. O tas Mokitinis buwo paźįſtamas Aukßćiáuſamui Wįſkupui/ ir inėjo ſu Jėzu ing dwárą Wiriáuſo Wįſkupo.

16. Bet Pėtras ſtowėjo pas duris orė (łaukė). Ißėjo tada antras Mokitinis/ kurſai buwo paźįſtamas Aukßćiáuſamui Wįſkupui/

ſkupui/ ir kałbėjo wartinikei/ ir
įwede Pétra.
17. Tada kałbėjo Pétrui merga
wartininke: argi ir tu ne eſi iß
Mokitiniû to źmogaus? Ans at=
ſake: ne eſmi.
18. Stowėjo tada tarnai ir ßei=
myna/ ſukurę ugnį/ nes buwo
ßálta/ ir ßildes. Buwo betaig ſu
jeis ir Pétras ſtowėdams ir beſi=
ßildidams.
19. Tada Wiriáuſas Kunigas
kláuſes Jėzų ape jo Mokitinius/
ir ape mokſla jo.
20. Atſake jam Jėzus: Aß ißkey
kałbėjau Swietui. Aß wiſſadôs
mokidawau Jßkáloſ' ir Bazny=
čioſ'/ kur wiſſi ſuſieina Źÿdai/ o
ſlápčioje nieko ne kałbėjau.
21. Kagi manę kláuſi? kláuſk
tû/ kurie klauſe/ ka jiems kałbė=
jau: ßitay/ tie zina/ ka Aß kał=
bėjau.
22. O kad ſis tatai kałbėjo/
wienas iß tarnû/ kurie ten ſto=
wėjo/ dáwe JEzui per auſi/ kał=
bėdams: Argi taip atſakai Wi=
riáuſamui Wyſkupui?
23. Atſake jam Jėzus: Jey pik=
tay paſakiau/ dûk ludiſima ape
pikta: o jey geray/ kodelgi ma=
nę mußi?
24. (Jr nuſiunte jį Annoßus
ſurißta Kaifoßauſp Aukßčiáuſop
Wyſkupop.)
25. O Simonas Pétras ſto=
wėjo ir ßildes. Kałbėjo tada jam:
Argi ir tu ne eſi iß jo Mokiti=
niû? Ans uzſigine/ kałbėdams:
ne eſmi.
26. Kałbėjo jam wiens iß tar=
nû Wiriáuſo Kunigo/ gentis to/
kurem buwo Pétras nukirtęs
auſį: Argi aß tawę ne regėjau
darźe ſu jû?
27. Uzſigine wėl Pétras: o tû=
jaus gaidys pragydo.
28. Wede tada Jėzų nûg Kai=
foßaus ing ſudo namus: o buwo
ankſty. Jr ne ėjo patis ing ſudo
namus/ idánt ne ißſidergtu/ bet
idánt wálgitu awinėlį Welykos.
29. Tada ißėjo jump Pilotas
oran (laukan) ir táre: kokigi ſkun=
dima átneßat prieß ta źmogų?
30. Atſáke jam ir kałbėjo: kad
tas ne butu piktadėju/ ne butum=
bim jį taw padáwę.
31. Kałbėjo tada jiems Pilo=
tas: imkitegi jus jį/ o pagal zó=
kona juſu apſudikit jį. Táre tada
jam Źÿdai: Mums né dera uz=
mußt nieka.
32. Jdánt ißſipilditu zodzei
Jėzaus/ kurius kałbėjo/ pazén=
klindams/ kokiu ſmerčiu turėtu
mirt.
33. Tada wėl inėjo Pilotas ing
ſudo namus/ ir pawadino JEzų/
ir táre jam: Tugu eſi Karalus
Źÿdû?
34. Atſáke jam Jėzus: Argu
patſai tatai nûg ſawęs kalbi/ ar=
gu kiti taw paſáke ape manę?
35. Atſáke Pilotas: argu aß
eſmi Źÿdas? Gimine tawo ir

Wirėſni Kunigai padáwe man tawe: kagi darei?

36. Atſáke Jėzus: Karalÿſte mano ne eſti iß ßio Swieto: kada karalÿſte mano iß ßio Swieto butu/ tada tarnai mano deley tôs kariáutu/ idánt ne bućia padů-tas Zÿdams: bet dabar Karalÿſte mano ne eſt iß cze.

37. Tada jam táre Pilotas: Ar taćiau tu eſi Karálus? Atſáke Jė-zus: Tu ſakai/ jog Aß eſmi Kará-lus. Aß del to gimes eſmi/ ir del to ánt Swieto atėjau/ idánt ludi-ßima důćia tieſai. Kożnas/ kurſai iß tieſôs ira/ klauſo balſo mano.

38. Táre jam Pilotas: Kaſgi ira tieſa? O tatai paſákes/ ißėjo wėl Zÿdump/ ir táre jiems: Aß jė-me nejókios priezaſties ne randu.

39. Bet juſimp ira tas pajun-kimas/ idánt jums wiena ißlėi-ſćia ánt welÿků: Ar norite tada/ idánt jums ißlėiſćia ta Karálų Zÿdů?

40. Tada wėl wiſſi ßauke kal-bėdami: Ne ta/ bet Barabboßų: O tas Barabboßus buwo razbái-nikas.

Paguldimas XIX.

1. TAda Pilotas ėme Jėzų/ ir nuplake jį.

2. O załnierei nupÿne wainika iß erßkiećių/ uzdėjo ánt galwôs jo/ ir rubu ßarkoto (kanikos) ap-wilko jį.

3. Ir kalbėjo: Buk paſwėikin-tas Karálau Zÿdů. Ir dáwe jem perauſis.

4. Tada wėl ißėjo Pilotas ánt oro (laukan)/ ir táre jiems: ßtay ißwedu jį jums oran (laukan)/ idánt pazintumbit/ jog jėme ne-jókios priezaſties ne randu.

5. Tada Jėzus ißėjo oran (lau-kan)/ neßdams ana erßkiećių wai-nika/ ir ana płoßćių ßarloto (kani-kos). Ir táre jiems: ßtay zmogus.

6. Kaip tada jį ißwÿdo Wi-rėſni Kunigai ir tarnai jų/ ßauke/ kalbėdami: Nukrÿziawôk/ nukrÿ-ziawôk. Táre jiems Pilotas: Im-kitegi jus jį/ o nukrÿziawókit. Nes aß jėme nejókios priezaſties ne randu.

7. Atſáke jam Zÿdai: Mes zó-kona turim/ ir pagal zókona muſu tur mirti/ nes paſidare Su-numi Diewo.

8. Kaip tada Pilotas ißgir-do tus zodzius/ labiaus nuſi-gando.

9. Ir wėl inėjo ing ſudo na-mus/ ir táre Jėzui: Ißgikur tu eſi? Bet Jėzus jam ne atſáke.

10. Tada jam kalbėjo Pilotas: ne kalbi man? Argi ne zinai/ jog turiu waldzia nukrÿziawot tawe/ ir turiu waldzia ißlėiſti tawe?

11. Atſáke Jėzus: ne turėtum-bei nejókios waldziôs ánt ma-nes/ jey ne butu důta taw iß aukßto: togidel kurſai mane taw ißdawe/ didėſni grieka tur.

12. Nůg to czėſo rupinos Pilo-

tas/ kaipo ji iſʒleiſtu. Bet Zÿdai ʒauke/ kalbedami: Jey ji iſʒleiſi/ ne eſi prietelus Cieſoriaus. Nes kiekwienas/ kurſai dáros Karálumi/ ira prieß Cieſoriu.

13. O togidel Pilotas iſʒgirdes tus ʒodʒius/ iſʒwede Jëzu oran (laukan)/ ir ſedos ánt ſudo kráſês ánt wietôs wadinamos Lithoſtratos/ o Zÿdiſʒkay Gabbatha.

14. O buwo tatai diena priſigatáwijimo prieß Welÿka kaip ánt ſzeſʒtôs adÿnos: ir táre Zÿdump: ʒtay Karálus juſu.

15. O anie ʒauke: ʒalin/ ʒalin ſu tů/ nukrÿʒiawôk ji. Táre jiems Pilotas: Karálugi juſu nukrÿʒiawóſu? Atſáke Wirêſni Kunigai: ne turim Karálaus/ tikt Cieſoriu.

16. Tada jiems ji iſʒdawe/ idánt butu nukrÿʒiawotas. Ir ème Jëzu/ ir iſʒwede.

17. O jiſai neſʒdams krÿʒiu ſawo/ iſʒejo ánt tôs wietôs/ kure wadino kawonû galwû (kaukolû wieta)/ o Zÿdiſʒkay wadinama Golgotha.

18. Kur ji nukrÿʒiawójo/ o ſu jů kitu du/ iſʒ abieju ʒalu/ o Jëzu widuje.

19. Paráʒe taipajeg Pilotas ir ántraʒa/ ir paſtáte wirʒun krÿʒiaus. O buwo paraſʒÿta: JËZUS/ NAZARËNISZKIS/ KARALUS ZYDû.

20. O ta ántraʒa ſkaite daug Zÿdû: nes buwo arty mieſto ana wieta/ kur buwo nukrÿʒiawótas Jëzus. O buwo paraſʒÿta Zÿdiſʒkay/ Grëkiſʒkay/ ir Lotÿniſʒkay.

21. Tada kalbejo Pilotui Wirêſni Kunigai Zÿdû: Ne raſʒÿk/ Karálus Zÿdû: bet jog jis ſáke/ Eſmi Karálus Zÿdû.

22. Atſáke Pilotas: ka paraʒiau/ tatai paraʒiau.

23. O kada ʒalnierei Jëzu nukrÿʒiawójo/ ème rubus jo/ (ir padáre ketures dalis/ kiekwienam ʒalnierui dali) ir jupa. O buwo ta jupa ne ſiuta: bet nůg wirʒaus wiſſa megſta.

24. Tada kalbejo tarp ſawes: Ne reʒkim jôs/ bet ape je meſkim burtas/ kieno tur but. Idánt iſʒſipilditu ráſʒtas/ kurſai kalba: padalijo tarp ſawes rubus mano/ o ape jupa mano burtas méte. Tatai tada padáre ʒalnierei.

25. O ſtowejo pas krÿʒiu Jëzaus Motina jo/ ir ſeſů Motinos jo/ Maria Mote Kleofos/ ir Maria Magdalëna.

26. Tada Jëzus iſʒwÿdes Motina/ ir Mokitini/ kuri jis milejo/ czegi ſtowinti/ táre Motinai: Moteriſʒke/ ʒtay Sunus tawo.

27. Potam táre Mokitiniui: ʒtay Motina tawo. O nůg tôs adÿnos ème je tas Mokitinis ſaweſp.

28. Potam zinódams JĖzus/ jog jau wiſs iſsſipilde/ idánt iſsſipilditu ráſztas/ táre: Trokſztu.

29. O buwo ten indas paſtatÿtas ukſuſo pilnas. Bet anie pripilde kempini ukſuſu / o apdėję hÿzapu/ pridėjo naſrump jo.

30. O kada JĖzus paragáwo ukſuſo/ táre: Iſsſipilde. O palenkes gálwa / atadawe dwaſę.

31. Tada Zÿdai/ (idánt kunai ánt krÿziaus Sabbatoj' ne paſiliktu: kadángi buwo diena priſigatáwijimo: nes buwo dide ta diena Sabbatos) melde Piłota/ idánt jiems błauzdas ſułáuzitu / ir nuimtu jůs.

32. Atėjo tada załnierei/ o tieſa pirmam ſułáuze błauzdas / ir antram/ kurſai ſu jů buwo nukrÿziawótas.

33. Bet Jezauſp atėję / kaip iſzwÿdo/ jog jau numire/ ne łáuze jo błauzdû.

34. Bet wienas iß załnieriû ragotinė atwėre ßona jo / o tůjaus iſzėjo kraujas ir wandů.

35. O tas / kurſai tatai regėjo/ ludijo ape tatai/ ir tikras ira jo ludijimas: o tas zino/ jog teiſÿbe kalba/ idánt jus tikėtumbit.

36. Nes tatai ſtójos/ idánt iſsſipilditu ráſztas; káułas jo ne bus ſułáuzitas.

37. Ir wėl kalba kitas ráſztas: Iſzwÿs/ kuri pėrdure.

38. O potam melde Piłota Jozėfas iß Arimatios (kurs buwo Mokitinis JĖzaus/ bet ſlapczey del báimės nůg Zÿdû) idánt nuimtu kuna JĖzaus. Ir pawėlijo Piłotas. Ėjo tada/ ir nuėme kuna JĖzaus.

39. Atėjo betaig ir Nikodėmas/ (kurſai pirm to buwo atėjęs náktij' Jezauſp) neßdams ſumaißÿtos Myrrhos ir Aloes/ ape ßimta funtû (ſwarû).

40. Ėme tada kuna JĖzaus/ ir iwinióјo ji ing praſtÿria ſu anais kwepanczeis dáiktais/ kaipo ira Zÿdams paprotis numiruſius pakaſti.

41. O buwo ánt tôs wietôs/ kur buwo nukrÿziawótas / darzas/ o darzė grabas naujas/ kurėme dar niekas ne buwo padėtas.

42. Togidel tenay del priſigatáwijimo dienôs Zÿdû / jog tas grábas buwo arty/ padėjo Jėzu.

Paguldimas XX.

1. D wienoj' dienoj' Sabbatos Maria Magdalėna ateit ankſty grabop/ kaip dar buwo tamſu / ir iſzwÿſta ákmeni nuriſta nůg grábo.

2. Nuteka tada/ o ateit Simonop Petrop / ir anop kitop Mokitiniop/ kuri milėjo JĖzus/ ir ſáko jiems: Ateme wießpati iß grábo / o ne zinom/ kur ji padėjo.

3. Tada iſzėjo Pėtras ir antras Mokitinis/ ir atėjo grabop.

4. O

4. O tekėjo tů du podrauge/ ir antraſis Mokitinis pranóko Pétra/ ir pirm atėjo grabop.

5. Jr paſilenkes iƒʒwįdo praſtįrias padėtas / wienôk ten ne inėjo.

6. Atėjo teipajeg ir Simonas Pétras eidams paſkuy ji/ ir iėjo grában/ ir iƒʒwįdo praſtįrias padėtas.

7. Jr ſkára / kuri buwo ánt galwôs jo/ ne ſu praſtįriomis padėta / bet ſkiru ánt wienôs wietôs ſuwiniota.

8. Potam inėjo ir antraſis Mokitinis/ kurs buwo pirmiaus atėjes grabop/ ir iƒʒwįdo ir itikėjo.

9. Nes dar ne iƒʒmáne ráƒʒto/ jog turėjo kéltis iƒʒ numiruſů.

10. Todel nuėjo wėl anie Mokitinei namopi.

11. Bet Maria ſtowėjo pas grába orė (laukė) werkdama. Kaip tada werke / paſilenke grában.

12. Jr iƒʒwįdo du Angelu apwilktu báltais rubais ſėdinčiu/ wiena galwôſp/ o antra kojump jo/ tenay kur buwo padėtas kunas JEzaus.

13. Jr anie jei táre: Moteriƒʒke / ko werki? Paſáko jiems: Atėme Pona mano/ o ne ʒinau/ kur ji padėjo.

14. O tatai paſákuſi / atſigreʒe atgalôs/ ir iƒʒwįſta JEʒu ſtowinti. Jr ne ʒinójo/ jog JEzus buwo.

15. Táre jei JEzus: Moteriƒʒke / ko werki? ko jeƒʒkai? Ana dumójo / jog buwo darʒinikas / kalbejo jem: Pone/ jey tu ji ėmei/ paſakįk man / kur ji padejei / o aƒʒ ji atimſu.

16. Tária joſp JEzus: Maria. Atſigreʒuſi ana táre jem: Rabbuni : tatai iƒʒſiguldʒia / Mokitojau.

17. Tária jei JEzus : Ne daſilitėk manes. Nes dar ne uʒʒengiau Tewop mano: bet eik brolump mano / o paſakįk jiems: uʒʒengiu Tewop mano / ir Tewop juſu / ir Diewop mano/ ir Diewop juſu.

18. Ateit Maria Magdalėna praneƒʒdama Mokitinems / jog regėjo Pona / o jog jei tatai paſáke.

Ewangel. I. Nedl. po Welįků.

19. O kada buwo wákaras tos dienoj'/ kuri wiena buwo Sabbatů / o duris buwo uʒrakintos / kur buwo ſuſirinke Mokitinei del báimês Žįdů / atėjo JEzus/ ir ſtójos widuj' jů/ ir tária jiems: Pakájus jumus.

20. O tatai paſákes / paróde jiems rankas ir ƒʒona ſawo. Pradʒiugo tada Mokitinei iƒʒwįdo Wieƒʒpati.

21. Táre tada jiems wėl JEzus : Pakájus jumus. Kaipo mane ſiunte Téwas/ taip ir aƒʒ jus ſiunčiu.

22. O tatai iƒʒtares / kwėping

ing jûs / ir bŭla jiems: Imkite Dwaſę Szwenta.

23. Kuriems tiktay griekus atléiſite / bus jiems atléiſti: o kuriems tiktay uzturéſit / bus uztureti. *

Ewangel. dienoj' S. Tamoßaus.

24. O Tamoßus wienas iß dwyllikos / kuri wadina Didymu / ne buwo ſu jeis / kada buwo atéjes JĖzus.

25. Todel kalbéjo jam kiti Mokitinei: Regéjom Wießpati. Bet ans jiems paſake: jey ne ißwyſſu rankoſe jo winiû wietas / o ne idéſu pirßto mano ing winiû wietas / ir ne idéſu rankôs mano ing ßona jo / ne itikéſu.

26. O po aßtûniû dienû buwo wél Mokitinei jo namûſe / ir Tamoßus ſu jeis. Ateina JĖzus / kad buwo duris uzrakintos / o ſtójos widuj' jû / ir táre: Pakajus jumus.

27. Potam tária Tamoßui: Indêk czon pirßta tawo / o regêk rankas mano / ir ißtiesk ranka tawo / ir indêk ſe ing ßona mano / o ne buk netikinčiu / bet tikinčiu.

28. Atſake Tamoßus ir táre jam: Wießpats mano / ir Diewas mano.

29. Sáko ſem JĖzus: Jog mane ißwidei Tamoßau / intikéjei. Paßláwinti kurie ne regéjo ir intikéjo.

30. Daug ir kitû ſtebuklû padáre JĖzus po akimis Mokitiniû ſawo / kurie ne eſti paraßyti toſe knygoſe.

31. Tie bet ira paraßyti / idánt tikėtumbit / jog JĖzus eſti Kriſtus Sunus Diewo / o idánt tikėdami giwáta turėtumbit Wardė jo. *

Paguldimas XXI.

1. POtam wél paſiróde JĖzus Mokitinems pas Márias Tiberiados: paſiróde bet taipo.

2. Buwo drauge Simonas Pétras ir Tamoßus / kuri wadina Didymu / ir Natanael / kurſai buwo iß Kanos Galiléos / ir Sunus Zebedėjaus / ir kitu du Mokitiniû jo.

3. Táre jiems Simonas Pétras: Eiſu zukláut. Kalbėjo jem: Eiſim ir mes ſu tawim. Ißėjo / ir tûjaus izenge laiwan: o toj' náktij' nieko ne gáwo.

4. O kad jau praaußo / ſtójos JĖzus ánt kraßto: Wienôk ne zinójo Mokitinei / jog buwo Jézus.

5. Tária tada jiems JĖzus: Waikai / argu turite ka wálgit? Atſake ſem: Ne.

6. O ans jiems paſake: Meſkit tinkla po déßines laiwo / o raſite: Tada méte / o jau daugiaus negalėjo ji tráukt del daugumo zuwû.

7. Táre tada ans Mokitinis / kuri mikėjo Jézus / Pétrui: Wießpats

ſzpats ira. Simonas tada Pétras
iſzgirdes/ jog Wieſzpats ira/ apſi-
jůſe marſzkineis (nes buwo nů-
gas) ir iſimete Máriosna.
8. O kiti Mokitinei atéjo ánt
laiwélo: (nes ne toly buwo nůg
kráſzto/ bet kaipo ánt dwiejů ſzim-
tů alkunů) tráukdami tinkla ſu
zuwimis.
9. Kaip tada iſzéjo ánt kráſzto/
iſzwÿdo anglis padétas/ ir zuwi
ánt jů gulincze/ ir důna.
10. Tária jiems JEzus: at-
neſzkit iſz tů zuwů/ kurias dabar
ſugáwot.
11. Izenge Simonas Pétras/
ir iſztrauke tinkla ánt zémés/ pil-
na didziů zuwů / kuriů buwo
ſzimtos penkios déſzimtis ir tris:
o norint jů taip daug buwo / ne
ſuplÿſzo tinklas.
12. Tária jiems JEzus: Ei-
kit/ laikÿkit pietus. O ney wie-
nas iſz mokitiniů ne driſo ji kláu-
ſti: Tu kas eſi? zinodami/ jog
ira Wieſzpats.
13. Tada ateina JEzus/ ir
ima důna/ ir důda jiems/ taipa-
jeg ir zuwi.
14. Tatai jau trécia karta pa-
ſiróde JEzus Mokitinems ſa-
wo po prikélimui iſz numi-
ruſů.
15. Tada palaike pietus/ táre
JEzus Simonui Pétrui: Simo-
ne Jonoſzau/ argi mÿli mane
daugians ne kaip tie? Táre jem:
Taip ira Pone/ Tu zinai/ jog
tawe mÿlu. Paſáko jem: ganÿk
awinélus mano.
16. Tária jem wél antra karta:
Simone Jonoſzau/ argi mÿli
mane? Paſáko jam: Taip ira
Wieſzpatie/ Tu zinai/ jog tawe
mÿlu. Tária jam: Ganÿk awis
mano.
17. Tária jam trécia karta:
Simone Jonoſzau/ argi mÿli
mane? Ir nuſiſmutijo Pétras/
jog jam trécia karta kálbéjo/ ar-
gi mÿli mane? Ir ſáke jam: Wie-
ſzpatie/ tu wiſs zinai/ tu pazÿſti/
jog tawe mÿlu. Paſáko jam JE-
zus: Ganÿk awis mano.
18. Iſztieſôs iſztieſôs ſakau taw:
Kad buwai jaunéſnis/ apſijůſ-
dawei/ ir waikſzciodawei/ kur
norédawei: bet kada paſeſi/ iſz-
tieſi rankas tawo/ o kitas
tawe apjůs/ ir nuwes/ kur ne
noréſi.
19. O tatai paſáke/ pazénklin-
dams/ kokia ſmertimi turéjo
Diewa nugarbint. O tatai pa-
ſákes/ tária jem: Eik paſkuy
mane.

Ewang: dien: S. Jono Ewangeliſto
ir Apaſzt.

20. O Pétras atſigrezes památe
ana Mokitini/ kuri mi-
léjo JEzus/ paſkuy einanti/ kur-
ſai teipajeg buwo guléjes prieg
Wecziérios ánt krutů jo/ ir tá-
res: Wieſzpatie/ kurſaigi ira tas/
kurs tawe iſzdůs?

21. Ta

21. Ta ißwÿdes Pétras/ táre Jėzui: Wießpatie/ o ßis ka?

22. Bilójo jam JEzus: Jey noriu/ idánt tas paſiliktu/ ikikolay ateimi/ kas taw ape tatai? Tu eik paſkuy manę.

23. Ißėjo tada tas zodis tarp brolû/ jog tas Mokitinis ne mirßta. O jam ne paſáke JEzus/ jog ne mirßta: bet/ jey noriu/ idánt paſiliktu ikikolay ateimi/ kas taw ape tatai.

24. Tas ira anſai Mokitinis/ kurſai ludija ape tatai/ ir tatai paráße: O zinom/ jog tikras ira jo ludijimas.

25. Ira bet ir kitû daugel dáiktû/ kurius dáre JEzus/ kurie/ kada turetu but po wieno ſu raßÿti/ tikiûs/ jog ir pats Swietas ne apimtu Knÿgû/ kurios butu raßÿtos.

Sz. Ewangelios pagal Jona Gálas.

Darbai S. Apáßtalû.

Paguldimas I.

Grómata dien: Dangunzengimo Kriſtaus.

1. PJrma tieſa kalba paráßem/ o Teofile/ ape wiſſ ka pradėjo Jėzus ir darÿt ir mokit.

2. Jki tai dienai/ kurioſ'/ dáwes iſákima Apáßtalams/ kurius buwo per Dwaſę ßwenta ißrinkes/ paimtas ira aukßtÿn.

3. Kuriems teipajeg ſawe pati po mukôs ſawo gÿwa paſirode/ tulais neabejotingais zénklinimais/ per keturias dėßimtis dienû paſirodidams jiems/ ir kalbėdams ape Karalÿſtę Diewo.

4. O ſurinkes jûs ánt wienôs wietôs/ liepe jiems/ idánt ne ißeitu iß Jeruzales/ bet idánt láuktu pazadėjimo Tėwo/ ape kuri (ſáke) girdėjot nûg manes.

5. Nes Jonas krikßtijo wandenimi/ bet jus buſite apkrikßtiti Dwaſé ßwentá/ po nedaugiû tû dienû.

6. Bet anie/ kurie ſuſiėjo/ kláuſes jo/ kalbėdami: Wießpatie/ argi ßiû czéſu pataiſÿſi Karalÿſtę Jzraélaus?

7. Bet jis táre jiems: ne pareitis jums zinoti czėſus ney adÿnas/ kurias Tėwas ſawo waldzioj' paſtáte.

8. Bet gáuſit galÿbę Dwaſės ßwentôs/ kuri ateis ánt juſu: ir buſite man Ludinikais ir Jeruzalej'/ ir wiſſoj' Judėos zémej'/ ir Samarioj'/ ir iki galáuſo kraßto zémês.

9. O

9. O tatai táres / aniems berégint pakéltas ira aukßtÿn / o débeſis paėme jį nůg akiû jû.

10. O kaip paſkuy jį dangun zengiantį ſtipray weizdėjo / ßtay / du wÿru ſtójoſi pas jůs rubůſe baltůſe / ir táre:

11. Wÿrai Galilieczei / ko ſtowit weizdėdami dangun? Taſai Jėzus / kurſai aukßtÿn paimtas eſt nůg juſu dangun / teip ateis / kaipo jį regėjot einantį dangun. *

12. Tada ſugrÿzo Jeruzalen / nůg kálno / kurį wadina alÿwû kálna / kurſai ira arty Jeruzales turįs kéla per wiena Sabbatą.

13. O kad iėjo / uzzenge ánt aukßtÿnio giwénimo / kur łaikeſi Pétras / ir Jokubas / ir Jonas / ir Andriejus / Filippas ir Tamoßus / Bartłamiejus ir Mattheußas / Jokubas Alfeußo / ir Simonas Zelotes / ir Judas Jokubo.

14. Tie wisſi wienßirdzey patęko ánt małdû ir práßimû ſu Motemis / ir ſu Maria Motiną Jėzaus / ir ſu broleis jo.

Grómata dien: S. Motiejaus.

15. Danoſe dienoſe kėlęs Pétras widuje Mokitiniû / táre: (ir buwo Surinkimas zmonû drauge ſuſirinkuſû ape ßimta ir dwidėßimtis.)

16. Wÿrai brolei / turėjo ißſipildit tas raßtas / kurį pranaßáwo Dwaſe ßwenta per naſrus Dowido / ape Judoßų / kurſai buwo wádas tiemus / kurie ſugáwo Jėzų.

17. Nes buwo ſu mumis ſkaitÿtas / ir buwo gáwęs tą dalį ßio tarnáwimo.

18. Tas tieſa apturėjo dirwą uz algą neteiſÿbes / o paſikoręs perplißo puſáu / ir ißpłudo wisſi widurei jo:

19. Ir buwo tatai zinoma wiſſiems giwénantiemus Jeruzalej': taip jog pawadino tą dirwą jû liezuwiu / Akeldama / tatai eſti / dirwa kraujo.

20. Nes paraßÿta ira Knÿgoſe Pſálmû: te eſie giwénimas jo puſtas / o te ne eſti ne wieno kurſai jéme giwéntu. O Wiſkupÿſtę jo te átima kits.

21. Reikia tada / idánt wienas iß tû Wÿrû / kurie budawo ſuſirinkę ſu mumis / (per wiſſą czėſą / kurio Ponas Jėzus ſu mumis wáikßciojo /

22. Pradėjęs nůg krikßtijimo Jono iki tái dienai / kurioje ira paimtas aukßtÿn nůg muſu) butu ſu mumis Ludiniku prikėlimo iß numiruſû jo.

23. Ir paſtáte du / Jozéfą wadintą Barzabaßum / kurį teipajeg wadino Juſtumi / ir Motieju.

24. O melzdamės / kałbėjo: Tu Wießpatie / kurſai pazįſti ßirdis wiſſû / paródik iß tû dwiejû wieną / kurį ißrinkęs eſi /

25. Idánt priimtu dalį ßio tar-

náwimo ir Apaßtalyſtes/ nůg kuriôs Judoßus atſtójo / idánt nu eitu ánt wietôs ſawo.

26. Jr méte burtas ánt jû/ ir půle burta ánt Motiejaus : o priſkirtas ira bendru balſu ing wienolika Apáßtalû. *

Paguldimas II.

Grómata dien: Sekminiû.

1. O kaip iſipilde diena Sekminiû / buwo wisſi wienßirdzey podrauge.

2. Jr ſtójoſi umay iß dángaus uzimas kaipo pripůlancio wéjo didzio / ir pripilde wiſſus namus/ kur ſedéjo.

3. Jr régimi buwo pérdaliti liezuwiei jû kaipo ugniês / ir ſédoſi ánt kiekwieno iß jû.

4. Jr pripilditi eſti wisſi Dwaſé ßwentá/ o pradéjo kalbêt kitais liezuwieis/ kaipo jiems Dwaſe anoji dáwe ißkalbêt.

5. O buwo Jeruzalej giwena Źÿdai/ Wÿrai Diewo baimingi iß wiſſokiu giminû tû kurie ira po dangumi.

6. O kad ſtójos taſai balſas/ ſuſiějo daugumas zmonû / ir iſigando / jog jůs girdějo kiekwienas kalbancius tikru liezuwiu ſawo.

7. Bet ſtebějos wisſi ir nuſigande dumójo/ kalbědami kiti kitump: argi ßtay tie wisſi kurie kalba ne eſti Galilieczei?

8. O kaipogi mes girdime koznas iß muſu ſawo liezuwi kuréme uzgimem?

9. Partai / ir Médai/ ir Elamitai / ir kurie giwéname Meſopotamioj' / Judéos zémej' / ir Kappadocioj'/ Ponte/ ir Azioj'/

10. Frigioj'/ ir Pamfilioj'/ Egypté/ ir ßaliſe Libios kuri ira pas Kyréna/ ir ateiwiei Rÿmo.

11. Źÿdai ir naujay Źÿdump priſiwerſti/ Kreténai/ ir Arabionis/ girdime jůs kalbancius liezuwieis muſu didzius dáiktus Diewo.

12. Jſigando betaig wisſi/ ir dÿwijoſi kalbědami tarp ſawes; Kasgi tai bus?

13. Bet kiti apjůkdami kalbějo: Tie naujo wÿno paſigére. *

14. O ſtowědams Pétras ſu wienolika/ pakěle balſa ſawo/ ir kalbějo jiemus: Wÿrai Judéos/ ir wisſi giwéntojei Jeruzales/ tatai jumus zine teeſt / o priimkit ing auſis zodzius mano.

15. Nes ne eſti tie/ kaipo jus tariatés/ girti : kadangi dabar trécia adÿna dienôs:

16. Bet tatai ira / kas eſt paſakÿta per Pránaßa Joéli:

17. Jr bus paſkutinioſe dienoſe/ (kalba Diewas) Jßlieſu nůg Dwaſês mano ánt wiſſokio kuno: ir pranaßáus Sunus juſu/ bei dukteres juſu/ o jaunikei juſu regéjimus regês / o ſenieji juſu ſápnus ſapnůs.

18. Jrgi anoſe dienoſe ánt tar‑

nû

nû mano ir ánt tarnáičiû mano iſzlieſu nûg Dwaſês mano / ir pranaſzaus.

19. Jr dûſu ſtebuklus ánt dángaus aukſztay / ir zemay ánt zémês zénklus / kraujus ir ugni ir rukus dumo.

20. Sáule pawirs ing tamſybe / o Menû ing krauja / pirm neg ateis ana diena Wieſzpaties dide ir ſzwieſi.

21. Jr ſtoſis / jog kas tiktay ſzaukſis Wardop Wieſzpaties / bus iſzganytas /

22. Wyrai Jzraelieczei / klauſykite tû zodziû: Jézu ana Nazarêniſzki / Wyra nûg Diewo paſzlowinta juſump galybemis ir ſtebuklais / ir zénklais kurius dáre Diewas per ji widuj juſu / kaipo ir jus patis zinot:

23. Ta padutnotá rodá ir nuweizdêjimu Diewo iſzdûta / jus émet per rankas bediewiû / nukryziawoje uzumuſzet:

24. Kuri Diewas prikéle / iſzriſzes ſopulus ſmertiês / kadangi tatai buwo negálima / idánt nûg jôs turétu but uzturétas.

25. Nes ape ji kalba Dowidas: Aſz wiſſadôs turiu Wieſzpati po akimis mano: nes ira po déſzines mano / idánt ne bućia pajudintas.

26. Togidel dziaugeſi ſzirdis mano / ir linksminoſi liezuwis mano: nes ir kunas mano atſilſes nodiejoj.

27. Nes ne palikſi duſziôs mano pékloje / ney dûſi ſzwentamui tawam regêt patreſzimo.

28. Apreiſzkei man kélus giwátos / o pripildiſi mane dziaugſmu po wéidu tawo.

29. Wyrai Brolei / galu draſey kalbêt juſump ape Patriarcha Dowida / jog ir mire ir pakaſtas ira: O grábas jo ira muſimpi iki ſzei dienai.

30. Budams tada Pránaſzu / ir zinodams / jog jam Diewas pazadéjo ſu priſiegá / jog iſz waiſaus ſtrenû jo / pagal kuna / turétu Kriſtus kéltis / ir ſéſtiſi ánt ſóſto jo.

31. Tatai pirm weizdédams paſáke ape prikélima iſz numiruſû Kriſtaus / jog ne palikta ira duſzia jo pékloje / ney kunas jo regéjo patreſzimo:

32. Ta Jézu prikéle Diewas / ko mes wiſſi eſme luditojais.

33. Per déſzine tada Diewo budams paáukſztintas / ir pazadéjima Dwaſês ſzwentos émes nûg Téwo / iſzliejo ſzitatai / ka jus dabar régite ir girdite.

34. Nes Dowidas ne uzzenge dangun: bet pats ſáko: Táre Ponas Ponui manam / ſéſkis po déſzinei mano.

35. Jki kolay paguldyſu Neprietelus tawo kraſé kojû tawo.

36. Te zina tada wiſſi Namai Jzraélaus tikray / jog ji Diewas ir Wieſzpatim ir Kriſtumi pa-

dare ta JÊzu/ kuri jus nukrÿzziawójot.

37. O kaip tatai girdėjo/ ėjo jiems per ßirdi/ ir táre Petrop ir kitump Apáßtalump: kagi turim darÿt Wÿrai Brolei?

38. Tada Pétras jiems táre: Pakutawokit/ o apſikrikßtikit kiekwienas iß juſu Wardan JÊzaus Kriſtaus ant atléidimo griekû: o imſite dowang Dwaſês ßwentôs.

39. Nes jums tas pazadêjimas pareitis ir Waikamus juſu/ ir wisſiems kurie toly ira/ kurius tiktay Wießpats Diewas muſu pawadis.

40. Jr daug kitais zodzeis apſiludiſo/ ir graudéno jûs kalbêdams: ißgélbekites nûg tôs gimines perwertingos.

41. Kurie tada meilingay priéme zodzius jo/ apkrikßtiti ira: ir priſtójo ta diena dußiû ape tris tukſtanćias.

42. Jr paſiliko pamokſlê Apáßtalû/ ir draugÿbej'/ ir láuzime dûnôs/ ir maldoſe.

43. Jr atéjo báime ant kiekwienos dußiôs/ o daug zénklû ir ſtebuklû ſtójos per Apáßtalus.

44. O wisſi/ kurie intikėjo/ buwo podrauge/ ir wisſus dáiktus turéjo bendrus:

45. O kobi ir turta pardawe/ ir nudalÿjo tai wisſiemus/ kaipo kurem buwo reikala.

46. O kozna diena budami Baznÿćios' wienßirdzey/ ir dûna láuzidami namûſe/ priéme wálgimus/ ſu dziaugſmu ir tikrÿbê ßirdiês:

47. Garbindami Diewa/ ir turêdami méile prieg wisſû zmonû. O wießpats pridêjo ſurinkimui kozna diena tûs/ kurie ſtójos ißganÿti.

Paguldinas III.

1. WEt Pétras ir Jonas drauge uzzenge Baznÿćion/ adÿnoj' maldû dewintoſ'.

2. O wÿras nekurſai/ budams raißas iß ziwáto Motinos ſawo/ buwo neßiojamas/ kuri kas dien ſodindawo pas duris Baznÿćios/ kurias wadino Grazes/ idánt praßÿtu jalmuznû nûg tû/ kurie eidawo Baznÿćion.

3. Tas ißwÿdes Pétra ir Jona zeiſenćius Baznÿćion/ práße nûg jû jalmuznos.

4. O Pétras ſu Jonu twirtay ant jo ziurêdami/ táre: Weizdek ant muſu.

5. Tada jis weizdêjo ant jû/ tikêdamas ka imſes nûg jû.

6. O táre Pétras: Sidábra ir áukſa ne turiu: bet ka turiu/ tatai taw dûmi: Wardan JÊzaus Kriſtaus Nazarêńißkio kélkis o wáikßćiok.

7. O nutwéres dêßine ranka jo/ pakéle ji. O tûjaus paſtiprintos buwo kójos jo/ ir kaulélei.

8. Jr

8. Ir ßokes ſtójoſi/ ir waikßcio-
jo/ o ėjo ſu jeis Bažnyčion/ waik-
ßciodams ir ßokinėdams/ o gar-
bindams Diewą.
9. O regėjo ji wisſi žmones
waikßciojanti ir garbinanti Die-
wą.
10. Ir pažino ji/ jog tai taſai
buwo/ kurſai del jałmužnos ſedė-
dawo pas duris grażias Bažny-
čiôs: ir tápo pilni ißgaſcio ir nu-
ſiſtebėjimo ánt to/ kas jam tikos.
11. O kaip ans raißas / kurs
buwo izgydítas/ Petrop ir Jo-
nop kaikeſi/ ſuſibėgo jump wisſi
žmones ing priangį/ kure wadina
Sálamono.
12. Tatai matydamas Pétras
kalbėjo žmonump: Wyrai J-
zraëlißkei: kągi tam ſtébiates?
arba ko ánt muſu teip twirtay
wéizdit/ kaip kada tatai per mu-
ſu paciû galybe arba pabažnyſte
butumbim padáre / jog taſai
waikßcioja?
13. Diewas Abrahomo ir
Izaoko ir Jokubo / Diewas Tė-
wû muſû pagarbino JEzų Su-
nu ſawo / kuri jus ißdawet / ir
użſiginet jo po akim žmonû / ir
po wéidu Piloto/ kurſai ji ſudijo
but werta ißléidimo:
14. O jus ßwentojo ir teiſojo
użſiginet / o ißpraßet žmogžudi/
idánt jums butu dowanotas.
15. Bet Kunigaikßti giwátos
użmußet/ kuri Diewas prikėle iß
numiruſû / ko mes ludinikais
eſme.

16. O per wiera ing warda
jo/ ta kuri jus régite ir pažiſtate/
paſtiprino warda jo / ir wiera/
kuri per ji ira / dáwe tamui
ßita ſweikáta po akim juſu
wisſû.
17. Bet dabar Brolei / žinau/
jog tatai iß nežines padáret/ kai-
po ir Kunigaikßczei juſu.
18. Bet Diewas/ ką per naſrus
wisſû Pránaßû ſawo pirm paſá-
ke/ jog Kriſtus turėjo kentêt/ ta-
tai taip ißteſėjo.
19. Togidel pakutawokit/ o ſu-
ſigryßkit/ kad butu ißtrinti grie-
kai juſu.
20. Idánt ateitu czėſai atwėſi-
nimo nûg wéido Wießpaties/ ka-
da atſiųs ta/ kuris jumus pirm
apſakytas ira/ JEzų Kriſtų.
21. Kuri tikray priimt turėjo
dangus iki czėſui pateiſimo wisſû
dáiktû/ ką buwo apſákes Diewas
per naſ.us wisſû ßwentû Prá-
naßû ſawo nûg amžiû.
22. Nes Maižießus Tewump
kalbėjo: Pránaßa jumus prikėls
Wießpats Diewas juſu iß brolu
juſu/ kaipo mane: ano klauſyſite
wisſame/ ką tiktay juſump kalbês.
23. O ſtoſis/ jog kiekwiena
dußia/ kuri ne klauſytu to Prána-
ßo/ bus pražudita iß žmonû.
24. Bet tie wisſi Pránaßai nûg
Samuélo ir nûg kitû paſkuy ji/
kiek tiktay jû kalbėjo / taipajeg
pránEße apie tas dienas.
25. Jus eſte waikai Pránaßû

 ir

tay turėjo dirwas arba namus / pardůdami átneße pinigus uz ta=
tai ka pardawe.

35. Ir dejo pas kojas Apá=
ßtalů. Ir padalÿjo tatai kiek=
wienam / kiek kurem buwo rei=
kala.

36. O Joſes kuris wadin=
tas buwo nůg Apáßtalu Barna=
boßus (kas ißſiguldo / Sunus
palinkſminimo) Lewita / iß Cy=
pro gimimu.

37. Turėdams dirwa / parda=
wes je átneße pinigus / ir padė=
jo jůs pas kojas Apáßtalů.

Paguldimas V.

1. Wÿras nekurſai wardu Ana=
nioßus ſu Safira Moterimi
ſawo pardawe lobi.

2. Ir dali nutráuke nůg anů
pinigů / zinant moterei ſawo /
o atneßes koke dali / padėjo pas
kojas Apáßtalů.

3. Táre bet Pėtras : Ananio=
ßau / kogidel Szetonas pirpilde
ßirdi tawo / idánt melůtumbei
Dwaſei Szwentai / ir dali nu=
tráuktumbei iß pinigů uz dir=
wa?

4. Argi tat ka turėjei ne tawo
buwo / o ka pardawei ne tawo
waldzioje buwo? Kogidel ta
daikta primanei ßirdÿje tawo? ne
ſumelawei zmonemus / bet Die=
wui.

5. Bet ißgirdes tus zodzius
Ananioßus / půles ißdweſe. Ir
atėjo báime dide ánt wiſſů kurie
tatai girdėjo.

6. O keles jaunimas pagáwo
ji / ir ißneße palaidójo.

7. O ſtójos po walandos kaip
ir po triů adÿnů / jog ir Mote=
rißke jo / nezinodama kas ſtojos /
inėjo.

8. O táre jei Pėtras: Paſakÿk
man / argi uz tiek ta dirwa parda=
wet? O ana paſáke: taip ira / uz
tiek.

9. Bet Pėtras táre jei: Kogi=
del ſu ſawim ſuſitaret / idánt gun=
ditumbit Dwaſe Wießpaties?
ßtay kójos tů / kurie pákaſe wÿra
tawo / pas duris ira / ir tawe tai=
pajeg ißneß.

10. Ir půle tůjaus po kojů jo /
ir ißdweſe. O inėjes jaunimas
rádo je numiruſe / o ißneße pákaſe
je pas wÿra jôs.

11. Ir atėjo báime dide ánt
wiſſo Surinkimo / ir ánt wiſſů /
kurie tatai girdėjo.

12. Bet per rankas Apáßtalů
ſtójos daug zénklů ir ſtebuklů tarp
zmonů: (o buwo wiſſi wienßir=
dzey priangiſe Sálamono.

13. O iß kitů niekas ne driſo
priſiſkirt / bet zmones didey jůs
wertino.

14. O priſidėjo dar daugiaus
tikinčiů ing Wießpati Wÿrů ir
Moterů.)

15. Taip jog ir ánt uliciů iß=
neße ligonis / ir dėjo jůs ánt pá=
talů ir lowů: idánt Pėtrui atei=
nant

nant tiktay ſzeſzelis jo uzutemtu ben nekuri iſz jû.

16. Suſiejo teipajeg ir daugumas iſz apilinkû Mieſtû ing Jeruzalem / atneſzdami ligonis ir wargintus nûg neéẏſtujû dwaſû: kurie wiſſi buwo paſweikinti.

17. Bet kekes Aukſzciáuſas Kunigas / ir wiſſi kurie ſu jû buwo / kurie buwo Sektôs Saduceuſzû / pripilditi ira pawidies:

18. Jr meteſi rankomis ánt Apáſztalû / ir padawe jûs ing kaline abelna.

19. Bet Angelas Wieſzpaties náktije atdáre duris kalines / ir iſzwédes jûs táre:

20. Eikite / o ſtowédami kalbékite zmonumpi Bazniẏcioſ' wiſſus zodzius ſziôs giwátos.

21. Tada anie tatai iſzgirde / iné jo auſztant Bazniẏcion / ir mokino. O atéjes Aukſzciáuſas Kunigas ir kurie ſu jû buwo / ſuwadino roda ir wiſſus Wiréſnius Jzraélaus: ir nuſiunte kalinen / idánt butu atweſti.

22. O kaip tarnai atéjo / ne rádo jû kalineſ' / o ſugrize paſáke.

23. Kalbédami: Kaline tieſa rádom uzrakinta ſu wiſſu ſaugojimu / ir Sargus oré (lauké) pas wartus ſtowinčius: bet atdáre / ney wieno joje nerádom.

24. O kad tus zodzius iſzgirdo / ir Aukſzciáuſas Kunigas ir Uzweizdas Bazniẏcios / ir kiti wiriáuſieji Kunigai / abejójo apie jûs kas tatai butu.

25. O atéjes kaſzkokſai paſáke jiems / kalbédams: Sztay Wiſzrai / kurius padawet kalinen / ira Bazniẏcioſ' / ſtowédami ir mokindami zmones.

26. Tada nuéjo Hetmonas ſu tarnais / ir átwede jûs be gwólto: nes zmonû bijójos / idánt ne butu akmenimis numuſzti.

27. O atwéde jûs / paſtáte jûs prieſz roda. Jr kláuſe jûs Wiriáuſas Kunigas.

28. Kalbédamas: Argi jumus drutay ne uzſákem / idánt tame wardé ne mokitumbit? O ſztay pripildet Jeruzalem pamokſlu juſu / ir norite ánt muſu atweſt krauja to zmogaus.

29. Bet atſakẏdamas Pétras ir Apáſztalai / táre: daugiaus reikia klauſẏt Diewo negi zmonû.

30. Diewas Téwû muſu prikéle Jézu / kuri jus uzmuſzet / pakabine ánt médzio.

31. Ta Diewas uz Kunigaikſzti ir Jſzganiẏtoji paáukſztino deſziné ſawo / idánt dûta butu zmonémus Jzraélaus pakuta / ir atléidimas griekû.

32. Jr mes eſme jo ludinikais tame ka kalbame: taipajeg ir Dwaſe Szwenta / kure Diewas dáwe tiems kurie jamui eſti paklusnus.

33. Bet anie tatai girdėdami/ plyſſo/ ir rodijos ape tatai/ kaipo jûs gakėtu nuʒawinti.

34. O kėles Rodoj' nekurſai Fariʒeuſʒas wardu Gamaliėlis/ Mokitojas ʒókono pawertintas tarp wiſſû ʒmonû/ liepe idánt ánt maʒôs wakandos ſʒalin iſʒweſtu Apáſʒtakus.

35. Ir táre ſump: Wyrai Jʒraėliſʒki/ dabokites nûg tû ʒmonû/ ka turėtumbit darÿti.

36. Nes pirm tû dienû kėles buwo Teudas / tardams ſawe éſant nekoki/ kuriop priſiſkÿre Wyrû ſkaitluje keturi ſʒimtai/ kuri uʒmuſʒe/ o wiſsi kurie jem patikėjo/ iſʒbarſtiti ira/ ir niekû pawirto.

37. Po to kėles Judas Galilietis dienoſe páraſʒo/ ir atwerte daug ʒmonû paſkuy ſawe: taſai praʒuwo/ ir wiſsi kiek tiktay jem priklauſe/ iſʒbarſtiti ira.

38. Jr dabar ſakau jumus/ láukites nûg tû ʒmonû/ ir léiſkite jûs: Nes jey nûg ʒmonû ira ta roda arba tas darbas/ ſuſiardÿs:

39. Bet jey ira iſʒ Diewo/ ne galėſite to ſuardÿt/ idánt teipajeg ir Diewui prieſʒintis ne butumbit raſti. Jr priklauſe jem.

40. O pawadine Apáſʒtakû/ ir nuplake jûs / uʒdraude/ idánt ne kalbetu Wardan JEzaus/ ir iſʒléide jûs.

41. O taip anie ėjo nûg wéido rodôs dʒiaugdameſi/ jog ſtójos wertais keſti iſʒgėdinima del wardo JEzaus.

42. Jr ne palówe koʒna diena Baʒnÿčioj' ir Namûſe mokit ir apſakÿt JEzû Kriſtû.

Paguldimas VI.

1. Tanoſe dienoſe kada paſidaugino Mokitiniû/ praſidėjo murmėjimas tarp Grėkû prieſʒ Żÿdus/ jog buwo apléidʒiamos kas diena tarnáwime Náſʒles jû.

2. Tad anie dwÿlika ſuwadine pulka ʒmonû/ táre: né dera idánt mes apléide ʒodi Diewo/ tarnáutumbim ſtálams.

3. Weiʒdėkit tada / Brolei/ tarp ſawes ſeptÿnis Wyrus géra ludijima turinčius/ pilnus Dwaſes Sʒwentoſes ir iſʒminties/ kurius iſtatÿtumbim ánt tôs reikmenes.

4. O mes nûg maldôs ir tarnáwimo ʒodʒio ne láuſime.

5. Jr itiko toji kalba wiſſai tulÿbei: ir iſʒrinko Stepona/ Wyra pilna wierôs ir Dwaſės Sʒwentos/ ir Filippa/ ir Prochora/ ir Nikanora/ ir Timona/ ir Parmena/ ir Nikolaju naujay ſugraʒinta Antiochionieti.

6. Tûſus ſtáte po akim Apáſʒtakû; ir paſimelde dėjo ánt jû rankas.

7. Jr áugo ʒodis Diewo/ ir labay dauginos ſkaitlus Mokitiniû

niû Jeruzalémoſ': dide taipajeg
daugÿbe Kunigû buwo wierai
paklúſna.

Grómata. diem: S. Stepono.

8. O Steponas budams pilnas
wierôs ir galÿbes dáre ſte-
buklus ir zénklus didzius tarp
zmonû.

9. Bet kéles nekurie iſz tû kurie
buwo iſz Jſzkálos kure wadina Li-
bertinû / ir Cyreniecìû / ir Ale-
kſandrionû / ir tû kurie buwo iſz
Cilicios / ir iſz Azios / ſu waidu
beſikalbédami ſu Steponu.

10. Jr ne galéjo atſiſpirt iſz-
minczei ir Dwaſei / kuréje kal-
béjo.

11. Tada iſmoke wÿrus kurie
paſáke: mes girdéjom ji kalbanti
zodzius bluznijimo prieſz Mai-
zieſzu ir prieſz Diewa.

12. Jr ſujudino zmones ir
wiréſniñſius ir mokitus ráſzte: o
atſikéle pagáwo ji / ir átwede
Rodon.

13. Jr paſtáte neteiſus ludini-
kus kurie kalbéjo: Taſai zmogus
ne paláuja kalbét zodzius blu-
znijimo prieſz ta ſzwenta wieta /
ir zókona.

14. Nes girdéjom ji kalbanti:
jog taſai JEzus Nazareniſzkis
iſzardÿs ta wieta / ir atmainÿs
iſtátimus / kurius mums pada-
we Maizieſzus.

15. O weizdédami ánt jo twir-
tay tie wiſſi kurie ſedéjo Rodoſ' /
regéjo wéida jo kaipo wéida An-
gelo. *

Paguldimas VII.

1. Táre betaig wiriáuſas Kuni-
gas: ar taipo ira tas dáik-
tas?

2. O jis táre: Wÿrai Brolei
ir Téwai / klauſÿkit: Diewas
ſzlowês paſirods Téwui muſu
Abrahomui / kada buwo Mezo-
potamioj' / pirm neg giwéno
Harané.

3. Jr táre jop: iſzeik iſz zémês
tawo / ir nûg tawo gimines / o
eik ing zéme / kure taw paro-
diſu.

4. Tada iſzéjes iſz zémês Kal-
déiſzkos / giwéno Harané. O iſz
ten / kûmetu numire Téwas jo /
pérkele ji Diewas ing zéme ta /
kurioſ' jus dabar giwénate.

5. Jr né dawe jamui toje te-
wainÿſtes / ney péda kojôs: ir
je buwo jamui pazadéjes dût ánt
paweldéjimo / ir jo ſéklei po jo /
kaip dar ne turéjo waiko.

6. O kalbéjo jam taipo Die-
was / ſékle tawo bus ateiwÿs ſwe-
timoſ' zémeje / ir priwers je tar-
náut / ir wargis je per kéturis
ſzimtus métû.

7. Jr ta gimine / kurei tar-
náus / aſz ſudiſu / táre Diewas /
o potam iſzeis / ir tarnáus man
toje wietoje.

8. Jr dáwe jam Sandari ap-
piáuſtimo: ir taip Abrahomas
pawaiſe Jzaoka / ir appiáuſte ji
aſzmoj' dienoj': O Jzaokas Jo-
kuba /

kuba / o Jokubas dwyliką Patriarchû.

9. O Patriarchai pawidėdami / Jozėfą pardawe Egyptan: ir Diewas buwo ſu jû:

10. Ir iſztráuke ji iß wiſſû jo wargû / o dáwe jam méile ir iſzminti po wéidu Faraono Karálaus Egypto / ir ji paſtáte Kunigaikßćiu ánt Egypto ir ánt wiſſû namû ſawo.

11. Bet atėjo bádas ánt wiſſôs žémês Egypto ir Kananėos / ir ſuſpáudimas didis: ir ne rádo péno Tėwai muſu.

12. O kada iſzgirde Jokubas jog jawai buwo Egypte / nuſiunte Tėwus muſu pirmą karta.

13. O antru kartu pažintas ira Jozėfas nûg Brolû ſawo / ir apreikßta ira Faraonui gimine Jozėfo.

14. Bet Jozėfas nuſiuntes atwadindino Tėwą ſawo Jokubą / ir wiſſą ſawo giminę ſeptyniąs dėßimtis ir penkias dußiû.

15. O nuėjo Jokubas Egyptan / ir tenay numire jis ir Tėwai muſu.

16. Ir pérkelti ira Sichėman / ir padėti grabė / kuri buwo nupirkes Abrahomas už pinigus nûg Sunû Hemoro Tėwo Sichėmo.

17. O kaip priſiartino czėſas pažadėjimo / del kurio buwo priſiekes Diewas Abrahomui / praſiwaiſino žmones ir paſidaugino Egypte.

18. Iki kolay iſtójo kits Karálus / kurſai ne pažino Jozėfo.

19. Tas zdrodnay eidams prieß gimine muſu / wargino Tėwus muſu / taip jog turėjo iſzmeſti Kudikėlus ſawo / idánt ne waiſintus waiſus /

20. Tû czėſu gime Maižießus / ir buwo méilingas Diewui / kuri iſzłaike per tris Mėneſius Namůſe Tėwo jo.

21. O ta iſzdėta ėme dukte Faraono / ir iſzłaike ji už Sunų ſawo.

22. Ir iſzmokitas ira Maižießus wiſſokioſ' iſzmintije Egypto: O buwo galis kałboſe ir darbůſe.

23. O kad jam buwo kéturi dėßimtis métû / dumójo jis ßirdije ſawo atlankyti Brolus ſawo Sunus Izraėlaus.

24. O iſzwydes wieną abyda kenćianti / užſtójo ji / ir atkerßijo abyda to kurſai abyda kente / užmußes Egypczioni.

25. Bet táres / jog Brolei ſawo turėtu iſzmanyt / jog Diewas per ranką jo důtu jiems iſzgélbejimą: bet anie to ne ſuprato.

26. O antra diena paſirode jiems / ſu ſawim waidijantiems / ir ſujednójo jûs / kałbėdamas: Wyrai / Brolei eſte tarp ſawes: kogidel drauge ſaw abyda dárote?

27. Bet tas kurſai dáre abyda artimam / pawáre ji / kałbėdams:

Kas

Kas iſtáte tawe wiriáuſu ir Sudżiá ánt muſu?

28. Ar tu nori mane użmuſt/ kaipo wákar użmuſei Egypcżionį?

29. Bet pabégo Maiżieſus po tû żodżiû/ ir buwo ateiwÿs żémeſ' Madianitû/ kur pawaiſe du Sunų.

30. O kaip iſſipilde kétur' déſimtis métû/ paſirode jam girioje (puſcioj') ánt kálno Sina Angełas Wieſpaties liepſnoje ugniês krumo.

31. O Maiżieſus iſwÿdes/ nuſiſtebéjo ánt ano regéjimo. O kada priſiartino/ idánt apżwalgÿtu/ ſtójos jop bałſas Wieſpaties:

32. Aſ eſmi Diewas Téwû tawo/ Diewas Abrahomo/ ir Diewas Jzaoko/ ir Diewas Jokubo: Bet drebédams Maiżieſus/ ne driſo priweizdét.

33. Bet táre jam Wieſpats: nuáuk áutuwą nůg kojû tawo: nes wieta/ ánt kuriôs ſtowi/ ira żéme ſwenta.

34. Regédams regéjau/ ſuſpáudimą żmonû mano/ kurie ira Egypté/ ir girdéjau duſáwimą jû/ o nużengiau idánt jůs iſgélbecia. Jr dabar eik ſe/ ſiuſu tawe Egyptan.

35. Ta Maiżieſų/ kurio buwo użſigine/ kałbédami: Kaſgi tawe iſtáte Kunigaikſciu ir Sudżiá? ta Diewas Kunigáikſciu ir Jſgélbetoju ſiunte per ranką Angeło/ kurs jam paſirode erſkieciû krumé.

36. Tas jůs iſwede/ darÿdams ſtebuklus ir żenklus żémeſ' Egypto/ ir ánt Máriû raudonû/ ir girioje (puſcioje) per kéturis déſimtis métû.

37. Szis ira tas Maiżieſus kuris kałbéjo Sunums Jzraélaus: Pránaſą jums prikéls Ponas Diewas juſu iſ Brolû juſu kaipo mane: ano kłauſÿſite.

38. Szis ira tas kurſai buwo Surinkimé girioje (puſcioje) ſu Angełu kurſai kałbéjo jop ánt kálno Sina/ ir ſu Téwais muſu/ kurſai gáwo żodżius gÿwus/ idánt mums důtu.

39. Kuremui ne noréjo but pakłuſnus Téwai muſu/ bet jį átmete ir atſigreże ſirdimis ſawo Egyptan.

40. Kałbédami Aaronop: padarÿk mumus Diewus/ kurie eitu pirm muſû: nes Maiżieſui anamui/ kurſai mus iſwede iſ żémês Egypto/ ne żinom kas ſtójos.

41. Jr padáre anoſe dienoſe téla/ ir afierawójo afieras anamui bałwonui/ ir linkſminos darbůſe rankû ſawo.

42. O atſigreże Diewas/ ir padawe jůs idánt tarnáutu kariui dangaus: kaipo paraſÿta ira knÿgoſe Pránaſû: argi man użmuſtas ir kitas afieras afierawójot girioje (puſcioje) per kéturis deſim-

dẽßimtis métû/ jus Namai Jzrae-
lißki?
43. Jr priẽmet Czẽtra Molo-
cho/ ir zwáizdę Diewo juſu Rem-
fano/ tůs pawéikſlus/ kurius ſaw
padáret/ idánt jiems kloniotum-
bites: ir jus nuweſu anaßal' Ba-
bilono.
44. Czẽtra ludijimo turẽjo Tẽ-
wai muſu girioje (pußčioje)/ kai-
po buwo priſákes jiems Diewas
kalbẽdams Maizießui/ idánt ji
padarijtu pagal pawéikſla/ kuri
regẽjo.
45. Kuri teipoſau ẽme Tẽwai
muſu/ ineße ſu Jozue ten kur Pa-
gónis giwéno / kurius Diewas
ißwáre nůg wéido Tẽwû muſu/
iki dienû Dowido.
46. Kurs atrádo malonę po
wéidu Diewo / ir melde/ idánt
atraſtu Czẽtra Diewui Jokubo.
47. O Sálamonas ißſtáte jam
namus.
48. Bet Aukßčiáuſaſis ne gi-
wéna Bažnijčioſe ranká padarij-
toſe/ kaipo Pránaßas kalba:
49. Dangus ira ſoſtas mano/ o
žéme kráſe kojû mano. Kokiuſgi
man namus ißſtatijſite? kalba
Wießpats: arba kuri ira wieta
atſiilſẽjimo mano?
50. Argi ranka mano to wiſſo
ne padáre?
51. Žmones kieto ſprándo ir ne
apipiáuſtitos ßirdiẽs ir auſiû/ jus
wiſſadôs prießtaráujate Dwaſei
ßwentai: kaipo Tẽwai juſu taip
ir jus.

52. Kurigi iß Pránaßû ne pér-
ſekiojo Tẽwai juſu? ir ne užmuße
tû kurie pirm to apſáke atẽjima
ßio teiſojo/ kurio jus dabar ſtójo-
tes zdrodnikais ir užmußtojeis?
53. Kurie ẽmet Zókona per ißré-
dima Angelû/ ir ne laiket.
54. Bet to klauſijdami/ plijßo
ßirdiſe ſawo/ ir grieze ánt jo dan-
timis.
55. O jis budams pilnas Dwa-
ſẽs ßwentoſes/ weizdẽdams twir-
tay dangun/ ißwijdo garbę Die-
wo/ ir JEzu ſtowinti po dẽßines
Diewo.
56. Jr táre: ßtay regiu dangų
átwira / ir Sunų žmogaus ſto-
winti po dẽßines Diewo.
57. O anie praßukę balſu di-
dziu/ užkimßo auſis ſawo/ ir wiſſi
ánt jo ẽjo wienßirdzey.
58. O ißſtumę ji už Miesta/
numuße akmenimis: O Ludini-
kai ſudẽjo rubus ſawo pas kojas
Jaunikio/ kuri wadino Saul.
59. Jr užmuße akmenimis
Stepona/ beſimeldzianti ir ſá-
kanti: Pone JEzau/ priimk dwaſe
mano.
60. O priklaupes ánt kẽlû/
praßuko didziu balſu: Pone/ ne
paſlaitijk jiems tatai už grieka.
O tatai táres/ užmigo. *

Paguldimas VIII.

1. O Saulas pamégo ánt ſmer-
tiẽs jo. Jr praſidẽjo tů czẽ-
ſu didis pérſekiojimas prieß Su-
rinki-

rinkima kurſai buwo Jerozoli-
moſ'/ ir ißſibarſte wiſſi per ßalis
zémês Judißkos ir Samarios/ be
Apáßtalû.
2. O laidûjo Stepona Wÿrai
Diewo baimingi/ ir padáre ánt
jo raudojima didi.
3. O Saul puſtijo ſurinkima/
eidams ing namus koznus/ o iß-
wilkdamas Wÿrus ir Moteres
padawe jûs kalinen.
4. Tada tie ißſibarſte wáik-
ßciojo/ apſakÿdami zodi Diewo.
5. Bet Filippas nuéjes Mie-
ſtan Samarios / apſáke jiems
Kriſtu.
6. O zmones atbójo to/ ka Fi-
lippas kalbéjo/ wienßirdzey klau-
ſÿdami ir regédami ſtebuklus/
kurius dáre.
7. Nes Dwaſes nečÿſtos ißéjo
nûg daugio tû/ kurie jas turéjo/
ßaukdamos balſu didziu: O daug
ſtábu uzmußtû ir raißû ißgÿditi
buwo.
8. Jr ſtójos dziaugſmas didis
tame Mieſté.
9. O buwo nekurſai Wÿras
wardu Simonas/ kurſai pirm to
tame Mieſté apſiéjo kaipo zinÿs/
ir zmones Samarios apmóni-
jo/ ſakÿdams/ ſawe kû didziu
éſant:
10. Ant kurio pawizdi turéjo
wiſſi nûg maziáuſo iki didziáu-
ſo/ kalbédami: ßiſai ira ana ga-
lÿbe Diewo dide.
11. O turéjo pawizdi ánt jo to-
del/ jog jûs apmonidawo ſawo
zinÿſté.
12. O kaipo itikéjo Filippui
apſákanciamui Karalÿſte Diewo/
ir warda Jézaus Kriſtaus ap-
krikßtijos Wÿrai ir Moteres.
13. Tada ir pats Simonas iti-
kéjo: ir dáwes apſikrikßtiti/ lai-
kes Filippop: o matÿdams ſte-
buklus ir galÿbes dides kurios nu-
ſidawe/ nuſiſtebéjo.

Grómata II. dien: Sekminiû.

14. O ißgirde Apáßtalai kurie bu-
wo Jerozolimoſ'/ jog Sa-
maria prieme zodi Diewo nu-
ſiunte jump Pétra ir Jona.
15. Kurie ten atéje / meldeſi
uz jûs / idánt priimtu Dwaſe
Szwenta.
16. Nes dar ne buwo ney ánt
wieno iß jû nuzenguſi/ bet tikt
pakrikßtiti buwo wardan Pono
Jézaus.
17. Tada ánt jû déjo rankas/
o anie prieme Dwaſe Swen-
ta. *
18. O ißwÿdes Simonas/ jog
per uzdéjima rankû Apáßtalû bu-
wo dûta Dwaſe Szwenta/ át-
neße jiems pinigus / kalbé-
dams:
19. Dûkit ir man ta galÿbe/
idánt tas ánt kurio tiktay rankas
uzdécia/ apturétu Dwaſe Szwen-
ta.
20. Bet jam táre Pétras: Pi-
nigai tawo te buk ſu tawim ánt
prapûlimo/ jog tikéjeis/ jog do-
wana

wana Diewo už pinigus gáuna-
ma ira.
21. Ne turi tame dáiktė daliês
ney burtôs: nes ßirdis tawo ne
eſt tikra po wéidu Diewo.
22. Togidel pakutawôk už ta
tawo piktenÿbe / o melſkiſi Die-
wa / jey ben butu atléiſtas taw
padumojimas ßirdiês tawo:
23. Nes regiu jog pilnas eſi
karciôs tulžiês / ir ſurißtas netei-
ſÿbė.
24. Atſakÿdamas betaig Si-
monas táre: Melſkit jus už ma-
ne Wießpati / idánt ánt manes
nieko ne ateitu iß tû dáiktû / ku-
rius paſákėt.
25. O taip anie apludije ir ap-
ſáke žodi Wießpaties / ſugrÿžo
Jeružolimon / ir tulûſe Mieſtė-
lûſe Samaritonû apſáke Ewan-
gelia.
26. Bet Angelas Wießpaties
táre Filippop / kalbėdams: kél-
kis / o eik ing ßali pietû / ánt kélo
kurſai nûg Jeružales eina Ga-
žoſp: kuri ira puſta.
27. O ans atſikėlės ėjo. O
ßtay / wÿras Murinis / Romi-
tinis / waldonas Kandaces Ka-
ralienes Muriniû žémês / kuris
buwo ánt wiſſû ſkarbû jôs / tas
buwo atėjes Jeružolimon / idánt
melſtus.
28. Jr ſugrÿžo ſedėdams ánt
wežimo ſawo / o ſkaite Jzaioßu
Pránaßa.
29. Bet kalbėjo Dwaſe Filip-
pui: prieik / o artinkis top we-
žimop.
30. O pribėges Filippas ißgir-
do ji ſkaitanti Jzaioßu Pránaßa /
ir táre: Jßmanaigu / ka ſkai-
tai?
31. O ans táre: kaipogi galu
ißmanÿt / jey kas man ne ißgul-
do? Jr práße Filippa / idánt
ižengtu ir ſedėtu ſu jû.
32. O wieta ano ráßto / kuri
ſkaite / toji buwo: kaipo awis
ánt užmußimo weſtas ira / o kai-
po awinėlis tilis prieß ta kurſai
ji kerpa / taip ne atwėre naſrû
ſawo.
33. Paſižéminimé jo ſudas jo
ißkéltas ira: O gimima jo kas
ißſakÿs? Nes atimta nûg žémês
ira giwáta jo.
34. O atſakÿdamas Romiti-
nis Filippui / tare. Praßau ta-
we / ape ka tatai Pránaßas kal-
ba? Ar pats ape ſawe / ar ape
kita?
35. Atwėres betaig Filippas
Naſrus ſawo / o pradėjes nûg to
ráßto / apſáke jam Jėzu.
36. O keláudami / atėjo pas ne-
kuri wándeni. Jr táre Romi-
tinis: ßtay wandû: Kaſgi pér-
tarpina idánt ne turėcia but ap-
krikßtitas?
37. Táre bet Filippas: Jey
tiki iß wiſſôs ßirdiês / déra. O
ans atſakÿdamas táre: tikiu
jog JEzus Kriſtus ira Sunus
Diewo.

38. Jr liepe ſuſtôt wezimu: ir nuzenge abudu ing wandeni/ Filippas ir Romitinis/ ir apkrikſztijo ji.

39. O kad iſzzenge iſz wàndenio/ pagáwo Dwaſe Wieſzpaties Filippa/ o ne regéjo ji daugiaus Romitinis: nes wažiáwo kélu ſawo dziaugdamas.

40. O Filippas Azotéira atraſtas: O waikſzčiodamas apſáke Ewangélia po wiſſus Mieſtus/ iki atéjo Ceſarion.

Paguldimas IX.

Grómata dien: priſiwertimo S. Powilo.

1. Saulas dar kwepûdams graſimus ir užmuſzima prieſz Mokitinius Wieſzpaties/ atéjo Aukſzčiauſop Kunigop.

2. Jr práſze ji gromatû ing Damaſzka ing Jſzkálas: idánt/ jey tenay raſtu to kélo kurius Wijrus arba Moteres/ jûs ſuriſztus atweſtu Jeruzolimon.

3. O kaip jis ànt kélo buwo/ ſtójos/ jog priſiartino Damaſzkop: ir umay apſzwiete ji ſzwieſijbe iſz dàngaus.

4. O pûles ànt žémês/ iſzgirdo balſa ſaweſp kalbanti: Saulau/ Saulau/ kodel mane pérſekioji?

5. Tada táre/ kas eſi Wieſzpatie? O Wieſzpats táre: Aſz eſmi JEzus/ kuri tu pérſekioji. Sunku bus taw prieſz akſtina ſpárdit.

6. O Saulas drebédams ir bijodams táre: Wieſzpatie/ ka noti idánt aſz padarijčia? O Wieſzpats bilójo jop: kélkis/ o eik mieſtan/ o tenay taw paſakijs/ ka tu turétumbei darijt.

7. O wijrai/ kurie ſu jû buwo keláwe/ ſuſtójo nuſigande/ balſa tiktay girdédami/ bet nieko ne regédami.

8. Bet atſikéle Saulas nûg žémés: o atwéres akis ſawo nieko ne máte: bet jie nutwére ji rankôs wéde Damaſzkan.

9. Jr buwo tris dienas ne regédams/ ir ne wálge ney gére.

10. O buwo nekuris Mokitinis Damaſzké/ wardu Ananioſzus/ ir táre jop Wieſzpats regéjimé: Ananioſzau: O ans táre/ ſztay aſz eſmi Wieſzpatie.

11. O Wieſzpats táre jop: kélkis ir eik ing ulièia kure wadina tieſa/ o jeſzkôk namûſe Judo Saulo wardu/ Tarſenieèio: nes ſztay meldžiaſi.

12. (Jr regéjo regéjimé wijra wardu Ananioſzu ieinanti/ ir ranka ànt ſawes uždédanti/ idánt wél pražiurétu.)

13. Atſáke bet Ananioſzus: Wieſzpatie/ girdéjau nûg daugiû ape ta wijra/ kaipo daug pikto dáre Szwentiemus tawo Jeruzaleſ'.

14. Jr cze tur waldžia nûg wiriáuſû Kunigû/ idánt riſztu wiſſus kurie meldžiaſi wardui tawo.

15. Bet táre jop Wießpats: eik/ nes tas man ira ſudas ißrinktas / idánt neßiotu wardą mano po akim Pagoniû/ ir Karálû ir waikû Izraelaus.

16. Nes aß jam parodiſu/ kaipo daug tur kentêt del wardo mano.

17. O nuėjo Ananioßus/ ir įėjo ing anus namus/ o uzdėjes ant jo rankas/ táre: Saulau brolau / Wießpats manę ſiunte/ (Jėzus kurſai taw paſiróde ant kélo kuriû atėjei/) idánt tu wél praziurėtumbei/ o butumbei pripilditas Dwaſe Szwentà.

18. Ir tůjaus nupůle nůg akiû jo kaipo zwynai/ ir tůjaus praziurėjo: ir kėles apkrikßtitas ira.

19. O ėmes wálgimą paſiſtiprino. O buwo Saulas ſu Mokitineis/ kurie buwo Damaßkė/ per keletą dienû.

20. Ir tůjaus apſáke Ißkáloſe Kriſtų/ jog jis eſti Sunus Diewo.

21. Bet ſtebėjos wisſi kurie jo klauſe/ ir kalbėjo: Argi ne eſti taſai/ kurs ißpuſtijo Jeruzaleſ' tus kurie meldeſi wardo to: ir czonay del to atėjo/ idánt jůs ſurißęs weſtu Wiriáuſump Kunigump?

22. O Saulas jů ilgiaus tů daugiaus ſtiprinos / ir ſugėdino Zydus kurie giwéno Damaßké/ patikrindams/ jog tas ira Kriſtus. *

23. O kad praėjo daug dienû/ rodijo Zydai tarp ſawes/ idánt jį uzmußtu.

24. Bet ißtyre Saulas jog tykojo ánt jo / ſergėjo taipajeg wartû dieną ir nákti/ idánt jį uzmußtu.

25. Bet Mokitinei ėmę jį náktije / nuléide jį per Murą pintineſ'.

26. O kaip atėjo Saulas Jeruzolimon / paſigunde priſiſkirt Mokitiniump : bet wisſi jo bijójos / ne tikėdami jį ėſantį Mokitiniu.

27. Bet Barnaboßus ėmes jį átwede jį Apáßtalump / ir ſake jiems/ kaipo ánt kélo regėjo Wießpati/ ir jog kalbėjo jop/ irſkaipo Damaßkė drąſey kalbėjo warde Jėzaus.

28. Ir buwo įeidams ir ißeidams ſu jeis Jeruzaleſ' / o drąſey ſakydams warde Pono Jėzaus.

29. Kalbėjo taipajeg ir klauſinėjosi ſu Grėkais: O anie rupinos kaipo jį uzmußtu.

30. O brolei tatai ißtyrę/ nuwede jį Ceſarion / ir nuſiunte jį Tarſan.

31. Surinkimai tada per wiſſą Judißką zémę ir Galilėją ir Samaria turėjo pakáju/ ir pabudawójoſi / waikßčiodami báimeſ' Wießpaties/ o per palinkſminimą Dwaſės Szwentoſes dauginoſi.

32. O

32. O ſtójos/ kada Pétras ap-
wáikßciojo wisſus / atéjo tai-
pajeg Szwentump / kurie giwé-
no Lyddoj'.
33. Tenay rádo źmogų nekurį
wardu Eneoßą / per aßtůnis mé-
tus ánt pátało gulintį / kurs bu-
wo ſtabu ißtiktas.
34. Jr táre jam Pétras: Eneo-
ßau/ te ißgÿdo tawę JEzus Kri-
ſtus: kélkis / o pakłôk ſaw. Jr
tůjaus atſikėłe.
35. O regėjo jį wisſi / kurie
giwéno Lyddoj' ir Saronė / ku-
rie priſiwerte Wießpatieſp.
36. O buwo Joppoj' nekuri
Mokįtine wardu Tabita / kuri
ißguldusi wadinas Dorkas: toji
buwo piłna gerû darbû ir jał-
muznû/ kurias dáre.
37. Bet nuſidawe toſe dienoſe/
jog ji apſirgdama numire. Kurę
numazgoję / padėjo ánt Swetlÿ-
ćios.
38. O Lyddai arty Joppos
éſant/ ir Mokįtinei ißgirdę / jog
ten ira Pétras / nuſiunte ſop du
Wÿru/ praßÿdami / idánt ne
wéngtu jump ateiti.
39. Tada kėłes Pétras ėjo ſu
jeis. O kad atejo / iwede jį ánt
Swetlÿćios: ir apſtójo jį wiſſos
náßłes / raudůdamos / ir rodida-
mos jupas / ir rubus / kurius
joms dáre budama ſu jomis Dor-
kas.
40. O Pétras ißwárės oran
(łaukan) wiſſus/ priklaupę ánt
kelû ir meldes: O apſigręzes
anop ławónop/ táre: Tabita/ kél-
kis. O ana atwére akis ſawo/ ir
ißwÿdusi Pétra/ ſėdos.
41. O ans padawęs jei ranką/
pakėłe ję: O pawadines Szwen-
tůſus ir náßłes/ ſtáte ję gÿwą.
42. Jr ißſireißke tatai po wiſ-
ſą Joppą / ir daug jû įtikėjo ing
Wießpatį.
43. Stójos betaig/ jog per
daug dienû paſiliko Joppoj' pas
nekurį Simoną kazemėką.

Paguldimas X.

1. Cesarioj' buwo Wÿras ne-
kurſai wardu Korneliußas/
ßimtinįkas iß pułko kurį wadina
Wałakißka.
2. Nobaznas ir Diewobijas/
ſu wiſſais namais ſawo/ ir dů-
damas jałmuznû daug źmonė-
mus,/ ir mełzdamas Diewo wis-
ſadôs.
3. Tas regėjo tikray regėjimę/
kaipo ánt dewintos adÿnos die-
nôs/ Angełą Diewo ſaweſp inei-
nantį/ ir tárianti: Korneliußau.
4. O jis ánt jo ziurėdams/ ir
ißgandįtas budams/ táre: Kas-
gi ira Wießpatie? Bet táre jam:
małdos tawo ir jałmuznos tawo
uzzenge ánt átminties po wéidu
Diewo.
5. Jr dabar ſiuſk Wÿrus Jop-
pon/ o atwadindįk Simoną/ kurį
wadina Pétru.
6. Tas tur gaſpádą pas nekurį

Simo-

Simona kazemeka / kurſai tur namus prieg Máriû: taſai taw paſakÿs / kas taw reikia darÿt.

7. O nuėjus Angelui kurſai kalbėjo ſu Korneliuſʒu / pawadino du iſʒ tarnû ſawo / ir ʒalnieru Diewobijanti iſʒ tû / kurie jam wiſſadôs priklauſe.

8. Ir paſákes jiems wiſ / nuſiunte jûs Joppon.

9. O ánt ritojaus aniems bekeláujant / ir priſiartinant Mieſtop / uʒʒenge Pétras ánt trobôs / idánt melſtus / kaip ánt ſʒeſʒtos adÿnos.

10. O budams iſʒalkes / norėjo wálgit. O kad anie jam wálgit taiſe / uʒpůle ánt jo umo pagáwimas.

11. Ir iſʒwÿdo dangu atwerta / ir nuʒengenti ánt ſawes kaſʒkoki ſuda kaip drobe dide / ánt keturiû kampû ſuriſʒta / ir nuleiſta ánt ʒémês.

12. Kurioj' buwo wiſſokie ʒémês keturkojai ʒwéris / ir beſtÿos / ir ſlenkiojantieji / ir paukſʒczei dángaus.

13. Ir ſtójos balſas jop: Kélkis Pétre / muſʒk o wálgik.

14. O Pétras táre: Nieku budu Wieſʒpatie: kadangi niekadôs ne walgiau nieko abelno (paſpalÿto) arba necÿſto.

15. Ir wėl antru kartu ſtójos balſas jop: ka Diewas apcÿſtijo / tu ne turėk to uʒ abelna (paſpalÿta).

16. O tatai ſtójos po tris kartus: ir atimtas eſti wėl anſai ſudas dángun.

17. O kaip Pétras pats ſawipi abejójo / kas tai butu tas regejimas / kuri regėjo / tada ſʒtay / tie Wÿrai kurie buwo nuſiuſti nůg Korneliuſʒo / kláuſdami namû Simono / ſtowėjo prieſʒ duris.

18. O pawadine (nekuri) kláuſe / ar tenay Simonas / kuri wadina Pétru / gaſpada turėtu?

19. O kada Pétras dumójo ape ana regėjima / táre jam Dwaſe: Sʒtay tawes tris Wÿrai jėſʒko.

20. Togidel kėles nuʒenk / o eik ſu jeis / nieko ne abejodams: nes aſʒ jûs ſiunčiau.

21. O Pétras nuʒenges anump Wÿrump / kurie nůg Korneliuſʒo jop nuſiuſti buwo / táre: ſʒtay aſʒ eſmi kurio jėſʒkote: kaſgi ira prieʒaſtis / del kuriôs atėjot?

22. O anie táre: Korneliuſʒas ſʒimtinikas / Wÿras teiſus ir Diewobijas / ir turis géra ludijima nůg wiſſôs gimines Żÿdû / regėjimė nůg Angelo ſʒwento ira pagraudéntas / idánt tawe pawadintu ing Namus ſawo / ir klauſÿtu ʒodʒiû nůg tawes.

23. Tada pawadines Namůſna jûs priėme gaſpádon. O antroj' dienoj' ėjo Pétras ſu jeis / ir nekurie iſʒ Brolû iſʒ Joppôs ėjo ſu jû.

24. Ir ánt ritojaus iėjo Ceſarion. O Korneliuſʒas láuke jû / ſuwa-

ſuwadines gentis ir artimus Prietelus.
25. O kaip ſtójos / jog inêjo Pétras / uzteke̍jes jam Korneliuß as / pûle kojump jo / ir meldeſi jam.
26. Bet Pétras ji pakéle / kalbédams: kelkis / ir aß teipajeg eſmi zmogus.
27. O bekalbêdams ſu jû inêjo / ir atrado daug tû kurie buwo ſuſiêje.
28. Jr táre jump: Jus zinot / jog ne déra Wŷrui Zŷdui priſiſkirt arba ſuſieit ſu ſwetimu: o man Diewas parode / idánt ney wieno zmogaus ne wadincia abelna (paſpalŷta) arba necŷſta.
29. Togidel teipajeg neſigindams atêjau budams pawadintas. Kláuſu tada / del ko jus mane pawadinot?
30. O Korneliußas táre: Nûg ketwirtos dienôs iki tai adŷnai ſedêjau paſnikáudams / o ape dewinta adŷna meldziau namûſe mano: O ßtay / Wŷras nekurſai ſtójos prieß mane rubûſe ßwieſûſe.
31. Jr táre: Korneliußau / ißklauſŷta ira malda tawo / o jalmuznos tawo atêjo ánt átminties po Wéidu Diewo.
32. Togidel nuſiuſk Joppon / o atwadindik Simona / kuri wadina Pétru: Tas tur gaſpáda namûſe Simono kazemeko pas Marias / kurſai atêjes kalbês ſu tawim.
33. Tûjaus tada nuſiunciau taweſp: o tu geray padarei jog atêjei. Dabar tada eſme wiſſi po Wéidu Diewo mátomi / idánt klauſŷtumbim wiſs kas taw ira iſakŷta nûg Diewo.

Grómata II. dien: Welŷkû.

34. Pétras betaig atwéres naſrus / táre: Tikray ſupranturu / jog Diewas ne wéizd ánt aſabû.
35. Bet iß wiſſokiû giminû kurſai bijos jo / ir dáro teiſŷbe / tas ira jam priimingas.
36. Zodi / kuri Diewas ſiunte Waikams Jzraelaus / apſakŷdams pakáju per Jêzu Kriſtu / (kurſai Wießpats ánt wiſſo eſti.)
37. Jus zinot / kurs nuſidawe po wiſſa Zŷdû zéme / pradêjus nûg Galiléos / po krikßtijimui / kuri Jonas apſake.
38. Kaipo iß Nazaréto Jêzu pátepe Diewas Dwaſe ßwentá ir galŷbe / kurſai apwaikßciojo geray darŷdamas ir gŷdidamas wiſſus apſeſtus nûg wélno: nes Diewas buwo ſu jû.
39. Jr mes eſme Ludinikais to wiſſo / ka dáre ßalije Judißkoj' ir Jeruzalej': kuri uzmuße pakabine ánt médzio.
40. Ta Diewas prikéle dienoj' trécioj' / ir dáwe idánt ſtotuſi apreikßtas.
41. Ne wiſiemus zmonêms / bet

bet Ludinikams pirm paſkirtie-
mus ant to nůg Diewo / mums
kurie ſu jů wálgem ir gerem / po
jo prikėlimui iß numiruſů. *

Grómata II. dien: Sekmintů.

42. JR priſáke mums / idánt ap-
ſakÿtumbim žmonėmus / ir
luditumbim / jog tas ira anſai
iſtatÿtas nůg Diewo Sudžiá gy-
wů ir miruſů.

43. Tamui wisſi Pránaßai lu-
dijima důda / jog per warda jo
atléidima grieků ims kiekwiens /
kurs ing ji tik.

44. O Pétrui dar tus žodžius
bekalbant / užpůle Dwaſe ßwenta
ant wiſſů klauſanćiů tů žodžiů.

45. Jr nuſiſtebėjo tie kurie bu-
wo iß appiáuſtimo tikintieji / kiek
jů buwo ſu Pétru atėje / jog ir
ant Pagoniů dowana Dwaſės
ßwentoſes ißlieta buwo.

46. Nes girdėjo jůs kalban-
ćius liežuwieis / ir pagarbinan-
ćius Diewa. Tada atſáke Pétras:

47. Argi gal kas užgint wán-
denio / idánt tie ne butu apkrik-
ßtiti / kurie ėme Dwaſe ßwenta
kaipo ir mes?

48. Jr liepe jůs apkrikßtit
Warde Wießpaties. Tada práße
ji idánt pas jůs paſiliktu ant ke-
leto dienů. *

Paguldimas XI.

1. JSgirdo bet Apáßtalai ir Bro-
lei kurie buwo Judėos žė-
meſ' / jog ir Pagónis priėme žo-
di Diewo.

2. Jr kaip Pétras užženge Je-
ružolimon / ſpires prieß ji tie ku-
rie buwo iß appiáuſtimo.

3. Tarÿdami: Jėjei Wÿrump
neappiáuſtitump / ir walgei ſu
jeis.

4. Bet pradėjes Pétras / iß-
gulde jiems eilomis / kalbėdams:

5. Buwau Mieſtė Joppoj'
melzdamas: ir regėjau umo pa-
gáwime regėjima / Suda kaßko-
ki nuſiléidžianti kaipo drobe di-
de / ant keturiů kampů ſurißta
ir nuléiſta iß dángaus / ir atėjo
iki manes.

6. Jng ta pažiurėjes / ißwidau
ir regėjau keturkojus žėmės žwė-
ris / ir beſtÿas / ir ſlenkiojan-
ćius / ir paukßćius dángaus.

7. O ißgirdau balſa kalbanti
man: kéikis Pétre / mußk ir wál-
gik.

8. Tariau bet: nieků budu
Wießpatie: Nes niekadôs nieko
abelno (paſpalÿto) arba nećÿſto
ne iėjo ing burna mano.

9. Bet atmiſáke antru kartu
iß dángaus balſas: Ka Diewas
apćÿſtijo / tu ne turėk to už ne-
ćÿſta.

10. O tatai ſtójos po tris kar-
tus: ir wiſs tat wel užtráukta ira
dangun.

11. O ßtay tůjaus tris wÿrai
ſtójos pas namus / kuriůſe bu-
wau / ſiųſti budami maneſp iß
Ceſarios.

12. O táre man Dwaſe / idánt
ſu

ſu jeis eicia/ nieko ne abejodams.
Ėjo taipajeg paſkuy manę ir ßeßi
tie Brolei: ir ėjom namůſna to
wÿro.

13. Kurſai mums apſáke/ kaipo
regėjo Angelą namůſe ſawo ſto-
winti/ ir kalbanti ſaweſp: Nu-
ſiuſk wÿrus Joppon/ o atwa-
dindik Simoną kuri wadina Pé-
tru.

14. Taſai taw paſakÿs zodzius/
per kurius buſi ißganÿtas tu ir
wiſsi namai tawo?

15. O man prádedant kalbêt/
uzpůlė Dwaſe Szwenta ánt jů/
kaipo ir ánt muſů iß pradziôs.

16. Bet atminiau ánt zodzio
Wießpaties/ kaipo buwo paſákęs:
Jonas tieſa krikßtijo wandeni-
mi/ bet jus buſite apkrikßtiti
Dwaſė Szwentá.

17. Jey tada jiems Diewas
dáwe lÿge dowaną/ kaip ir
mums tikintiemus ing Pona JĖ-
zų Kriſtų: kaſgi aß buwau/
idánt galėcia uzgint Diewui?

18. O tatai ißgirdę nutiło/ ir
ßłowino Diewa/ kałbėdami: Ta-
dagi ir Pagónims dáwe Diewas
pakuta giwátoſp.

19. Bet anie/ kurie buwo iß-
barſtiti del ſuſpáudimo/ kurſai
ſtójos del Stéfono/ nuėjo iki Fe-
nicios ir Cypro/ ir Antiochios/
niekam ne apſakÿdami zodzio
Diewo/ tikt wieniemus Zÿ-
dams.

20. Buwo bet iß jů nekurie
wÿrai iß Cypro ir Cyrénos/ kurie
atėję Antiochion/ kalbėjo Gre-
kams/ apſakÿdami Pona JĖzų.

21. Jr buwo ſu jeis ranka Wie-
ßpaties: o didis ſkaitlus itikėju-
ſů ſugrÿzo Wießpatieſp.

22. Bet atėjo nůg jů garſas
auſiump Surinkimo/ kurſai bu-
wo Jeruzalėj/ ir nuſiunte Bar-
naboßu/ idánt eitu iki An-
tiochios.

23. Kurſai ten atėjęs/ o ißwÿ-
dęs małone Diewo/ praſidziau-
ge/ ir graudéno wiſſus/ idánt
nudumojimu ßirdiês prieg Wie-
ßpaties paſiliktu.

24. Nes buwo Wÿras géras/
ir pilnas Dwaſês Szwentoſes ir
wierôs: ir pripůlė didę daugÿ-
be Ponui.

25. Potam keláwo Barnabo-
ßus Tarſan/ idánt jeßkotu Sau-
lo:

26. Jr atrádęs ji/ átwede ji
Antiochion. Nuſidawe betaig/
jog paſiliko per wiſſa méta prieg
Surinkimo/ ir mokino daug zmo-
nů/ o pirmiáuſay Antiochioj
Mokitinei pawadinti eſti Krik-
ßcionimis.

27. O toſe dienoſe atėjo Prá-
naßai iß Jeruzales Antiochion.

28. O kėlęs wienas iß jů war-
du Agabus/ zénklino per Dwaſę/
jog turėjo but bádas didis po
wiſſa apiruba zémês: kurſai tei-
pajeg ſtójos po Klaudiußu Cie-
ſorumi.

29. Bet Mokitinei / kiekwiens iß jû pagal pagałėjima ſawo / ſuſirodijo nuſiuſt ánt pagálbos brolems giwénantiems Judėos žémeſ.

30. Kaip ir padáre / nuſiunte Wirėſniump per ránka Barnaboßaus ir Saulo.

Paguldimas XII.

Grómata dien: S. Pétro ir Pewiło.

1. Antů czėſu méte rankas Herodas Karálus / idánt muczitu nekurius iß Surinkimo.

2. Užmuße betaig Jokuba / broli Jono kaławeju /

3. O regėdamas / jog tatai itiko Žydams / tolaus dumójo ſugáut ir Pétra. (O buwo dienos prieſkėniû).

4. Kuri taipajeg ſugáwes / padėjo ing kaline / ißdawes ji ßeßiolikai załnierû idánt ji ſergėtu / norėdams ji po Welykû ißweſt žmonémus.

5. Tada ſergėjo Pétra kalineſ: O be palówimo Surinkimas Diewo už ji meldeſi.

6. O kaip jau norėjo ji ißweſt Herodas / toſ náktiſ miegójo Pétras tarp dwiejû załnierû ſurißtas dwiem łencugais / o Sargai pas duris ſergėjo kalines.

7. O ßtay Angełas Wießpaties priſtójo / ir Szwieſybe prazibo namůſe / o ißtikes Pétra ing ßona pabudino ji / kalbėdams: Kéikis wéikey: ir atpůłe łencugai nůg rankû jo.

8. Táre bet Angełas jop: Apſijůſk / ir parißk áutuwa ſawo. Ir padáre taip. Ir táre jam: Apſigłopk rubu tawo / o eik paſkuy mane.

9. Ir ißėjes ėjo paſkuy ji / o nežinójo / jog tatai nuſidawe tikray kas dėjos per Angeła: bet táreſi / regėjima matas.

10. O kaip praėjo pro pirma ir antra ſargybe / atėjo wartump geležiniump / kurie wéda Mieſtan / kurie patis atſiwėre: o ißėje pérejo wiena ulicia / ir tůjaus atſtójo Angełas nůg jo.

11. Ir Pétras atſigáwes / táre: Dabar pažiſtu tikray / jog ſiunte Wießpats Angela ſawo / ir ißmitráuke iß rankôs Herodo / ir wiſſo láukimo žmonû Žydû. *

12. O kaip pérſimane atėjo namůſna Marios / Motinos Jono / kuri wadino Morkumi / kur jû buwo daug ſuſirinke / ir meldeſi.

13. O kad Pétras tuſkéno Wartus duriû / ißėjo Mergáite wardu Rode / idánt kłauſinėtu.

14. Ir pažinus bałſo Pétro / nůg džiaugſmo ne atdáre duriû: bet nutekėjuſi paſáke / jog Pétras ſtow pas duris.

15. Bet anie táre joſp: padukai. Bet ji ſtiprey ſáke jog taip ira. O anie táre: Angełas jo ira.

16. Bet Pétras ne palówe tu-
ſkénti: o kad atdáre/ iſzwÿdo ji/
ir nuſiſtebêjo.
17. O pamojes ánt jû ranká/
idánt nutiktu/ paſáke jiems/kaipo
ji Wieſzpats iſzwede iſz kalines. O
táre: Apſakÿkit tatai Jokubui ir
Brolems. O iſzéjes éjo ing kita
wieta.
18. O kaip iſzauſzo/ ſtójos ſu-
judimas didis tarp zalnierû/ ape
tatai kas nuſidawe ſu Pétru.
19. Bet Herodas jeſzkodams jo/
o ne rádes jo/ padáres ſuda ape
ſargus/ liepe jûs iſzweſt: o
iſzwaziáwes iſz Judéos zémês Ce-
ſarion/ giwéno ten.
20. O nûg to czéſo Herodas
dumójo kariáuti prieſz Tyronie-
ćius ir Sidoniećius: bet anie iſz
wienôs dumôs atéjo jop/ o pér-
kalbêje Blaſtu/ Uzweizda Rama-
ros Karálaus/ melde pakájaus:
del to/ jog ſzalis jû turéjo penétis
iſz naudôs karáliſzkos.
21. Bet dienoj' paſkirtoj' He-
rodas apſirédes rubu karáliſzku/
ir ſédes ánt ſóſto/ kalbêjo jump.
22. O zmones ſzauke: tatai
balſas Diewo/ o ne zmogaus.
23. O tûjaus iſztiko ji Angelas
Wieſzpaties/ todel jog né dawe
garbês Diewui: ir budams ſu-
warpitas nûg kirmelû/ iſzdweſe.
24. Bet zodis Diewo daugſi-
noſi ir waiſinos.
25. O Barnaboſzus ir Saulas
ſugrÿzo iſz Jeruzales/ iſzpilde tar-
nawima/ eme ſu ſawim ir Jona/
kuri wadino Morkumi.

Paguldimas XIII.

1. Ibuwo Antiochioj' Surinki-
mé nekurie Pránaſzai ir
Mokitojai/ Barnaboſzus ir Si-
meonas kuri wadino Niger: ir
Lucius Cyrenietis/ir Manahen/
kurſai uzáugintas buwo ſu Hero-
du Tetrarchá/ ir Saulus.
2. O kada anie Wieſzpaćiui tar-
náwo/ ir páſnikawo/ táre jiems
Dwaſe Szwenta: Atſkirkite man
Barnaboſzu ir Saula ing ta dar-
ba/ ánt kurio aſz jûs pawadinau.
3. Tada paſnikáudami ir melz-
dami/ ir uzdedami ánt jû rankas/
paléide jûs.
4. Ir anie tada iſzſiuſti buda-
mi nûg Dwaſês Szwentoſes/atéjo
Seleucioſp/ o iſz ten ireſi Cypran.
5. Ir kad buwo Salaminé/ ap-
ſáke zodi Diewo Iſzkáloſe Zÿdû: o
turéjo ſu ſawim ir Jona uz tar-
na.
6. O kad péreſo ana Sala iki
Pafui/atrádo tenay kaſzkoki Zÿdni
neteiſu Pránaſza Zÿdû/ kuremui
buwo wardas Bariezus.
7. Kurſai buwo pas Storaſta
Sergiuſza Powila/ wÿra iſzmin-
tinga: tas atwadines Barnabo-
ſzu ir Saula/ noréjo klauſÿt zo-
dzio Diewo.
8. Bet jiems prieſztaráwo Eli-
mas anſai Zinÿs/ (nes taip iſzſi-
guldo jo wardas)/ jeſzkodams

kaipo Storaſta nůg wierôs at⸗
kreiptu.

9. Tada Saulas/ (kuri wadi⸗
na ir Powiłu) pilnas budams
Dwaſês Szwentôs/ o twirtay ant
jo weizdėdams/ táre:

10. O Sunau wélno wiſſokio
wiÿlaus ir wiſſokios perwertniÿ⸗
ſtes pilnas/ neprietelau wiſſo⸗
kios teiſÿbes / argi ne paláuſi
pérwerſt tikrus kélus Wieſzpa⸗
ties?

11. O ſzay dabar ranka Wie⸗
ſzpaties ant tawes/ ir buſi áklas/
neregėdams Sáulês iki czėſo. O
tůjaus užpůle ant jo ukas ir tam⸗
ſÿbe: o apwaikſzčiodams jeſzkó⸗
jo/ kurſai ji weſtu už ranka.

12. Tada regėdams Storaſta
kas ſtójos/ itikėjo/ nuſiſtebėdams
ant pamokſlo Wieſzpaties.

13. O kaip ireſi iſz Paſo Powi⸗
łas/ ir tie kurie ſu jů buwo/ atė⸗
jo Pergon Pamfilios. O Jonas
atſtojes nůg jů/ ſugrÿžo Jerozo⸗
limon.

14. O anie pérejé Perga/ atėjo
Antiochion Peſidios / o iėję ing
Jſzkála dienoj' Sabbatos ſė⸗
doſi.

15. O po pérſkaitimui Zókono
ir Pránaſzů/ nuſiunte jump Wi⸗
reſni Jſzkálos/ kalbėdami: Wÿ⸗
rai Brolei / jey turite koki grau⸗
dénima padarÿt žmonump/ kal⸗
békite.

16. Atſikėles betaig Powiłas/
o ranka pamojes / táre: Wÿrai
Jzraėliſzki / ir kurie bijotes Die⸗
wo / klauſÿkite.

17. Diewas žmonů Jzraėliſzkiů
iſzrinko Tėwus muſu/ ir paáuk⸗
ſztino žmones / kada buwo atei⸗
wieis žémej' Egypto / ir pé⸗
timi iſztieſtu iſzwede anůs iſz
jôs.

18. Jr per kéturis déſzimtis mė⸗
tů kentėjo paprocius jů girioje
(puſzčioje).

19. Jr iſzpuſtijes ſeptÿnias gi⸗
mines žémej' Chanaan/ burtomis
iſzdalijo tarp jů ana žéme.

20. O potam ape kéturis ſzim⸗
tus ir penkis déſzimtis metů dá⸗
we Sudžias iki Samuelaus Prá⸗
naſzo.

21. O nůg ano czėſo práſze Ka⸗
rálaus / ir dáwe jiems Diewas
Saula ſunu Kiſo/ wÿra iſz gimi⸗
nes Benjamino / per kéturis dé⸗
ſzimtis metů.

22. O kaip ji atſtáte/ prikėle
jiems Dowida už Karálu / ape
ka jis ludijo kalbėdamas: Radau
Dowida Sunu Jeſſês / Wÿra
pagal ſzirdiês mano/ kuris darÿs
wiſſa nora mano.

23. Jſz jo ſėklôs Diewas pagal
žadėjima prikėle Jzraėlui Jſzga⸗
nitoji Jėzu.

24. Pirm kurio atėjimo apſáke
Jonas Krikſzta pakutos wiſ⸗
ſiems žmonėms Jzraėlaus.

25. O kada Jonas pabaige ėji⸗
ma ſawo / táre: ků mane éſant
dumojate? aſz ne eſmi taſai/ bet
ſzay

ſtay eiti paſkuy mane/ kurio ko-
jû áutuwa ne eſmi wertas iſriſt.

Grómata III. dien: Welijkû.

26. Wijrai brolei/ Sunus gimi-
nes Abrahomo/ ir kurie
tarp juſu bijos Diewo/ jums zo-
dis iſgánimo to ſiuſtas eſti.
27. Neſang tie kurie giwéna
Jeruzalej'/ir Wireſnieji jû/ nepa-
zindami to/ ir balsû Pránaſû/
kurie ánt wiſſû Sabbatû ſkaito-
mi ira/ iſpilde jûs apſudije ji.
28. O nejokios priezaſties
ſmertiês ne ráde/ melde Pilota/
idánt butu uzmuſtas.
29. Jr kaip pabenge wiſs/kas
ape ji paraſijta buwo/ nuême ji
nûg médzio/ idéjo ing grába.
30. Bet Diewas ji prikéle iſ
numiruſû:
31. Kurſai buwo regétas per
daug dienû nûg tû/ kurie drau-
ge ſu jû atéjo iſ Galilêos Jeru-
zalen/ kurie ira Luditojais jo
zmonump.
32. Jr mes jumus apſákome ta
pazadéjima/ kurſai Téwams ſtó-
jos.
33. Jog Diewas ta iſpilde
mums waikams jû / prikéles
JÉZU/ * kaipo teipajeg ir an-
trame Pſálmé paraſijta ira: Su-
nus mano tu eſi/ aſ tawe ſen-
dien pawaiſiau.
34. O jog ji prikéle iſ numi-
ruſû / idánt daugiaus negrijſtu
pagedimop / taip paſáke: Dûſu
jumus Szwenta Dowido wierna.
35. Togidel ir kitur ſáko: ne
dûſi Szwentamui tawo regêt pa-
gedima.
36. Neſa Dowidas czêſu ſawo
tarnáwes walei Diewo / uzmigo
ir pridétas ira Téwump ſawo/ o
máte pagedima:
37. Bet tas/ kuri Diewas pri-
kéle/ ne máte pagedimo.
38. Tegibuk jums zinoma/Wij-
rai Brolei / jog jums per ta ap-
ſiſáko atléidimas griekû/ ir nûg
wiſſo nûg ko negaléjote per Zó-
kona Maizieſaus teiſeis ſtotis.
39. Per ta kiekwienas tikis nu-
teiſintas ira.
40. Togidel dabokite / idánt
ánt juſu ne ateitu / kas paſakijta
Pránaſûſe:
41. Weizdékit jus iſpeiktojei/
ir ſtebêkites o nieku pawirſkite/
nes aſ darau darba dienoſe juſu/
darba kuremui netikéſite / noris
kas jumus ape ji ſakijtu.
42. O kad anie éjo iſ Jſkálos
Zijdû / práſe jû Pagonis / idánt
ir kitoſ' Sabbatoj' kalbetu jiems
tûs zodzius.
43. O po iſéjimui Surinkimo/
nuéjo daug Zijdû ir Diewobijan-
čiû naujay intikéjuſû paſkuy Po-
wila ir Barnaboſu: kurie kal-
bédami jump/ graudéno jûs /
idánt paſiliktu malonej' Die-
wo.
44. Bet ſékančioje Sabbatoj
wôs ne wiſſas Mieſtas ſuſirinko
ánt klauſimo zodzio Diewo.

Paguldimas XV.

1. Nekurie atėję iß Judißkos žemês/ mokino brolus: jog jey ne apſipiáuſtiſite pagal buda Maižießaus/ ne gálite but ißganÿti.

2. Kaip tada kėles maißtas/ ir ne máža Powilas ir Barnaboßus turėjo ſu jeis barnį/ nudumójo/ idánt Powilas ir Barnaboßus/ ir nekurie iß jû/ eitu Apáßtalump ir Wirėſniump Jerozolimon/ del to kláuſimo.

3. Anie tada budami palidėti nûg Surinkimo/ ėjo per Fenicia ir Samaria/ ſakÿdami ape priſiwertima Pagoniû: ir padáre didį džiaugſmą wisſiems brolems.

4. O atėję Jerozolimon/ priimti buwo nûg Surinkimo ir nûg Apaßtalû ir Wireſniujû/ ir apſake ką tiktay Diewas per jûs dáre.

5. Bet kėles nekurie iß ſektôs Farizeußû/ kurie buwo intikėję/ kalbėdami: jog reikia jûs apiáuſtit/ ir įſakÿt jiems/ idánt laikÿtu zókoną Maižießaus.

6. Suſirinko tada Apáßtalai ir Wireſnieji/ idánt nuwartotu tą kalbą.

7. O kaip buwo didey beſibarę/ kėles Pėtras táre jiems: Wÿrai brolei/ jus žinote/ jog iß ſenû dienû Diewas aprinko tarp muſu/ idánt per naſrus mano Pagonis kłauſÿtu žodį Ewangėlios ir itikėtu.

8. Ir Diewas kurſai pažÿſta ßirdis ludijo jiems/ dáwes jiems Dwaſę Szwenta/ kaipo ir mums.

9. Ir ne padáre nejokio pérſkirimo tarp muſu ir tarp jû/ wierá apčÿſtidams ßirdis jû.

10. Togidel dabar kodel gundžiate Diewą/ dedami junga ánt kákko mokitiniû/ kurio ney Tėwai muſu/ ney mes kėlti galėjom?

11. Bet per małone Pono Jėzaus Kriſtaus tikime/ jog buſime ißganÿti/ tokiu budu kaipo ir anie.

12. Tad nutiko wiſſa daugÿbe/ o kłauſe Barnaboßaus ir Powiko/ kurie apſáke/ kaipo Diewas didžius žénklus ir ſtebuklus dáre per jûs tarp Pagoniû.

13. O kad anie nutiko/ atſáke Jokubas/ kalbėdamas: Wÿrai brolei/ kłauſÿkite manęs.

14. Simonas paſáke/ kaipo Diewas pirmay atlanke/ idánt iß pagoniû imtu žmones wardė ſawo.

15. O ſu tû ſudera kalbos Pránaßû/ kaipo ira paraßÿta:

16. Potam ſugrÿßu/ ir wėl iſtatÿſu cžėtra Dowido pagriuwusį/ o pagriuwimus jo wel atbudawoſu/ ir wėl ji atieſu.

17. Idánt tie/ kurie paſiliko iß žmonû/ jeßkótu Wießpaties/ ir wiſ-

wiſſos gimines / ant kuriû wadintas ira wardas mano: bŷla Wieſʒpats / kurſai tatai wiſſ dáro.
18. Zinomi ira Diewui nůg amʒiû wiſſi tie darbai jo.
19. Togidel aſʒ ſudiju / idánt tiemus kurie iſʒ Pagoniû Diewop ſugrŷſʒta nepakájaus ne butu darŷtas.
20. Bet reik raſʒŷt' jiems / idánt atſiturétu nůg iſʒſibiaurinimo balwonû / ir nůg necŷſtatos (kekſʒŷſtes) / ir nůg paſmáugtu / ir nůg kraujo.
21. Neſang Maiʒieſʒus nůg ſenû czéſû tur wiſſûſe Mieſtûſe tûs / kurie ji apſáko Jſʒkáloſe / kur kiekwienoj' Sabbatoj' ſkaitomas ira.
22. Tada intiko Apáſʒtalams ir Wiréſniems ſu wiſſu Surinkimu / idánt iſʒrinktu iſʒ ſawes Wŷrus / ir ſiuſtu Antiochion ſu Powilu ir Barnaboſʒumi: butent Judoſʒu kuri wadino Barſaboſʒum / ir Sila / Wŷrus wiréſnius tarp brolû.
23. Jr paráſʒe per ranka jû tatai: Apáſʒtalai ir Wiréſni ir Brolei / tiemus kurie ira Antiochioj' ir Sirioj ir Cilicioj Brolems / kurie ira iſʒ Pagoniû / ſwéikinima.
24. Radangi girdėjom / jog nekurie iſʒeje nůg muſu ſuire jus ʒodʒeis / ſilpnidami duſʒias juſu / o kalbedami / jog reikia jumus apſipiáuſtit / ir ʒókona laikŷt / kuriems to ne priſákem.
25. Regėjos mums wienſʒirdʒey ſuſirinkuſiems / ſiuſt juſump Wŷrus iſʒrinktus ſu mŷlimais muſu Barnaboſʒum ir Powilu.
26. Zmonemis kurie padawe duſʒias ſawo del wardo Wieſʒpaties muſu JEzaus Kriſtaus.
27. Togidel ſiuntem Judoſʒu ir Sila / kurie ir patis ʒodʒeis tatai paſakŷs jums.
28. Nes paſimégo Dwaſei Szwentai ir mums / ne uʒdėti ánt juſu daugiaus nejokios náſʒtôs / tiktay tûs dáiktus reikalingus.
29. Jdánt atſiturėtumbit nůg dáiktû balwonams afierawotû / ir nůg kraujo / ir nůg paſmáugtû / ir nůg biaurŷbes (kekſʒŷſtes): kuriû dáiktû jey jus ſaugoſites / geray darŷſſite. Bukit ſweiki.
30. Anie tada budami iſʒléiſti atėjo Antiochion: o ſurinke tulŷbe dáwe gromata.
31. O pérſkaite / dʒiauges iſʒ to palinkſminimo.
32. O Judoſʒus ir Silas / budami ir anie Pránaſʒais / daug ʒodʒeis graudéno brolus / ir ſtiprino jûs.
33. O uʒtruke wálanda / iſʒléiſti ira pakájumi nůg brolû Apáſʒtalump.
34. Bet Silai paſimégo tenay paſilikt.
35. Bet Powilas ir Barnaboſʒus giwéno Antiochioj' / mokidami

mi ir apſakÿdami ſu daug kitais žodi Diewo.

36. O po kéletui dienû táre Powiłas Barnabošauſpi: ſugrÿže apłankÿkime brolus muſu po wiſſus mieſtus/ kurůſe apſákem žodi Wießpaties/ kaipogi anie turiſi.

37. Barnabošus betaig ródijo idánt ſu ſawim imtu ir Jona/ kuri wadino Morkum.

38. Bet Powiłui tatai neitiko/ ánt ßio darbo ta ſu ſawim imt/ kurſai nůg jû buwo atſiſkÿres iß Pamfilios/ o ne wáikßciojo ſu jeis.

39. Praſidéjo todeley tarp jû dide barnis/ taip jog atſiſkÿre nůg kits kito: ir Barnabošus ėmes ſu ſawim Morkų/ nuſiire Cypran.

40. Bet Powiłas ißrinkes ſaw Sila ißėjo/ budams padůtas małonei Diewo nůg brolû.

41. Ėjo betaig po Syria ir Cilicia/ paſtiprindamas Surinkimus.

Paguldimas XVI.

1. Nu jis atėjo Derbon ir Liſtron: Jr ßtay/ buwo tenay Mokitinis nekurſai/ wardu Thimotheußas/ Sunus nekurios Moterißkes Žÿdißkos tikincios/ o Tėwo Greko.

2. Tamui Ludijima dáwe brolei/ kurie buwo Liſtroj' ir Jkonioj'.

3. Ta norejo Powiłas idánt ſu ſawim eitu: ir ėmes ji apipiáuſte del Žÿdû kurie buwo anoſe ßaliſe: nes zinójo wiſſi/ jog Tėwas jo buwo Grėkas.

4. O kad wáikßciojo po Mieſtus/ padawe jiems łaikÿti mokſlus iſtatÿtus nůg Apáßtalû ir Wireſniujû/ kurie buwo Jeruzalej'.

5. Togidel Surinkimai paſiſtiprino wieroj'/ ir priſidaugino jû ſkaićius kiekdiena.

6. Bet péreje Frygia ir Galatios ßali/ ir uždrauſti budami nůg Dwaſės Szwentôs/ idánt ne apſakÿtů žodi Diewo Azioj'.

7. Atėje Myzion/ paſigunde eit Bitynion; ir nełéide jiems Dwaſe.

8. Prałenke betaig Myzia/ nuženge Troadon.

9. Jr paſirode Powiłui nåktije regėjimas: Wÿras nekokſai Macedonietis ſtowéjo/ praßÿdams ji ir kałbėdams: Atėjes Macedonion/ gélbek mus.

10. O ißwÿdes ta regėjima/ tůjaus jeßkójom nueit Macedonion/ budami to tikri/ jog mus ten wadino Wießpats/ idánt jiems apſakÿtumbim Ewangélia.

11. Kad łéidomes tada iß Troados/ tieſogey nuėjom Samotracion: o antra diena Neapolin.

12. O iß ten Filippon/ kurs ira pirmas Mieſtas tôs daliês Macedonios/ naujay apſodintas.

tas. Jr paſilikom tame mieſtę per keletą dienû.

13. O dienoſ' Sabbatos ißėjom iß mieſto pas upę/ kur budawo małdos / o ſedėdami kalbėjom moterump / kurios buwo ten ſuſiėjuſos.

14. O nekuri moterißke wardu Lydia/ kuri ßkarłotą (kaniką) pardawe mieſtė Tyatiro/ Diewo bijanti/ kłauſe: kuriôs Wießpats atwėre ßirdi/ idànt dakłauſÿtu to ką Powiłas kalbėjo.

15. O kaip apkrikßtita buwo/ ir namai jôs/ práße/ kałbėdama: Jey manę nuwartojot but tikinczę Wießpaciui/ ineikit namůſna mano ir bukit. Jr priwerte jůs.

16. Stójos betaig mums ànt małdôs beeinant/ jog nekuri mergáite kuri turėjo Dwaſę Pythono (zÿnáwimo) ſutiko mums: toji didey pełne Wießpatims ſawo zÿnáudama.

17. Ta eidama wiſſur paſkuy Powiłą ir paſkuy mus/ ßauke/ kałbėdama: Tie zmones / tarnai ira Diewo Aukßćiáuſojo / kurie mums apſáko kelą ißgánimo.

18. O tatai dáre per daug dienû. Bet Powiłas apmaudůdams del to / ir apſigręzęs/ táre Dwaſei: Liepiu taw wardė Jėzaus Kriſtaus / idànt ißeitumbei iß jôs. Jr ißėjo toje páćioje adÿnoje.

19. O regėdami Wießpaczei jôs/ jog prapůłe nodieja naudôs jû/ ſugáwę Powiłą ir Siłą tráuke jůs ànt turgaus Wireſnÿbeſp:

20. O nuwedę jůs pas Hetmonus táre: tie zmones dáro ſuirimą mieſtė muſû / budami Źÿdai.

21. Jr apſáko budus / kuriû mums nėdera priimti/ ney łaikÿti/ kadangi eſme Rimionis.

22. Jr ſuſibėgo tulÿbe prieß jůs / o Hetmonai rubus ſawo pėrpłeßę / liepe jůs płakt rÿkßtemis.

23. O kada jiems buwo daug mußiû dáwę/ imete jůs ing kalinę/ priſákę ſargui kalinės / idànt jůs geray paſergėtu.

24. Kurſai gáwęs toki iſákimą iſodino jůs ing widutinę kalinę / o kojas jû irakino ing kaładę.

25. O puſiáunaktij' Powiłas ir Siłas mełzdames garbino Diewą gieſmemis: ißgirdo betaig jůs tie/ kurie buwo ſurißti.

26. Stójos betaig umay didis drebėjimas źémês/ jog paſijudino gruntai kalinės / ir tůjaus atſiwėre wiſſos duris/ ir wiſſû rÿßei ißſirißo.

27. O pabudęs ſargas kalinės/ ir ißwÿdęs átwiras duris kalinės/ ißtráuke kaławiją norėdams pats ußſimußt/ taridamaſis jog kalinei ißbėgo.

28. Bet Powiłas praßuko didziu bałſu/ kałbėdams: ne darÿk

ſaw nieko pikto: wiſſi nes eſme czonay.

29. O praßÿdams ʒwáke/ widun ßóko/ ir drebėdams pripůle kojump Powiło ir Silos:

30. O ißwėdes jůs iß kalinės/ táre: Ponai/ka turiu weikti/idánt bucia ißganÿtas?

31. O anie táre: Tikėk ing Wießpati JĖzu Kriſtu/ o buſi ißganÿtas tu ir namai tawo.

32. Ir apſáke jam ʒodi Wießpaties/ ir wiſſiems kurie buwo namůſe jo.

33. O jis ėmes jůs ſaweſp ta pácze adÿna naktiês/ numaʒgójo randus/ o apkrikßtitas tůjaus buwo jis/ ir wiſſa ßeimÿna jo.

34. Ir iwedes jůs namůſna ſawo/ pritaiſe jiems ſtáła/ ir linkſminos/ jog ſu wiſſais namais ſawo itikėjo Diewui.

35. O kad buwo diena/ nuſiunte Hetmonai tarnus mieſto/ kałbėdami: Ißłéiſk tus ʒmones.

36. Apſáke bet ſargas kalinės tůs ʒodʒius Powiłui: jog Hetmonai atſiunte/ idánt butumbit ißłéiſti: dabar tada ißėje/ eikit pakájuje.

37. Bet jiems Powiłas táre: nupłake mus regimay/ neapſuditus/ kur taciaus eſme ʒmones Rimionis/ imete ing kaline/ o dabar mus ſłapczey ißmeta? nieks iß to: bet te ateit pátis/ ir teißweda mus.

38. Tada paſáke Hetmonams tarnai mieſto tus ʒodʒius: ir ißſigando/ ißgirde jog buwo Rimionis.

39. O atėje numałde jůs/ ir ißwėduſůs práße/ idánt ißeitu iß mieſto.

40. Ißėje tada iß kalinės/ iejo Lidion: o ißwÿde brolus/ palinkſmino jůs/ ir ißėjo.

Paguldimas XVII.

1. Nparėje per Amfipolin ir Apollonia/ atėjo Teſſalonikon/ kur buwo Ißkála Žÿdů.

2. Tada Powiłas pagal pajunkima ſawo inėjo jump/ o per tris Sabbatas ſáke jiems iß ráßto.

3. Atwerdams jiems ir rodidamas tatai jog Kriſtus turėjo kentėt/ ir kėltis iß numiruſů/ o jog taſai JĖzus eſti Kriſtus/kuri aß jumus apſakau.

4. Ir itikėjo nekurie iß jů/ o priſiſkÿre Powiłop ir Silop/ ir didis pulkas nobaʒnů Grėků/ ir moterů wiriáuſů ne máʒ.

5. Bet Žÿdai kurie ne itikėjo ſuimti uʒwidėjimu/ priėme ſaweſp nekurius papłukunus nełabus ʒmones/ ir ſurinke pułka padáre maißta mieſtė: o uʒėje ánt namů Jaſono/ jeßkójo jů/ idánt jůs ißweſtu prieß ʒmones.

6. O ne atráde jů/ tráuke Jaſona ir nekurius brolus Wiriauſump mieſto/ ßaukdami: Tie kurie wiſſa Swieta ſujudino/ir czon teipajeg atėjo:

7. Kurius tilomis prieme Jaſon: ir tie wiſſi dáro prieſʒ priſákima Cieſoraus/ ſakÿdami/ jog ira kitas karálus/ JEzus.

8. Sujudino bet ʒmones ir Wirésnius mieſto / kurie tatai girdéjo.

9. Jr anie tikrÿbe gáwe nûg Jaſono/ ir nûg kitû/ paléide jûs.

10. O brolei tûjaus náktije Powila ir Sila ing Berhoa iſʒléide: kurie ten atéje / inéjo Jſʒkálan ʒÿdû.

11. (O tie buwo prakilnéſnes gimines uʒ anus kurie buwo Teſſalonikoſ' / kurie prieme ʒodi ſu wiſſu ſtropumu/ kiekwiena diena tirdami ráſʒtus / ar tatai taipo butu.

12. Togidel daug iſʒ jû itikéjo/ ir Grekiſʒkû moterû wieʒliwû/ ir ne máʒ wÿrû).

13. O kad iſʒtÿre anie iſʒ Teſſalonikos Żÿdai/ jog ir Beréjoſ' buwo apſakÿtas ʒodis Diewo nûg Powilo / atéjo ir ten / ſujudindami ʒmones.

14. Bet brolei tûſ' iſʒſiunte Powila/ idánt eitu iki máriû: o Silas ir Timoteuſʒas tenay paſiliko.

15. O tie kurie wéde Powila nuwede ji iki Athenû: ir éme iſákima Silop ir Timotheuſʒop / idánt kû greiciaus ateitu jop / nuéjo.

16. O kada jû Powilas Athenûſe láuke/ papÿko jémpi Dwaſe jo/ regédams ta mieſta paſidáwuſi bałwonû garbinimui.

17. Togidel kałbéjo ſu Żÿdais ir ſu ʒmonemis nobaʒnais Jſʒkáłoſ'/ ir ánt turgaus koʒna diena ſu tais/ kurie jam priſidawe.

18. O nekurie iſʒ Epikurû ir Stoikû Philoſophû ſpires ſu jû: ir nekurie kałbéjo: kagi taſai bałamutas nor kałbét? O kiti / régiſi kaip kada norétu apſakÿti ſwétimus Diewus: kadangi jiems JEzu ir prikélima iſʒ numiruſû apſake.

19. Jr pagáwe ji wéde ſudo wieton/ kałbédami: ar gálime ʒinôt / kas tatai ira naujas pamokſlas kuri tu apſakai?

20. Neſa nekokius ſwétimus dáiktus átneſʒi auſiump muſu. Norime tada ʒinôt / kas ben tatai nor but?

21. (O wiſſi Athenieczei / ir ateiwiei ſwéczei / nieko kito ne láuke / tiktay ſákimo arba klauſimo naujénos.

22. Bet Powilas ſtowédams widuſ' ſudo wietôs táre: Wÿrai Athenieczei / wiſſaipo regiu aſʒ jus nobaʒnus daugiaus uʒ kitus tarnáwime bałwonams.

23. Nes péreidams ir parweiʒdédams nobaʒnÿſtes juſu tarnáwimus/ radau teipajeg ir Altoru/ ánt kurio buwo paraſʒÿta: nepaʒiſtamui Diewui. Kuri tada nepaʒindami garbinat / ta jums apſakau.

24. Diewas/ kurſai padáre
Swieta ir wiſs kas ira ánt jo/
taſai budamas Wießpatim dan·
gaus ir zémês/ ne giwéna Ba·
znijcioſe rankomis padarijtoſe:
25. Ney rankomis zmonû gar·
binamas eſti/ kaipo ko reikaláu·
tu/ kadangi jis důda wiſſiems
giwáta ir kwápa ir wiſs:
26. Ir padáre iß wieno krau·
jo wiſſa gimine zmonû/ idánt
giwéntu ánt wiſſo wéido zémês:
ir paziméjo pirm paſkirtůſus czé·
ſus/ ir uzmierůtus rubézius ánt
giwénimo jû.
27. Idánt jeßkotu Wießpa·
ties/ bau galétu jo czupûti/ ir
atraſti: norint nůg kiekwieno
muſu ne eſti toly.
28. Nes jéme giwéname/ ir
krutame/ ir eſme: kaipo ir nekurie
iß juſu Poetû paſáke: jog ir mes
eſme gimine jo.
29. Budami tada gimine Die·
wo/ ne turim dumôt/ jog Dei·
wijſte áukſui/ arba ſidábrui/ ar·
ba ákmenui mandagey droßtá·
mui/ arba per zmogaus duma
pramanijtamui balwonui/ tu·
rétu but prilijginta.
30. Ir czéſams kas tieſa nezi·
nojimo Diewas czêdidams/ da·
bar apſáko zmonemus wiſſiemus
wiſſur idánt pakutawotu:
31. Todel jog paſtáte diena/ ku·
rioj' ſudis wiſſa Swieta teiſÿbej'/
per Wijra/ kuréme tai paſkijre/
wierą pokim ſtatijdams kiekwie·
nam/ kadangi ji prikéle iß nu·
miruſû.
32. O ißgirdę ape prikélima iß
numiruſû/ nekurie tieſa apjůke/
o kiti kalbéjo: klauſijſime tawę
wél ape tatai.
33. Ir taip Powilas ißéjo iß
widaus jû.
34. O wijrai nekurie priſiſkijrę
jop įtikéjo: tarp kuriû buwo ir
Dioniziußas Areopagietis/ ir
moterißke wardu Damaris/ ir
kiti ſu jeis.

Paguldimas XVIII.

1. POtam Powilas ißéjes iß
Athénû/ atéjo Korinthan.
2. O atrádes nekurį Zijda war·
du Akwilą/ gimimu iß Ponto/
kurs ne ſenay buwo atéjes iß Wa·
lachû zémês/ ir Priſcillą moterį
jo/ (del to jog buwo Klaudiußas
įſtátes/ idánt wiſſi Zijdai iß Rÿ·
mo ißeitu) atéjo jump:
3. O jog buwo wieno remeſto/
paſiliko pas jůs/ ir dirbo (nes
remeſtas jû buwo dirbti czetras).
4. Kalba betaig turédawo
Ißkáloſ' kiekwienoſ' Sabbatoſ'/ ir
pérkalbedawo bey Zijdus bey Grê·
kus.
5. O kada atéjo iß Macedo·
nios Silas ir Timotheußas/ pri·
werſtas buwo nůg Dwaſês Po·
wilas/ ludidams Zijdams jog
JEzus ira Kriſtus.
6. Bet kaip anie prießtaráwo
ir bluznijo/ nukrátes dulkes nůg
ru·

rubû/ táre jump: Kraujas juſu
ànt gałwôs juſu: Aß eſmi cʒyſtas/
nûg ßio cʒéſo eiſu Pagóniump.
7. O nuëjes iß ten/ inëjo ing
namus nekurio ʒmogaus war-
du Juſto/ tarnáujancio Die-
wui/ kurio namai buwo arty
Jßkáłos.
8. Bet Kriſpus Wiréſnis Jßká-
łos itikëjo Ponui ſu wiſſais na-
mais ſawo: Jr daug Korinthio-
niû kłauſÿdami ïtikëjo ir ap-
krikßtiti buwo.
9. Táre betaig Wießpats Po-
wiłui náktÿe regëjime: Neſibijôk/
bet kałbëk/ o ne tilëk:
10. Nes aß eſmi ſu tawim/ o
nieks ànt tawes ne paſitráuks/
idànt taw ko pikto padarÿtu:
nes aß daug ʒmonû turiu tame
mieſtë.
11. Bet giwéno tenay per mé-
ta ir ßeßis mënesius/ mokidams
pas jûs ʒodį Diewo.
12. O kada Gallio buwo Sto-
raſtà Achaioj'/ këles wienßirdʒey
Zÿdai prieß Powiła/, ir átwede
ji ing ſuda.
13. Kałbëdami: tas përkałba
ʒmones/ idànt prieß Zókona Die-
wa garbintu.
14. O kada Powiłas noréjo
naſrus atwerti/ táre Gallio Zÿ-
dump: O Zÿdai/ kad neteiſÿbe
koki butu/ arba koki abÿda/ derë-
tu idànt jus kesćia.
15. Bet jog ira kłáuſimas ape
ʒodʒius ir ape wardus/ ir ape ʒó-
kona juſu/ pátis weiʒdëkite: nes
aß tû dáiktû ne noriu but Sudʒià.
16. Jr pawáre jûs nûg ſudo
kráſës.
17. Tada pagáwe wiſſi Grëkai
Soſthena Wiréſni Jßkáłos/ mußë
ji ties kráſë ſudo: o Gallio nieko
to nedabójo.
18. O Powiłas ten dar paſili-
kes per daug dienû/ atſiſwéiki-
nes ſu broleis/ ireſi Syrion (o ſu
jû Priſcilla ir Akwilas) apſkutes
gáłwa Renchreoſe: turéjo nes ap-
ſiʒadëjima.
19. O atéjo Efeʒan/ ir ten jûs
paliko: o pats inëjes Jßkáłon/
turëjo kałba ſu Zÿdais.
20. Kada bet anie ji práße/
idànt pas jûs ilgéſni cʒéſa paſi-
liktu/ ne pawélijo ànt to:
21. Bet ſu jeis atſiſwéikines/
táre: wiſſißkay man reikia ßwen-
te ateinancʒe Jeruʒalej ßweſti:
bet wël juſump ſugrÿßu/ jey bus
wale Diewo. Jr léideſi iß Efeʒo.
22. O kaip atëjo Ceſarion/ uʒ-
ʒenges/ ir paſwéikines Surinki-
ma/ ëjo Antiochion.
23. Jr pabuwes ten nekure
wáłanda/ ißëjo/ apeidams pagal
eila ßali Galatû ir Frigia/ paſti-
prindamas wiſſus Mokitinius.
24. O Zÿdas nekurſai wardu
Apollos/ gimimu iß Alekſandrios/
Wÿras galis kałboje/ atéjo Efe-
ʒan/ budams galis raßtûſe.
25. Tas buwo ißmokitas këla
Wießpaties: ir kałbëdams dé-

gancżé Dwaſé mokino budrey apé Wieſʒpati: ʒinodams tiktay apé krikʒta Jono.

26. Tas pradėjo draſey kalbėt Jʒkałoſ'. Kuri iʒgirde Akwilas ir Priſcilla/ priėme ji ſawęſp/ ir tobulaus jam iʒgulde kėlą Diewo.

27. O kad norėjo eit Achajon/ pagraudėne ji brolei rάʒe Mokitiniump/ idάnt ji priimtu. Kurs atėjęs/daug gėlbejo tus kurie itikėjo per malone Diewo.

28. Nes ſtipray Żÿdus pėrgalejo regimay/tatai parodidamas iʒ rάʒto/ jog Jėzus eſti Kriſtus.

Paguldimas XIX.

1. Stójos bet/ kaip Apollos buwo Korintė/ jog Powilas apėjęs aukʒtėſnes wietas/ atėjo Efezan: o atrάdęs ten nekurius Mokitinius/

2. Tάre jump: Argi ėmet Dwaſe Szwenta itikėję? o anie jam tάre: ir łabay ne girdėjom ar ira Dwaſe Szwenta.

3. O jis tάre jiems: Jng kagi tada eſte apkrikʒtiti? o anie tάre: ing krikʒta Jono.

4. Tάre bet Powilas: Jonas tieſa krikʒtijo krikʒtu pakutos/ kalbėdams ʒmonėmus/ idάnt ing ji/ kurſai turėjo ateit paſkuy ji/ itikėtu / tatai eſti ing Kriſtu Jėzu.

5. O iʒgirdę tatai apkrikʒtiti ira wardana Pono Jėzaus.

6. O kad ant jû uzdėjo Powilas rankas/ atėjo ant jû Dwaſe Szwenta / ir kalbėjo liezuwieis ir pranaʒάwo.

7. O buwo wiſſû wÿrû apé dwÿlika.

8. O inėjęs Jʒkάlon / kalbėjo draſey / per tris mėneſius mokidams ir pėrkalbedams jûs apé Karalÿſtę Diewo.

9. O kaip nekurie uzſikietino/ ney tikėjo/ piktay kalbėdami apé tą kėla Diewo po akim ʒmonû/ atſtójęs nûg jû / atſkÿre Mokitinius/ kas diena mokidamas Jʒkάloſ' nekurio Tyranno.

10. O tatai nuſidawe per dwejeta mėtû / taip jûg wiſſi / kurie giwėno Azioſ' / klauſe zodzio Pono Jėzaus / taip Żydai kaip ir Grėkai.

11. O ne mάzus ſtebuklus dάre Diewas per rankas Powilo.

12. Taip jog ir άnt ligoniû atneʒdawo ſkάras arba jûſtas nûg kuno jo / ir atſtodawo nûg jû ligos/ ir Dwaſes piktos iʒeidawo iʒ jû.

13. Bet nekurie aplink beſibάſtantieji Żÿdai uzzadėtojei / pagunde wadinti wardą Wieſʒpaties Jėzaus άnt tû kurie turėjo Dwaſes piktas / kalbėdami: uzpriſiekiam jus per Jėzu / kuri Powilas apſάko.

14. O buwo jû ſeptÿni Sunus wieno Żÿdo wardu Scewos Aukʒciauſo kunigo/ kurie tatai dάre.

15. Bet

15. Bet atſakÿdama Dwaſe pikta táre: JEzų pazÿſtu/ ir Powilą: bet jus kas eſte?

16. O ßokes ánt jû zmogus anſai/ kurémpi buwo Dwaſe pikta/ o apiponawojes jûs/ igalėjo prieß jûs/ taip jog nûgi ir ißroniti ißbėgo iß anû namû.

17. O buwo tatai zinoma wiſſiems ir Zÿdams ir Grėkams kurie giwéno Efezė: ir uzpûle báime ánt jû wiſſû/ ir buwo didey pagarbintas Wardas Pono JEzaus.

18. Jr daug tû kurie itikėjo atėjo/ ißpazindami ir apſakÿdami darbus ſawo.

19. Bet daug tû kurie pamokſlus nereikalingus ſeke/ ſuneße knÿgas ſudėgino jas po akim wiſſû: o ſurokáwe wertuma jû/ rádo penkis dėßimtis tukſtanciû Sidabrinikû.

20. Taip galintingay áugo zodis Diewo ir wirßų gáwo.

21. O kaip tatai ißpildita buwo nudumójo Powilas Dwaſej/ idánt pėrejes Macedonia ir Achaia/ eitu Jeruzalen/ kalbėdamas: Aß potam tenay buwes/ turiu ir Rÿma regėt.

22. O nuſiuntes Macedonion du iß tû kurie jam tarnáwo/ Timoteußa ir Eraſta/ pats koki czeſą paſiliko Azioj.

23. Bet tû czeſu ſtójos trankſmas didis ape tą kėla.

24. Nes nekuris wardu Demetriußas/ zakatorius (áukskalwis)/ kuris dirbo Baznÿcias ſidábrinas Dianos/ nemáz naudós dáre Remeſnikams.

25. Kuriems ſurinkuſiems/ ir kitiems kurie tam lÿgų remeſtą dirbo/ táre: wÿrai/ zinote jog iß to remeſto turime nauda muſu:

26. Jr régite ir girdite/ jog ne tiktay Efezė/ bet bemáz ne po wiſſa Azia tas Powilas pėrkalbejo ir atwerte daug zmonû/ kalbėdamas/ jog tatai ne eſti Diewai/ kurie ira rankomis padarÿti.

27. Togidel mums bÿotis reikia/ idánt ne tiktay remeſtas muſu ing paniekinima ne ateitu: bet ir idánt Baznÿcia didês Deiwês Dianos nieku ne butu pawerſta/ o idánt ne ateitu ſugaißinimop prakilnumas jôs/ kure wiſſa Azia/ ir wiſſas Swietas garbina.

28. O klauſÿdami to/ ir budami pilni ruſtÿbes/ ßauke/ kalbėdami: Dide ira Diana Efėzißkiû.

29. Jr buwo pilnas wiſſas mieſtas maißto/ ir ipûle iß wieno ánt weizdėjimo wietôs/ pagáwe Gajuſą ir Ariſtarcha Macedoniecius/ keleiwius bendrus Powilo.

30. O kad Powilas norėjo ieit ing widų zmonû/ nedalėide ji Mokitinei.

31. O

31. O nekurie teipaſeg pra⸗kilnéſni Wyrai Azios / budami jam prieteleis / nuſiunte jop / praßydami / idánt ne eitu ánt weizdejimo wietôs.

32. Tada wieni taipo / o kiti kitaipo ßauke: neſa ana tulÿbe buwo ſumaißyta / o daugiaus jû nezinójo / del ko ſuſibégo.

33. O iß anû zmonû ißwilko Alekſandra / kuri ſtumde Zydai. O Alekſandras pamojes rankà / noréjo po akim zmonû ißſikal⸗béti.

34. Bet kada pazino / jog bu⸗wo Zydas / ſtójos balſas wienas nûg wiſſû / kaipo per dwi adÿni ßaukenciû: Dide ira Diana Efé⸗zißkiû.

35. O kaip Káßtiniks nutilde ta dauguma zmonû / táre: wy⸗rai Efézißkei / kuriſgi ira zmo⸗gus / kurſai ne zinótu / jog mie⸗ſtas Efezas ira tarnas Baznÿ⸗ćios didés Deiwês Dianos / ir ábrozo nûg Jupitro nupûlu⸗ſojo.

36. Kadangi tada tam niekas negál prießtaráuti / déra jums / idánt nuſiramditumbit / o nie⸗ko be ſudumojimo nedarytum⸗bit.

37. Nes átwedet tus wyrus / kurie ney wageis ira dáiktû ßwentû / ney bluznitojais Dei⸗wês juſu.

38. O jeygu Demetriußas ir tie kurie ſu jû ira Remeſnikai / tur ka prieß kuri / tada ira ſu⸗dai / ir Storaſtai / tegi kits ánt kito ſkundzia:

39. Jeygu wél ape ka kita klau⸗ſinéjat / bus tatai tikrame Surin⸗kime ißtaiſyta.

40. Nes reikia bÿotis / idánt ne butumbim apſkuſti del maißto ßiôs dienôs: Kadangi néra nejó⸗kios priezaſties / kure galétum⸗bim paródit / kodel cze ſuſibégo. O tatai paſákes / pakéide ta Su⸗rinkima.

Paguldimas XX.

1. Kaip tas trankſmas lowes / ſuwadines Powilas moki⸗tinius / ir ſu jeis atſiſwéikines / ißéjo iß ten / idánt eitu Mace⸗donion.

2. O péreies anas ßalis / ir pa⸗graudénes jûs daug zodzeis / até⸗jo Grécion.

3. O tenay uzſilaikes per tris méneſius / kad Zydai ánt jo bu⸗kley tykójo / norédams Syrion irtiſi / nudumójo ſugryßt per Macedonia.

4. Ir éjo ſu jû iki Azios So⸗pater Bereenietis: o iß Teſſa⸗lonieciû Ariſtarchus / ir Sekun⸗dus / ir Gajus Derbejietis / ir Timotheußas: o iß Azionieciû / Tychikus ir Trofimus.

5. Szie pirm nuéje / láuke mu⸗ſû Troadoſ'.

6. O mes po dienû Prieſkéniû iremes nûg Filippos / ir atéjom

jump

jump Troadon penkiomis dieno-
mis/ kur patrukom ſeptÿnias die-
nas.
7. O wienoj' dienoj' Sabba-
tos/ kad Mokitinei ſuſirinko ánt
łáuzimo dûnós / Powiłas kał-
bėjo ſu jeis/ norėdams ßalin eit
ánt ritojaus / ir praiłgino kałba
iki puſiau naktiės.
8. O buwo daug lampû toje
ſwetlÿcioje/ kur buwo ſuſirinkę.
9. Tenay ſedėdamas nekur-
ſai jaunikáitis wardu Eutichus
łángė / budamas ſunku miegu
apimtas/ kad taip ilgay Powiłas
kałbėjo / nûg miego apgałėtas/
nupûłe żemÿn nûg trećiôs ſwetlÿ-
ćios/ ir pakėltas buwo numires.
10. O Powiłas nużenges/ uż-
pûłe ánt jo / o apkabines ji táre:
ne nuſigaſkit: nes ira jėme dußia
jo.
11. Bet użżenges / ir łáużes
dûna/ ir wálges/ apſáke jiems ił-
gay iki außrôs/ o ßitaipo ißėjo.
12. Atwede betaig ta jauni-
káiti gÿwa/ ir ne maż buwo pra-
linksminti.
13. O mes pirm ėję ánt ákruto
łėidomes Aſſonan/ idánt iß ten
atimtumbim Powiła: nes taip
buwo paſkÿręs / norėdams pats
pėßćias eiti.
14. O kada ſu mumis ſuſiėjo
Aſſonė / atėmę ji muſump atſii-
rem Mitylėnon.
15. O iß te nuſiirę/ antroj' die-
noj' atėjom pas Chia. O trėćioj'
dienoj' priſiirem Saman; ir paſili-
kę Trogylluj'/ ánt ritojaus atėjom
Milėtan.
16. Nes Powiłas nudumojęs
buwo irtis pro ßali Efezo/ idánt
ne użtruktu Azioj: nes ſkubinos/
jey jam gálima butu/ ánt dienôs
Sekminiû but Jeruzalej'.
17. Tada iß Milėto nuſiuntęs
Efezan/ atwadindino ſaweſp wi-
réſnius Surinkimo.
18. Kurie kada jop atėjo/ tá-
re jiems: Jus żinote nûg pirmôs
dienôs / kurioj' atėjau Azion /
kaipo ſu jumis wiſſaday buwau.
19. Tarnáudamas Ponui ſu
wiſſokißku nuſiżėminimu / ir ſu
daug áßarû ir pagundimû/ kurie
man priſidawe / iß patÿkojimo
Żÿdû.
20. Kaipo ne wengiau nieko/
kas butu naudinga/ idánt jumus
ne apſakÿćia/ ir ne mokićia juſu
regimay ir po namus.
21. Ludijima dûdams ir Żÿ-
dams ir Grėkams/ ape pakuta
Diewop/ ir ape wiera ing Pona
muſu Jėzu Kriſtu.
22. O ßtay dabar aß budams
ſurißtas Dwaſeje/ eimi Jeruzoli-
mon/ neżinodams/ kas tenay ánt
manes ateis.
23. Tiktay jog Dwaſe Szwenta
mieſtûſe ludija/ ſakÿdama/ jog
manes lencugai ir ſuſpáudimai
łáukia;
24. Wienôk aß nieko neatboju/
ir ne eſti man taip brangi dußia

mano/

mano/idánt wiſſkį mano ſu dziaugſmu pabaigćią / ir tarnáwimą/ kurį ėmiau nůg Pono Jėzaus/ ánt ludÿjimo Ewangėlios ape malonę Diewo.

25. O dabar ſtay aß zinau/ jog jau daugiaus ne regėſit wėido mano jus wiſſi/ tarp kuriû wáikßčiojau / apſakÿdams karalÿſtę Diewo.

26. Togidel ludiju aß jums ßendieną/ jog aß eſmi čÿſtas nůg kraujo wiſſû.

27. Neſang ne wengiau/ idánt jums ne turėčią apſakÿt wiſſokią rodą Diewo.

28. Dabókit tada patis ſawęs/ ir wiſſo gardo / ánt kurio jus Dwaſe Szwenta įſtáte Wÿſkupais / idánt ganÿtumbit Surinkimą Diewo / kurį nupełne per ſawo patiês kraują.

29. Nes aß tatai zinau/ jog po nuėjimui mano ineis tarp juſu wilkai ſmarkus / kurie gardui ne gėdis:

30. O iß juſu paćiû kėlſis wÿrai kurie kałoês dáiktus pėrwertingus / idánt paſkuy ſawę patráuktu Mokįtinius.

31. Todel budėkit/ atmindami/ jog per tris mėtus dieną ir náktį ne palowiau graudėnt ſu aßaromis kiekwieną iß juſu.

32. O dabar brolei padůmi jus Diewui / ir zodziui jo małones / kurſai galis ira jus pabudawoti / ir důt jums tewainÿſtę tarp wiſſû paßwęſtujû.

33. Sidábro arba áukſo/ arba rubo nenorėjau ney nůg wieno:

34. Ir łabay zinot patis/ jog man ánt reikałáwimo / ir tiems kurie ira ſu manimi/ tarnáwo tos rankos.

35. Wiſs jumus parodziau/ jog taip dirbant reikia mums ſilpnůſus priimt / o atmint ánt zodziû Wießpaties Jėzaus/jog jis paſáke: Laimingėſnis dáiktas ira důti/ ne kaip imti.

36. O tatai paſakęs/ pakłaupe ánt kelû ſawo / ir mełdeſi ſu jeis wiſſais.

37. Bet ſtójos didis raudojimas wiſſû : ir pułdami ánt kákło Powiło / bucząwo jį.

38. Siełwartůdami daugiaus del tû zodziû/ kurius jiems paſáke/ jog jau daugiaus ne regês wėido jo. Ir wėde jį ing ákrutą.

Paguldimas XXI.

1. O kad nuſidawe jog nůg jû atſiſkÿrę nuſiirem/ tieſogey atėjome Kounan/ o ánt ritojaus Rodan / o iß ten Pataron.

2. O ráde ákrutą kurſai turėjo płaukti Fenÿcion/ įzengę ing ję nuſiirem.

3. O kada mums paſirode Cypras/ tada jį palikę po kairei/ pripłaukem Syrion / ir atėjom Tyran : nes tenay náßta iß ákruto ißkráut turėjom.

4. Ir atrádę Mokįtinius/ paſilikom tenay ſeptÿnias dienas: kurie

kurie kalbéjo Powilui per Dwaſe/ idánt ne uzzengtu Jeruzalen.

5. Bet kaip iſzbuwom anas dienas/ iſzėję nuėjom/ o wiſſi mus wéde drauge ſu moterimis ir ſu waikais/ iki uz mieſta: o paſiklaupę ánt kelû/ ánt kráſzto meldemėſi.

6. O atſiſwéikinę kits kita/ įzengem ákrutan: O anie ſugrįžo namopi.

7. O mes plaukima pabaige/ iſz Tyro priplaukem Ptolemaidon: O paſwéikinę brolus paſilikom pas jûs per wiena dieną.

8. O ánt ritojaus iſzėję mes/ kurie ſu Powilu buwom/ atėjom Ceſarion: o įėję ing namus Filippo Ewangeliſtos/ (kurſai buwo wienas iſz anû ſeptįniû) paſilikom pas jį.

9. Bet taſai turėjo kéturias dukteres mergas/ kurios pranaſzáwo.

10. Ir kaip per daug dienas paſilikom/ atėjo iſz Judéos zémês Pránaſzas/ wardu Agabus.

11. Taſai atėjęs muſump/ ir ėmęs jûſta Powilo/ o ſuriſzęs ſaw rankas ir kojas/ táre: Tatai kalba Dwaſe Szwenta/ Wįjra/ kurio ta ira jûſta/ taip ſuriſz Jeruzalej' Zįdai/ ir jį padûs rankoſna Pagoniû.

12. O kada tai iſzgirdom/ práſzem ir mes ir tie/ kurie toj' wietoj' giwéno/ idánt jis ne uzzengtu Jeruzolimon.

13. Tada atſakę Powilas/ kagi dárote werkdami ir ſzirdį mano ſlogindami? nes aſz ne tiktay ſuriſztas buti/ bet ir mirt eſmi gátawas Jeruzalej' del wardo Wieſzpaties JEzaus.

14. O kaip jis neſidawe pérkalbeti/ lowemes/ kalbėdami: tenuſidûda wale Wieſzpaties.

15. O po tû dienû ėmę rukkęzius uzzengem Jeruzalen

16. O ėjo ſu mumis ir nekurie Mokitinei iſz Ceſarios/ wezdami ſu ſawim ta pas kurį gaſpádoj' buti turėjom/ Mnazona nekurį Cyprieti ſéna Mokitini.

17. O kada atėjom Jeruzalen/ méilingay brolei mus priėme.

18. O ánt ritojaus įėjo ſu mumis Powilas pas Jokuba/ kur wiſſi Wirėſni ſuſiėjo.

19. Kurius paſwéikinęs/ paſákę jiems wiſs eilomis ka Diewas padáre tarp Pagóniû per jo tarnáwima.

20. Tatai anie iſzgirdę/ garbino Wieſzpati/ ir táre jamui: regi brolau/ kaip daug tukſtánčiû ira Zįdû/ kurie itikėjo/ o tie wiſſi buwo kaitrus Zókono ſekiotojei.

21. Bet ape tawę girdėjo/ jog atpulti nûg Maizieſzaus mokini wiſſus tus Zįdus kurie ira tarp Pagóniû/ kalbėdams: jog ne tur apipiáuſtit waikélus/ ney wáikſzčiot pagal įſtátima Zókono.

22. Kaſgi tada ira? Wiſſiſzkay

 reikia

reikia ſuſieit tulÿbei. Nes ißgirs jog atėjei.

23. Togidel darÿk tatai / ka taw kalbame. Turim czonay kėturis wÿrus / kurie tur apſizadėjima ànt ſawes.

24. Tus ėmes ſaweſp apcÿſtik tawe ſu jeis / o uzmokėk uz jůs / idànt nuſkuſtu gálwas: o pazintu wiſſi / jog tatai ka ape tawe girdėjo / nieko nėra / bet jog ir tu patſai wáikßcioji laikÿdamas Zókona.

25. O ape tus kurie itikėjo iß Pagoniů mes ráßem / nuſudidami idànt to nieko ne láikÿtu / tiktay idànt ſaugotus nůg to / kas ira afierawota balwonams / ir nůg kraujo / ir nůg dáiktů paſmáugtů / ir nůg biaurÿbes (kekßÿſtes.)

26. Tada Powilas ėmes anus wÿrus ſu ſawim / ànt ritojaus apcÿſtitas budams / ſu jeis iėjo Baznÿcion / apſakÿdams ißpildima dienů apcÿſtijimo / iki uz kiekwiena iß jů butu atneßta afiera.

27. O kada bemáz ißſipilde ana ſeptÿneta dienů / nekurie Zÿdai iß Azios / ißwÿde ji Baznÿcioſ' / ſujudino wiſſus zmones / ir uzmete ànt jo rankas.

28. Szaukdami: Wÿrai Jzraélißki / gelbekit: tas tatai ira zmogus / kurſai prieß zmones / ir Zókona / ir ta wieta wiſſus wiſſur mokina; ànt to ir Grėkus iwede Baznÿcion / ir átßwente ta wieta ßwenta.

29. (Neſa pirm to regėjo ſu jů mieſtė Trofima Efezieti / ape kuri tikėjoſi / jog ji Powilas iwede Baznÿcion).

30. Jr ſujudo wiſſas mieſtas: ir ſuſibėgo zmones / o ſugáwe Powila / ißwilko ji laukan iß Baznÿcios: o potam tůjaus duris uzrakino.

31. O kaip jeßkójo idànt ji uzmußtu / dáwe zine Hetmonui káriů / jog ſujudo wiſſa Jeruzolima.

32. Kurſai tůjaus ėmes ſu ſawim zalnierus ir Szimtininkus / pribėgo jump: bet anie ißwÿde Hetmona ir zalnierus / palowe Powila mußti.

33. Tada Hetmonas priſiartines ſugáwo ji / ir liepe ji dwiem lencugam ſurißt: ir klauſinėjo / kas butu? ir ka padáre?

34. Bet wieni taip o kiti kitaip tarp zmonů ßauke. O kad nieko tikro deley trenkſmo daſizinôt ne galėjo / liepe ji weſt abazan.

35. O kaip atėjo pas ſtrepſnius / nuſidawe jog ji zalnierei turėjo neßti del gwółto anů zmonů.

36. Nes tulÿbe zmonů ėjo paſkuy ji / ßaukdama; pateriôk ji.

37. O kada turėjo but Powilas weſtas abazan / táre Hetmonui: Argi man walna taweſp kalbėti? o jis táre: argi moki Grėkißkay?

38. Bau ne tu eſi anſai Egypczionis / kurſai pirm tû dienû padarei ſujudinima / ir iſzwedei girion (puſzčion) keturis tukſtančius wÿrus zmogzudzius?

39. Bet Powilas táre: Aſz eſmi zmogus Żÿdas / Tarſanietis / Mieſzčionis iſz paſzłowinto mieſto Cilicios. Togidel praſzau tawe / pérleiſk man kałbét zmonump.

40. O kada anſai pawélijo / Powiłas ſtowédams ánt ſtrepſniû / pamójo ranká ánt zmonû. O kada buwo didis nutilimas / pradéjo kałbét liezuwiu Żÿdiſzku / tarÿdams:

Paguldimas XXII.

1. Wÿrai brolei ir Téwai / kłauſÿkit mana / kuri dabar juſump darau / iſzſikałbéjima.

2. (O kad iſzgirdo / jog jump kałbéjo Żÿdiſzku liezuwiu / tû łabiaus nutiko. Ir jis táre:)

3. Aſz tieſa eſmi wÿras Żÿdas gimes Tarſé Cilÿcios / bet uzáugintas mieſté ſzeme prieg kojû Gamaliélo / iſzmokitas tobułay Zókone téwiſzkame / karſztu budams milétoju (zelotoju) Diewo / kaipo jus wiſſi ſzendien eſte:

4. Kurſai pérſekiojau ta kéla iki ánt ſmertiés / riſzdams ir padûdams kalinen bei wÿrus bei moteres.

5. Kaipo man to ira Luditoju ir Aukſzčiáuſas Kunigas / ir wiſsi Wiréſni: nûg kuriû teipajeg gromatas émes brolump / kelawau Damaſzkan / norédams ir tus kurie ten buwo / ſuriſztus atweſt Jeruzolimon / idánt butu koróti.

6. Bet nuſidawe kada kelawau ir atſiartinau Damaſzkop / ape pietus / jog umay apſzwiete mane dide ſzwieſÿbe iſz dangaus:

7. Jr pûlau ánt zémés / o iſzgirdau balſa kałbanti maneſp: Saulau / Saulau / kodel mane pérſekioji?

8. O atſakiau: Kas eſi Wieſzpatie? ir táre maneſp: Aſz eſmi JEzus Nazaréniſzkis / kuri tu pérſekioji.

9. O tie kurie buwo ſu manim / regéjo tieſa ſzwieſÿbe / ir nuſigando: bet balſo negirdéjo to / kurſai ſu manim kałbéjo.

10. Tariau bet: Kagi darÿſu Wieſzpatie? O Wieſzpats táre maneſp: Kélkis / eik Damaſzkan / o tenay taw paſakÿs ape wiſſ / kas taw paſkirta ira idánt darÿtumbei.

11. O kada ne regéjau del ſzwieſumo ſzwieſÿbes tós / budamas ranká weſtas nûg tû kurie ſu manim buwo / atéjau Damaſzkan.

12. Tenay nekurſai Ananioſzus wÿras Diewobijas pagal Zokono / turis ludijima nûg wiſſû Żÿdû tenay giwénančiû.

13. Priėjęs manęſp/ ir priſiartinęs/ táre man: Saulau brolau/ praziurėk. Jr aß toje adįnoſe praziurėjau ánt jo.

14. O jis táre: Diewas Tewû muſu priprowijo tawę/idánt pazintumbei walę jo/ ir idánt regėtumbei aną teiſujį/ ir kłauſįtumbei bałſo iß naſrû jo.

15. Nes buſi jam luditoju to tarp wiſſu źmonû ką regėjei ir girdėjei.

16. O dabar kodel trunki? kėlkis/ o apſikrikßtikis/ ir numazgôk griekus tawo/ mełzdamas warda Wießpaties.

17. Nųſidawe betaig/ kada ſugrįzau Jeruzolimon/o meldziauſi Baznįcioſ'/ jog buwau umo pagáwimė.

18. Jr regėjau jį kalbantį manęſp: Skubinkis/ o ißeik wéikey iß Jeruzales; kadangi ludijimo tawo ape manę nepriims:

19. O aß tarjau: Wießpatie/ anie tatai zina/ jog aß padůdawau jůs kalinen/ ir mußdawau Jßkáłoſe/ tůs/ kurie įtikėjo ing tawę:

20. Jr kad praliejo kraują Stefono Ludiniko tawo/ aß teipajeg tenay pribuwau/ ir priwélijau ánt jo uzmußimo/ ir apſergėjau rubus tû/ kurie jį uzmuße.

21. Jr táre manęſp: Eiki/nes aß tawę Pagoniump toly nuſiųſu.

22. Jr kłauſe jį iki ßem zodziui/ ir pakėłe bałſą ſawo kałbėdami: pateriôk tokį nůg zėmês: nes nėdera idánt tas gįwas butu.

23. O kad anie ßauke/ ir bkaßke rubus/ ir metinėjo dulkes ing orą.

24. Liepe jį weſti Hetmonas abazan/ ir priſáke jį botágais ißmėgint/ idánt zinotu/ del kokiôs priezaſties ánt jo taip ßauke.

25. O kaip jį dirzais pritieſe/ táre Powiłas Szimtinįkui/ kuris tenay ſtowėjo: Argi jums pridera zmogų Rimionį ne apſudita botágais płakti?

26. Ką ißgirdęs Szimtinikas/ priėjęs Hetmonop/ paſáke jam/ kałbėdams; weizdêk/ ką darai? nes ßiſai zmogus ira Rimionis.

27. O priėjęs Hetmonas/ táre jam: paſakįk man/ ar tu eſi Rimionis? O ans táre: taip ira.

28. Atſáke bet Hetmonas: Aß uz daug pinigû ta prową mieſto gawau. O Powiłas táre: o aß ir gimiau:

29. Tada tůjaus atſtójo nůg jo tie kurie jį turėjo ißmėginti. Jr Hetmonas teipajeg bįjójos/ ſuprátęs/ jog buwo Rimionis/ o jog jį buwo ſurißęs.

30. O norėdams ánt ritojaus tikray to ißtirti/ del ko butu ap-

ſkų

ſkyſtas nûg Zÿdû/ iſzlóſino ji nûg anû rÿſziû/ ir liepe ſuſieit Prakilnéſniems Kunigamus ir wiſſai rodai jû: O iſzwédes Powiła ſtáte po akim jû.

Paguldimas XXIII.

1. O Powiłas twirtay weizdédams ánt rodôs/ táre: Wÿrai brolei/ aſz iſz wiſſôs ſazines géros wáikſzcioſau po akim Diewo iki ſzei dienai.

2. Bet Ananioſzus Aukſzcziáuſas Kunigas liepe tiems/ kurie pas ji ſtowéjo/ per burna iſztikti.

3. Tada táre Powiłas jop: Iſztiks tawe Diewas/ tu ſiena pabáltinta: ir tu ſédi ſudidams mane pagal Zókona/ o liepi mane muſzt prieſz Zókona?

4. O tie kurie tenay ſtowéjo táre: ar Aukſzcziauſam Kunigui Diewo piktazodzioji?

5. Bet Powiłas paſake: ne zinojau brolei/ jog butu Aukſzcziáuſas Kunigas. Nes paraſzÿta: Kunigáikſzcio zmonû tawo nepiktazodzioſi.

6. O pazines Powiłas/ jog wiena jû dalis buwo Saduceuſzai/ o antra Fariżeuſzai/ ſzauke jis rodoj': Wÿrai brolei/ aſz eſmi Fariżeuſzas/ ſunus Fariżeuſzaus: deley nuſitikéjimo ir prikélimo iſz numiruſû mane ſudija.

7. O kada jis tai kalbéjo/ kéleſi ſujudimas tarp Fariżeuſzû ir Saduceuſzû/ ir pérſiſkÿre daugÿbe.

8. Nes Saduceuſzai ſáko/ jog néra prikélimo iſz numiruſû/ ney Angelo/ ney Dwaſés: Fariżeuſzai bet abejéta tatai iſzpazÿſta.

9. O praſidéjo ſzaukſmas didis/ ir paſikéle nekurie Mokiti ráſzté iſz ſzaliês Fariżeuſzû/ ſpireſi kalbédami: nieko pikto nerádom tame zmoguje: ir jey jam ka paſáke Dwaſe arba Angełas/ ne kariáukim ſu Diewu.

10. O kada praſidéjo didis maiſztas/ bijodamas Hetmonas/ idánt Powiła tarp ſawes ne ſudraſkÿtu: liepe załnieréms nuzengt/ o iſzpléſzt ji iſz widaus jû/ ir nuweſt abazan.

11. O antroj' dienoj' náktije ſtowédams pas ji Wieſzpats táre: Buk ſtipros ſzirdiês Powiłe: nes kaipo ape mane ludijei Jeruzalej'/ taip reikia taw ludit ir Rÿmé.

12. O kada buwo diena/ ſuſiéje nekurie iſz Zÿdû/ uzſiriſze keikimu/ kalbédami/ jog ne norétu wálgit/ ney gért/ pirm neg Powiła uzmuſztu.

13. O buwo jû daugiaus ne kaip keturdéſzimtis kurie ta uzſipriſiekima buwo padáre.

14. Kurie atéje Prakilnéſniump Kunigump ir Wiréſniump/ táre: mes ſtipray uzſiriſzem keikimu/ jog ne ragáuſim nieko/ ik Powiła uzmuſztumbim.

15. Togidel jus dabar důkit zinôt Hetmonui ir wiſſai rodai/ idánt ji rýtoj juſump iſzweſtu/ kaipo norétumbit geriaus zinôt ape darbus jo: o mes pirm neg czon ateis / gátawi eſme ji uz-muſzt.

16. O kada iſzgirdo Seſerénas Powiło ape ta patýkojima/ atéjo/ o inéjes abazan/ apſáke tatai Po-wiłui.

17. Bet Powiłas pawadines wiena iſz Szimtinikû/ táre: Nu-weſk ta jaunikáiti Hetmonop: nes jam tur kaſzka paſakýt.

18. O taip anſai émes ji / wé-de ji Hetmonop / ir táre: Powi-łas kalinýs pawadines mane prá-ſze/ idánt ta jaunikáiti atweſcia taweſp / kurſai tur/ ka taw pa-ſakýt.

19. Hetmonas betaig émes ji uz ranka/ ir nuéjes ſkiru/ datiriné-jo: kas ira/ ka turi man paſakýt?

20. O ans táre: ſuſikalbéjo Zýdai praſzýt tawe/ idánt rýtoj iſzweſtumbei Powiła po akim rodôs/ kaipo kad norétu ko to-bułaus ji iſzkláuſti.

21. Bet tu ne pawélik to jie-mus: nes ánt jo týkoja daugiaus jû ne kaip kéturis déſzimtis wý-rû / kurie prakéikimu apſizadéjo ney wálgit ney gért/ nei ji uz-muſz: ir jau ira gátawi/ láukda-mi nůg tawes zadéjimo.

22. Tada Hetmonas iſzléide ana jaunikáiti / priſákes jam / idánt to niekam ne ſakýtu / jog jam tatai apreiſzke.

23. O pawadines du Szimti-niku/ táre: pritaiſýkite du ſzimtu załnierû / idánt eitu iki Ceſarios/ prieg tam ſeptýnis déſzimtis rai-tinikû / ir du ſzimtu draucinikû/ ánt trécios adýnos naktiês:

24. Prigatawikit teipajeg gal-wijus/ idánt uzſodine ánt jû Po-wiła ſweika ji nuweſtu Felikſop Storaſtoſp:

25. Paráſzes gromata tokiu budu.

26. Klaudius Liziosʒus gali-tingiáuſam Storaſtui Felikſui ſweikáta.

27. Ta wýra ſugáuta nůg Zý-dû/ kad jau nůg jû turéjo but uz-muſztas/ priéjes ſu załniereis/ iſztráukiau nůg jû/ iſztýres/ jog éſti Rimionis.

28. O norédams zinôt prieza-ſti/ del kuriôs ánt jo ſkunde/ iſz-wedziau ji ing jû roda.

29. Kuri atradau jog ánt jo ſkundzia del kokiû kláuſimû Zó-kono jû/ o jog ne tur ne jokiôs kaltês del kurios wertas butu ſmertiês arba rýſziû.

30. O kada man paſáke ape týkojima / kuri noréjo padarýt Zýdai ánt to wýro/ tůjaus ji nu-ſiunciau taweſp / priſákes teipa-jeg tiemus/ kurie ánt jo ſkunde/ idánt po akim tawo kalbetu ta-tai / ka prieſz ji turétu. Buk ſweikas.

31. Zalnierei tada taip kaipo jiems buwo priſakÿta / émé Powilá / wéde ji nákcze Antipatridon.

32. O ánt ritojaus palike raitinikus / idánt ſu jû jotu / ſugrÿzo ing abaza.

33. Kurie atjoje Ceſarion / o átdawe gromata Storaſtai / ſtáte po akim ir Powila.

34. O Storaſta gromata pérſkaites / paklauſe ji / iß kurios butu ßaliês / o ſupráte jog buwo iß Ciliÿcios /

35. Táre: klauſÿſu tawes / kada teipajeg pribus tie / kurie ſkundzia ánt tawes. Jr liepe jo ſergêt ſudo namûſe Herodo.

Paguldimas XXIV.

1. Po penkiû dienû nuéjo Aukßciáuſas Kunigas Ananioßus ſu Wiréſneis ir ſu Tertullu nekokiu prakurotu (kalbétoju): kurie paſirode po akim Storaſtos prieß Powila.

2. O kaip jis buwo atwadintas / pradejo ánt jo ſkuſt Tertullus kalbédamas:

3. Kadangi didziame pakájuje giwénam po tawim / ir daug géro tai giminei ſtójos per tawa priweizda; ir wiſſadôs ir wiſſur tatai ſu wiſſokiu dekawojimu ißpazíſtam / galitingiáuſaſis Felikſe.

4. Bet idánt tawe ilgay ne trukincia / praßau / idánt muſu trumpay paklauſÿtumbei pagal tawo malonÿſtes.

5. Nes rádom ta wÿra ißkádijanti / ir dáranti ſumißima tarp wiſſû Zÿdû po wiſſa Swieta / ir Wirßinika to paſekimo Nazarénû.

6. Kurſai teipajeg driſo atßwest Bažnÿcia / kuri teipajeg ſugáwe pagal Zókona muſu noréjom apſudit.

7. Bet atéjes Hetmonas Lizioßus / ſu didé ſtiprÿbé áteme ji iß rankû muſu.

8. Liepes tiemus kurie ánt jo ſkunde eit taweſp: nûg kurio patſai galéſi ißtirdinédams zinôt tatai wiſs / kodel mes ánt jo ſkundziames.

9. Pritare betaig tam ir Zÿdai / kalbédami / jog tatai taipo ira.

10. Bet Powilas atſáke / kaip jam Storaſta pamójo / idánt kalbetu: Aß nûg daug métû zinodams tawe buwus Sudzia tôs giminés / jû geriaus nebijodams ißſakÿſu ape mane.

11. Kurſai tu gali zinôt / jog néra man daugiaus dienû tiktay dwÿlika / kaipo aß uzzengiau Jeruzalen melſtiſi.

12. Neygi mane rádo Bažnÿcioj' ſu kû kalbanti / arba maißta dáranti tarp zmonû / ney Ißkáloſe / ney mieſtê:

13. Ney man gál to priweſti / del ko dabar ánt manes ſkundzia.

14. Bet tatai po akim tawo iſpažijſtu/ jog pagal to kélo/ kuri ſie ſáko but Heretiku paſekimu/ taip tarnáuju tewiſkamui Diewui/ tikédams wiſſamui kas tiktay paraſijta ira Zókone ir Pránaſûſe.

15. Turédams nuſitikéſima Diewop/ jog bus/ kurio ir anie patis láukia/ prikélimas iſ numiruſû/ ir teiſujû ir neteiſujû.

16. O tame ir aſ rupinûs/ idánt wiſſadôs turécia ſažine be pazeidimo po akim Diewo/ ir žmonû.

17. O po daugio métû atéjau idánt atneſcia jałmužna gimtinei mano/ ir afieras:

18. Ant to rádo mane Bažnijcioj' apcijſtijanti ne ſu žmonemis/ ney ſu maiſtu.

19. Tie bet buwo nekurie Zijdai iſ Azios/ kuriemus teipajeg priderétu czonay ſtotis po akim tawo/ ir ſkuſt/ jey ka turétu prieſ mane:

20. Arba tepaſáko tie patis/ jey ánt manes rádo kokia neteiſijbe/ kada ſtowéjau po akim rodôs:

21. Tiktay to wieno žodžio deley/ jog tarp jû ſtowédams ſaukiau: del prikélimo numiruſû aſ ſendien apſudijamas eſmi nûg juſu.

22. O iſgirdes tatai Félikſas/ atgułde jûs/ tikray žinodamas ape ta kéla/ tarijdamas: kad czonay Hetmonas Lyzioſus atwažiûs/ tada juſu deley daſitirſu.

23. Ir priſáke Szimtinikui/ idánt ſergétu Powiła/ ir dûtu jam pakáju/ ir idánt ne užgintu ney wienam iſ prietelû jo tarnáut jam/ arba ji aplankijt.

24. Bet po nekuriû dienû atwažiáwes Félikſas ſu Druſillá pacze ſawo/ kuri buwo Zijdauka/ liepe atwadint Powiła/ ir kłáuſe ji ape wiera ing Kriſtu.

25. O kada jis kalbéjo ape teiſijbe ir ape cijſtijbe/ ir ape ateiſenti ſuda/ iſſigando Félikſas ir paſáke: jau dabar eik ſaw: o kada turéſu patogu czéſa/ liepſu tawe atwadint.

26. Prieg tam tikéjos/ jog Powiłas turéjo dût pinigus/ idánt ji iſkeiſtu: togidel ir jû tankiaus pawadindamas ji ſaweſp/ kalbéjo ſu jû.

27. Bet kaip iſſipilde du métû/ iéjo ing Félikſo wieta Porciuſas Feſtus. O norédams Félikſas meilês ingijt nûg Zijdû/ paliko Powiła apkałta.

Paguldimas XXV.

1. FEſtus tada atéjes ánt Wieſpatáwimo/ po triû dienû užženge Jeružalen nûg Ceſarios.

2. Ir paſirode po akim jo Aukſcziáuſieji Kunigai ir Prakilnéſni Zijdû prieſ Powiła/ ir melde ji.

3. Praſijdami malones prieſ ji/ idánt ji lieptu atweſt Jeružalen:

len: tÿkodami / idánt ánt kélo ji užmußtu.

4. Bet Feſtus atſáke / idánt Powilas butu po ſargÿbe Ceſarioj' / ſawe betaig ten wéikey nueiſent.

5. Kurie tada / ſáke jis / iß juſu gál / tenuzengia ſu mumis / o jey ira koki kalte ánt to wÿro / te ſkundžiaſi ánt jo.

6. O pabuwes pas jûs daugiaus ne kaip déßimtis dienû / nuženge Ceſarion: o antra diena ſédes ánt ſudo kráſês / liepe Powila atweſti.

7. Kurſai kada atéjo / apſtójo ji tie kurie buwo nuženge iß Jeruzales Žÿdai / atneßdami daugel ir ſunkû apſkundimû prieß Powila / kurius ißweſti negaléjo.

8. Kadangi jis ißkalbéjo ſawe / jog ney prieß Zókona Žÿdû / ney prieß Bažnÿcia / ney prieß Cieſoru nieko ne nuſidéjo.

9. Bet Feſtus norédams igÿt malones nûg Žÿdû / atſákes Powilui táre: Argu nori užžengt Jeruzalen / o tenay ape tus dáiktus but ſuditas nûg manes?

10. Bet Powilas táre: Po ſudu Cieſoriaus ſtowiu / kur reikia mane apſudit: Žÿdams nieko neteiſÿbes ne dariau / kaipo ir tu geriaus žinai.

11. Nes jey ka neteiſey / ir ſmerties werta padariau / neſiginu mirti: bet jey néra nieko tokio iß tû dáiktû / ape kurius ſkundžia ánt manes / nieks negál mane jiems ißdût. Atſißaukiûs Cieſoriauſp.

12. Tada Feſtus paſikalbéjes ſu roda / atſáke: Cieſoriauſp atſißaukei: Cieſoriauſp eiſi.

13. O po nekuriû dienû / Karálus Agrippas ir Bernice nuéjo Ceſarion / ſwéikinti Feſtu.

14. O kaip tenay nemaž dienû užtruko / Feſtus paſáke Karáluj ape Powila / kalbédamas: Wÿras nekurſai paliktas ira nûg Feliksſo apkaltas.

15. Del kurio / kada buwau Jeruzalej' / paſirode po akim mano Prakilnéſni Kunigai ir wiréſni Žÿdai praßÿdami dékreta (ſudo) prieß ji.

16. Kuriems atſakiau: Jog to budo néra Rimionims kaßkoki žmogu ißdût ánt nužawinimo / pirm ney apſkuſtas budams turétu prieß ſawe tus / kurie ánt jo ſkundžia / ir gáutu wieta ánt ißkalbéjimo prieß apkaltinima.

17. Kaip tada czon ſuſiéjo / be jokio gaißimo / antra diena ſédes ánt ſudo kráſês / liepiau atweſt ta wÿra.

18. Prieß kuri ſuſtoje tie kurie ánt jo ſkunde / nejokios priežaſties neátneße iß tû / kurius aß numaniau:

19. Bet nekurius kláuſimus turéjo ape ſawo pramanÿta noba-

žnůſte prieß ji / ir ape koki JEzu numiruſi / kuri éſant gÿwa Powilas twirtay ſake.

20. Aß betaig abejodams ape ta kláuſima / tariau / ar norêtu eit Jeruzalen / o tenay ape tatai buti ſuditas?

21. Bet jog Powilas atſißauke / idánt butu palaikÿtas ánt nuwartojimo Auguſto / liepiau ji laikÿt / iki kolay ji nuſiuſcia Cieſoriauſp.

22. Agrippas betaig táre Feſtop: norécia ir aß ta žmogu girdêt. O jis táre / ritoj girdéſi.

23. Ant ritojaus kaip atéjo Agrippas ir Bernice ſu didžiu páwaizdu / ir iéjo namůſna ſudo ſu Hetmonais / ir ſu Prakilnéſneis wÿrais to mieſto / ánt iſákimo Feſto átwede Powila.

24. Jr táre Feſtus: Karálau Agrippe / ir wisſi wÿrai kurie cze eſte ſu mumis / régit ta / ape kuri mane wiſſa tulÿbe Žÿdů priéjo ir Jeruzalej / ir czonay / ßaukdami / jog nepridera idánt tas ilgiaus gÿwas butu.

25. O aß ſuprátes jog ne padáre nieko werto ſmertiês / o jog ir jis patſai atſißauke Auguſtop / nudumojau ji nuſiuſt:

26. Ape kuri ka tikray Wießpatieſp raßÿt / ne turiu. Togidel liepiau ji po akim juſu atweſt / o daugiaus po akim tawo Karálau Agrippe / idánt ißtÿres ta dáikta / turécia ka raßÿt.

27. Nes man régis ne patogu éſant / nuſiuſt kalini / o priežaſciů / kuriů del ánt jo ſkundžia / ne praneßti.

Paguldimas XXVI.

1. Bet Agrippas táre Powilop: pawélita taw paciamui kalbêt pro ſawe. Tada Powilas ißtieſes ranka / pro ſawe kalbéjo:

2. Laikau ſawe už palaiminga / Karálau Agrippe / jog del to wiſſo del ko mane kaltina Žÿdai / ßendien turiu po akim tawo atſiſakÿt:

3. O jů daugiaus jog tu žinai tus wiſſus / kurie ira tarp Žÿdů / budus ir kláuſimus. Togidel tawe meldžiu / idánt mane kantrey paklauſÿtumbei.

4. Jr kas tieſa giwénima mano nůg jaunÿſtes / koks tas buwo nůg pradžiôs tarp ßiôs giminès Jeruzalej / žino wiſſi Žÿdai.

5. Pažindami mane iß pradžiôs (kad norêtu ludijima důt) jog aß pagal tobulauſios ſektôs nobažnÿſtes muſu giwenau Farizeußas.

6. O dabar del nuſitikéjimo ano pažadéjimo téwams nůg Diewo padarÿto / ſtowiu ſudijamas.

7. Kuriop dwÿlika muſu giminů be palówimo diena ir nakti tarnáudami Diewui / tur nuſitikéjima ißkakti: del to nuſitikéjimo

mo ſkundzia ànt manes Z̃ÿdai/ Karálau Agrippe.

8. Kodel jumus régis dáiktas ne gálims eſas/ jey Diewas numiruſus prikel?

9. Aſʒ tieſa patſai tariaus/ daugel padarÿſes prieſʒ warda JE̍zaus Nazarêniſʒko.

10. Kaipo tatai ir dariau Jeruzaleſ' ir daug aſʒ Szwentujû dêdawau ing kalines/ êmes waldzia nůg Wiréſniû Kunigû: o kad turéjo but uʒmuſʒti/ padêjau ſudit.

11. Jr po wiſſas Jſʒkálas tánkey wargindamas jůs/ priwerćiau bluʒnit: o daugiaus ſiutes budams ànt jû/ pérſekiojau jůs iki ir ſwetimû mieſtû.

12. Del ko kada teipajeg Damaſʒkan kelawau/ turêdams waldzia/ ir pawélijima nůg Prakilnéſniû Kunigû:

13. Widuj dienôs/ keláudams regéjau/ Karálau/ ſʒwieſÿbe iſʒ dangaus ſkaiſtéſne uʒ ſʒwieſuma ſáulês/ kuri apſʒwiete mane/ ir tůs/ kurie keláwo ſu manim.

14. O kaip wiſſi půlem ànt zémês/ iſʒgirdau balſa kalbanti maneſp/ ir bÿlanti Z̃ÿdiſʒku lieʒuwiu: Saulau/ Saulau/ kodel mane pérſekioji? Sunku taw bus prieſʒ ákſtina ſpárdit.

15. O aſʒ tariau: Kas eſi Wieſʒpatie? O jis táre: Aſʒ eſmi JE̍zus kuri tu pérſekioji.

16. Bet kélkis/ o ſtokis ànt kojû tawo. Del to neſang taw paſirodziau/ idánt tawe padarÿćia tarnu ir luditoju/ taip tû dáiktû kurius regêjei/ kaipo ir kitû kuriûſe taw paſirodiſu/

17. Jſʒtráukdams tawe iſʒ tû ʒmonû ir iſʒ Pagoniû/ kuriump tawe dabar ſiunćiu.

18. Idánt atwertumbei akis jû/ ir jie ſugrÿſʒtu iſʒ tamſÿbes ſʒwieſÿbeſp/ o iſʒ galÿbes Szetono Diewop/ ir aptur̃etu atléidima griekû/ ir dali tarp paſʒweſtujû per wiera kuri ira ing mane.

19. Togidel/ Karálau Agrippe/ ne buwau nepakluſnus tamui dangujéjui regêjimui:

20. Bet pirmiaus tiemus kurie ira Damaſʒkê/ ir Jeruzaleſ'/ ir wiſſoſe wietoſe Z̃ÿdiſʒkos zémês/ ir Pagonims apſakiau/ idánt pakutawotu/ ir ſugrÿſʒtu Diewop/ darÿdami darbus wertus pakutos.

21. Del tû dáiktu Z̃ÿdai ſugáwe mane Baʒnÿćioſ' pagunde mane uʒmuſʒt.

22. Togidel iſʒ pagálbos Diewo dabar iki tai dienai ſtowiu ludidams ir máʒam ir didziam/ nieko kito neſakÿdams/ prieſʒ tatai/ ka apſáke Pránaſʒai jog nuſidûtis turéjo/ ir Maiziesʒus:

23. Jog Kriſtus turéjo kentêt: o budams pirmaſis iſʒ numiruſû prikêlimo/ apſakÿt turejo

ſʒwieſiʒbe tiems ʒmonéms ir Pagonims.

24. Tatai kaip jis ánt apginimo ſawo paſáke/ táre Feſtus balſu didʒiu: paſiutai Powile: daugiʒbe mokſlû priwercia tawe paſiutimop.

25. Bet jis táre: Ne paſiutau/ galitingiáuſas Feſte/ bet tikrus ir pagiringus ʒodʒius kalbu.

26. Nes ʒina Karálus ape tûs dáiktus/ po akim kurio ir draſey kalbu. Nes tikiu/ jog iß tû dáiktû jam nieko nėra uʒſlepta. Kadángi tatai ne po kampais nuſidawe.

27. Argi tiki Karálau Agrippe Pránaßams? ʒinau/ jog tiki.

38. Bet Agrippas táre Powilop: maʒ kû mane ne pérkalbetumbei/ idánt bucia Krikßcʒonimi.

29. Bet Powilas táre: Geiſcia nûg Diewo/ idánt ir maʒumė/ ir didumė/ ne tiktay tu/ bet ir wiſſi kurie mane ßendien klauſo/ ſtotus tokeis/ kokſai ir aß eſmi/ tiktay be tu riſſiû.

30. O tatai paſákes/ kėles Karálus ir Storaſta ir Bernice/ ir tie kurie ſedėjo ſu jeis.

31. O nuėje ßalin/ táre wiens wienam/ kalbėdami: nieko ſmerties arba riſſiû werto ne dáre taſai ʒmogus.

32. Bet Agrippas táre Feſtop: galėtu taſai ʒmogus but paleiſtas/ kad ne butu Cieſoriauſp atſißaukes.

Paguldimas XXVII.

1. O kaip nudumota buwo/ idánt irtumbimes ing Walachu ʒéme/ pádawe ir Powila ir nekurius kitus kalinius Sʒimtinikui/ wardu Juliußui/ pulko Auguſto.

2. Inʒenge bet ing ákruta Adramitenißki/ norėdami plaukti pro ßalis Aʒios/ léidomes nûg kráßto/ o buwo ſu mumis Ariſtarchus Macedonietis iß Teſſalonikos.

3. O antra diena priſiirem Sidonan. Jr Juliußas meilingay apſieidams ſu Powilu/ pawėlijo jam eit prietelump/ idánt apſiweiʒdėtu.

4. O iß ten kada léidomes/ priſiirem Cyprauſpi/ del to jog buwo wėjai prieß mus:

5. O pérplauke márias kurios ira ties Ciliʒcia ir Pamfylia/ atėjom ing Myra mieſta Lycios.

6. O tenay Sʒimtinikas rádes ákruta iß Alekſandrios kurſai plauke ing Walachu ʒéme/ iſodino mus ing ta.

7. O kad per daug dienû iß léngwo iremes/ ir wôs ne wôs prieß Kniʒda ißkakom/ todel jog mus wėjas nelėide/ atſiirem Kretoſp pas Salmona.

8. O wôs ja pralenke/ atėjom

ànt wietôs nekurios/ kuri wadi-naſi Grazus Kráßtai/ nûg kuriû arty buwo mieſtas Laſéa.

9. O kada ne mážas czêſas praé-jo/ ir jau baikßtus płaukimas bu-wo/ todel jog buwo ir páſnikas praßokes : graudéno jûs Powi-łas.

10. Kałbédams jiems : Wÿ-rai/ matau aß/ jog ſu pazeidimu ir didé ißkadà/ netiktay taworu ir ákruto/ bet ir dußiû muſu bus tas płaukimas.

11. Bet Szimtinikas daugiaus tikéjos Uzweizdui ákruto ir ſti-rinikui/ neg tam ka Powiłas ſáke.

12. O kada ne buwo patogaus kráßto ziemawoti/ didéſne dalis rodijo citi iß ten/ jey kaip norint gałétu pérpłauke Feniÿcion/ pér-ziemawot pas kráßta Kreténi-ßka/ kurſai gul prieß Pietû ir wá-karo wéja.

13. Bet puczenciam pietû wé-jui ir tarintiemus/ jog ſawo nu-dumojima igijo/ łéides nûg krá-ßto/ ir irés arty Krétôs.

14. Bet ne iłg potam kéles prieß jûs Wéjas baiſingas/ kuri wadina Euroklydon (wéjas tarp ziemio ir ritinio).

15. O kada buwo ákrutas pa-gáutas/ o negałéjo atſiſpirt prieß wéja/ łéidemes ir płaukem.

16. O kaip pas nekure máza Sala atéjom/ kure wadina Klau-dà/ wôs botéli ſugrébti gałéjom.

17. Kuri uztrauke/ gélbejom/ pariße ànt ákruto : o bijodami/ idànt ne uzpułtu ànt ſmiltiês/ nułéide rÿßka/ taipo płaukem.

18. O kaip mus wilnis łabay méte/ ànt ritojaus taworus ißme-tem.

19. O tréciojʼ dienojʼ rankomis muſu ákruto indus ißmetem.

20. Bet kada ney Sáule/ ney zwaizdes per daug dienû ne pa-ſirode/ o ne menkas oras mus ßlé-ge/ jau prapûle wiſſas uzłaikimo muſu nuſitikéjimas.

21. O kaip iłgay ne wálge/ tada Powiłas widujʼ jû ſtowéda-mas/ táre: Turéjot ißtieſôs/ o wÿrai/ pakłauſe mane neſiłéiſt nûg Krétôs/ o taip ißwéngt ta prieſpauda ir ißkada.

22. Jr dabar graudenu jus/ idànt ne nuſimintumbit: neſa ne prazus iß juſu ney wiena dußia/ tiktay ákrutas.

23. Neſa ſtowéjo pas mane ße nákti Angełas to Diewo/ kurio aß eſmi/ ir kurem tarnáuſu.

24. Kałbédams : Neſibijôk Powiłe/ reikia taw paſtatÿtis prieß Cieſoriu: O ßtay padowa-nójo taw Diewas wiſſus kurie ſu tawim płaukia.

25. Togidel neſibijókite wÿ-rai : nes tikiu Diewui/ jog taipo bus/ kaipo man ira pa-ſakÿta.

26. O reikia mums ateiti ing nekure ſala.

27. Bet kaip atejo náktis ketwirtalieka/ o mes płaukem po márias Adriatiſzkas puſiáunaktije/ regėjos ſtirnikams jog jiems rodeſi nekuri ſzalis.

28. Tada nuléide wirwe ſu ſzwinu rádo giluma dwidėſzimties ſiekſniû: O maz nupłauke ir wėl nuléide ſzwina/ rádo penkiolika ſiekſniû.

29. Ir bijodames idánt ánt wietu kietû ne uzbėgtu/ numete kéturias katwijcias nûg paſturgało/ geide dienôs.

30. Bet kad karoblinikai jeſzkójo iſz ákruto pabėgt/ ir nuleide wálti ánt máriû/ buk norėdami uzmeſt katwijcias iſz pirmgalo ákruto.

31. Táre Powiłas Szimtinikui/ ir załnierems: jey tie ne paſiliks ákrutė/ jus ne gálite but uzłaikijti.

32. Tada załnierei pakirto wirwes nûg botélo/ ir dáwe jam nupult.

33. Ir kaip paſirode auſzra/ graudeno Powiłas wiſſus idánt paſiwálgitu/ kalbėdamas: ſzendien keturolikta diena ira/ kaip láukdami kenćiate be wálgimo/ nieko ne priimdami.

34. Todel praſzau jus/ idánt paſiwálgitumbit. Tatai nes pareitis ánt iſzłaikimo juſu: kadángi niekam iſz juſu ney wieno płauko nûg gałwôs ne nupuls.

35. O tatai paſákes ir dûnôs émes/ padekawójo Diewui po akim wiſſû: ir ſuláuzes pradėjo wálgit.

36. Tada wiſſi budami linkſmôs ſzirdiês/ ir patis priėme wálgima.

37. O buwo muſu wiſſû duſziû ákrutė du ſzimtu ſeptynios dėſzimtis ir ſzeſzios.

38. Budami tada wálgimu paſotinti/ léngwino ákruta iſzmesdami jawus márioſna.

39. O kada buwo diena/ ne pazino zémês: iſzwijdo bet nekure átſzaka máriû turinćia kráſzta kuriop dumójo/ jey galėtu but/ priwarijt ákruta.

40. O iſztráuke katwijcias/ léideſi márioms/ atriſzdami podraug ſtiriaus rijſzus: ir patėle zieglus po wejui turėjos kráſztop.

41. Ir kaip uzpûłkem ing wieta kuri turėjo iſz abiejû ſzaliû márias/ nuſitrenke ákrutas: o pirmgalis ákruto inklumes apſtójo nekrutėdamas: bet paſturgalis ákruto plijſzo del wilniû práſzmato.

42. Tada załnierei ſuſirodijo/ idánt kalinius uzmuſztu/ idánt kurſai iſzpłaukes ne pabėgtu.

43. Bet Szimtinikas norėdams iſzłaikijti Powiła/ nuramde jû praſmánima: ir liepe tiems/ kurie galėjo płaukt/ idánt pirmjaus iſiléiſtu marioſna/ ir ánt kráſzto iſzeitu.

44. Ir

44. Ir kiti nekurie ánt lantû/ o nekurie ánt ſtukiû ákruto. Ir taip nuſidawe/ jog wiſsi ſweiki iſzėjo ánt žémês.

Paguldimas XXVIII.

1. **N**ſ kaip ſweiki iſzėjo/ tûmet iſztÿrem/ jog ta Sala wadina Melÿta.

2. Bet tie Barbarei parode mums ne máža meilÿſte: nes użkurine láuža malkû prieme mus wiſſus del lietaus liſancio/ ir del ẞalcio.

3. O kada Powilas ſukrowe kruwa ẞakû/ ir déjo ánt ugniês/ iſzſzóko giwate (angis) iſz karſzcio/ ir iſikánde rankôs jo.

4. O kada tie Barbarei iſzwÿdo ana beſztija kábancia prieg rankôs jo/ kalbėjo kits kitop: tikray tas žmogus žmogžudÿs ira/ nes norint iſz máriû iſzėjo/ tacžaus jam gÿwam but atkerſzimas ne dalėida.

5. Bet jis nukrátes ana beſtija ing ugni/ nieko pikto nekente.

6. O anie láuke/ iki kolay ſutintu/ arba umay parpûles numirtu. Bet kada to ilgay láuke/ o regêjo jog jam nieko pikto neſiſtójo/ kitaip dumódami táre/ jog jis ira Diewas.

7. O toſe wietoſe turėjo dwarcius Wiriáuſis Salôs/ wardu Publiuſzas/ kuris priemes mus per tris dienas meilingay iſzlaike.

8. Bet ſtójos/ jog tėwas ano Publiuſzo ſirgdams karſztinė ir žiwáto ligá gulėjo: kuriop Powilas ieies meldes/ o użdėjes ánt jo rankas iſzgÿde ji.

9. Kaip nunay tatai nuſidawe/ kurie ligas turėjo ánt anôs Salôs/ atėjo/ ir buwo iſzgÿditi.

10. Kurie teipajeg mums dide prietelÿſte dáre/ o kada tolÿn irtis norėjom/ ikrowe mums ko buwo reikala.

11. O po ſzeſziû mėneſiû kéidemes ákrutė Alekſandrios/ kurſai žiemawójo ánt tôs Salôs/ turis uż ženkla Kaſtora ir Polluksa.

12. O priſiire Sirakuſump paſilikom tenay tris dienas.

13. Iſz ten eidami aplinkuy/ atėjom ing Rhegium: o po wienai dienai kada kėles wėjas Pietuwis antroj' dienoj' atėjom Puteolump.

14. Kur atráde brolus praſzÿti buwom nûg jû/ idánt pas jûs ſeptÿnias dienas paſiliktumbim: o ſzitaipo atėjom ing Rÿma.

15. Ir iſz ten kada iſzgirdo Brolei ape mus/ iſzėjo prieſz mus iki turgaus Appiuſzo/ir iki Trims karciamoms/ kurius kada Powilas iſzwÿdo/ padekawojes Diewui/ gáwo nuſitikėjima.

16. O kad atėjom Rÿman/ Szimtinikas atadawe kalinius Hetmonui: bet Powilui pawėlijo paſilikt kur norėjo ſu żalnierumi/ kurſai ji ſergėjo.

17. Bet nuſidawe po triû dienû/ jog ſuwadino Powilas Wirėſnius Žÿdû/ o kaip ſuſiėjo/ táre jiems: Wÿrai brolei/ aß nieko ne padáres prieß žmones/ arba budus tėwißkius/ budams ſurißtas Jeruzolimoj'/ padůtas eſmi rankoſna Rimioniû.

18. Kurie ißmiklauſinėje norėjo mane ißlėiſt/ todel jog manipi nejokios priežaſties wertôs ſmertiês ne buwo.

19. Bet kada tamui prießtaráwo Žÿdai/ turėjau atſißaukti Cieſoriauſp: ne kaip kada turėcia mana gimine del ko apſkuſt.

20. Del tôs tada priežaſties ſuwadinau jus/ idánt jus regėcia/ ir ſu jumis paſikalbėcia: neſa del nuſitikėjimo žmonû Izraėlaus ßiů lenciugu eſmi ſurißtas.

21. Bet anie táre jop: mes ney gromatû gáwom ape tawe iß Judißkos žėmês/ ney kas iß brolû atėjes apſake arba kalbėjo ka pikta ape tawe.

22. Wienôk norime nůg tawes girdėt ka ißmanai. Nes ape ta paſekima zinom/ jog wiſſur jam prießtaráuja.

23. O paſkÿre jam diena/ atėjo jop gaſpádon ne maž jû/ kuriems ißguldė ir apludijo Karalÿſte Diewo/ kalbėdams jiems ape JĖzų iß Zókono ir iß Pranaßû: nůg rÿto iki wákarui.

24. Ir nekurie itikėjo tamui ka kalbėjo/ o nekurie ne itikėjo.

25. O neſutikdami tarp ſawes/ ßalinėjo/ kada Powilas táre ta wiena žodi: Geray Dwaſe Szwenta paſáke per Ezaioßų Pránaßa tėwump muſu.

26. Bilodama: Eik tump žmonump/ o kalbėk: Girdėte girdėſite/ bet ne ißmanÿſite/ ir regėte regėſite/ o ne ißwÿſite.

27. Nes užſikietáwo ßirdis tû žmonû/ ir ſunkey auſimis girdėjo/ ir užmerke akis ſawo: idánt akimis ne ißwÿſtu/ ir auſimis ne ißgirſtu/ ir ßirdžė ne ißmanÿtu/ ir ne ſugrÿßtu/ o ißgÿdicia jůs.

28. Teſiegi tada jums žinoma/ jog Pagónims nuſiuſtas ira taſai ißgánimas Diewo/ o anie klauſÿs.

29. O kad jis tatai táre/ nuėjo Žÿdai/ turėdami tarp ſawes daug ſuſpirimo kláuſimė.

30. Paſiliko bet Powilas per du mėtų paſamditoj' gaſpádoj' ſawo: ir priimdawo wiſſus/ kurie ateidawo jop.

31. Apſakÿdams Karalÿſte Diewo/ ir mokidamas tus daiktus/ kurie ira ape Wießpati JĖzu Kriſtų ſu wiſſokiu draſumu/ nedrauſtas.

Gálas Darbû S. S. Apáßtalû.

Gromata S. Apáßtalo Powilo Rimioniump.

Paguldimas I.

1. POwilas tarnas JEzaus Kriſtaus / pawadintas Apáßtalas / ißſkirtas ánt apſákimo Ewangêlios Diewo /

2. (Kure pirmay buwo paźadêjes per Pránaßus ſawo ráßtůſe ßwentůſe.)

3. Ape Sunu ſawo / (kurſai gime iß ſekkês Dowido pagal kuna /

4. Jr parodıtas Sunus Diewo ſu galÿbê / pagal Dwaſês paßwentimo / per prikêlima iß numirusů) tatai eſt ape JEzu Kriſtu / Wießpati muſu /

5. Per kuri êmem loſka ir uredÿſte Apaßtalißka ánt paklusnÿſtes wierôs tarp wiſſů giminů wardê jo.

6. Tarp kuriů ir jus eſte / pawadinti JEzaus Kriſtaus:

7. Wiſſiems kurie eſte Rÿmê / Diewo milimiems / pawadintiemus ßwentiemus. Malone te eſie jumus ir pakájus nůg Diewo Têwo muſu / ir Pono JEzaus Kriſtaus,

8. Pirmiáuſay tieſa dekowoju Diewui manam per JEzu Kriſtu uz jus wiſſus / jog wiera juſu apſákoma ira po wiſſa ſwieta.

9. Nes Ludıtoju ira man Diewas / kuremui tarnáuju dwaſê mano / Ewangêlioj' Sunaus jo / jog be palówimo átmenu juſu.

10. Wiſſadôs maldoſe mano melzdams / idánt man kada norint paſiródıtu palaimingas kêlas per wale Diewo / ateit juſump.

11. Nes trokßtu regêt jus / idánt jums galêcia nudalÿt koke Dówana dwaſißka / ánt padrutinimo juſu.

12. Tatai eſt / idánt aß juſimp drauge paſilinkſmincia / per bendra wiera ir juſu ir mano.

13. O ne noriu idánt jus ne turêtumbit zinôt / brolei / jog tánkey dumójau ateit juſump / (bet ik ßiolay buwau apſtábdıtas /) idánt turêcia koke nauda ir tarp juſu / kaipo ir tarp kitů Pagonů.

14. Jr Grêkams ir Barbarems / ir ißmintingiemus ir neißmintingiemus kaltas eſmi.

15. Taipo (kiek iß manes but' gál) gátawas eſmi ir jums kurie eſte Rÿmê / Ewangêlia apſakÿt.

16. Nes neſigêdziu Ewangêlios Kriſtaus: Kadángi eſt galÿbe

Diewo / ant iſʒganimo kiekwie≈ nam tikinčiam / Žijdui pirm tai≈ pajeg ir Grekui.

17. Nes teiſtijbe Diewo per je apſireiſʒkia iſʒ wierôs ing wiera / kaipo ira paraſʒijta: Teiſus iſʒ wierôs bus gijwas.

18. Nes ruſtijbe Diewo apſi≈ reiſʒkia iſʒ dangaus / prieſʒ wiſ≈ ſoke bediewijſte ir neteiſijbe žmo≈ nû / kurie užlaiko tieſa neteiſij≈ beje:

19. Todel jog kas gál buti ži≈ noma ape Diewa / ira jiemus apreikʒta: nes tatai jiems Die≈ was apreiſʒke.

20. Nes neregimi jo dáiktai / iſʒ ſutwerimo ſwieto / per ſutwer≈ tus dáiktus matomi ira / tatai eſt ámžina jo galijbe ir Diewijſte / todel idánt anie ne turetu iſʒſikal≈ bejimo.

21. Todel jog pažine Diewa / ne gárbino kaipo Diewa / ney jam dekawójo: bet paſtójo nie≈ kingi dumoſe ſawo / ir aptemo neiſʒmánanti ſʒirdis jû:

22. Tikedamieſi iſʒmintingais eſa / durnais tápo.

23. Jr perkreipe garbe neſmer≈ telno Diewo / ing pawéikſla ſmer≈ telno žmogaus / ir paukʒčiû ir keturkojû ir ſʒlenkiojančiû žwe≈ riû.

24. Todel ir pádawe jûs Die≈ was geidulawimams ſʒirdies jû ant nečijſtijbes / idánt apdergtu tarp ſawes kunus ſawo:

25. Kurie perkreipe tieſa Die≈ wo ing mela / ir garbino ſutweri≈ mus ir tarnáwo jiems / labiaus negi ſutwertojui / kurſai ira pa≈ ſʒlawintas ant ámžiû. Amen.

26. Todeley padawe jûs Die≈ was ing pageidimus biaurus. Nes ir moteres jû perkreipe ap≈ ſiejima prigimta ing ta kurſai ira prieſʒ prigimima:

27. Taipajeg ir wijriſʒkei pa≈ mete prigimta apſiejima mote≈ ries užkaite pageidime ſawo prieſʒ kits kita / wijriſʒki ſu wijriſʒ≈ keis gediſʒkay darijdami / o alga kaip reike / klejójimo ſawo / ant ſawes imdami.

28. O kaipo jiems neſimego idánt pažintu Diewa / padawe jûs Diewas ing perwerſta du≈ ma / idánt tatai darijtu kas ne dera:

29. Pilni budami wiſſokios ne≈ teiſijbes / palaidáwimo (kekʒij≈ ſtes) kijtrijſtes / godulijſtes / pik≈ tijbes / pilni pawidos / nužawi≈ nimo / barnies / wijlaus / nelabû pápročiû / kuſʒtetojai.

30. Apkalbetojai / Diewo ne≈ kenčiantieji / apklapotojai / pui≈ ki / gijrpelnei / iſʒrandejai piktû dáiktû / neklauſantieji gimdito≈ jû.

31. Be iſʒminties / ſándaros ne laikantieji / be prigimtos meiles / nedoringi / ir ne mielaſʒirdingi.

32. Kurie pažine teiſijbe Die≈ wo / (jog tie kurie tokius dáiktus

dáro /

dáro/ werti ira ſmertiês:) ne tik⸗tay patis jůs dáro/ bet taipajeg paſimėgſta tais kurie jůs dáro.

Paguldimas II.

1. Zogidel eſi be iſʒſikalbėjimo/ o ʒmogau/ kaſʒkas ſudiji. Nes tame ků kita ſudiji/ pati ſa⸗we apſudiji: kadangi tatai da⸗rai tu kurſai apſudiji.

2. Bet ʒinome/ jog ſudas Die⸗wo ira pagal teiſÿbes prieſʒ tus kurie tokius dáiktus dáro.

3. Argu bet tari tatai/ o ʒmo⸗gau/ kurſai ſudiji tus/ kurie to⸗kius dáiktus dáro/ o pats jůs darai/ jog tu iſʒwengſi ſuda Die⸗wo?

4. Arba bagotÿſte gerÿbes jo/ ir kantrÿbes ir lengwÿbes panie⸗kini? neʒinodams/ jog gerÿbe Diewo pakutoſp tawe wéda?

5. Bet pagal uʒkietėjimo ta⸗wo ir nepakutawójencios ſʒir⸗diês/ kráuni ſaw paciam ruſtÿ⸗be ánt dienôs ruſtÿbes/ ir apreiſʒkimo teiſojo ſudo Diewo.

6. Kurſai atdůs kiekwienam pagal darbû jo:

7. Tiems tieſa/ kurie per iſʒken⸗tėjima gérame darbė jėſʒko ſʒlowės ir garbês ir neſmertelnÿſtes/ ám⸗ʒina giwáta:

8. Bet barninikams ir teiſÿbes neklauſantiemus/ klauſantiemus betaig neteiſÿbes/ ruſtÿbe ir nar⸗ſa/

9. Warga ir ſuſpáudima duſʒei kiekwieno ʒmogaus kurſai piktÿ⸗be dáro/ Zÿdo pirm taipajeg ir Grėko.

10. Bet garbe ir ſʒlówe ir pa⸗káju kiekwienam dárančiam ge⸗ray/ Zÿdui pirm taipajeg ir Grė⸗kui.

11. Nes nėra pawiʒdėjimo ánt aſabû Diewiep.

12. Nes kurie tiktay be Zókono ſugrieſʒijo/ be Zókono taipajeg prapuls: o kurie tiktay Zókonė ſugrieſʒijo/ per Zókona bus ſuditi.

13. Nes ne klauſÿtojai Zókono teiſus ira Diewiep: bet kurie dar⸗bais iſʒpildo Zókona/ bus teiſus.

14. (Jey neſang Pagónis ne tu⸗rėdami Zókono iſʒ prigimimo dá⸗ro kas ira Zókonė/ tie Zókono ne turėdami/ patis ſaw ira Zókonu:

15. Kurie paródo darba Zóko⸗no paraſʒÿta ſʒirdije ſawo/ ſu lu⸗dijimu ſaʒines ſawo/ ir dumû tarp ſawes apſiſkundʒiančiû/ ar⸗ba ir iſʒſikalbančiû.)

16. Anoj' dienoj'/ kada Diewas ſudis paſleptus dáiktus ʒmonû/ pagal Ewangėlios mano/ per Jėzu Kriſtu.

17. Szay/ tu wadinamas eſi Zÿdas/ ir pėrſtoji ánt Zókono/ ir girieſi iſʒ Diewo:

18. Jr paʒiſti wale jo/ ir mė⸗gini daiktus prakilnėſnius iſʒmo⸗kitas budams iſʒ Zókono:

19. Jr paſitiki jog eſi Wádu aklujû/ ſʒwieſÿbe tû kurie ira tam⸗ſÿbej'/

20. Mokitoju neiſmintingujû/ Miſtru ne nuwókenciû/ turinciu pawéikſla pazinties ir tieſôs Zókonê.

21. Kurſai tada mokini kita/ pats ſawe nemokini? kurſai ſakai idánt ne wogtu/ pats wagi?

22. Kurſai kalbi idánt ne pakaidůtu (ne pérzengtu wenciawone)/ pakaidůji (wenciawone pérzengi)? kurſai bodeſi bałwonais/ ſwentus dáiktus wagi?

23. Kurſai Zókonu girieſi/ praſtojimu Zókono Diewa gédini?

24. Nes wardas Diewo del juſu bluznijamas ira tarp Pagoniû: kaipo paraſzijta ira.

25. Nes appiáuſtimas tieſa priwalus ira/ jey kaikijtumbei Zókona: bet jey ne pildai Zókono/ tawo appiáuſtimas tápo neappjáuſtimu.

26. Jey nu neappiáuſtimas kaikijtu teiſijbe Zókono/ argi jo neappiáuſtimas nebus uz appiauſtima rokůtas?

27. O taipo tai/ kas neappiáuſta iſ prigimimo kaiko Zókona/ tawe apſudis kurſai per ráſzta ir appiáuſtima eſi pérzengtoju Zókono?

28. Neſang ne taſai ira Zijdas kurſai wirſutiney ira Zijdas/ ney eſti tatai appiáuſtimas/ kas ánt kuno iſ wirſaus appiáuſtimas ira.

29. Bet tas eſti Zijdas/ kurs widuj' paſleptas ira; ir appiáuſtimas ſirdiês appiáuſtimas ira: kurs Dwaſej' ſtojas/ ne ſkaitijtinej': kurio garbe ne eſt iſ zmonû/ bet iſ Diewo.

Paguldimas III.

1. Kû tada wertéſnis ira Zijdas? arba koki nauda apṕiáuſtimo?

2. Didele wiſſokiu budu. Nes tatai ira pirmiauſas dáiktas/ jog jiems ira patikéta ką Diewas kalbéjo.

3. Nes kas iſ to/ jey nekurie ne itikéjo? argi jû netikéjimas ſuniekis wiera Diewo?

4. Apſáugok Diewe: bet teeſt Diewas teiſus/ o koznas zmogus melágis/ kaip ira paraſzijta: idánt butumbei nuteiſintas kalboſe tawo/ ir idánt pérgaletumbei kad ſudijams eſi.

5. O jey neteiſijbe muſu Diewo teiſijbe pagirja/ kągi tarſime? Argi neteiſus ira Diewas/ kurſai narſą átweda? (kalbu zmonû budu.)

6. Apſáugok Diewe: Nes kaipo Diewas ſuditu ſwieta?

7. Nes jey tieſa Diewo per mano mela ſkelſe ánt garbês jo; kogidel dar ir aſ ſudijamas eſmi kaipo griekingas?

8. O ne labiaus (kaipo bluznijami eſme/ ir kaip nekurie ſako jogi mes taip kalbame) darijkim piktus dáiktus/ idánt geri ateitu?

tu? kuriû paſkandinimas ira tei‑
ſus.

9. Kagi tada? Ar turime wir‑
ßu prieß jûs? Nieku budu: nes
pirm priwedem jog ir Zÿdai ir
Grêkai wisſi ira po grieku:

10. Kaipo paraßÿta; Nêra
teiſaus / ney wieno.

11. Nêra ißmánanéio/ nêra kur‑
ſai jeßkotu Diewo.

12. Wisſi atſikreipe / drauge
ſtójos nenaudingi: nêra kurſai
gêr darÿtu / nêra ney wieno.

13. Grábas átwiras ira gur‑
kle jû: liezuwieis ſawo prigá‑
wo: gÿlis giwates (nůdai an‑
giû) ira po lupû jû.

14. Kuriû naſrai ira pilni kéi‑
kimo ir kartumo:

15. Kójos jû greitos ira ánt
praliejimo kraujo.

16. Suſpáudimas ir bêda ké‑
lůſe jû.

17. O kélo pakájaus ne pa‑
zino.

18. Báimês Diewo nêra akiſe
jû.

19. O zinome / jog ka tiktay
Zókonas kalba / tiems kurie ira
po Zókonu kalba: idánt wiſſû
naſrai uzkimßti / ir wiſſas ſwie‑
tas Diewui kaltas butu.

20. Togidel jog iß darbû Zó‑
kono nebus nuteiſintas newienas
kunas po akim jo. Nes per
Zókona ira pazinimas griekû.

21. Bet dabar be Zókono teiſÿ‑
be Diewo apreikßta eſti / turê‑
dama ludijima iß Zókono ir Pra‑
naßû.

22. Teiſÿbe betaig (kalbu) Die‑
wo per wiera JÊzaus Kriſtaus
wiſſump ir ánt wiſſû tikinéiû.
Nes nêra pérſkirimo.

23. Wisſi neſang ſugrießijo /
ir ſtokója garbês Diewo.

24. O nuteiſinami ira dowa‑
nay iß jo malones / per atpirkima /
kurſai ſtójos per Kriſtu JÊzu.

25. Kuri Diewas paſtate ſu‑
jednojimu per wiera krauje jo /
ánt paródimo teiſÿbes ſawo / del
atléidimo pirm to ißpilditû
griekû.

26. Kurius Diewas paken‑
tejo / ánt paródimo teiſÿbes ſa‑
wo ßiû czéſu / idánt jis butu tei‑
ſus / ir teiſinas ta / kurs ira iß
wierôs JÊzaus.

27. Kame tada ira gÿrius?
Ißrakintas ira. Per kuri Zóko‑
na? Argi darbû? Ne / bet per
Zókona wierôs.

28. Togidel tikimes jog zmo‑
gus nuteiſinamas eſti wiera be
darbû Zókono.

29. Ar ira Diewas tiktay Die‑
wu Zÿdû? Argi taipajeg ne Pa‑
góniû. Tikray ir Pagóniû.

30. Kadagi wienas ira Die‑
was / kurſai nuteiſinta appiáuſtima
iß wierôs / ir neappiáuſtima per
wiera.

31. Tadagu Zókona niekiname
per wiera? Apſáugok Diewe; bet
Zókona dar drutiname.

Paguldimas IV.

1. Kagi tada tarÿſime / jog rádo Abrahomas tėwas muſu pagal kuna?

2. Nes jey Abrahomas iß darbû eſti nuteiſintas / tur / iß ko girtuſi / bet ne Diewiepi.

3. Nes ka Ráßtas kałba? Jtikėjo Abrahomas Diewui / ir prirokůta tatai jam ira uz teiſÿbe.

4. O dirbanćiam / nerokůjama ira ałga iß malones / bet iß ſkółôs.

5. Nedirbanćiam wėl / bet tikinćiam ing ta / kurſai nuteiſina Diewo nebijanti / prirokůjama ira wiera jo uz teiſÿbe.

6. Kaipo ir Dowidas ſáko / jog paßłáwinimas (ißgánimas) to zmogaus tiktay eſti / kurem Diewas prirokůja teiſÿbe be darbû.

7. Paßłáwinti (ißganÿti) kuriems atlėiſtos ira neteiſÿbes / ir kuriû uzdengti ira griekai.

8. Paßłáwintas (ißganÿtas) ira wÿras / kurem Wießpats ne prirokůja grieko.

9. Taſgi tada paßłáwinimas (ißgánimas) ar tiktay ánt appiáuſtimo ateit / ar ir ánt neappiáuſtimo? Sákome neſa / jog wiera Abrahomui ira prirokůta uz teiſÿbe.

10. Kaipogi tada ira prirokůta? kadangi jis buwo appiáuſtimė / ar neappiáuſtimė? niekados appiáuſtimė / bet neappiáuſtimė.

11. Jr gáwo zénkla appiáuſtimo / uzpéczeti teiſÿbes wierôs / kuri buwo neappiáuſtimė: idánt butu tėwu wiſſû tikinćiû neappiáuſtimė / idánt ir jiemus butu prirokůta teiſÿbe.

12. Jr idánt butu tėwu appiáuſtimo ne tiktay tû / kurie ira iß appiáuſtimo / bet ir tû kurie wáikßćioja pėdoſe wierôs / kuri buwo neappiáuſtimė tėwo muſu Abrahomo.

13. Nes ne per Zókona ſtójos Abrahomui / arba ſėklei jo / pazadėjimas / ji buſent tewainiu ſwieto / bet per teiſÿbe wierôs.

14. Nes jey tie / kurie ira iß Zókono / tewaineis ira / tada ſuniko wiera / ir ing nieka pawirto pazadėjimas.

15. Nes Zókonas ruſtÿbe dáro / kadángi kur Zókono nėra / ten ney pérzengimo.

16. Todel iß wierôs ira tewainÿſte / idánt butu iß malones / ir idánt butu drutas pazadėjimas wiſſai ſėklai: ne tiktay tai / kuri ira iß Zókono / bet ir tai / kuri ira iß wierôs Abrahamo / kurſai eſti tėwas muſu wiſſû.

17. (Kaipo paraßÿta: Tėwu daugio giminû paſtaćiau tawe) po akim Diewo / kurem itikėjo / kurs atgaiwina numiruſus / ir kurs átßaukia tus dáiktus / kuriû nėra / idánt butu.

18. Kurſai (Abrahomas) prieß nuſitikėjima ànt nuſitikėjimo itikėjo / ſawe buſent Tėwu daugio giminû / pagal tatai kas jam ira paſakÿta: Taip bus ſėkla tawo.

19. O ne paſiſilpnino wieroje / ney weizdėjo ànt kuno ſawo jau apmiruſo / turėdams kaip ßimta mėtû / ney ànt apmiruſo ziwáto Sárôs.

20. Bet ape pazadėjima Diewo ne abejójo iß netikėjimo: bet paſiſtiprino wieroje / ir dáwe garbe Diewui:

21. Budams taipajeg to tikras / jog taſai kurſai pazadėjo / galis eſti ir padarÿt.

22. Togidel ir prirokûta ira tatai jam uz teiſÿbe.

23. O ne paraßÿta tatai del jo patìes tiktay / jog jam tat prirokûta ira:

24. Bet ir del muſu / kuriems tur but prirokûta kurie tikime ing ta / kurſai prikėle JEzu Wießpati muſu iß numiruſû.

25. Kurſai ißdûtas ira del griekû muſu / ir kėles iß numiruſû del nuteiſinimo muſu.

Paguldimas V.

1. Budami tada nuteiſinti iß wierôs / pakáju turime ſu Diewu per Wießpati muſu JEzu Kriſtu.

2. Per kuri taipajeg prieiga apturėjom wieroje ßiosp malonesp / kurioje ſtowime / ir giriames nuſitikėjimu garbês Diewo.

3. O ne tiktay tatay / bet giriames ir iß wargû / zinódami / jog wargas kantrÿbe dáro:

4. O kantrÿbe pértirima / o pértirimas nodieja:

5. O nodieja ne ißgėdina / todel jog mėile Diewo ißlieta eſti ßirdiſe muſu per Dwaſe Szwenta / kuri mums ira dûta.

6. Nes Kriſtus / kada dar buwom ſilpnais pagal czėſa / numire uz Diewo neſibijancius.

7. Nes wôs kas mirßta uz teiſu: kadangi uz gėra artes kas numirti driſtu.

8. Bet giria Diewas mėile ſawo prieß mus / jog kada mes dar buwom grießnais / Kriſtus uz mus numire.

9. Toly tada labiaus dabar nuteiſinti budami krauju jo / buſim ißlaikÿti per ji nûg ruſtÿbes.

10. Nes jey budami nepriete leis ſudėrinti eſme ſu Diewu per ſmerti Sunaus jo: toly labiaus budami ſudėrinti ißlaikÿti buſim per giwáta jo.

11. O ne tiktay tatai / bet ir giriames Diewu per Pona muſu JEzu Kriſtu / per kuri dabar ſudėrinima apturėjom.

12. Togidel kaipo per wiena zmogu griekas inėjo ing ſwieta / o per grieka ſmertis: taip ir ij wiſſus zmones ſmertis pėrejo / kadangi wiſſi ſugrießijo.

13. (Nes iki Zókonui griekas buwo ánt ſwieto: bet griekas neprirokůjamas ira/ kada Zókono nėra.)

14. Bet ſmertis karaláwo nůg Adomo iki Maizießui / ir ánt tů kurie ne ſugrießijo lijgu pérzengimu kaip Adomas / kurſai ira páwizdas to/ kurſai ketino ateiti.

15. Bet ne kaip griekas / taip ir dowana iß malones. Nes jey per grieka wieno daug jů numire / toly daugiaus malone Diewo/ ir dówana iß malones/ ano wieno zmogaus JEzaus Kriſtaus ánt daugel jů apſtinga buwo.

16. O ne lijgey kaip tatai kas inėjo per wiena kurs ſugrießijo/ ßitaipo dowana eſti: nes ſudas ira iß wieno nůpolo ánt paſkandinimo: bet dowana iß malones iß daug grieků ánt nuteiſinimo.

17. Nes jey del wieno grieko ſmertis karaláwo per ta wiena/ tada toly daugiaus tie kurie gáuna apſtuma tôs malones ir dowana teiſijbes/ ánt giwátos karaláus per ta wiena JEzu Kriſtu.

18. Togidel kaipo per wiena grieka ánt wiſſů zmonů atėjo paſkandinimas: taip ir per wieno nuteiſinima ánt wiſſů zmonů atėjo dowana ánt apteiſinimo giwátos.

19. Nes kaip per nepaklusnuma wieno zmogaus daugel jů tápo grießnais; taip per paklusnuma wieno zmogaus/ daugel jů ſtôs teiſeis.

20. O Zókonas prieg tam inėjo / idánt prawiſtu griekas: Bet kur griekas prawiſo/ ten malone jů daugiaus apſtinga buwo.

21. Idánt kaipo griekas karaláwo ánt ſmertiês/ taip ir malone karaláutu per teiſijbe giwátoſp amzinoſp/ per JEzu Kriſtu Wießpati muſu.

Paguldimas VI.

1. Kagi tada tarijſime? Ar pa-ſilikſime griekė/ idánt malone apſtinga butu?

2. Apſáugok Diewe. Kurie numirem griekui/ kaipogi jame giwénti turėtumbim?

Grómata VI. Nedėl: po S. Traic:

3. Ar ne zinote / jog kurie tiktay apkrikßtiti eſme ing Jézu Kriſtu/ ing ſmerti jo apkrikßtiti eſme?

4. Pakaſti tada eſme ſu jů per krikßtijima ing ſmerti: idánt/ kaipo Kriſtus prikeltas eſti iß numiruſů per garbe Téwo/ taip ir mes naujoj' giwátoj' wáikßciotumbim.

5. Nes jey jemui ſtójom iſkelti per ligijbe ſmertiês jo/ tada taipajeg ir jam prikėlime lijgus buſime.

6. Tatai zinodami / jog ſenas muſu zmogus drauge ſu jů ira nukrijziawótas/ idánt kunas grieko butu ſugaißintas / jeyb potam

tam griekui daugiaus ne tarnáutumbim.

7. Nes kas numire nuteiſintas ira nůg grieko.

8. Jey tada ſu Kriſtumi numirem/ tikime/ jog ſu jů ir gÿwi buſime.

9. Zinodami / jog Kriſtus kėkes iß numiruſů / daugiaus ne mirßta / ſmertis ánt jo daugiaus ne ponawója.

10. Nes jog numire/ griekui wiena karta numire: o jog gÿwas ira/ Diewui gÿwas eſti.

11. Szitaipo ir jus tikėkites eſa numire griekui / bet gÿwi Diewui Kriſtuje JEzuje Wießpatije muſu. *

12. Tadagi te-ne karaláuja griekas ſmertingame juſu kunė/ idánt jam pakłuſni butumbit geidulůſe jo.

13. Ney ſtatÿkit ſánarius juſu ginkłais neteiſÿbes griekui/ bet ſtatÿkit ſawe pacius Diewui/ kaip iß numiruſů gÿwus/ ir ſánarius juſu ginkłais teiſÿbes Diewui.

14. Nes griekas ánt juſu ne ponawôs. Nes ne eſte po Zókonu/ bet po malonė.

15. Kagi tada? argi grießiſime/ jog ne eſme po Zókonu / bet po malone? Apſáugok Diewe.

16. Ar ne zinote/ jog kam paſidůdat uz tarnus ánt pakłuſnÿſtes / to eſte tarnai / kurem paklauſot / arba griekui ánt ſmerties/ arba pakłuſnÿſtei ánt teiſÿbes?

17. Bet garbe Diewui/ jog buwote tieſa tarnais grieko/ bet paklauſot iß ßirdies pawéikſlui ano pamókſlo/ kurem paſidawet.

18. O budami ißwalniti nůg grieko/ pawirtot tarnais teiſÿbes.

Grómata VII. Nedėl. po S. Traic.

19. Zmogißku budu kałbu / del ſilpnÿbes kuno juſu: nes kaipo ſtátet ſánarius juſu ánt tarnáwimo nećÿſtÿbes ir nůg wienôs neteiſÿbes kitoſp neteiſÿbeſp: taipo dabar ſtatÿkit ſánarius juſu ánt tarnáwimo teiſÿbes paßwentimop.

20. Nes kaip buwote tarnais grieko / buwote walni nůg teiſÿbes.

21. Kokiagi tada tů czéſu turėjot nauda tůſe dáiktůſe / kuriů dabar gėdites? Nes gálas jů ira ſmertis.

22. Bet dabar budami ißwalniti nůg grieko/ o tarnais Diewo pawirte/ turite nauda ſawo ánt paßwentimo: o gála/ giwáta ámzina.

23. Nes alga uz grieka ira ſmertis: bet Diewo dowana iß malones ira giwáta ámzina Kriſtuje Jėzuje Wießpatije muſu. *

Paguldimas VII.

1. Argi ne zinote brolei (nes pazinti Zókono turintiems kalbu) jog Zókonas wießpatáuja

ja ánt žmogaus / kolay gywas eſti?

2. Nes moteriſʒke kuri ira po wyru / kolay gywas ira wyras piririſʒta jam eſti Zókonu: o jey wyras numirtu / walna ira nů Zókono wyro.

3. Togidel / kolay wyras gywas ira / bus pawadinta palaiſtuwe (pérženqtoja wenčiawonyſtes) / jey moteriſʒke kitop wyrop laikytus: bet jey wyras jôs pamirtu / walna eſti nů Zókono ano / idánt ne butu palaiſtuwe (pérženqtoja wenčiawonyſtes) / norint ſu kitu wyru giwéntu.

4. O taip brolei mano ir jus eſte numarinti Zókonui per kuna Kriſtaus: idánt butumbit prie kito / tatai eſʒ prie to kurſai prikeltas ira iſʒ numiruſů / idánt waiſių atneſʒtumbim Diewui.

5. Nes kaip buwom kunė / pageidimai grieků kurie rádoſi per Zókona igaléjo ſánariůſe muſu ánt atneſʒimo waiſaus ſmerčiui.

6. Bet dabar tápom walni nů Zókono / budami numire tamui per kuri buwom užturéti: idánt tarnáutumbim naujybej' Dwaſês / o ne ſenybej' literos (ſkaitytines).

7. Kagi tada tarſime? ar Zókonas ira griekas? Apſáugok Diewe. Bet grieko ne pažinau / tiktay per Zókona. Nes ir ape pageidima bučia ne žinojes / jey Zókonas ne butu ſákes / Ne pageiſi.

8. Bet griekas / émes priežaſti iſʒ priſákimo / padáre manipi wiſſoki pageidima: nes be Zókono griekas buwo apmires.

9. O aſʒ giwenau kaſʒkadôs be Zókono: bet kad atéjo priſákimas / griekas atgyjo.

10. Aſʒ bet numiriau: ir atſirádo / jog tas priſákimas / kurſai turéjo but giwátoſp / ira man ánt ſmertiês.

11. Nes griekas émes priežaſti iſʒ priſákimo / prigáwo mane / ir per ji užmimuſʒe.

12. O taip Zókonas ira ſʒwentas / ir priſákimas ſʒwentas ir teiſus ir géras.

13. Tatai tada / kas ira gér / ar tápo man ſmerčiu? Apſáugok Diewe. Bet griekas / idánt paſirodytu griekas eſas / padáre man ſmerti per tatai / kas buwo gér / idánt griekas butu per miera grieſʒningas per priſákima.

14. Nes žinom / jog Zókonas ira dwaſiſʒkas: bet aſʒ kuniſʒkas eſmi / užpardůtas po grieku.

15. Nes to ka darau / nežinau: nes ne ka aſʒ noriu / tatai darau: bet ko nekenčiu / tatai darau.

16. O jey ka ne noriu / tatai darau / priwéliju Zókonui / jog géras eſti.

17. Jau tada dabar ne aſʒ tatai darau / bet griekas kurſai manije giwéna.

18. Nes žinau / jog ne giwéna manipi / tatai eſti maname kunė / kas

kas ira géra. Nes noras ira manipi: bet darÿti tatai kas ira gér/ ne randu.

19. Nes ne darau géro/ ko noriu: bet pikt' ko ne noriu/ tatai darau.

20. O jey aß tatai darau/ ko ne noriu/ jau ne aß darau to/ bet griekas kurſai giwéna manipi.

21. Randu tada per Zókona aß noris gér darÿti/ jog kas ira pikt manes priſikabina.

22. Nes mégſtu Zókonu Diewo pagal widutinio ʒmogaus.

23. Bet matau kita Zókona ſánariůſe mano/ prießtaráujanti Zókonui umo mano/ ir kurſai mane werćia newálon po Zókonu grieko/ kurſai ira ſánariůſe mano.

24. (Aß pawarges ʒmogus/ kas mane ißgélbes iß ßio kuno ſmertiês?

25. Dekawoju Diewui per JEzu Kriſtu Pona muſu) Todeley tada aß pats umu tarnáuju Zókonui Diewo: bet kunu/ Zókonui grieko.

Paguldimas VIII.

1. Ogidel dabar nêra nêjokio paſkandinimo tiems/ kurie ira Kriſtuje JEzuje/ kurie ne pagal kuno wáikßcioja/ bet pagal Dwaſês.

2. Nes Zókonas Dwaſês giwátos Kriſtuje JEzuje/ ißwalnino mane nůg Zókono grieko/ ir ſmertiês.

3. Nes kas buwo negálima Zókonui/ tame/ kame buwo ſilpnas del kuno/ Diewas nuſiuntes Sunu ſawo ligÿbeſ' grießno kuno (padáre)/ ir del grieko praʒude grieka kunê:

4. Idánt teiſÿbe Zókono butu ißpildita muſimpi/ kurie ne pagal kuno wáikßciojame/ bet pagal Dwaſês.

5. Nes kurie ira pagal kuno/ ape tatai dumoja kas ira kunißka: bet kurie ira pagal Dwaſês/ dumoja ape tatai kas ira dwaſißka.

6. Nes protas kuno ira ſmertis: bet Dwaſês protas ira giwáta ir pakájus.

7. Todel jog protas kuno ira neprietelÿſte prieß Diewa: nes Zókonui Diewo ne paſidůda: kadang' ir ne gál.

8. Kurie bet ira kunê/ Diewui paſimégti ne gál.

9. Bet jus ne eſte kunê/ bet Dwaſej': kadangi Dwaſe Diewo giwéna juſimp. O jey kas ne tur Dwaſês Kriſtaus/ tas ne eſti jo.

10. Bet jey Kriſtus juſimp eſti/ tada kunas ira apmires del grieko: o Dwaſe ira gÿwa del teiſÿbes.

11. O jey Dwaſe to/ kurſai JEzu prikéle iß numiruſû/ giwéna juſimp; taipajeg ir taſai/ kurſai prikéle Jêzu iß numiruſû/ atgaiwis

wis ir ſmertėknus kunus juſu/per Dwaſe ſawo / kuri juſimp giwėna.

Gromata VIII. Nedėl: po S. Traic:

12. Todeley brolei ſkolinikais eſme ne kunui/ idánt pagal kuno giwéntumbim:

13. Nes jey pagal kuno giwéntumbit/mirſit: bet jey per Dwaſe darbus kuno marintumbit/gyjwi buſit.

14. Nes kurie tiktay Dwaſé Diewo wédami ira/ tie ira waikais Diewo.

15. Nes ne ėmet Dwaſe wergyjſtes wėl ánt báimês: bet ėmet Dwaſe priemimo uʒ ſunus / per kure ßaukiam / Abba/ (tatai eſti) Tėwe.

16. Ta Dwaſe ludija Dwaſei muſu/ jog eſme waikais Diewo.

17. O jey waikais/ tada ir tewaineis: butent tewaineis Diewo/ o draugtewaineis Kriſtaus: jey tiktay ſu jů kenčiame / idánt taipajeg ſu jů butumbim nugarbinti. *

Gromata IV. Nedėl: po S. Traic:

18. Nes tikiůs / jog ne werti eſti kentėjimai ßio czėſo anai ateiſenczei garbei / kuri tur apſireikßti ánt muſu.

19. Nes troßkingas láukimas ſutwėrimů láukia apreißkimo waiků Diewo.

20. Kadángi ſutwėrimas niekyjſtei ira padůtas be walês / bet del to kurſai ji padawe ánt nodiejos.

21. Nes ir pats ſutwėrimas bus ißwalnitas nůg tarnáwimo pragaißtančios butyjbes/ánt walnyjſtes garbês waikû Diewo.

22. Nes ʒinome / jog wiſſas ſutwėrimas drauge duſáuja / ir drauge tuʒijaſi ſu mumis / iki ßem czėſui:

23. O ne tiktay ſutwėrimas/ bet ir mes kurie turim pirmunes Dwaſės/ patis ſawimp duſáujam/ láukdami priemimo ing waikus Diewo/(tatai eſt) atpirkimo kuno muſu. *

24. Nes nodiejoje eſme ißganyjti. O nodieja kuri régima ira/ ne eſt nodieja: nes ka kas rég/ kaip gál jis to nuſitikėti?

25. Jey bet/ ko ne régime/ nuſitikim / per kantryjbe to láukiame.

26. Taipajeg ir Dwaſe padėſt ſilpnyjbems muſu: nes ape ka melſti turėtumbim / kaipo reikia/ ne ʒinom: bet ta Dwaſe meldʒia uʒ mus duſáwimu neißkalbamu.

27. O tas kurſai ßirdʒiů tirias/ ʒina/ kas ira protas Dwaſės: kadángi pagal Diewo uʒtaria uʒ ßwentůſius.

Gromata dien: S. Jokubo.

28. O ʒinom / jog tiems kurie Diewa myjl/ wiſsi dáiktai padėſt ánt gėro: tiemus butent kurie pagal nuſtátima pawadinti ira.

29. Nes kurius pirmay ʒinójo/ tus ir paſkyjre / idánt butu lyjgus

gus ábrozui Sunaus jo / idánt ſis butu pirmgimiu tarp daug brolû.

30. O kurius paſkiſre / tus ir pawadino: o kurius pawadino/ tus ir nuteiſino: o kurius nuteiſino/ tus ir nugarbino.

31. Kagi tada tarſime ánt to? Jey Diewas uz mus/ kaſgi prieß mus?

32. Kurſai ney patiês ſawo Sunaus ne czêdijo/bet ji uz mus wiſſus išdawe/ kaipogi mums wiſs ſu jû ne dowanótu?

33. Kaſgi ſkųs ánt ißrinktujû Diewo? Diews ira / kurs nuteiſina.

34. Kaſgi ira / kurſai paſkandintu? Kriſtus ira kurſai numire/ ir jû daugiaus iß numiruſû kêles / kurs taipajeg ira po dêßines Diewo/ kurſai taipajeg mus uztar.

35. Kaſgi mus atſkirs nûg mêilês Kriſtaus? ar wargas/ ar ſuſpáudimas / ar pérſcłiojimas/ ar bádas / ar nûgijbe/ ar nebeſpecznijſte (prigáda)/ ar kaláwijas?

36. (Kaip paraßijta ira: Del tawęs wiſſa diena nuzawinami eſme / rokûjami eſme kaip áwis ánt papiowimo paſkirtos.)

37. Bet tame wiſſame pérgalime per tą / kurſai mus numiléjo.

38. Nes tikras to eſmi/ jog ney ſmertis / ney giwáta / ney Angełai/ ney kunigaikßtijſtes / ney galijbes / ney kas dabar ira/ ney kas bus/

39. Ney áukßtumas / ney gilumas/ ney kitas kokſai ſutwêrimas gałês mus atſkirt nûg mêilês Diewo/ kuri ira Kriſtuje JÊzuje Wießpatije muſu. *

Paguldimas IX.

1. Tieſa kałbu Kriſtuje/ o ne mełûju/ apê ką ludijima dûſt man ſazine mano per Dwaſę Szwenta.

2. Jog turiu didį ſiełwarta/ ir ne łáujantį ſopulį ßirdije mano.

3. Nes geiſćia aß pats idánt bućia atſkirtas nûg Kriſtaus uz brolus mano / kaip uz genćius mano pagal kuną/

4. Kurie ira Jzraelieczei: kuriû ira priêmimas uz waikus/ ir garbe/ ir ſuderêjimas/ ir Zókono dáwimas / ir tarnáwimas Diewo/ ir zadêjimai:

5. Kuriû ira Têwai / ir iß kuriû ißêjo Kriſtus/ kas ánt kuno/ kurs ira ánt wiſſû Diewas paßláwintas ánt ámziû. Amen.

6. Bet negál buti / idánt gałétu nieku nueiti zodis Diewo. Nes ne wiſſi kurie ißêjo iß Jzraêlo ira Jzraêlumi.

7. Ney jog ira ſêkle Abrahomo/ wiſſi ira waikai: bet Jzaokê bus taw pawadinta ſêkle:

8. Ta-

8. Tatai eſt / ne waikai kuno / ira waikais Diewo / bet waikai žadėjimo / rokůjami ira ſėkle.

9. Nes pažadėjimo žodis taſai ira: Sziů czėſu ateiſu / o Sara turês ſunu.

10. O ne tiktay tatai / bet ir Rebekka iß wieno Jzaoka tėwo muſu neßčia tápo.

11. Nes kada dar waikai ne buwo užgimę / ney ko géro arba pikto padárę / (idánt pagal ißrinkima nuſtátimas Diewo paſiliktu:)

12. Ne iß darbû / bet iß to / kurſai pawadino / paſakÿta jei ira: jog didéſnis tarnáus mažeſnamui.

13. Kaipo paraßÿta ira: Jokuba numilėjau / bet Ezáwa nopkenčiau.

14. Kagi tada tarſime? Argi neteiſÿbe ira Diewiepi? Apſáugok Diewe.

15. Nes Maižießui kalba: ſuſimilſu / ánt ko ſuſimilſtu / o paſigailėſu / ánt ko paſigailu.

16. Togidel ne užgul ánt to kurſai nor / ney ánt to kurſai tėka / bet ánt Diewo kurſai ſuſimilſta.

17. Nes kalba ráßtas Faraonopi: Ánt to patiês dáikto tawe prikelau / idánt paródičia galÿbę mano ánt tawęs / o idánt butu apſakÿtas wardas mano po wiſſa žéme.

18. Togidel ánt kurio nor / ſuſimilſta: O kurį nor / užkietina.

19. Tarſi tada man: Kodelgi dar ſkundžiaſi? Nes walei jo kas prießiſis?

20. Jr kabay / o žmogau / kaſgi tu eſi kurs atſiſakai prieß Diewa? argi tars ſulipimas tam kurſai jį ſulipino; kodel manę taip padarei?

21. Ar ne tur waldžiôs půdžius ánt mólo / idánt iß to patiês ſtuko padarÿtu wiena ſuda ánt czėſtiês / o kita ánt gėdôs?

22. O jeygu Diewas norėdams paródit narſa / ir žinoma padarÿt didžgalÿbę ſawo / kentėjo ſu didė kantrÿbė rÿkus ruſtÿbes / ánt prápulties padarÿtus:

23. O idánt žinoma padarÿtu bagotÿſtę garbês ſawo prieß indus mielaßirdÿſtes / kurius padáre ánt garbês:

24. (Kurius ir pawadino / tatai eſt mus / ne tikt iß Žÿdû / bet ir iß Pagóniû.

25. Kaipo ir Ozeoßauſpi kalba: Pawadiſu žmones / kurie mano ne buwo / žmonemis mano: o ana / kuri ne buwo mÿlima / pawadiſu numilėta.

26. Jr ſtóſis / jog ánt tôs wietôs / kur jiems kalbėdawo / ne eſte jus žmones mano: ten bus pawadinti Sunumis Diewo gÿwojo.

27. O Jzaioßus ßaukia ánt Jzraėlo: Norint ſkaitlus ſunû Jzraėlaus butu kaipo ziezdra máriû / táčiau pakaikai bus ißganÿti.

28. Nes padaigdamas pa-
trumpis zodi ſu teiſÿbe: kadángi
ta patrumpinta zodi padarÿs
Wießpats ant zemês.

29. Jr kaip pirm paſáke Jzaio-
ßus: Kada butu mums Wießpats
Zebaoth ne palikes ſeklôs / bu-
tumbim tápe kaipo Sodoma / ir
Gomorrai lÿgeis.

30. Kagi tada tarſim? Jog
ir Pagónis kurie ne jeßkójo tei-
ſÿbes / apturejo teiſÿbe / o kal-
bu ape ta teiſÿbe / kuri ira iß wie-
rôs:

31. Bet Jzrael jeßkódamas Zó-
kono teiſÿbes ne ißkako Zókonan
teiſÿbes.

32. Kogidel? Jog ne iß wie-
rôs / bet kaipo iß darbû Zókono
(tai jeßkójo.) Nes nuſitrenke ing
ákmeni paſizeidimo.

33. Kaipo paraßÿta ira: Sztay
pádemi Sione ákmeni paſizeidi-
mo / ir ûla paſipiktinimo: o kiek-
wienas kurſai ing ji tik / ne bus
uzgedintas.

Paguldimas X.

1. Brolei / geidimas tieſa ßier-
diês mano / ir malda kura
darau Diewui / ira uz Jzraeli ant
ißgánimo.

2. Nes dûmi jiems ludijima / jog
karßta méile Diewop (zeláwima
del Diewo) tur / bet be ißmintiês.

3. Nes ne pazindami teiſÿbes
Diewo / ir jeßkódami ſawo tikra
teiſÿbe iſtatÿti / teiſÿbei Diewo ne
buwo padûti.

4. Nes gálas Zókono / ira Kri-
ſtus / ant teiſÿbes kiekwienam
tikinčiam.

5. Maizießus neſa ráße ape
teiſÿbe kuri ira iß Zókono: Jog
kas tiktay zmogus tus dáiktus
darÿtu / per jûs bus gÿwas.

6. Bet teiſÿbe kuri ira iß wie-
rôs / taip kalba: Ne kalbêk ßir-
dije ſawo / kas uzzengs ant dan-
gaus? tatai eſt Kriſtu zemÿn nu-
weſt.

7. Arba / kas nuzengs ing pra-
pulti be dugno? tatai eſt Kriſtu
iß numiruſû ißweſt.

8. Bet ka kalba? Arty tawes
ira zodis naſrûſe tawo / ir ßirdije
tawo / tatai ira zodis wierôs / kuri
apſakome.

9. Jog jey naſrais ißpazin-
tumbei Wießpati JEzu / ir itike-
tumbei ßirdije tawo / jog ji Die-
was prikele iß numiruſû / buſi
ißganÿtas.

Grómata dienoſ' S. Andriejaus.

10. Nes jey kas iß ßirdiês tik / tas
ira teiſus / bet jey kas na-
ſrais ißpazÿſta / tas bus ißganiſ-
tas.

11. Nes ráßtas kalba: Kiek-
wienas kurſai ing ji tik / ne bus iß-
gedintas.

12. Kadángi nera perſkirimo
tarp Zÿdo ir Greko: nes tas pats
Wießpats wiſſû / bagótas ira ant
wiſſû kurie ji meldzia.

13. Nes kiekwienas kurſai mel-
dzia wardo Wießpaties / bus iß-
ganÿtas.
14. Kaipogi tada mekſis ta/
ing kurį ne itikéjo? o kaipo itikês
ing ta apę kurį negirdéjo? o kai-
po ißgirs be apſakÿtojo?
15. Kaipogi wêl apſakÿs / jey
ne butu ſiuſti? kaipo paraßÿta:
kaipo grázos ira kójos tû kurie
apſáko pakáju / tû kurie apſáko
gerus daiktus.
16. Bet ne wiſſi paklusni bu-
wo Ewangêliai. Nes Ezaioßus
kalba: Wießpatie / kaſgi itikéjo
apſákimui muſu?
17. Wiera tada ira iß klauſimo/
o klauſimas per zodį Diewo.
18. Bet kalbu / ar ne girdéjo?
Jr kabay ánt wiſſôs zémês ißéjo
balſas jû / ir ánt wiſſû kráßtû zé-
mês zodzei jû. *
19. Bet tariu: Argi to ne pa-
zino Jzrael? Pirmas Maizießus
kalba / aß jus ikerßtiſu ánt tû ku-
rie ne mano zmones ira: per gi-
mine neprotinga inkerßtiſu jus.
20. O Jzaioßus ſu draſumu
kalba: Eſmi atraſtas nûg tû ku-
rie manes ne jeßkójo: ir eſmi
apreikßtas tiems / kurie manes ne
kláuſe.
21. Bet Jzraêlui kalba: Per
wiſſa diena ißtieſiau rankas ma-
no zmonump netikinciump ir
prießtaráujanciump.

Paguldimas XI.

1. Sakau tada; Argu patréme
Diewas zmones ſawo? Ap-
ſáugok Diewe: nes ir aß eſmi
Jzraelietis / iß ſêklôs Abrahomo/
iß gimines Benjamino.
2. Ne átmete Diewas zmonû
ſawo / kurius pirmay pazino. Ar-
gi ne zinote ka kalba ráßtas ape
Eliaßu? kaipo tárpina Diewiep
prieß Jzraêli / kalbêdamas;
3. Wießpatie / Pránaßus tawo
uzmuße / ir altórius tawo ſugrio-
we: o paſilikau aß wienas / ir
jêßka dußiôs mano.
4. Bet ka' jam ſáka Diewo at-
ſákimas? Palikau ſaw ſeptÿnis
tukſtancius wÿrû / kurie ne pa-
lenke kelû ſawo Baalui.
5. Taip tada ir ßiû czéſu ſtójos
ſu palaikais pagal ißrinkima ma-
lones.
6. O kadángi iß malones / ta-
da jau ne iß darbû: kitaip ma-
lone jau ne butu malone. O jey
iß darbû / jau ne eſt malone: ki-
taip darbas / ne butu darbas.
7. Kagi tada? Ko Jzraêlis
jêßko / to ne apturéjo / bet ißrin-
kimas apturéjo: o kiti uzkietinti
ira.
8. Kaipo paraßÿta: Dáwe
jiems Diewas Dwaſe ikerßini-
mo: akis idánt ne regêtu / ir au-
ſis / idánt ne girdêtu / iki ßei die-
nai.
9. O Dowidas kalba: Te eſie
jiems

jiems ſtałas jû zabangu / ir ſpaſtu / ir paſipiktinimu / ir atadáwimu.

10. Uztemk akis jû / idánt ne regétu: o nugara jû wiſſada patenk.

11. Sakau tada: Argi todel nuſidauze / idánt pułtu? Apſáugok Diewe: Bet per jû nupůlima atéjo iſʒgánimas Pagónims / idánt jûs uzwidẽjimop prirágintu.

12. O kadángi jû nupůlis eſti bagotÿſte ſwieto / o numázinimas jû bagotÿſte Pagóniû: kaipogi tada toly daugiaus jû pilnÿſte?

13. Nes kalbu ſums Pagónims / iſʒ to neſang jog aſʒ eſmi Apáſʒtału Pagóniû / tarnáwima mano giriu.

14. Bau kokiu budu uzwidẽjimop priráginćia kuna mano / ir iſʒganÿćia nekurius iſʒ jû.

15. Nes jey patremimas jû ira ſudérinimas ſwieto: kaſgi bus priemimas / net atgijimas iſʒ numiruſû.

16. O jey pirmunes ſʒwentos ira / tada ir imaiſʒimas: o jey ſʒaknis ſʒwenta / tada ir ſʒakos.

17. O jey nekurios ſʒakos apláuſʒtos ira / tu betaig / kurſai buwai berʒdʒias alÿwos médis / eſi iſkeltas ing jas / ir dali gawei ſʒakniês ir ôregnumo alÿwos médʒio.

18. Neſigirk prieſʒ ſʒakas: o jey girieſi / ʒinôk / jog ne tu ſʒakni neſʒôji / bet ſʒaknis tawe.

19. Bet tarſi: Nukáuſʒtos ira ſʒakos / idánt aſʒ bućia iſkeltas.

20. Geray: del netikẽjimo pakáuſʒtos ira / tu bet per wiera paſtowẽjei: negibuk puikôs dumôs / bet bijókis.

21. Nes jey Diewas prigimtû ſʒakû ne cʒẽdijo / dabôk wiſſaipo / idánt ney tawes ne cʒéditu.

22. Jſʒwÿſk tada gerÿbe ir ſmarkÿbe Diewo: prieſʒ tus tieſa kurie nupůle / ſmarkÿbe: bet prieſʒ tawe gerÿbe / jey paſilikſi gerÿbeje: kitaip ir tu buſi iſʒkirſtas.

23. Bet ir anie / jey ne paſiliks netikẽjime / bus wẽl inſkelti: kadángi galis ira Diewas anus wẽl inſkelti.

24. Nes jey tu eſi iſʒkirſtas iſʒ alÿwos medʒio kurſai iſʒ prigimimo berʒdʒias buwo / o prieſʒ prigimima eſi iſkeltas ing géra alÿwos médi: kaipogi toly kabiaus kurie ira pagal prigimima / bus iſkelti ing ſawo tikra alÿwos médi?

25. Nes ne noriu idánt ne ʒinotumbit / brolei / tôs paſleptines (idánt ne butumbit patis ſawimp puikôs dumôs) jog apjẽkimas iſʒ daliês Jzraélui ſtójos / iki kołay bus inẽjuſi pilnÿbe Pagóniû:

 26.

26. O taip wiſſas Jzraëlis bus iſʒganytas / kaipo paraſʒyta ira: Ateis iſʒ Siono Jſʒganytojis/ ir nugręſʒ neʒbaʒnyſtes nůg Jokubo.

27. O kai bus ſuderėjimas mano ſu jeis / kad atimſu griekus jů.

28. Pagal Ewangėlios / neprieteleis ira del juſu/ bet pagal iſʒrinkimo/ ira miełais del tėwů.

29. Nes Diewas dowanů ir pawadinimo ſawo neſigail.

30. Nes kaipo ir jus kaſʒkaday ne tikėjot Diewui/bet dabar igyjot miełaſʒirdyſtę del jů netikėjimo:

31. Taip ir anie dabar ne tikėjo/ del miełaſʒirdyſtes jums parôditos/ idánt ir anie miełaſʒirdyſtę apturėtu.

32. Nes uʒrakino Diewas jůs wiſſus po netikėjimu / idánt ánt jů wiſſů ſuſimiłtu.

Gromata Nedėl. S. Traic:

33 O Gilybe bagotyſtes ir iſʒmintíes ir paʒinties Diewo: kaipo ne iſʒtiriami ira ſudai jo/ ir ne pawijami kelai jo?

34. Nes kas paʒino duma Wieſʒpaties? Arba kas jam rodiniku ſtójos?

35 Arba kas jam ka pirm dawe/ ir butu jam wėl atdůta?

36. Nes iſʒ jo/ ir per ji/ ir ing ji ira wiſſi dáiktai: Jamui garbe ánt ámʒiů/ Amen. *

Paguldimas XII.

Gromata I. Nedėl: po trijů Karálů.

1. MAldau tada jus/ brolei/ per ſuſimilima Diewo / idánt ſtatytumbit kunus juſu ánt afieros gywôs/ ſʒwentôs/ ir priimingos Diewui/ tatai eſti ánt iſʒmintingo tarnáwimo juſu.

2. O ne priſilyginkit ſʒemui ſwietui/ bet atſimainykit per atnaujinima umo juſu/ idánt iſʒtirtumbit/ kuri ira wale Diewo gėra / priiminga / ir tobuła.

3. Nes ſakau per malone/ kuri man eſt důta/ kiekwienam kurſai ira tarp juſu/idánt daugiaus ape ſawę ne iſʒmanytu / ne kaip reikia iſʒmanyt/ bet idánt ape ſawę iſʒmanytu miernay / taip kaipo kiekwienam nudalyjo Diews mierą wierôs.

4. Nes kaip wiename kunė daug ſąnariů turime/ bet wiſſi ſánarei ne wieneropa darbatur:

5. Sʒitaipo daug eſme wienu kunu Kriſtuje/ bet ypaczey wieni antro eſme ſánareis.

6. O turėdami tuleropas dowanas pagal malones kuri mums ira důta. *

Gromata II. Nedėl. po trijů Karálů.

JEy pranaſʒyſtę / te-eſt pagal pamieráwima wierôs.

7. Jey tarnáwima/ te-eſt tarnawime: jey kas mokina/ te priweiʒd mokimo:

8. Jey kas graudena/ graudénime:

nimė: jey kas dűda/ tas te=dűd
praſtÿbeſ': jey kas per Wirėſni
iſtatÿtas/ te=eſie budrus: jey kas
dáro mielaßirdÿſte/ te=dáro ſu
linkſmÿbė. *

Gromata dien. Atlankimo Marios.

9. MEile te=eſie ne wėidamainiß=
ka. Ne keſkite piktenÿbes/
priſilaikÿkite to kas gėr ira.

10. Meilesp broliſzkoſp tarp
ſawes bukite prilinke/ garbė kits
kita pranokdami.

11. Dirbdami ne tingekit: Dwa=
ſeje karßti bukit. Czėſui patogam
tarnaudami.

12. Nodiejoje linkſmi bukit:
Wargűſe kantrus. Maldoſe ne=
paláuja.

13. Reikaláms ßwentű nu=
dalÿkit. Swėcius mieley priim=
kite.

14. Szláwinkite tus kurie jus
pėrſekioja: ßláwinkit/ o ne kėi=
kit.

15. Linkſminkites ſu linkſminan=
czeis/ o werkite ſu werkenczeis.

16. Bukit tarp ſawes wienôs
dumôs: ape áukßtus dáiktus ne
rupinkites/ bet pakarniemuſiems
priſilenkites.

Grómata III. Nedėl. po trijű Karálű.

NE bukite iſzmintingais patis
ſawipi.

17. Niekam pikta uz pikta ne
atdűkit: rupinkites ape tatai kas
ira wiezliba po akim wiſſű zmo=
nű.

18. Jey gálbuti/ kiek juſu eſti/
ſu wiſſais zmonemis pakáju tu=
rekit.

19. Ne atkerßikit patis/ mie=
láuſieji: bet důkit wieta ruſtÿbei
(Diewo) Nes paraßÿta ira:
Mano atkerßijimas; aß atdűſu/
kalba Wießpats.

20. Jey tada alkſta nepriete=
lus tawo/ penėk ji: jey trókßta/
pagirdik ji: Nes tatai darÿda=
mas/ zarijas dėganćias ſukráuſi
ánt galwôs jo.

21. Neſidűk pėrgaleti piktÿbei:
bet piktÿbe gerÿbe pėrgalek. *

Paguldimas XIII.

1. KOzna dußia tėſt wireſnÿ=
bems aukßtėſnioms padűta.
Nes nėra wireſnÿbes/ net nűg
Diewo: o kurios ira wireſnÿ=
bes/ nűg Diewo ira paſtatÿ=
tos.

2. Kas tada wireſnÿbei prieß=
taráuja/ Diewo iſtatimui prieß=
taráuja: o kurie prießtaráuja/
patis ſaw prapűlima ims.

3. Nes wireſnÿbe ne eſti ánt
pabaidos geriems darbams/ bet
piktiems. O jey nóri neſibijotis
wireſnÿbes? darÿk kas gėr ira:
o turėſi pagirima nűg jôs.

4. Diewo nes tarnas eſti taw
ánt gero. Bet jey padarÿſi kas
ira pikta/ bijókis. Nes ne dÿ=
kay kalawija neßioja: kadángi eſti
tarnas Diewo/ atkerßidamas
ánt ruſtÿbes prieß to kurs piktay
dáro.

5. Togidel iß reikalo bukite padůti ne tiktay del ruſtÿbes/ bet ir del ſazines.

6. Nes del to ir mézlawas důdat: kandángi ira tarnáis Diewo/ kurie to patiês dabója.

7. Atdůkitegi tada kiekwienam ka eſte kalti: kamui mézlawa/ tamui mézlawa: kamui muita/ tamui muita: kamui báime/ tamui báime: kamui czeſti/ tamui czeſti.

Gromata IV. Nedél. po triû Karálû.

8. Niekam nieko kaltais ne bukite/ tiktay/ idánt tarp ſawes milétumbites. Nes kas myl kita/ tas Zókona ißpilde.

9. Neſang tatai: Ne palaidůnáuk/ (ne pérzenk wenciawonÿſtes)/ ne uzmußk/ ne wôk/ ne ludik neteiſey/ ne pageiſk: ir jey kokſai kitas ira priſákimas/ tame zodije trumpay iſikaiko: Milêk artima tawo kaipo pats ſawe.

10. Méile artimamui nieko pikto ne dáro/ delgito méile ira ißpildimas Zókono. *

Gromata I. Nedél. Adwento.

11 O tatai zinodami/ butent/ czéſa/ jog jau atéjo adÿna/ idánt iß miego pabuſtumbim: (nes dabar artéſnis mums ira ißgánimas neg kada tikéjom.

12. Náktis praejo/ o diena priſiartino/) atmeſkime tada darbus tamſÿbes/ o apſiwilkim ginklais ßwieſÿbes.

13. Wáikßciokim wiezlibay kaip diena/ ne apſirijimé/ ney girtáwimé/ ney paſiléidimé/ ney biaurÿbeje/ ney barnije/ ney pawidéjimé:

14. Bet ápſiwilkit Wießpatimi Jézumi Kriſtumi/ o ne darÿkit rupeſcio ape kuna ánt ißpildimo pageidimû. *

Paguldimas XIV.

1. Ata/ kurſai ira wieroj' ſilpnas/ priimkit/ ne ánt nuſudijimû prießkalbiû.

2. Nes wiens tik jog gál wiß wálgit: o kitas budams ſilpnas/ wálgo wirelus darzo.

3. Tas kurſai wálgo/ te-ne paniekina to kurſai ne wálgo: o kurſai ne wálgo/ tas te-ne ſudija to kurſai wálgo: nes Diewas ji prieme.

4. Tu kas eſi/ kurs ſudiji ſwétima tarna? jis Wießpaciui ſawam ſtow arba půla. Bet gál attieſtas buti: nes Diewas galis ira padarÿt/ idánt jis ſtowétu.

5. Kits tieſa ſkÿru dáro tarp dienôs ir dienôs/ o kits kiekwiena diena lÿgey laiko. Kiekwienas teſizina tikray umé ſawo.

6. Kas dabójas dienôs/ Wießpaciui dabójas: o kas neſidabója dienôs/ Wießpaciui neſidabója: kurſai wálgo/ Wießpaciui wálgo: nes dekawója Diewui: o kas ne wálgo/ Wießpaciui ne wálgo/ o dékas dáro Diewui.

7. Nes niekas muſu ſaw giwé-
na/ ir niekas ſaw ne mirßta.
8. Nes noris giwénam/ Wie-
ßpaćiui giwénam: noris mir-
ßtam/ Wießpaćiui mirßtam. To-
gidel noris ir giwénam/ noris ir
mirßtam/ Wießpaties eſme.
9. Ant to neſang Kriſtus ir
numire ir kėles/ ir atgijjo/ idánt
ir ánt gijwujû/ ir ánt numiruſû
wießpatautu.
10. Bet tu kodel ſudiji broli
tawa? Arba tu/ kodel nieku werti
broli tawa? Wiſſi néſa buſime
ſtatijti ties ſoſtu Kriſtaus.
11. Nes paraßijta ira: Gij-
was aß eſmi/ kalba Wießpats:
jog man wiſſû kélei klaupſis/ ir
kiekwienas liezuwis ißpažis Die-
wui.
12. Togidel kiekwienas iß mu-
ſu pats už ſawe dûs rokunda Die-
wui.
13. Todeley ne ſudikime dau-
giaus kits kita; bet daugiaus ta-
tai nuſudikit/ idánt ne dėtumbit
brolui nutrenkimo/ ney papikti-
nimo.
14. Žinau/ ir patikrintas eſmi
per Wießpati Jėzu/ jog ne eſti
nieko per ſawe nećijſta/ tiktay
tam kurſai dumója kiekunta buti
nećijſta/ tatai jam nećijſta ira.
15. Bet jey del wálgimo eſti
nuſmutitas brolis tawo/ jau ne
waikßćioji pagal méilês: ne žu-
dik wálgimu tawo ta/ už kuri
Kriſtus numire.

16. Todel te-ne eſti bluznitas
łobis juſu.
17. Nes Karalijſte Diewo ne
eſt wálgimas ney gėrimas/ bet
teiſijbe/ ir pakájus/ ir džiaugſmas
Dwáſeje Szwentoje.
18 Nes kas tûſe dáiktûſe tar-
náuja Kriſtui/ priimingas Die-
wui ira/ o itinkas žmonéms.
19. Todel tada ſekiokim to kas
ánt pakájaus déra/ ir ánt pabu-
dawojimo kito prieß kita.
20. Del walgimo ne gadink
darbo Diewo. Wiſs tieſa ira ćij-
ſta: bet pikt eſt žmogui/ kurſai
wálgo ſu pažeidimu.
21. Gér tieſa ne wálgit mieſôs
ir ne gért wijno/ ney wieno dáikto/
kuriû brolis tawo paſižeidžia/ ar-
ba paſipiktina/ arba paſiſilpni-
na.
22. Tu wiera turi? Turėkigi
je pats ſawipi po akim Diewo.
Paßłowintas kurſai pats ſawes
ne ſudija tame ka tur už géra:
23. Bet kurſai abejója/ jey wál-
gitu/ apſuditas ira: jog ne wál-
go iß wierôs. Nes kas tiktay
ne eſt iß wierôs/ griekas eſti.

Paguldimas XV.

1. Turime betaig kélti mes kurie
eſme ſtipréſni/ ſilpnijbes
ſilpnujû/ o ne patis ſawimi pa-
ſimėgti.
2. Nes kiekwienas iß muſu
teſimėgſta artimamui ſawo ánt
géro ánt pabudawojimo.

3. Ka-

3. Kadangi ir Kriſtus ne paſimėgo pats ſaw / bet / kaip ira paraßÿta: Gėdinimai gėdinanciû tawe uzpůle ant manes.

Gromata II. Nedėl. Advento.

4. Nes kas tiktay pirm paraßÿta ira / ant muſu pamókſlo paraßÿta ira: idant per kantrÿbe ir palinkſminima ráßtû nuſitikėjima turėtumbim.

5. O Diewas kantrÿbes ir palinkſminimo te důda jumus idant butumbit wienôs dumôs tarp ſawes pagal Jêzaus Kriſtaus.

6. Idant wienßirdzey wienais naſrais garbintumbit Diewa ir Tewa Wießpaties muſu Jêzaus Kriſtaus.

7. Togidel priimkit wienas antra / kaipo ir Kriſtus mus priėme / ant garbês Diewo.

8. Sakau bet / jog Jêzus Kriſtus buwo tarnas appiauſtimo del tieſôs Diewo / idant patwirtintu zádėjimus tėwams padarÿtus.

9. O Pagónis idant uz mielaßirdÿſte garbintu Diewa: kaipo paraßÿta: Todel ißpaziſu taw tarp Pagóniû / ir wardui tawo giedoſu.

10. Jr wėl kalba: Linkſminkites Pagónis ſu zmonemis jo.

11. Jr wėl: Garbinkit Wießpati wiſſi Pagónis / o ßlowinkit ji wiſſi zmones.

12. Jr wėl Jzaioßius kalba: Bus ßaknis Jeſſês / ir kurs priſikelſis idant Wießpatáutu ant Pagóniû / ant to Pagónis nuſitikėjima ſawo guldis.

13. O Diewas nuſitikėjimo tepapilda jus wiſſokia linkſmibė ir pakájumi wieroj': idant butumbit apſtingais nuſitikėjimė per galÿbe Dwaſês Szwentoſes. *

14. O tikras eſmi / brolei mano / ir aß pats ape jus / jog ir jus patis pilni eſte gerÿbes / papilditi wiſſókios pazinties / ir gálite wiens kita graudėnti.

15. O raßiau jums / brolei / tiktay draſaus / kaipo jus graudėndamas / del malones / kuri man ira nůg Diewo důta.

16. Ant to idant búcia tarnu Jêzaus Kriſtaus tarp Pagóniû / ir ßwentay tarnáudamas Ewangėliai Diewo / idant afiera Pagóniû ſtotus priėminga / paßweſta per Dwaſe Szwenta.

17. Turiu tada iß ko girtis per Kriſtu Jėzu / tůſe / kas Diewo ira.

18. Nes ne driſcia ka kalbėti / jey tatai ne darÿtu Kriſtus per mane ant paklusnÿſtes Pagóniû / per zodi ir per darba.

19. Per galÿbe zėnklû ir ſtebuklû / per galÿbe Dwaſês Diewo / taip jog nůg Jeruzales / ir apilinkû ßalû iki Jllyriko papildziau Ewangėlia Kriſtaus.

20. O tatai rupinaus apſakÿt Ewangėlia / kur ney minėtas buwo Kriſtus / idant an ſwėtimo fundamento ne budawócia;

21. Bet kaip paraßÿta: Kuriems ne ſakÿta ira ape ji/ išwÿs: o kurie ne girdėjo/ išmanÿs.

22. Del ko taipajeg tankey turėjau uztrÿkti/ idánt juſump ne ateićia.

23. Bet dabar daugiaus ne turėdams wietôs ßioſe ßáliſe/ o geizdams ateit juſump nůg daug métû.

24. Kad tiktay eiſu Hißpanion/ ateiſu juſump. Nes tikiůs jog anů dáiktu eidams/ regėſu jus/ o jog jus ten mane palidėſit/ kad pirmiaus ſu jumis maž buſu paſilinkſmines.

25. O dabar eimi Jeruzalen/ tarnáudams ßwentiemus.

26. Nes paſimėgo Macedoniai ir Achaiai ka draugė ſudėt ánt ubagû/ kurie ira Jeruzaleſ'.

27. Neſang miela jiems buwo/ o ira jû ſkolinikais. Nes jey dwaſißkus łobius ſawo nudalÿjo Pagónims/ pareitiſi ßiems ir kunißkůſe łobiůſe jiems tarnáuti.

28. Togidel kada buſu tatai pabaiges/ o jiems ta nauda užpeczėtijes/ eiſu per jus Hißpanion.

29. O žinau/ kada ateiſu juſump/ jog ſu apſtingu paßławinimu (apſtinga žegnonė) Ewangelios Kriſtaus ateiſu.

30. Praßau bet jus/ brolei/ per Wießpati muſu JĖzu Kriſtu/ ir per mėile Dwaſės/ idánt drauge pamidėtumbit kowáuti małdomis už mane Diewop.

31. Idánt bućia ißgėłbetas nůg tû/ kurie ira netikinczeis žėmeſ' Judėos/ o idánt tarnáwimas mano/ kuri darau Jeruzalena/ priemingas butu ßwentiemus.

32. Idánt ſu džiaugſmu ateićia juſump per wale Diewo/ ir drauge ſu jumis atſigaiwinćia.

33. O Diewas pakájaus te eſt ſu jumis wiſſais/ Amen.

Paguldimas XVI.

1. Apalecawóju jumus ſeſeri muſu Febe/ kuri ira tarnáite Surinkimo Kenchreėnißko.

2. Idánt je priimtumbit Wießpatije/ kaipo pridera ßwentiemus/ ir priſtowėtumbit jei kožname dáiktė kurėme tiktay juſu reikaláutu: nes ir daugiems priſtójo/ ir man paćiam.

3. Paſwéikinkit Priſcilla ir Akwila/ padėdanćius man Kriſtuje Jėzuje.

4. (Kurie už dußia mano ſawo paćiû kákła paſtáte: kuriems ne aß wiens dekawóju/ bet ir wiſſi Surinkimai Pagóniû.)

5. Taipajeg Surinkima kurſai ira namůſe jû. Paſwéikinkit Epėneta/ mielaji mano/ kurs ira pirmunis Achajos Kriſtuje.

6. Paſwéikintit Maria/ kuri daug darbû muſu dėley turėjo.

7. Paſwéikinkite Andronika ir

Junioßu gencius mano ir draug
kalinius mano/ kurie ženklingais
ira tarp Apáßtalû/ kurie ir pirm
manes buwo Kriſtuje.

8. Paſwéikinkit Amplioßu/ mił-
limo mano Wießpatije.

9. Paſwéikinkite Urbona/ pa-
dètoji muſu Kriſtuje/ ir Stachy-
na mano mielaji.

10. Paſwéikinkit Appellèſa/
ißmégintaji Kriſtuje. Paſwéikin-
kite tûs kurie ira iß (ßeimynos)
Ariſtobulo.

11. Paſwéikinkit Herodiona
genti mano. Paſwéikinkit kurie
ira iß namû Narciſſo/ tûs kurie
ira Wießpatije.

12. Paſwéikinkit Triféna ir Tri-
foſa/ kurios dirbo Wießpatije.
Paſwéikinkit ir Perſida mielaje/
kuri daug dirbo Wießpatije.

13. Paſwéikinkit Ruffa ißrink-
taji Wießpatije/ ir motina jo ir
mano.

14. Paſwéikinkite Aſynkrita/
Flegonta/ Hermána/ Patroba/
Hermena/ ir brolus kurie ira ſu
jeis.

15. Paſwéikinkit Filologa ir Ju-
lia/ Neréa ir ſéſeri jo/ ir Olym-
pa/ ir wiſſus ßwentus/ kurie ira
ſu jeis.

16. Paſwéikinkit kits kita ſu
pabuċiáwimu ßwentu. Swéiki-
na jus Surinkimai Kriſtaus.

17. O meldziu jus/ brolei/ idánt
dabotumbit tû kurie dáro mai-
ßtus ir papiktinimus/ prieß ta
mokſla/ kurio jus ißmókot/ ir
atſitólinkites nûg jû.

18. Nes tokie Wießpaċiui muſu
JEzui Kriſtui ne tarnáuja/ bet
ſawam tiktay pilwui/ o per ßwel-
nas kalbas ir priſimeilàujanċius
zodzius ßirdis ißwadzioja nekal-
tujû.

19. Nes paklusnumas juſû wiſ-
ſur apreikßtas ira. Todel dziau-
giûs juſû deley. Bet noriu idánt
butumbit ißmintingais ánt géro/
o praſtókais ánt pikto.

20. O Diewas pakájaus te-pa-
mina ßetona po kójomis juſû
wéikey. Malóne Wießpaties mu-
ſû JEzaus Kriſtaus te-eſt ſu ju-
mis/ Amen.

21. Swéikina jus Timoteußas
pagálbininkas mano/ ir Luciu-
ßas/ ir Jazonas/ ir Soſipater/
genczei mano.

22. Swéikinu jus Wießpatije
aß Terciuſas/ kurſai ta grómata
raßiau.

23. Swéikina jus Gajuſas Ga-
ſpadórus mano/ ir wiſſo Surin-
kimo. Swéikina jus Eraſtus uz-
weizdétojas mieſto/ ir Kwartus
brolis.

24. Malóne Wießpaties muſû
JEzaus Kriſtaus te-eſt ſu jumis
wiſſais/ Amen.

25. O tam kurs gál jus pa-
twirtint pagal Ewangélios ma-
no/ ir apſákimo JEzaus Kri-
ſtaus

ſtaus / pagal apreiſʒkimo paſte-
ptines nůg amʒinû czeſû uʒtikė-
tos.

26. (Bet dabar apreikʒtos ir
per ráʒtus Pránaʒû pagal iſáki-
mo ámʒinojo Diewo / ánt pa-
klusnumo wieros / tarp wiſſû gi-
minû apſakỹtos.)

27. Tamui wienam iʒmintin-
gámui Diewui / tėſt garbe per
Jėzų Kriſtų ánt ámʒiû / Amen.

Ta Grómata Rimioniump ſiuſta buwo iʒ Korintho per Febėą Tarnáitę Surinkimo Kenchreėniʒko.

Gromata S. Apáʒtalo Powilo Korinthioniump I.

Paguldimas I.

1. POwilas pawadintas Apá-
ʒtałas Jėzaus Kriſtaus/
iʒ walės Diewo/ bei So-
ſthenes brolis:

2. Surinkimui Diewo kurſai
ira Korinthė/paʒwęſtiemus Kri-
ſtuje Jėzuje / pawadintiemus
ʒwentiemus/ſu wiſſais kurie mel-
dʒias wardui Wieʒpaties muſu
Jėzaus Kriſtaus/ wiſſoſe ir ju-
ſu ir muſu wietoſe:

3. Malóne te-eſt jumus ir pa-
kájus nůg Diewo Tėwo muſu/ ir
Wieʒpaties Jėzaus Kriſtaus.

Gromata XVIII. Nedėl: po S. Traic:

4. Dekawoju Diewui mano wiſ-
ſadôs uʒ jus / uʒ malóne
Diewo kuri ira důta jumus Kri-
ſtuje Jėzuje.

5. Jog wiſſůſe dáiktůſe tápote
bagótais jėme / wiſſame mokſlė/
ir wiſſokioj' paʒintije:

6. (Kaipo nutwirtintas ira
juſimp ludijimas Kriſtaus.)

7. Taip jog ne reikia jumus ne
jókios dówanos / láukdami aprei-
ʒkimo Wieʒpaties muſu Jėzaus
Kriſtaus.

8. Kurſai ir paſtipris jus iki
gáłui / idánt butumbit nekoro-
tinąi dienoje Wieʒpaties muſu
Jėzaus Kriſtaus.

9. Wiernas ira Diewas/ per
kurį pawadinti eſte ing drau-
gỹſtę Sunaus jo Jėzaus Kri-
ſtaus/ Wieʒpaties muſu. *

10. Bet meldʒiu jus / brolei/
per wardą Wieʒpaties muſu Jė-
zaus Kriſtaus/idánt wiſi kałbė-
tumbite wiena ʒodį / ir idánt ne
butu tarp juſu perſiſkirimai / bet
łaikỹkites twirtay podraug wie-

noſ' dumoſ'/ ir wiename iſzma-
nime.

11. Neſa iſztiriau ape jus/ brolei
mano/ per tus kurie ira iſz nami-
nikû Kloes/ jog ira tarp juſu bar-
nis.

12. Bet tai kalbu/ jog kiekwie-
nas iſz juſu kalba: aſz tieſa eſmi Po-
wiło/ o aſz Apolloſo/ o aſz Kėfaſo/
o aſz Kriſtaus.

13. Argi pérdalijtas ira Kri-
ſtus? argi nukrijziawótas ira uz
jus Powiłas? Argi eſte apkrik-
ſztiti wardana Powiło?

14. Dekawoju Diewui/ jog ne
krikſztijau iſz juſu ney wieno/ net
Kriſpuſa ir Gajuſa.

15. Idánt nieks ne ſakijtu/ jog
krikſzkijau wardana mano.

16. Krikſztijau betaig ir na-
mus Stepono: daugiaus nezi-
nau/ ar krikſztijau ka kita.

17. Nes Kriſtus ne ſiunte ma-
ne idánt krikſzticia/ bet idánt ap-
ſakijcia Ewangélia: ne iſzmintije
zodzio/ idánt ne butu nieku pa-
werſtas krijzius Kriſtaus.

18. Nes zodis krijziaus/ tie-
mus tieſa kurie prapûla/ ira
paikijſte: bet tiemus kurie iſzgá-
nomi ira/ tatai eſt mumus/ ira
galijbe Diewo.

19. Nes paraſzijta ira: Iſzmin-
ti iſzmintingujû ſugaiſziſu/ o rá-
zuma protingû atmeſu.

20. Kame ira iſzmintingas?
kame ira mokitas ráſzto? kame
ira tirėjas ſzio ſwieto? argi ne
padáre Diewas iſzminti ſzio
ſwieto durnijſte?

21. Nes kadángi iſzmintije Die-
wo ne pazino ſwiets Diewo per
iſzminti/ patiko Diewui/ per dur-
na kózoni iſzganijti tus kurie tik.

22. Nes Zijdai geidzia zénklû/
o Grecionis jėſzko iſzminties.

23. Bet mes apſákom Kriſtu
nukrijziawóta/ Zijdams tieſa
papiktinima/ o Grecionims dur-
nijſte:

24. Bet tiems pawadintiemu-
ſiems/ (apſákom) Kriſtu/ bei Zij-
dámus bei Grecionims/ galijbe
Diewo ir iſzminti Diewo.

25. Nes durnijſte Diewo iſzmin-
tingéſne ira uz zmones: ir ſilpnij-
be Diewo ira ſtipréſne uz zmo-
nes.

26. Nes régite pawadinima
juſu/ brolei/ neſa ne daug ira iſz-
mintingû pagal kuno: ne daug
galinciû/ ne daug áukſztos gi-
mines:

27. Bet kas durna ira po akim
ſwieto/ iſzrinko Diewas/ idánt
uzgėdintu iſzmintingus: ir kas
ſilpna ánt ſwieto/ iſzrinko Die-
was/ idánt pagėdintu ſtiprus:

28. Ir kás ne áukſztos ira gi-
mines ánt ſwieto/ ir kas ira pa-
niekinta/ tai iſzrinko Diewas/ ir
dáiktus kuriû néra/ idánt nieku
padarijtu tûs kurie ira:

29. Jeyb neſigirtu ney wiens
kunas po jo wéidu.

30. Bet nûg jo ir jus eſte Kri-
ſtuje

ſtuje JEzuje/ kurſai tápo mums
nůg Diewo ißminčiá/ ir teiſÿbę/
ir paßwentimu/ ir atpirkimu:
31. Idánt/ kaipo ira paraßÿta/
kas girias/ te-ſigiria Wießpatije.

Paguldimas II.

1. Waß/ brolei/ kad atėjau ju-
ſump/ ne atėjau ſu áukßtais
zodzeis arba ſu áukßtá ißminti-
mi/ apſakÿdamas jumus ludiji-
ma Diewo.
2. Nes neſitariau ka zinas
tarp juſu/ net tiktay JEzu Kri-
ſtu/ ir ta nukrÿziawóta.
3. Ir pats buwau ſilpnÿbeje/
ir báimeje ir didziame drebėjimė
pas jus.
4. O zodis mano/ ir kózonis
mano ne buwo ßweknůſe zodziůſe
zmogißkos ißminties/ bet paró-
dimė Dwaſės ir galÿbės;
5. Idánt wiera juſu ne butu
ißmintije zmonů / bet galÿbeje
Diewo.
6. O kalbame ißminti tarp
tobuků: bet ißminti ne ßio ſwie-
to/ ney Kunigáikßčiů ſwieto/ ku-
rie pragaißta:
7. Bet kalbame ißminti Die-
wo paſleptineje/ kuri buwo ap-
ſlepta / kurę Diewas pirm
ſwieto paſkÿre / ánt ßlowės mu-
ſu.
8. Kurios ne pazino niekas iß
Kunigáikßčiů ßio ſwieto. Nes
jey butu pazinę/ tada niekadós
Wießpati ßlowės ne butu nukrÿ-
ziawóję.
9. Bet kaipo ira paraßÿta:
Ko akis ne regėjo/ ney auſis gir-
dėjo/ ney ing ßirdi zmogaus atė-
jo/ ka pritaiſe Diewas tiems/ ku-
rie ji mÿl':
10. Bet Diewas apreißke tai
mums per Dwaſę ſawo. Nes
Dwaſe tirias wiſſů dáiktů/ ir gi-
lÿbių taipajeg Diewo.
11. Nes kurs iß zmonů zino
tai kas ira zmoguje / net tiktay
Dwaſe zmogaus kuri ira jėme?
Lÿgu budu taipajeg nezino nie-
kas to/ kas ira Diewo/ net tiktay
Dwaſe Diewo.
12. Bet mes ne ėmem dwaſę
ſwieto/ bet Dwaſę kuri ira iß Die-
wo/ idánt zinoti galėtumbim/
kas mums nůg Diewo eſti dowa-
nóta:
13. Ka taipajeg kalbame/ ne
zodzeis/ kurius zmogißka ißmin-
tis mokia / bet zodzeis / kurius
Dwaſe Szwenta mokina: dwa-
ſißkus dáiktus dwaſißkay ſudida-
mi.
14. Bet iß prigimimo ſawo
zmogus ne ſupranta dáiktů kurie
ira Dwaſės Diewo: durnÿſte ne-
ſang ira jamui / ir ne gál pér-
manÿt/ jog dwaſißkay ira nuſu-
dijami.
15. Bet dwaſißkas nuſudija tie-
ſa wiſſus dáiktus / pats betaig
nůg nieko ne eſt nuſudijamas.
16. Nes kas pazino duma wie-

ſpaties/ kas jam paroda důs? Bet mes duma Kriſtaus turime.

Paguldimas III.

1. IR aſ / brolei / negalějau kalbět jumus kaipo dwaſiſkiems / bet kaipo kuniſkiems/ ir kaipo jauniems waikams Kriſtuje.

2. Girdziau jus pienu/ o ne penějau drutu penu : nes dar ne galějot' / ir labay dabar dar nepagálit.

3. Nes kuniſkais dar eſte. Nes kadangi ira tarp juſu uzwidějimas / ir barnis / ir neſándora / argu ne eſte kuniſkais / ir wáikſciojate pagal kuniſka buda?

4. Nes kad kas ſakijtu : aſ tieſa eſmi Powilo : o kits/ aſ eſmi Apolloſo: ar neſte kuniſki?

5. Nes kas ira Powilas? ir kas ira Apolloſas ? tikt tarnai jie ira/ per kurius itikějot/ ir tai kaipo Wieſpats koznam dáwe?

6. Aſ ſodinau/ Apolloſas laiſte: bet Diewas dáwe áugli.

7. Togidel ney tas kurſai ſodina ira ko/ ney tas kurſai aplaiſto : bet Diewas kurſai důſt áugli.

8. Bet tas kurs ſodina/ ir kurs aplaiſto/ wienu ira: (bet kiekwiens gaus alga ſawo/ pagal darbo ſawo.)

9. Nes draug-darbinikais eſme Diewo : jus dirwa Diewo / ir budawóne Diewo eſte.

10. Pagal malónes Diewo / kuri ira man důta/ guldziau pámata / kaipo iſmintingas remeſnikas : o kits budawója ánt jo : bet teſidabója kiekwiens / kaipo budawója ánt jo.

11. Nes niekas ne gál guldijt kita pámata/ be to kurſai guldijtas ira/ kurſai ira JEzus Kriſtus.

12. O jeygu kas budawója ánt to pámato/ áukſa/ ſidábra/ brangus ákmenis / médzius / ſiena/ ſaudus :

13. Kozno darbas bus iſreikſtas: nes diena tai paródis/ kadangi per ugni bus apreikſtas: ir kokſai kozno darbas bus/ pérmegis tai ugnis.

14. Jeygu kieno darbas iſilaikijs / kuri ánt jo budawójo/ atims alga.

15. Jeygu kurio darbas ſudegs/ gaus iſkada : bet pats bus iſganijtas/ wienôk taip kaipo per ugni.

16. Argi ne zinote / jog eſte Baznijcia Diewo / ir jog Dwaſe Diewo giwéna juſimp?

17. Jeygu kas pagadina Baznijcia Diewo/ pagadis ji Diewas: nes Baznijcia Diewo ira ſwenta/ kuri jus eſte.

18. Te ne priwila ſawe niekas. Jey kas iſ juſu tarias iſmintingas eſas ánt ſio ſwieto/ te-

te=ſtójas paikas / idánt butu iß=
mintingas.
19. Nes ißmintis ßio ſwieto
ira durnÿſte po akim Diewo.
Nes paraßÿta ira: Kurſai ſugáu=
do ißmintingus kitrÿbeje jû.
20. Jr wél: Zino Wießpats
dumas ißmintingujû / jog ira nie=
kingos.
21. Te=neſigiria tada niekas iß
zmonû: nes wiſs ira juſu:
22. Noris Powilas / noris Apol=
loſas / noris Kéfas / noris ſwietas /
noris giwáta / noris ſmertis / no=
ris éſantieji noris buſentieji dáik=
tai / wiſs ira juſu:
23. Bet jus eſte Kriſtaus / o
Kriſtus ira Diewo.

Paguldimas IV.

Grómata III. Nedél: Adwento.

1. Kaipo te=nuwartoja mus ko=
znas kaipo tarnus Kriſtaus /
ir wartótojus paſleptinû Diewo.
2. O kas daugiaus ira / to
reikaláuja nûg wartótojû / idánt
kiekwiens tiktay atraſtas butu
wiernas.
3. Bet man tai maziáuſas dáik=
tas ira / idánt ſuditas bucia nûg
juſû / arba nûg zmogißko ſudo:
bet ir pats taipajeg ne ſudiju ſa=
wes.
4. Nes nieko ánt ſawes ne=
zinau: bet ne eſmi tame nutei=
ſintas: bet kurs ſudija mane / ira
Wießpats.
5. Ne ſudikte tada nieko pirm
czéſo / iki kolay ateis Wießpats /
kurſai taipajeg ánt ßwieſôs paſta=
tÿs kas paſlepta ira tamſÿbeje /
ir apreikß rodas ßirdziû: o tû
czéſu kiekwienam bus garbe nûg
Diewo. *
6. O tus dáiktus / brolei /
per prilÿginimą ánt ſawes tráu=
kiau / ir ánt Apolloſo / del juſû:
jeyb ißmoktumbite iß muſû / idánt
niekas ſawip ne ißmanÿtu dau=
giaus / net kaip ira paraßÿta:
idánt nekurio deley kits prieß kita
ne paſipuſtu.
7. Nes kas ſudija tawe? O ka
turi / ko ne gawei? Bet jey ir ga=
wei / ko tadagi girés kaipo ne=
gáwes?
8. Jau paſótot / jau pralóbot /
be muſu karaláujote: o idánt
karaláutumbit / jeyb ir mes po
draug ſu jumis karaláutumbim.
9. Nes tikiûs / jog Diewas
mus / paſkuciáuſus Apáßtalus
ißſtáte / kaipo ánt ſmertiês pa=
dûtus: kadangi ánt priſizwal=
gimo tápom ſwietui ir Angelams
ir zmonems.
10. Mes paikais eſme del Kri=
ſtaus: bet jus eſte ißmintingi
Kriſtuje. Mes eſme ſilpni / bet
jus ſtipri: jus eſte ßlowingi / bet
mes paniekinti.
11. Jki ßei paczei adÿnai ir
badûjam / ir trokßtam / ir no=
gais eſme / ir mußami eſme ing
wéida / ir neturim tikrôs wie=
tôs.

12. Jr pełname dirbdami ran≈komis ſawo: kad pakałbami eſme/ mes ßławinarne: kad pérſekioja≈mi eſme/ mes kenčiame:

13. Kad blużnijami eſme/ mel≈dźiames: tápome kaipo ißmetimai ſwieto/ wiſſû ißßłójimai iki ßio≈key.

14. Tatai raßau/ ne todel idánt apgėdinčia jus/ bet graudenu jus kaipo miełus waikus mano.

15. Nes noris turėtumbite dė≈ßimtis tukſtančius mokitojû Kriſtuje/ tėwû tačiaus ne daug (turite): nes aß pagimdźiau jus Kriſtuje Jėzuje per Ewangė≈lia.

16. Graudenu tada jus/ bu≈kit ſekiótojais mano.

17. Del tôs paciôs prieżaſties nuſiunčiau juſump Timotheußa/ kurſai ira ſunumi mano mielu ir wiernu Wießpatije/ kurſai at≈mis jums kelus mano/ kurie Kri≈ſtuje ira/ kaipo wiſſur wiſſûſe Su≈rinkimûſe mokinu.

18. O nekurie taip paſipute/ kaip kada ne ateičia juſump.

19. Bet wéikey ateiſu juſump/ jey norês Wießpats/ o pażiſu ne żodźius tû/ kurie paſipute/ bet galijbe.

20. Nes ne żodźiûſe ira ka≈ralijſte Diewo/ bet galijbeje.

21. Ko norite? Ateiſiugu ju≈ſump ſu rijkßtė/ arba ſu méilė/ ir dwaſė lengwá?

Paguldimas V.

1. Waſpalijtay girdima ira/ jog ira tarp juſu pałaidáwimas (kekßijſte) o toks pałaidáwimas (toki kekßijſte)/ kokio (kokios) neminėta ira tarp Pagóniû/ jog wienas tur tėwo ſawo mo≈teri.

2. O jus paſipûtet/ o ne dau≈giaus ſmutijotes/ idánt ißmeſtas toks butu iß widaus juſu/ kurſai toki dáikta eſti dáres.

3. Nes aß tieſa kaip ne pribu≈damas kunu/ tačiau pribudamas dwaſė/ jau nuſudijau kaipo pats pribučia/ toki/ kurſai tai padáre.

4. Wardana Wießpaties muſu Jėzaus Kriſtaus/ ſuſiėjimė juſu ir mano dwaſês/ ir ſu galijbė Wießpaties muſu Jėzaus Kri≈ſtaus.

5. Padûti ßetonui ánt pagadi≈nimo kuno/ idánt ißganijta butu dwaſe dienoje Wießpaties Jė≈zaus.

Gromata I. dien. S. Welijkû.

6. Girrius juſu ne eſt géras. Ar ne żinote / jog mażráugo pérraugia wiſſa użmaißima.

7. Jßčijſtikit tada ſena ráuga/ idánt butumbite naujas użmai≈ßimas / kaipo eſte ne ráuginti. Nes ir muſu Welijkos awinėlis uż mus afierawótas eſti Kri≈ſtus.

8. Szweſkime tada ßwente/ ne ſėname ráugė/ ney ráugė piktij≈

bes

bes ir pérwertnÿſtes/ bet prieſkê-
nioſe tikrÿbes ir tieſôs. *
9. Raßiau jumus gromatoje/
idánt nieko darbo neturétumbit
ſu biaurinikais (kékßinikais).
10. O ne wisſißkay tariu ape
biaurinikus (kékßinikus) ßio
ſwieto / arba ape godulingus/
arba pleßitojus / arba ape bal-
wonû garbintojus : nes kitaip
reiktu jums ißeit iß ſwieto.
11. Bet dabar raßiau jumus/
idánt neſimißÿtumbit/ (butent/)
jey kas wadinamas ira brolu/ o
eſti biaurinikas (kékßinikas)/ ar-
ba godulingas/ arba balwonû
garbintojas/ arba pakalbétojas/
arba girtûkle/ arba pleßitojas/
idánt ſu tokiu ir ne wálgitum-
bit.
12. Nes kogidel aß turiu ſudit
ſwétimus (tus kurie lauke ira)?
Ar jus tûs/ kurie ira widuj/ ne
ſudijate?
13. Bet tûs kurie ira ſwétimi
(lauke)/ ſudis Diewas. Jr ta pik-
tadéja ißmeſkite iß widaus juſu.

Paguldimas VI.

1. Kaip dreſa kas iß juſu / bÿla
turédams ſu kitu/ bilinét
po akiû neteiſujû/ o ne po ßwen-
tujû?
2. Argu nežinot/ jog ßwentieji
ſudis ſwieta? o jey nûg juſu ſudi-
tas tur but ſwietas/ argi ne wer-
ti eſte/ mažláuſas bÿlas ſuditi?
3. Ar nežinote/ jog ſudiſim An-
gelus/ kaipogi ne labiaus ßios
giwátos dáiktus?
4. Togidel turédami bÿlas ſu-
dit ape dáiktus ßiôs giwátos/ tus
kurie Surinkimé ira papeiktini/
paſkirkit/ idánt ſuditu.
5. Ant apgédinimo juſu kal-
bu. Taipogu néra tarp juſu
ißmintingo ney wieno/ kurs gale-
tu ſudit tarp brolû ſawo?
6. Bet brolis ſu brolu bilinė-
ja: o tai po akim netikinčiû.
7. Jau tada ira nuſidėjimas
tarp juſu / jog bilinėjate kits ſu
kitu. Kam ne geriaus kenčiate
ißkados?
8. Bet patis dárot abÿda / ir
dárot ißkada/ o tai brolems.
9. Ar ne žinote / jog neteiſieji
ne apturês karalÿſtes dangaus?
Ne kl jokite; ney palaidonai (kék-
ßinikai) ney balwonû garbinto-
jai/ ney péržengtojai wenčiawo-
nÿſtes/ ney necÿſtieji/ ney ſu wi-
rißkais dergétuwai (gulinti ji)/
10. Ney wágis/ ney godulin-
gi/ ney girtûkles/ ney pakalbéto-
jai/ ney pleßitojai/ neapturês ka-
ralÿſtes Diewo.
11. O tokeis buwote nekurie:
bet apmazgoti eſte/ bet paßweſti
eſte/ bet nuteiſinti eſte per war-
da Wießpaties JEzaus/ ir per
Dwaſe Diewo muſu.
12. Wis man walna ira / bet
ne wis naudinga: wiſs man wal-
na / bet aß neſidûſu nejokiam
dáiktui pérgaleti.

13. Walgimas pilwui ira/ o pilwas walgimui: bet kaip ſzi taip ana Diewas ſunaikis: kunas betaig ne palaidáwimui (kekſzyſtei)/ bet Wieſzpaciui/ o Wieſzpats kunui.

14. O Diewas prikéle taipajeg Wieſzpati: ir mus prikéls per galybe ſawo.

15. Ar ne zinote/ jog kunai juſu ira ſánareis Kriſtaus? ar émes tada ſánarius Kriſtaus/ padaryſſu jůs ſánareis palaidones (kékſzês)? Apſáugok Diewe.

16. Ar nezinote/ jog kas palaidoneſp (kékſzeſp) priſiſkir/ ira wienu kunu ſu jé. Nes kalba/ bus du wienamie kuné.

17. Bet kas priſiſkiria Wieſzpatieſp/ tas ira wiena dwaſe ſu jů.

18. Wénkite palaidáwimo (kekſzyſtes). Wiſſi griekai/ kurius dáro zmogus/ neſiliti (ira lauke) kuno: bet kas palaidáuja (kekſzáuja) tas grieſzija prieſz kuna ſawo.

19. Arba ar ne zinote/ jog kunas juſu ira baznyčia Dwaſês Szwentôs kuri ira juſimp/ kure turite nůg Diewo/ o ne eſte ſawo pačiů.

20. Nes brangey atpirkti eſte. Garbinkite tada Diewa kuné juſu/ ir dwaſeje juſu/ kurie ira Diewo.

Paguldimas VII.

Bet ape tatai ka raſzet man/ gér ira zmogui nedaſilitét moteries:

2. Bet del palaidáwimo (kekſzyſtes)/ ſawa kasgi moteri tetur/ ir kiekwiena wyra ſawa tetur.

3. Wyras te atdſida moteriſ kakta méile: lygey teipajeg ir mote wyrui.

4. Mote ne tur waldziôs ánt kuno ſawo/ bet wyras: taipajeg ir wyras ne tur waldziôs ánt kuno ſawo/ bet mote.

5. Ne zdrodikit kits kito/ net ſu pawélijimu abiejů/ ánt czéſo/ idánt gátawi butumbite paſnikáwimop ir maldoſp: o wél ſuſieikit/ idánt juſu ne gunditu ſzetonas del juſu nemiernyſtes.

6. Bet tai ſakau pagal pawélijimo/ o ne pagal priſákimo.

7. Nes norécia idánt wiſſi zmones butu taipo kaip aſz. Bet kiekwiens tur ſawa dowana nůg Diewo/ wiens tieſa taip/ o kits kitaip.

8. Bet newéduſiems ir náſzlems ſakau/ gér ira jiems/ jey taip paſiliktu kaipo ir aſz.

9. Bet jeygu ne uzſitur/ tezengia ſtonan malzenyſtes (wenčiawonyſtes). Nes geréſn' ira malzenyſten (wenčiawonyſten) ineit/ negi dégima keſt.

10. Bet wéduſiems priſakau/ ne aſz/ bet Wieſzpats/ mote nůg wyro te neſiſkiria.

11. O jeygu atſiſkirtu/ te paſi-

liekt

liekt be wÿro/ arba te= ſuſitėrina ſu wÿru: o wÿras tegul ne apléi= dzia moteries.

12. Bet kitiemus kalbu aß/ ne Wießpats: jeygu kurs brolis tur netikincze moteri / o ta mėgſta giwėnt ſu jů/ tegul neſiſkiria nůg jôs.

13. O jey mote kuri tur neti= kinti wÿra/ o tam patinka gi= wėnt ſu jė/ te= neſiſkiria nůg jo.

14. Nes netikis wÿras paßwe= ſtas eſti per moteri: ir netikinti mote paßweſta eſti per wÿra. Nes kitaip waikai juſu butu ne= čÿſti: bet dabar ira ßwenti.

15. Bet jey tas kurs ira netikis atſiſkiria/ te= ſiſkiria. Nes brolis arba ſeſů tokiůſe dáiktůſe ne eſti newálnikas: bet Diewas pawa= dino mus pakájuje.

16. Nes ka tu zinai mote/ bau ißganÿſi wÿra? Arba ka zinai wÿre/ bau ißganÿſi moteri?

17. Bet kaipo kiekwienam nu= dalÿjo Diewas/ kaipo kiekwiena pawadino Wießpats/ taipo te= wáikßcioja. O taip aß iſtatau wiſſůſe Surinkimůſe.

18. O jeygu ira kas pawadin= tas apipiáuſtimė? te= ne welka ánt ſawes neappiáuſtimo. O jey ira kas pawadintas neapipiáuſti= mė? tas te= ne apipiáuſtinas.

19. Appiáuſtimas ira niekas: ir neapipiáuſtimas ira niekas: bet laikimas priſákimů Die= wo.

20. Kiekwiens tegul paſiliekt pawadinimė/ kurėme ira pawa= dintas.

21. Pawadintasgu eſi newál= niku? neſirupink ape tai: bet jey gali but walnas/ geriaus to war= tok.

22. Nes kas pawadintas ira Wießpatiſe newálniku/ walniku ira Wießpaties: lÿgey taipajeg kurſai ira pawadintas walniku/ newalniku ira Kriſtaus.

23. Jus brangey eſte atpirkti; ne pawirſkit newalnikais zmo= nů.

24. Kiekwiens/ brolei/ kurėme ira pawadintas/ tame te= paſi= liekt po akim Diewo.

25. Ape mergas ne turiu iſá= kimo Wießpaties: bet ſumánia důmi / kaipo tas kurſai gawau mielaßirdÿſte nůg Wießpaties/ idánt bučia wiernas.

26. Nuwartoju tada/ jog tai gėr ira del ėſančios reikmenes; jog gėr ira zmogui taipo but.

27. Jey pririßtas eſi mote= rieſp? Ne jeßkôk ißrißimo: atſi= rißaigu nůg moteries? ne jeßkôk moteries.

28. Bet jeygu wedi mote/ ne ſugrießijei: ir jeygu merga tekė= tu/ ne ſugrießija: o tokie turês warga kunė. Bet aß czėdiju juſu.

29. Bet kalbu tai/ brolei/ czė= ſas ira trumpas: reik dar/ idánt kurie tur moteres/ butu kaipo ne turėtu.

30. O kurie werkia/ kaipo ne werktu: ir kurie dziaugias/ kaipo neſidziaugtu: ir kurie perka/ kaip kada ne apturetu;

31. Jr kurie wartoja ſzio ſwieto/ kaipo ne wartotu. Nes butijbe ſzio ſwieto pragaiſzt.

32. O noriu idant jus butumbite be rupeſcio. Newedas/rupinas ape tai kas ira Wieſzpaties/ kaipo intiktu Wieſzpaciui.

33. Bet kurſai wede/ rupinas ape tai kas ira ſwieto/ kaipo itiktu moterij. Jra perſkirimas tarp moteries ir tarp mergos.

34. Ne nutekejuſi rupinas ape tai kas ira Wieſzpaties/ idant butu ſzwenta/ taip kunu/ kaipo dwaſe: bet nutekejuſi rupinas ape tai kas ira ſwieto/ kaipo itiktu wijrui:

35. O tai kalbu ant naudos juſu: ne idant uzmeſcia ant juſu zabanga/ bet idant darijtumbit kaip patogu ira/ ir prie Wieſzpaties paſilaikijtumbit be uztrukimo.

36. Bet jeygu kuriam regiſi jog ne patogu apſieina ſu merga ſawo/ jey metas tekejimo praeitu/ neyg gal kitaip buti/ te daro ka nor/ ne grieſzija: te teka ji:

37. Bet kas ſtipray dumoja ſirdije ſawo/ne budams priwerſtas/ o ſawo wales ira/ ir tatai apſizadejo ſirdije ſawo/ laikijt merga ſawo/ geray daro.

38. Todeley tada kas iſzduſt uz wijra/ geray daro: ir kas ne iſzduſt uz wijra/ geriaus daro.

39. Mote priryſzta ira Zokonui/ pakoſay ira gijwas wijras jos: bet jeygu pamirtu wijras jos/ walna ira uz ka nor nutekėt/ tiktay Wieſzpatije.

40. Bet ſzlowingeſne ira/ jey taip paſiliekt/pagal duma mano. O aſz taipajeg tariůs jog turiu Dwaſe Diewo.

Paguldimas VIII.

1. Bet ape tus daiktus/ kurie afierawojami ira balwonams/ zinom/ jog wiſſi turim iſzmanima. Zinojimas papucia: bet meile pagerina.

2. O jeygu kas tikis/ ka zinas/ ne zina dar nieko/ kaipo turetu zinot.

3. Bet jey kas mijl Diewa/tas ira pazintas nůg jo.

4. Ape walgimus tada kurie afierawojami ira balwonams/ zinome/ jog balwonas niekas ira ant ſwieto/ ir jog nera kito Diewo/ net tiktay wienas.

5. Nes noris ira kurie wadinami ira Diewais/ noris danguj' noris zemeje/ (kadangi daug ira Diewů/ ir daug Wieſzpaciů.)

6. Mes taciaus turime tiktay wiena Diewa Tewa/ iſz kurio ira wiſſi daiktai/ ir mes jampi: ir wiena tiktay Wieſzpati Jezu

Kriſtu per kuri ira wiſſi dáiktai/ o mes per ji.

7. Bet ne wiſſůje ira żinoji-mas: bet nekurie ſażine dáro ſaw deley balwóno/ ir ik ßiokay dar wálgo kaipo tai kas ira aſie-rawota balwonui: ir ſażine jů budama ſilpna/ ira apdarkoma.

8. O pénas ne dáro mus mei-lingais Diewui. Nes noris wál-gome / mums nieko daugiaus ira/ney noris ne wálgome/ mums kieka mażiaus ira.

9. Bet dabókites/ idánt ta ju-ſu walnůjſte ne butu ſilpniemus ánt paſipiktinimo kokiu budu.

10. Nes jeygu kas rég tawe/ kurs turi żinojima/ uż ſtála bal-wóno ſédinti / argi ſażine jo/ kurſai ira ſilpnas/ ne gáuna prie-żaſti wálgit dáiktus balwonams aſierawotus?

11. Jr argu prażus brolis ſil-pnas per żinojima tawo / kurio deley numire Kriſtus?

12. Bet jus taip grießidami prieß brolus/ ir ſilpna jů ſażine żeizdami/ grießijate prieß Kri-ſtu.

13. Togidel jeygu piktina pénas broli mano / ne wálgiſu meſós ánt amżiů/ idánt ne papiktinčia broli mano.

Pagulðimas IX.

1. Ar aß ne eſmi Apáßtalas? ar ne eſmi walnas? Nere-gějaugu JEzaus Kriſtaus Wie-ßpaties muſu? ar ne eſte jus dar-bas mano Wießpatije?

2. Jr jey kitiemus neſmi Apá-ßtalu/ jums tačiaus eſmi: Nes péczetis Apaßtalůjſtes mano jus eſte Wießpatije.

3. Mano apſiginimas prieß tus/ kurie klauſinéja mane/ tas ira.

4. Ar ne turime walnůjſtes wál-git ir gért?

5. Ar ne turime walnůjſtes ſéſe-ri moteri apwadżiot ſu mumis/ kaip ir kiti Apáßtalai/ ir brolei Wießpaties/ ir Kéfas?

6. Ar aß tikt ir Barnabas ne turim walnůjſtes/ idánt tai ne darůtumbim?

7. Kas kada tarnáuja karione-je ánt algôs ſawo patiês? kas ſo-dina wyničia/ o ne wálgo iß waiſaus jôs? kas gáno garda/ o ne wálgo piena gardo?

8. Argu kalbu tai pagal buda żmonů? Ar ne kalba tai taipajeg ir Zókonas?

9. Nes paraßůta ira Zokone Maiżießaus: ne użrißi burnôs kulančiam jáučiui. Ar rupinas Diewas ape jáučius?

10. Arba ar ne kalba jis tai tiktay del muſu? Nes del muſu tai ira paraßůta/ jog tas kurs aria / nuſitikéjime tur arti; ir kurs kula nodiejoſ/ nauda tur gáuti nodiejos ſawo.

11. Jey jums ſéjom dáiktus dwáſißkus: ar didis tai dáiktas

 ira/

ira/ jey piáujame dáiktus juſu kuniſzkus?

12. Jey kiti ira dalinikais tôs waldziôs ánt juſu/ kodel ne toly labiaus mes? Bet ne wartójom tokiôs waldziôs/ bet wiſs pakenčiame/ idánt itrenkimo ne dûtumbim Ewangêliai Kriſtaus.

13. Ar ne zinote/ jog tie kurie ſzwentiemus tarnáuja dáiktams/ iſz ſzwentû daiktû pénaſi: Jr kurie altoriui tarnáuja/ dali tur iſz altoriaus?

14. Taip ir Wieſzpats paſkyre tiemus/ kurie práneſz Ewangêlia/ idánt penétuſi iſz Ewangêlios.

15. Bet aſz ne wartojau iſz tû dáiktû ney wieno. O ne raſzau to/ idánt taipo ſu manim nuſidûtu. Nes man geriaus butu mirt/ negi kada kas pagyrima mano turêtu paniekint.

16. Nes jeygu apſakau Ewangêlia/ ne galu iſz to girtis: nes kaltybe man uzgul. Jr bêda man/ jey nopiſakyčia Ewangêlios.

17. Nes jeygu darau tai iſz gerôs walês/ taciaus uredyſte man pawierita ira.

18. Koke tada turiu alga? Jdánt/ apſakydamas Ewangêlia/ iſtatyčia dowanay Ewangêlia Kriſtaus/ idánt ne wartočia waldziôs mano ánt pikto prieg Ewangêlios.

19. Nes walnas budams nûg wiſſû/ wiſſiemus paſidariau tarnu/ idánt jû daugiaus laimêčia.

20. Jr zŷdamus tapau kaipo zŷdas/ laimêti zŷdus: Tiemus kurie po zókonu ira/ tapau kaipo po zókonu/ idánt laimêčia tus/ kurie ira po zókonu.

21. Tiemus kurie be zókono ira/ tapau kaipo budamas be zókono: (kaczeyg be zokono ne eſmi Diewui/ bet po zókonu Kriſtui:) idánt laimêčia tus/ kurie ira be zókono.

22. Silpniemus tapau/ kaipo ſilpnas/ idánt laimêčia ſilpnûſus: wiſſiemus tapau wiſs/ idánt taciau nekurius iſzganyčia.

23. O tai darau del Ewangêlios/ idánt jôs dáli gáučia.

Gromata dien. Senû Uzgawênû.

24. Ar ne zinote/ jog kurie lenktyn bêga/ wiſſi tieſa bêga/ bet wiens gáuna lazyba? ſzitaipo bêkit/ idánt apturêtumbite.

25. O kiekwiens kurſai kowáuja/ nûg wiſſo uſilaiko: anie tieſa/ idánt pragaiſztancze karuna igytu/ bet mes ne pragaiſztancze.

26. Aſz tada taip bêgu/ ne kaip muſzas oran.

27. Bet baudziu kuna mano/ ir ing newále priwerčiu: idánt aſz/ ſakydams kitiemus/ ne bučia kokiu budu patſai atmeſtas.

Paguldimas X.

1. Bet ne noriu/ brolei/ idánt nežinotumbit/ jog têwai muſu wiſſi buwo po dêbeſimi/ ir wiſſi pêrejo per márias.

2. Jr wiſſi apkrikßtiti ira ing Maižießu dêbeſije ir márioſe.

3. Jr wiſſi wienoka dwáſißka pêna wálge.

4. Jr wiſſi wienoka dwáſißka gêrima gêre. (Nes gêre iß dwáſißkos ůlês/ kuri páſeke; o ta ůle buwo Kriſtus.)

5. Bet didéſne dalimi jů ne paſimêgo Diewas: nes nužawinti ira girioje (pußčioje.) *

Gromata IX. Nedêl: po S. Traic:

6. O tie dáiktai ſtójos mums ánt pawéikſlo/ idánt ne geiſtumbim piktů dáiktů/ kaipo ir anis pageide.

7. Jr ne bukit balwonů garbintojais/ kaipo nekurie iß jů buwo/ kaipo ira paraßÿta: ſédos žmones wálgit ir gêrt/ ir kéles žáiſtu.

8. Jr ne daſiléiſkim biaurenÿbes (ne kekßaukim)/ kaipo nekurie iß jů daſiléide biaurenÿbes (kekáßwo)/ ir prapůle wienoj' dienoj' dwidéßimtis ir tris tukſtantis.

9. Jr ne gundikime Kriſtaus/ kaipo taipajeg nekurie iß jů gunde/ ir pražuwo nůg žalčiů.

10. Jr ne murmêkite/ kaipo nekurie taipajeg iß jů murmêjo/ ir prapůle nůg žuditójo.

11. O tie wiſſi dáiktai nuſidawe jiems ánt paweizdo: bet paraßÿti ira ánt graudénimo muſu/ ánt kuriů atéjo pábaiga ſwieto.

12. Kas tada tarias jog ſtow/ teſidabója idánt ne pultu.

13. Pagundimas dar ne apeme jus neg tiktay žmogißkas. Bet Diewas ira wiernas/ kurſai ne pérleis juſu gunditi daugiaus ne kaip gálite: bet ſu pagundimu darÿs toki gála/ idánt galétumbite ißkeſt. *

14. Togidel mÿlimi mano/ wénkite balwonů garbinimo.

15. Kaipo ißmintingiems kalbu: Sudikite jus ka kalbu.

16. Kielikas paßláwinimo/ kuri ßláwiname/ argi ne eſt draugÿſte kraujo Kriſtaus? Důna/ kure láužame/ argi ne eſti draugÿſte kuno Kriſtaus?

17. Nes wiena důna ira/ o muſu daug wienas kunas: nes wiſſi wienôs důnôs dalinikais eſme.

18. Weizdêkit ánt Jzraélaus pagal kuna: argi tie kurie wálgo afieras/ne ira dalinikais altoriaus?

19. Kagi tada ſakau? jog balwonas ků ira: arba jog tatai kas eſti balwonams afierawójama kas ira?

20. Bet (ſakau)/ jog tatai ka Pagónis afierawoja wélnams afierawoja/ o ne Diewui. Bet ne

ne norėcia idánt butumbit drau-
gÿſteje wélnû.
21. Ne gálite gért kieliką Wie-
ßpaties / ir kielika wélno: negá-
lite dalinikais but ſtálo Wießpa-
ties / ir ſtálo wélno.
22. Ar kerßiſime Wießpati?
argu ſtipréſni eſme uz ji?
23. Wis man walna / bet ne
wis déra. Wiß man walna / bet
ne wis ánt pagérinimo ißeina.
24. Niekas te-ne jéßko kas ſa-
wo ira / bet kożnas kas kito
ira.
25. Wiß ka meſinÿčioje par-
dûda / wálgikit / nieko neklauſda-
mi / del ſazines.
26. Nes Wießpaties ira zé-
me ir pilnÿbe jôs.
27. O jey jus kas pakwieſtu
iß netikinčiujû / o norétumbit eit:
tada wis ka jums padeda / wál-
gikit / nieko ne kláuſdami / del ſa-
zines.
28. Bet jey jums kas tartu: tai
eſti balwonams afierawota / ne
wálgikit / del to kurſai tatai paſá-
ke / ir del ſazines. Nes Wießpa-
ties ira zéme / ir pilnÿbe jôs.
29. O ſakau ape ſazine / ne ta-
wo patiês / bet ano kito. Nes ko-
dêlgi mano walnÿſte tur but ap-
ſudita nûg ſwétimos ſazines.
30. Nes jey aß ſu dekawojimu
walgau / kodêlgi turiu but blu-
znitas del to / uz ka dekawóju?
31. Togidel norint wálgote /
norint gériate / norint ka tikt
dárote / wis ánt garbês Diewo
darÿkite.
32. Ne bukite piktinimu ney
Zÿdams / ney Grekams / ney Su-
rinkimui Diewo:
33. Kaipo ir aß wiſſûſe dáik-
tûſe wisſiems intinku / ne jeßkó-
dams / kas man naudinga ira /
bet kas daugiems / idánt butu
ißganÿti.

Paguldimas XI.

1. Bukite ſekiotojeis mano / kai-
po ir aß Kriſtaus.
2. O giriu jus / brolei / jog át-
menat wiſſû dáiktû mano / ir kai-
po jums padawiau / iſtátimus
laikote.
3. O noriu idánt jus zinotum-
bit / jog kôzno wÿro gálwa / ira
Kriſtus: O wÿras gálwa mote-
ries: o Diewas ira gálwa Kri-
ſtaus.
4. Kiekwienas wÿras kad mel-
dzias / arba pranaßáuja / turé-
dams uzdengta gálwa / tas ap-
gêdin gálwa ſawo.
5. Jr kożna moterißke kad
meldzias / arba pranaßáuja ne-
apdenktá gálwá / ta apgêdin gál-
wa ſawo. Tiekagi nes tai ira /
kaipo kada nuſkuſta butu.
6. Nes jey ne apſidengia mo-
terißke / tegulgi apſikerpa. O jey
biaurus dáiktas ira moterißkei
nukirpta arba nuſkuſtá buti / te-
apſidengia.
7. Wÿras tieſa ne tur apdengt
gál-

gálwa/ nes ira ábrozas ir garbe Diewo: bet moteriſzke/ ira garbe wÿro.

8. Nes wÿras ne eſti iſz moteriſzkes/ bet moteriſzke iſz wÿro.

9. Neſang wÿras ne eſt ſutwertas del moteriſzkes/ bet moteriſzke del wÿro.

10. (Togidel moteriſzke tur wáldzia turėt ánt galwôs/ del Angelû.)

11. Wienôk ney wÿras eſt be moteries/ ney moteriſzke be wÿro Wieſzpatije.

12. Nes kaipo moteriſzke iſz wÿro eſt/ taip ir wÿras per moteriſzke: bet wiſlab ira iſz Diewo.

13. Patis ſawimp ſudikite/ ar pridera moteriſzkei be apdangos melſti Diewa?

14. Argi jus ne mokia ir pats priginimas/ jog wÿrui/ jey plaukus zėlt kéiſtu/ ira gėda?

15. Bet moteriſzkei/ jey ilgus uzlėidzia plaukus/ garbe ira? Togidel jog plaukai jei dûti ira wietoje uzdangos:

16. O jey kas régis barninikas eſas/ tada mes tokio budo neturim/ ney Surinkimas Diewo.

17. O tatai apſakÿdamas/ ne giriu/ jog ne gerÿn/ bet piktÿn ſuſieinate.

18. Nes pirmiaus/ kad ſuſieinate Surinkimė/ girdziu/ jog pérſiſkirimai ira tarp juſû: ir iſz daliês tikiu.

19. Nes tur but kkeidėjimai tarp juſu/ idánt tie kurie ira tikri/ butu régimi tarp juſu.

20. Kad tada jus wienon wieton ſuſieinate/ tada ten ne eſti wálgoma weczérija Wieſzpaties.

21. Nes kiekwienas weczérija ſawo ima pirm wálgimo: ir ſzis tieſa iſzalkes/ o ans ira girtas/

22. Ar tada namû ne turite kur wálgitumbit ir gértumbit? Ar Surinkima Diewo paniekinat/ ir apgėdinat tus kurie nieko ne tur? Ka gi jums tarſu? Ar tame pagirſu jus? ne giriu.

Gromata dien: zalo czetwergo.

23. Nes aſz gawau nûg Wieſzpaties/ ka ir jumus padawiau/ jog Wieſzpats JEzus toſ' náktiſ'/ kurioſ' buwo iſzdûtas/ ėme dûna:

24. O padekawojes láuze/ ir bilójo: Jmkit/ wálgikit: Tatai eſti kunas mano/ kurſai uz jus láuzomas eſti: tatai darÿkit ánt átminimo mano.

25. Tokiu budu ir kielika/ po weczérijai/ bilódamas: Tas kielikas eſti naujas Teſtamentas mano kraujė: tatai darÿkit/ kiek kartu gérſit/ ánt átminimo mano.

26. Nes kiek kartu wálgitumbit ta duna/ ir ta kielika gértumit/ ſmerti Wieſzpaties apſakÿkit/ iki jam atenciam.

27. O taip kurſai wálgitu ta

dûna/ arba gértu ta kielika Wie-
ßpaties ne wertay/ tas kaltas ira
kuno ir krauio Wießpaties.
28. Bet ʒmogus patſai ſawe
teſimégin/ o taip te-wálgo nûg
tos dûnôs/ ir iß to kieliko te-ge-
ria.
29. Nes kas wálgo ir géria ne-
wertay/ tas ſuda ſaw pats wál-
go ir géria/ ne nuwartódams
kuna Wießpaties.
30. Todeley tarp juſu daug ira
negálinciû ir ligóniû / ir nemaʒ
ſû uʒmigo.
31. Nes jey patis ſawe ſudi-
tumbim/ ne butumbim ſudijami.
32. Bet kad ſudijami eſme/ ta-
da nûg Wießpaties korójami
eſme/ idánt ſu ſwietu praʒuditi
ne butumbim. *
33. Delgito/ brolei mano/ kad
ſuſieinate wálgit / tada láukite
kits kito.
34. O jey kas ißalko / tas te-
wálgo namie: idánt ánt ſudo ne
ſuſieitumbit. O kitus daiktus/
kad ateiſu/ iſtatiſu.

Paguldimas XII.

Gromata X. Nedél: po S. Trajc:

1. Ape dwaſißkas dówanas/
brolei/ne noriu idánt ne ʒi-
notumbit.
2. Žinote/ jog kad Pagónis bu-
wote/ balwonump nebijlump
nuéjot/ kaip wédami buwot.
3. Togidel apreißkiu jumus/
jog niekas per Dwaſe Szwenta
kalbédams/ ne ſáko JEzu prakéi-
kima: ir niekas ne gál wadint
JEzu Wießpatim/ neng tikt per
Dwaſe Szwenta. *

Gromata dien. S. Mattheuſo.

4. O tuleropos ira dówanos:
bet ta pati Dwaſe.
5. Jr tuleropos ira uredijſtes;
bet taſaigi Wießpats.
6. Jr ira tuleropi dárbai: bet
taſaigi ira Diewas / kurs dáro
wis wiſſûſe.
7. O kiekwienam dûdamas ira
apreißkimas Dwaſes ánt naudôs
draugißkos.
8. Nes wienam per Dwaſe dû-
dama ira kalba ißmintiês: o ki-
tam kalba paʒintiês / pagal tôs
paciôs Dwaſês:
9. O kitam tikéjimas toſ' pa-
ciôſ' Dwaſeſ': o kitam dowana
paſwéikinimû/ toſ' pacioſ' Dwa-
ſeſ':
10. O kitam dówana dárimo
ſtebuklû / o kitam pranaßáwi-
mas/ o kitam pérmanimai Dwa-
ſû / o kitam tulerijbe lieʒuwiû/ o
kitam ißguldimas lieʒuwiû.
11. O tatai wis dáro ta pati
wiena Dwaſe/ nudalijdama ſkijru
kiekwienam/ kaipo nor. *
12. Nes kaipo kunas wienas
ira/ o ſánariû daug tur/ wiſsi bet
ſánarei kuno wieno norint jû
daug ira/ taciau wienas kunas
eſti: ßitaip ir Kriſtus.
13. Nes per wiena Dwaſe
ing wiena kuna mes wiſsi eſme
ap-

apkrikſʒtiti/ buk Zÿdai/ arba Grékai/ buk tarnai/ arba walni: ir wiſſi eſme ing wiena Dwáſe igirditi.

14. Nes ir kunas ne eſt wienas ſánaris/ bet daug.

15. Jey tartu koja/ aſʒ ne eſmi ranka/ todel ne eſmi iſʒ kuno: ar todel ne eſt iſʒ kuno?

16. O jey tartu auſis/ ne eſmi akis/ ne eſmi iſʒ kuno: ar todel ne eſt iſʒ kuno?

17. Jey wiſſas kunas akis butu/ kurgi paſiliktu girdéjimas? O jey wiſſas (kunas) girdéjimas butu/ kurgi kwépimas?

18. Bet dabar Diewas ſtáte ſánarius/ kożna iſʒ jû ÿpaczey kunė/ kaipo norėjo?

19. O jey wiſſi butu wienas ſánaris/ kamegi (paſiliktu) kunas?

20. O dabar tieſa daug ira ſánariû/ bet wienas ira kunas.

21. Negál bet ſakÿt akis rankai/ aſʒ ne priſiwakau tawes: arba wél gálwa kojoms/ aſʒ ne priſiwakau juſu.

22. Bet toly daugiaus tie ſánarei/ kurie régiſi ſilpnéſni eſa kunė/ ira reikmeningi.

23. O kurie régiſi wiſſû neczeſningéſni kunė / tiems daugiaus garbês pridedam: o neczeſningi ſánarei muſu daugéſni apgrážinima tur.

24. Nes czeſningi ſánarei muſu/ to nepriſiwálo: bet Diewas taip ſutaiſe kuna/ ir ſánariui priwalingam daugéſne garbe dáwe.

25. Idánt ne butu pérſiſkirimas kunė/ bet idánt ſánarei uż kits kita rupintuſi.

26. O togidel jey wienas ſánaris kenčia/ wiſſi ſánarei ſu jû draug kenčia: o jey wienas ſánaris apgarbintas eſti / drauge dźiaugias ſu jû wiſſi ſánarei.

27. Bet jus eſte kunas Kriſtaus/ ir ſánarei iſʒ daliês.

28. O nekurius Diewas iſtáte Surinkimė/ pirmiaus Apáſʒtałus/ potam Pránaſʒus/ ánt trécio Mokitojus / potam ſtebuklû darÿtojus/ potam dówanas paſweikinimû/ padéjejus/ réditojus / tulkeropus liezuwius.

29. Argi wiſſi ira Apáſʒtałais? argi wiſſi ira Pránaſʒais? argi wiſſi Mokitojeis? argi wiſſi ſtebuklû darÿtojais?

30. Argi wiſſi tur dówanas iſʒgÿdimo? argi wiſſi liezuwieis kałba? ar wiſſi gál iſʒgulditi.

31. Rupinkites bet twirtay apie geréſnes dówanas. O aſʒ jums dar geréſni kéla paródiſu.

Pagułdimas XIII.

Gromata Nedél. Vigawéniû.

1. Jey aſʒ kalbéčia liezuwieis Żmonû ir Angełû/ o méilês ne turéčia/ tada bučia kaipo wáru ſkambančiu / arba cymbołu zwangančiu.

2. Ir jey turéčia Pranaſʒÿſte/ ir

ir zinoćia wiſſas paſleptines / ir wiſſa zine: ir jey turéćia wiſſa wiera / teip jog kálnus pérkelćia / o méilês ne turèćia / tada nieku eſmi.

3. Ir jey iſzdůćia ánt penėjimo ubagů wiſſa turta mano / ir jey padůćia kuna mano ánt ſudégini-mo / o méilês neturėćia / nieko man tai ne padėtu.

4. Méile ira kantri / ira mei-linga: méile ne pawÿd / méile ne eſti ſawredinga / ne paſipućia.

5. Ne dáro nieko ne wiezlibay / ne jëſzko kas ſawa ira / ne kerſzi-naſi / ne dumója pikto.

6. Ne dziaugiaſi iſz neteiſÿbes / bet dziaugiaſi del tieſôs:

7. Wis iſzneſzioja / wis tik / wiſſo láukia / wis nukenćia.

8. Méile niekada ne paláuja / Pranaſzÿſtes láuſis / ir liezuwiei paſiláus / ir zinojimas nieku pa-wirs.

9. Neſang iſz daliês zinome / ir iſz daliês pranaſzáujame.

10. Bet kad ateis pilnÿbe to-bula / tada paſiláus / kas iſz daliês ira.

11. Kad buwau kudikis / kalbė-jau kaipo kudikis / kaipo kudikis iſzmaniau / kaipo kudikis dumo-jau: bet kaipo ſtojaus wÿru / pa-mećiau tatai kas kudikio bu-wo.

12. Nes dabar régime per zer-kola paſleptame zodije: tada bet wéidu ing wéida; dabar paziſtu iſz daliês / tada bet paziſu teip / kaip ir aſz pazintas eſmi.

13. O dabar paſiliekt wiera / nodieja / méile / tos tris: bet di-dziáuſa iſz jû ira méile. *

Paguldimas XIV.

1. Sekiokit méilês / rupinkites didey ape dówanas dwá-ſiſzkas: bet kabiáuſay idánt pra-naſzáutumbit.

2. Nes kas kalba liezuwiu / ne zmonėms kalba / bet Diewui / (nes nieks ne klauſo) bet per Dwaſe kalba paſleptines.

3. Bet kas pranaſzáuja / kálba zmonėms ánt paſigérinimo / ir ánt graudénimo / ir palinkſmini-mo.

4. Kas liezuwiu kalba / pati ſawe pagérina / bet kas prana-ſzáuja / tas Surinkima pagérina.

5. O norėćia idánt jus wiſſi liezuwieis kalbėtumbite / bet dau-giaus idánt pranaſzáutumbit. Nes didéſnis ira tas kurs pra-naſzáuja / negi tas kurs liezu-wieis kalba: jey tikt iſzgulditu / idánt Surinkimas gáutu pagéri-nima.

6. Bet dabar brolei / jey atei-ćia juſump liezuwieis kalbėda-mas / kám jums derėćiau / jey jums ne kalbėćia / arba per aprei-ſzkima / arba per iſzmánima / ar-ba per Pranaſzÿſte / arba per pa-mokſla?

7. Lÿgu budu ir ſu tais ira dái-

daiktais / kurie ſkamba / o taćiau giwátos ne tur / kaipo wamzdis / arba citra / jey pérſkirta balſa ne išdůſt / kaipogi bus pazinta / kas ánt wamzdzio / arba kas ánt citrôs záidziama ira.

8. Nes jey triuba ne išmánoma balſa išdůda / kasgi ánt kowôs paſitaiſÿs?

9. Szitaipo ir jus kad liezuwieis ne išdůtumbit kalbôs išmánomos / kaipogi bus išmanÿta kas ira kalbéta? Nes tiktay ing wéja kalbéſite.

10. Taip tukeropas / ánt pawéikſlo / ira budas balſů ánt ſwieto / o néra ney wieno iš tů be balſo.

11. Jey tada nezinoćia zodzio pérmanimo / buſu tamui kurs kalba ne išmanams: o tas kurs kalba / bus man neišmánomas.

12. Taipogi ir jus / kadangi ſtiprey rupinates ape dówanas dwaſiškas / ješkokit to / idánt apſtingais butumbit ánt pagérinimo Surinkimo.

13. Del to / kas kalba liezuwieis / tegul meldzia / idánt galétu išguldÿt.

14. Nes jey melſćiůs liezuwiu / tada meldziaſi mano dwaſe / bet duma mano ira be waiſaus.

15. Kaſgi tada ira? Melſiu Dwaſeje / bet melſiu taipajep ir dumoj': giedoſu Dwaſeje / bet giedoſu taipajeg ir dumoj'.

16. Nes kad šlawintumbei Dwaſeje / kaipogi taſai / kurs ira iš ſkaitlaus praſtóků / ánt tawo dekawojimo tars Amen? kadangi ne išmáno ka kalbi.

17. Nes tu tieſa geray dekawoji: bet kitas ne paſigérina.

18. Aš dekawoju Diewui manam / jog daugiaus uz jus wiſſus liezuwieis kalbu.

19. Bet Surinkimé wéliju penkis zodzius dumá mano kalbêt / idánt ir kitus pamokićia: negi déšimtis tukſtančius zodziů liezuwiu.

20. Brolei / ne bukite waikéleis išmanimé: bet piktÿbeje bukite waikéleis / o išmanimé bukite tobuli.

21. Zokoné parašÿta ira: kitais liezuwieis / ir kitomis lupomis kalbéſu šiemus zmonémus / o taćiaus manęs ir taip ne paklauſÿs / kalba Wiešpats.

22. Togidel liezuwiei ira ánt zénklo / ne tikintiems / bet neitikintiems: o pranašÿſte ne netikintiemus / bet tikintiems.

23. Jey tada wiſſas Surinkimas wienoje wietoje ſuſieitu / ir wiſſi liezuwieis kalbétu / o ineitu ten praſtokai arba netikintieji / argu ne tars / jog jus padůkot?

24. Bet jeygu wiſſi pranašáutu / o ineitu kurs netikis arba praſtókas: ta wiſſi pabartu / wiſſi nuſuditu.

25. O taip paſleptines širdiês jo apſireikštu / ir taip ans půles

ànt wiido mekſtus Diewui/ iß-
pažindams/ jog Diewas tikray
ira tarp juſu.

26. Kaſgi tada ira/ brolei?
kad ſuſieinate/ kiekwienas iß ju-
ſu tur pſálma/ tur mokſla/ tur
liežuwi/ tur apreißkima/ tur iß-
guldima. Wis tai te- déſtis ànt
paſigérinimo.

27. Jey kas liežuwiu kalba/te-
eſt tai po du/ arba daugiáu-
ſay/ po tris/ o tai pakarczuy:
o wiens te- ißguldo.

28. O jey ißguldítojo nebutu/
te- tyl jiſai Surinkimè: o tegul
kalba ſaw paćiam ir Diewui.

29. Bet Pránaßai te- kalba po
du arba po tris/ o kiti tegul nu-
ſudija.

30. Bet jey kitam ſédinćiam kas
butu apreikßta/ tada ans pir-
mas te- tyl.

31. Nes galite po kits kita wiſſi
pranaßáut/ idànt wiſſi mokin-
tuſi/ ir wiſſi graudénti butu.

32. Jr Dwaſes Pránaßû ira pa-
dûtos Pránaßams.

33. Nes Diewas ne eſti Die-
was ſumaißimo/ bet pakájaus/
kaipo ir wiſſâſe Surinkimûſe
ßwentujû.

34. Moteres juſu te- tyl Surin-
kimûſe. Nes ne pawélita ira
joms idànt kalbétu/ bet idànt
padûtos butu/ kaipo ir Zókonas
ſako.

35. O jey ko ißmokt nór/ na-
mie wyrus ſawo te- klauſa. Nes
géda ira moterims Surinkimè
kalbét.

36. Argi nûg juſu žodis Die-
wo ißéjo? arba ing jus wienus
tiktay atéjo?

37. Jey kas régiſi Pránaßas
eſas/ arba dwaſißkas/ tas tegul
ißpažiſta/ jog tie dáiktai/ kurius
jums raßau/ ira ♦ſákimai Wie-
ßpaties.

38. O jey kas nežino/ tas te-
nežino.

39. Todeley/ brolei/ rupin-
kites ſtiprey ape tai/ idànt pra-
naßáutumbite: o liežuwieis kal-
bét ne ginkite.

40. Wis tegul déſtis wiežli-
bay ir ſu rédu.

Paguldimas XV.

Gromata XI. Nedél. po S. Traic:

1. Pránešu betaig jums/ brolei/
Ewangélia/ kure jums ap-
ſakiau/ kure teipažeg priémet/ ir
kurioje ſtówite;

2. Per kure taipajeg ißgánomi
eſte/ kokiu budu jums apſákes
eſmi/ jey atamenat/ jey tiktay
dyłkay ne butumbit tikéje.

3. Nes pirmiaus pádawiau
jumus/ ka ir aß gawau: jog Kri-
ſtus numire už griekus muſu/ pa-
gal ráßtû:

4. O jog ira pakaſtas/ o jog
kéles iß numiruſû trécioj' dienoj'/
pagal ráßtû:

5. Jr jog regétas ira nûg Ké-
faſo/ potam nûg dwyliktos:

6. Po-

6. Potam regėtas ira daugiaus nengu nůg penkiû ſzimtû brolû wienu kartu / iſz kuriû daug giwéna ik ſziolay / nekurie betaig ir uzmigo.

7. Potam regėtas eſt nůg Jokubo: potam nůg wiſſû Apáſztalû.

8. Paſkuciáuſay po wiſſû / regėtas ira nůg manes / kaipo nůg ne czėſu gimuſo waiſaus.

9. Nes aſz eſmi maziáuſas tarp Apáſztalû / kurs ne eſmi wertas / idánt bucia wadintas Apáſztalu / todel jog pérſekiojau Baznyčio Diewo.

10. Bet iſz malónes Diewo eſmi / kas eſmi: o malóne jo prieſz mane ne buwo nopreſna / bet aſz dirbau daugiaus negi anie wiſsi: wienók ne aſz / bet malóne Diewo kuri ſu manim ira. *

11. Delgito buk aſz / buk anie / teip apſákom / ir taipo jus tikėjot.

12. Bet jey Kriſtus apſákomas ira / jog iſz numiruſû prikėleſi / kaip tada nekurie tarp juſu kalba / jog nėra prikėlimo iſz numiruſû?

13. Nes jey prikėlimo iſz numiruſû nėra / tada ney Kriſtus iſz numiruſû neſikėle.

14. O jey Kriſtus neſikėle / tada nopreſna kózonis muſu / tada nopreſna ir wiera juſu.

15. Jr butumbim atraſti falſzywais luditójais Diewo / todel jog eſme ludijæ ape Diewa / jog Kriſtų prikėle / kurio ne prikėle / kadangi numiræ neſikela.

16. Nes jey numiræ neſikela / tada ney Kriſtus kėleſi.

17. O jey Kriſtus neſikėle / nopreſna ira wiera juſu / ir dar eſte griekůſe juſu.

18. Delgito ir tie prazuwo / kurie uzmigo Kriſtuje.

19. Jey ſzéme giwénime Kriſtumi tiktay nuſitikime / tada uz wiſſus zmones eſme bednéſni.

20. Bet dabar Kriſtus iſz numiruſû kėleſi / ir ſtójos pirmuniu tû / kurie miegt.

21. Kadángi per zmogų ſmertis / ir per zmogų kėlimaſis iſz numiruſû ira.

22. Nes kaip Adomė wiſsi numirſzta / taip ir Kriſtuje wiſsi bus atgaiwinti.

23. Bet kiekwienas ſawame rėde / Kriſtus kaipo pirmunis: potam tie kurie ira Kriſtaus / kad ateis:

24. Potam bus pábaiga / kada padůs karalyſte Diewui ir Tėwui: kada iſznaikis wiſſa Ercikyſte / ir wiſſa waldzia / ir galybe.

25. Nes jam reikia karaláut / kolay paguldys wiſſus nepriete-lus po kójomis ſawo.

26. Paſkuciáuſis neprietelus kurſai bus ſugaiſzintas / ira ſmertis.

27. Nes wiſſus dáiktus pada-

we

we po kójomis jo. O kad bÿla/ jog wiſſi dáiktai padûti ira/ žinoma ira/ jog be to kurſai jam padawe wiſſus dáiktus.

28. O kad jam bus wiſs padûta/ tada ir pats Sunus bus padûtas tamui/ kurſai jam padawe wiſſus dáiktus: idánt Diewas butu wiſs wiſſûſe.

29. Szeip ka padarÿs tie/ kurie dûſtis krikßtiti už numiruſus/ jey wiſſißkay numire neſikela? kogidel dûſti krikßtitis už numiruſus?

30. Kogidel ir mes nebeſpeczniÿſtes'(prigádos') ſtowime kožna adÿna?

31. Aß kožna diena mirßtu/ per paſigirima muſu/ kuri turiu Kriſtuje Jézuje Wießpatije muſu.

32. Jey (žmogißku budu) ſu beſtÿomis Efézuje kariawau/ koki man nauda/ jey numire neſikela? Wálgÿkim ir gérkim: nes ritos' numirßtam.

33. Ne kleidékite: Pikti žodžei pagadina gerus paprátimus.

34. Pabuſkit teiſey/ o ne griešikite. Nes nekurie tur nepažinima Diewo: ánt apgédinimo juſu tatai kalbu.

35. Bet tartu kas: Kaipogi priſikela numire? O kokiu kunu ißeis?

36. Durnau/ ka tu ſéji/ ne atgÿa/ jey pirm nenumirtu.

37. Jr ka ſéji/ ne ira tas kunas/ kuris potam tur buti/ bet nûgas grudas/ ánt pawéikſlo/ kwiečiû/ arba kokio iß kitû.

38. Bet Diewas dûda jam kuna kaipo jis nor/ ir kiekwienai ſéklai ſawo kuna.

39. Ne wiſſokis kunas/ ira taſaigi wienas kunas/ bet kitas tieſa kunas ira žmonû/ o kitas kunas galwijû/ o kitas žuwû/ o kitas paukßčiû.

40. O ira kunai dangißki/ ir kunai žémißki: bet kita ßlowe ira dangißkû/ o kita žémißkû.

41. Kitonißka ßlówe ſáulês/ kitonißka ßlówe méneſio/ ir kitonißka ßlówe žwaizdžiû. Nes wiena žwaizde nûg kitôs žwaizdês kitonißka ira ßloweje.

42. Taipogi bus ir kélimaſis numiruſû: Séjamas ira kunas pagendamas/ o bus prikeltas ne pagendamas.

43. Eſti ſéjamas ne czeſtije/ o prikelſis ßlóweje: eſti ſéjamas ſilpnÿbeje/ o priſikels ſtiprÿbeje.

44. Eſti ſéjamas kunas kunißkas/ o priſikels dwaſißkas. Jra kunas kunißkas/ ir ira kunas dwaſißkas.

45. Kaip ir parašÿta ira: Padarÿtas ira pirmas žmogus Adámas ing dußia gÿwa: bet paſkutinis Adámas ing dwaſe atgaiwinancze.

46. O dwaſißkas ne eſti pirmas/ bet kunißkas: potam dwaſißkas.

47. Pirmas žmogus iß žémês/ žémißkas: antras žmogus/ pats Wießpats iß dangaus.

48. Koks ira tas žémißkas/ tokie ira ir žémißkieji: o kokſay ira tas dangißkas/ tokie ira ir danguj́éji.

49. O kaipo neßioſom ábroža žémißkoſo/ taip ir neßioſim ábroža danguj́éjo.

50. Bet tatai ſakau/ brolei/ jog kunas ir kraujas karalyſtes Diewo tewainißkay apturét ne gál/ ney dáiktas pagendaſis ne apturês nepagendancio.

51. Sztay/ paſleptine jumus ſakau. Ne wiſſi užmigſime/ bet wiſſi pérmainyti buſime.

52. Umay/ akiês mirkterêjime/ ánt trubôs paſkuciáuſos/ (nes patrubis) o numire prikelſis nepagenda/ o mes buſim permainyti.

53. Nes tas pagendaſis dáiktas tur apſiwilkti nepagendančiu/ ir ßis ſmertélnas tur apſiwilkti neſmertelnyſtê.

54. O kad ßis pagendaſis apſiwilks nepagendaċiu/ ir ßis ſmertélnas apſiwilks neſmertélnu/ tada iſipildis ans žodis kurſai paraßytas ira: Prarytas ira ſmertis ing apgalêjima.

55. Kame ira/ ſmertie/ gelů tawo? Kame ira/ pékla/ pérgalejimas tawo?

56. Bet gelů ſmertiês ira griekas; o galybe grieko ira žókonas.

57. Bet teeſt dekawojimas Diewui/ kurſai mumus dáwe pérgalejima per Pona muſu Jêzu Kriſtu.

58. O taip/ brolei mano numiléti/ bukite ſtipri/ ne pakrutinami/ daugſindamés darbê Wießpaties wiſſadôs/ žinodami/ jog darbas juſu ne eſt noprósnas Wießpatije.

Paguldimas XVI.

1. Naplink mézlewas ánt Szwentujů/ kaipo iſtaciau Bažnyčioſe Galatů/ teipag ir jus darykite.

2. Kožna pirma diena nedéles kiekwiens iß juſu te-guldo pas ſawe/ rinkdamas kas naudinga ira/ idánt ne tůmet kad ateiſu/ mézlawos rinktos butu.

3. O kad ateiſu/ kurius norint paſkirſite per grómatas/ tus nuſiuſu/ idánt nuneßtu dówana juſu Jeruzalen.

4. O jey wertas dáiktas butu/ idánt ir aß eicia/ podraug ſu manim eis.

5. Bet ateiſu juſump/ kad péreiſu Macedonia/ (nes per Macedonia eiſu)

6. O ras paſilikſu pas jus/ arba ir žiemawoſu/ idánt jus mane palidêtumbit/ kur tiktay eiſu.

7. Nes ne noriu dabar jus regêt pro ßáli eidams: bet paſitikiu/ jog pabuſu ſu jumis per koki czêſa/ jey Wießpats pérkeis.

8. O paſilikſu Efeze ik Sekminiû.

9. Nes duris man ira atwertos dideles ir galintingos / ir daug ira prießininkû.

10. Jey tada ateitu Timotheußas / weizdekit / idánt be báimês butu tarp juſu. Nes darba Wießpaties dáro / kaipo ir aß.

11. Togidel niekas te-newerčia jo nieku: bet palidêkit ji pakájuje / idánt ateitu maneſp: nes jo láukiau ſu broleis.

12. O ape broli Apollona (zinokite) / jog labay gráudenau ji / idánt eitu juſump ſu broleis: ir nieku budu ne norejo / idánt dabar ateitu: bet ateis / kad jam bus pigu.

13. Budêkite / ſtowêkit wieroje / wyriškay laikŷkites / bukite ſtipri.

14. Wiſsi dáiktai juſu te-dêſtis méileje.

15. Bet praßau jus / brolei / zinot namus Stefano / jog ira pirmunes Achajos / o jog ſawe pačius paſkŷre ánt tarnáwimo Szwentiemus.

16. Idánt ir jus butumbit padûti tokiemus / ir koznamui padêdančiamui ir dirbančiamui.

17. O dziaugiûs del atêjimo Stefano / ir Fortunato / ir Achaiko / ßie neſa / ko man ne têko juſu / papilde:

18. Nes atgaiwino dwaſe mano ir juſu. Pazinkit tada tokius.

19. Swéikina jus Surinkimai kurie ira Azioi. Swéikina jus didzey Akwilas Wießpatije ir Priſcilla / ſu Surinkimu kurs ira namûſe jû.

20. Swéikina jus brolei wiſsi. Swéikinkit kiti kitus ßwentu pabučiáwimu.

21. Aß paſwéikinu ranká mano Powilas.

22. Jey kas ne myl Wießpaties Jêzaus Kriſtaus / tas têſt anáthema / maran atha (prakéiktas iki ſudnôs dienôs.)

23. Malóne Wießpaties Jêzaus Kriſtaus teeſt ſu jumis.

24. Méile mano teeſt ſu jumis wiſſais Kriſtuje Jêzuje. Amen.

Pirmoji Grómata Korinthioniump / ſiuſta iß Filippos / per Stefana ir Fortunata ir Achaika ir Thimotheußa.

Gromata S. Apáſztało Powilo Korinthioniump II.

Paguldimas I.

1. POwikas Apáſztałas JEzaus Kriſtaus/ per walę Diewo/ ir Timotheuſzas brolis/ Surinkimui Diewo kuris ira Korinthe / ſu wiſſais Szwentais / kurie ira wiſſoſ' Achajoſ':

2. Małone te eſt ſu jumis ir pakájus nůg Diewo Tėwo muſu/ ir Wieſzpaties JEzaus Kriſtaus.

3. Paſzláwintas tėſt Diewas ir Tėwas Wieſzpaties muſu JEzaus Kriſtaus / Tėwas miełaſzirdyſtes/ o Diewas wiſſo palinkſminimo.

4. Kurſai mus linkſmina wiſſůſe wargůſe muſu: idánt ir mes linksmint galėtumbim tus/ kurie ira tokiůſe wargůſe/ tů paćiu palinksminimu / kuriů mes palinkſminami eſme nůg Diewo.

5. Nes kaipo mes daug ſawimp turim kentėjimů Kriſtaus/ taip ir per Kriſtu apſtingay palinkſminami eſme.

6. O norint eſme ſuſpáudimė/ tai (ſtojas) del juſu palinkſminimo/ ir iſzgánimo/ kurs ira daras iſzkentėjime tů paćiů wargů/ kurius ir mes kenćiam: norint palinksminti eſme/ del juſů palinksminimo ir iſzgánimo.

7. O nuſitikėjimas muſu ſtipras ira ir uz jus: kadangi zinom/ jog kaipo drauge kenćiat wargus / teipo drauge palinksminima gáuſite.

8. Nes ne norim/ idánt ne turėtumbit zinot/ brolei/ ape wargus muſů/ kurie mums nuſidawe Azioje / jog per miera buwom apſunkinti ir prieſz pagałėjima/ taip/ jog pradėjom abejot ir ape giwáta.

9. Jr patis ſawimpi turėjom miſli ſmertiės / idánt nepaſitikėtumbim patis ſawim / bet Diewu / kurſai prikel numiruſius.

10. Kurſai iſz tokiôs didês ſmertiês iſzgélbejo mus / ir dabar iſzgelbt: kuréme nuſitikėjima turim/ jog ir tolaus iſzgélbes.

11. Per pagálba juſu małdôs uz mus: idánt uz ta dówana/ kuri per daug aſábů mums ira důta / butu teipag per tulus dekawójimas darytas uz mus.

12. Nes tas ira paſigirimas muſu/ ludijimas ſazines muſu/ jog tikrybeje/ ir tieſoje Diewo/ o ne kuniſzkoj' iſzmintije/ bet małoneje Diewo ánt ſwieto giwénom/ o daugiáuſey pas jus.

13. Nes kito jumus ne rásom/ tiktay ką ſkaitote ir pażiſtate. Bet tikius/ jog ir iki gálo iſpażiſite.

14. Kaipo ir mus pażinot iſ dalies/ jog eſme giſrius juſu/ kaipo ir jus muſu/ dienoje Wieſpaties JEzaus.

15. Ir ſu tů nuſitikėjimu ketinau ateit juſump pirmiaus/ idánt antra geradeſſiſte gáutumbit.

16. Jr per jus eit Macedonion/ ir wėl iſ Macedonios ateit juſump/ o nůg juſu but palidėtas Judiſkon żėmen.

17. Ape tai dumódams/ argu paikey padariau? Arba tataigu/ ape ką dumóju/ pagal kuno dumóju/ idánt manip butu Taip/ Taip/ ir Ne/ Ne?

18. Bet wiernas ira Diewas/ jog kalba muſu juſump ne buwo Taip ir Ne.

19. Nes Diewo Sunus JEzus Kriſtus/ kurſai tarp juſu per mus ira apſakytas/ per mane ir per Silwona ir per Timotheuſa/ ne buwo Taip ir Ne/ bet Taip jame buwo.

20. Nes wiſſi pażadėjimai Diewo jame ira Taip/ ir jame ira Amen/ ánt ſłowės Diewo per mus.

21. O tas kurſai mus patwirtina ſu jumis ing Kriſtų/ ir kurſai mus patepe/ Diewas ira:

22. Kurſai teipag użpeczėtijo mus/ ir dáwe użguldima Dwaſės ſirdiſe muſu.

23. Bet aſ pawadinu Diewo ludiniku ánt duſiós mano/ jog czėdidams juſu dar ne atėjau Korinthan.

24. Ne jog wieſpatáujam ánt wierós juſu/ bet eſme padėtojeis linkſmijbes juſu: Nes wieroje ſtowite.

Paguldimas II.

1. Snudumójau tai ſawip/ idánt ne ateiċia wėl ſu nuſmutijimu juſump.

2. Nes jey jus użſmutiju/ kas ira kurs mane palinkſmin/ tiktay tas kurſai nůg manes ira użſmutitas?

3. O tai jums paraſiau/ idánt atėjes ne turėċia ſmutka iſ tů/ iſ kuriu turėċia linkſmintis/ neſa ánt juſu wiſſu nuſitikiu/ jog mano dżiaugſmas juſu wiſſu ira.

4. Nes iſ didżio wargo ir ſuſpáudimo ſirdies raſiau jumus/ ſu daug áſaru/ ne idánt butumbit nuſmutiti/ bet idánt pażintumbit méile/ kure kabay apſtinga turiu prieſ jus.

5. O jey kas nuſmutijo/ ne mane nuſmutijo/ bet iſ dalies/ idánt ne wiſſus jus apſunkinċia.

6. Bet gana ira tokiam/ jog nůg daugio ſitaipo pabartas ira.

7. Idánt

7. Idánt jus prieß tatai ge-
riaus atléiſtumbit/ ir palinkſmin-
tumbit/ jeyb ſmutkoje per miera
didʒioj' ne prapuktu tokſai.
8. Togidel praßau jus/ idánt
méilę prieß ji paróditumbit.
9. Nes ir del to buwau pa-
ráßęs/ idánt iſtirćia / bau ti-
kray eſte paklusni wiſſůſe dáiktů-
ſe.
10. O kam jus ko atléidʒiate/
tam ir aß atléidʒiu. Nes ir aß/
jey ko atléidʒiau kokiam / atlei-
dʒiau juſů deley po akim Kri-
ſtaus.
11. Idánt ne butumbit nůg
ßetóno prigáuti: nes ne ira jo
dumojimai mumus ne ʒinomi.
12. O kad atėjau Troadon del
apſákimo Ewangélios Kriſtaus/
o duris man buwo atwertos Wie-
ßpatije:
13. Ne turéjau atilſiês dwa-
ſeje mano/ del to/ jog neradau
Tituſo brólo mano: bet atſiſwéi-
kinęs nůg jů/ nuėjau Macedo-
nion.
14. Bet Diewui dekawójimas/
kurſai mumis důda wiſſadôs pér-
gałejima Kriſtuje: ir kwápą pa-
ʒinimo ſawo apreißkia per mus
wiſſoſe wietoſe.
15. Kadangi Kriſtaus géras
kwapas eſme Diewui/ tarp tů
kurie ißgánomi ira/ ir tarp tů
kurie prapůla.
16. Tiems tieſa kwápas ſmer-
tiês ánt ſmertiés: bet aniemus
kwápas giwatos ánt giwátos. Ir
kas ßiems dáiktams primanus
ira?
17. Nes mes ne eſme kaipo daug
jů ira/ kurie falßawoja ʒodį Die-
wo/ bet kaipo iß tikrybes/ ir
kaipo iß Diewo po wéidu Diewo/
Kriſtuje kalbame.

Paguldimas III.

1. Argu prádedam wėl patis ſa-
wę girti? Argu priſiwálom
kaipo nekurie / grómatů pagiri-
mo juſump/ arba grómatů pa-
girimo nůg juſu?
2. Grómata muſu jus eſte/
paraßyta ing ßirdis muſů/ kuri
paʒiſtama ir ſkaitoma ira nůg
wiſſů ʒmonů:
3. Kadángi jus paródote/ jog
grómata Kriſtaus eſte/ per tar-
náwima muſu pataiſyta/ ir pa-
raßyta ne inkauſtu/ bet Dwaſe
Diewo gywojo: ne ánt lentů
ákmenio/ bet ánt lentů ßirdiês
kunißků.

Gromata XII. Nedėl: po S. Trajc:

4. O tokį nuſitikėjima turime
per Kriſtų Diewop.
5. Ne jog primanus eſme ka
dumot patis iß ſawes/ kaipo patis
iß ſawes: bet primanimas muſu
iß Diewo ira.
6. Kurſai taipag mus prima-
nus padáre tarnus nauſo Teſta-
mento/ ne literos (ſkaitytines)/
bet Dwaſés. Nes Litera (ſkai-

tÿtine) nuzawin/ bet Dwaſe atgaiwina.

7. O jey tarnáwimas/ kurs per literas (ſkaitÿtines) nuzawin/ ir ing ákmenis eſt paraſʒÿtas/ ſʒłoweje buwo/ taipo/ jog waikai Jzraelaus ne galejo draſey weizdet ing wéida Maizieſʒaus/ del ſʒłowes wéido jo/ kuri iſʒnaikinama ira:

8. Kaipogi ne toly daugiaus tarnáwimas Dwaſes ſʒłoweje bus?

9. Nes jey tarnáwimas paſkandinimo ſʒłowe tur: toly daugiaus tarnáwimas teiſÿbes apſtinga ſʒłowe tur. *

10. Neygi neſa buwo iſʒſʒłowinta kas ira iſʒſʒłowinta toj' dalij'/ deley tôs pereinančios ſʒłowes.

11. Nes jey tatai/ kas ſunaikoma ira/ ſʒłowej' (buwo): toly daugiaus/ kas liekaſi/ ſʒłowej' (ira.)

12. Togidel turedami toke nodieja/ wartokime daug draſumo.

13. O ne eſme kaipo Maizieſʒus/ kurſai dejo uzdanga ánt wéido ſawo/ idánt waikai Jzraelaus draſey ne weizdetu ánt páhaigos to/ kas ſunaikinama buwo.

14. Bet apjékinti ira umai jû. Nes iki ſʒei dienai/ toigi uzdanga ſkaitime ſeno Teſtamento paſiliekt neatdengta (kuri Kriſtuje ſunaikinaſi.)

15. Bet iki ſʒei dienai/ kad Maizieſʒius ſkaitomas eſti/ uzdanga ira ánt ſʒirdziû jû padeta.

16. O kada Wieſʒpatieſp ſuſigrÿſʒtu/ tada atimta butu ana uzdanga.

17. Bet wieſʒpats ira Dwaſe: o kur ira Dwaſe Wieſʒpaties/ ten ira walnÿſte.

18. Bet mes wiſſi atdengtu wéidu ſʒłowe Wieſʒpaties kaipo zerkole regedami/ ing tagi ábroza pérmainomi eſme/ iſʒ ſʒłowes ing ſʒłowe/ kaipo nûg Wieſʒpaties Dwaſes.

Paguldimas IV.

1. Del to turedami ta tarnáwima/ taip kaipo mielaſʒirdÿſte apturejom/ nepaikſtame.

2. Bet atſizadejom uzſleptos gedôs/ ne apſieidami kÿtrey/ ney falſʒawodami zodi Diewo/ bet apreiſʒkime tieſôs geray giriames prieſʒ wiſſû ſazines zmonû/ po wéidu Diewo.

3. Jey tada uzdengta ira Ewangelia muſû/ tada uzdengta ira tiemus/ kurie prazuwo.

4. Kuriûſe Diewas ſʒio ſwieto apjékino umus netikinčiujû/ idánt jiems ne ſʒwieſtu ſʒwieſÿbe Ewangelios ſʒłowes Kriſtaus/ kurſai ira ábrozas Diewo.

5. Nes ne ſawe pačius apſákome/ bet Kriſtu JEzu Wieſʒpati: o mus

o mus paćius tarnais juſu del JEzaus.

6. Kadángi Diewas/ kurs liepe/ idánt iß tamſybes ſwieſybe praſißwieſtu/ tas ira/ kurs praſißwiete ßirdiſe muſû/ ánt apßwietimo pazinimo ßlowês Diewo wéidé JEzaus Kriſtaus.

Gromata dien: S. Baltramiejaus.

7. O turim ta ſkarba ſudůſe moliniůſe/ idánt prakilnumas tôs galijbes butu iß Diewo/ o ne iß muſu.

8. Wiſſůſe dáiktůſe ſuſpáudima turim/ bet neſituzijam: neramu mums ira/ bet ne nuſiminam.

9. Pérſekiojima kenćiam/ bet ne eſme apléidziami: eſme pameſti/ bet ne prapůkame:

10. Wiſſadôs numirima Wießpaties JEzaus ánt kuno muſu neßiojame/ idánt ir giwáta JEzaus ánt kuno muſu butu apreikßta. *

11. Nes wiſſadôs mes/ kurie gywi eſme/ ißdůdami eſme ánt ſmertiês del JEzaus/ idánt ir giwáta JEzaus apreikßta butu ſmertélname kunė muſu.

12. Togidel ſmertis tieſa galijbe ſawo tur muſimpi/ bet juſimpi giwáta.

13. Turėdami tada ta paćze Dwaſe tikejimo/ taip kaipo paraßyta ira: Jntikėjau/ togidel kalbejau: tad ir mes tikime/ todel ir kalbame:

14. Zinodami/ jog taſai/ kurs prikėle Wießpati JEzu/ ir mus prikels per JEzu/ ir paſtatys ſu jumis.

15. Nes tai wiſs déſtis deley juſu/ idánt malóne apſtinga per dekawójima daugiû daugintus ánt garbês Diewo.

16. Del to nepailſtam: o norint wirßutinis muſu zmogus pagenda/ taćiaus anas widutinis atſinaujina kozna diena.

17. Nes ta ćzeſinga lengwybe wargo muſu dáro ámzina ir per miera dide ßlowe mumus/

18. Ne wéizdintiemus ánt dáiktû regimû/ bet ánt neregimû. Nes dáiktai régimi/ ira ćzėſißki: o dáiktai ne régimi/ ira ámzini.

Paguldimas V.

1. Bet zinom/ jey muſu zémißki namai ßios ćzėtrôs bus ſuarditi/ jog budawóne turim nůg Diewo budawóta/ ne rankomis padaryta/ ámzina danguje.

2. Nes ir ßiuſe duſaujame/ geidami/ idánt namais muſu/ kurie ira iß dangaus/ apwilkti butumbim;

3. Bet taipo/ jey tikt apwilkti/ o ne nůgi atraſti butumbim.

4. Nes kurie eſme ßioj' ćzėtroj'/ duſáujame budami apſunkiti/ kadángi norime ne nůgais/ bet apwilktais buti/ idánt ſmertelnyſte butu praryta nůg giwátos.

5. O

5. O tas / kurſai mus ánt to pritaiſe/ ira Diewas: kurs mums teipag dáwe uzgulдima Dwa-ſês.

6. Togidel wiſſadôs eſme pa-linkſmintos ßirdiês / zinodami/ jog kolay giwénam kune / keláu-jame nůg Wießpaties:

7. (Nes tikejimė wáikßčiojam/ o ne regėjimė.)

8. Bet nuſitikime/ir daugiaus geidziam / iß kuno keláuti / bei giwént pas Wießpati.

9. Togidel ir rupinamės/ no-rint namie budami / norint ke-láudami / jamui pamėgti.

10. Nes reikia mums wiſſiems paſiródit prieß ſudo kráſe Kri-ſtaus / idánt kiekwienas gáutu/ pagal tatai ka padáre gywas bu-dams / buk géra buk pikta.

11. Togidel zinodami ape ta báime Wießpaties / zmones ti-kėjimop wédame / o Diewui rė-gimi eſme: turiu bet nuſitikėjima jog ir ſazineſe juſu zinomi eſme.

12. Nes ne patis mes ſawe wél jums giriame / bet jums důdame priezaſti / idánt girtumbitės iß muſu: idánt turėtumbit ko girtis prieß tus / kurie girias pagal re-gėjimo / o ne pagal ßirdiês.

13. Nes buk rázuma prazu-dziam / Diewui prazudziam: buk eſme protingi / jumus eſme protingi.

14. Nes méile Kriſtaus mus ſlėgia / nuwartódami tatai/ jog/ jey wienas uz wiſſus numire/ eſti/ tada wiſsi numire.

15. O del to uz wiſſus numire/ idánt tie/ kurie gywi ira/ jau dau-giaus ne ſaw gywi butu/ bet ta-mui/ kurſai uz jůs numire ir pri-ſikėle.

16. Del to mes nůg ßio czėſo ney wieno papal kuna ne pazißta-me: o norint ir eſme pazine Kri-ſtu pagal kuno/ taciaus jau da-bar daugiaus ne pazyſtame.

17. Todeley jey kas ira Kriſtu-je / tada tas nauju ſutwėrimu eſti. Kas ſena buwo/ tai praėjo: ßtay wiſs nauja ſtójoſi.

18. O tai wiſs iß Diewo/ ku-riſai mus ſu ſawim paciu ſudė-rino per JEzu Kriſtu / ir dáwe mums tarnáwima ſudėrinimo.

19. Kadángi Diewas buwo Kriſtuje/ ſwieta ſu ſawim paciu ſudėrindamas / ney prirokůdams jiems jů griekus / ir padėjo mu-ſump ta zodi ſudėrinimo.

20. Togidel mes wietoje Kri-ſtaus ſiuntiniis eſme / nes jus Diewas gráudena per mus. Prá-ßom wietoje Kriſtaus / důkitės ſuſidėrint ſu Diewu.

21. Nes ßis ta / kurſai nepa-zino grieko / uz mus grieku pa-dáre: idánt mes teiſybė Diewo jėme butumbim.

Paguldimas VI.

Gromata pirm: Nedėl: Gawėnios.

1. Togidel kaip padėtojai gráu-denam

denam jus/idánt malónes Diewo ne noproſnay butumbit priėme.

2. Nes jis byla: Czėſė meilingame iſʒklauſiau tawe/ o dienoj' iſʒgánimo gėlbejau tawe. Szitay nu ira czėſas meilingas: Sztay dabar diena iſʒgánimo.

3. Ne dűkim nejokio niekam papiktinimo/ idánt ne butu papeiktas tarnáwimas muſu:

4. Bet wiſſűſe dáiktűſe paſirodikime kaipo tarnai Diewo/ didʒiame kantrumė/ ſuſpáudiműſe/ reikmeneſe/ wargűſe.

5. Muſʒiűſe/ kalineſe/maiſʒtűſe/ darbűſe/ budėjiműſe/ páſnikűſe.

6. Ciſtybeje/paʒinimė/lengwaſʒirdyſteje/ gerybeje / Dwaſeje Szwentoj'/ meileje newilſtanćioje.

7. Ʒodije tieſôs / galybeje Diewo/ per ſʒarwus teiſybes po dėſʒines ir po kairês:

8. Per gárbe ir apgėdinima/ per pikta garſa ir géra garſa: kaipo iſʒwadʒiotojei / o wienôk teiſus:

9. Kaip ne paʒiſtami / o wienôk paʒiſtami: kaipo mirſʒta / o ſʒtay eſme gywi: kaipo nukoróti/ bet ne nuʒawinti.

10. Kaip ſiekwartingi / bet wiſſadôs linkſmi: kaipo ubagai/ wienôk daug bagótais darydami: kaipo nieko neturėdami / o wienôk wiſs turėdami. *

11. Burna muſu atſiwėre juſump/ Korinthionei: ſʒirdis muſu iſʒplátinta ira.

12. Jus ne eſte ſuſpáuſti muſűſe: bet eſte ſuſpáuſti widuriűſe juſu.

13. Bet ta pacze priſteinancze alga/ (kaip waikams kalbu) praplátinkit ir jus.

14. Ne tráukite jungo ſu netikinczeis. Nes koke tur draugyſte teiſybe ſu neteiſybė? Arba koke draugyſte ſʒwieſybe ſu tamſybė?

15. Arba kaip ſutinka Kriſtus ſu Bėlial? Arba koki dalis ira tikinćiam ſu netikinćiu?

16. Arba koki dėrme Baʒnyćios Diewo ſu balwónais? Nes jus eſte Baʒnyćia Diewo gywojo/ kaipo Diewas bilójo: Jgiweſu jűſe/ ir wáikſʒćioſu jűſe: ir buſu Diewas juſu/ o anie bus ʒmones mano.

17. Togidel iſʒeikite nűg jű/ ir atſiſkirkit/ bylo Wieſʒpats: o kas ne ćyſta/ ne krutinkit: ir aſʒ jus priimſu.

18. Jr buſu jums uʒ Tėwa / o jus man buſite uʒ ſunus ir duktes/ bylo Wieſʒpats wiſſogalis.

Paguldimas VII.

1. Jus tada paʒadėjimus turėdami/ mieláuſieji / apćyſtikim patis ſawe nűg wiſſokio aptepimo kuno ir Dwaſės/ iſʒpildidami paſʒwentima báimeje Diewo.

2. Priimkit mus: niekam abydos nepadárem / ne wieno ne inʒeidem/ nieko neprigáwom.

3. Ne kalbu tai jums ànt praſkandinimo juſû: nes pirm to paſakiau/ jog jus ßirdiſe muſu eſte / norėdami ſu mumis podraug mirti ir podraug giwénti.

4. Turiu didi draſuma juſump/ turiu didi paſigirima iß juſu: pripilditas eſmi palinkſminimo: labay apſtinga turiu dziaugſma wiſſame ſuſpáudime muſû.

5. Nes kaip atėjom ing Macedonia/ kunas muſû nejokios atilſies neturėjo/ bet wiſſame dáiktė buwom ſuſpáuſti: iß wirßaus kariones/ o widuje báime:

6. Bet Diewas/ kurſai linkſmina nužémintus/ tas palinkſmino mus/ per atėjima Tituſo:

7. O ne tiktay per atėjima jo/ bet ir per palinkſminima/ kuriû anas palinkſmintas ira nůg juſû/ apſákes mumus geidima juſu/ werkſma juſu / rupeſti juſu deley manes/taip jog ir daugiaus praſidziaugiau.

8. Nes norint jus užſmutijau per grómata / neſigailůs / ir norint man butu gailu buwus. Nes regiu / jog ta grómata jus/ norint ànt wakandos/ užſmutijo.

9. Wienôk dabar dziaugiůs/ ne del to / jog buwot užſmutiti/ bet jog buwot užſmutinti ànt pakutos. Nes buwot užſmutiti pagal Diewo/ ßitaipo jog nejokiame dáikte ißkádos nůg muſû ne gáwot.

10. Nes ſmutkas / kurſai ira pagal Diewo / pakuta dáro ànt ißgánimo/ kurios niekas negáil: bet ſmutkas pagal ſwieto dáro ſmerti.

11. Nes ßtay tas pats dáiktas/ jog jus buwot užſmutiti pagal Diewo / kaipo didi budruma juſimp padáre/ bet ir apginima/ir ruſtijbe/ ir báime/ ir geidima/ ir užwidėjima/ ir atkerßima: wiſſůſe dáiktůſe paſiródet čijſti eſa patime darbė.

12. Togidel norint paraßiau juſump/ taciau ne raßiau del to/ kurſai abijda padáre/ ney del to/ kurémui abijda padarijta: bet todel/ idànt žinomas butu anſai budrumas juſû muſû dėley pas jus/ po akim Diewo.

13. Del to palinkſminima gáwom / jog jus palinkſminti eſte. O dar labiaus eſme paſidziauge del dziaugſmo Tituſo/ jog atſigaiwino dwaſe jo iß juſû wiſſû.

14. Bet jey ko po akim jo ape jus giriaus / tůmi neapgėdintas eſmi/ bet kaipo tieſa ira wiſs/ ka ſu jumis kalbėjom/ teip ir paſigirimas muſu prieg Tituſo tieſa paſtójo.

15. O jo ßirdis tů daugiaus ànt juſu métaſi / jog átmena paklusnijſte juſû wiſſû/ kaipo ji ſu báime ir ſu drebėjimu priėmet.

16. Dziaugiůs / jog jums wiſſůſe dáiktůſe galu paſitikėti.

Paguldimas VIII.

1. Spráneßu jums/ brolei/ ma=
lone Diewo / kuri eſt důta
Surinkimams Macedonios.
2. Nes prabanga jů linksmÿbe
buwo/ kaip per daug wargû mé=
ginti buwo/ ir łabay dide uba=
gÿſte jů turéjo apſtinga bagotÿ=
ſte wiſſokioj' praſtÿbeje.
3. Nes důmi jiems ludijima/
jog pagal pagałéjimo / ir auk=
ßciaus uz ta pagałéjima/ patis
buwo gátawi,
4. Su didziu graudénimu nůg
muſû geizdami/ idánt mes priim=
tumbim ta geradejÿſte/ ir drau=
gÿbe nudalijimo/ kuri důdama
ira ßwentiemuſiems.
5. O ne taipo/kaipo tikéjomes/
bet patis ſawe padawe pirmiáu=
ſay Wießpaćiui/ potam ir mums
per wale Diewo:
6. Jog turejom graudénti Ti=
ta/ idánt/ kaipo pirm pradějo/
taip ir baigtu ta geradejÿſte
prieß jus.
7. Bet kaipo wiſſame bagoti
eſte tikéjime/ ir kalboje/ ir ißmá=
nime/ ir wiſſokeme budrumé ir
méiłeje juſû prieß mus/ (taip da=
rÿkit) idánt ir ßioje geradejÿſtej'
apſtingi butumbit.
8. Ne kalbu kaipo liepdams/
bet kadángi kiti taip budrus ira/
ißtirdamas/ bau tikra ira méiłe
juſu.
9. Nes zinot méiłe Wießpa=
ties muſû JEzaus Kriſtaus/ jog
del juſu/ kaczey budams bagótas/
ubagu ſtójos/ idánt jus per jo
ubagÿſte bagotais butumbit.
10. O tame důmi jums ſumá=
nia mano. Nes tai jumus pri=
wału/ kurie ne tiktay darÿt/ bet
ir norêt pradéjote jau méte pra=
ßokuſame.
11. O dabar tat'/ ka pradějot
darÿt/ ißpildikit/ idánt/ kaipo
buwo gátawas umas noréti/ taip
ir teſie gátawa wale darÿti/ iß
to ka turite.
12. Nes jey kas pirm ira gá=
tawo umo/ tas eſti priemingas/
pagal turéjimo/ o ne pagal netu=
réjimo.
13. Nes ne noriu/ idánt kiti
turétu paléngwinima/ o jus pri=
ſpáudima: bet idánt lÿgey bu=
tu.
14. Juſu ápſtas te=pádeda ne=
turtei jû ßéme czéſé/ idánt ir jû
apſtas potam padétu juſû netur=
tei/ ir ſtotus ligÿbe.
15. Kaipo paraßÿta ira: Kas
daug rinko/ ne turéjo daugiaus:
o kas maz rinko/ ne turéjo ma=
ziaus.
16. Bet dekawójimas teeſt
Diewui/ kurſai dáwe toki paſiru=
pinima ape jus ing ßirdi Tito.
17. Jog ana pagraudénima
priéme: o budams łabay rupe=
ſtingas/ walnay nuéjo juſump.
18. O nuſiuntem drauge ſu jû
broli / kurſai tur laupſe iß

Ewangèlios / po wiſſus Surinkimus.

19. (O ne tiktay tatai / bet ir aprinktas ira nůg Surinkimů už drauginika kelónes muſů ſu tà geradejįſtė / kuri iſʒtaiſoma ira per mus ànt ſʒlowês Wieſʒpaties / ir (ànt apródimo) meilingo juſů nóro.)

20. Wengdami to / idànt kas mus ne peiktu del tokios ſkalſįbes / kuri per mus iſʒtaiſoma ira.

21. Rupindamės ape wieʒlibus dáiktus / ne tikt po akim Wieſʒpaties / bet ir po ʒmonů.

22. O nuſiuntem teipajeg ſu ſeis broli muſů / kuri atrádom daug dáiktůſe tánkey rupeſtinga ſanti / o dabar toly daugiaus paſirupinanti / del didʒio nuſitikėjimo / kuri (turiu) prieſʒ jus:

23. Buk deley Tito / kurſai ira mano taworiſʒcius / ir prieſʒ jus pagalbinikas: buk deley brolů muſů / kurie Apáſʒtalai ira Surinkimů / ir ſʒlowe Kriſtaus.

24. Togidel iſʒrodijima méilês juſů / ir paſigirima muſu iſʒ juſů / parodikit prieſʒ jůs taipajeg ir po wéidu Surinkimů.

Paguldimas IX.

1. Mes ape ta dowana / kuri důdama ira Sʒwentiemus / nemireikia jums raſʒįt.

2. Žinau neſang gátawa juſů uma / kuri aſʒ giriůs iſʒ juſů pas Macedoniecius / jog Achaja gátawa buwo pirm méto: o tas juſu pawéikſlas daug ànt to prirágino.

3. Siunciau tus brolus / idànt paſigirimas muſů / kuri turim iſʒ juſů / ne butu noproſnas ſʒioj daliſ': idànt / (kaipo paſakiau) gátawi butumbite.

4. Jeyb nekaſʒkaip nuſidůtu / idànt / jey ſu manim ateitu Macedonieczei / o raſtu jus negátawus / mes (ne tarſu jus) gėdoſ' butumbim / del tokio draſaus paſigirimo.

5. Togidel man regėjos dáiktas reikalingas eſas pagraudént brolus / idànt juſump pirmiaus eitu / ir pritaiſįtu jau pirm paʒadėta juſů geradejįſte: idànt butu gátawa / taipo / kaip butu ſʒlowintingas dáwimas / o ne kaipo priwerſtas dáikts.

Gromata dien. S. Laurůno.

6. Bet tai kalbu / kas ſkupay ſėja / ſkupay ir piáus: o kas apſtingay ſėja / apſtingay ir piáus.

7. Koʒnas pagal nudumojimo ſawo ſʒirdiês: ne iſʒ gailėjimo / ney iſʒ priwertimo. Nes linkſma dawėja Diewas mįl.

8. O gál Diewas darįti / jeyb tarp juſů wiſſoki malone ſkelſtu: idànt wiſſame wiſſoki ápſta turėdami / apſtingais butumbit ànt wiſſokio géro darbo:

9. Kaipo paraſʒįta: Iſʒbarſte / dáwe

dáwe ubagams / teiſtÿbe jo paſi-
liekt ánt ámziû.
10. O taſai / kurſai dûda ſékla
ſejanciamui / tas dûs ir dûna ánt
wálgimo / ir daugis ſékle juſû /
ir paſkelſis waiſu teiſtÿbes juſû.
11. Idánt wiſſûſe dáiktûſe bu-
tumbit bagotais / wiſſokioſ' pra-
ſtÿbeje / kuri dáro per mus / jog
dekawojimas Diewui dáromas
ira. *
12. Nes dáwimas tôs mézle
wos ne tiktay papildzia nedaſtot-
kus Szwentujû / bet ir praban-
gas tame ira / jog daug Diewui
dekawôs.
13. Kurie per pawélijima ſzio
tarnáwimo Diewa ſzlowina uz ju-
ſu pakluſnuma Ewangéliai Kri-
ſtaus / ir uz praſtÿbe nudalÿjimo
doſningo prieſz ſawe / ir prieſz
wiſſus.
14. Ir deley maldôs ſawo uz
jus / geizdami juſû del malónes
Diewo ſkalſoſ juſimp.
15. Bet Diewui te eſt dekawo-
ne uz neiſzſákoma jo dówana.

Paguldimas X.

1. Bet aſz Powilas pats gráu-
denu jus per lengwaſzirdÿ-
ſte ir kantruma Kriſtaus / kurſai
tieſa / budams po akim juſû / nu-
zémintas eſmi tarp juſu / bet kad
eſmi prieg juſû / eſmi draſus prieſz
jus.
2. O praſzau / idánt kad eſmi
prieg juſu / ne reiktu man but
draſu tokiu draſumu / kaip kokiu
dumoju draſus buti prieſz neku-
rius / kurie mus kaltin / kaipo kada
pagal kuno wáikſzciotumbim.
3. Nes kune wáikſzciodami / ne
pagal kuno kariáujame.
4. Nes ſzarwai zalnierÿſtes
muſû ne ira kuniſzki / bet galitin-
gi Diewui / ánt iſzwertimo twir-
tÿbiû.
5. Iſzwerzdami rodas / ir wiſ-
ſoki áukſztuma iſikélanti prieſz pa-
zinima Diewo / ir pamuſzdami ne-
wálon wiſſa prota po pakluſnÿ-
ſté Kriſtaus.
6. Ir gátawa turédami atker-
ſzinima ánt wiſſokios nepakluſnÿ-
ſtes / kad iſipildis pakluſnÿſte
juſû.
7. Ar ánt to tiktay / kas ira po
akim / wéizdite? Jey kas ape ſa-
we paſitikéjima tur / jog ira Kri-
ſtaus / tas tegul tat taipajeg iſz
ſawes nuwartója / jog / kaipo jis
ira Kriſtaus / taip ir mes Kri-
ſtaus eſme.
8. Nes norint aſz ir jû daugiaus
gircíaſi iſz galÿbes muſû / kure
mums dáwe Wieſzpats / ánt pa-
gérinimo / o ne ánt pagadini-
mo juſû / ne gedéſûs:
9. Idánt ne regéciaus / kaipo
jus gandincia per grómatas.
10. Nes grómatos / kalba /
ſunkios ira ir ſtipros / bet kuno
pribuwimas ſilpnas / ir kalba pa-
peikta.
11. Tat tegul dumoja tokſai / jog

kokie eſme zodzeis gromatoſe / ne pribudami / tokeis eſmę ir darbė / budami po akim.

12. Nes ne dreſame patis ſawę rokůti tarp nekuriů / arba ſu tais ſulijgint / kurie patis ſawę giria: bet tie / ſawę patis ſawimi mierůdami / ir patis ſawę ſaw patiems prilijgindami / ne iſʒmáno.

13. Bet mes ne girſimės per mierą: bet pagal ßnurą mierôs / kurė mierą iß mieráwo mums Diewas atſiekti ir iki juſů.

14. Nes mes ne ißſitieſam per mierą / kaipo kada ne atſiektumbim iki juſů: nes ir ing jus ißkakom ſu Ewangėlia Kriſtaus.

15. O ne giriamės per mierą ſwėtimůſe darbůſe: bet turim nuſitikėjimą / jog / kada paſidaugis tikėjimas juſů juſimp / pagirti buſim ir mes pagal ßnura muſů ſkalſey.

16. Ant apſákimo Ewangėlios anoſę ßaliſe / kurios guli aną ßáli juſů / negirdamės iß to / kas per ſwėtimą mierą pataiſijta ira.

17. Bet kas girias / Wießpatije teę girias.

18. Nes ne taſai / kurs pats ſawę girias / ira datirtas / bet taſai / kuri Wießpats giria.

Paguldimas XI.

1. O jeyb manę pakeſtumbit ánt Qwalandos paikijſteje mano: bet ir pakenčiat manę.

2. Nes gorůju (želawoju) prieß jus goráwimu (želáwimu) Diewo. Nes aß jus ſulubijau wienamui wijrui / idánt jus ſtatijčiá čijſtą panną Kriſtui.

3. Bet bijaus / idánt kaipo žaltijs prigáwo Ewą kitrijbė ſawo / teip. ir juſu umai ne butu nukreipti nůg praſtijbes / kuri buwo prieß Kriſtų.

4. Nes jey tas / kurs ateit / kitą Jėzų apſakijtu / kurio ;mes ne apſákem: arba jey kitą gáutumbit Dwaſę / kurios ne gáwot: arba kitą Ewangėlia / kurios ne gáwot / geray pakęſtumbit.

5. Nes tikiůs / jog ne buwau nieko praſtėſnis už anůs didžius Apáßtalus.

6. O norint eſmi ir praſtokas kałboſʼ / wienôk ne ißmánime: bet wiſſur rėgimi tápom wiſſůſe dáiktůſe prieß jus.

7. Argu nuſidėjau / jog pats ſawę pažėminau / jeyb jus butumbit paáukßtinti? Neſą aß jums Ewangėlią dowanay praneßiau.

8. Kitus Surinkimus appłeßijau / imdams nůg jů ałgą / jeyb jumus tarnáučią.

9. O budams pas jus ir kesdams nedaſtotka / ſunkus niekam ne buwau. Nes neturtę mano papiłde / brolei / kurie atėjo iß Macedonios: ir wiſſame ſergėjaus /

jaus/ idánt jums ſunkus nebućia/
ir potam ſergéſûs.
10. Jra tieſa Kriſtaus manipi/
jog ßitas pagirimas ne bus ſuar-
ditas prieß mane ßaliſe Achajos.
11. Del kogi? Ar jog juſû ne
mÿlu? Diewas zino.
12. Bet ka darau/ tat ir darÿ-
ſu/ idánt atkirſcia priezaſti tie-
mus / kurie priezaſties jêßko/
idánt tame/ iß ko girias/ butu
atraſti taip/ kaipo ir mes.
13. Nes tokie falßÿwi Apáßta-
lai/ ira darbinikai zdrodinikai/
pérſimainÿdami ing Apáßtalus
Kriſtaus.
14. O ne priwalu ſtebétis: nes
ir pats ßetonas pérſimaino ing
Angela ßwieſÿbes.
15. Ne didis tada dáiktas/ jey
ir tarnai jo pérſimaino / kaipo
butu tarnais teiſÿbes: kuriû gá-
las bus pagal jû darbû.
16. Wél ſakau/ idánt niekas ne
tartus/ mane durna ſanti: kitai-
po ir dabar priimkit mane kaipo
durna/ idánt ir aß ben maz paſi-
girćia.
17. Ka kalbu/ tai ne kalbu kai-
po pagal Wießpaties/ bet kaipo
durnÿbeje/ ßéme draſumé paſigi-
rimo.
18. Kadángi daug jû girias
pagal kuno/ tada ir aß girſûs.
Gromata Nedél. prieß Uzgawénes.
19. Nes jus rodi nukenćiate neiß-
mintingus/ patis budami
ißmintingi.
20. Nes nukenćiate/ kada kas
jus newalon werćia/ kada kas jus
ißrÿja/ kada kas ima/ kada kas
iſikela/ kada kas jus wéidan mu-
ßa.
21. Kalbu pagal ißgédinimo/
kaipo kada butumbim ſilpnais:
o kaßkame kas draſus ira/ (iß
durnÿbes kalbu) ir aß draſus
eſmi.
22. Zÿdai ira/ ir aß eſmi: Jzrae-
lieczei ira/ ir aß eſmi: ſékle Abra-
homo ira/ ir aß.
23. Tarnais Kriſtaus ira/ (kai-
po paikas kalbu) daugiaus aß
eſmi: darbûſe ſkalſaus/ mußiûſe
per miera/ kalineſe tankiaus/
ſmertije daznaus.
24. Nûg Zÿdû penkis kartus
po keturis déßimtis mußiû be
wieno gawau.
25. Tris kartus buwau plak-
tas rÿkßtemis; wiena karta bu-
wau mußtas akmenimis: tris
kartus ſu manim ákrutas ſuduzo:
diena ir nákti buwau gilÿbeje
máriû.
26. Keloneſe tankey / nebe-
ſpecznÿſtej' ánt upiû / nebeſpecz-
nÿſtej' tarp razbáinikû / nebe-
ſpecznÿſtej' iß gimines/ nebeſpecz-
nÿſtej' iß Pagoniû / nebeſpecznÿ-
ſtej' mieſté / nebeſpecznÿſtej' gi-
rioj' (pußcioje)/ nebeſpecznÿſtej'
ánt máriû/ nebeſpecznÿſtej' tarp
falßÿwû brolû.
27. Darbé bey wargé/ nemie-
gojimé daznay/ ißalkumé bey tro-
ßkumé/

ſkumė/ paſnikáwime tankey/ ſzal-tije bey nůgiſteje.

28. Be to kas iſz wirſzaus pri-pûla/ anas kożna diena użmi-gulisis rupeſtis ape wiſſus Su-rinkimus.

29. Kas ſerga/ o aſz neſergu? Kas paſipiktina/ o aſz nedegu?

30. Jey reikia girtis/ iſz ſilpny-bes mano girſûs.

31. Diewas ir Têwas Wieſzpa-ties muſu Jêzaus Kriſtaus/ kurs ira pagarbintas ant ámżiû/ żino/ jog ne melûju.

32. Damaſzkê Storaſta Kará-laus Arêta/ apſtáte ſargiſbê mie-ſta Damaſzkû/ norėdams mane ſugáuti.

33. Bet pro lánga wirwê pin-tinėje per mura buwau nuléiſtas/ ir iſzėjau iſz rankû jo.

Paguldimas XII.

1. Girtis tieſa nėdera man. Atei-ſu neſa regėjimump ir aprei-ſzkimump Wieſzpaties.

2. Pážiſtu żmogu Kriſtuje pirm keturolikos métû/ (bau taſai buwo kunė/ nežinau: bau be kuno/nežinau: Diewas żino:) kurſai buwo paimtas ir ing tré-čia dangų.

3. O pażiſtu ta żmogų (bau tas buwo kunė/ arba be kuno/ nežinau: Diewas żino).

4. Jog buwo paimtas ing Roju/ ir girdėjo neiſzkalbamus żodżius/ kurius żmogui iſzkal-bet ne pareitis.

5. Iſz tokio żmogaus girſûs: bet iſz paties ſawes neſigirſu/ tikt iſz ſilpnybiû mano.

6. Nes jey norėčia girtis/ ne-bučia paikas: nes tieſa ſakyčia: bet atſilaikau/ idánt kas ne iſz-maniſtu ape mane aukſzčiaus/ negi ka rég mane éſant/ arba ko gird iſz manes.

7. O idánt iſz didybes apreiſzki-mû per miera neſiáukſztinčia/ dů-tas man ira ákſtinas kunui/ An-gels ſzetono/ idánt mane wéi-dan muſztu/ idánt per miera ne iſikelčia.

8. Togidel tris kartus mel-dżiau Wieſzpati/ idánt nůg ma-nes atſtotu.

9. Bet man bilójo: Gana taw malone mano: nes galybe mana iſipildżia ſilpnybeſ'. Mieláuſay tada girſûs daugiaus iſz ſilpnybiû máno/ idánt manipi giwéntu galybe Kriſtaus. *

10. Togidel aſz paſimégſtu ma-nimi ſilpnybeſe/ apgėdinimůſe/ nedaſtotkoſe/ pérſekiojimůſe/ ir ſuſpáudimůſe del Kriſtaus. Nes kad eſmi ſilpnas/ tada eſmi ſti-pras.

11. Tapau paikas girdamaſis: jus mane ánt to priwertet. Nes aſz nůg juſû turėjau but pagir-tas: kadángi ne buwau praſtė-ſnis uż anus didżius Apáſztalus/ kaczeyg nieko eſmi.

12.

12. Wienôk zénklai Apâßtalo paroditi ira tarp juſu wiſſokioje kantrijbeje/ ir zénklûſe/ ir ſtebuklûſe ir galijbeje darbû.

13. Nes kasgi ira/ del ko buwote praſtéſni uz kitus Surinkimus/ tikt jog aß pats neapſunkinau juſû? Atléiſkit man ta abijda.

14. Sztay trécia karta eſmi gátawas ateit juſump/ o ne apſunkiſu juſû. Nes ne jëßkau to kas ira juſû/ bet juſû paciû. Nes waikai ne tur gimditojems kráut ſkarba/ bet gimditojei waikams.

15. Bet aß labay rodas iſimiſu/ ir pats ſawe paguldijſu uz dußias juſû: norint didziaus jus milédams/ maziaus mijlimas eſmi.

16. Bet te eſt taipo/ aß juſû ne apſunkinau: bet kijtrus budams/ wijlumi jus ſugawau.

17. Argu per nekuri iß tû/ kurius juſump ſiunciau/ apgawau jus?

18. Meldziau Tituſa/ ir nuſiunciau ſu jû broli: argi jus Titus apjeßkójo? Argu ne wiená dwaſé wáikßciojom? Argi ne wienais pédais.

19. Argi wél tariatés/ jog mes po akim juſû ißſikalbam? Po wéidu Diewo/ Kriſtuje kalbame: o tat' wis/ mumiléti/ jums ánt pagérinimo.

20. Nes bijaus/ idánt atéjes raſcia jus ne tokius/ kokius norécia/ ir aß tei pag raſtas bucia nûg juſû/ kokio jus ne noretumbit: idánt tarp juſû ne butu barniû/ pawidû/ ruſtijbiû/ waidû/ apkalbéjimû/ kußtéjimû/ paſiputimû/ maißtû.

21. Idánt mane wél/ kad ateiſu/ ne nuzémintu Diewas mano pas jus/ ir gailécia daugio tû/ kurie pirm to ſugrießijo/ o ne pakutawójo uz neciſtijbe/ ir palaidonijſte (kekßijſte) ir biaurijbe/ kure dáre.

Paguldimas XIII.

1. Trécia jau karta eimi juſump. Naſrûſe dwiejû arba triû liuditojû apſiſtôs koznas zodis.

2. Paſakiau pirm ir wél ſakau pirm/ kaipo antra karta budams prieg juſû/ taip ir dabar nepribudams raßau tiems/ kurie pirm grießijo/ ir kitiems wiſiems/ jog/ jey wél ateiſu/ ne czédiſu.

3. Kadángi jëßkote ißrodiſimo to/ kurſai manije kalba/ Kriſtaus/ kurſai prieß jus ne eſti ſilpnas/ bet galis ira juſimp.

4. Nes norint nukrijziawótas ira iß ſilpnijbes/ taciau gijwas ira iß galijbes Diewo. Nes ir mes jéme ſilpni eſine/ bet gijwi buſim ſu jû iß galijbes Diewo prieß jus.

5. Datirkit patis ſawe/ bau eſte wieroje: méginkite patis ſawe. Argi patis ſawe ne ißpazijſtate/

jog JEzus Kriſtus juſimp ira? jey ne eſte atmeſtini.

6. Nuſitikiu betaig/ jog paziſite/ kaip mes ne eſme atmeſtini.

7. O meldziû Diewa/ idánt nieko pikto nedarÿtumbit: ne idánt mes neatmeſtini paſiroditumbim/ bet idánt jus/ kas ira géra/ darÿtumbit/ o mes butumbim kaipo atmeſtini.

8. Nes ne gálim nieko prieß tieſa/ bet uz tieſo.

9. Nes dziaugiamés/ kada mes eſme ſilpnais/ o jus eſte ſtiprais. Bet to ir geidziame/ idánt jus butumbit tobulais.

10. Togidel tat' raßau/ ne budams prie juſu/ idánt/ prieg juſu budams/ ne reiktu man parodit aßtrÿbes/ pagal waldziôs/ kure man dáwe Wießpats ánt pagérinimo/ o ne ánt pagadinimo.

11. Paſkuciauſay/ brolei/ turékites geray/ bukite tobulais/ linkſminkites/ wienôs dumôs bukite/ pakájuje giwénkite: tada Diewas méilês ir pakájaus bus ſu jumis.

12. Paſwéikinkit kits kita ßwentu pabuciáwimu: ſwéikina jus wiſsi Szwentieji.

13. Malone Wießpaties JEzaus Kriſtaus/ ir méile Diewo/ ir draugÿſte Dwaſês Szwentoſes te eſti ſu jumis wiſſais. Amen.

Gromata antra Korinthioniump ſiuſta iß Filippu Macedonios/ per Tituſa ir Lukoßu.

Gromata S. Apáßtało Powiło Galatump.

Paguldimas I.

1. Powilas Apáßtalas (ne nûg zmonû/ ney per zmogu/ bet per JEzu Kriſtu/ ir Diewa Téwa/ kurſai ji prikéle iß numiruſû.)

2. Ir wiſsi brolei kurie ira ſu manim/ Surinkimams Galatioſ'.

3. Malone jums ir pakájus téſt nûg Diewo Téwo/ ir Wießpaties muſû JEzaus Kriſtaus:

4. Kurſai dáwe pats ſawe uz griekus muſu/ idánt mus ißtrauktu nûg ßiôs dabar éſancios ámziês piktôs/ pagal walês Diewo ir Téwo muſû.

5. Kurémui te eſt garbe iki ámziû amzinuſû/ Amen.

6. Stebiûſi/ jog taip greitay dûdates atſikreipt nûg to/ kurs jus pawadino maloneſpi Kriſtaus/ ánt kitôs Ewangélios:

7. Kuri

7. Kuri ne eſt kita/ tiktay jog nekurie ira/ kurie jums maißto dáro/ ir nor pérkreipt Ewangelia Kriſtaus.

8. O noris ir mes/ arba Angelas iß dangaus/ apſakijtu jumus Ewangelia/ be tôs/ kurę jums apſákeme/ te=eſt prakéiktas.

9. Kaipo pirm to apſakeme/ ir dabar wél kalbu/ jeygu jums kas Ewangėlią apſakijtu/ prieß tą kurę priemete/ te=eſt prakéiktas.

10. Neſang dabar argu zmonėms kalbu/ ar Diewui? argu jėßkau paſimégti zmonėms? Nes jey dar norėcia paſimégt zmonėms/ ne bucia tarnas Kriſtaus.

11. Dûmi betaig jumus zinę/ brolei/ jog Ewangėlia/ kuri eſt apiſakijta nûg manes/ ne eſt pagal zmogaus.

12. Neſang aß ney émiau jôs nûg zmogaus/ ney jôs ißmokau/ bet per apreißkimą Jėzaus Kriſtaus.

13. Neſang girdėjote ape mano giwénima/ kokſai tas pirm buwo tarp Zijdû/ jog per miera pérſekiojau Surinkimą Diewo/ ir gaißinau ji.

14. Jr daugſinauſi Zidijſteje ánt daugel man lijgû gimineje mano/ budams didziu mikėtoju iſtátimû mano tewißkû.

15. Bet kada paſimégo Diewui/ (kurſai mane paſkijre nûg ziwáto mótinos mano/ ir pawadino per malonę ſawo/

16. Idánt apreikßtû Sunų ſawo manipi/) idánt ji apſakijcia tarp Pagóniû: tûjaus ne ſuſirodijau ſu kunu bei krauju.

17. Ney ſugrizau Jeruzalémon pas tus/ kurie pirm manes buwo Apáßtalais: bet ėjau ing Arabia/ ir ſugrizau wél ing Damaßka.

18. Potam po triû métû ſugrizau ing Jeruzalem/ idánt iſiwijſcia ſu Pétru: ir paſilikau pas ji penkiolika dienû.

19. Bet kito iß Apáßtalû ne regėjau/ tikt Jokubą broli Wießpaties.

20. O ka jums raßau/ ßtay po akim Diewo/ (apſiſwieczjju/) jog ne melûju.

21. Potam atėjau ing ßalis Syrios ir Cilijcios.

22. O buwau ne paziſtamu ánt wéido Surinkimams Zijdawos/ kurie ira Kriſtuje.

23. Bet anie tiktay buwo ißgirdę/ jog tas/ kurſai mus pirmay pérſekiojo/ dabar apiſako wiera/ kurę pirmay gaißino.

24. Jr garbino Diewą manije.

Paguldimas II.

1. Potam po métû keturolikos uzzengiau wél ing Jeruzalem ſu Barnaboßumi/ émes ſu ſawim ir Tituſa.

2. Uzzengiau betaig pagal apreiſzkimo/ ir pérguldziau jiems Ewangélia/ kure apſakau tarp Pagóniû: bet iʒpaczey tiems/ kurie buwo prakilnéſneis: idánt noproſnay ne bégéia/ arba pirm netekėjes bucia.

3. Bet ney Tituſas/ kurſai ſu manim buwo/ budams Grékas/ ne buwo priwerſtas apipiáuſtitis.

4. Bet del brolû falſziwû neſupraſtinay iſiwéduſû/ kurie buwo iſiwoge/ idánt pértirtu walniſte muſû/ kure turime JEzuje Kriſtuje/ idánt mus tarnáwimop ſutramditu.

5. Kuriemus neygi ánt walandôs ne dawem wietôs/ ir ne paſidawem/ idánt juſimp tieſa Ewangélios paſiliktu.

6. O nûg tû/ kurie regéjoſi ka eſa/ (kokie norint pirm to buwo/ nieko man nerup: Diewas ánt aſábos zmogaus ne atboja.) Tie neſa/ kurie regéjoſi ka eſa/ nieko man ne pridéjo.

7. Bet prieſztaráujanciu budu/ kaip regéjo/ jog man Ewangélia patikéta ira tarp neapipiauſtitû/ kaipo Pétrui tarp apipiáuſtitû:

8. (Neſang tas/ kurſai galis buwo per Pétra Apáſztala urediſteſ tarp apipiáuſtitû/ teipag galis buwo ir manipi tarp Pagóniû:)

9. Ir pazine malone man dûta/ Jokubas/ ir Kéfaſas/ ir Jonas/ kurie regéjos ſtulpais eſa/ dáwe déſzine ſándaros man ir Barnaboſzui: idánt mes tarp Pagóniû/ o jie tarp apipiáuſtitû (apiſákiitu.)

10. Tiktay/ idánt mes ánt ubagû atmintumbim: ape ka rupinaus labay/ idánt tai padariciau.

11. O kad Pétras atéjo Antiochion/ prieſztarawau jam ing wéida/ kadangi buwo kaltinamas.

12. Nes pirm to/ ne kaip nekurie atéjo nûg Jokubo/ podraugey ſu Pagónimis wálge: o kad atéjo/ atſitráuke ir atſiſkiire nûg jû/ bijodams tû/ kurie buwo iſz apipiáuſtimo.

13. O drauge ſu jû wéidamainiſzkay apſiéjo ir kiti Ziidai/ taip jog ir Barnaboſzus buwo iſzwadziotas per jû wéidamainiiſte.

14. Bet iſzwiides/ jog ne tikray wáikſzciojo pagal tieſôs Ewangélios/ tariau Pétrui po akim wiſû: Jey tu/ budams Ziidas/ pagoniſzkay giweni/ o ne Ziidiſzkay/ kodel/ Pagónius per ſiila werti Ziidiſzkay apſieit?

15. Mes/ kurie eſme iſz prigimimo Ziidai/ o ne iſz Pagóniû/ grieſznikai.

16. Zinódami/ jog ne eſt nuteiſinamas zmogus iſz darbû Zókono/ tiktay per wiera ing JEzu Kriſtu: tada ir mes ing JEzu Kriſtu įtikéjome/ idánt butumbim nuteiſinti iſz wierôs Kriſtaus/ o ne

o ne iß darbû Zókono: todel jog ne bus nuteiſintas iß darbû Zókono newienas kunas.

17. O jeygu mes ießkodami idánt butumbim nuteiſinti Kriſtuje/atſirandamės patis eſa grieſnikais/ argu tada Kriſtus tarnas ira grieko? Apſáugok Diewe.

18. Nes kada aß tatai/ ka ſuardziau/ wėl atbudawóju/ pérzengtoju pats ſawe ſtatau.

19. Aß neſang per Zókona Zókonui numiriau/ idánt gÿwas bućiau Diewui: ſu Kriſtu eſmi nukrÿziawotas.

20. Bet gÿwas eſmi/ jau ne aß/ bet gÿwas manipi eſti Kriſtus. O tatai/ ka aß nu kunė gÿwas eſmi/ tai wierôſ Sunaus Diewo gÿwas eſmi/ kurſai mane numikėjo/ ir ißdawe pati ſawe uz mane.

21. Ne átmetu tôs malones Diewo. Jey neſang per Zókona ira teiſÿbe/ tada Kriſtus noproſnay numire.

Paguldimas III.

1. O Paikieji Galatai/ kaſgi jus apmónijo/idánt tieſai ne butumbit pakluſni? Kuriems prieß akis JÉzus Kriſtus pirm to buwo ißmolawótas/ ir tarp juſû nukrÿziawótas.

2. To tiktay norėćia ißmokt nûg juſû/ Ar iß darbû Zókono ėmete Dwaſe/ argu iß klauſimo wierôs?

3. Taip eſte durni/ pradėję Dwaſė/ dabar kunu baigſite?

4. Ar teip daugel kentėjote noproſnay? jey tiktay noproſnay.

5. Tas tada/ kurſai jums pridûda Dwaſe/ ir dáro ſtebuklus tarp juſû/ argu iß darbû Zókono (tai dáro) ar iß klauſimo wierôs?

6. Kaipo ir Abrahomas intikėjo Diewui/ ir paſkaitÿta tai jam buwo teiſÿbena.

7. Ißpazÿſtate tada/ jog tie/ kurie iß wierôs ira/tie ira waikais Abrahomo.

8. O nuweizdėjes tai ráßtas/ jog iß wierôs Diewas teiſus dáro Pagónis/ pirm apiſake Abrahomui/ jog tawip bus paßláwinti wiſſi Pagónis.

9. O taip tie/kurie ira iß wierôs/ aptur paßláwinima ſu tikinćiu Abrahomu.

10. Kiek neſang jû ira iß darbû Zókono/ po prakéikimu ira. Neſang ira paraßÿta: Prakéiktas te=eſt koznas kurſai ne liktu wiſſame tame/ kas paraßÿta knÿgoſe Zókono/ idánt tai darÿtu.

11. O jog per Zókona niekas ne eſt nuteiſinamas po akim Diewo/zinoma ira: jog teiſus iß wierôs gÿwas bus.

12. O Zókonas ne eſt iß wierôs: bet zmogus/ kurſai tai dáro/ gÿwas bus per ji.

13. Bet Kriſtus atpirko mus nůg prakéikimo Zókono/ ſtojaſis uż mus prakéikimu/ (neſang paraßiita: Prakéiktas kożnas/ kurſai kába ánt médżio).

14. Idánt ánt Pagóniů paßláwinimas Abrahomo ateitu Kriſtuje Jężuje/ ir idánt mes taipo pażadéjima Dwaſés imtumbim per wiera.

Gromata XIII. Nedél. po S. Traic:

15. Brolei/ (żmonißku budu kalbu) Juk żmogaus Teſtamento/ kada patwirtintas ira/ niekas ne átmeta/ ney jopi ka priděſt.

16. Bet Abrahomui paſakiiti ira pażadéjimai/ ir ſéklai jo. Ne kalba/ ir ſéklems/ kaipo ape daug: bet kaipo ape wiena. Ir ſéklai tawo/ kuri ira Kriſtus.

17. Tatai betaig kalbu/ Teſtamento pirmay nůg Diewo nutwirtintojo ánt Kriſtaus/ Zókonas kurſai po keturiů ßimtů ir triů déßimtů métů paſkuy důtas ira/ ne ißniekina/ idánt turétu ſuardiit pażadéjima.

18. Jey neſang iß Zókono tewainiiſte ira/ jau ne iß pażadéjimo: bet Diewas per pażadéjima dowanójo Abrahomui:

19. Ko tada Zókonas? Pridůtas eſt del pérżengimů/ iki ateitu anoji ſékle/ kurei ſtójoſi pażadéjimas/ ir ſurédítas per Angelus rankoje tarpiniko.

20. O tarpinikas/ ne ira tikt wieno: bet Diewas ira wienas.

21. Argu tada Zókonas ira prieß pażadéjimus Diewo? Apſáugok Diewe. Jey nes Zókonas butu důtas/ kurſai galétu atgaiwint/ tikray iß Zókono butu teiſiibe.

22. Bet ráßtas użrakino wiſs po grieku/ idánt pażadéjimas iß wierôs ing Jężu Kriſtu butu důtas tikintiemus. *

Gromata dien: Naujo méto.

23. Opirm to/ ne kaip atéjo wiera/ buwome po Zokonu ſergiami ir użrakinti ing wiera/ kuri potam turéjo but apreikßta.

24. Togidel Zókonas kaipo waiků wádas mums buwo Kriſtauſpi/ idánt iß wierôs butumbim nuteiſinti.

25. Bet kaip atéjo wiera/ jau ne eſme po wádu.

26. Neſang wiſsi waikais Diewo eſte per wiera ing Kriſtu Jężu.

27. Nes kiek iß juſů eſte ing Kriſtu apkrikßtiti/ Kriſtumi apſiwilkote.

28. Néra Żiido/ ney Gréko: néra tarno ney wałno: néra wiiro ney moteries. Neſang wiſsi jus wienu eſte Kriſtuje Jężuje.

29. O jey jus eſte Kriſtaus/ tada ir ſékle Abrahomo eſte/ o pagal pażadéjimo tewaineis. *

Paguldimas IV.

Gromata Nedel: po Kalėdû.

1. Sakau bet/ pakołey tewainis
ira waikas/ neſokio ſkirraus
ne tur nûg tarno / Wieſpatimi
budams ánt wiſſo.
2. Bet ira po Apekunais/ ir
priweizdais / iki czéſo/ kuri Tė-
was paſkyre.
3. Teip ir mes/ kada buwome
waikais / buwome ing tarnáwi-
ma dûti po elementais to ſwieto.
4. Bet kada atėjo iſſipildimas
czėſo/ iſſiunte Diewas Sunu ſa-
wo/ kurſai gime iſ moteriſkes/
po Zókonu tápes.
5. Idánt tûs/ kurie po Zókonu
buwo/ atpirktu / idánt prowa
paſawinimo uz waikus apturė-
tumbim.
6. O jog eſte waikais/ iſſiun-
te Diewas Dwaſe Sunaus ſawo
ing ſirdis juſû/ ſaukencze/ Abba
(tai eſt) Tėwe.
7. O taip jau daugiaus ne eſi
tarnas/ bet waikas: o jey wai-
kas/ tada ir tewainis Diewo per
Kriſtu. *
8. Bet tû métu/ ne pazindami
Diewo/ tarnáwot tiems/ kurie
iſ prigimimo ne eſt Diewais.
9. O dabar pazine Diewa/ ar-
ba labiaus budami pazinti nûg
Diewo / kaipogi atſikreipiat ele-
mentump ſilpnump ir pawargu-
ſiump/ kuriems wėl iſ naujo tar-
náut nórite,
10. Uzlaikot dienas/ ir mėne-
ſius/ ir wálandas/ ir métus.
11. Bijaus del juſû/ idánt no-
proſnay aplink jus ne bucia war-
ges.
12. Bukite kaipo ir aſ/ neſang
ir aſ eſmi kaipo ir jus. Brolei/
praſau jus: nejokeme dáikte man
ne padáret abijdos.
13. Zinote betaig / jog pirmay
ſilpnijbey kuno jums Ewangėlia
apſakiau.
14. O gundima mano / kurs
buwo kune mano/ ne wertete nie-
ku/ ney jo átmetet: bet mane kai-
po Angeła Diewo priėmet / taip/
kaipo Kriſtu Jėzu.
15. Kokſai tada buwo paſłá-
winimas juſû? Neſang dûdu
jums ludijima/ jog/ jey butu gá-
limas dáiktas buwes / butumbit
man dáwe iſplėſtas akis ſa-
wo.
16. Argi taipo ſtojaus neprie-
telumi juſû / jums tieſa kalbėda-
mas?
17. Anie ſekłoja jus ſu uzwi-
dėjimu ne geray: bet ir nor jus
iſſkirt/ idánt jûs ſekiotumbit.
18. Bet géras dáiktas ira ſu
uzwidėjimu ſekiot gérame dáikte
wiſſumet / o ne tiktay kada pas
jus eſmi.
19. Waikai mano/ kurius wėl
ſu ſopolu gimdziu/ iki Kriſtaus
pawéikſlas juſimp iſreikſtas bu-
tu.
20. Bet norėcia buti dabar pas
jus/

jus / ir atmainiit balſa mano: kadángi abejóju aplink jus.

Gromata IV. Nedél: Gawéniû.

21. Pamiſakijkite jus / kurie nóʼrite but po Zókonu / argi ne klauſote Zókono?

22. Nes paraßijta ira / jog Abrahomas turéjo du ſunu: wiena iß tarnáites / o kita iß walnôs.

23. Bet taſai / kurſai buwo iß tarnáites / gime pagal kuna: o kurſai iß walnôs / tas pagal paʼzadéjima.

24. Per ka iſimáno kiti dáikʼtai. Neſang tie ira du Teſtaʼmentu: wienas nůg kálno Sina / gimdzias ing tarnáwima / kurs ira Agar.

25. (Neſang Agar / ira kálnas Sina Arabioſ' / o priſiliigina ßiů czéſu Jeruzalei:) bet tarnáuja ſu waikais ſawo.

26. Bet ana / kuri aukßtay ira / Jeruzalem / walna ira / kuri eſt motina muſů wiſſů.

27. Paraßijta neſang: Praſiʼlinkſminkis newaiſinga / kuri ne gimdai: ßokterék ir ßauk / kuri ne wargſti gimdimé: nes apléiʼſtoſes daugiaus ira waikû / ne kaip tôs / kuri tur wijra.

28. Bet mes / brolei / pagal Izaoka ſunus eſme pazadejiʼmo.

29. Bet kaipo tů czéſu tas / kurs buwo uzgimes pagal kuna / pérʼſekiojo ta / kurs buwo uzgimes pagal Dwaſés: taip ir dabar (déʼſtis).

30. Bet kagi kalba ráßtas? Jßmeſk tarnáite ir ſunu jôs. Neſang ne apturês tewainiiſtes ſunus tarnáites ſu ſunumi walʼnôs.

31. O taip / brolei / ne eſme waikais tarnáites / bet walnoʼſes. *

Paguldimas V.

1. Stowékitegi toſ' walniiſteje / kurioſ' mus Kriſtus walʼnus padáre / o ne paſidůkite wél po jungu tarnáwimo.

2. Sztay aß Powilas kalbu jums / jey dar apſipiáuſtiſite / Kriſtus jums nieko ne derês.

3. O apſiludiju wél po akim kiekwieno zmogaus / kurſai apſiʼpiáuſto / jog kaltas eſt wiſſa pilʼdiit Zókona.

4. Nuſtójot Kriſtaus / kurie per Zókona nuſiteiſinate: iß maʼlones ißpůlete.

5. Mes neſang Dwaſé iß wieʼrôs / nodiejos teiſijbes láukiame.

6. Nes Kriſtuje Jéʼzuje ney apipiáuſtimas / ney neapipiáuſtiʼmas niekam né dera / bet wiera per méile dáranti.

7. Tekéjot geray: kasgi jus pérʼtarpino / idánt ne butumbit paʼklusni tieſai?

8. Tas pérkalbejimas ne eſt nůg to / kurs jus wadina.

9. Truʼ

9. Truputys ráugo wiſſa maiſʒima uʒuráugia.

10. Aſʒ turiu ape jus nodieja Wieſʒpatiep / jog nieko kito iſʒmanyt ne norėſite. O tas kurs jus maiſʒa / tas apturês ſuda / buk kas noris.

11. O aſʒ / brolei / jey dar apipiáuſtima apſakau / kogidel dar pérſekiojima kenčiu? Jau tada paniekintas ira papiktinimas kryʒiaus.

12. Ak idánt ir iſʒkirſti butu tie / kurie jums nepakáju dáro.

13. Jus neſang / brolei / ánt walnyſtes eſte pawadinti: tiktay (weiʒdekit) idánt per ta walnyſte kunui ne ʒwalitumbite / bet per méile tarnáukit kits kitam.

14. Wiſſas neſang Zókonas wiename ʒodije iſʒpildomas ira / butent tame / Mylėſi artima tawo kaipo pati ſawe.

15. Bet jey tarp ſawes kándates ir ryjates / weiʒdėkite / idánt kits nů kito ne butumbit ſunaikinti.

Gromata XIV. Nedėl: po S. Traic:

16. Bet ſakau / Dwaſė wáikſʒčiokite / o pageidimû kuno ne iſʒpildiſite.

17. Neſang kunas geidʒia prieſʒ Dwaſe / o Dwaſe prieſʒ kuna. O tie dáiktai tarp ſawes prieſʒtáuja / idánt ne tai / ka jus norite / darytumit.

18. Bet jey Dwaſė eſte rėdomi / ne eſte po Zókonu.

19. O darbai kuno régimi ira / kurie eſt / ſwetłowyſte / (pérʒengimas wenčiawonyſtes) biaurenybe / nečiſtybe / paſiłaidáwimas.

20. Bałwonû garbinimas / ʒynáwimas / neprietelyſte / barnis / neapykanta / ruſtybes / waidai / neſuderėjimai / ſektos (koceryſtes).

21. Pawidėjimai / ʒmogʒudyſtes / girtáwimai / apſiryjimai / ir tiems lygus dáiktai / ape kurius apſakau jumus / kaip ir pirm to apſakiau / jog / kurie tokius dáiktus dáro / karalyſtes Diewo ne bus tewaineis.

22. Bet waiſius Dwaſês ira méile / linkſmybe / pakájus / kengwybe / meilyſte / gerybe / tikėjimas / romumas / wieʒlibyſte.

23. Prieſʒ tokius nėra Zókono.

24. Kurie bet ira Kriſtaus / kuna ſawo nukryʒiawójo ſu piktais budais ir pageidimais. *

Gromata XV. Nedėl. po S. Traic:

25. Jey Dwaſė giwénam / tada Dwaſė ir wáikſʒčiokime.

26. Ne bukime norinczeis niekingos garbês / wienas antra iſʒwadinėdami / ir wieni kitiems pawidėdami.

Paguldimas VI.

1. Brolei / jey ʒmogus butu griekė kokeme pagáutas / tada jus / kurie dwaſiſʒki eſte / toki pataiſykite Dwaſė romybes: dabódamas pats ſawes / idánt ir tu ne butumbei gunditas.

2. Wieni kitû náßtas neßiokite/ o taip ißpildikite Zókona Kriſtaus.

3. Jey neſang kas régis ko eſas/ nieku budamas/ toks prigáuna pats ſawę.

4. Bet koznas tegul patiês ſawo darba te=datiria/o tada pats ſawije turês garbę/o ne kitame.

5. Neſang kiekwienas ſawa náßta kilôs.

6. O tegul te=nudaliįja tas/ kurs mokinams ira zodziu/ tamui/ kurſai mokina/ iß wiſſokio géro.

7. Ne klejokite/Diewas ne dů ſtis iß ſawęs jůktis. Neſang ka zmogus ſęja/ tai ir piáus.

8. Neſang kas ſęja ánt kuno ſawo/ tas nůg kuno piáus ſugaißima: o kas ſęja ánt Dwaſês/ nůg Dwaſês piáus ámzina giwáta.

9. O geray darįdami ne apilſkime. Nes częſu ſawo piáuſime ne paláudami.

10. Togidel tada kokay częſa turime/ geray darįkime wiſſiems/ o daugiáuſay naminikams wierôs. *

11. Régite/kaipo daug zodziû paraßiau jumus ranka ſawo.

12. Kurie nor but mandagus pagal kuno/ tie jus priwercia/ idánt apſipiáuſtitumbit: tiktay/ jeyb del krįziaus Kriſtaus ne kentêtu pérſekioſimo.

13. Neſang ney tie patis/kurie appiáuſtaſi/ne pildo Zókono/bet nor/ idánt jus appiáuſtitumbites/ idánt anie girtuſi iß kuno juſû.

14. Bet idánt aß girćias/tatai te=eſt toly nůg manes/ tiktay iß krįziaus Wießpaties muſû JÊzaus Kriſtaus/ per kuri man ſwietas ira nukrįziawótas/ o aß ſwietui.

15. Neſang Kriſtuje JÊzuje ney appiáuſtimas kam déra/ ney neapipiáuſtimas/ bet naujas ſutwêrimas.

16. O kurie pagal tôs teiſįkkes wáikßćios/ ánt tû (teſie) pakájus ir mielaßirdįſte/ ir ánt Jzraêlaus Diewo.

17. Tolaus tegul man niekas ſunkįbes te=ne dáro. Nes aß įįmes neßioju Wießpaties JÊzaus ánt kuno mano.

18. Malone Wießpaties muſû JÊzaus Kriſtaus te=eſt ſu dwaſê juſû/ brolei/ Amen.

Ta Gromata Galatump ira raßįta iß Rûmo.

Gromata S. Apáßtało Powiło Efezump.

Paguldimas I.

1. Powiłas Apáßtałas Jėzaus Kriſtaus per walę Diewo / Szwentiemus / kurie ira Efezė / ir tikintiemus Kriſtuje Jėzuje.

2. Małone (te-eſt) ſu jumis ir pakájus nůg Diewo Tėwo muſu / ir Wießpaties Jėzaus Kriſtaus.

Gromata dien. S. Tamoßaus.

3. Paßłáwintas tėſt Diewas ir Tėwas Wießpaties muſu Jėzaus Kriſtaus / kurſai paßłáwino mus wiſſokiu dwaſißku paßłáwinimu / danguſėjůſe dáiktuſe Kriſtuje.

4. Kaipo ißrinko mus jéme / pirm nuremimo ſwieto / idánt butumbim ßwentais ir ne papeiktais po wéidu jo méiłeje.

5. Kurs mus pirm paſkyre priemimop uż waikus per Jėzų Kriſtų prieß ſawę / pagal paſimėgimą walês ſawo.

6. Ant pagarbinimo ßłowês małones ſawo / per kurę padáre mus numiłėtus miełame. *

7. Kuréme turim atpirkimą per krauja jo / (tatai eſt) atłéidimą griekû / pagal bagotyſtę małones jo.

8. Kurę apſtingay parode mums wiſſokioj' ißmintij' ir protė.

9. Apreißkęs mums paſleptinę walês ſawo / pagal paſimėgimą ſawo / kurį buwo nukėmęs ſawije.

10. Idánt ißredimė piłnumo czėſû ſugłauſtu drauge Kriſtuje wiſſus dáiktus / kaip tus / kurie ira danguje / taip ir tus kurie ira ánt żémês.

11. Per kurį mes taipajeg ir tewaineis ſtójomes / kurie pirm paſkirti buwome pagal nuſtátimą to / kurſai dáro wiſſus dáiktus pagal rodą walês ſawo.

12. Idánt butumbim ánt garbês ßłowês jo / kurie pirm to nuſitikėjom ing Kriſtų.

13. Kuréme ir jus (nuſitikit /) ißgirdę żodį tieſôs / Ewangėlią ißgánimo juſû: kuréme taipajeg / kad intikėjot / użpeczėtiti eſte Dwaſė Szwentá pażadėjimo.

14. Kuri ira użguldimas tewainyſtes muſu / ánt atpirkimo nugaminto paweldėjimo / ánt pagarbinimo ßłowês jo.

15. Togidel ir aß ißgirdęs ape wierą juſimp ing Wießpatį Jėzų / ir ape méilę prieß wiſſus Szwentus.

16. Nepaláuju dekawôt uż jus / minėdamas juſu małdoſe mano.

17. Idánt Diewas Wießpaties muſu Jėzaus Kriſtaus / Tėwas ßło-

ßlowês/ důtu jums Dwaſe ißmin-
ties ir apreißkimo/ ánt ißpažini-
mo ſawo patiês.

18. Jr pérßwieſtas ákis umo
juſu/ idánt žinotumbite/ kurſai
ira nuſitikêjimas pawadinimo
jo/ ir kuri ira bagotÿſte ßlowês
tewainÿſtes jo Szwentůſe.

19. Jr kuri ira prabanga di-
dÿbe galÿbes jo ánt muſu/ kurie
tikime pagal darba ſilingos ſti-
prÿbes jo.

20. Kuri parode Kriſtuje/ kad
prikêle ji iß numiruſû/ ir paſodi-
no ji po déßines ſawo danguje.

21. Ant wiſſokios kunigaikßtÿ-
ſtes ir waldžiôs ir galÿbes ir
Wießpatÿſtes/ ir wiß kas gál
wardu wadinta but ne tiktay ßé-
me ſwietė/ bet ir ateiſenčiame.

22. Jr padawe wiß po kójo-
mis jo/ o ji dáwe Surinkimui už
gálwa ánt wiſſo.

23. Kuris ira kunas jo/ ir pil-
numas to/ kurs wiß wiſſůſe iß-
pildo.

Paguldimas II.

1. Jr jus/ kurie buwot numire
per péržengimus ir griekus/

2. Kuriůſe kaßkaday wáikßčio-
jot pagal buda ßio ſwieto/ ir pa-
gal kunigáikßčio/ kurſai waldžia
tur per ora/ pagal tôs dwaſês/
kuri dabar nepateikáuja waikůſe
netikêjimo.

3. Tarp kuriû ir mes wiſſi
kaßkadôs giwénom pageidimůſe
kuno muſu/ darÿdami wale kuno
ir dumôs: ir buwom iß prigimi-
mo waikais ruſtÿbes/ kaipo ir
kiti.

4. Bet Diewas/ kurs bagotas
ira mielaßirdÿſteje/ del didês méi-
lês ſawo/ kurė numilêjo mus.

5. Jr kad buwom numire pér-
žengimůſe/ atgaiwino mus ſu
Kriſtumi: (iß malones ißganÿti
eſte.)

6. Jr prikêle podraug ſu jů/ ir
paſodino mus podraug danguje-
jůſe Kriſtuje Jêzuje:

7. Idánt paródítu ateiſenčioſe
amžioſe prakilnáuſa bagotÿſte
malones ſawo/ iß gerÿbes ánt
muſu Kriſtuje Jêzuje.

8. Nes iß malones ißganÿti eſte
per wiera: (ir tatai ne iß juſu ira/
Diewo tatai ira dówana.)

9. Ne iß darbû/ jeyb kas neſi-
girtu.

10. Nes darbas eſme jo/ ſu-
twerti Kriſtuje Jêzuje gerump
darbump/ kurius pirm pritaiſe
Diewas/ idánt jůſe wáikßčiotum-
bim.

11. Togidel atminkit/ jog jus
kaßkadôs pagónis kunė/ wadinti
buwot neapipiáuſtimas nůg tû/
kurie wadinami ira appiáuſti-
mas kunė/ kuris rankomis dé-
ſtis:

12. Jog buwote tů czêſu be
Kriſtaus/ attolinti nůg draugÿ-
ſtes Jzraêlaus/ ir ſwetimi nůg
teſtamentû pažadêjimo/ neturé-
dami

dami nuſitikėjimo / ir be Diewo
ant ßio ſwieto.

13. Bet dabar Kriſtuje JEzu-
je / jus kurie pirm to buwot at-
tolinti / priſiartinot per krauja
Kriſtaus.

14. Nes jis ira pakájus muſu /
kurſai iß abiejû padáre wiena / ir
tarpa ſienôs ſuarde / (butent) ne-
prietelijſte per ſawa kuna:

15. Suniekindams Zókona / ku-
ris priſákimûſe inſtatijtas buwo /
idánt iß dwiejû wiena nauja
žmogų pats ſawije ſutwertu / ir
padarijtu pakáją.

16. Ir idánt abiejus ſujednotu
ſu Diewu wiename kuné per krij-
žių / nužawines neprietelijſte per
ji.

17. O atėjes apſáke pakáją ju-
mus / kurie attolinti buwot / ir
tiemus / kurie arty buwo:

18. Nes per ji abieji turim
prieijima Tewop wienoj' Dwa-
ſeje.

Gromata dien. S. Filippo ir Jokubo.

19. Ne eſte tada daugiaus ſweti-
mi ir ateiwiei / bet mießčio-
nis Szwentujû ir naminikai Die-
wo.

20. Pabudawoti ánt funda-
mento Apáßtalû ir Pránaßu / ku-
rio apatinis ſaſparos akmû ira
Kriſtus JEzus.

21. Ant kurio wiſſa budawóne
ſutaiſijta áuga ßwentá bažnijčia
Wießpatije:

22. Ant kurio ir jus podraug
budawojami eſte / jeyb butumbit
giwénimas Diewo Dwaſeje. *

Paguldimas III.

1. Del to aß Powilas eſmi ka-
linijs JEzaus Kriſtaus už
jus Pagónis.

2. Kadángi girdėjot ape ißrė-
dima malones Diewo / kuri man
důta ira juſump,

3. Jog apſake man pagal aprei-
ßkimo ta paſleptine / (kaipo pirm
to raßiau trumpay.

4. Iß ko ſkaitijdami gálite
ſupraſt numánima mano paſle-
ptinej' Kriſtaus.)

5. Kuri ne buwo pažinta pir-
moſe ámžioſe waikamus žmonû /
kaipo dabar apreikßta ira ßwen-
tiemus Apáßtalams jo ir Pràna-
ßamus per Dwaſe.

6. Jog Pagónis ira draugte-
waineis / ir iß to patiês kuno / ir
nodelnikais pažadėjimo jo Kri-
ſtuje per Ewangêlia:

7. Kurios tapau tarnas pa-
gal dówanos iß malónes Diewo /
kure man dáwe pagal darbo ga-
lijbes jo.

8. Man mažiáuſam iß wiſſû
Szwentujû dáwe ta malone /
idánt apſakijčia tarp Pagóniû
Ewangêlia neißtiramos bagotij-
ſtes Kriſtaus.

9. O idánt ánt ßwieſôs paro-
dicia wiſſiemus / koki ira drau-
gijſte paſleptines / paſleptoſes
nůg ámžiû Diewiepi / kurs ſu-

twére wiſſus dáiktus per JEzu Kriſtû.

10. Idánt žinoma dabar butu Kunigaikßtÿſtems ir Wießpatÿſtems dangujéjůſe/ per Surinkima / didey tuleropa ißmintis Diewo.

11. Pagal ámžino nuſtátimo/ kuri padáre Kriſtuje JEzuje Wießpatije muſu:

12. Kuréme turime draſuma ir priejima ſu nuſitikéjimu / per wiera ing ji.

Gromata XVI. Nedél. po S. Traic.

13. Togidel meldžiu / idánt ne paikſtumbite del wargû mano už jus/kurie ira ßłowe juſu.

14. Todel pakenkiu kelus mano Tewop Wießpaties muſu Jézaus Kriſtaus.

15. Nûg kurio wiſſa tewÿſte danguje ir ánt žémês wadinas.

16. Idánt důtu jums pagal bagotÿſte ßłowês ſawo drutÿbe ſtiprais buti per Dwaſe jo widutiniame žmoguje:

17. Idánt Kriſtus giwéntu per wiera ßirdiſe juſu/ ir jus butumbit ißakniti méileje ir nutwirtinti:

18. Idánt gakétumbite ſupraſt ſu wiſſais Szwentais/ kurs ira płatumas ir iłgumas/ir gilumas ir aukßtumas.

19. Jr pažint méile Kriſtaus/ kuri péreit wiſſokia pažinti/ idánt papilditi butumbite wiſſokiu pilnumu Diewo.

20. O tam / kurs gál apſtingay padarÿt už wiſs ka práßom arba dumójam / pagal galÿbes/ kuri ira dáranti muſimpi.

21. Tam te eſt ßłowe Surinkime per Kriſtu JEzu wiſſu cžéſu ánt ámžiû amžinuſû/ Amen. *

Paguldimas IV.

Grómata XVII. Nedl: po S. Traic.

1. Wráudenu tada jus aß kalinÿs Wießpatije/idánt waikßciotumbite/kaipo pareitis/ wertay pawadinimo / kuriů pawadinti eſte.

2. Su wiſſokiá pakarnÿſté ir ſu romumu / ſu kantrÿbé / kits kita keſdami méileje:

3. Kupindaméſi ißlaikÿt wienÿbe Dwaſés per rÿßi pakájaus.

4. Wienas kunas ir wiena Dwaſe / kaipo ir jus pawadinti eſte wiename nuſitikéjimé pawadinimo juſu.

5. Wiens Wießpats / wiena wiera / wienas krikßtas.

6. Wienas Diewas ir Téwas wiſſû/kurſai ira ánt wiſſû/ir per wiſſus/ ir wiſſûſe juſu. *

7. Bet kiekwienam iß muſu důta ira małone pagal miera dówanos Kriſtaus.

8. Togidel bÿla: Užženges ánt aukßtÿbes / ſugáuta nuwede apkálima / ir dáwe dówanas žmonémus.

9. (O tatai/ jog užženge/ kas ira

ira kit/ net jog pirm nuzenge ing zemiáuſas wietas zémês?

10. Kurs nuzenge/ taſai ira/ kurs ir uzzenge aukßčiaus wiſſû dangû/ idánt papilditu wiſs.)

11. Jr taſai dáwe/ nekurius tieſa Apáßtalus/ o nekurius Pránaßus/ o kitus Ewangeliſtas/ o kitus Piemenis ir Mokitojus.

12. Ant ſutaiſimo wienÿben Szwentujû darbop tarnáwimo/ ánt budawójimo kuno Kriſtaus:

13. Jki ateitumbim wiſſi wienÿben wierôs/ ir pazinties Sunaus Diewo ing wÿra tobuła/ ing miera tobułos amziês Kriſtaus.

14. Jdánt nebutumbim daugiaus waikais/ ſiubůjanczeis ir paſiłenkianczeis wiſſokiu wéju mokſło/ wÿlumi zmonû/ ir per kitrÿbe/ ánt ißwedimo/ kuriů mus apjéßko.

15. Bet darÿdami tieſa méiłeje/ áukime wiſſaipo tame/ kurs ira gáłwa/ Kriſtus.

16. Jß kurio wiſſas kunas patogey ſutaiſÿtas ir ſuſektas per wiſſus ſánarius/ kurie wienas antram padéjima důda/ pagal nepateikiančio darbo mieroje kiekwieno ſánario/ ima áuglu kuno/ ánt budawojimo ſawo patiês méiłeje.

17. Kałbu tada tatai/ ir ludiju Wieſpatije/ idánt ne wáikßčiotumbite daugiaus/ kaipo wáikßčioja kiti Pagónis niekÿſteje dumôs ſawo.

18. Aptémuſi prota turêdami/ attolinti nůg giwátos Diewo/ del nezinojimo/ kurſai ira jůſe/ del aklÿſtes ßirdiês jû.

19. Kurie uzſikietáwe paſidawe ánt prábangos/ idánt darÿtu wiſſokia neczyſtÿbe ſu pageidimu.

20. Bet jus ne taip ißmókote Kriſtaus.

21. Jeygi jus girdêjot ape ji/ ir jéme ißmokiti eſte/ (kaipo ira tieſa Jêzuje:)

Gromata XIX. Nedêl. po S. Traic.

22. Jdánt nudêtumbite pagal pirmo pagiwénimo ſena zmogu/ kuris gadinaſi per geidulus kłeidéjimo:

23. O atſinaujintumbite dwaſeje umo juſu.

24. Jr apſiwiłktumbite nauju zmogumi/ kurs ſutwertas ira pagal Diewo teiſÿbeje ir ßwentÿbeje tieſôs.

25. Todel nudéje meła/ kałbékite kiekwiens tieſa ſu artimu ſawo: ſánarei nes eſme kits kito.

26. Ruſtáukites/ ir ne grießikite/ te-ne nuſiléidzia ſáułe ánt ruſtÿbes juſu.

27. Ney důkit wélnui wietôs.

28. Kurſai woge/ taſai te-ne wagia daugiaus: bet geriaus tedirba/ darÿdamas/ kas ira gér/ rankomis/ idánt turêtu nudalÿt reikałáujančiam. *

29. Nejoki biauri kałba te-ne ißeit iß burnôs juſû: bet jey ira koki

koki géra ánt pabudawójimo/ kad reikama ira/ idánt bůtu malone klauſantiemus.

30. Ir ne użſmutikit Dwaſês Szwentôs Diewo/ per kurę użpeczėtiti eſte ánt dienôs atpirkimo.

31. Wiſſa kartÿbe/ ir ruſtÿbe/ ir narſas/ ir rėkſmas/ ir blużniimas/ ſu wiſſokiá piktÿbė/ te= buk atimta nůg juſu.

32. Bet bukit wiens prieß kitą malóningi/ miekaßirdingi/ atléizdami kits kitám/kaipo ir Diewas atléide jumus Kriſtuje.

Paguldimas V.

Gromata III. Nedėl. Gawénios.

1. Bukit tada ſekiotojeis Diewo/ kaipo mieli waikai.

2. Ir wáikßciokit méileje/ kaipo ir Kriſtus numilėjo mus/ ir pati ſawę padawe użmus ánt afieros ir ánt użmußimo Diewui/ ánt ſaldaus kwápo.

3. Bet palaidáwimas (kekßÿſte) ir wiſſoki neczÿſtÿbe/ arba godulÿſte/ te= ne eſt minėta tarp juſu/ kaipo pareitis Szwentiemus:

4. Taipajeg biaurÿbe/ ir durna kalba/ ir gėdißki żodżei kurie ne pridera; bet geriaus dekudarimas.

5. Nes żinokit tatai/ jog ney wiens palaidonas (kekßininks)/ arba neczÿſtas/ arba godulingas/ kurs ira bałwonu garbintojis/ ne tur téwainÿſtes karalÿſteje Kriſtaus ir Diewo.

6. Te= ne ißweda juſu niekas niekingais żodżeis del tů nes dáiktů ateit narſas Diewo ánt waiků nepaklusnumo.

7. Ne bukit tada nodelnikais jů.

8. Nes buwot kaßkadôs tamſÿbe/ bet dabar eſte ßwieſÿbe Wießpatije: wáikßciokit kaipo waikai ßwieſÿbes:

9. (Nes waiſius Dwaſês ira wiſſokioj' gerÿbej'/ ir teiſÿbej' ir tieſoj'.) *

10. Tirdami tatai/ kas Wießpaciui paſimėgſta.

11. Ir ne turėkit draugÿſtes ſu newaiſingais darbais tamſÿbes/ bet geriaus ir graudénkite jůs.

12. Nes tatai/ kas nůg jů ſlapczey dároma ira/ gėda eſt irgi ſakÿt.

13. Bet wiſſi dáiktai/ kurie pabaromi ira/ nůg ßwieſÿbes apſireißkia. Nes wiſs kas apſireißkia/ ira ßwieſÿbe.

14. Togidel kalba; Pabuſk kurſai miegſi/ ir kélkis iß numiruſů/ o Kriſtus apßwies tawe.

Gromata XX. Nedėl. po S. Traic.

15. Dabokites tada / kaipo apweiżdingay wáikßciotumbite/ ne kaipo neißmintingi/ bet kaipo ißmintingi.

16. Atpirkdami patogų czėſą/ nes dienos ira piktos.

17. Togidel nebukit neißmana/ bet ißmana/ kuri ira wale Wießpaties.

18. Ir neapſigérkite wijnu/ iß ko ſékaſi prabangas; bet papildiͤti bukite Dwaſé.

19. Kalbédami tarp ſawes per pſalmus/ ir gieſmes/ ir dwaſißkus garſus / giedodami ir lauͤpſindami Wießpaczui ßirdije juſû:

20. Dekawódami wiſſadôs uz wiſſus dáiktus / Diewui ir Téͤwui/ wardan Wießpaties JéͤzausKriſtaus.

21. Kits kitam paſidûdami báimeje Diewo. *

22. Moteres teͤeſt padûtos wijramus ſawo/ káipo Wießpaͤczui.

23. Nes wijras ira gálwa moteries/ kaipo ir Kriſtus gálͤwa Baznijcios: ir jis ira Jßgaͤnijtojis kuno.

24. Togidel kaipo Baznijcia paſidûſt Kriſtui / taipo ir moteͤres wijramus ſawo wiſſûſe dáikͤtûſe.

25. Wijrai/ milékit moteres juſû/ kaipo ir Kriſtus numilėjo Baznijcia/ ir pats ſawe ißdawe uz je.

26. Idánt je paßweſtu/ apcijͤſtijes je apmazgojimu wandenio zodije.

27. Idánt je ſaw ißſtatijtu ßloͤwintinga Baznijcia / neturincia iſztepimo/ arba ráukßlo/ arba ko kito/ bet idánt butu ßwenta ir ne nûtartinga.

28. Taip tur ir wijrai milét moteres ſawo / kaipo tikrus kuͤnus ſawo. Kas mijl moteri ſaͤwo/ tas mijl pats ſawe.

29. Nes niekas niekada neturéͤjo neapijkantoſ kuno ſawo/ bet pén ir ſaugoja ji / kaipo ir Wieͤßpats Baznijcia.

30. Kadángi ſánareis eſme kuͤno jo/ iß kuno jo/ ir iß káulû jo.

31. Togidel apléis zmogus téͤwa ir motina ſawo / o priſiſkirs moteriesp ſawo / o tû du bus wienas kunas.

32. Ta paſleptine ira dide. Bet kalbu tai ape Kriſtu ir ape Baͤznijcia.

33. Taip tada ir jus wiſſi ir kiekwiens teͤ mijl moteri ſawo kaip pats ſawe; o mote teͤ bijoſi wijro.

Paguldimas VI.

1. Waikai/ bukit paklusnus gimͤditojams juſû Wießpatije. Nes tai ira teiſu.

2. Szienawôk (Garbink) téͤwa tawo ir motina: (kurs pirͤmas ira priſákimas ſu zadéjimu:)

3. Idánt geray taw butu / ir ilgay giwéntumbei ánt zémés.

4. O jus gimdijtojei / ne ruͤſtinkite waikû juſû/ bet áuginkite jûs gráuſmeje ir graudénime Wieͤßpaties.

5. Tarnai paklusnus bukit Wieͤßpatims juſu kunißkamus / ſu báimé ir drebéjimu/ tikrijbeje ßirͤdiés juſû/ kaipo Kriſtui.

6. Ne po akims tarnáudami/

kaipo tie/ kurie žmonėms pamėgt nor/ bet kaipo tarnai Kriſtaus/ darÿdami wale Diewo iß ßirdiês.
7. Tarnáudami ſu gerá walė Wießpaciui/ o ne žmonėms.
8. žinodami/ jog kiekwienas/ ka ger padarÿs/ ims alga nůg Wießpaties/ norint tarnas/ norint walnas butu.
9. O jus Wießpatis tatai taipojeg darÿkit prieß jůs/ atlėizdami i grumzdimus/ žinodami/ jog ir jus patis turite Wießpati danguje/ ir nėra jempi weizdėjimo ánt aſábos.

Gromata XXI. Nedėl: po S. Traic.

10. Prieg tam/ brolei mano/ ſtiprinkitės Wießpatije/ ir galÿbeje ſtiprÿbes jo.
11. Apwilkite ßarwus Diewo/ idánt galėtumbite ſtowėt prieß kÿtrus užkabinėjimus wėlno.
12. Nes neturim kowôs prieß kuna ir krauja/ bet prieß kunigaikßtÿſtes/ prieß waldžias/ prieß ſwieto ponus ponawojanćius ánt tamſÿbes ßio ámžio/ prieß dwaſißkas piktÿbes po dangumi.
13. Togidel nuſitwerkit ßarwus Diewo/ idánt galėtumbite atſiſpirt piktoj' dienoj/ ir wiſs pabaige apſiſtowėt.
14. Stowėkit tada apjůſe ſtrėnas juſu tieſá/ ir apſiwilke pancėrumi teiſÿbes/
15. Ir apſiáwe kojas/ kaip gátawi ánt Ewangėlios pakájaus.
16. O wirßun wiſſů dáiktů ėme ſkÿda wierôs/ kurė galėtumbite ißgeſÿt wiſſas ugningas ſtrėlas piktojo.
17. Jr imkit ßalma ißgánimo/ ir kalawija Dwaſês/ kuris ira žodis Diewo. *
18. Su wiſſokiá małdá ir práßimu melždamėſi wiſſadôs dwaſeje/ ir budėdami ánt to ſu wiſſokiu nepalowimu ir práßimu už wiſſus ßwentus.
19. Jr už mane/ idánt man důtas butu žodis ánt atwėrimo naſrů mano ſu draſumu/ apnaßinti paſleptine Ewangėlios.
20. Del kurios páſtas eſmi lencugůſe/ idánt joje kalbėcia draſey/ kaipo man prigul kalbėt.
21. O idánt ir jus žinotumbite/ kaip ira ſu manim/ ir ka weikiu/ wiſs tai paſakÿs jums Tychikus mielaſis brolis/ ir wiernas tarnas Wießpatije.
22. Kuri nuſiunćiau juſump del to patiês/ idánt žinotumbite/ kaip ira ſu mumis/ ir idánt palinkſmintu ßirdis juſu.
23. Pakájus teeſt brolėms/ ir mėile ſu wierá nůg Diewo Tėwo/ ir Wießpaties Jėzaus Kriſtaus.
24. Małone te-eſt ſu wiſſais tais/ kurie mÿl Wießpati muſu Jėzu Kriſtu be pagedimo/ Amen.

Efezump ſiuſta iß Rÿmo per Tychika.

Gro-

Gromata S. Apáßtalo Powilo Filippenſump.

Paguldimas I.

1. Pówilas ir Timotheußas tarnai Jézaus Kriſtaus/ wisſiemus Szwentiemus Kriſtuje JEzuje/ kurie ira Philippenſûſe/ ſu Byſkupais ir Diakonais.

2. Malóne te-eſt jumus ir pakájus nůg Diewo Téwo muſu/ ir Wießpaties JEzaus Kriſtaus.

Gromata XXII. Nedél. po S. Traic:

3. Dekawóju Diewui manam kiek kartu juſu átmenu.

4. (Wiſſoſe maldoſe mano uz jus wiſſus/ ſu linkſmÿbé melzdams.)

5. Uz draugÿſte juſu Ewangélioſ'/ nůg pirmos dienôs iki ßiolay.

6. Nuſitikéjes geray ape tatai/ jog tas/ kurs pradéjo juſimp géra darba/ pabaigs iki dienai JEzaus Kriſtaus.

7. Kaipo man teiſu ira/ ßitaipo ißmanÿt ape jus wiſſus/ del to jog jus ßirdije mano turiu/ ßiůſe rÿßiůſe mano/ ir apſiginimé/ ir patwirtinimé Ewangélios/ malónes ſu manim dalinikais jus wiſſi budami.

8. Nes Diewas ira ludinikas mano/ kaip juſu wiſſû geidziu widuriůſe JEzaus Kriſtaus.

9. Ir ape tatai meldziûſi/ idánt méile juſu jû tolaus tů didziaus ſkalſintus pazinimé/ ir wiſſokeme ißmanimé:

10. Idánt galétumbit datirinét dáiktus prakilnéſnius/ kad butumbite tikri ir be pazeidimo iki dienai Kriſtaus.

11. Papilditi waiſumis teiſÿbes kurie ira per JEzu Kriſtu/ ánt ßlowês ir garbês Diewo. *

12. O noriu/ idánt zinotumbite/ brolei/ jog tatai kas déjos ſu manimi/ ißéjo daugiaus ánt padauginimo Ewangélios.

13. Taip jog rÿßei mano Kriſtuje po wiſſus namus ſudo/ ir kitiems wiſſiems apſkelbti ira:

14. O daug iß brolû Wießpatije/ paſiſtiprine rÿßeis mano/ driſo daugiaus kalbét zodi be báimês.

15. Nekurie tieſa iß pawidos ir barniês: bet nekurie taipajeg iß géros walês Kriſtu apſáko.

16. Wieni tieſa apſáko Kriſtu iß barniês ne tikray/ tikédamieſi rÿßiump mano pridût warga.

17. O tie kurie iß méilês/ zino/ jog eſmi iſtatÿtas deley apginimo Ewangélios.

18. Kagi tada? wienôk wiſſokiu budu/ norint per priepûli/

norint per tieſa Kriſtus apſáko⸗
mas ira/ ir tame linkſminůs/ bet
ir linkſmiſůs.
19. Nes zinau/ jog iſʒeis man
tai ánt iſʒgánimo per małdas ju⸗
ſu/ ir per pagáłba Dwaſes JE⸗
zaus Kriſtaus.
20. Pagal łáukimo ir nuſitikė⸗
jimo mano / jog ne wiename
dáiktė gėdoje ne buſu/ bet ſu wiſ⸗
ſokiu draſumu / kaipo wiſſadôs/
taipo ir dabar bus laupſintas
Kriſtus kunė mano / buk per gi⸗
wáta / buk per ſmerti.
21. Nes man gijwam buti/ ira
Kriſtus/ ir mirti nauda.
22. Bet jeygu gijwu but kunė/
ira waiſus darbo mano / o tada
ka aprinkti turiu/ ne zinau.
23. Nes nůg ʒiů abiejů ſpáu⸗
dziamas eſmi/ geizdams but iſʒ⸗
riſʒtas: o but ſu Kriſtumi/ toly
geriaus ira:
24. Bet paſilikt kunė / reika⸗
lingiaus ira del juſu.
25. O tatai tikray zinau/ jog
paſilikſu ir patekſu ſu jumis wiſ⸗
ſais ánt padauginimo juſu ir
linkſmijbes wierôs.
26. Idánt paſigirimas juſu
apſtingas butu per Kriſtu JEzu
manipi/ del mano ſugrizimo ju⸗
ſump.
27. Tiktay kaipo pridera Ewan⸗
gėliai Kriſtaus wáikʒčiokit/ idánt
arba atėjes iſʒwijſcia jus/ arba ne⸗
pribudams iſʒgirſcia ape dáiktus
juſu/ jog ſtówite wienoj' Dwaſej'/
wiena duma kariaudami po⸗
draug uz wiera Ewangėlios.
28. O ne jokeme dáiktė neſibai⸗
dijdami prieſʒiniků / kas jiemus
tieſa tikras ira zénkłas prapůli⸗
mo/ bet jumus iſʒgánimo / o tai
nůg Diewo.
29. Jog jumus dowanóta ira
del Kriſtaus / ne tiktay ing ji ti⸗
kėt/ bet ir uz ji kentėt.
30. Ta pacze karione turėda⸗
mi/ koke regėjot ánt manes / ir
dabar girdit ape mane.

Paguldimas II.

1. Jeygu tada ira koks palinkſ⸗
minimas Kriſtuje/ jeygu ira
kokſai nuraminimas méilės/ jey⸗
gu ira koki draugijſte Dwaſės/
jeygu ira kokie widurei ir paſi⸗
gailėjimai.
2. Papildikit dziaugſma mano/
idánt butumbite wienos dumôs/
turėdami lijge méile / budami
wienſʒirdingi / ir wieno iſʒmáni⸗
mo.
3. Nieko per waida/ arba nie⸗
kinga ſʒłowe (ne darijdami) bet
per nuſizéminima te⸗ laiko kits
kita didėſni uz ſawe pati.
4. Kiekwiens te⸗ weizd ne to
kas ira ſawo / bet to kas ira kito.

Gromata Nedėl. Werba.

5. Toki nes te⸗ eſt duma juſimp/
kaip koki ir Kriſtuj' JEzuj':
6. Kurſai budamas paweikſlu
Diewo / ne laike tatai uz płeſʒi⸗
ma / idánt butu lijgus Diewui.

7. Bet pats ſawe iſʒnaikin-
dams/ prieme pawéikſla tarno/
tápes lÿgus ʒmonems/ ir pa-
wéikſlu raſtas kaipo ʒmogus.

8. Pats ſawe nuʒémino/ tápes
paklusnus iki ſmerties/ o ſmerties
krÿʒiaus.

9. Togidel didey paáukßtino
ji Diewas/ ir dowanójo jam war-
da kurs ira ant wiſſo wardo.

10. Idánt warde Jézaus klau-
ptuſi wiſſokias kélis/ tû kurie ira
danguje/ ir tû kurie ira ánt ʒé-
mês/ ir tû kurie ira po ʒéme.

11. O wisſi lieʒuwiei iſʒpaʒin-
tu/ jog JEzus Kriſtus ira Wie-
ßpatim ánt garbês Diewo Tê-
wo. *

12. Togidel mielieji mano/ kai-
po wiſſadôs buwot paklusni/ ne
tiktay po akim mano/ bet toly
daugiaus dabar man ne éſant/
iſʒgánima juſû ſu báimê ir drebé-
jimu darÿkit.

13. Nes Diewas ira kurſai dáro
juſimp nora ir iſʒpildima/ pagal
paſimégimo.

14. Wiſs darÿkit be murmê-
jimû ir waidû.

15. Idánt butumbite nekaktais
ir tikrais waikais Diewo/ ne pa-
peiktais widuje piktos ir pérwer-
tingos gimines: tarp kuriſu ʒi-
bate kaipo ʒiburei ánt ſwieto.

16. Laikÿdami ʒodʒius giwá-
tos/ ánt garbês mano ánt die-
nôs Kriſtaus/ jog ne bégau no-
proſnay/ ney dirbau dÿkay.

17. O jey ir afierawojamas eſmi
del afieros ir tarnáwimo juſu
wierôs/ dʒiaugiûs/ ir podraug
dʒiaugiûs ſu jumis wiſſais.

18. O iſʒ to ir jus linksminda-
mies/ drauge dʒiaukites ſu ma-
nim.

19. O nuſitikiu Wieſʒpatije
JEzuje/ jog Timotheuſʒa wéikey
ſiuſu juſump/ idánt ir aſʒ bucia
linksmos ßierdiês/ iſʒtires kaip
déſtis ſu jumis.

20. Nes ne wieno ne turiu/
kurſai butu ſu manim tokios wie-
nos dumôs/ kurſai taipo iſʒ ßir-
diês rupintus ape dáiktus juſu.

21. Nes wisſi jêßko dáiktû ſa-
wo/ ne tû kurie ira Kriſtaus Jé-
ʒaus.

22. O datirima jo ʒinote/ jog
kaipo ſunus ſu têwu tarnáwo ſu
manim Ewangélioj'.

23. Ta tada nuſitikiu ſiuſes/
kaip wéikey matÿſu/ kas ſu ma-
nim bus.

24. Bet nuſitikiu Wieſʒpatije/
jog ir pats ateiſu ne po ilgám.

25. Bet regêjos man priwalus
dáiktas eſas/ Epafrodita broli
mano ir pagalbinika ir draugka-
reiwi/ bet Apáßtala juſu ir tar-
na reikmenes mano/ ſiuſti ju-
ſump.

26. Radángi jis tróßko juſû
wiſſû: ir didey rupinos del to/
jog buwot iſʒgirde ſergant ji.

27. Nes ir ſirgo maʒ ne arty
ſmerties: bet Diewas ſuſimilo

ánt jo/ o ne tiktay ánt jo/ bet ir ánt manes: idánt ne turėčia ſiekwarto ánt ſiekwarto.

28. Jů weikiaus tada nuſiunčiau ji/ idánt ji išwÿdę wel linksmintumbitės/ o aš mažiaus ſiekwarto turėčia.

29. Priimkit tada ji Wiešpatije ſu wiſſokiá linkſmÿbė: ir tus tokius garbeje turėkit.

30. Kadángi del darbo Kriſtaus maž ko ne atėjo ánt ſmerties/neczėdidams giwátos/ idánt papilditu kas ne priteko tarnáwimui juſu prieš manę.

Paguldimas III.

1. Prieg tam/brolei mano/linksminkitės Wiešpatije. Tůs dáiktus rašÿt jums/ man tieſa ne gáili/ bet jums priwalu.

2. Dabókites šunů/ dabókites piktujů darbiniků/ dabókites perſiſkirimo.

3. Nes mes eſme appiáuſtimas/ kurie tarnáujame Diewui Dwaſeje/ ir giriamės Kriſtuje Jėzuje/ o ne paſitikim ánt kuno.

4. Noris aš turiu nuſitikėjimą ir ánt kuno. Jeygi kas tarias paſitikis ánt kuno/ aš dar łabiaus.

5. Appiáuſtitas budams ašmoje dienoje/ iš gimines Izrael/ iš plamės Benjamino/ Žÿdas iš Žÿdů: pagal Zókono Farizeušas:

6. Pagal gorávimo (želáwimo) perſekiotojas Bažnÿčios: pagal teiſÿbes kuri ira Zókonė/ tápes be papeikimo.

7. Bet tatai kas buwo man nauda/ turėjau del Kriſtaus už iškada.

8. Nes wiſs nuwartoju už iškada del prakilnÿſtes pažinimo Jėzaus Kriſtaus Wiešpaties mano/ del kurio wiſs už iškada turėjau/ ir turiu tatai už šiukšles/ idánt łaimėčia Kriſtų.

9. Ir bučia atraſtas jėme ne turis ſawo teiſÿbę/ kuri ira iš Zókono: bet ta kuri iš wierôs Kriſtaus ira/ tatai eſt teiſÿbe/ kuri eſt per wierą iš Diewo:

10. Idánt pažinčia ji/ ir galÿbe prikėlimo jo iš numiruſů/ ir draugÿſtę kentėjimů jo/ lÿgus ſtojas ſmerčiui jo.

11. Jey kokiu budu atſiekčia prikelimop iš numiruſů.

12. Ne kaip tai jau ſugáwes bučia/ arba jau tóbułas bučia: bet wÿju jey ir ſugáučia/ kodrin aš nůg Kriſtaus Jėzaus ſugáutas eſmi.

13. Brolei/ aš ne tariůs ſawę ſugáwęs: bet wieną dáiktą (darau/) to tieſa/kas ira užpakalije/ užmiršdams / o top / kas ira priešakije/ paſiſkubindams.

14. Pagal paſtatÿtą ženklą bėgu paſkirtoſp ałgoſp pawadinimo Diewo/ kurs ira iš áukšto Kriſtuje Jėzuſe.

15. Kiek tada muſu eſme tobułais/

łais/ tokios dumôs bukim: o jeygu kitos dumôs eſte/ ir tai apreikß Diewas jums.

16. Wienôk topi/ ka atſiekem/ pagal wiena ßnura tolaus eikime/ idánt wienos dumôs butumbim.

Gromata XXIII. Nedêl: po S. Trajic.

17. Bukit podraug ſekiotojais mano/ brolei/ ir dabókites tû kurie taipo wáikßcioja/ kaipo mus turite uz pawaizda.

18. Nes daug wáikßcioja (ape kurius daznay jumus ſakiau/ o nu ir werkdamas ſakau/ jog ira neprieteleis krÿziaus Kriſtaus.

19. Kuriû galas ira prazuwimas/ kuriû Diewu ira pilwas/ ir ßlowe ira ißgėdimu jû) kurie rupinas ape zėmißkus dáiktus.

20. Nes muſu wiſotine (pagiwėnimas) ira danguje/ iß kur łáukiame ir Jßganÿtojo Wießpaties JEzaus Kriſtaus.

21. Kurs pėrmainÿs łėta kuna muſu/ idánt ſtotus lÿgus ßłowintingam kunui jo/ pagal darbo kuriû gál padûtus darÿt ſaw wiſſus daiktus. *

Pagulđimas IV.

1. Taip tada/ mieli mano ir łabay geidziami brolei/ linksmÿbe ir karuna mano/ taipo ſtowėkite Wießpatije/ mielieji.

2. Ewodia meldziu/ ir praßau Synthyche/ idánt butu wienos dumôs Wießpatije.

3. O meldziu ir tawe mano tikras draugininke/ padėk joms/ kurios ſu manim drauge wargines Ewangėlioj'/ ſu Klementu/ teipajeg ir ſu kitais pagálbininkais mano/ kuriû wardai ira knÿgoſe giwátos.

Gromata IV. Nedėl. Adwento.

4. Linksminkites wiſſadôs Wießpatije. Jr wėl kałbu/ linksminkites.

5. Wiezliwÿſte juſû te-eſt zinoma wiſſiemus zmonėmus. Wießpats arty ira.

6. Neſirupinkit nieko/ bet wiſſûſe dáiktûſe juſu per meldima ir práßima ſu dekawojimu maldôs juſu te-apſireißkia Diewiep.

7. O pakájus Diewo pėreinas kozna ißminti/ tas te-apſáugoja ßirdis juſu ir dumas juſu Kriſtuje JEzuje. *

8. Kas daugiaus/ brolei/ kas norint ira tikra/ kas norint wiezliba/ kas norint teiſaus/ kas norint cÿſto/ kas norint patogaus/ kas norint ßłowintingo/ jey kas wiezlibumas/ ir jey koki laupſe/ ape tatai dumokit.

9. Jr tai ka ißmókot/ ir priėmet/ ir girdėjot/ ir regėjot pas mane/ tatai darÿkit: o Diewas pakájaus bus ſu jumis.

10. O pradziugau łabay Wießpatije/ jog dabar atgÿjote rupintis uz mane/ tame kame ir rupinotės/ bet ne turėjot patogaus czėſo.

11. Ne jog kalbécia pagal ne-
turtęs: nes ißmokau pérſtot ánt
to/ ka turiu.
12. O zinau nuſizémint/ mo-
ku taipajeg ápſta turét. Wiſſur
wiſſůſe dáiktůſe ißmokitas eſmi/
taip paſotintu but/ kaip badůt/
taip ápſta turét/ kaipo neturte
kentét.
13. Wiſs galu per Kriſtu kurs
mane gálinciu dáro.
14. Geray taciau padáret/
draug iteikdami wargams ma-
no.
15. O zinot ir jus Fillippionis/
jog pradzioje Ewangėlios/ kad
ißėjau iß Macedonios/ ney wie-
nas Surinkimas ne nudalijo man
ánt rokundos kas buwo dawimo
ir emimo/ net jus wieni.
16. Nes ir ing Theſſalonika
karta ir antra karta nuſiuntet
man ánt reikmenes mano.
17. Ne idánt jeßkócia dówa-
nos/ bet jėßkau waiſaus kurs
butu apſtingas ánt rokundos ju-
ſu.
18. O wiſs apturėjau ir turiu
apſtingay. Pilnas eſmi émes nůg
Epafrodijto tai kas buwo ſiuſta
nůg juſu/ użůſtima géro kwápo/
afiera priéminga/ ir Diewui pa-
ſimėgſtancia.
19. Bet Diewas mano pagal
bagotijſtes ſawo papildis wiſſo-
ke reikmene juſů/ ſu ßlowė Kri-
ſtuje JEzuje.
20. Bet Diewui muſu ir Té-
wui te-eſt ßlowe ánt ámziů am-
zinuiů. Amen.
21. Paſwéikinkite kozna Szwen-
ta Kriſtuje JEzuje. Swéikina
jus brolei kurie ira ſu manim.
22. Wiſſi Szwenti ſwéikina jus/
o labiáuſay tie kurie ira iß namů
Cieſoriaus.
23. Malone Wießpaties muſu
JEzaus Kriſtus te-eſt ſu jumis
wiſſais/ Amen.

Rašijta Filippenſump iß Rijmo per Epafrodijta.

Gromata S. Apáßtalo Powilo Koloſſenſump.

Paguldimas I.

1. Powilas Apáßtalas JE-
zaus Kriſtaus per wale
Diewo/ ir Timotheußas
brolis.
2. Tiems kurie ira koloſſůſe
Szwentiemus/ ir tikintiemus
brolems Kriſtuje. Malóne jums
ir pakájus te-eſt nůg Diewo Té-
wo muſu/ ir Wießpaties Jėzaus
Kriſtaus.

3. De-

3. Dekawójam Diewui ir Tė-
wui Wieſpaties muſu Jėzaus
Kriſtaus wiſſadôs uz jus/ melz-
dami.

4. Jßgirdę ape wiera juſu Kri-
ſtuje Jėzuje/ ir ape méilę prieß
wiſſus Szwentůſus.

5. Deley paſitikėjimo ano jums
paguldito danguje/ ape kurį pir-
may girdėjot per zodį tieſôs (ta-
tai eſt) Ewangėlios/

6. Kuri atėjo juſump/ kaipo
ir wiſſame ſwietė/ taipajeg át-
neßa waiſų/ kaipo ir juſimp/ iß
anôs dienôs/ kurę girdėjot ir pa-
zinot malónę Diewo tieſoje.

7. Kaipo ir ißmókot nůg Epa-
fro mielo draugtarno muſu/ kurs
ira wiernas del juſu tarnas Kri-
ſtaus.

8. Kurſai teipajeg ißguldė
mums méilę juſu Dwaſeje.

Gromata XXIV. Nedėl. po S. Tråic.

9. Togidel ir mes nůg anôs
dienôs / kada tatai girdė-
jom/ nepaláujame uz jus melſt/
ir praßyt/ idánt butumbit papil-
diti pazinimu walês jo/ wiſokioj'
ißmintije ir ißmanimė dwaſißka-
me:

10. Idánt wáikßciotumbite wer-
tay Wieſpaciui wiſſame paſida-
bojimė/ wiſſokeme darbė gérame
waiſu atneßdami ir áugdami pa-
zintije Diewo.

11. Wiſſokiá ſtiprybė paſti-
printi budami pagal ßlowingos
galybes jo/ wiſſokioj' kantrybej'
ir lengwaßirdyſtej' ſu linkſmybė:

12. Dekawódami Tėwui/ kur-
ſai mus primanus padáre/ idánt
butumbim nůdelnikais tewainy-
ſtes Szwentujů ßwieſybej':

13. Kurs mus ißgėlbejo iß ga-
lybes tamſybes/ ir perkėlė mus
ing karalyſtę Sunaus ſaw mie-
łojo.

14. Kuréme turim atpirkimą
per krauja jo/ (tatai eſt) atléidi-
ma grieků. *

15. Kurs ira ábrozu Diewo ne-
régimo/ pirmgimęſis wiſſů ſutwe-
rimû.

16. Jog per jį ſutwerti ira
wiſſi dáiktai kurie ira dangůſe ir
ánt zémês/ régimi ir nerégimi/
buk Tronai/ buk Wieſpatyſtes/
buk Kunigaikßtyſtes/ buk Wal-
dzios: wiſs per jį ir del jo ſutwer-
ta ira.

17. O jis ira pirm wiſſů/ ir
wiſſi dáiktai per jį apſiſtowi.

18. O jis ira gálwa kuno/ (ta-
tai eſt) baznyčios/ kurs ira pra-
dzia ir pirmgimęſis iß numirujů/
idánt tarp wiſſů jis butu pirm-
einas.

19. Kadángi paſimėgo (Tė-
wui/) idánt jeme wiſſas pilnu-
mas giwéntu.

20. Jr idánt per jį ſaw ſudė-
rintu wiſs / padáręs pakáju per
krauja kryzziaus jo / per jį patį/
buk tatai kas ánt zémês ira/ buk
kas ira dangůſe.

21. Jr jus kurie pirmay buwot

attolinti ir neprietelei protu pikťůſe darbůſe:

22. Betaig dabar ſudérino kunu ſawo per ſmerti / idánt jus ſtatÿtu ßwentus / neapkaltintus ir nepapeiktus po wéidu ſawo:

23. Jey tikt laikotés wieroje nutwirtinti ir paſtiprinti / o ne pawiſkinti nůg nuſitikéjimo Ewangélios / kure girdéjot / kuri ira apſakÿta wiſſokiam ſutwérimui kurs ira po dangumi / kurios aß Powilas tapau tarnu.

24. Dabar dziaugiůs nukentéjimůſe mano del juſů / ir papildziu / kas atliekt / kentéjimů Kriſtaus kuné mano / uz kuna jo / kurs ira baznÿcia.

25. Kurios aß tapau tarnas / pagal paſkÿrimo Diewo / kurſai man důtas ira juſump / idánt ißpildicia zodi Diewo:

26. (Tatai eſt) paſleptine ana kuri buwo uzſlepta nůg ámziů / ir nůg wiſſů giminů: bet dabar apreikßta ira Szwentiemus jo.

27. Kuriems noréjo Diewas apreikßt / kuri ira bagotÿſte tôs paßlowintos paſleptines tarp Pagoniů / kurs ira Kriſtus tarp juſu / anſai nuſitikéjimas ßlowês.

28. Kuri mes apſákom / graudéndami kiekwiena zmogu / ir mokidami kiekwiena zmogu wiſſokioj' ißmintije / idánt ſtatÿtumbim kiekwiena zmogu tobula Kriſtuje JEzuje;

29. Kuréme dáikté ir dirbu / kariáudams pagal galÿbes jo / kuri manipi darba ſawo ſtipray ißpildzia.

Paguldimas II.

1. Mes noriu idánt zinotumbit / koke dide rupeſti turiu ape jus / ir tus kurie ira Laodicéoj' / ir kiek jů ne regéjo wéida mano kuné:

2. Idánt palinkſmintos butu ßirdis jů / ſugłauſtos budamos méileje / o tatai ánt wiſſos bagotÿſtes pilnÿſtes ir tikro ißmánimo / ánt pazinimo paſleptines Diewo / ir Téwo / ir Kriſtaus:

3. Kuréme paſlepti ira wiſſi ſkarbai ißmintie ir pazinimo.

4. O tai kalbu / idánt kas juſu ne apgáutu per kÿtra kalba.

5. Nes norint ne eſmi pas jus pagal kuno / wienôk dwaſé eſmi ſu jumis linkſmindamaſis / ir regédamas réda juſů / ir twirtÿbe wierôs juſu ing Kriſtu.

6. Kaipo tada priémet Kriſtu JEzu Wießpati / jéme waikßciokit.

7. Ißakniti ir pabudawoti ánt jo / ir nutwirtinti budami wieroje / kaipo ißmokiti eſte / ſkalſůs budami joje ſu dekawojimu.

8. Dabókites idánt kas juſu ne atpłéßtu per Philoſophia / ir per niekinga priwilima (ißwedima) / mokindami pagal iſtátima zmonů

nû/ pagal elementû ſwieto/ o ne pagal Kriſtu.

9. Kadangi jéme giwéna wiſſas pilnumas Diewyſtes kuniſzkay:

10. Jr eſte jéme papilditi/ kurs ira gálwa wiſſôs Kunigaikſztyſtes ir Waldziôs.

11. Kuréme teipajeg appiáuſtiti eſte appiáuſtimu kurs nuſidůda be rankû/ per iſzwilkima kuno grieſzingo/ per appiáuſtima Kriſtaus:

12. Podraug ſu jů pakaſti budami krikſzté/ kuréme teipajeg ſu jů drauge prikélti eſte per wiera/ kure Diewas dáro/ kurs prikéle ji iſz numiruſû.

13. Jr jus kad buwot numire nuſidéjimůſe ir ne appiáuſtime kuno juſu/ podraug ſu jů atgaiwino/ atléizdams jums wiſſus nuſidéjimus.

14. Jſztrynes páraſza ana kurſai buwo prieſz mus iſtátimůſe/ ir nukéle ji iſz widaus/ priſéges ji kryziauſp.

15. Jr iſzwilkes Kunigaikſztyſtes ir Waldzias wéde jas ánt páwaizdo regimay/ triumfa darydams iſz jû pats per ſawe.

16. Te ne ſudija tada jus niekas wálgime/ arba gerime/ arba del nulemtos ſzwentês/ arba naujo méneſio/ arba ſabbatû:

17. Kurie ira ſzeſzélis buſenčiû dáiktû/ bet kunas ira Kriſtaus.

18. Tegul niekas jums paſkirtes algôs ne pértarpina/ norédams nuſizéminime ir Angelû tarnáwimé/ tůſe dáiktůſe/ kuriû ne regéjo/ puikus wáikſzčioti/ paſiputes dyk ay nůg umo kuno ſawo:

19. Jr ne laikos galwoſp/ iſz kurios wiſſas kunas per ſuſégimus ir ryſzius/ pagálba imdams/ ir ſuglauſtas budams/ áug áuglu Diewo.

20. Jeygu tada numiret ſu Kriſtumi nůg elementû ſwieto/ kogidel kaip giwéndami ſwieté iſtátimais důdatés turét:

21. Ne prilitek/ ne ragáuk/ ney krutink?

22. Kurie dáiktai wiſſi genda wartojimu/ pagal priſákimû ir mokſlû zmonû.

23. Kurie tieſa tur pawaizda iſzmintiês/ per ſaw paciû pramanyta tarnáwima ir nuſizéminima umo ir pazeidima kuno/ ne garbeje kokioj'/ ánt paſótinimo kuno.

Paguldimas III.

1. Jeygu tada prikélti eſte podraug ſu Kriſtumi/ jeſzkokit tû dáiktû kurie ira aukſztay/ kur Kriſtus ira ſédis po déſzines Diewo.

2. Dumókit ape dáiktus kurie ira aukſztay/ ne ape tus kurie ira ánt zémês.

3. Nes numire eſte/ ir giwáta juſu paſlepta ira ſu Kriſtumi Diewiep.

4. Kada Kriſtus giwáta muſu paſirodis/ tada ir jus paſirodiſite ſu jů ſłoweje.

5. Marinkit tada ſánarius juſu/ kurie ira ánt žémês/ ĳpaczey pałaidáwima (kekßĳſte) necĳſtata/ gedinga panorėjima/ pikta pageidima ir godulĳſte/ kuri ira bałwonů tarnáwimas.

6. Del kuriů dáiktů ateit ruſtĳbe Diewo ánt waiků nepakłuſnů.

7. Tarp kuriů ir jus kaßkadôs wáikßčiojot/ kad giwénot jůſe.

8. Bet dabar ir jus nudėkit wiſs/ kerßta/ ruſtĳbe/ piktenĳbe/ bluznijima/ gėdingus zodzius iß burnôs juſů.

9. Ne mełůkit tarp ſawes/ kadangi ißwilkot ſénaji zmogų ſu darbais jo:

10. O apwilkot nauja/ kurſai atnaujinamas ira ánt pazinimo pagal pawéikſla to/ kurs ſutwérė ji.

11. Kur nėra Grėko ir Zĳdo/ apipiáuſtimo ir ne appiáuſtimo/ Barbaro (ne pazjſtamo) Totoriaus (Scyto) newalniko ir walno: bet wiſs ir wiſſůſe Kriſtus.

Gromata V. Nedėl: po triů Karálů.

12. Apſiwilkit tada (kaipo ißrinkti Diewo ßwentieji ir numilėti) widurius ſuſimilimo/ prietelĳſte/ nuſizéminima/ romuma/ lengwaßirdĳſte:

13. Kits kita nukezdami/ ir kits kitam atłeizdami/ jey kits prieß kita koki ſkundima tur: kaipo ir Kriſtus atłéide jums/ taipo ir jus.

14. O ánt wiſſo to/ méile/ kuri ira rißĳs tobulĳſtes.

15. O pakájus Diewo waldzia te-tur ßirdiſe juſů/ kuriop teipajeg pawadinti eſte wienamė kunė/ ir dekingi bukite.

16. Zodis Kriſtaus te-giwéna juſimp apſtingay/ ſu wiſſokiá ißmintimi: mokidami ir graudéndami patis ſawe pſalmais/ ir garbês gieſmemis/ ir dwaſißkomis gieſmemis/ ſu méile giedodami Wießpačiui ßirdiſe juſů.

17. Ir wiſs ka jus darot zodzeis/ arba darbu/ wis (darĳkite) wardė Wießpaties JEzaus/ dekawódami Diewui ir Tėwui per ji. *

18. Moteres/ padůtos bukite wĳramus juſu/ kaipo pareitis Wießpatije.

19. Wĳrai/ milėkit moteres juſů/ ir ne bukite ſmarkus prieß jas.

20. Waikai/ pakłuſnus bukit gimditojamus wiſſůſe dáiktůſe. Nes Wießpats mėgſtaſi tů.

21. Tėwai/ ne ikerßinkite waiků ſawo/ idánt ne nuſimintu.

22. Tarnai/ bukite pakłuſnus kunißkams Wießpatims juſu/ ne tarnáudami po akiů kaipo tie kurie zmonėms paſimėgt nor/ bet praſtá ßirdzė/ bijodamės Diewo.

23. O wis ka darote/ darykit iß ßirdiês/ kaipo Wießpaciui o ne żmonėmus.

24. Zinodami/ jog gáuſite nůg Wießpaties ałga tewainyſtes. Nes tarnáujate Wießpaciui Kriſtui.

25. Bet kas dáro neteiſey/ tas atims ałga/ ka neteiſey dáre: o nėra padabójimo ánt aſabů.

Paguldimas IV.

1. Wießpatis/ ſu tarnais juſu/ kas teiſaus ir pridėrincio/ tatai darykit/ żinodami/ jog ir jus turite Wießpati danguje.

2. Ne láukite małdoſe/ budėdami joſe ſu dekawójimu.

3. Melzdami podraug ir uz mus/ idánt mums Diewas atdarytu duris kałbôs/ kałbėt paſleptinę Kriſtaus/ (del kurios ir ſurißtas eſmi:)

4. Idánt je apreikßcia/ kaipo man reikia kałbėt.

5. Wáikßciokit ißmintingay prieß tus kurie ſwetimi (łaukė) ira/ atpirkdami patogų czėſa.

6. Kałbėjimas juſu te=eſt wiſſadôs meilingas/ ſu druſkà paſuditas/ idánt żinotumbit kaipo kożnas atſakyt turėtu.

7. Ape wis kas ſu manim ira důs żine Tychikus jumus miełas brolis/ ir wiernas tarnas/ ir draugtarnas Wießpatije:

8. Kuri delto ſiunciau juſump/ idánt ißtirtu kas dėſtis ſu jumis/ ir nuramintu ßirdis juſů.

9. Su Oneſimu wiernu ir miełu brolu/ kurſai ira iß juſu: tie praneß jums wiſſ/ kas cze dėſtis.

10. Swéikina jus Ariſtarchus draugkalinys mano/ ir Morkus ſeſerėnas Barnaboßaus/ (ape kuri gáwot priſákimus/ jeygu ateitu juſump/ priimkit ji.)

11. Ir Jėzus wadinamas Juſtumi/ kurie ira iß appiáuſtimo: tie wieni ira pagáłbinikais mano karalyſteſp Diewo/ kurie man buwo palinkſminimu mano.

12. Swéikina jus Epafras/ kurſai iß juſu ira tarnas Kriſtaus/ kurſai wiſſadôs ſunkey kariáuja uz jus małdoſe/ idánt ſtowėtumbite tobuli ir piłni wiſſoſ' waleſ' Diewo.

13. Nes důmi jam ludijima/ jog karßta rupeſti tur uz jus/ ir uz tus kurie ira Laodicėoſ'/ ir kurie ira Hierapolije.

14. Swéikina jus Lukoßus Liekorus miełaſis/ ir Dėmas.

15. Paſwéikinkite brolus kurie ira Laodicėoſ'/ ir Nymphaſa/ ir Surinkima kurs ira namůſe jo.

16. O kad pėrſkaityta bus juſimp ta gromata/ padarykit/ idánt butu ſkaityta ir Surinkimė Laodicėnů: o ta kuri ira rayta nůg Laodicėos/ idánt ir jus pėrſkaitytumbit.

17. O paſakÿkit Archippui: Weizdėk ant to tarnáwimo/ kuri gawei Wieſzpatije/ idánt ji iſzpildıtumbei.

18. Swéikinimas ſu ranká ma/ no Powiło. Atminkit ánt rÿſziû mano. Małone te/ eſt ſu jumis. Amen.

Koloſſenſump ſiuſta iſz Rÿmo per Tÿchika ir Oneſima.

Gromata S. Apáſztało Powiło Theſſalonicenſump I.

Paguldimas I.

1. Powiłas ir Silwonas ir Timotheuſzas/ Bažnÿczei Theſſalonicenſû / Diewė Téwė/ ir Wieſzpatije JĖzuje Kriſtuje. Małone jums ir pakájus te/ eſt nůg Diewo Téwo muſu / ir Wieſzpaties JĖzaus Kriſtaus.

2. Dekawójame Diewui wiſſumet už jus wiſſus/ atmindami ánt juſu małdoſe muſu be palówimo.

3. Atmindami juſu darba wierôs/ir darba méilês/ir kantruma nuſitikėjimo Wieſzpaties muſu JĖzaus Kriſtaus/ po akim Diewo ir Téwo muſu.

4. Žinodami/ brolei numiłėti/ ape juſu nůg Diewo iſzrinkima.

5. Kadangi Ewangélia muſu ne buwo prieſz jus kałboſe tiktay/ bet taipajeg ir galÿbeje/ir Dwaſeje Szwentoje/ ir wiſſokeme nutikrinimė/ kaipo žinote/ kokeis mes buwome tarp juſu juſu dėley.

6. O jus ſekiotojeis muſu ir Wieſzpaties ſtójotes/ priimdami žodi tułame warge ſu linkſmÿbė Dwaſês Szwentoſes.

7. Taip jog jus ſtójotes paweikſłu wiſſiemus tikintiemus Macedonioj' ir Achajoj'.

8. Nes nůg juſu pérſkambejo žodis Wieſzpaties netiktay Macedonioj' ir Achajoj'/bet taipajeg kiekwienoj' wietoj' wiera juſu/ kuri eſt ing Diewa/ iſzėjo/ taip jog mums ne reikia ape tatai kieka kałbėti.

9. Kadángi anie patis ape mus apſáko/ koki turėjom iėjima juſump/ir kaipo priwerſti buwot Diewop nůg bałwónu/ idánt tarnáutumbit Diewui giwamui ir tikramui.

10. Jr łáuktumbit Sunaus jo iſz dángaus/(kuri prikėłe iſz numiruſû/) Jėzaus/ kurſai mus iſzgėlbti nůg narſo ateiſencio.

Pa/

Paguldimas II.

1. Mes jus patis žinote/ brolei/ iėjimą muſu pas jus/ jog ne buwo dįįkas.

2. Bet jog ir pirm to kentėdami ir iß gėdinti budami/ kaipo žinote Filippoſe/ draſey laikemės Diewiep muſu/ idánt apſakįįtumbim pas jus Ewangėlią Diewo tułoje karioneje.

3. Neſa graudėnimas muſu ne buwo iß prigáwimo/ ney iß neċįįſtįįbes/ ney wįįluje.

4. Bet kaipo nůg Diewo datirti buwom/ idánt mums butu patikėta Ewangėlia/ taip kalbame: ne kaipo žmonėms itikt norėdami/ bet Diewui/ kurſai dátiria ßirdis muſu.

5. Nes niekaday ne apſiėjom žodžeis paklebawójimo/ kaipo žinote/ ney po uždengą godulįįſtes/ Diewas (ira) ludiniku:

6. Ney jeßkójom nůg žmonû ßłowês/ ney nůg juſu/ ney nůg kitû:

7. Galėdami but jums ſunkeis kaipo Apáßtałai Kriſtaus: bet buwome romus tarp juſu/ kaipo kada žindįįwe ßelpia waikus ſawo:

8. Taip jums ßirdžė muſu prilinkę budami/ ßirdingay geidem nudalįįt jums ne tiktay Ewangėlia Diewo/ bet taipajeg ir ſawo dußias/ del to jog mums miełais ſtójotes.

9. Nes átmenat/ brolei/ darbo muſu ir wargû. Náktije nes ir dienoje dirbdami/ idánt ney wieno iß juſu ne apſunkitumbim/ apſákem pas jus Ewangėlią Diewo.

10. Jus eſte ludinikais ir Diewas/ kaip ßwentay ir teiſey ir be nůtarties tarp juſu/ kurie itikėjote/ apſiėjom.

11. Kaipo žinote/ kokiu budu prieß kiekwieną iß juſu/ (kaipo tėwas prieß waikus ſawo/) laikemės.

12. Graudėndami jus/ ir palinkſmindami/ ir apludidami/ idánt wáikßčiotumbit jus wertay Diewui/ kurs jus pawadino ing ſawo Karalįįſte ir ßłowę.

13. Togidel ir mes dekawojame Diewui be palówimo/ jog apturėję žodį Diewo kurį girdėjote nůg muſu/ priėmet ne kaipo žodį žmonû/ bet (kaipo eſt iß tieſôs) kaipo žodį Diewo/ kurſai taipajeg ir dirba juſimp/ kurie tikite.

14. Nes jus brolei/ ſtójotes ſekiotojeis Surinkimû Diewo/ kurie ira Žįįdû žėmeje/ Kriſtuj' JĖzuje/ jog tatai ir jus kentėjote nůg juſu paċiû giminieċiû/ kaipo ir anie nůg Žįįdû.

15. Kurie ir Wießpati JĖzų užmuße/ ir ſawo Pránaßus/ ir mus pėrſekiojo/ ney Diewui itinka/ ir wiſſiems žmonėms prießinas.

16. Užgindami mums kalbet

Pago-

Pagonims/ idánt butu iſʒganyti/ ánt iſʒpildimo griekû wiſſadôs ſa wo: bet atėjo ánt jû ruſtybe ga⸗ łop.

17. O mes/ brolei/ nuſtóje ju⸗ ſu ánt wałandėłes/ regėjimu/ ne ſʒirdʒė/ tû łabiaus rupinomės re⸗ gėt wėida juſu ſu didʒiu noru.

18. Del ko norėjom ateit ju⸗ ſump/ (aſʒ tieſa Powiłas) ir wiena ir antra karta/ o mus pėr⸗ tarpino ſʒetonas.

19. Nes kurſaigi ira nuſitikėji⸗ mas muſu/ arba linkſmybe/ arba karuna paſigirimo? Argu ne ir jus po akim Wieſʒpaties muſu Jėʒaus Kriſtaus atėjimė jo?

20. Jus neſa eſte ſʒłowe muſu bey linkſmybe.

Paguldimas III.

1. Kogidel kada jau pakeſt nega⸗ łėjom/ paſimėgo mums/ idánt Athėnoſe paſiliktumbim wieni.

2. Jr nuſiuntem Timotheuſʒa broli muſu ir tarna Diewo/ ir padėjaji muſu Ewangėlioje Kri⸗ ſtaus/ idánt jus ſtiprintu/ ir pa⸗ graudentu jus ape wiera juſu.

3. Jdánt ney wienas pakru⸗ tintas ne butu tûſe wargûſe: nes patis ʒinote/ jog ánt to eſme ſtatyti.

4. Nes kada buwome pas jus/ praneſʒem jums/ jog turėſim war⸗ gus kentėti: kaipo taipajeg tatai ſtójos/ ir ʒinote.

5. Del to ir aſʒ negałėdamas jau ilgiaus pakeſti/ nuſiunčiau/ idánt daſiʒinočia ape wiera juſu: idánt jus kokiu budu ne gunditu taſai kurs gundina/ ir ne butu dykas darbas muſu.

6. Bet dabar Timotheuſʒas nûg juſu muſump atėjes/ ir ap⸗ ſákes mums wiera ir mėiłe juſu/ o jog muſu geray átmenate wiſſa⸗ dôs/ geiʒdami mus regėt/ kaip ir mes jus:

7. Del to pałinkſminti eſme/ brolei/ iſʒ juſu/ koʒname wargė ir reikmenėje muſu per wiera juſu.

8. Kadáng dabar mes gywi eſme/ jog jus ſtowite Wieſʒpatije.

9. Nes kokigi dekawójima gá⸗ lime Diewui atdût uʒ jus wiſſo⸗ keme dʒiaukſmė/ kuriû dʒiaugia⸗ mės del juſu po akim Diewo mu⸗ ſu.

10. Náktije ir dienoje per ła⸗ bay mełʒdamies/ idánt regėtum⸗ bim wėida juſu/ ir iſʒpilditum⸗ bim tatai kas netenka wierai juſu.

11. Bet pats Diewas ir Tėwas muſu/ ir Wieſʒpatis muſu Jėʒus Kriſtus/ te⸗rėda kėła muſu ju⸗ ſump.

12. O jus Wieſʒpats te daugi⸗ na ir te⸗paſkalſina mėiłė wieno prieſʒ kita/ ir prieſʒ wiſſus/ kaipo ir mus prieſʒ jus.

13. Jdánt paſtiprintos butu ſʒirdis juſu be mûtarties ſʒwen⸗ tybeje/

tÿbeje po akim Diewo ir Téwo muſu / atéjime Wieſzpaties muſu JÉzaus Kriſtaus ſu wiſſais Szwentais jo.

Paguldimas IV.

Gromata II. Nedel. Gawénios.

1. Jolaus tada/ brolei/ práſzome jus ir graudéname Wieſzpatije JÉzuje / kaipo priémet nůg muſu/ kokiu budu jus turétumbite wáikſzćiot ir Diewui itikti/ idánt tů daugiaus ſkalſintumbités.

2. Neſa zinote kokius jums iſákimus dáweme per Wieſzpati JÉzu.

3. Nes tai ira wale Diewo/ paſzwentimas juſu/ idánt uzſiturétumbite nůg neċiſtÿbes (kekſzÿſtes).

4. O zinotu kiekwienas iſz juſu ſuda ſawo paweldéti ſzwentÿbeje ir garbeje.

5. Ne pageidimé nóro / kaip ir Pagónis kurie ne zino Diewo.

6. Idánt nieks neſpáuſtu neygi prigáutu kokeme daikte broli ſawo: del to jog atkerſzitoju ira Wieſzpats to wiſſo/ kaip ir pirm to ſákeme jumus ir apludijome.

7. Nes ne pawadino mus Diewas ánt neċiſtÿbes / bet ánt paſzwentimo. *

8. Togidel kurſai átmeta/ tas ne átmeta zmogu/ bet Diewa/ ir tatai důdanti Dwaſe ſawa Szwenta ing mus.

9. O ape méile broliſzka ne reikalas jumus raſzÿt: nes jus patis eſte nůg Diewo iſzmokiti / idánt mikétumbit kits kita.

10. Nes ir dárote tai prieſz wiſſus brolus/ kurie ira wiſſoſ' Macedonioſ': bet práſzome (graudéname) jus brolei/ idánt tů daugiaus ſkalſintumbités:

11. Ir labiaus rupintumbiteſi/ idánt romus (pakajingay) laikÿtumbités ir dáiktus ſawo darÿtumbit / ir dirbtumbit rankomis ſawo: kaipo jumus iſákeme.

12. Idánt wiezlibay wáikſzćiotumbite prieſz ſwétimus (tůs kurie lauke ira): ir nieko ne prireiktumbit.

Gromata XXV. Nedel. po S. Traic.

13. Ne noriu/ brolei/ idánt ne zinotumbit ape tus kurie uzmigo / kad neſiſmutitumbite/ kaip ir kiti kurie nuſitikéjimo ne tur.

14. Nes jey tikime/ jog JÉzus numire ir kéleſi: taip Diewas ir tus/ kurie uzmigo per JÉzu/ atwes ſu jů.

15. Nes tatai jumus ſákome zodziu Wieſzpaties/ jog mes kurie gÿwi atlikſime ánt atéjimo Wieſzpaties / ne pranókſime tus kurie miegt.

16. Kadángi pats Wieſzpats ſu iſákimu / ir balſu Arkangelo/ ir ſu trubá Diewo nuzengs nůg dangaus/ o numire Kriſtuje kélſis pirmiáuſay.

17. Potam mes gÿwieji atſilik-
kę / podraug ſu jeis pagáuti bu-
ſime debeſiſe ſutikimop Wieſʒpa-
ties ing ora / o ʒitaipo wiſſaday
ſu Wieſʒpatim buſime.

18. Togidel linkſminkite kits
kita tais ʒodʒeis. *

Paguldimas V.

Gromata XXVII. Nedėl. po S. Traic:

1. Ape czėſus ir ape wálandas /
brolei / ne reikaláujate idánt
jums raʒÿſcia.

2. Nes patis tobÿkay ʒinote /
jog anoji diena Wieſʒpaties / kaipo
wagis náktije / taip ateis.

3. Nes kada kalbės: Pakájus
ir nebáime: tada ánt jû umay
prapûlimas ateis / kaipo ſopulis
ánt moteries neſʒćios / o ne iſʒ-
bėgs.

4. Bet jus / brolei / ne eſte
tamſÿbeſe / idánt jus ana diena
kaipo wagis pagáutu.

5. Wiſſi jus eſte ſunumis
ʒwieſÿbes / ir ſunumis dienôs:
ne eſme (ſunumis) naktiês ney
tamſÿbes.

6. Ne miegokim tada kaipo ir
kiti / bet budėkime ir bukime be
apſigėrimo.

7. Neſa kurie miegt / nákti
miegt: o kurie paſigera / nákti
paſigera.

8. Bet mes (ſunumis) dienôs
budami / bukime blaiwus (be apſi-
gėrimo) / apſiwilkę ʒarwu wie-
rôs ir méilês / ir ʒalmu nuſitikė-
jimo iſʒgánimo.

9. Kadángi Diewas ne paſtá-
te mus ánt narſo / bet ánt aptu-
rėjimo iſʒgánimo per Wieſʒpati
muſu JEʒų Kriſtų.

10. Kurſai numire uʒ mus /
idánt buk jáuczame buk miega-
me / drauge ſu jû gÿwi butum-
bim. *

11. Togidel graudénkite kits
kita / ir budawokite wiens wie-
ną / kaipo ir dárote.

12. O práʒome jus / brolei /
idánt paʒintumbit tus kurie dir-
ba tarp juſu / ir kurie ira uʒſta-
tÿti ánt juſu Wieſʒpatije / ir gráu-
dena jus:

13. Idánt jûs didey milėtum-
bite del jû darbo: pakájų turė-
kite tarp ſawęs.

14. O práʒome jus / brolei /
graudénkite tus kurie ne laikoſi
pagal rėdo / raminkite nuſiminu-
ſus / kentėkite ſilpnûſus / bukite
lengwos ʒirdiês prieſʒ wiſſus.

15. Dabokite idánt kas pikto
uʒ piktą kamui ne atdûtu: bet
wiſſaday gėro ſekiokite / ir patis
tarp ſawęs / ir prieſʒ wiſſus.

16. Wiſſada dʒiaukitės.

17. Be palówimo melſkitės.

18. Uʒ wiſʒ dekawokite. Nes
tatai ira wale Diewo Kriſtuje
JEʒuje prieſʒ jus.

19. Dwaſės ne geſÿkite.

20. Pranaʒÿſtes uʒ nieką ne
turėkite.

21. Wiſs datirkite/ kas ira gėra turėkite.
22. Nůg wiſſokio pawéikſlo pikto užſiturėkite.
23. O pats Diewas pakájaus te-paßwenćia jus tobułay: ir czéła Dwaſe juſu/ ir dußia bei kunas/ be kaltės ánt atėjimo muſu Wießpaties JEzaus Kriſtaus te-eſt užłaikyti.
24. Wiernas ira tas kurſai jus pawadino / kurſai taipajeg padarys.
25. Brolei/ melſkitės už mus.
26. Paſwéikinkit brolus wiſſus ſu pabućiáwimu ßwentu.
27. Užpriſiekiu jus per Wießpati/ idánt ta gromata pérſkaityta butu wisſiemus brolems ßwentiemus.
28. Małone Wießpaties muſu JEzaus Kriſtaus te-eſt ſu jumis. Amen.

Theſſalonicenſump pirma ira parašyta iß Athenů.

Gromata S. Apáßtało Powiło
Theſſalonicenſump II.

Paguldimas I.

1. Powiłas ir Silwonas ir Timotheußas Bažnyczei Theſſalonicenſů Diewė Tėwė muſu/ ir Wießpatije JEzuje Kriſtuje.
2. Małone jums ir pakájus nůg Diewo Tėwo muſu/ ir Wießpaties JEzaus Kriſtaus.

Grómata XXVI. Nedėl: po S. Trace.

3. Dekawot turime Diewui wiſſados už jus/ brolei/ taip kaipo déra/ jog łabay áuginas wiera juſu/ ir dauginas méiłe kiekwieno iß juſu kito prieß kita.
4. Taip jog ir mes patis giramės Bažnyčioſe Diewo/ iß juſu kantrybes/ ir wierôs wiſſůſe pérſekiojimůſe juſu ir prieſpáudoſe / kurius paneßiojate.
5. Kas ira tikras žénkłas teiſaus ſudo Diewo/ idánt jus wertí ſtotumbitės Karalyſtes Diewo/ del kurios teipajeg kenćiate.
6. Kadángi teiſus ira dáiktas Diewiep/ atdůti warga tiems kurie jus wargin.
7. O jums kurie wargus kenćiat atilſi ſu mumis / apſireißkimė Wießpaties JEzaus iß dángaus/ ſu Angełais galybes ſawo.
8. Ugnije liepſnôs pamſtidamaſis (atdůdas atkerßijima tiems) kurie

kurie Diewo ne pažiſta/ ir kurie ne paklusnus ira Ewangėliai Wieſzpaties muſu JEzaus Kriſtaus.

9. Kurie korónę kentės/ amžina pražuwima/ nůg wéido Wieſzpaties/ ir nůg ſzłowės ſtiprybes jo.

10. Kada ateis idánt apſzłowintas butu Szwentůſe ſawo/ ir ſtebuklingas butu wiſſůſe tikinčiůſe (del to jog įtikėta ira ludiſimui muſu pas jus) anoj' dienoj'. *

11. Del ko taipajeg meldžiamės wiſſaday už jus/ idánt jus wertais padarytu pawadinimo to Diewas muſu/ ir iſzpilditu wiſſa padabone (paſimėgima) gerybes/ ir darba wierôs galybeje.

12. Idánt butu paſzłowintas wardas Wieſzpaties muſu JEzaus Kriſtaus juſimp/ o jus jėme/ pagal małones Diewo muſu/ ir Wieſzpaties JEzaus Kriſtaus.

Paguldimas II.

1. Meldžiame/ práſzome jus/ brolei/ per atėjima Wieſzpaties muſu JEzaus Kriſtaus/ ir muſu ſurinkima ing jį.

2. Idánt ne tůjaus důtumbitės atkreipti nůg dumôs/ ney ibaikſztintis/ ney per dwaſę/ ney per kalba/ ney per gromata kaipo nůg muſu raſzyta/ kaipo jau arty butu diena Kriſtaus.

3. Te=ne iſzwadžioja juſu niekas nieku budu/ kadángi (ne ateis ana diena) net pirm ateitu atpůlimas/ ir butu apreikſztas žmogus anſai grieko/ ans ſunus pražuwimo/

4. Kurſai prieſzinas ir iſzſikeła prieſz wiſz kas wadinama eſti Diewu/ arba kas tur Diewo ſzłowę/ taip jog Bažnyčioj' Diewo kaip Diewas ſedės/ rodidamſis Diewu eſas.

5. Argi ne átmenate/ jog dar pas jus budamas/ tatai jums ſakiau?

6. O dabar žinote kas pértarpina/ idánt butu apreikſztas czėſu ſawo.

7. Neſa jau paſleptinę neteiſybes dároſi/ tiktay jog tas kurſai dabar pértarpina/ (pertarpis) kołay iſz widaus atimtas bus.

8. O tada apreikſztas bus Zókono praſtojejas/ kuri Wieſzpats užmuſz Dwaſę naſrů ſawo/ ir iſzgaiſzis apreiſzkimu atėjimo ſawo.

9. Kurio atėjimas ira pagal darbo ſzetono/ ſu wiſſokia galybė/ ir žénklais ir ſtebuklais meło.

10. Ir ſu wiſſokiu wylumi neteiſybes tůſe kurie prapůl/ todel jog méilės tieſôs ne priėmė/ idant butu iſzganyti.

11. Ir todel atſius jiems Diewas galybę klejójimo/ idánt tikėtu mełui.

12. Jeyb butu ſuditi wiſſi ku-
rie ne itikėjo tieſai/ bet paſimėgo
neteiſybė.

13. Bet mes turim Diewui de-
kawôt wiſſaday uz jus brolei nu-
milėti nů Wieſzpaties/ jog iſz-
rinko jus nů pradziôs Diewas
ánt iſzgánimo/ per paſzwentima
Dwaſės/ ir wiera tieſôs.

14. Ant ko jus pawadino per
Ewangėlia muſu/ ánt apturė-
jimo ſzłowės Wieſzpaties muſu
JEzaus Kriſtaus.

15. Togidel/ brolei/ ſtowėki-
te/ ir turėkite pamokſlus padů-
tus/ kuriû iſzmókote buk per kał-
ba buk per gromata muſu.

16. O pats Wieſzpats muſu
JEzus Kriſtus/ ir Diewas ir
Tėwas muſu/ kurſai mus numi-
łėjo/ ir dáwe palinkſminima am-
zina/ ir nuſitikėjima małoneje/

17. Tas te-linkſmina ſzirdis ju-
ſu/ ir te-paſtiprina jus wiſſo-
kioje kałboj' ir darbė gėrame.

Paguldimas III.

1. Ant pabaigos/ brolei/ mel-
ſkite uz mus/ idánt zodis
Wieſzpaties płátintus/ ir iſiſzło-
wintu kaipo ir pas jus.

2. Jr idánt butumbim iſz-
tráukti nů biaurujû ir piktujû
zmonû: nes ne wiſſû ira wiera.

3. Bet wiernas ira Wieſzpats/
kurſai jus paſtipris/ ir apſáugos
nů pikto.

4. O nuſitikimes ape jus Wie-
ſzpatije/ jog tai ka jums iſáko-
me/ ir dárote ir daryſite.

5. O Wieſzpats te-rėdo ſzirdis
juſu méiłeſp Diewo/ ir kantrauſp
łáukimop Kriſtaus.

6. O iſákome jums/ brolei/ war-
dana Wieſzpaties muſu JEzaus
Kriſtaus/ idánt atſitráuktum-
bites nů kozno brólo ne pagal
rėdo wáikſzciojanćio/ o ne pagal
padůto pamokſło/ kuri ėme nů
muſu.

7. Nes patis zinote/ kaipo
reikia ſekti mus/ kadángi ne łai-
kemės be rėdo tarp juſu.

8. Ney dowanay důnôs wál-
geme nů ko: bet darbu ir war-
gu/ diena bey nákti dirbdami/
jeyb nieka iſz juſu ne apſunkitum-
bim.

9. Ne todel jog waldziôs ne-
turėtumbim/ bet idánt jums pa-
tis ſawe uz pawéikſła padůtum-
bim/ idánt mus ſekiotumbit.

10. Nes kada buwome pas jus/
tai jums iſákeme/ jog jey kas ne
nor dirbti/ tas taipajeg te-ne
wáłgo.

11. Nes girdime jog nekurie
tarp juſu be rėdo wáikſzcioja/ nie-
ko ne dirbdami/ bet ne reikalin-
gus dáiktus weikdami.

12. Togidel tokiems iſákome ir
graudėname jus per Wieſzpati
muſu JEzu Kriſtu/ idánt paká-
juje dirbdami/ ſawo paciû důna
wálgitu.

13. O jus/ brolei/ ne pailſkite geray darÿdami.

14. O jey kas ne pakluſnus ira kalbai muſu/ per gromata ta pazénklikite/ o neſimaiſzÿkite ſu jû/ idànt uzgédintas butu.

15. O ne turékite ji per nepr ietelų/ bet graudénkite kaipo broli.

16. O pats Wieſzpats pakájaus te-dûda jums pakáju wiſſados wiſſokiu budu. Wieſzpats te-eſt ſu wiſſais jumis.

17. Paſwéikinimas rankà mano Powilo/ kas ira zénklas kożnoſ' grómatoſ': taip raſzau.

18. Malone Wieſzpaties muſu JEzaus Kriſtaus te-eſt ſu jumis wiſſais/ Amen.

Theſſalonicenſump antra ſiuſta iſz Athenû.

Gromata S. Apáſztalo Powilo
Timotheuſzop I.

Paguldimas I.

1. POwilas Apáſztalas JEzaus Kriſtaus pagal iſzrédimo Diewo Iſzganÿtojo muſu/ ir Wieſzpaties JEzaus Kriſtaus/ kurſai ira nuſitikéjimas muſu.

2. Timotheuſzui tikram ſunui mano wieroje/ malone/ mielaſzirdÿſte/ pakájus (te-eſt) nûg Diewo Téwo muſu/ ir JEzaus Kriſtaus Wieſzpaties muſu.

3. Kaip praſziau tawe/ idànt paſiliktumbei Efezé/ man enciam Macedonion/ ir priſakÿtumbei nekuriems/ idànt ne mokitu kitoniſzkay.

4. Ir ne dabótuſi ànt páſakû ir ànt iſzſkaitimû nepabaigamû giminû/ kurie daugiaus klauſinéjimû átneſza neg budawójimo Diewo wieroje.

5. Bet gálas priſákimo ira méile iſz cÿſtos ſzirdiês/ ir géros ſazines/ ir ne weidamainiſzkos wierôs:

6. Nûg ko nekurie paklÿdê/ atſikreipe dÿkump kalbump.

7. Norédami but Zókono Mokitojais/ neiſzmanÿdami ney to ka kalba/ ney to ka uz tikra laiko.

8. Bet zinome/ jog Zókonas ira géras/ jey kas ji pridérinczey wartoja.

9. Zinodamas tatai/ jog Zokonas ne eſt iſtatÿtas teiſamui/ bet neteiſiemus ir nepakluſniemus/ ir nezbaznieмus ir grieſzinikams/ piktadéjams ir iſzdergtiemus/ téw- uzmuſztojams ir mot- uzmuſztojams/ zmogzudéjams.

10. Pakaidónams (kékſzinikams)

kams) / ſu wy̆rißkais gulintie=mus / žmogwagims / melagems / priſiegos pérzengtojams / ir jey=gu kas kito ira kas prießtaráuja ſweikamui pamokſlui.

11. Pagal Ewangélia ßłowin=ga ißganŷtojo Diewo / kuriman patikéta.

12. Ir dekawoſu tam kurſai patwirtino manę JEzui Kriſtui Wießpaczui mano / jog nuwar=tójo už wierną manę / įſtatŷda=mas ánt tarnáwimo.

13. Kurs pirm to buwau blu=žnitojas / ir pérſekiotojis / ir gwołtáunikas: bet mielaßirdŷſtę apturėjau / jog nežinodams da=riau netikėjime mano.

14. Bet malone Wießpaties muſu buwo per apſtinga ſu wie=rá ir méile / kuri ira KriſtuſeJE=zuje.

Gromata dien: Marios Magdalėnos.

15. Tikra tai ira kalba ir wiſſo=kio priemimo werta / jog Kriſtus JEzus atėjo ánt ſwieto / ißganŷt grießnůſus / iß kuriů eſmi pirmiáuſas aß.

16. Bet todel apturėjau mie=łaßirdŷſtę / idánt ánt manes pir=miáuſo paroditu JEzus Kriſtus wiſſokį kantrumą / ánt pawéikſlo tiemus / kurie intikės ing ſį gi=watoſp amžinoſp.

17. Bet Karálui ámžiů neſmer=telnamui / neregimamui / wie=nam ißmintingam Diewui / (te=eſt) garbe ir ßłowe ánt ámžiů am=žinujů. Amen. *

18. Ta priſákimą padůmi taw / ſunau Timotheußau / pagal prae=juſu pranaßŷſčiů ape tawę / idánt karáutumbei toſe géra karionę.

19. Turėdamas wierą ir gérą sažinę: kurę nekurie atmétę wie=roje ißkáda kente.

20. Tarp kuriů ira Hymenėus ir Alekſandras / kurius padawiau ßetonui / idánt pabauſti buda=mi mokitus ne bluznit.

Paguldimas II.

1. Wráudenu tada / idánt pirm wiſſů dáiktů darŷti butu užtarimai / maldos / práßimai / dekawojimai už wiſſus žmones.

2. Už Karálus / ir už wiſſus Wireſnŷbeje éſančius: idánt ro=mą ir pakajingą giwáta weſtum=bim wiſſokioſ' nobažnŷſteſ' ir wiežlibŷſteſ'.

3. Nes géras tai ira dáiktas ir priemingas po wéidu Ißganŷ=tojo muſu Diewo:

4. Kurſai nor / idánt wißſi žmones butu ißganŷti / ir ateitu pažintieſp tieſôs.

5. Nes wienas ira Diewas / ir wienas Tarpinikas Diewo bei žmonů / žmogus Kriſtus JE=zus:

6. Kuriſai dáwe patį ſawę ánt atpirkimo už wiſſus / ánt ludi=jimo czėſu ſawo.

7. Ant ko aß įſtatŷtas eſmi Kožnadėjas ir Apáßtalas (tieſą kalbu Kriſtuje / ne melůju) Mo=

kito=

kitoju Pagoniû wieroje ir tie-
ſoje.

8. Noriu tada/ idánt wÿrai melſtuſi wiſſoje wietoje/ pakeldami čÿſtas rankas be ruſtÿbes ir barniês.

9. Szitaipo ir moteres/ idánt pridérinčiu rubu ſu užſigėdinimu ir wieżlibumu dabintus/ ne ſu plaukais ſuktais/ arba áukſu/ arba żeimčiugais/ arba brangeis rubais:

10. Bet kas pridera moterims kurios ißreißkia nůbażnÿſte per gerus darbus.

11. Moterißke te-ſimokia tilėjime wiſſokeme paklůſnume.

12. O ne pawélÿju moterißkei mokit/ ney waldžia turėt ánt wÿro/ bet but tilėjime.

13. Nes Adomas pirmas ſutwertas ira: potam Ėwa.

14. Jr Adomas ne buwo priwiktas; bet moterißke budama priwilta/ tápo kalta pėrzengimo.

15. Bet ißganÿta bus gimdidama waikus/ jey paſiliks wieroje ir méileje ir ßwentÿbeje ſu wieżliwÿbe.

Paguldimas III.

1. Tikras tai ira żodis/ jey kas geidžia Wÿſkupo urėdo/ tas géro darbo geidž.

2. O Wÿſkupas tur but be nůtarties/ wÿras wienos moteries/ budrus/ nepaſigeringas/ wieżlibas/ ſwėčiuspriimas/ mokinimop primanus.

3. Ne girtůkle wÿno/ ne mußtoſas/ nepatogos naudôs ne geidżias: bet patogÿbe laikas/ ne waidinikas/ ne godulingas.

4. Kurs geray walditu namus ſawo/ kurſai waikus turėtu paklůſnume ſu wiſſokia wieżlibÿſtė.

5. (Bet jey kas nemóka waldit namus ſawo/ kaipo rupiſis ape Bażnÿčia Diewo?)

6. Ne nauſininkas: idánt paſiputes ne įpuktu ing ſuda pakalbėtojo.

7. Reikia betaig jam turėt ir géra ludijima ir nůg ſwetimû (tû kurie lauke ira) idánt ne įpuktu ing géda ir żabanga pakalbėtojo.

8. Diákonai taipajeg tur but czeſningi/ ne dwiejû liežuwiû/ ne girtůkles daug wÿno/ nepatogios naudôs ne geizdami.

9. Laikÿdami paſteptine wierôs čÿſtoj' ſażinej'.

10. Jr tie te-eſt pirm datirti/ o potam te-tarnáuja/ jeygu ira be nůtarties.

11. Motes taipajeg tur buti wieżlibos/ ne pakalbančios/ nepaſigeringos/ wiernos wiſſame.

12. Diákonai te-eſt wÿrai wienos motês/ kurie geray walditu waikus ir namus ſawo.

13. Nes tie kurie geray tarnáuja/ gamina ſaw aukßtéſni
żenk-

ženkſni/ ir didi draſuma wieroje/ kuri ira Kriſtuje Jėzuje.

14. Tus dáiktus rašau taw/ tikėdamas wéikey ateiſ́es taweſp.

15. Bet jey paſiwėlicia/ idánt žinotumei/ kaipo reikia apſieit namůſe Diewo/ kurie ira Bažnyčia gywojo Diewo/ ſtulpas ir nutwirtinimas tieſôs.

16. O be abejójimo dide eſt paſleptine pabažnyſtes/ Diewas ira apreikštas kune/ nuteiſintas Dwaſeje/ regėtas nůg Angelû/ apſakytas Pagónims/ intikėta jam ánt ſwieto/ paimtas aukštyn šłoweje.

Paguldimas IV.

1. Bet Dwaſe kalba regimay/ jog paſkutiniůſe czėſůſe atſtôs nekurie nůg wierôs/ klauſydami dwaſû priwilſtančiû ir mokſlû wėlnû.

2. Per weidamainyſte meła kalbančiû/ indaga (ženkla indėginta) turinčiû jazineje ſawo.

3. Uždraudžiančiû žengti malženyſten (wenčiawonyſten) liepiančiû užſiturėt nůg walgimû/ kurius ſutwėre Diewas prii nt ſu dekawojimu tikintiemus/ ir tiemus kurie pažino tieſa.

4. Nes wiſſokias ſutwėrimas Diewo ira gėras/ ir nieka ne tur but atmeſta/ kas ſu dekawojimu priimama eſt.

5. Nes paſwenčiama eſt per žodi Diewo ir per małda.

6. Szitatai po akiû paſtatydams brolems/ buſi gėras tarnas Jėzaus Kriſtaus/ išlaikytas žodžiůſe wierôs/ ir gėro mókſlo kurio ſekiojai.

7. O niekingû ir bobû páſakû wénk: o pabažnyſteſp prátinkis.

8. Nes kuniškas prátinimas maž naudingas ira/ bet pabažnyſte wiſſam ira naudinga/ turinti pažadėjima dabartinios ir ateiſenčios giwátos.

9. Tikras tai ira žodis ir wiſſokio priemimo wertas.

10. Nes todel ir dirbame/ ir apgėdinami eſme/ jog nuſitikėjima turime giwampi Diewiep/ kurs Išganytoju ira wiſſû žmonû/ bet łabiáuſay tikinčiû.

11. Tatai priſakyk ir mokik.

12. Niekas te ne werčia nieku jaunyſte tawo/ bet buk pawéikſlu tikinčiû kalboje/ pagiwénime/ méileje/ Dwaſeje/ wieroje/ čiſtybeje.

13. Buk budrus ſkaitimė/ graudenimė/ mokinimė/ iki ateiſu.

14. Ne apléiſk dowanos Diewo/ kuri ira tawipi/ kuri ira důta taw per pranašyſte/ ſu uždėjimu rankû wireſnybes.

15. Tai dumôk/ tůſe dáiktůſe užſikaikyk: idánt padauginimas tawo butu žinomas wiſſiems.

16. Saugôk pats ſawes ir mokſlo: atſilik šiůſe dáiktůſe: nes darydamas tai/ ir pati ſawe išganyſi/ ir tus kurie klauſo tawes.

Paguldimas V.

1. Sénaji ne bark/ bet graudénk ji kaipo Téwą; jaunůſus/ kaipo brolus:

2. Senéſnes moteres/ kaipo motinas/ jaunéſnes/ kaipo ſéſeris/ wiſſokioje ćiſtÿbeje.

3. Náßles turék garbeje/ kurios tikros ira náßles.

4. Bet jeygu kuri naßlé tur waikus arba waikû waikus/ temokiaſi pirm namus ſawo rédit nobaznÿſteje/ ir lÿgey atadůt gimdÿtojams. Nes tai ira géras ir mielas dáiktas po akiû Diewo.

5. Kuri ira tikra naßlé/ ir wienÿbeje apléiſta/ nuſitik ant Diewo/ ir paſiliekt práßimůſe ir maldoſe diena ir nakti.

6. Bet kuri raſkaßiůſe giwéna/ ta gÿwa budama numiruſi ira.

7. O tatai priſakÿk/ idant butu be nůtarties.

8. Bet jeygu kas ape ſawoſus o labiaus ape naminikus ſawo neſirupina/ tas uzſigine wierôs/ ir piktéſnis ira uz netikinti.

9. Naßlé te ſtow aprinkta kuri ne tur maziaus ßeßiůdéßimtû métû/ kuri buwo wieno wÿro mote/

10. Ludijima turinti gerû darbû/ jeygu ißáuklejo waikus/ jeygu priimdawo ſwéćius/ jeygu Szwentiemus mazgódawo kojas/ jeygu ſielwartingiemus pagálba darydawo/ jeygu wiſſoki géra darba ſekiodawo.

11. Bet nůg jaunû naßlû wénk. Nes kada ißlépo prieß Kriſtu/ nor tekét.

12. Turédamos apſudijima/ jog pirma wiera átmete.

13. Taipogi ir pateikáudamos mokiaſi waikßtinet nůg namû ing namus: o ne tiktay pateikáuja/ bet ir liezuwiu pleßginćios/ ir daiktû nereikalingû geidziančios/ kalba tai kas né dera.

14. Noriu tada/ idant jaunos náßles tekétu/ waikus gimditu/ gaſpadoráutu/ priezaſties nejókios prießinikui ne důtu ant apkalbéjimo.

15. Nes nekurios jau nugrizo paſkuy ßetono.

16. Jeygu tada kurs tikis arba kuri tikinti tur náßles/ tegul jas aprupina/ o te ne ſtow apſunkintas Surinkimas/ idant toms kurios tikros ira náßles pakaktu.

17. Wireſnieji/ kurie geray priweizd/ te ſtow werti dweſopos garbês/ ÿpaczey tie kurie dirba zodije ir pamokſlé.

18. Nes kalba Ráßtas: Kulanćiam jáućiui ne uzrißi burnôs. Jr/ Darbinikas wertas ira algôs ſawo.

19. Prieß wiréſni ne priimk apſkundimo/ be dwiejû arba triû ludinikû.

20. O tus kurie grießija/ bark po

po akim wiſſû/ idánt ir kiti bijotus.

21. Apludiju po akim Diewo ir Wieſpaties JEzaus Kriſtaus ir iſrinktujû Angelû / idánt ſergėtumbei tus dáiktus/ neſiſkubindams ſudė ir nieko ne darÿdams pagal prilinkima dumôs (ing wiena ſali einancios.)

22. Ne dėk ánt ko wėikey rankû/ ir ne buk nûdelniku griekû ſwetimû/ laikÿk pats ſawe cÿſta.

23. Ne gėrk ilgiaus wandens/ bet priimk maz wÿno del pilwo (ſkilwio) tawo/ ir tankiû tawo ſilpnÿbiû.

24. Nekuriû zmonû griekai rėgimi ira / pirm neg ing ſuda eina: o kitus paſkuy ſeka.

25. Szitaipo ir geri darbai rėgimi ira pirm: ir tie kurie kitoniſkay turiſi/ ne gál uzſiſlėpt.

Paguldimas VI.

1. Kurie po jungu ira tarnai/ Wieſpacius ſawo wiſſos garbės wertus te laiko: idánt wardas Diewo ir pamokſlas ne butu bluznitas.

2. O tie kurie tur Wieſpacius tikincius / te nepawercia jû nieku/ del to jog ira broleis: bet dar tû labiaus te tarnáuja / jog ira tikinczeis ir mÿlimais/ nûdalinikais geradejÿſtes. To mokink/ ir graudėnk.

3. Jey kas mokia kitaipo / o ne priſtoja iſganitingump zodziump Wieſpaties muſu JEzaus Kriſtaus / ir topi kurs ira pagal pabaznÿſtes pamokſlop/

4. Tas paſiputė/ nemokėdams nieko / bet ſiaucia barningûſe kláuſimûſe/ ir waido kalboſe/ iſ kuriû ſtojas pawida/ barnis/ bluznijimai/ ir kreiwi padumojimai.

5. Nereikiami waidai zmonû pagadinto umo/ ir kuriems tieſa atimta ira / kurie tariaſi jog pabaznÿſte ira nauda. Atſtôk nûg tokiû.

6. Bet dide ira nauda / pabaznÿſte ſu pakakimu.

7. Nes nieko ne átneſem ánt ſwieto: todel be abejojimo ir nieko iſneſt ne gálime.

8. Bet turėdami pėna ir danga / paſikákdinkime.

9. Bet tie kurie nor prakobti/ ipûla ing pagundima ir ing zabanga / ir ing daug durnus ir iſkadingus pageidimus / kurie nugramzdina zmones ing prapulti ir prazuwima.

10. Nes ſaknis wiſſo pikto ira milėjimas pinigû: kuriû nekurie geizdami paklÿdo nûg wierôs/ ir parſiſmėgo tulais ſopuleis.

11. Bet tu zmogau Diewo/ wėnk tokiû dáiktû: O ſekiok teiſÿbes/ pabaznÿſtes/ wierôs/ mėilės/ kantrÿbes/ ir romÿbes.

12. Kariáuk ana gėra karione wierôs: nutwerk ámzina giwáta/ ing kure taipag eſi pawadintas/

 ir

ir iſpazinai géra iſpazinima po akim daug ludinikû.

13. Priſakau taw po akim Diewo / kurſai gaiwina wiſſus dáiktus / ir JEzaus Kriſtaus kurſai po Pontſku Pilotu ludijo géra iſpazinima.

14. Idánt tu ta priſákima laikÿtumbei / budams ne iſdergtas / be nûtarties / iki apreiſkimui Wieſpaties muſu JEzaus Kriſtaus:

15. Kuri parodis czéſu ſawo anſai paſlawintas / ir wiens galis / Karálus karaláujanćiû ir Wieſpats Wieſpatáujanćiû.

16. Kurs wiens tur neſmertelnÿſte / kurs giwén ſwieſÿbeje neprieinamoje / kurio ne regéjo ney wiens iſ zmonû / ir ne gál regêt: Kurémui te-eſt garbe ir galÿbe ámzina. Amen.

17. Bagoczems ſiôs amziês / liepk idánt neſididziûtu / ir neſitikêtu bagotÿſtemis netikromis / bet Diewu gÿwu / (kurs mums dûda apſtingay wiſſus dáiktus ant apgaiwinimo.

18. Idánt gérdarÿtu / ir bagoti butu gerûje darbûſe / rodi dûtu / ir dalÿtu.

19. Kráudami ſaw géra fundamenta buſenćiam czêſui / idánt apturêtu ámzina giwáta.

20. O Timotheuſau / uzſaugôk to kas taw ira patikêta / wéngdamas niekingû kalbéjimû / ir ſuſiſpirimû ne teiſey wadinto môkſlo.

21. Kuriop nekurie priſipazindami nûg wierôs paklÿdo. Malone te-eſt ſu tawim. Amen.

Timotheuſop pirma ſiuſta iſ Laodiceos / wiriáuſo mieſto Phrygios Pakacianos.

Gromata S. Apáſtalo Powilo
Timotheuſop II.

Paguldimas I.

1. Powilas Apáſtalas JEzaus Kriſtaus per wale Diewo / pagal pazadêjima giwátos / kuri ira Kriſtuje JEzuje.

2. Timotheuſui mielamui ſunui mano / malone / mielaſirdingÿſte / pakájus (te-eſt) nûg Diewo Têwo / ir Kriſtaus JEzaus Wieſpaties muſû.

3. Dekawoju Diewui / kuremui tarnáuju nûg têwû mano ćÿſtoj' ſazin eſ' / jog primenu tawes be palôwimo maldoſe mano nákti ir diena.

4. Geiz-

4. Geizdamas tawę regêt/ kad atmenu aßarû tawo / idánt papilditas bucia linksmÿbė.

5. Atſimindamas wierôs ne weidaminiſzkos kuri ira tawije/ kuri pirmay giwéno ſenmoteſ' tawo Loidoſe / ir motinoje tawo Eunikoſ': o tikray zinau jog ir tawipi (giwéna).

6. Del kuriôs priezaſties primenu taw / idánt prikéltumbei dowana Diewo/ kuri ira tawipi per uzdėjima rankû mano.

7. Nes ne dawe mums Diewas Dwaſe báimės/ bet galÿbes/ ir méilês ir wiezlibÿſtes.

8. Neſigėdik tada tu ludijimo Wieſzpaties muſû / ney manes/ kurs eſmi kalinÿs jo: bet drauge kentėk warga ſu Ewangėliá pagal galÿbes Diewo.

9. Kurſai iſzgáne mus / ir pawadino ßwentu pawadinimu/ ne pagal darbû muſû / bet pagal nuſtátimo ſawo ir malones/ kuri mums dûta ira Kriſtuje JĖzuje pirm czêſû ámzinû.

10. Bet dabar apreikßta ira per paſirodima Jßganÿtojo muſu JĖzaus Kriſtaus/ kurs ſmerti tieſa ſunaikino / o giwáta ir neſmertelnÿſte ßwieſon átwede per Ewangėlia.

11. Ant kuriôs aß eſmi iſzſtatÿtas Kaznodėja ir Apáßtalas / ir Mokitojas Pagoniû.

12. Del kuriôs priezaſties taipajeg kenciu tus dáiktus: bet neſigėdziu. Nes zinau kurem tikėjau/ ir tikras eſmi / jog jis gál mano paguldima iſzlaikÿti iki anai dienai.

13. Turėk pawéikſla ſweikû zodziû / kurius girdėjei iß manes/ wieroje ir méileje / kuri ira Kriſtuje JĖzuje.

14. Géra paguldima uzlaikÿk per Szwenta Dwaſe / kuri igiwéna muſimp.

15. Zinai tai / jog wiſſi kurie ira Azioſ' atſikreipe nûg manes/ tarp kuriû ira Fygellus ir Hermogenes.

16. Wieſzpats te- dûſt namamus Oneſiforo miełaßirdÿſtę: jog daznay atgaiwino manę / ir neſigedėjo łencugû mano.

17. Bet budams Rÿmė / ſtropiaus jeßkójo manes/ ir rádo manę.

18. Te- dûſt jam Wieſzpats atraſt miełaßirdÿſtę prieg Wießpaties anoſ' dienoſ': ir kaip daugel Efezė tarnawo man/ geriaus tu zinai.

Paguldimas II.

1. Tu tada ſunau mano / ſtipras buk małoneje kuri ira Kriſtuje JĖzuje.

2. O ka girdėjei nûg manes po akim daug ludinikû / tatai priſakÿk wierniems zmonėmus / kurie primanus bus mokinti kitus zmones.

3. Tu tada pakeſk wargus / kaipo

kaipo géras zalnierus JEzaus Kriſtaus.

4. Niekas kareiwiu budamas neſipainioja darbůſna ßiôs giwátos / idánt pamegtu tam / kurs prieme ji karioneſp.

5. O jey ir kas kariáuja / ne eſt karunawójamas / jey teiſey ne kariáutu.

6. Ukiniks / kurſai dirba łauka / tur pirmiaus waiſu atimti.

7. Jßmanÿk tatai ka kalbu: Wießpats nes te-důda taw ißmánima wiſſůſe dáiktůſe.

8. Atmink / jog JEzus Kriſtus kėleſi iß numiruſu / (kurs ira) iß ſėklês Dowido / pagal Ewangelios mano.

9. Del kuriôs kenčiu wargus iki rÿßiů / kaip piktadéjas; bet zodis Diewo ne eſt rißtas.

10. Todel wiß kenčiu del ißrinktujů / idánt ir anie igÿtu ißgánima / kurs ira Kriſtuje JEzuje / ſu ßłowé ámzina.

11. Tikras tatai ira zodis: nes jey draug numirßtam / taipajeg ir gÿwi buſim ſu jů.

12. Jey pakenčiam / karaláuſim taipajeg ſu jů / jey uzſiginam jo / ir ans uzſigis muſu.

13. Jey ne tikim / jis paſiliekt wiernas: uzſigint pats ſawes negál.

14. Tus dáiktus primink / apludidamas po akim Wießpaties / idánt neſibartu zodziů deley / kas niekam nédera / tiktay ánt ißwertimo kłauſančiů.

15. Rupinkis jeyb paſiſtatÿtumbei Diewui darbiniku tikru neſigėdinčiu / kurs geray dalÿtu zodi tieſôs.

16. O noproſnů kalbėjimů wénk: nes ánt didésnes nebaznÿſtes priwes:

17. Jr zodis jů płatÿn eis kaip wezÿs liga / tarp kuriů ira Hymenéus ir Filėtas.

18. Kurie atſikreipe nůg tieſôs / ſakÿdami / jog jau buwo priſikėlimas iß numiruſu: ir pérwerčia wiera nekuriů.

19. Wienôk ſtipras fundamentas Diewo ſtow / turis ta péczeti / Pazÿſta Wießpats kurie ira ſawieji. Jr / koznas kurs mini warda Kriſtaus te-atſtoja nůg neteiſÿbes.

20. Bet didziůſe namůſe ne tikt ira áukſo ir ſidábro indai / bet ir médzio ir mólo: ir tieſa nekurie ánt garbês / nekurie wėl ánt negarbes.

21. Jeygu tada kas apčÿſtitu pats ſawe nůg tů dáiktů / bus indas ánt garbês / paßweſtas / ir naudingas Wießpaczui / prirėditas wiſſokiop gerop darbop.

22. Bet jaunÿſtes geidulus wénk: o ſekiok teiſÿbes / wierôs / méilês / pakájaus ſu taîs kurie meldziaſi Wießpaties iß čÿſtos ßirdiês.

23.

23. O wénk kláuſimû durnû
ir niekam nedérinciû/ zinoda-
mas/ jog tiktay prikel barnis.
24. O tarnui Diewo ne reik
waiditis/ bet but meilingam prieß
wiſſus/ primanus mokinti/ ir
piktus ſu kantrŷbé kencias.
25. Mokidamas ſu lengwŷbé
tus kurie prießinaſi: jeyb kada
Diewas jiems karta dûtu gailé-
jima ant pazinimo tieſôs:
26. Ir pakutawótu iß zaban-
go wélno/ apkalti budami nûg
jo ant walês jo.

Paguldimas III.

1. Bet tatai zinôk/ jog paſku-
tinioſe dienoſe ateis baiſus
czéſai.
2. Nes bus zmones kurie pa-
tis ſawe milês/godulingi/girda-
mieſi/ puikus / bluznijantieji/
gimditojems ne paklusni / nede-
kingi/ nepabázni.
3. Be prigimtos méilês/ne ſu-
deringi/ pakalbétojai/ ne mier-
ni/baiſus/ géro ne mŷlintieji.
4. Zdrodinikai/ rankßczey dá-
rantieji/ paſiputę/ milédami ka-
biaus raßkaßius ne kaip Diewa.
5. Kurie tur atweizdéjima pa-
baznŷſtes / bet galŷbes jôs uzſi-
gine. Ir tokiû ſaugókis.
6. Nes iß tû ira nekurie/kurie
iſiwercia ing namus/ ir gáudi-
tas wéda moterißkes apſunkintas
griekais / kurios wáromos ira
daug geidulais.
7. Wiſſadôs mokindamies/ ir
niekadôs ánt pazinimo tieſôs
ißkakti ne galédami.
8. O kaipo Jannes ir Jambres
prießinoſi Maiziеßui: taip ir ßie
prießinaſi tieſai / zmones umu
pagadinti/niekam nederą dáiktû-
ſe wierôs.
9. Bet tolaus jiems ne ſekſis.
Nes paikŷſte jû ißreikßta bus
wiſſiemus / kaip ir anû buwo.
10. Bet tu mokſla mano atſie-
kei/ buda apſiéjimo mano / nu-
ſtátima mano/ wiera/ lengwaßir-
dŷſte / méile / kantrŷbe.
11. Pérſekinejimus/kentéjimus/
kurie pripûle man Antiochioje /
Ikonioj / Lyſtroſe: kokius pér-
ſekinejimus ißkentéjau : o iß wiſſû
ißgélbejo mane Wießpats.
12. Bet ir wiſſi kurie nor gi-
wént pabaznay Kriſtuje JEzuje/
pérſekiojimus kentês.
13. O ſu piktais zmonemis ir
priwilſtanczeis jû ilgiaus jû pik-
ciaus bus / kurie ißwadzioja ir
ißwadziojami tampa.
14. Bet tu patek tame ka iß-
mokai / ir kas taw patikéta ira/
zinodamas nûg ko ißmokai.
15. Ir jog moki nûg jaunŷſtes
ráßtus ßwentus / kurie gál tawę
ißmokit ánt ißgánimo/ per wie-
ra kuri ira Kriſtuje JEzuje.
16. Wiſſas ráßtas nûg Diewo
ikwéptas/ ira naudingas ánt pa-
mókſlo/ ánt pabarimo/ánt graudé-
nimo/ ánt pamokinimo teiſŷbeje:

17. Idant zmogus Diewo butu tobulas / wiſſam géram darbui deras.

Paguldimas IV.

1. Apludiju tada aſs po akim Diewo ir Wießpaties Jėzaus Kriſtaus / kurſai ſudis gywus ir numiruſius / apſireißkime ſawo ir karalyſteje ſawo.

2. Apſakyk zodi / uzgulk graudéndams / buk czéſu arba ne czéſu: bark / grumſk / graudénk / ſu wiſſokiu kantrumu ir mokſlu.

3. Nes bus czéſas / kad ne pakes ſweiko pamókſlo: bet pagal geidulû ſawo uzkráus ſaw Mokitojus / tie kuriems auſis néßt:

4. Ir atkreips auſis ſawo nûg tieſôs / o werſis páſakump.

5. Bet tu buk budrus wiſſame / ißkeſk wargus / daryk darba Ewangeliſtos / tarnáwima tawo pilnay pilnawôk.

6. Nes aß jau aficrawojamas eſmi / ir czéſas atrißimo mano artinas.

7. Kariawau géra karione / wyki pabaigiau / wiera laikiau.

8. Prieg tam / atmiguldita ira teiſybes karuna / kure man atdûs Wießpats / teiſus ſudzia / anoj' dienoj': o ne tiktay man / bet ir wiſſiemus milintiems apſireißkima jo.

9. Skubinkis ateit maneſp wéikey.

10. Nes Démas apléide mane mylédams dabartini ſwieta / ir nuéjo ing Theſſalonika: Kréſkis ing Galacia; Tytus ing Dalmacia.

11. Lukoßus pats wiens ira ſu manim: Morka priémes atweſk podraug ſu ſawim: nes man pernaudingas ira tarnáwimop.

12. Bet Tychika nuſiunčiau Ėfezan.

13. Płoßčių / kuri palikau Troadoj' pas Karpuſa / ateiſes parneßk / ir Knygas / ypaczey pergaména.

14. Alekſander kalwis daugel man pikto parode: te atdûda jam Wießpats pagal darbû jo.

15. Nûg kurio ir tu ſaugókis: nes baiſey prießinos zodzems muſu.

16. Pirmame ißkalbéjime mano ne wieno ſu manim ne buwo / bet wiſſi apléide mane: te nera jiems prirokûta.

17. Bet Wießpats primiſtójo ir paſtiprino mane / idánt per mane tobulay papilditas butu apſakimas / ir klauſytu wiſſi Pagonis: ir ißtráuktas buwau iß naſrû luto:

18. Ir ißgélbes mane Wießpats iß wiſſo pikto darbo / ir ißlaikys ing dangaus karalyſte ſawo / kuremui te eſt ßlowe ámzių ámziû amzinujû / Amen.

19. Paſweikink Priſka / ir Akwila ir namus Oneſyforo.

20. Eraſtas paſiliko Korin-
thė: o Trofima palikau ſerganti
Miletė.
21. Skubinkis ateit pirm zie-
môs. Swėikina tawę Eubulus/
ir Pudeſas/ ir Linußas/ ir Klau-
dia/ ir brolei wiſſi.
22. Wießpats JEzus Kriſtus
(te-eſt) ſu tawo Dwaſe. Malone
(te-eſt) ſu jumis. Amen.

Paraßĳta iß Rĳmo antra Timotheußop/ kurs buwo pir-mas iſtatĳtas Wĳſkupu / kada Powiłas antrą karta buwo ſtatĳtas po akim Ciezoraus Nerono.

Gromata S. Apáßtało Powiło Tĳtuſop.

Paguldimas I.

1. Powiłas tarnas Diewo/
bet Apáßtałas JEzaus
Kriſtaus/ pagal wiera
ißrinktujû Diewo/ ir pa-
zinima tieſós kurs ira ánt nů-
baznĳſtes.
2. Nuſitikėjimė ámzinos giwá-
tos/ kurę pazadėjo tas kurs ne
melůja Diewas/ pirm czėſû am-
zinû:
3. Bet apreißke czėſu ſawo zo-
dį ſawa/ per apiſákima/ kuri
man patikėjo/ pagal iſákimo Iß-
ganĳtojo muſu Diewo.
4. Tĳtuſui tikram ſunui ma-
no pagal bendros wierôs mało-
ne/ mielaßirdĳſte / pakáſus te-
eſt nůg Diewo Tėwo ir Wießpa-
ties JEzaus Kriſtaus Ißganĳ-
tojo muſu.
5. Del tôs priezaſties palikau
tawę Krėtoje/ idánt kas atliko
tolaus geray pritaiſĳtumei/ ir
iſtatĳtumbei po mieſtus wirė-
ſnius/ kaipo paſkiriau taw:
6. Jey kas ira be kaltês/ wie-
nos motês wĳras/ turėdamas
tikincius waikus/ ne apkaltintus
del práßmato/ arba nepa-
klusnus.
7. Nes Bĳſkupas tur buti be
nůtarties/ kaipo uzweizdėtojis
Diewo/ ne kietſprandißkas/ ne
ruſtus/ ne girtůkle wĳno/ neſi-
mußas/ ne gėdißkay naudôs jeß-
kodams:
8. Bet priimas ſwécius/ milis
géro/ ne paſigeringas/ teiſus/
ßwentas/ miernas:
9. Twirtay beſituris tikro zo-
dzio pagal mókſlo/ idánt galis
butu ir graudént per ſweika pa-
mokſla/ ir prießtarancius pér-
weſt.
10. Nes daug ira nepaklusnu-
jû/ niekus kalbanciû/ ir ißwa-

dziojanćiû/ yſpaczey kurie ira iß appiáuſtimo:

11. Kuriemus reikia uzkimßt naſrus/ kurie pérkreipia czélus namus/ mokindami ko ne reik/ del gėdißkos naudôs.

12. Wiens iß jû Pránaßas paſáke (Epimėnid): Kretėnei wiſſadôs ira meláqeis/ piktos beſtijos/ tingi pilwai.

13. Tas ludijimas ira tikras. Togidel bark jûs aßtrey/ idánt ſweiki butu wieroje.

14. O ne ſekiotu zijdißkû páſakû/ ir iſtátimû zmonû/ kurie atſikreipia nûg tieſôs.

15. Wiſſi tieſa daiktai ira ćijſti ćûſtiemus: bet ißdergtiemus ir netikintiemus nėra nieko ćijſto/ bet ißdergt' ira ir umas jû ir ſazine.

16. Sáko jog pazijſta Diewa/ bet uzſigina jo darbais/ biaurus budami ir nepaklusni/ ir wiſſokiop gerop darbop neprimanus.

Paguldimas II.

1. Bet tu kalbêk tai/ kas pareitis ſweikam mokſlui.

2. Senieji/ idánt butu blaiwus (negirtůjantieji) wiezliwi/ protingi/ ſweiki wieroje/ méileje/ kantrijbeje.

3. Taipag ſénos moteres/ idánt laikijtuſi kaipo ßwentiemus pareitis/ ir ne butu bluznijanćios/ ne girtůjanćios daugio wijno/ géro mokinanćios.

4. Jeyb jáunas wiezlibijſteſp weſtu/ idánt wijrus ſawo ir waikus ſawo milėtu.

5. Kad butu protingos/ ćijſtos/ namû ſawo priweizdinćios/ géros paklusnos wijrams ſawo: idánt zodis Diewo ne butu bluznitas.

6. Jaunikius taipag graudénk idánt butu mierni.

7. Pats paſiſtatijdams wiſſame pawéikſlu gerû darbû/ turédams pamokſla ſweika/ ir wiezliwijſte pridéranćia.

8. Zodi ſweika/ ir ne papeikta: idánt prießtarinikas uzſigėdintu/ ir ne turėtu ko pikto kalbėt ape jus.

9. Tarnus (graudénk)/ idánt butu klauzadus Wießpatims ſawo/ ir itiktu jiems wiſſame/ ne atſiſakijtu.

10. Ne jokeme dáiktė ne wogdami/ bet wiſſa géra wiernijſte rodidami: idánt pamokſla Jßganijtojo muſu Diewo apgrázintu wiſſame.

Gromata pirmoj' dien: Kalėdû.

11. Nes paſirode ißganitinga malone Diewo wiſſiems zmonėms:

12. Jr mokia mus/ idánt uzſigine bediewijſtes ir ſwietißkû pageidimû/ wiezlibay ir teiſey ir nûbaznay giwéntumbim ánt ßio ſwieto.

13. Láukdami paßlawintojo (ißganijtingojo) nuſitikéjimo ir

apreiſʒkimo ſʒlowês didʒiojo Diewo / ir Iſʒganijtojo muſu JEzaus Kriſtaus.

14. Kurs pats ſawe iſʒdawe uʒ mus / idánt mus atpirktu nůg wiſſokios neteiſijbes / ir apcʒiſtitu ſaw paciam tikrus ʒmones / kurie ſekiotu ſtropiey gerus darbus.

15. Sakijk tai / ir graudénk / ir drauſk ſu wiſſokia wieʒliwijbé / niekas tawe nieku te-newercʒia.

Paguldimas III.

1 Priminêk jiems / idánt butu Kunigaikſʒtijſtems ir waldʒia turintiems padůti / ir Wireſnijbems paklusni / wiſſokiop gerop darbop gatawi.

2. Idánt ne pakalbétu nieka / ne butu waidingi / bet meilingi / rodidami wiſſoki kantruma prieſʒ wiſſus ʒmones.

3. Nes ir mes kaſʒkadôs buwome neiſʒmintingais / ne paklusnais / klejojanczeis / tarnáujanczeis tuliemus geidulams ir daug raſʒkaſʒems / giwéndami piktijbeje ir uʒwidéjimé / nopkenciami / ir kiti kitus nekenciantieji.

Grómata ánt S. Kalêdû.

4. Bet kaip paſirode ʒmonêmus gerijbe ir méile Diewo Iſʒganijtojo muſu :

5. Ne iſʒ darbû teiſijbes / kurius mes dárem / bet pagal mielaſʒirdijſtes ſawo jis mus iſʒgáne per apmaʒgojima atgimimo / ir atnaujinimo Dwaſés Sʒwentos.

6. Kure apſʒczey iſʒliejo ánt muſu / per JEzu Kriſtu Iſʒganijtoji muſu.

7. Idánt budami nuteiſinti per malone jo / ſtotumbim tewaineis pagal nuſitikéjimo ámʒinos giwátos.

8. Tikras tai ira ʒodis. O ape tatai noriu idánt twirtintumbei / kad gérůſe darbůſe pawéikſlu butu kurie itikéjo Diewui. Tie dáiktai ira geri ir naudingi ʒmonêmus.

9. O durnû kláuſimû / ir iſʒſkaitimo giminû / ir waidû ir barniû ape Zókona wénk. Nes be naudôs ira ir noprósni.

10. Zmogaus klejojancio pirma ir antra karta pagraudénes ſaugôkis.

11. Zinodamas / jog toks ira pérkreiptas / ir grieſʒija budamas pats per ſawe nuſuditas.

12. Kad ſiuſu taweſp Artemona arba Tychika / ſkubinkis ateit maneſp Nikopolin. Nes tenay nudumojau ʒiemawôt.

13. Zenaſa Mokita Zókono ir Apolloſa ſkubiey léiſk / idánt nejokeme dáikté jiems ne tektu.

14. O te-mokiaſi ir muſiſʒkieji gérůſe darbůſe pawéikſlu but

 ánt

ánt priwalingû reikmenû/ idánt ne butu be waiſaus.
15. Swéikina tawe wiſſi kurie ira ſu manim. Paſwéikink tus kurie mijli mus wieroje. Malone tėſt ſu jumis wiſſais. Amen.

Tijtuſop pirmop aprinktop Bijſkupop Surinkimo Kretėnû/ raßijta iß Nikopolo Macedonios.

Gromata S. Apáßtało Powiło Filėmonop.

Paguldimas I.

1. Powiłas kalinijs Kriſtaus JĖzaus/ ir Timotheußas brolis/ Filėmonui miełamui ir draug=darbinikui muſu.
2. Ir Apfiai miełai/ ir Archippui draug= kareiwiui muſu/ ir ſurinkimui kurs ira namůſe tawo.
3. Małóne te= eſt jumus ir pakájus nůg Diewo Tėwo muſu/ ir Wießpaties JĖzaus Kriſtaus.
4. Dekawoju Diewui mano/ atmindamas jus wiſſadôs małdoſė mano:
5. Girdėdams ape méiłe tawo ir wiera/ kure turi ing Wießpati Jėzų ir prieß wiſſus Szwentus:
6. Idánt draugijſte wierôs tawo butu dáranti ißpazinimė wiſſo gėro/ kurs ira juſimp prieß Kriſtų JĖzų.
7. Neſang turime daug dziaugſmo ir nuraminimo iß méiłės tawo/ jog widurei Szwentujû atgaiwinti ira per tawe/ brołau.
8. Togdel noris didi turiu draſuma Kriſtuje priſakijt taw kas pridera:
9. Wienôk del méiłės wėliju praßijt/ toks budams/ kaip Powiłas ſėnas/ o dabar ir kalinijs JĖzaus Kriſtaus.
10. Praßau tada tawe uz Sunu mano Oneſima/ kuri pawaiſiau rijßiůſe mano:
11. Kurs kaßkada buwo taw ne naudingas/ bet dabar taw ir man łabay ira naudingas.
12. Kuri atſiunčiau. Bet tu priimk ji kaipo widurus mano.
13. Kuri norėjau aß uzturėt pas ſawe/ idánt man tarnáutu wietoje tawo rijßiůſe del Ewangėlios:
14. Bet ne norėjau padarijt nie-

nieko be pawélijimo tawo/idánt geradejįįſte tawo ne butu kaipo per ſįįka/ bet iß geros walês.

15. Nes gál but jog del to atſiſkįįre nůg tawes ánt wakandos/ idánt ji pakaikįįtumbei amzinay.

16. Jau ne kaipo tarna/ bet daugiaus ne kaip tarna/ (tatai eſt) mieka broli/ įįpaczey man/ o kaipo daugiaus taw/ ir pagal kuno ir Wießpatije?

17. Jeygu tada kaikai mane uz drauginika/ priimk ji kaipo mane.

18. O jeygu taw ko ißkádos padáre/arba kaktas ira/man tai prirokôk.

19. Aß Powikas rašiau rankâ ſawo. Aß atdůſu: ne ſakau taw/ jog ir pati ſawe man kaktas eſi.

20. Taipo/brokau/ te-eſt man iß tawes ta nauda Wießpatije: atwéſink widurus mano Wießpatije.

21. Rašiau taw nuſitikrines ape pakluſnįįſte tawo/zinodams/ jog ir darįįſi daugiaus ne kaip kakbu.

22. O taipajeg ir gaſpáda man pritaiſįįk: nes tikiůs/ jog dowanótas buſu jumus per makdas juſu.

23. Swéikina tawe Epafras draug-kalinįįs mano Kriſtuje Jézuje.

24. Morkus/ Ariſtarchas/ Démaſas / Lukoßus pagálbinikai mano.

25. Makóne Wießpaties muſu Jézaus Kriſtaus te-eſt ſu dwaſe juſû. Amen.

Filemonop ſiuſta iß Rįįmo per Oneſima tarna.

Gromata S. Apáßtako Powiko Zįįdump.

Paguldimas I.

1. Diewas pirm to tánkey ir tuleropu budu kalbéjo téwams per Pránaßus.

2. O ßioſe dienoſe paſkiáuſoſe kalbéjo mumus per Sunu/ kuri paſtáte tewainiu ánt wiſſo/ per kuri taipajeg ſwieta padáre.

3. Kurſai budamas ſkaiſtumas ßlowês jo/ ir tikras ábrozas eſįįbes jo/ ir kilódamas wiſſus dáiktus zodziu galįįbes ſawo/ padáres pats per ſawe apcįįſtijima griekû muſu / ſédos po déßinei didzgalįįbes aukßtįįbeſe.

4. Tû geréſnis ſtójes uz Angekus/ kû prakilnéſni warda uz jûs tewainißkay apturéjo.

5. Nes kam iß Angelû kaßka-
dôs bilójo: Sunus mano eſi tu/
aß ßendien pawaiſiau tawe? Jr
wél: Aß buſu jam Téwu/ o ans
bus man Sunumi.
6. O wél/ kad iweda pirmgi-
muſi ing ſwieta/ bÿla: Jr te-
klonioſaſi jam wiſſi Angelai Die-
wo.
7. O Angelump tieſa kalba:
Kurs dáro Angelus ſawo dwaſe-
mis/ ir tarnus ſawo ugniés lie-
pſnà.
8. Bet Sunauſp (kalba) Soſtas
tawo/ Diewe/ ànt ámziû amzi-
nujû: lázda tieſumo ira lázda
Karalÿſtes tawo:
9. Numilejei teiſÿbe/ o ne ap-
kentei neteiſÿbes. Togidel páte-
pe tawe/ Diewe/ Diwas tawo
aliejumi linkſmÿbes daugiaus uz
drauginikus tawo.
10. Jr: Tu Wießpatie/ ànt
pradziôs gruntawojai zéme/ o
dangus ira darbas rankû ta-
wo.
11. Anie praeis/ bet tu paſi-
lieki: ir wiſſi paſes kaipo ru-
bas:
12. Jr ſurieſi jûs kaipo ruba/
ir bus atmainÿti: bet tu eſi ta-
ſaigi/ o métai tawo ne láuſis.
13. O kuriop iß Angelû kaßka-
dôs bilójo: Séſkis po déßines
mano/ iki paguldÿſu neprietelus
tawo kraſé kojû tawo?
14. Argu ne wiſſi ira tarnáu-
janciomis dwaſemis/ kurios
ſiunciamos ira tarnawimop del
tû/ kurie tewainißkay apturês
ißgánima?

Paguldimas II.

1. Togidel reikia mums tû ka-
biaus dabótis to ka girdê-
jom/ idànt kada ne ißpluſtumbim.
2. Nes jey zodis ißtarÿtas per
Angelus buwo ſtipras: ir koznas
pérzengimas ir nepakluſnumas
gáwo teiſu mokeſties atadáwi-
ma:
3. Kaipo mes ißwéngſime/ jey
ne dabojame taip didzio ißgáni-
mo? Kuris pradéjes but apſáko-
mas per Wießpati/ nûg tû ku-
rie girdêjo/ mums patwirtintas
eſti.
4. Jr Diewas pats ludijima
ißdawe per zénklus ir ſtebuklus/
ir tukeropas galÿbes/ ir per nu-
dalijima Dwaſês Szwentos pa-
gal ſawo walês.
5. Nes ne Angelams padûta
dáre buſenti ſwieta/ ape kuri kal-
bame.
6. Bet ludijo nekurſai wienoje
wietoje/ kalbêdamas: Kaſgi ira
zmogus/ jog átmeni ànt jo?
Arba Sunus zmogaus/ jog aplan-
kai ji?
7. Padarei ji nedaug mazéſniu
uz Angelus: apkarunawójei ji
ßlowé ir garbé/ ir paſtatei ji ànt
darbû rankû tawo.
8. Wiſſus dáiktus padawei po
kojû jo. Tame nes jog padawei
jam

jam wiſſus dáiktus/ ne paliko nie-
ko/ kas ne butu jam padůta: bet
dabar dar ne régime jog padůta
jam wiſs ira.

9. Bet ta/ kurſai maż uż An-
gelus ſtójos mażéſnis/ régime jog
JEzus ira/ del kentėjimo ſmer-
tiês nukarunawótas ßłowė ir
garbė/ idánt jis iß Diewo ma-
łones uż wiſſus ſmertiês ragáu-
tu.

10. Nes priderėjo tam del ku-
rio wisſi dáiktai ira/ ir per kuri
ira wisſi dáiktai/ idánt jis wé-
des daug waikû ßłoweſp/ wáda
ißgánimo jû tobulu padarijtu per
nukentėjimus.

11. Nes ir tas kurs paßwen-
ćia ir tie kurie ßwenćiami eſti/ iß
wieno ira wisſi. Del kurios
priezaſties neſigėdzia wadinti jûs
broleis.

12. Kałbėdamas: Apſakijſu
warda tawo brolems mano: wi-
duje Surinkimo giedóſu tawe.

13. Jr wėl: Aß ánt jo nuſiti-
kėjima guldijſu. Jr wėl: Sztay
aß/ ir waikai/ kurius man dá-
we Diewas.

14. Kadángi tada waikai da-
linikais ira kuno ir kraujo/ ir
ans taipaj g tapo daliniku tûgi/
idánt per ſmerti ſuniekintu ta/
kurs turejo galijbe ſmertiês/ ta-
tai ira/ wélna.

15. Jr ißwalnitu tus/ kurie
del baimês ſmertiês per wiſſa
giwáta turėjo but padûti newá-
lei.

16. Nes niekur ne priėme An-
gelû/ bet priėme ſėkla Abraho-
mo.

17. Togidel turėjo tápti lijgus
wiſſame ſawo brolems/ idánt bu-
tu miełaßirdingu ir wiernu Auk-
ćiauſu Kunigu tůſe dáiktůſe kurie
Diewiep (déſtis turėjo)/ ánt ſu-
dérinimo griekû żmonû.

18. Nes tame ka pats kentėjo
budamas gunditas/ gál jis tiems/
kurie gundziami ira/ buti ánt
pagálbos.

Paguldimas III.

1. Togdel/ brolei ßwenti/ kurie dalinikais eſte dangaus pa-
wadinimo/apdumokite Apáßtała
ir Aukßćiáuſa Kuniga ißpazini-
mo muſu Kriſtu JEzu.

2. Kurs wiernas ira tamui
kurs padáre ji/ kaipo ir Mai-
zießus (buwo) wiſſůſe namůſe
jo.

3. Nes tû didéſnes ßłowês ßi-
tas ira wertas uż Maizießu/
kû didéſne ßłowe tur tas/ kurs
pabudawójo namus/ uż paćius
namus.

4. Nes kiekwieni namai nůg
nekurio budawojami ira: bet
kurs tai wiſs pabudawójo/ ira
Diewas.

5. O Maizießus tieſa buwo
wiernas wiſſůſe namůſe jo/ kaipo
tarnas/ ánt ludijimo to/ kas
potam turėjo but kałbėta:

6. Bet Kriſtus kaipo Sunus
ánt

ánt namû ſawo wieſʒpatáuja: kurio namai mes eſme/ jey tiktay draſuma ir garbę nuſitikėjimo iki gálo twirta uʒkaikyſim.

7. Togidel kaipo kałba Dwaſe Sʒwentoji/ Sʒendien jey iſʒgirſit bałſą jo.

8. Ne uʒkietinkite ſʒirdʒiû juſu/ kaipo (nuſidawe) inkerſʒdinimė/ dienoj' anoj' gundinimo girioje (puſʒcioje).

9. Kur tėwai juſu gundino manę/ datirinėjo manę/ o regėjo darbus mano per kėturis dėſʒimtis mėtû.

10. Togidel apſiruſtawau ánt tôs gimines/ ir tariau: Wiſſadôs jie klejoja ſʒirdʒe: bet jie ne paʒino kelû mano.

11. Kaip priſiekiau ruſtybeje mano/ jie ne ineis ing átilsį mano.

12. Dabokitės/ brolei/ idánt ne butu kada kurempi iſʒ juſu pikta netikinti ſʒirdis/ kuri atſtotu nûg gywojo Diewo:

13. Bet graudėnkites kits kita kas diena/ pakołay ſʒendien wadinama ira: idánt kas iſʒ juſu ne uʒſikietintu per wylų grieko:

14. Neſa Kriſtaus dalinikais tápom / jey tiktay pradʒia eſybes iki gálo ſtipra iſʒlaikyſim.

15. Pakołay ſákoma ira/ Sʒendien jey iſʒgirſite balſa jo / ne uʒkietinkite ſʒirdʒiû juſu/ kaipo aname inarſinime.

16. Nes nekurie/ kad iſʒgirdo/ inarſino: bet ne wisſi kurie buwo iſʒėję iſʒ Egypto per Maiʒieſʒų.

17. O ánt kuriû ruſtáwos per kėturis dėſʒimtis mėtû? argu ne ánt tû kurie buwo ſugrieſʒije/ kuriû kunai prapûle girioj' (puſʒcioje)?

18. O kuriemuſgi priſieke/ jog ne ineis atilſin jo? jey ne tiemus/ kurie buwo nepakluſni?

19. Jr rėgime / jog negalėjo įeit dėl netikėjimo.

Paguldimas IV.

1. Bijókimes tada/ idánt kada palikę paʒadėjima ape įėjima ing átilsį jo / neſiregėtu kas iſʒ juſu atſilikęs paſkuy.

2. Nes ir mumus práneſʒta ira/ kaipo ir jiemus: bet jiems ne padėjo klauſimas ʒodʒio/ del to/ jog ne buwo ſuwienitas ſu wierá tû kurie klauſe.

3. Nes mes/ kurie įtikėjom/ įeiname ing átilſį / kaipo paſáke: Kaip priſiekiau ruſtybeje mano/ Jie ne įeis ing átilsį mano: Norint darbai jo nûg nuremimo ſwieto pabaigti buwo.

4. Nes wienoje wietoje ſáke ape ſėkma diena taipo: Jr atilſėjo Diewas ſėkmoj' dienoj' nûg wiſſû darbû ſawo.

5. O ſʒitoje wėl: Ne ineis atilſin mano.

6. Kadángi tada atliekt/ jog nekurie ing tą įeit: o anie kuriemus

mus pirm to buwo apſakÿta/ ne ėjo del netikėjimo.

7. Wėl nekurę paſkiria diena/ Szendien/kalbėdamas per Dowida/ po taip ilgam czėſui/ kaipo paſakÿta ira: Szendiena jeygu ißgirſite balſa jo/ ne użkietinkite ßirdżiû juſu.

8. Nes jey JEzus butu jûs iwėdes atilſin/ ne butu kalbėjęs potam ape kita diena.

9. Todel atliekt atilſis żmonėmus Diewo.

10. Nes kurs inėjo ing atilsi jo/ tas pats atilſėjo nûg darbû ſawo/kaipo Diewas nûg ſawo.

11. Kupinkimės tada ieit ing ta atilsi: idant kas ne puktu ing tagi pawėikſla netikėjimo.

12. Nes zodis Diewo ira gÿwas ir galis/ ir aßtrėſnis uż kożna kalawija iß abieju aßtra aßmenû/ ir pėreinas iki pėrdalijimui dußiôs beigi dwaſės/ ir ſanariû/ ir ſmaginû/ ir nuſudijas miſlis ir padumojimus ßirdiės.

13. O nėra nejokio ſutwėrimo/ kurs butu nerėgimas po wėidu jo: bet wisſi dáiktai ira nûgi ir átadengti akims jo/ ape kuri kalbam.

14. Turėdami tada didi Aukßciáuſa Kuniga/ kurs pėrejo per dangus/ JEzu Sunu Diewo/ turėkimes ſtipray prieg to ißpażinimo.

15. Nes ne turime Aukßciáuſa Kuniga/ kurs ne galėtu podraug kęſti ſilpnÿbes muſu: bet kurſai pėrmegintas ira wiſſûſe dáiktûſe/ pagal prilÿginimo be grieko.

16. Prizenkime tada ſu nuſitikėjimu ſoſtop malones/ idánt apturėtumbime mielaßirdÿſtę/ ir malonę raſtumbim ánt pagálbos czėſu reikalingu.

Paguldimas V.

1. Nes kożnas Aukßciáuſas Kunigas/ imtas iß żmonû/ pro żmones iſtátomas eſti dáiktûſe tûſe/ kurie Diewip dėſtis/ idánt afierawotu dowanas ir afieras uż griekus.

2. Kurſai podraug kęſti galėtu ſu neißmánanczeis ir klaidżiojanczeis: kadángi ir pats apimtas ira ſilpnÿbė.

3. O toſgi deley reikia jam/ kaip uż żmones/ taip ir uż ſawę pati afierawôt uż griekus.

4. Ir niekas neima ſaw pats tôs garbės/ bet kurſai ira pawadintas nûg Diewo/ kaip ir Aaronas.

5. Taip ir Kriſtus ne pats iſißlowino/ idánt butu Aukßciáuſu Kunigu/ bet tas kurs táre jop: Sunus mano tu eſi/ ßendien pawaiſiau tawę.

6. Kaipo ir kitoje wietoje kalba: Tu eſi Kunigas ánt ámżiû pagal rėda Melchiſedėko.

7. Kurs dienoſe kuno ſawo/ maldas ir práßimus tamui kurs galėjo ji gėlbet iß ſmertiės afierawo-

jes ſu didziu balſu ir áßaromis/ ir ißklauſÿtasbudams uz pagarbinima:

8. Noris buwo Sunumi/ ißmóko taciau paklauſnÿſtes/ iß to ka nukentéjo.

9. O budamas tobulingas/ wiſſiemus/ kurie ira jam paklauſnus/ tápo priezaſtimi ámzino ißgánimo:

10. Pramintas nůg Diewo Aukßćiáuſu Kunigu pagal réda Melchiſedéko.

11. Ape kuri butu mums daugel kalbét/ ir ſunku ißguldÿt: kadangi tinginczeis tápot ánt klauſimo.

12. Nes jus turédami but Mokitojeis/ kas litis czéſo/ wél reikaláujate idánt mokitu jus/ kurios ira pirmos prádzios zodziů Diewo/ ir tápote kaipo tie kurie reikaláuja pieno/ o ne druto walgio.

13. Nes koznas dalinikas pieno/ ne ißmanąs ira zodzio teiſÿbes: nes kudikiu ira.

14. Bet tobulujů ira drutas walgis/ kurie per pajunkima ißmeginétas dumas tur darÿt ſkÿrų tarp géro ir pikto.

Paguldimas VI.

1. Pogidel palike prádzia pamokſlů ape Kriſtų/ laikÿkimes tobulÿſteſp: ne dedami wél grunta pakutos nůg numiruſů darbů/ ir wierôs ing Diewą/

2. (Mókſlo ape krikßta/ ir ape uzdéjima ranků) ir ape prikélima iß numiruſů/ ir ape ámzina ſuda.

3. O tatai padarÿſim/ jey pawélis Diewas.

4. Nes negálima ira/ idánt tie kurie jau wiena karta buwo pérßwieſti/ ir paragáwo dangujéjos dówanos/ ir dalinikais tápo Dwaſés Szwentos/

5. Jr paragáwo géro zodzio Diewo/ ir galÿbiů buſencios amziês:

6. Jey atpůla/ wél atſinaujintu pakutoſp/ iß naujo ſaw krÿziawodami Sunu Diewo/ ir regimay ji apgédindami.

7. Nes zéme/ kuri igére lietų tánkey ateinanti ánt ſawęs/ ir ißdawe pridéranti waiſų tiemus/ kurie ję ißdirba/ gáuna paßláwinima (zegnonę) nůg Diewo:

8. Bet kuri ißdůſt erßkiecius ir uſnis/ nedéranti ira/ ir arty prakéikimo/ kuri galáuſay ſudégina ma ira.

9. O tikimês ape jus/ mieláuſieji/ geréſniu daiktů/ ir ißganimop artéſiniu/ noris taip kalbame.

10. Nes ne eſt neteiſus Diewas/ idánt uzmirßtu darbo juſu/ ir wargſtancios méilês/ kure parodet prieß warda jo/ kad tarnáujote ßwentiemus ir dar tarnáujate.

11. Bet geidziame / idánt kiekwienas iß júsu parodítu ta pati ſtropuma ánt tobuło nuſitikėjimo / iki gáłui.

12. Idánt ne butumbit tingin-czeis / bet ſekiotojais tû / kurie per wiera ir kantrÿbe tewainißkay apturês pazadėjimus.

13. Nes Diewas padáres Abrahomui pazadėjima / kada ne turėjo per ka didéſni ſiegt / priſiege pats per ſawe /

14. Bilódamas: Ißtieſôs / ßłáwindamas ßłáwiſu tawe / (zegnodams zegnoſu tawe) ir padaugindamas padaugiſu tawe.

15. O taip kantrey łáukdamas igÿjo pazadėjima.

16. Nes zmones tieſa priſiegia per didéſni: ir priſiega ánt paſtiprinimo ira jiems gáłu wiſſokio bilinėjimo.

17. Kuréme dáikte Diewas / norėdamas parodit apſtingay tewainims neatmainoma pazadéjima rodôs ſawo / priſiega pridėjo.

18. Idánt per du dáiktu neatſimainanćiu (kuriůſe negál but idánt Diewas mełůtu) turétumbime ſtipra palinkſminima mes kurie nuſibėgome ing apturėjima ißſtatÿto nuſitikėjimo.

19. Kuri turime kaip katwÿćia (inkora) dußiôs tikra ir twirta / ir ieinancze ing pati widu uz uzdang s:

20. Kur pirm wedas Jêzus del muſu inėjo / pagal rėda Melchiſedeko / tápes Aukßćiáuſu Kunigu ánt ámziû.

Paguldimas VII.

1. Nes ßis Melchiſedek buwo Karálumi Salem / Kunigas Aukßćiáuſo Diewo / kurſai uztekėjo kéla Abrahomui kad grÿzo nůg kowôs Karálû / ir ßłáwino jam (zegnójo ji.)

2. Kuremui Abrahomas nudalijo ir deſetinas nůg wiſſo / kurs tieſa pirmiáuſay ißſiguldo Karálus teiſÿbes: o potam taipajeg Karálus Salem / kas ira Karálus pakájaus.

3. Be tėwo / be mótinos / be gimines / ney pradziôs dienû ney gáło giwátos neturėdamas / bet tápes prilÿgintas Sunui Diewo / paſilieka Kunigu ánt ámziû.

4. Weizdėkite betaig / kaipo didis buwo tas / kuremui ir deſétina dáwe Abrahomas Patriarcha iß ißgáutos naudôs.

5. O tie tieſa / kurie iß waikû Léwi ima kunigißki urėda / tur priſakima imt deſetinas nůg zmonû pagal Zókono / tatai ira / nůg brolû ſawo / kaczeig ißėjuſû iß ſtrenû Abrahomo.

6. Bet tas kurio gimimas ne eſti tarp jû / ėme deſetina nůg Abrahomo / ir ßłáwino tam (zegnójo ta) / kurs turėjo pazadėjima.

7. O be wiſſokio prießtaráwimo

mo mažėſnis ima paßłáwinima (žegnonę) nů̃g didėſnio.

8. O cze tieſa žmones kurie mir-ßta / ima deſėtinas: bet tenay tas / ape kurį apludija / jog gy̆-was ira.

9. O / taip kalbant / ir pats Lėwi kurs ima deſėtinas / dáwe deſėtinas per Abrahomą.

10. Nes buwo dar ſtrėnoſe tėwo / kaip ſutiko jį Melchiſe-dek.

11. Togidel jey tobuly̆ſte buwo per Kunigy̆ſtę Lewy̆tißka (nes tů̃ czėſu žmones ėme Zókoną) kam reikama dar buwo / idánt kėltus kitas Kunigas / kurs pagal rėdo Melchiſedėko / o ne pagal rėdo Aarono butu wadintas.

12. Nes kada Kunigy̆ſte ira pėrkelta / reikia ir Zókonui pėr-keltam but.

13. Nes tas ape kurį ſákomi ira tie dáiktai kitôs ira gimines / iß kuriôs niekas ne tarnáwo Al-torui.

14. Nes žinoma ira / jog Wie-ßpats muſu ißejo iß plemês Ju-dos: ape kurę pleme ne kałbėjo nieko Maižießus / kas litis Ku-nigy̆ſtes.

15. O tai dar łabiaus ira žino-ma / jey kėlaſi pagal prily̆gini-mo Melchiſedėko kits Kunigas.

16. Kurſai tápo ne pagal Zo-kona kunißko priſákimo / bet pa-gal galy̆bes neſiláujancios giwá-tos.

17. Nes ludija: Tu eſi Kuni-gas ánt ámžiû pagal rėdo Mel-chiſedėko.

18. Nes nukėlimas pirmutinio prijakimo ſtojas todel / jog bu-wo ſiłpnas ir nederas.

19. Nes Zókonas nejokio dáik-to nepadáre tobułu; bet ant wie-tôs jo atweſta ira gerėſne nodie-ja / per kurę Diewop artina-mėſi.

20. O tai dar daugiaus / jog ne be priſiegos (ſtójos) / nes anis tieſa tápo Kunigais be pri-ſiegos.

21. Bet ßis ſu priſiegà / per tą kurs táre jop: Wießpats pri-ſicke / o neſigailės: Tu eſi Kuni-gu ant ámžiû pagal rėdo Mel-chiſedėko.)

22. Tů̃ gerėſnio Teſtamentą tápo łaidu Jėzus.

23. O anû tieſa daug tápo ku-nigais / todrin jog ſmertis ne da-lėide jiems wiſſadôs patekt:

24. Bet ßis / jog paſiliekt ánt ámžiû / ámžina tur Kunigy̆ſtę.

25. Togidel gál tobułay ißga-ny̆ti tus / kurie prieina per jį Diewop / wiſſadôs gy̆was eſas / idánt užtary̆tu už jůs.

26. Nes tokio reike mums tu-rėt Aukßčiáuſu Kunigu / kurſai butu ßwentas / nekaltas / ne ißte-ptas / atſkirtas nů̃g grießnujû / ir aukßtėſnis už dangus:

27. Kurem nereiktu kas dien' /

kaipo

kaipo Aukßčiauſiems Kunigams/ pirm afieras darÿt uz griekus ſawo/ potam uz griekus zmonû: nes tai padáre wiena karta/ kad ſawe pats afierawójo.

28. Nes Zókonas iſtáto Aukßčiáuſais Kunigais zmones/ turinčius ſilpnÿbes: bet zodis priſiegos/ kurs ſtójos paſkuy Zókono/ iſtáte Sunu tobuła ánt ámziû.

Paguldimas VIII.

1. Jr Summa tû dáiktu ape kurius kałbějom/ ira: Szitoki turime Aukßčiáuſa Kuniga/ kurs ſědos po děßinei ſóſto didzgalÿbes danguje.

2. Tarnu budams ßwentuzû/ ir tikros anos Czětrôs / kure iſſtáte Wießpats / o ne zmogus.

3. Nes kiekwienas Aukßčiáuſas Kunigas iſtatomas ira/idant afierawotu dowanas/ ir afieras: togidel reikia/idánt ir ßitas turětu/ ka afierawotu.

4. Nes kad butu ánt zémês / ne butu Kunigu/ kaip kur ira kunigai / kurie afierawoja dowanas pagal Zókono/

5 Kurie tarnáuja pawéikſlui ir ßeßélui ánt dangaus éſančiû dáiktû / kaipo ir Maiziešui nůg Diewo buwo paſakÿta / kaip turějo pabaigti Czětra. Weizděkigi/ kałbějo/idánt wiſs tai padarÿtumbei pagal pawéikſlo paródito taw ánt kálno.

6. Bet dabar tů prakilnéſni gáwo tarnáwima / ků prakilnéſnio Teſtamento ira tarpiniku/ kurs patwirtintas ira geréſneis zaděÿimais.

7. Nes jey ans pirmas butu buwes be nůtarties / ne butu jeßkota antram wietôs.

8. Nes peikdamas jiems kałba: Sztay ateina dienos/ kałba Wießpats / ir padarÿſu ſu namais Jzraélaus / ir ſu namais Judos nauja ſándara:

9. Ne pagal ſándaros / kure padariau ſu těwais jû/ ta diena/ kure nutweriau ranka jû / idánt ißweſčia jůs iß zémês Egypto: nes neſiliko anie toj' ſándaroj' mano / ir aß notbojau jû/ kałba Wießpats.

10. Nes ta ira ſándara kure padarÿſu ſu namais Jzraélaus po tû dienû / kałba Wießpats: Důſu Zókona mano humůſna jû/ o ánt ßirdiês jû paraßÿſu ji: Jr buſu jiems Diewu / o anie bus man zmonemis.

11. Jr ne mokis ney wiens artimo ſawo / ir ney wiens brólo ſawo/ bilodamas: Pazink Wießpati: neſa wieſi pazis mane/ nůg mázo tarp jû/ iki didziáuſam tarp jû.

12. Nes ſudérintas buſu neteiſÿbems jû/ o griekû ir neteiſÿbiû jû ne atmiſu daugiaus.

13. Tamė kad kalba/ nauja/ pirmaji dáro pakaiku. O kas pasėna ir nukarßa/ arty ira ſuniekinimo.

Paguldimas IX.

1. Togidel turėjo tieſa ir pirma Czėtra prowas/ tarnáwimus Diewo/ ir ſwietißka ßwentinyčia.

2. Nes padaryta buwo Czėtra pirmoji/ kurioſ' buwo liktorius/ ir ſtálas/ ir guldziamos důnos/ kuri wadinama ira ßwenta.

3. Bet už antrôs uždangos/ buwo Czėtra kurę wadina ßwentinyčia ßwenčiáuſa.

4. Turinti áukſo ſuda rukimo/ ir ſkryne ſándaros iß wiſſur áukſu apklota/ kurioſ' (buwo) áukſo wiedras/ turis Manna/ ir rykßte Aarono/ kuri buwo prazydus/ ir lentos ſándaros.

5. O wirßuſ' tôs buwo Cherubynai ßlowės/ kurie užuteme ſôſta numaldimo: ape kurius dáiktus dabar ne priwalu ira kalbėt ſkyriumi ape kožna.

6. O tie dáiktai kad taip buwo pataiſyti/ ieidawo Kunigai ing pirma tieſa Czėtra wiſſadôs atprowinėt tarnáwima Diewo:

7. Bet ing antra ieidawo wienas Aukßčiáuſas Kunigas wiena karta per mėta/ ne be kraujo/ kuri afierawójo už ſawę pati/ ir už neißminti žmonů.

8. Ků Dwaſe Szwenta žénklino/ jog dar ne buwo apreikßtas kėlas ßwentnyčion/ pakolay dar ſtowėjo pirma Czėtra.

9. Kuri buwo pawėikſlu ánt ano tůmet ėſančio czėſo/ kurioje afierawójamos buwo dówanos ir afieros/ kurios ne galėjo tobulais padaryt pagal ſažines ta kurs atprowinėjo tarnáwimą Diewo:

10. Tiktay wálgimůſe ir gėrimůſe/ ir tuleropůſe apmazgojimůſe/ ir nuteiſinimůſe kuno/ kurie dáiktai buwo uždeti iki czėſui pagėrinimo.

Gromata V. Nedėl. Gawėnios.

11. Bet Kriſtus Aukßčiáuſas Kunigas ateiſenčiů gerybiů atėjęs/ per didėſnę ir tobulėſnę Czėtra/ ne rankomis padaryta/ tatai eſt/ ne ßiôs budawones.

12. Ney per krauja ožiů arba telů: bet per ſawo paties krauja ėjo wiena karta ßwentnyčion/ ámžina atpirkima nupelnes.

13. Nes jey kraujas jáučiů ir ožiů/ ir pelenai telyčios kurie apßlėkia nečyſtůſius/ paßwenčia ánt apčyſtijimo kuno:

14. Kaipo toly daugiaus kraujas Kriſtaus/ kurs per ámžina Dwaſę pats ſawę afierawójo Diewui ne patepta/ apčyſtis ſažinę juſu nůg numirusů darbů/ ánt tarnáwimo giwamui Diewui?

15. Jr togidel ira Tarpiniku Naujo Teſtamento/ idánt ſmer-

cżui ſtojus / ant atpirkimo nůg pérzengimů kurie buwo po pirmu Teſtamentu / tie kurie pawadinti ira / apturétu pażadéjimą ámżinos tewainyſtes. *

16. Nes kur ira Teſtamentas / reikia idánt nuſidůtu ſmertis to / kurs Teſtamentą dáro.

17. Nes Teſtamentas ira twirtas per ſmertį: kadángi dar ne tur galybes / pakolay gywas eſti tas kurs dáro Teſtamentą.

18. Togidel ir pirmas Teſtamentas ne buwo paſzwęſtas be kraujo.

19. Nes kaip buwo kałbéjęs Maiżieſzus wiſſus priſakimus pagal Zókono wiſſiemus żmonémus / émęs krauja telů ir ożių / ſu wandenimi ir ſu wilną ſzarkoto / ir ſu izopu / taip pacżę knygą kaipo ir żmones wiſſus apſzłéke.

20. Bilódamas: Tas ira kraujas Teſtamento / kurį priſáke jums Diewas.

21. Bet taipajeg ir Cżétrą / ir wiſſus ſudus tarnáwimo Diewo / kraujù apſzłeke.

22. Ir maż ne wiſſi pagal Zókono kraujù apcżyſtijami eſti / o be praliejimo kraujo nėra atłéidimas grieků.

23. Reikama tada buwo / idánt pawéikſłai tů dáiktů tieſa kurie ira dangůſe ſzitais dáiktais butu apcżyſtiti: bet patis danguéji dáiktai geréſnomis afieromis uż tas.

24. Nes Kriſtus ne įėjo ſzwentnyčion ſu rankomis padaryton / kuri ira pawéikſłu tikroſes: bet ing pati dangu / idánt paſirodytu dabar po wéidu Diewo uż mus.

25. Ir ne / idánt dażnay afierawotu pats ſawę / kaip Aukſzcziáuſas Kunigas kożnais métais įeidawo ſzwentnyčion ſu ſwetimu krauju.

26. Kitaip butu jis turéjęs dażnay kentêt nůg pradżiôs ſwieto. Bet dabar wieną kartą paſirode pabaigoje ámżiů / ant ſunaikinimo grieko / per afierawojima ſawo paties.

27. O kaipo żmonémus ſtatyta ira wiena kartą mirt / o po tam ſudas: *

28. Taipo ir Kriſtus wieną kartą budamas afierawotas / idánt nukéłtu daugio griekus / ántra kartą be grieko paſirodys tiems / kurie łáukia jo ant iſzgánimo.

Paguldimas X.

1. Nes Zókonas turédamas ſzeſzélį ateiſenčių gerybių / ne pati pawéikſła dáiktů / niekada negál ſziomis afieromis / kurias kas méta wiſſadôs wienokias afierawoja / prieinancius tobułais padaryt.

2. Kitaip argi ne butu palowę afierawoti / del to / jog jau ne butu turéję nėjokios ſążines del grie-

griekû tie/ kurie afierawoja/ bu-
dami wienu kartu apcÿſtiti.
3. Bet dabar déſtis toje kożnais
métais atminimas griekû.
4. Nes negál kraujas jáuciû ir
oziû nukélti griekus.
5. Togidel ieidamas ánt ſwie-
to/ kalba: Afieros ir afierawo-
jimo dowanos ne norėjai: bet ku-
na man prirėdei:
6. Degimo afieromis ir afiero-
mis uz grieka ne paſimegai.
7. Tariau tada: Sztay ateimi.
Prádzioj' knÿgôs ira paraßÿta
ape mane/ idánt darÿcia/ Die-
we/ wale tawo.
8. Pirmay ſákes / Afierû ir
dekudarimû afierû ir degimo
afierû / ir afierû uz grieka ne
norėjai ir ne paſimegai tomis:
(kurios afierawojamos ira pagal
Zókono.)
9. Tada táre: Sztay ateimi
darÿt wale tawo/ Diewe: nu-
kela pirma/ idánt paſtatÿtu an-
tra.
10. Per kure wale paßwęſti eſ-
me/ per afiera kuno JEzaus Kri-
ſtaus wiena karta (padarÿta).
11. Jr kiekwiens Kunigas ſto-
wėjo kas dien tarnáudamas Die-
wui / ir taſgi afieras daznay
afierawodamas/ kurios nieka-
dôs negál nukélt griekus.
12. Bet ßiſai afierawojes wie-
na afiera uz griekus/ ánt ámziû
ſédi po dėßinei Diewo.
13. Galáuſay láukdamas/ iki

neprietelei jo bus padėti kraſe ko-
jû jo.
14. Nes wiena afiera tobulais
padáre ánt ámziû tus/ kurie pa-
ßwenciami eſti.
15. Bet ludija mums ir Dwaſe
Szwenta: kada paſáke pirm
to:
16. Toji ira ſándara/ kure pa-
darÿſu ſu jeis po anû dienû/ kal-
ba Wießpats/ Zókona mano dû-
ſu ßirdiſna jû/ ir iraßÿſu ji dumo-
ſe jû.
17. Jr griekû jû ir neteiſÿbiû
jû ne atmiſu daugiaus.
18. O kur ira atleidimas jû/
ne reikia daugiaus afieros uz
grieka.
19. Turėdami tada/ brolei/ to
draſuma / ieit ßwentnÿcion per
krauja JEzaus.
20. Nauju ir gÿwu kėlu/ kuri
paßwente mums/ per uzdanga/
tatai eſt per ſawo kuna.
21. Jr didi Kuniga ánt namû
Diewo:
22. Prieikim tada ſu tikrá ßir-
dzė/ pilnumė wierôs/ turėdami
apßlėktas ßirdis ir cÿſtas nûg pik-
tos ſazines/ ir numazgota kuna
cÿſtu wandenimi.
23. Turėkime neſwirinėjanti
ißpazinima nuſitikėjimo/ (ne-
tas/ kurs zadėjo / ira wiernas.)
24. Jr tarp ſawes dabokim
kits ánt kito/ ráginimu ánt mei-
lês ir gerû darbû.
25. Ne apleiſdami draugÿſt-
ſurin

ſurinkimo muſu/ kaipo nekurie ta pajunkima tur/ bet kits kita graudénkime: o tai tû daugiaus/ jog régite priſiartinancze ang dieng.

26. Nes jey mes tijczomis grie- ßijam po priemimui pazinties tieſôs/ notliekt tolaus afieros uz griekus.

27. Bet baiſus kaßkokſai láuki- mas ſudo/ ir karßtis ugniês/ ku- ri prarijs prießinikus.

28. Kad kas Zókona Maizie- ßaus pérzengia/ be miełaßirdij- ſtes mirßta per ludijima dwieju arba triû luditojû:

29. Kas jumus régis ſmarké- ſnes korones ira wertas tas/ kurs po kojû ſumindzioja Suny Die- wo/ ir krauja ſándaros uz ne- cijſta łaike/ per kuri paßweſtas buwo: ir Dwaſe małones gédi- no.

30. Nes zinome ta kurs paſá- ke: Mano ira atkerßijimas/ aß atdûſu/ kałba Wießpats. Jr wêl/ Wießpats ſudis zmones ſa- wo.

31. Baiſu ira ipult ing rankas gijwojo Diewo.

32. Bet atminkit ánt pirmujû dienû/ kurioſe jus pérßwieſti bu- dami/ dide kowa wargû ißken- téjot.

33. Tatai tieſa/ kada del nu- trankimo ir wargû wiſſiems pa- waizdu tápot: bet tatai/ kada dalinikais ſtójotes tû/ kuriems taip nuſidawe.

34. Nes ir mano apkálima draug kentêt padéjot/ ir płeßi- ma turtû juſu ſu dziaugſmu iß- kentéjot/ zinodami jog turite ſa- wimpi geréſni turta ir paſiliekan- ti dangûſe.

35. Notmeſkit tada nuſitikéji- ma juſu/ kurs tur didi mokeſties atadáwima.

36. Nes kantrijbes reikia jums: idánt darijdami wale Diewo/ apturétumbite zadéjima.

37. Nes dar łabay po trum- pam czéſui/ tas kurs tur ateit/ ateis/ o ne truks.

38. Bet teiſus gijwas bus iß wierôs: o jeygu atſitráuks/ ne paſimêgs dußia mano ánt jo.

39. Bet mes ne iß tû eſme/ ku- rie atſitráukia prapultieſp/ bet iß tû kurie tik ánt uzlaikimo du- ßiôs.

Paguldimas XI.

1. Wiera ira tikras nuſitikéji- mas tû dáiktû/ kuriû łáu- kiame/ ir parodimas dáiktû ne- regimû.

2. Nes per ta gáwo ſenieji ludijima.

3. Per wiera ißmánome/ jog ſwietas per Diewo zodi padarij- tas ira/ jog wiß kas régima ira iß nieko ſtójos.

4. Per wiera afierawójo Abel Diewui pilnéſne afiera ne kaipo Kain: per kure gáwo ludijima/ jog buwo teiſus/ kaipo pats Die-

 was

was dáwe ludijima ape dowanas ſo: o per tagi numiręs dar kał-ba.

5. Per wiera Enochas ira pér-keltas/ idánt ne regétu ſmertiês/ ir ne buwo atraſtas/ todel jog pérkeke jį Diewas: nes pirm ne kaip dar pérkeltas buwo/ turėjo ludiſima/ jog paſimėgo Diewui.

6. Bet be wierôs negálimas dáiktas pamégt Diewui: nes kur-ſai nor prieit Diewop/ tas tur ti-kėti/ jog ira Diewas/ ir éſti ata-důtoju algôs jeßkantiems jo.

7. Per wiera Noe įſákima apturėjęs nůg Diewo/ ape tatai kas dar ne buwo régima paſibi-jojęs/ pritaiſe karoblį ánt užłai-kimo namû ſawo: per kurį (karo-blį) prazude ſwieta/ ir tápo te-wáiniu teiſÿbes pagal wierôs.

8. Per wiera pawadintas Abra-homas budamas pakłauſe/ idánt ißeitu ánt tôs wietôs/ kurę turė-jo paweldět ing tewainÿſtę: ir ißėjo/ neſizinodamas kur einas.

9. Per wiera keláwo ing žémę pažadéta kaipo ing ſwétima/ gi-wéndamas czėtroſe ſu Izaoku ir Jokubu/ kurie buwo draug-tewai-neis to paties pažadėjimo.

10. Nes łáuke mieſto funda-mentus turinčio/ kurio darÿtoju ir ißſtatÿtoju ira Diewas.

11. Per wiera ir pati Sare gá-wo galÿbe priimt ſėkła/ ir prieß czėſa amžiês ſawo pagimde/ del to/ jog turėjo jį už wierna/ kurs buwo pažadėjęs.

12. Togidel ir iß wieno/ o ta-tai apmiruſo/ prawÿſo kaipo daugÿbe žwaizdžiû dangaus/ ir kaipo žiezdras ánt kráßtû máriû ne paſkaitomas.

13. Tie wisſi pamire pagal wierôs/ negáwę žadėjimus/ bet regėjo jůs iß tólo/ ir nuſitikėjo/ ir ſwéikino/ ir ißſipažino ſwéczeis eſa ir ateiwieis ánt žémês.

14. Nes kurie tatai kałba/ tie ißkey rodžia/ jog jėßko tewißkes.

15. O jey anôs tieſa butu atſi-minę/ iß kuriôs ißėjo/ gana czėſo turėjo/ wėl ſugrÿßt:

16. Bet dabar geidžia geréſnes/ tatai ira/ dangujos. Togidel ne-ſigėdžia Diewas pats/ wadintis Diewu jû: nes pritaiſe jiems mieſta.

17. Per wiera Abrahomas afie-rawójo Izaoka/ budamas gun-dintas/ ir wiengimuſį afierawó-jo/ kuréme žadėjimus buwo gá-węs.

18. (Kuriop buwo kałbéta: Izaokė bus wadinta taw ſėkła.)

19. Nuwartodamas/ jog Die-was galis ira ir iß numiruſû pri-kelti/ iß ko jį ir už pawéikſla (pri-ſikėlimo iß numiruſû) priėme.

20. Per wiera ape buſenčius dáiktus ßłáwino (žegnójo) Izao-kas Jokubui ir Ezawui.

21. Per wiera Jokubas mir-damas kožna ſunu Jozėfo ßłá-wino (žegnójo)/ ir paſikłoniojo wirßuneſp łazdôs jo.

22.

22. Per wiera Jozėfas mirdamas ape iſzeiga waikû Izraėlaus minėjo/ ir iſake ape kaulus ſawo.

23. Per wiera Maizieſzus uzgimes paſleptas buwo per tris mėneſus nûg gimdiitojû ſawo/ del to/ jog regėjo kaip grážus buwo waikėlis/ ir neſibijójo iſákimo Karálaus.

24. Per wiera Maizieſzus jau užáuges ginės but wadintas ſunumi dukteries Faraono.

25. Geriaus ſaw aprinkdamas draug keſti wargus ſu žmonemis Diewo/ ne kaip ánt cžėſo turėt grieko raſkaſzi.

26. Werzdamas už didėſne bagotiiſte apgėdinima Kriſtaus/ neg ſkarbus Egypto: nes nuweizdėjo ánt atadawimo algôs.

27. Per wiera paliko Egypta/ neſibijodamas ruſtiibes Karálaus: nes turėjos ſtiprey nerėgimojo/ kaip kada ji regėtu.

28. Per wiera atprowinėjo weliika/ ir liejima kraujo/ idánt tas/ kurſai žudijo pirmgimuſus/ neſilitėtu jû.

29. Per wiera pėrejo per raudonas márias/ kaipo per ſauſa (wieta)/ koktai ir Egypcionis mėgindami nuſkendo.

30. Per wiera pagruwo murai Jericho/ kaip per ſeptiinias dienas apėjo jûs.

31. Per wiera Raab pakaidodone (kekſze) neprażuwo drauge ſu netikinczeis/ kad priėme ſzpiegus gaſpádon ſu pakájumi.

32. Ir ka ſaktiſu daugiaus? Nes cžėſo man netektu/ jey ſakiicia ape Gedeona/ ir Baraka/ ir Samſona/ ir Jefthe/ ir Dowida/ ir Samuėli/ ir Pránaſzus.

33. Kurie per wiera pėrgalejo Karaliiſtes/ teiſiibe dáre/ pażadėjimus apturėjo/ naſrus lutû užkimſzo:

34. Galiibe ugniês užgeſe/ aſzmenies kalawijo iſzwėnge/ ſtiprais ſtójoſi iſz ſilpniibes/ ſilingais tápo karioneje/ karius ſwetimujû atgalôs greże:

35. Moteres atgáwo iſz prikėlimo numiruſus ſawo: o kiti iſztaſiiti buwo/ nepriėme iſzgélbejimo/ idánt gáutu gerėſni kėlima iſz numiruſû.

36. Kiti wėl buwo iſzmėginti apjoku ir plakimu/ riiſzeis taipag ir kalinė:

37. Akmenimis buwo numuſzti/ ſukapoti/ gunditi/ kalawiju nukirſti/ awiû ir ożiû ódoſe wáikſzciojo/ buwo neturtej/ ſuſpáudimė/ wargė/

38. Kuriû ſwiets ne buwo wertas/ klaidinėjo po girias/ (puſtiines)/ ir kálnus/ ir lindines/ ir urwus žėmês.

39. O tie wiſſi apturėje ludijima per wiera ne gáwo żadėjimo.

40. Del to/ jog Diewas pirm nuweizdėjo gerėſni dáikta ape mus/ idánt be muſu ne butu pabaigti.

Paguldimas XII.

1. Togidel ir mes / turėdami taip didi pulka luditojû aplink ſawe gulinti / nudėje wiſſoke náßta ir grieka / kurs wiſs mus apigul / per kantrÿwe tekėkime toje karioneje / kuri mums ira ißſtatÿta.

2. Weizdėdami ánt wádo ir pabaigėjo wierôs Jėzaus / kurſai uz dziaugſma ſaw ißſtatÿta pakente krÿziu / papeikes ißgėdinima / ir ſėdos po dėßinei ſóſto Diewo.

3. Nuwartokite neſa ta / kurſai toki ißkentėjo prießtaráwima prieß ſawe nůg grießnikû / idánt ne pailſtumbite / paſilpe dußioſe juſu.

4. Dar iki kraujo ne prießinotės / kariáudami prieß griekus.

5. Ir uzmirßot graudėnimo / kurs kalba jums kaipo ſunums: Sunau mano / newerſk nieku grauſmês Wießpaties / o ne paſilpk / kad nůg jo korójamas eſi.

6. Nes kuri Wießpats mÿl / ta baudzia: o pláka kozna ſunu / kuri priima.

7. Jeygu ißkenčiate baudima / kaipo ſunums jums ſtátoſi Diewas: nes kurſai ira ſunus / kurio tėwas ne bauſtu?

8. Bet jeygu eſte be baudimo / kurio wiſſi tápo dalinikais / bekorteis (kekßês gimieis) eſte / o ne ſunumis.

9. Jey tada turėjom kuno muſu tėwus / uz bauſtojus / o bijójomes jû: argu ne buſim toly daugiaus pakluſni Tėwui dwaſû / idánt gÿwi butumbim?

10. Nes anis tieſa ánt maz dienû / kaipo jiems regėjos / mus baude: bet tas ánt naudôs (muſu) idánt butumbime dalinikais ßwentÿbes jo.

11. Bet kiekwienas plákimas / kad dėſtis / neſirėg dziaugſmas eſas / bet ſmutkas: bet potam důſt iß ſawes pakajinga waiſu teiſÿbes tiemus / kurie ißmėginti ira per ji.

12. Togidel nukéiſtas rankas ir pailſuſus kėlus wel ißtieſkite.

13. O zengſnius tieſus darÿkite kojoms juſu / idánt tai / kas ira laßu / iß kėlo neſikreiptu / bet tů geriaus ißgÿtu.

14. Pakájaus ſekiokite ſu wiſſais / ir ßwentÿbes / be kuriôs niekas neregês Wießpaties.

15. Dabódames / idánt kas ne butu / kurem ne tektu iß malones Diewo: idánt koki ßaknis kartumo ne pazeltu / ir ne pértarpintu / ir per ji daug ne ißrepti butu.

16. Jeyb kas ne butu palaidonu (kekßiniku) arba nepabáznu / kaipo Ezáwas / kurs uz wiena ſtrowa pardawe pirmgimÿſte ſawo.

17. Nes zinot / jog ir potam / kad norėjo apturėti tewainißkay paßláwinima (zegnone) / buwo

at-

atmeſtas: nes nerádo wietôs pakutoſp/ noris ſu áßaromis jeßkójo jôs.

18. Nes ne priėjot kałnop/ kurio daſilitėtis gałėjo / ir dėganćioſp ugnieſp/ ir ing wėſuła/ ir ing tamſijbæ/ ir wetroſp/

19. Jr trubôs garſop/ ir bałſop zodziû / kuri tie/ kurie girdėjo / mełde / idánt tas zodis ne butu jiems daugiaus kalbėtas.

20. Nes ne gałėjo pakeſt to/ kas buwo kalbėta: Jr jey galwijas daſilitėtu kálno / akmenimis turejo uzmußtas/ arba pérſmektas but.

21. O (taip baiſu buwo/ kas paſirode) Maizießus biłójo: Jßſigandau ir drebu.

22. Betjus priėjot kałnop Sion/ ir mieſtop gijwojo Diewo/ danguėjoſp Jeruzaleſp/ ir nepaſkaitomump tukſtanciump Angełump.

23. Jr Surinkimop pirmgimiû paraßijtû dangûſe/ ir ſudzioſp wiſſujû Diewop/ ir dwaſump teiſujû tobułû.

24. Jr Tarpinikop Naujo Teſtamento Jėzauſp / ir kraujop apßłekimo / gerésnius dáiktus kalbanćiop uz Abėlo.

25. Weizdėkit/ idánt ne paniekintumbit to / kurs kałba. Nes jeygu anie ne ißbėgo/ kurie niekino ta/ kurs ánt zémés kalbėjo: tû daugiaus mes/ jeygu nûg to/ kurs iß dangaus ira/ atſigreßim (ne ißbėgſim):

26. Kurio bałſas tû czėſu pajudino źemæ: bet dabar pazadėjo/ biłodamas: Dar wiena karta aß pajudiſu ne tiktay źémæ/ bet ir dangu.

27. O tai (jog kałba) dar wiena karta / rodzia pérkelima judinamû dáiktu/ kaipo tû kurie ira darijti: idánt paſiliktu dáiktai tie/ kurie ira nepajudinami.

28. Togidel priimdami nejudinama karalijſtæ/ turime małone/ per kuræ tarnáukime Diewui ánt pamėgimo/ ſu uzſigėdinimu ir ſu pagarbinimu.

29. Nes Diewas muſu ira prarijjanti ugnis.

Paguldimas XIII.

1. Brolißka méile teſiliekt.

2. Ne mirßkite meilingay priimt ſwéczus. Neſa per tatai nekurie nezinodami priėme uz ſwéczus Angełus.

3. Atminkit ánt kaliniû/ kaipo patis draug kalinei: ánt nuwargintû/ kaipo tie kurie taipajeg kunė eſte.

4. Małzenijſte (wenćiawonijſte) teeſt wiezliba tarp wiſſû/ir ne ißdergta łowa. Bet pałaidonus (kekßinikus) ir biaurinikus

kus (wenčiawoniįſtes pérzengiančzus) ſudis Diewas.

5. Pagiwénimas juſu te-eſt be gódo / ir te-pakanka jumus tů ka turite: Nes paſáke pats: Ne pameſu tawes / ney tawe apléiſu.

6. Taip / jog draſey gálime kalbét: Wieſʒpats ira man pagélbetoju / ir neſibijoſůs / ko padarijs man ʒmogus?

7. Atminkit ánt wádů juſu / kurie ſáke jums ʒodi Diewo: kuriů apſiėjimo gála nuwartůdami / ſekiokite wierôs jů.

8. JEzus Kriſtus wákar ir ſʒendien taſgi / ir ánt ámʒiů.

9. Neſidokite iſʒwadʒioti tulais ir ſwétimais pamokſlais. Nes géras dáiktas ira / idánt patwirtinta butu ſʒirdis per malone / ne wálgimais / kurie ne derégo tiems / kurie wáikſʒčiojo jůſe.

10. Turime Altoriu / iſʒ kurio wálgit ne tur waldʒiôs tie / kurie tarnáuja czětrai.

11. Nes kuriů galwijů krauja ineſʒa uʒ grieka ſʒwentniįčion Aukſʒčiáuſas Kunigas / tů kunai ſudéginami ira uʒ abáʒo.

12. Togidel ir JEzus / idánt paſʒweſtu ʒmones per ſawo krauja / nukentéjo uʒ bromôs.

13. Jſʒeikim tada jopi uʒ abáʒo / neſʒiodami apgédinima jo.

14. Nes ne turim cze paſiliekančio mieſto / bet buſenčio jéſʒkome.

15. Afierawokim tada per ji wiſſadôs afiera laupſês Diewui / tatai eſt waiſu lupû / kurios iſʒpaʒiįſta wardui jo.

16. Jr ne mirſʒkite geradeiįſtes / ir nudaliįimo. Nes tokiomis afieromis mégſtaſi Diewas.

17. Wádams juſu bukit paklusnus ir padûti. Nes jie bunda ánt duſʒiů juſu / kaipo kurie atdůs rokunda: idánt tai dariįtu ſu dʒiaugſmu / o ne duſáudami: Nes tai jumus ne eſt naudinga.

18. Melſkités uʒ mus: Nes nuſitikime / jog turime géra ſaʒine / norédami wiſſame geray apſieit:

19. O meldʒiu tů labiaus / kad tai dariįtumbite / idánt tů weikiaus bučia jumus ſugraʒintas.

20. O Diewas Pakájaus (kurſai iſʒwede iſʒ numiruſů didiji Piemeni awiů / per krauja ámʒino Teſtamento / Wieſʒpati muſu JEʒu /)

21. Te-padáro jus gatawais wiſſokeme gérame darbê / ánt darimo walês jo / dariįdamas juſimp tai kas ira miela po wéidu jo / per JEʒu Kriſtu / kuremui ſʒlowe ánt amʒiů amʒinujů. Amen.

22. Bet meldʒiu jus / brolei / pakeſkite ʒodi graudénimo: nes trumpay raſʒiau jumus.

23. Žinókit / jog Timotheuſʒas

brolis

brolis išſkéiſtas ira/ ſu kuriů/ jey-
gu ateis wéikey/ regéſu jus.
24. Paſwéikinkite wiſſus wá-
dus juſu / ir wiſſus Szwentůſius.

Sweikina jus brolei iš Wałachů.
25. Małone ſu jumis wiſſais.
Amen.

Zydump rašyta iš Wałachů/ per Timotheuša.

Gromata S. Apáštało Jokubo.

Paguldimas I.

1. JOkubas tarnas Diewo
ir Wiešpaties Jézaus
Kriſtaus/ dwylikai gi-
minû/ kurios ira išbar-
ſtijime / ſweikata.
2. Turékit tai uz didzáuſi
dziaugsma / brolei mano / kad
inpůłat ing tulerópus pagundi-
mus.
3. Zinódami / jog ištirimas
wierôs juſu dáro kantruma.
4. Bet kantrumas te-tur tobu-
la darba / idánt butumbite iki
gáło tobuli ir pilni / kuriems
nieko ne prireiktu.
5. O jey kas iš juſu reikałáuja
išmintiẽs/ tas te-práśo jôs nůg
Diewo / kurs důſt koznam do-
ſningay / o ne išmeta ney wie-
nam ánt akiû/ o bus jam důta.
6. Bet temeldzia wieroje / ne
abejodamas. Nes kurs abejoja/
lygus ira wilnij máriû kuris
nůg wéjo wáromas ir ſen ir ten
metamas eſti.
7. Tokſai zmogus te-neſitiki ka
imſés nůg Wiešpaties.
8. Abejójaſis wyras ne twir-
tay ſtow wiſſůſe kélůſe ſawo.
9. Bet brolis / kurs ira lėtas
(pakarnus) / te-ſigiria aukštý-
beſ' ſawo.
10. O bagótas / te-giriaſi nu-
ſizémirimé ſawo: nes praeis kaip
ziedas zołês.
11. Nes ſáułe uztekéjo ſu kar-
ščiu / ir ſudziuwo zołe / ir nu-
krito jôs ziedas/ ir pagendo gra-
zumas jôs: taipo ir bagotas ſa-
wo turté ſuwys.
12. Paškáwintas (Išganytas)
wyras / kurs pakenčia pagundi-
ma / nes kad bus pérmegintas /
gaus karuna giwátos / kurę pa-
zadéjo Wiešpats tiemus / kurie
myl ji.
13. Niekas / kas gundziamas
eſti/ te-ne kałba/ jog gundziamas
ira nůg Diewo: nes Diewas ne
gál but gunditas piktůſe dáiktů-
ſe / ir pats ne gundzia ne wie-
no.

14. Bet kiek wiens gundziamas eſti / kad nůg ſawo patiês pageidimû patráukiamas ir wobijamas ira.

15. Potam kada pageidimas praſidéjo / pagimda grieka: o griekas iſʒpilditas / uʒgimda ſmerti.

16. Ne kleidékite / mieli brolei mano.

Gromata IV. Nedél: po Welÿkû.

17. Wiſſokis géras dáwimas / ir wiſſoki tobula dówana ateit iſʒ áukſʒto nůg Téwo ſʒwieſÿbiû / kuremp néra atmainos / ney pérſimainimo ſʒwieſÿbes ir tamſÿbes.

18. Kuris pagimde mus ʒodʒiu tieſôs pagal walês ſawo / idánt butumbim pirmunes ſutwerimû jo.

19. Taip tada / mieli brolei mano / kiekwiens ʒmogus téſt greitas ánt klauſimo / bet ne weikus ánt kalbéjimo / tingus ánt ruſtÿbes:

20. Nes ruſtÿbe wÿro ne dára teiſÿbes Diewo.

21. Togidel atméte wiſſoke biaurÿbe / ir wiſſas piktenÿbes / priimkite ſu lengwÿbe ʒodi icziepita / kurs gál iſʒganÿt duſʒias juſu. *

Grómata V. Nedél. po Welÿkû.

22. Bukit darÿtojeis ʒodʒio / o ne tiktay klauſÿtojais / kû pacius ſawe priwilſtate.

23. Nes jey kas ira klauſÿtoju ʒodʒio / o ne darÿtoju / tas lÿgus ira wÿrui / kurs apʒwalgo ʒerkolé prigimta ſawo wéida:

24. Nes apſiʒwalges pats ſawe / atſtoja / ir tůjaus uʒmirſʒo / kokſai buwo.

25. Bet kas pérʒwalgo tobulan Zókonan walnÿſtes / ir paſiliekt / tas ne budams uʒmirſʒtanciu klauſÿtoju / bet darÿtoju darbo / bus paſʒláwintas (iſʒganÿtas) darbé ſawo.

26. Jey kas régiſi iſʒ juſu nobaʒnas eſas / o ne nuramdo lieʒuwio ſawo / bet iſʒwadʒioja ſʒirdi ſawo / to tarnáwimas nobaʒnÿſtes ira noproſnas.

27. Nobaʒnÿſte cÿſta ir neaptepta po akim Diewo ir Téwo ira ta / atlankÿt ſiratas ir náſʒles wargé jû / ir laikÿt pati ſawe ne apteptu nůg ſwieto. *

Paguldimas II.

1. Brolei mano / neturékit ſu atſiweiʒdéjimu ánt aſábû wierôs Jéʒaus Kriſtaus Wieſʒpaties muſû / kurs ira ſʒlowintingas.

2. Nes jey ieitu ing Surinkima juſu wÿras ſu áukſo ʒiedu / ir brangumé rubé: o ieitu taipajeg ir ubagas létame (necÿſtamé) rubé:

3. O atſiʒiurétumit ánt to / kurs turi ſʒwieſa ruba / ir tarÿtumbit jam: Tu ſéſkis cze geray: o ubagui tarÿtumbit: Tu ſtowék

wėk ten / arba ſedėk cze po kraſė
kojû mano:

4. Argu ne padáret ſkirriaus ſa-
wipi / ir tápote ſudziomis piktû
dumû?

5. Klauſÿkit mieli brolei ma-
no / ar ne aprinko Diewas uba-
gû ſzio ſwieto / kurie ira bago-
tais wieroje / ir tewaineis karalÿ-
ſtes / kurê pazadėjo tiemus / ku-
rie mÿl ji?

6. Bet jus papeiket ubaga. Ar
ne bagoczei gwolta dáro jums?
ir ne patis wėda jus ing pro-
wa?

7. Argu tie ne bluznija ana gé-
ra warda / kuris paſzauktas eſti
ant juſu?

8. Jey tada iſzpildziate kará-
liſzkê Zókona pagal Ráſzto: My-
lėſi artima tawo kaipo pati ſawe /
geray dárote:

9. Bet jey wéizdite ant aſabû /
dárote grieka / ir eſte barami nûg
Zókono / kaipo pérzengtojei.

10. Nes jey kas laikÿtu wiſſa
Zókona / o wiename nuſidėtu /
kaltas tápo wiſſû (priſákimû).

11. Nes kurs paſáke: Ne pa-
laidonóſi (ne pérzenk wenčiawo-
nÿſtes) tas taipajeg paſáke: Ne
uzmuſzk. Jey tada ne palaidono-
ſi (ne pérzengſi wenčiawonÿſtes)
bet uzmuſzi / tapei pérzengtoju
Zókono.

12. Taip kalbėkite / ir taip da-
rÿkite / kaipo tie / kurie per Zókona
walnÿſtes tur but ſudijami.

13. Nes ſudas be ſuſimilimo bus
tam / kurs mielaſzirdÿſtes ne dá-
re: o girias mielaſzirdÿſte prieſz
ſuda.

14. Kas gélbs / brolei mano /
jey kas ſáko / jog tur wiera / o
darbû ne tur? argu gál wiera iſz-
ganÿt?

15. O jey brolis arba ſeſû butu
nûgas / ir ne tektu jiems péno
dieniſzko.

16. O tarÿtu jiems nekurs iſz
juſû: Eikit pakájuje / ſuſiſzildÿ-
kit ir paſiwálgÿkit: o ne dûtum-
bite jiemus nieko kas ira reikama
kunui / ka padês?

17. Taipo ir wiera / jey ne tur
darbû / pati ſawije ira numiruſi.

18. Bet taria kas: Tu wiera
turi / o aſz turiu darbus: paró-
dÿk man wiera tawo iſz darbû
tawo / o aſz paródiſu taw mana
wiera iſz darbû mano.

19. Tu tiki / jog Diewas wie-
nas ira: geray darai: ir wélnai
tik / ir drėba.

20. Norigu betaig zinôt / o
zmogau niekingaſis / jog wiera
be darbû ira numiruſi:

21. Abrahomas téwas muſu /
argi ne iſz darbû nuteiſintas eſti /
kad afierawójo ſunu ſawo Izao-
ka ant altoriaus?

22. Regi / jog wiera draug
dirbo ſu darbais jo / o wiera bu-
wo tobula iſz darbû?

23. Jr iſzpilditas ira Ráſztas /
kurs kalba: Jntikėjo Abrahomas

ſtej' juſu. Wiſſas tokſai gyrius piktas ira.

17. Kas tada moka gér darÿt/ o nedáro/ griekas jam eſti.

Paguldimas V.

1. Mugi dabar/ bagoczei/ werkite ir raudokite ánt wargû juſu/ kurie ateis ánt juſu.

2. Bagotÿſte juſu ſupuwo/ o rubai juſu kándims teko.

3. Aukſas juſu ir ſidábras ſurudijo/ o rudis jû bus prieß jus ing ludiʒima/ ir krims kunus juſu kaipo ugnis: ſurinkot ſkarba paſkuciáuſoſe dienoſe.

4. Sʒtay alga darbinikû/ kurie piowe ßalis juſu/ per wÿlu ne atdûta nûg juſu/ ßaukia: ir ßaukſmas piowejû inéjo auſiſna Wießpaties Zebaoth.

5. Giwénote ánt ʒémês ſmalſtumé ir prabangoje: ißpenéjot ßirdis juſu/ kaipo ánt dienôs pamußimo.

6. Apſudijot/ uʒmußet teiſuji/ o jis neſiprießino jumus.

7. Togidel kantreis bukit/ broleí/ iki ateigai Wießpaties. Sʒtay laukininks láukia brangaus waiſaus ʒémês/ kantrey láukdamas kolay apturétu lietu rÿtini ir wakarini.

8. Delgito ir jus bukit kantrus/ o ſtiprinkit ßirdis juſu: nes ateiga Wießpaties artinas.

9. Ne duſáukite kits prieß kita/ brolei/ idant ne butumbite apſuditi. Sʒtay ſudʒia ſtow arty durû.

10. Brolei mano/ imkit ing paweikſla kentéjimo ir kantrumo Pránaßus/ kurie kalbéjo wardana Wießpaties.

11. Sʒtay mes turim uʒ laimingus (ißganÿtingus) tûs kurie ißkencia. Ape kantrÿbe Jobo girdéjote/ ir gála Wießpaties regéjote/ jog Wießpats ira labay mielaßirdingas ir ſuſimilſtas.

12. O pirm wiſſû dáiktû/ brolei mano/ ne priſiekite/ ney per dangu/ ney per ʒéme/ ney wiena kita priſiega. Bet ʒodis juſu teeſti taip/ taip: ir ne/ ne: idant ne ipultumbite wéidamainÿſten.

13. Jey kas ira tarp juſu ſunkey kencias/ teſimeldʒia. Jey kas ira linkſmos ßirdiês/ tas te giest lawpſês gieſmes.

14. Jey kas ſerga tarp juſu/ tewadina ſaweſp Wiriáuſus Surinkimo/ o teſimeldʒia uʒ ji/ tepdami ji oliejumi wardan Wießpaties.

15. O malda wierôs paſweikis ligoni/ ir pakels ji Wießpats: o jey ſuſigrießijo/ bus atléiſta jamui.

16. Jßpaʒinkite kits kitamui griekus/ ir melſkités kits uʒ kita/ idánt paſweiktumbite. Daug gál malda teiſojo kad ſtipra ira.

17. Eliößus buwo ʒmogus tiems warganius padûtas/ kaip ir mes/ o meldés malda/ idánt ne

lÿtu

lÿtu/ ir ne lÿjo ánt žémês per tris
metus ir ßeßis ménesius.
18. Ir meldeſi wël/ o dangus
dáwe lietu/ ir ißdawe žéme waiſu
ſawo.
19. Brolei/ jeygu kas iß juſu
paklÿſtu nůg tieſôs/ o ſugražintu
ji kas.
20. Tegul tas žino/ jog tas/
kurſai ſugražino grießinika nůg
klejójimo kélo jo/ ißgélbejo dußia
nůg ſmertiês/ ir apdengs daugÿbe
griekû.

Gáłas Gromatos S. Apáßtało Jokubo.

Gromata S. Apáßtało Petro I.

Paguldimas I.

1. Pétras Apáßtałas JĖzaus
Kriſtaus / ißrinktiems
Pateiwiems ße ir te éſan-
tiemus Ponte/ Galácioj'/
Kappadocioj'/ Azioj' / ir Bi-
thÿnioj'.
2. Pagal nuweizdéjima Die-
wo Téwo per paßwentima Dwa-
ſês/ ánt pakłuſnÿſtes ir apßlekimo
kraujo JĖzaus Kriſtaus. Ma-
lone jumus ir pakájus te- paſi-
daugina.

Gromata dienoj' Simono ir Judoſo.

3. Pagarbintas te-eſt Diewas ir
Téwas Wießpaties muſu
Jėzaus Kriſtaus / kurſai mus
pagal didês miełaßirdÿſtes ſawo
atgimde ánt gÿwo nuſitikéjimo/
per priſikélima JĖzaus Kriſtaus
iß numiruſû.
4. Ne pagendanćioſp ir neiß-
teptoſp ir nepawÿſtanćioſp te-
wainÿſteſp/ danguje pałaikÿtoſp
jumus/
5. Kurie apſáugojami eſte ga-
lÿbe Diewo per wiera ánt ißgá-
nimo / kurs pagatáwitas ira/
idánt butu apreikßtas paſkutina-
me czéſe.
6. Kuréme džiaugiatés dabar
máža czéſa/ budami/ jeygu reikia/
ſmutni tułůſe pagundimůſe.
7. Idánt méginimas wierôs
juſu toly brangéſnis už áukſa
(kuris pragaißta/ o wienôk per
ugni méginamas ira) atraſtas
butu ánt laupſês ir garbês ir ßło-
wês/ apſireißkimė JĖzaus Kri-
ſtaus.
8. Kurio ne regéjote/ o taćiau
mÿlite: ing kuri dabar/ kaczey jo
neregédami / tikédami betaig
džiaugiatés ne ißkalbamu ir ßło-
wintingu džiaugſmu.
9. Apturédami gáła wierôs
juſu/ (tatai eſt) ißgánima dußiû. *

 10.

10. Kurio iſʒganimo jeſʒkójo ir datirdinėjo Pranaſʒai / kurie pranaſʒáwo ape ateiſencʒe ánt juſu malonė.

11. Tirdamies / kuri ir koki cʒėſa Dwaſe Kriſtaus / kuri buwo jůſe / ʒénklino / ludidama pirm ape kentėjimus / kurie turėjo ateit ánt Kriſtaus / ir paſkuy ateiſenċias ſʒlowes.

12. Kuriemus apreikſʒta ira / jog ne patis ſaw / bet mumus tarnáwo tais dáiktais / kurie jums dabar ira apſakyti per tus / kurie jumus apſákė Ewangélia / per Dwaſė Szwentą nuſiuſta iſʒ dangaus: ing kurius dáiktus geidʒia weiʒdėt ir Angelai.

13. Togidel pėrjůſė ſtrėnas umo juſu blaiwais (negirtůjancʒeis) budami / tobulay nuſitikėkit ánt tôs / kuri jumus důdama ira malónes / apreiſʒkimė JÉzaus Kriſtaus.

14. Kaipo paklusni waikai / ne priſilygindami pirmiemus nejinojimė juſu pageidimams:

15. Bet kaipo tas / kurs pawadino jus / ira ſʒwentas / taip ir jus bukite ſʒwentais wiſſame giwénimė juſu:

16. Delgito paraſʒyta ira: Bukit ſʒwenti / jog aſʒ eſʒmi ſʒwentas.

17. O kadangi wadinate Tėwu ta / kurſai be iweiʒdėjimo ánt aſubů ſudija pagal darba kiek wieno / dabókites / idánt báimeje giwénimo juſů cʒėſa pramiſtumbit.

18. Żinodami / jog ne eſte atpirkti pragaiſʒtancʒeis dáiktais ſidábru arba áukſu nůg niekingo giwénimo juſu / padůto jums nůg tėwů juſu:

19. Bet brangumi krauju / kaipo ne kalto ir neaptepto Awinėlo Kriſtaus.

20. Nuweiʒdėto tieſa prim paguldimo grunto ſʒio ſwieto / bet apireiſʒkito ſʒiůſe paſkuciáuſůſe cʒėſůſe del juſu.

21. Kurie tikite per ji ing Diewa / kurſai prikėlė ji iſʒ numiruſů / ir dáwė jam ſʒlowė / idánt wiera ir nuſitikėjimas juſu butu Diewiep.

22. Jr iſʒċyſtijot duſʒias juſu paklusnumė tieſôs per Dwaſe neweidamainiſʒkoſp broliſʒkoſp meilėſp / iſʒ ċyſtos ſʒirdiês kits kita milėkit didey.

23. Atgimditi budami ne iſʒ pragaiſʒtanċios ſėklôs / bet nepragaiſʒtanċios / per ʒodi gywo Diewo / ir patenkanċio ánt ámʒiů.

24. Nes wiſſas kunas ira kaipo ʒolė / ir wiſſa ſʒlowė ʒmogaus kaipo ʒiedas ʒolės: ſudʒiuwo ʒolė / o ʒiedas jos nukrito.

25. Bet ʒodis Wieſʒpaties patenka ánt ámʒiů. O tas tai ira ʒodis / kurs apſakytas ira tarp juſu.

Paguldimas II.

1. Togidel nudėjė wiſſokė piktenybė / ir wiſſoki wylių / ir

weidamainiſte/ ir pawida/ ir wiſſoki pakałbėjima.

2. Kaipo dabar gime waikėlei/ protingojo be wiłlaus pieno geiſkite/ idant per ta użáuktumbit:

3. Kadángi ragáwot / jog Wieſpats ira małonus.

4. Kuriop prieidami/ kaipo gywop ákmeniop / nů̂g żmonû tieſa atmeſtop/ bet po akim Diewo iſrinktop/ ir brangauſp.

5. Jr jus taipajeg/ kaipo gywi ákmenis budawókites/ ing dwaſiſkus namus/ ing ſwenta kunigyſte/ idant afierawotumbit dwaſiſkas afieras/ priimingas Diewui per JEzu Kriſtu.

6. Togidel ir raſzyta ira Ráſztė: Sztay pademi Sione kertini akmeni/ iſrinkta/ brangu; o kas tik ing ji/ ne bus gėdoje.

7. Jumus tada/ kurie tikite/ ira brangus: bet netikintiemus tas akmů/ kuri átmete budáunikai/ tápo gálwa kertės.

8. Jr akmů nuſitrenkimo/ ir ůłe paſipiktinimo/ tiemus kurie nuſitrenkia ánt żodżio/ netikėdami/ ánt ko jie padėti ira.

9. Bet jus eſte iſrinkta gimine/ karáliſka kunigyſte/ gimine ſwenta/ żmones nugamintí/ idant apſakytumbite cnatas (wieżliwyſtes) to/ kurs pawadino jus iſ tamſybes ánt ſtebuklingos ſwieſybes ſawo.

10. Kurie prim to ne żmonemis buwote/ bet dabar żmonemis eſte Diewo: kurie prim to ne apturėjot miełaſirdyſte/ bet dabar miełaſirdyſte apturėjot.

Gromata III. Nedėl: po Wełykû.

11. Numilėti/ gráudenu jus kaipo nateiwius ir keleiwius/ idant wéngtumite kuniſkû pageidimû/ kurie kariáuja prieſ duſzia:

12. Jr weſkite giwénima juſu geray tarp Pagoniû/ idant tie/ kurie pakalba jus/ kaipo piktadėjus/ gerus darbus juſu regėdami/ ſlowintu Diewa dienoje atlankimo.

13. Padůti tada bukit wiſſokiam żmogiſkam iſtátimui del Wieſpaties/ noris Karálui/ kaipo prakilniáuſam/

14. Noris Wiriáuſiems Urėdnikams kaip ſiuſtiemus nů̂g jo ánt atkerſijimo piktay dárantiemus/ o ánt laupſės gėr' darančiujû.

15. Nes tai ira wale Diewo/ idant gėrdarydami użkimſtumbite neiſmone durnû żmonû.

16. Kaipo walni/ o ne kaipo tie/ kurie po użudangá piktybes walnyſte tur/ bet kaipo tarnai Diewo.

17. Wiſſus ſienawókite. Brolyſte milėkite. Bijokites Diewo, Garbej' turėkit Karálu.

18. Tarnai te eſt padůti Wieſpatims ſu wiſſokia báime/ ne tiktay gėriemus ir łengwiemus/ bet ir nełabiemus.

19. Nes małone tatai ira/ jey kas

kas del ſazines Diewiep kiloja wargus / kesdamas neteiſey.

20. Nes koks tas ira gijrus / kad grieſʒidami ir wéidan muſʒti budami / kenčiat? Bet jey darij-dami geray / ir kesdami kilojate / tai ira malone Diewiep. *

Gromata II. Nedėl: po Welijkû.

21. Nes ánt to wadinti eſte / ka-dángi ir Kriſtus kentéjo uʒ mus / palikes mums pawaiʒda / idánt ſekiotumbim jo pėdus.

22. Kurs grieko ne padáre / ney raſtas ira wijlus naſrûſe jo.

23. Kurſai neatlojójo / kada bu-wo lojójams: ir ne grumʒde / ken-tėdams / bet padawe tamui / kurs teiſey ſudija.

24. Kurs neſʒiojo griekus mu-ſu patſai kunė ſawo ánt mėdʒio / idánt numire griekams / giwén-tumbim teiſijbej': kurio meline-mis (rándais) jus iſʒganiti eſte.

25. Nes buwot kaipo paklij-duſos áwis / bet dabar ſugraʒinti eſte Piemeneſp ir Wijſkupop du-ſʒiû juſu. *

Paguldimas III.

1. Ir moteres taipajeg padûtos bukite wijramus juſu / idánt ir tie / kurie ne tiki ʒodʒiui / per moterû pagiwénima be ʒodʒio butu laimėti.

2. Iſʒwijde wieʒliba pagiwé-nima juſu báimeje.

3. Kuriû iſʒdabinimas tėſt ne iſʒ wirſʒaus / ſupinimė plaukû / ir apdėjimu áukſo / arba apſiwilkimė rubû.

4. Bet paſleptas ſʒirdiės ʒmo-gus / turis nepagadinta roma ir pakajinga dwaſe / tas brangus ira dáiktas po akim Diewo.

5. Nes ſʒitaip dábinos kaſʒka-dos ſʒwentos moteres / kurios nuſitikėjo Diewu / ir padûtos bu-wo wijramus ſawo.

6. Kaipo Sara paklusna buwo Abrahomui / wadindama ji Po-nu: kuriôs tápote dukterimis / jey gér dárote / neſibijodamos nejókio iſʒgaſčio.

7. Wijrai taipajeg / giwénkite ſu jomis iſʒmintingay / o kaipo ſilpnéſnamui ſudui moteriſʒkam pridûdami ſawo czéſti / kaipo draug-tewainioms malones gi-wátos / idánt ne butu pertar-pintos maldos juſu.

Gromata V. Nedėl: po S. Traic:

8. Ogaláuſay / wiſſi bukit wie-nôs dumôs / draug kesdami / brolijſte milėdami / ſuſimilſta / meilingi.

9. Pikt' uʒ pikt' ne atdûkit / arba lojójima uʒ lojójima: bet prieſʒ tatai / ſʒláwinkite (ʒegno-kite) / ʒinódami / jog ánt to pawa-dinti eſte / idánt apturėtumbite tewainiſʒkay paſʒláwinima (ʒe-gnone).

10. Nes kas nor mikėt giwáta ir regėt géras dienas / te ramdo lieʒuwi ſawo nûg pikto / ir lu-pa

pas ſawo/ idánt ne kalbėtu wiľ-
laus.

11. Te-atſitenkia nůg pikto/ o
tedáro gér'/ te-jėſzko pakájaus/ ir
te-ſekioja ji.

12. Nes ákis Wieſzpaties at-
wertos ira ánt teiſujû/ o auſis
jo ánt maldû jû: bet wéidas
Wieſzpaties ira prieſz tůs/ kurie
dáro pikt.

13. Jr kas ira kurs piktadarijtu
jums/ jey ſekiotumbite to kas ira
gér?

14. O jey ir kentėtumbit del
teiſijbes/ paſzláwinti (iſzganijti)
eſte: o neſibijókite gandinimo jû/
ney iſigaſkite:

15. Bet ſzweſkite Diewa Wie-
ſzpati ſzirdiſe juſu. * O bukit wiſ-
ſadôs gatawi atſakijt kiekwie-
nam jėſzkanciamui rokundos nůg
juſu/ ape nuſitikėjima/ kurs ira
juſimp.

16. Su lengwijbė ir ſu báimė/
turėdami géra ſazine/ idánt tame/
ků apikalba jus kaipo piktadėjus/
uzſigedėtu tie/ kurie peikia géra
pagiwénima juſu Kriſtuje.

17. Nes geriaus ira/ idánt gér
darijdami/ jeygu taip wale ira
Diewo/ kentėtumbite/ ne kaip
piktay darijdami.

18. Nes ir Kriſtus wiena karta
nukentéjo deley muſu griekû/ tei-
ſuſis uz neteiſůſus: idánt atweſtu
mus Diewop/ kurſai numarintas
budamas pagal kuno/ atgaiwin-
tas ira pagal dwaſės.

19. Kurioje ir toms dwaſems/
kurios buwo kalinėje/ nuėjes ap-
ſáke.

20. Kurios kaſzkadôs nepa-
kluſnos buwo/ kad kantrijbe Die-
wo láuke wiena karta dienoſe
Noes/ kad gatáwijo karobli/ ku-
réme nedaug (tatai ira aſztůnios
duſzios) iſzlaikijtos buwo per
wandeni.

21. Kurio krikſztas dabar pa-
wéikſlu budams/ mus taipajeg
iſzgáno/ (ne nudėjimas necijſtij-
biû kuno/ bet atſiſákimas géros
ſazines Diewiep) per priſikėlima
JEzaus Kriſtaus iſz numiruſû.

22. Kurs ira po déſzinei Die-
wo/ nuėjes dangun/ paweldėjes
ſaw Angelus ir waldzias ir galij-
bes.

Paguldimas IV.

1. Kadangi tada Kriſtus nuken-
téjo uz mus kunė/ ir jus tá
dumá kaipo ſzarwu apſitaiſijkite/
jog tas/ kurs kentéjo kunė/ lowes
nůg grieko.

2. Idánt jau daugiaus ne pa-
gal pageidimû zmonû/ bet pagal
walės Diewo/ kas czėſo atlieka
kunė/ giwéntu.

3. Nes gana ira mums/ jog
praėjuſi czėſa giwátos praleidem
pagal nóro Pagoniû/ kad wáik-
ſzciojom biaurijbeje/ pageidimůſe/
girtáwimůſe/ apſirijjimůſe/ ap-
ſigérimůſe/ ir biaurůſe balwonû
garbinimůſe.

4. Tatai régiſi jiems dáiktas nepatogus eſas/ jog ſu jeis ne ſuſibêgate ánt tokiôs per mierą didês biarȳbes/ ir bluznija tatai:

5. Kurie atdůs rokunda tamui/ kurſai gátawas ira ſudit gyꝛwůſus ir numiruſus.

6. Nes del to ir numiruſiems apſakȳta ira Ewangélia / idánt butu ſuditi tieſa pagal zmonû ánt kuno/ bet giwéntu pagal Diewo dwaſeje.

7. O gálas wiſſu dáiktû artinas.

Gromata Nedél. po Dangunzenglmo.

BUkit tada mierni / ir budrus ánt maldû.

8. O ánt to wiſſo turékit dide méile tarp ſawes / nes méile uzdengs daugȳbe griekû.

9. Bukit ſweciû priimingi tarp ſawes be murmėjimo.

10. Kiek wiens kaipo gáwo dowana / taip tarnáukit wiens antram/ kaipo geri uzweizdêtojei tuleropos malones Diewo.

11. Jey kas kalba/ te=kalb' kaipo zodi Diewo: jey kas tarnáuja/ te=dáro tai pagal pagalėjimo/kuri duda Diewas: idánt pagarbintas Diewas butu wiſſůſe dáiktůſe per JEzu Kriſtu/kurem te=eſt ſlowe ir wieſpatáwimas ánt ámziû amzinujû. Amen. *

12. Numilėti/ ne ſtebėkite kad per ugni datiriami eſte (kas déſtis ánt juſu iſmėginimo) kaipo kada koks naujas dáiktas jumus nuſidůtu.

13. Bet dziaukitės iſ to/ jog podraug ſu Kriſtumi kenciat/ idánt ir czéſo apſireiſkimo ſlowês jo ſu linkſmȳbe dziaugtumbitės.

14. Jey apgėdinami eſte del wardo Kriſtaus/ palaiminti (iſgaminti) eſte/ kadángi ſlowês ir Diewo Dwaſe atſiilſi ánt juſu: kuri pagal anû tieſa bluznijama eſti/ bet bagal juſu eſti garbinama.

15. O niekas iſ juſu te=nekencia kaipo zmogzudȳs / arba kaipo wagis/ arba piktadėjas/ arba kaipo tas/ kurs iſikiſa ing ſwétima urêda?

16. Bet jey kas (kencia) kaipo krikſcionis/ te=neſigėdzia/ bet teſlowina Diewa tame dáiktė.

17. Kadangi czėſas ira / idánt praſidėtu ſudas nůg namû Diewo. O jey pirm (praſideda) nůg muſu: koks bus gálas tû/ kurie ira nepaklůſni Ewangėliai Diewo.

18. Jr jey teiſus wôs iſgánomas eſti: kur paſirodis bediewis ir grieſnikas?

19. Todel ir tie/ kurie kencia pagal walês Diewo / te=padůda duſias ſawo jam/ kaipo wiernam ſutwerėjui gér darȳdami.

Paguldimas V.

1. MJréſnius / kurie tarp juſu ira/ praſau aſ draug=wiréſnis ir ludinikas kentėjimû Kriſtaus/

ſtaus/ ir nodelnikas ßlowês/ kuri
tur but apreikßta:
2. Ganÿkite garda Diewo/
kurs priſakÿtas jumus ira/ pri-
weizdedami jo ne iß newales/ bet
iß geros walês: ne biauros geiz-
dami naudôs/ bet ſu géra walna
dumà:
3. Jr ne kaipo ponawódami
ànt ſurinkimo/ bet pawéikſlu bu-
dami gardo.
4. O kad paſirodis kunigaik-
ßtis piemenû/ apturéſite newÿ-
ſtancze ßlowês karuna.
5. Taipajeg ir jaunéſni bukite
padûti wiréſniems/ o wiſſi kits
kitam padûti bukite/ nuſizémi-
nima ſawimp twirtay laikÿkite:
nes Diewas prießtaráuja puikie-
mus/ bet nuſizémintiemus dûda
malone.

Gromata III. Nedél. po S. Traic.

6. Nuſizéminkite tada po ſilingà
rankà Diewo/ idànt paáuk-
ßtintu jus czêſu ſawo.
7. Uzmeſkit ànt jo wiſſa rupe-
ſti juſu/ nes jis rupinas apie jus.
8. Bukit blaiwais (negirtû-
jancżeis) ir budékit/ nes prießini-
kas juſu wélnas kaipo rékiaſis
lutas aplink wáikßéioja/ jeßko-
damas/ kuri prarÿtu.
9. Kuriam atſiſpirkite/ buda-
mi ſtipri wieroje/ zinodami/ jog
tie patis nukentéjimai ánt brolû
juſu/ kurie ira ánt ſwieto/ iſipil-
dzia.
10. O Diewas wiſſos malo-
nes/ kurs pawadino mus amzi-
noſp ßloweſp ſawo Kriſtuje JE-
zuje/ tas pats jus mazay nuken-
tejuſus te-padáro tobulais/ te-
patwirtina/ te-paſtiprina ir te-
nugruntawoja.
11. Tamui paćiam téſt ßlowe
ir wießpatáwimas ánt ámziû
amzinujû. Amen. *
12. Per Silwona jumus wier-
na broli/ kaipo nuwartoju/ ra-
ßiau trumpay/ graudéndamas ir
ludidamas/ jog ta ira tikra ma-
lone Diewo kurioje ſtowite.
13. Swéikina jus/ kurs ira Ba-
bylone/ draug ißrinktas (Surin-
kimas)/ ir Morkus ſunus mano.
14. Paſwéikinkite kits kita pa-
bućiáwimu méilês. Pakájus téſt
ſu jumis wiſſais/ kurie eſte Kri-
ſtuje JEzuje. Amen.

Gromata S. Apáßtalo Pétro II.

Paguldimas I.

1. Simonas Pétras tarnas
ir Apáßtalas JEzaus
Kriſtaus/ tiemus ku-
rie ſu mumis apturéjo
ta pacze brange wiera teiſÿbeje
Diewo muſu ir Jßganÿtojo JE-
zaus Kriſtaus.
2. Malone jumus ir pakájus
te-praſidaugina per pazinima

Diewo/ ir JEzaus Wießpaties muſu.

3. Kaipo diewißka galijbe jo dowanójo mums wiſs kas déra giwátoſp ir nobaznijſteſp / per pazinimą to/ kurs pawadino mus per ſawo ßłowę ir wiezliwijſtę.

4. Per kurias mumus didziáuſi ir brangus pazadėjimai dowanóti ira/ idánt per jas butumbite dalinikais deiwißko prigimimo/ jey wengiat pragaißtanćiû ſwieto pageidimû.

5. O del to paties wiſſoki pridedami rupeſti/ pridůkite wieroj juſu wiezlibumą / o wiezlibumė zinoſimą:

6. O zinojimė mierniįſte/ o mierniįſteje kantrumą/ o kantrumė pabaznijſtę:

7. O pabaznijſteje broliſzką méilę/ o broliſzkoje méiłeje malonę.

8. Nes jey tatai juſimp/ ir apſczey ira/ ne důs jums dijkais ir newaiſingais buti pazinimė Wießpaties muſu JEzaus Kriſtaus.

9. Nes kurs netur tû dáiktû ſawipi/ áklas ira ir zwairay zur/ uzmirßes apćijſtijimo ſenû griekû ſawo.

10. Togidel brolei rupinkitės jo daugiaus / idánt patwirtintumbit pawadinimą ir ißrinkimą juſu. Nes darijdami tai/ niekados neſukłupſite.

11. Nes ßitaipo bagotay bus jumus důta ieiga ing ámzina karalijſtę Wießpaties muſu ir Jßganijtojo JEzaus Kriſtaus.

12. Togidel ne láuſůs priminėt jums wiſſadôs ape tus dáiktus/ norint zinot / ir paſtiprinti eſte dabartinoj tieſoj'.

13. O régis man teiſus dáiktas eſas / pakołay eſmi ßioj' czėtroj'/ budint jus per graudénimą.

14. Zinódamas/jog wéikey bus nudėjimas ßiôs czėtros mano/ kaipo ir Wießpats muſu JEzus Kriſtus apireißke man.

15. Jr łabay rupiſůs ape tatai wiſſokiu budu/ idánt jus po ſmerties mano minėtumbite ßiû dáiktû.

16. Nes ne ſekioję páſakû protingay pramanijtû/ zinomą jumus dárem galijbę ir ateigą Wießpaties muſu JEzaus Kriſtaus/ bet akimis ſawo regėje jo didzgalijbę.

17. Nes gáwo nůg Diewo Tėwo garbę ir ßłowę/ per balſą kurs jop ſtójos ape didę ßłówę ßitaipo: Tas ira Sunus mano miełaſis/ kuriů mėgſtu.

18. O ta balſą mes girdėjom nuneßtą iß dangaus/kad buwom ſu jů ánt ßwento kálno.

19. Jr turime ſtipréſni pranaßißką zodį/ kurio dabodami/ kaipo zwakės tamſoje wietoje zibanćios/ geray dárote/ kołay praáußtu diena / ir uztekėtu außrôs zwaizde ßirdiſe juſu.

20. Zinódami tatai pirmiáuſay/

ſay/ jog wiſſa pranaßÿſte Râßto
ne eſti iß ſawo paties ißguldimo.

21. Nes ne iß walês ʒmogaus
atneßta kaßkadôs ira Pranaßÿ-
ſte/ bet nůg Dwaſês Sʒwentôs
priweſti/ kalbéjo ßwentieji Die-
wo ʒmones.

Paguldimas II.

1. Ibuwo taipag falßÿwi prá-
naßai tarp ʒmonû/ kaipo
ir tarp juſu bus falßÿwi mokito-
jai/ kurie ſlapczey iwes ſu ſawim
prapůlimo atſiſkirimus/ irgi
Wießpaties/ kurs atpirko jůs/
uʒſigindami/ ir atweſdami patis
ánt ſawes greita prapůlima:

2. Jr tuli paſeks prapůlima
jû: per kurius kélas tieſôs bus
bluʒnitas.

3. Jr per godulÿſte pramanÿ-
tais ʒodʒeis prekáus jumis: ku-
riems ſudas jau ſenay ne uʒtrun-
ka/ ir prapůlimas ju ne ſnáudʒia.

4. Nes jey Diewas Angelû/
kurie ſugrießijo/ nepaczédijo/ bet
lenciugais tamſÿbes nuſtumtus
prágaran (péklon) padawe/ idánt
butu laikÿti ánt ſudo:

5. Jr pirmam ſwietui ne pa-
czédijo/ bet Noacha apſakÿtoji
teiſÿbes pati aßma uʒlaike/ at-
wédes twána ánt ſwieto nepa-
baʒnujû:

6. Jr mieſtus Sodomos ir Go-
morros pawertes ing pelenus/
ißwertimu praʒude/ ir ißſtáte ánt
pawéikſlo Diewo neſibijóſentie-
mus.

7. O teiſuji Lota/ kuris buwo
priſpáuſtas nůg biaurujû neczÿſtu
apſiéjimu/ ißgélbejo.

8. Nes ans akimis ir auſimis
teiſus/ giwéndamas tarp jû/ nůg
dienôs iki dienai anie wargino
teiſe dußia neteiſeis darbais.

9. Ʒino Wießpats Diewobai-
mingus iß pagundimo ißgélbet/
o neteiſus laikÿt ánt dienôs ſu-
do/ koroneſp.

10. Bet labiáuſay tůs/ kurie
paſkuy kuna pageidimé ißdergi-
mo wáikßcioja/ ir nieku wercia
Wireſnÿbe/ draſus/ ſawowalni-
kus/ ir ne dréba bluʒnit ßlowéj'
éſancius:

11. Kur taciaus Angelai/ di-
déſneis budami ſÿlá ir galÿbé/ ne
pakel' prieß ſawe bluʒningo ſu-
do/ prieg Wießpaties.

12. Bet jie/ kaipo galwijai be
rázumo/ iß prigimimo uʒgime
ánt ſugáwimo ir prapulties/ blu-
ʒnidami tatai ko neʒina/ pra-
puls prapůlimé ſawo.

13. Jr atims alga neteiſÿbes/
turédami uʒ raſkaßi giwént kas
diena linkſmÿbeje ſwieto: (anie)
biaurÿbé ir ißtepimu (ira)/ (kaip)
kurie czéſnis laikÿdami/ klejoji-
můſe ſawo nutrenkia jums.

14. Akis turédami pilnas pa-
laidonáwimo (pérʒengimo wen-
ciawonÿſtes) be palówimo grie-
ßija/ priwóbijami dußias nenu-

ſtabdijtas/ turėdami ßirdi paſikéi- duſi ánt gódo/ waikai prakéiki- mo.

15. Kurie apléide tikra kéla/ paklijdo/ ſekdami kélo Balaámo ſunaus Boſóro/ kurs numiléjo alga neteiſijbes.

16. Bet turéjo grauſme uz ſa- wo pérzengima: nes junga ne- ßiojas/ ne prakalbas galwijas/ kalbéjo balſu zmogaus/ ir uzdrau- de durnijſte Pránaßo.

17. Tie ira be wandenio ßuli- nei/ debeſis wáromos nůg didzio wéjo: kuriemus tamſi tamſijbe uzlaikijta ira ánt ámziû.

18. Nes kalbėdami puikey no- próſnus zódzius/ priwóbija per pageidimus kuno raſkaßimis tůs/ kurie buwo tikray ißwénge tû/ kurie wáikßčioja klejojimė:

19. Ir zád' jiems walnijſte/ patis budami newálnikai prapů- limo. Nes nůg kurio kas ira pérgaletas/ to teipag ira newál- niku.

20. Nes jey per pazinima Wießpaties ir Jßganijtojo Jė- zaus Kriſtaus ißwénge ißdergi- mû ſwieto/ o wél budami imai- ßomi jeis/ apgálimi eſt/ paſku- čiauſi dáiktai tapo jiems piktéſni neg pirmieji.

21. Nes geriaus butu jiems/ kad ne butu pazinė kéla teiſijbes/ ne kaipo pazinė ji atſikreipti nůg padůtojo jiems ßwento priſáki- mo.

22. Bet nuſidawe jiems pa- gal ano tikro priekalbio: ßů ſu- grijzo ißwemimop ſawo. O Nu- plauſta kiaulė wolójimop pur- wo.

Paguldimas III.

1. Ta antra gromata/ mieli/ Raßau juſump/ kurioje pa- budinu wierna duma juſu per graudénima:

2. Jdánt atmintumbite zó- dzius/ kurius práneße ßwenti Pránaßai/ ir priſákima muſu/ kurie eſme Apáßtalais Wießpa- ties ir Jßganijtojo.

3. Zinodami tai iß pirmo/ jog paſkutinioſe dienoſe ateis apjók- tojei/ wáikßčiodami pagal ſawo pageidimus.

4. Jr kalbėdami: kur ira za- dėjimas atėjimo jo? Nes nůg to czėſo kaip uzmigo tėwai/ paſiliekt wiſsi dáiktai taipogi/ kaipo iß pradziôs ſutwėrimo buwo.

5. Nes tijčiomis to ne nor zi- nôt/ jog ſenay buwo dangus/ ir zéme iß wandens ir per wandeni zódziu Diewo ſtójos:

6. Del ko ans pirmas ſwietas wandenim budams uzſkandintas prapůle.

7. Bet tas dangus/ kurs dabar ira/ ir ta zéme/ tůgi zódziu at- guldijti/ ir uzlaikomi ira ugnij ánt dienôs ſudo ir prapůlimo zmonû nepabaznujû.

8. Bet tas wiens dáiktas te- weeſti

neeſti jumus paſleptas/ numilėti/
jog wiena diena Wieſʒpatiep ira
kaip tukſtantis mėtû / o tukſtan=
tis mėtû kaipo wiena diena.

9. Wieſʒpats ne trunka ſu pa=
ʒadėjimu/ kaipo nekurie uʒ truki=
ma tur: bet ira didey kenćias ánt
muſu/ ne norėdamas idánt kurie
prapuktu/ bet idánt wiſsi paku=
toſp priſiwerſtu.

10. Bet diena Wieſʒpaties ateis
kaipo wagis náktije/ kurioj' dan=
gus ſu didʒiu braſʒkėjimu praeis/
o elementai nůg karſʒćio ugniês
ſutirps/ ir ʒéme ſu dáiktais kurie
ira joje bus ſudéginta.

11. Kadángi tada wiſsi tie
dáiktai iſʒirs / kokeis turit buti
jus ſʒwentůſe uſikaikimůſe ir pa=
baʒnÿſteſe/

12. Kurie láukiate ir ſkubina=
tės ánt atėjimo dienôs Diewo/
per kurę dangus uʒdegti ugnimi
ſuirs/ o elementai iſʒ karſʒćio ſu=
tirps?

13. Bet mes láukiame pagal
ʒadėjima jo naujo dangaus ir
naujos ʒémês/ kuriůſe teiſÿbe gi=
wéna.

14. Togidel/ numilėti/ láukda=
mi tû dáiktû/ rupinkitės idant
raſti butumbit po akim jo be iſʒte=
pimo ir be nůtarties pakájuje.

15. O turėkit kantrÿbę Wie=
ſʒpaties muſu uʒ iſʒgánima: kaipo
ir Powiłas miełas brolis muſu
ráſʒe jums pagal iſʒminties ſaw
důtos.

16. Kaip ir wiſſoſe gromato=
ſe/ kalbėdamas joſe ape tatai/
tarp kuriû dáiktû ira nekurie ne=
pigus ánt iſʒmánimo/ kurius ne
iſʒmokiti ir nenuſtabdÿti pérwer=
ćia / kaipo ir kitus Raſʒtus/ ánt
ſawo paćiu prapůlimo.

17. Jus tada/ numilėti/ pirm
to pérſergeti budami/ſaugókites/
idánt ſu kitais klejojimu Diewo
neſibÿjanćiû ne budami iſʒweſti/
iſʒpultumbite nůg twirtÿbiû ju=
ſu.

18. Bet áukite małoneje ir pa=
ʒintije Wieſʒpaties muſu ir Jſʒga=
nÿtojo JĖzaus Kriſtaus. Ta=
mui te = eſt ſʒłowe ir dabar/ ir ánt
dienôs amʒinujû/ Amen.

Gromata S. Apáſʒtało Jono I.

Paguldimas I.

1. Ka as buwo iſʒ prádʒiôs/ ka
girdėjom/ ir ka regėjom
akimis ſawo/ ka apʒwal=
gem/ ir ka apſʒćiupójo
rankos muſu/ ape ʒodi giwátos.

2. (O giwáta apireiſʒkita ira/
ir regėjom / ir ludijame/ ir apſá=
kome jumus ámʒinaji giwáta /
kuri buwo Tewiep/ o apireiſʒkita
ira mumus.)

3. Ka

3. Ka regėjom ir girdėjom/ apſakom jums/ idant ir jus turėtumbite ſu mumis draugyſte/ ir draugyſte muſu butu ſu Tėwu/ ir ſu Sunumi jo Jėzumi Kriſtumi.

4. O tai raßome jumus/ idant dziaugſmas juſu butu piłnas.

5. O tai ira zadėjimas/ kuri girdėjom nů́g jo/ ir apſakom jumus/ jog Diewas ira ßwieſybe/ o nėra nejokios jempi tamſybes.

6. Jey ſakome/ jog turim draugyſte ſu jů́/ o wáikßčiojame tamſybeje/ mełůjam/ ir ne dárome tieſôs.

7. Bet jey ßwieſybeje wáikßčiojame/ kaipo jis ira ßwieſybeje/ turime draugyſte tarp ſawes: o kraujas Jėzaus Kriſtaus Sunaus jo apčyſtija mus nů́g wiſſo grieko.

8. Jey ſakome/ jog ne turime grieko/ patis ſawe prigáunam/ ir nėra muſimp tieſôs.

9. Jey ißpazyſtam griekus muſu/ wiernas ira ir teiſus/ idant atłéiſtu mums griekus/ ir apčyſtitu mus nů́g wiſſôs neteiſybes.

10. Jey tartumbim/ jog ne ſugrießijom/ dárome ji mełágiu/ ir zodzio jo nėra muſimp.

Paguldimas II.

1. Waikėlei mano/ tatai raßau jumus/ idant ne grießitumbite; o jey kas ſugrießitu/ turime tarpinika Tewiep/ Jėzu Kriſtu teiſuji.

2. Ir jis ira ſudėrinimas uz griekus muſu: o ne tikt uz muſu/ bet ir uz wiſſo ſwieto.

3. O per tatai zinome/ jog pazinom ji/ jey łaikome priſakimus jo.

4. Kas kałba: Paziſtu ji/ o nełaiko priſákimus jo/ mełágiu ira/ ir nėra jempi tieſôs.

5. Bet kas łaiko zodi jo/ jempi ißtieſôs méiłe eſti tobuła. Per tatai zinome/ jog eſme jempi.

6. Kurs kałba/ jog atſiliekt jempi/ tas tur/ kaipo jis wáikßčiojo/ ir pats ßitaipo wáikßčiot.

7. Brolei/ ne raßau jums nauja priſákima/ bet ſėna priſakima/ kuri turėjot nů́g pradziôs. Tas ſėnas priſákimas ira tas zodis/ kuri girdėjot nů́g pradziôs.

8. Wėl raßau jumus nauja priſakima/ kurs ira tikras jempi/ ir juſimp: nes tamſybe pėrejo/ o ßwieſybe tikroji jau ßwiečia.

9. Kas ſákoſi ßwieſybeje eſas/ o neapkenčia brolo ſawo/ tamſybeje dar ira ik' ßiołay.

10. Kas myl broli ſawo/ atſiliekt ßwieſybeje/ ir nėra jempi papiktinimo.

11. Bet kurs nopkenčia brolo ſawo/ tamſybeje ira/ ir tamſybeje wáikßčioja/ ir nezino kur eit: nes tamſybe apjėkino akis jo.

12. Raßau jumus/ waikėlei/ jog atłéiſti ira jumus griekai del wardo jo.

13. Raßau jumus/ tėwai/ jog

pazinot ta/ kurs ira nůg pradziôs.
Raßau jumus / jaunikáiczei / jog
pérgalejote piktajį.
14. Raßau jumus/ waikélei/
jog pazinot Téwa. Raßiau ju-
mus/ téwai/ jog pazinot ta/ kurs
ira nůg pradziôs. Raßiau jumus/
jaunikáiczei/ jog ſtiprais eſte/ ir zo-
dis Diewo paſiliekt juſimp/ ir
pérgalejot piktajį.
15. Ne milékite ſwieto/ ney tů
dáiktů/ kurie ira ánt ſwieto. Jey
kas myl ſwieto/ néra méilês Téwo
jempi.
16. Nes wiſs kas ira ánt ſwieto/
pageidimas kuno/ ir pageidimas
akiů/ ir puikÿſte giwátos/ néſt iß
Téwo/ bet ira iß ſwieto.
17. O ſwiets praeit/ ir pageidi-
mas jo: bet kas dáro wale Diewo/
paſiliekt ánt ámziů.
18. Waikélei / paſkutine ira
adÿna: o kaipo girdéjot/ jog ateit
Antikriſtus/ ir dabar daug kéles
Antikriſtů: iß ko zinome jog ira
paſkutine adÿna.
19. Ißéjo nůg muſu/ bet ne bu-
wo iß muſu. Nes jey butu buwę
iß muſu/ beje ſu mumis butu atſi-
likę: bet (ißéjo iß muſu) idánt ap-
reikßti butu jog wisſi ne buwo iß
muſu.
20. O jus turite patepima nůg
Szwentojo/ ir zinot wiſſus dáik-
tus.
21. Ne raßiau jumus / jog ne
zinote tieſôs/ bet jog zinote je/ o
jog wiſſokis melas iß tieſôs ne eſt.
22. Kas ira melágis/ jeygu
ne tas/ kurs gina jog Jézus ira
Kriſtus? Tas ira Antikriſtus/
kurs gina Téwo ir Sunaus.
23. Kas uzſigina Sunaus/ ir
Téwo ne tur (o kas ißpazÿſta
Sunu / ir Téwa tur)
24. Jus tada ka girdéjot nůg
pradziôs/ teſiliekt juſimp. Jey
atſiliekt juſimp ka girdéjot nůg
pradziôs/ ir jus atſilikſite Suniep
ir Tewiep.
25. Jr tas tai ira zadéjimas/
kurį zadéjo mums (tatai eſt) am-
zina giwáta.
26. Raßiau tai jumus ape tus/
kurie ißwadzioja jus:
27. Jr patepimas/ kurį émet
nůg jo/ paſiliekt juſimp: ir ne
reikaláujate idánt kas mokitu jus:
bet kaipo pats patepimas mokia
jus ape wiſſus dáiktus/ ir tieſoje
ira/ ir néſt melas: o kaipo ißmoke
jus/ taipo paſilikit jéme.
28. Jr dabar/ waikélei/ paſi-
likit jemp/ idánt kad bus apreik-
ßtas/ turétumbim draſÿbę/ ir ne
butumbim uzgédinti nůg jo atéji-
mé jo.
29. Jey zinote/ jog jis ira tei-
ſus/ pazinkit/ jog kiekwiens da-
ras teiſÿbę iß jo gime.

Paguldimas III.

1. Weizdékit/ koks méilę dáwe
mums Téwas/ kad wadina-
mi eſme waikais Diewo. Togidel

ne pažiſta muſu ſwiet:s/ jog ne
pažiſta jo.

2. Numiketi/ dabar eſme wai-
kais Diewo/ o dar ne pſireiſzke/ ko
buſime: bet žinome/ kad ans ap-
ſireikſz/ jog buſim jam lygus/ nes
regeſim jį kaipo ira.

3. O kožnas turis ta nuſitikeji-
ma ant jo/ apcyſtija ſawe/ kaipo
jis cyſtas ira.

4. Kožnas kurs daro grieka/
tas taipajeg ir Zokona perženg ia:
ir griekas ira perženg imu Zokono.

5. O žinote/ jog jis apſireiſzke/
idant nukeltu griekus muſu; o
grieko nera jeme.

6. Kožnas jeme paſiliekas/ ne
grieſzija: kožnas grieſzijas/ ne re-
gejo jo/ ney pažino jo.

7. Waikelei/ nieks te- ne iſzwe-
da juſu. Kuris daro teiſybe/ ira
teiſus/ kaipo ans teiſus ira.

8. Kuris daro grieka/ iſz wel-
no ira/ nes welnas grieſzija nůg
pradžios. Ant to apſireiſzke Su-
nus Diewo/ idant ſuarditu dar-
bus welno.

9. Kožnas gimes iſz Diewo/
ne daro grieko: nes ſekla jo atliekt
jeme/ ir negal grieſzit/ nes iſz Die-
wo gime.

10. Tame pažyſtami eſti waikai
Diewo/ ir waikai welno: kožnas
ne daras teiſybes/ ne eſt iſz Die-
wo/ ir kurs ne myl brolo ſawo.

11. Nes tas tai ira apſakimas/
kurį girdejot nůg pradžios/ idant
miletumbime kits kita.

12. Ne kaipo Kain iſz piktojo
buwo/ ir užmuſze broli ſawo. Jr
del kogi užmuſze jį? jog darbai jo
buwo pikti/ o brolo jo teiſus.

Gromata II. Nedel: po S. Traic:

13. Neſiſtebekite/ brolei mano/ jey
nopkencia juſu ſwietas:

14. Mes žinome/ jog perkelti
eſme iſz ſmerties giwaton/ nes
mylime brolus. Kas ne myl brolo
ſawo/ paſiliekt ſmertije.

15. Kožnas kurs nopkencia
brolo ſawo/ tas ira žmogžudys:
o žinote/ jog newiens žmogžu-
dys ne tur amžinos giwatos ſawi-
pi atliekancios.

16. Tame pažinome meile Die-
wo/ jog jis duſzia ſawo paguldę
už mus: ir mes kalti eſme padet
duſzias už brolus.

17. O jey kas tur iſzlaikima
ſwieto/ ir reg broli ſawo reikalau-
janti/ o uždaro ſzirdi ſawo prieſz
jį/ kaipo atliekt jempi meile Die-
wo?

18. Waikelei mano/ ne mileki-
me žodžiu/ ney liežuwiu/ bet dar-
bu ir tieſa. *

19. O tame pažyſtame/ jog eſ-
me iſz tieſos/ ir po akim jo nutildi-
ſime ſzirdis ſawo.

20. Jog jey pražudo mus ſzir-
dis muſu/ Diewas dideſnis ira už
ſzirdi muſu / ir pažiſta wiſſus
daiktus.

21. Numiketi/ jeygu ne pražu-
do mus ſzirdis muſu/ draſybe turi-
me Diewop.

22. Jr ko norint melſtumbime/ imſim nůg jo/ del to jog laikome priſákimus jo/ ir dárome kas mieła ira po akim jo.

23. O tas ira priſákimas jo/ idánt tikėtumbime wardui Sunaus jo Jėzaus Kriſtaus/ ir mikėtumbime kits kita/ kaipo dáwe priſákima mumus.

24. O kas laiko priſákimus jo/ tas paſiliekt ſéme/ o jis ſéme: o ánt to pażįſtame/ jog atſiliekt muſimp/ iß Dwaſės/ kure dáwe mums.

Paguldimas IV.

1. Numilėti/ netikėkit kiekwienai dwaſei/ bet méginkite dwaſes/ bau ira iß Diewo: nes daug falßįwů pránaßů ißėjo ánt ſwieto.

2. Ant to pażinkite Dwaſe Diewo: kożna dwaſe/ kuri ißpażiſta jog Jėzus Kriſtus atėjo kuné/ iß Diewo ira:

3. Jr kożna dwaſe/ kuri neißpażiſta jog Jėzus Kriſtus kuné atėjo/ iß Diewo ne ira: o ßita ira Antikriſtaus (dwaſe)/ ape kure girdėjot/ jog ateina/ ir jau dabar ira ánt ſwieto.

4. Jus iß Diewo eſte/ waikėlei/ ir pérgalėjot jůs/ nes didéſnis ira kurs ira juſimp/ ne kaip tas kurs ira ánt ſwieto.

5. Jie iß ſwieto ira/ togidel kalba kas ira ſwieto/ o ſwiets klauſo jů.

6. Mes iß Diewo eſme. Kas pażiſta Diewa/ klauſo muſu: kas neſt iß Diewo/ ne klauſo muſu. Jß to pażiſtame Dwaſe tieſôs/ ir dwaſe kleidės.

7. Numilėti/ milėkim kits kita/ nes méile ira iß Diewo: ir kiekwiens kurs mįl/ iß Diewo gime/ ir pażiſta Diewa.

8. Kurs ne mįl/ ne pażįſta Diewo: nes Diewas ira méile.

9. Tame apſireißke méile Diewo muſimp/ jog wiengimi Sunu ſawo ſiunte Diewas ánt ſwieto/ idánt gįwi butumbim per jį.

10. Tame ira méile/ ne jog mes milėjom Diewa/ bet jog jis milėjo mus/ ir ſiunte Sunu ſawo ſudėrintoju uż griekus muſu.

11. Numilėti/ jey taipo Diewas milėjo mus/ ir mes kalti eſme milėt kits kita.

12. Niekas ne regėjo Diewa kaßkadôs. Jey mįlime kits kita/ Diewas atſiliekt muſimp/ ir méile jo ira tobuła muſimp.

13. Jß to pażiſtame/ jog atliekame jempi/ o jis muſimpi/ jog iß Dwaſės ſawo dáwe mums.

14. Jr mes regėjom/ ir ludiſame/ jog Tėwas ſiunte Sunu/ idánt butu Jßganįtoju ſwieto.

15. Kurſai ißpażis/ jog Jėzus ira Sunus Diewo/ Diewas atſiliekt jempi/ o jis Diewiep.

16. O mes pażinom ir itikėjom méile/ kure tur Diewas muſimp.

Gromata l. Nedėl. po S. Traic:

Diewas ira méiłe; o kurs paſi-
liekt méiłeje/ Diewiep paſiliekt/
o Diewas jempi.

17. Ant to tobuła ira méiłe ſu
mumis/ idánt turėtumbim draſu-
ma dienoje ſudo/ kadángi kaipo
jis ira/ taip ir mes eſme ánt ßio
ſwieto.

18. Nėra báimês méiłeje/ bet
tobuła méiłe ißwáro báime. Nes
báime tur kanćia/ o kurs bijos/
nėſt tobułas méiłeje.

19. Mes mÿlime ji/ del to/ jog
ans prim miłėjo mus

20. Jey kas kałba/ mÿlu Die-
wa / o nopkenćia brolo ſawo /
mełágiu ira. Nes kas ne mÿl
brolo ſawo/ kuri regėjo / kaipo
gál miłėt Diewa/ kuri one regėjo?

21. O ta priſákima turime nůg
jo/ idánt tas / kurs mÿl Diewa/
mÿlėtu ir broli ſawo. *

Paguldimas V.

1. Kożnas kurſai tik / jog Jėzus
ira Kriſtus/ iß Diewo gime:
o kożnas kurs mÿl ta / kurs pa-
waiſe/ mÿl ir ta kurs gime iß jo.

2. Ant to pażÿſtame / jog mÿ-
lime waikus Diewo/ kada mÿli-
me Diewa/ ir łaikom priſákimus
jo.

3. Nes tai ira méiłe Diewo/
idánt priſákimus jo łaikÿtumbim:
o priſákimai jo nėſt ſunkus.

Gromata l. Nedėl: po Welÿkû.

4. Nes wiſs kas gime iß Diewo/
pérgal ſwieta: o tas ira pérgałeji-
mas kurs pérgałejo ſwieta/ wiera
muſu.

5. Kas ira kurs pérgal ſwieta/
neg tas kurs tik/ jog Jėzus ira
Sunus Diewo?

6. Szitas ira kurs atėjo per
wandeni bei krauja/ Jėzus Kri-
ſtus: ne tiktay per wandeni/ bet
per wandeni bei krauja: o Dwaſe
ira kuri ludija / jog Dwaſe ira
tieſa.

7. Nes tris ira kurie ludija
danguje/ Tėwas/ Żodis/ ir Dwaſe
Szwenta: o tie tris ira wienu.

8. Ir tris ira kurie ludija ánt
żémês/ Dwaſe/ ir wandů/ ir krau-
jas/ o tie tris ira wienÿbej'.

9. Jey ludijima żmonû prii-
mame/ ludijimas Diewo ira di-
déſnis: nes tas ira ludijimas Die-
wo/ kuri ludijo ape Sunu ſawo.

10. Kurs tik ing Sunu Diewo/
tur ludijima pats ſawipi. *
Kas ne tik Diewui / padáre ji
mełágiu: del to jog ne intikėjo lu-
dijimui/ kuri ludijo Diewas ape
Sunu ſawo.

11. O tai ira ludijimas tas/
jog Diewas dáwe mums ámżina
giwáta: o ta giwáta ira Suniep
jo.

12. Kurs tur Sunu / tur gi-
wáta: kas ne tur Sunaus Die-
wo/ ne tur giwátos.

13. Tatai paraßiau jumus/ ku-
rie tikite ing warda Sunaus Die-
wo: idánt żinotumbite/ jog tu-
rite

rite amzina giwáta/ ir idánt ti-
kétumbite ing warda Sunaus
Diewo.
14. O tas ira draſumas/ kuri
turime jop/ jog jey práßome ko
pagal walês jo/ kłauſo mus.
15. O jey zinome/ jog kłauſo
mus/ ape ka tikt praßijtumbim/
zinome/ jog turime práßimus/
kuriû práßem nûg jo.
16. Jey kas regéta broli ſawo
grießijanti grieka ne ánt ſmer-
tiês/ tas te-ſimeldzia/ ir dûs jam
giwáta (tatai eſt) grießijantiems
ne ánt ſmertiês. Jra griekas ánt
ſmertiês/ ne uz ta kalbu idánt kas
mełſtuſi.
17. Rozna neteiſijbe ira grie-
kas: ir ira griekas ne ánt ſmer-
tiês.
18. Zinome/ jog kiekwiens kurs
gime iß Diewo/ negrießija: bet
gimes iß Diewo laiko pati ſawe/
o Piktaſis ne prilieċia jo.
19. Zinome/ jog iß Diewo eſme/
o wiſſas ſwiets piktame paguldij-
tas ira.
20. Bet zinome/ jog atéjo Su-
nus Diewo/ ir dáwe mums prota/
idánt pazintumbim ta kurs ira
tieſá: ir eſme tame kurs tieſá ira
(tatai eſt) Sunuje jo Jêzuje Kri-
ſtuje: Szitas ira tikraſis Die-
was/ ir amzina giwáta.
21. Waikélei/ ſaugokites nûg
bałwonû. Amen.

Gromata Szwento Jono II.

1. Mirêſnis Jßrinktai Po-
nei/ ir waikamus jos/
kurius mijlu tieſoje: o
ne aß wiens/ bet ir wiſ-
ſi tie kurie pazino tieſa.
2. Del tieſôs/ kuri paſiliekt
muſimp/ ir bus ſu mumis ánt
ámziû.
3. Małone/ miełaßirdijſte/
pakájus téſt ſu jumis nûg Diewo
Téwo/ ir nûg Wießpaties Jêzaus
Kriſtaus Sunaus Téwo tieſoje
ir meileje.
4. Pradziugau łabay/ jog ra-
dau nekurius iß waikû tawo
waikßċiojanċius tieſoje/ kaipo gá-
wom priſákima nûg Téwo.
5. O dabar meldziu tawe Po-
ni/ ne kaipo raßijdamas taw nau-
ja priſákima/ bet kuri turéjom
nûg pradziôs/ idánt milétumbi-
me kits kita?
6. O ta ira méile/ idánt wáik-
ßċiotumbim pagal priſákimû jo:
ßitas ira priſákimas tas/ kaipo
girdéjot nûg pradziôs/ idánt ta-
me wáikßċiotumbite.
7. Nes daug ißwadziotojû ißé-
jo ánt ſwieto/ kurie ne ißpaziſta/
jog JÊzus Kriſtus atéjo kuné.

Taſai ira ißwadziotojas ir Anti-
kriſtus.
8. Weizdékite patis ánt ſawes/
ſeijb ne pameſtumbim/ ka dirbom/
bet pilna alga gáutumbim.
9. Kiekwiens kurs pérzengia/
ir neſiliekt mokſlé Kriſtaus/ ne
tur Diewo. Kas atſiliekt mok-
ſlé Kriſtaus/ tas tur ir Téwa ir
Sunu.
10. Jey kas ateit juſump/ o ne
átneßa ta mokſla/ ne priimkit jo
namůſna/ ir ne ſwéikinkit jo.
11. Nes kas toki ſwéikina/ da-
liniku ira piktů darbů jo.
12. Daug turiu raßyt jumus/
bet ne noréjau per popieru ir in-
kauſta: o nuſitikiu ateiſes juſump/
ir kalbéſes ſu jumis naſrais/ idánt
linkſmijbe muſu pilna butu.
13. Sweikina tawe waikai ſe-
ſerés tawo ißrinktos. Amen.

Gromata Szwento Jono III.

1. MJréſnis mielamui Ga-
juſui/ kuri aß mijlu tie-
ſoje.
2. Mielaſis/ wiſ-
ſiems geidziu/ idánt geray paſi-
weſtu/ ir ſweiki butu/ kaipo ge-
ray paſiweda dußei tawo.
3. Nes labay pradziugau/ kad
atéjo broli/ ir ludijo ape tieſa
tawo/ kaipo tu wáikßcioji tieſoje.
4. Ne didéſnes uz ta linkſmij-
bes turiu/ kaipo kad girdziu/ jog
waikai mano tieſoje wáikßcio-
ja.
5. Mielaſis/ wiernay darai/ wiß
ka darai brolems ir ateiwéms:
6. Kurie ludijo ape méile ta-
wo po wéidu Surinkimo: geray
darijſi jey nuweſi jůs wertay po
wéidu Diewo.
7. Nes del wardo jo ißéjo/ ne
émé nieko nůg Pagoniů.
8. Mes tada turim tokius pri-
imt/ idánt butumbim draugdar-
binikais tieſôs.
9. Raßiau Surinkimui: bet
Diotrefas/ kurs nor but pirmaſis
tarp ju/ ne priima muſu.
10. Togidel jey ateiſu/ primiſu
jem darbus jo/ kurius dáro/ pik-
tais zodzeis niekus kalbédams
prieß mus: ir ne gana turédams
ánt to/ jog ne tiktay pats ne priima
brolů/ bet ir uzdraudzia tiemus/
kurie nor priimt/ ir ißmeta jůs iß
Surinkimo.
11. Mielaſis/ ne ſekiok pikto/
bet géro. Kas geray dáro/ ira
iß Diewo: bet kas piktay dáro/
ne regéjo Diewo.
12. Demetriußas tur géra lu-
dijima nůg wiſſů/ ir nůg paciôs
tieſôs: o ir mes ludijame/ o zinot/
jog ludijimas muſu ira tikras.

13. Turėcia daug rașyt/ bet ne noriu inkauſtu ir płunkſna taw rașijt.

14. Nes tikiůs ißwijſes tawe weikey/ o tada naſrais ſuſikałbeſim.

15. Pakajus te-eſt ſu tawim. Prietelei ſweikin' tawe. Paſweikink prietelus wardais.

Gromata S. Apaßtało Judoſo.

1. Judoſas tarnas Jėzaus Kriſtaus/ o brolis Jokubo/ nůg Diewo Tewo paßweſtiemus/ ir Jėzuje Kriſtuje palaikijtiemus pawadintiemus.

2. Miełaßirdijſte jums ir pakajus ir meile te-paſidaugina.

3. Numilėti/ wiſſoki rupeſti darijdams/ idant rașijcia jumus ape draugijſte ißganimo/ reikała turėjau rașijt jumus/ praßijdams idant kariautumbit uz wiera wiena karta padůta ßwentiemes.

4. Nes iſiwoge nekurie zmones/ ſenay prim ant to ſudo parașijti/ Diewo nebaimingi/ kurie apwercia małone Diewo muſu ant praßmato/ ir uzſigina wienatijo Wießpaties Diewo/ ir Wießpaties muſu Jėzaus Kriſtaus.

5. Bet noriu priminėti jumus/ zinodami tatai wiena karta/ jog Wießpats ißgėlbejes zmones iß zėmês Egypto/ wėl ißteriojo tůs kurie ne intikėjo:

6. Ir Angełus/ kurie ne łaike pirma ſtonga ſawo/ bet apłeide giwėnima ſawo/ pałaike ant ſudo didziôs dienôs/ amzinais rijßeis po uku.

7. Kaip Sodoma bey Gomorra/ ir mieſtai aplink eſantieji/ kurie lijgu budu kaipo ir anis pałaidonawo (kekßawo)/ ir ėjo paſkuy kito kuno/ ißſtatijti ira paweizdu/ kentėdami korone amzinos ugniês.

8. Szitaipo ßie ſapninikai kuna tieſa dergia/ o Ponijſtes nieku wercia/ o ßłowej' ėſancius bluznija.

9. Bet Mikołas Arkangełas/ kada kaudamaſis ſu wėlnu waidijos ape kuna Maizießaus/ ne driſo pakėlt prieß ji ſuda bluznijimo/ bet tare: te-ſubara tawe Wießpats.

10. Bet tie/ ko ne zino/ tatai bluznija/ o ka iß prigimimo kaip be proto galwijai zino/ tame prapůła.

11. Bėda jiems/ nes nuėjo kėlu Kaino ir paſkuy klejojima algôs Balaamo łeideſi/ ir prießtarawimu Korês prapůle.

12.

12. Tie ira ánt ßwentû ſuſedimû juſu ißbiaurinimais/ kurie ſu jumis draugwálgidami be báimês patis gánoſi: debeſimis be wandenio/ kurie nûg wéjo ßen ir ten bláßkomi eſti/ médzeis pawÿtuſeis/ ne waiſingais/ du kart' apmituſeis/ ißßaknitais.

13. Siauciánciomis wilnimis máriû/ ißputojánciomis ſawo gedingus daiktus: klejojánciomis zwaizdemis/ kuriomis uzlaikÿta ira ukas tamſÿbes ánt ámziû.

14. O ape tus Enochas/ ſékmas nûg Adomo/ pranaßáwo/ kalbêdamas: Sztay ateit Wießpats ſu ßwentais tukſtanczeis ſawo.

15. Idánt ſuditu wiſſus/ ir korótu wiſſus Diewo neſibijancius tarp ju/ uz wiſſus darbus nezbaznÿſtes jû/ kurius dáre nezbaznay/ ir uz wiſſus kietus zodzius/ kurius kalbéjo prieß ji grießnikai nezbazni.

16. Szie ira murmétojais/ ſkundzianczeiſeis/ kurie waikßciója pagal pageidimû ſawo/ o burna jû kalba labay paputuſius zodzius/ ſtebêdamies aſabomis naudôs deley.

17. Bet jus mieli atminkit ánt zodziû/ kurius pirm ſake Apáßtalai Wießpaties muſu Jêzaus Kriſtaus.

18. Jog ſáke jums/ bus paſkutiniu czéſu apſioktojei/ kurie pagal bediewißkû pageidimû ſawo wáikßcios.

19. Tie ira kurie átſkiria/ kunißki/ Dwaſês neturintieji.

20. Bet jus mieli/ paſibudawókite patis ánt wierôs ßwenciáuſos juſu/ melzdamies Dwaſej' Szwentoj'.

21. Uzlaikÿkite patis ſawe méileje Diewo/ láukdami mielaßirdÿſtes Wießpaties muſu Jêzaus Kriſtaus/ ánt ámzinos giwátos.

22. O ánt tû tieſa ſuſimilkite/ kada nuwartojima dárote:

23. Bet tus per báime ánt ißgánimo priweſkite/ tráukdami iß ugniês: turêdami nopÿkantoj' ir ruba/ nûg kuno apbiaurinta.

24. O tam/ kurs gál jûs apſáugot nûg griekô/ ir ſtatÿt po akim ßlowês ſawo be apkaltinimo ſu dziaugſmu/

25. Wienam ißmintingam Diewui Jßganÿtojui muſu (te eſt) ßlowe/ ir didzgalÿbe/ ir ſtiprÿbe/ ir waldzia/ dabar ir ánt wiſſû ámziû. Amen.

Apreißkimas S. Jono Theologo.

Paguldimas I.

1. Apreißkimas Jézaus Kriſtaus / kurį ſam dáwe Diewas / idánt paroditu ſawo tarnams / kas nuſidůti tur wéikey / ir ženklino nuſiuntes per Angelą ſawo tarnui ſawam Jonui:

2. Kurſai apludiſo žodį Diewo / ir ludijima JEzaus Kriſtaus / ir wiſs ką regėjo.

3. Paßláwintas (ißganįtas) kurſai ſkaito / ir tie kurie klauſo žodžiů Pranaßįſtes / ir laiko tatai kas toje ira paraßįta: nes czėſas arti eſti.

4. Jonas ſeptįnioms Bažnįčioms / kurios ira Azioj'. Malone jums ir pakájus te eſti nůg to / kuris ira / ir kuris buwo / ir kuris ateis / ir nůg ſeptįnių dwaſių / kurios ira po wéidu ſóſto jo.

5. Jr nůg JEzaus Kriſtaus / kurſai ira ludinikas wiernas / pirmgimįs iß numiruſů / ir Kunigaikßtis Karalů žémės: kurſai mus numilėjo / ir numazgójo mus nůg grieků muſu krauju ſawo.

6. Jr padáre mus Karáleis ir Kunigais Diewui ir Tėwui ſawam. Jamui tėſt ßlowe ir waldžia ánt ámžiu amžinujů. Amen.

7. Sztay / ateiti ſu debeſeis / ir ißwįs jį wiſſoki akis / ir tie / kurie jį pėrdure / ir raudôs po jů wiſſos gimines žémês. Taip / Amen.

8. Aß eſmi Alfa ir Omėga / prádžia ir gálas / kalba Wießpats / kuris eſt / ir kuris buwo / ir kuris ateis / Wiſſogalįſis.

9. Aß Jónas / kurſai taipajeg eſmi brolis juju / ir drauginikas warguſe / ir karalįſtej' / ir kantrįbej JEzaus Kriſtaus / buwau ánt ſalôs wadinamos Patmos / del žodžio Diewo / ir del ludijimo JEzaus Kriſtaus.

10. Buwau pagáutas dwaſeſe dienoj' Wießpaties / ir girdėjau už ſawes balſą didį kaip trubôs.

11. Kurs kalbėjo: Aß eſmi Alfa ir Omėga / pirmas ir paſkučiauſas / o ką regi įraßįk knįgoſna / ir nuſiuſk ſeptįnioms Bažnįčioms / kurios ira Azioj' / ing Efezą / ir ing Smyrną / ir ing Pergamą / ir ing Tyatirą / ir ing Sardus / ir ing Filadelfią / ir ing Laodicéą.

12. Jr atſigrežiau / idánt regėčia tą balſą / kurs kalbėjo ſu manim: o atſigrežęs ißwidau ſeptįnis liktorius áukſo.

13. O widuj' anů ſeptįnių liktorių lįgu Sunui žmogaus / apwilktą įlgu rubu / ir apjůſtą ánt krutů jůſtá áukſo.

14. O galwa jo ir plaukai buwo bálti / kaip wilna bálta / kaip ſnie-

ſniegas: o akis jo kaip liepſna ug-
niês.
15. O kójos jo lÿgos ſkaiſtwa-
rui / kaip péciuje zarojancios: o
balſas jo kaip balſas daugio wan-
deniû.
16. Ir turėjo déßinej' rankoj'
ſawo ſeptÿnias zwaizdes: o iß
naſrû jo ißėjo kalawijas ant abie-
ju ßalû aßtras: o wéidas jo / kaip
ſaule kada gedrai ßwiecia.
17. O kad ißwidau ji / pûlau
kojump jo kaip apmires: ir uzdė-
jo déßine ranka ſawo ant manes /
kalbėdamas man: Neſibijôk. Aß
eſmi pirmas ir paſkuciauſas:
18. Ir gÿwas: o buwau nu-
mires / o ßtay eſmi gÿwas ant
amziû amzinujû: Amen: ir tu-
riu raktus peklôs ir ſmertiês.
19. Raßÿk tûs daiktus / kurius
regėjei / ir kurie ira / ir kurie nuſi-
dûtis tur potam.
20. Paſleptine anû ſeptÿniû
zwaizdziû / kurias regėjei déßinej'
rankoj' mano: ir ſeptÿnis likto-
rius aukſo: ſeptÿnios zwaizdes ira
Angelai ſeptÿniû Baznÿciû: o
ſeptÿni liktorius / kurius regėjei /
ira ſeptÿnios Baznÿcios.

Paguldimas II.

1. Angelui Baznÿcios Efezo pa-
raßÿk: Tatai kalba tas / kur-
ſai tur ſeptÿnias zwaizdes déßi-
nej' rankoj' ſawo / kurſai waik-
ßcioja widuj' anû ſeptÿniû likto-
riû aukſo.
2. Zinau darbus tawo / ir pro-
ce tawo / ir kantrÿbe tawo / o jog
ne gali keſti piktujû / ir datirei tû /
kurie ſakoſi Apaßtalais eſa / o ne
ira / ir radai jûs / jog ira melageis:
3. Ir nukentei / ir turi kantrÿ-
be / ir wargai del wardo mano / o
ne pailſai.
4. Bet turiu ka prieß tawe /
jog pirma tawo méile apléidei.
5. Atmink tada / iß kur ißpûlei /
o pakutawôk / ir pirmûſus darbus
darÿk: o jey ne / ateiſu taw wéi-
key / o pawiſkiſu liktoriu tawo
iß wietôs ſawo / jey ne pakuta-
woſi.
6. Bet tatai turi / jog ne kenti
darbû Nikolaitû / kuriû ir aß ne
kenciu.
7. Kas tur auſis / te klauſo /
ka kalba Dwaſe Baznÿcioms.
Tam / kurſai pérgales / dûſu wal-
git nûg médzio giwatos / kurſai
ira widuj' Rojaus Diewo.
8. O Angelui Baznÿcios
Smyrnû paraßÿk: Tatai kalba
pirmas ir paſkuciauſas / kurſai
buwo numires / ir atgÿjo.
9. Zinau darbus tawo / ir war-
gus / ir ubagÿſte / (bet bagotas
eſi) ir bluznijima tû / kurie ſakoſi
Zÿdais eſa / o ne ira / bet eſt ißkala
ßetono.
10. Nieko to ne bijôk / ka turi
kentet. Sztay / wélnas imes neku-
rius iß juſu kalinen / idant butum-
bit ißmeginti: ir turėſit wargus
per déßimtis dienû. Buk wier-
nas

nas iki ſmertiês/ o dûſu taw wai=
nika giwátos.
11. Kas tur auſis/ te=klauſo
ka Dwaſe kalba Baznÿčioms:
Kas pérgales/ ne bus pazeiſtas
nûg antrôs ſmertiês.
12. O Angelui Baznÿčios Per=
gamo paraßÿk: Tatai kalba tas/
kurſai tur kalawiją ana iß abiejû
ßalû aßtra.
13. Zinau darbus tawo/ ir kur
giweni/ kur ira ſoſtas ßetono/ ir
turiſi wardu mano/ o ne uzſigi=
nei wierôs mano/ ir anoſe dieno=
ſe Antipas ludinikas mano wier=
naſis uzmußtas eſti pas jus/ kur
ßetonas giwéna.
14. Bet turiu maz ka prieß ta=
we/ jog ten turi tus/ kurie tur
mokſlą Balaamo/ kurſai mokino
per Baláka padarÿti papiktini=
ma pokim ſunû Jzrael/ idánt
wálgitu dáiktus balwonams afie=
rawotus/ ir nečÿſtata pilditu
(kekßáutu)
15. Taipo ir tu turi/ kurie kai=
ko mokſla Nikolaitû/ka aß turiu
neapÿkantoj.
16. Pakutawokigi. O jey ne/
ateiſu taw wéikey/ ir kariauſu ſu
jeis kalawiju naſrû mano.
17. Kas tur auſis/ te=klauſo ka
Dwaſe kalba Baznÿčioms. Tam/
kurſai pérgales/ dûſu wálgit iß
paſleptoſes mannôs/ ir dûſu jam
akmenéli bálta/ o ánt to akmenélo
warda nauja paraßÿta/ kurio
nieks ne pazÿſta/ tiktay tas/ kur=
ſai ji priima.

18. O Angelui Baznÿčios Thy=
atiro paraßÿk: Tatai kalba Su=
nus Diewo/ kurſai tur akis ſawo
kaip liepſna ugniês/ o kójos jo lÿ=
gos ſkaiſtwarui.
19. Zinau darbus tawo/ ir méi=
le/ ir tarnáwimą/ ir wiera/ ir
kantrÿbe tawo/ ir darbus tawo/
o paſkutiniû dáiktû daugius neg
pirmû.
20. Bet turiu maz ka prieß ta=
we/ jog moterißkei Jzabélÿ/ kuri
wadinaſi éſanti Pranaßÿne/ léidi
mokit/ ir ißwadziot tarnus ma=
no/ idánt nečÿſtata darÿtu (kek=
ßáutu)/ ir dáiktus balwonams
afierawotus wálgitu.
21. Jr dawiau jey czéſa/ idánt
pakutawotu nûg pakaidáwimo
(kekßÿſtes) ſawo/ bet ne paku=
tawójo.
22. Sztay aß je metu ánt ko=
wôs/ ir tus kurie ſu jé nečÿſtata
dáro (wenčiawone pérzeng)/ ing
wargus didzius/ jeyne pakuta=
wôs uz darbus ſawo:
23. O waikus jôs uzmußu ſmer=
tim: ir pazis wiſſos Baznÿčios/
jog aß eſmi taſai/ kurſai tiriu ink=
ſtû ir ßirdziû/ ir atdûſu koznam iß
juſu pagal darbû ſawo.
24. O jums kalbu/ ir kitiemus/
kurie eſte Thyatiroſe/ kurie tiktay
ne tur to mokſlo/ ir kurie ne pa=
zino gilÿbiû ßetono/ kaip kalba:
ne uzdéſu ánt juſu kitôs naßtôs.
25. Wienôk tatai ka turit/ lai=
kÿkit/ kolay ateiſu.

26. O kas pérgales/ ir laikijs
iki gálo darbus mano/ důſu jamui
waldzia ánt Pagóniû.
27. Ir waldis jûs lazdá gele-
zine: ir kaip ſudai pûdziaus bus
ſudauziti/
28. Kaip ir aß èmiau nûg Tê-
wo mano; ir důſu jam zwaizde
außrôs.
29. Kas tur auſis/ te-klauſo
ka Dwaſe kalba Baznijcioms.

Paguldimas III.

1. O Angelui Baznijcios/ kuri
ira Sardůſe paraßijk: Tatai
kalba/ kuris tur (ſeptijnias) dwa-
ſes Diewo/ ir ſeptijnias zwaizdes:
zinau darbus tawo/ kadangi turi
warda jog gijwas eſi/ o eſi nu-
mires.
2. Buk budrus/ o drutink kita
kas mirti nor: nes ne radau darbû
tawo pilnû po akims Diewo.
3. Atmink tada/ kaip èmei ir
girdėjei/ o laikijk/ ir pakutawôk.
Jey tada ne budėſi/ ateiſu ánt ta-
wes kaip wagis/ o ne zinóſi/ ku-
rioj' adijnoj' ateiſu ánt tawes.
4. Maz turi wardû ir Sardůſe/
kurie ne áptepe rubus ſawo: ir
wáikßcios ſu manim rubůſe bál-
tůſe/ jog werti ira.
5. Kas pérgales/ taſai bus
apwilktas báltais rubais: ir ne
ißtriſu wardo jo iß knijgû giwá-
tos/ ir ißpaziſu warda jo po akim
Tėwo mano/ ir po Angelû jo.
6. Kas tur auſis/ te-klauſo
ka Dwaſe kalba Baznijcioms.
7. O Angelui Baznijcios Fila-
delfioj' paraßijk: Tatai kalba ans
ßwentas ir tikras/ kurs tur
rákta Dowido/ kurſai atweria/
o nieks ne uzweria: ir uzweria/
o nieks ne átweria.
8. Zinau darbus tawo: ßtay
aß dawiau pirm tawes duris at-
wiras/ o niekas jû negál uzrakinti:
jog ne dide turi galijbe/ ir laikei
zodi mano/ ir ne uzſiginei wardo
mano.
9. Sztay důmi nekurius iß iß-
kálos ßetono/ kurie ſákos Zijdais
eſa/ o ne ira/ bet melůja: ßtay/
padarijſu jûs/ idánt ateitu/ ir klo-
niotuſi po kojû tawo/ ir pazintu/
jog aß tawe numilėjau.
10. Jog laikei zodi kantrijbes
mano/ ir aß tawe uzlaikijſu nûg
adijnos pagundimo/ kuri tur ateit
ánt wiſſo apirubo ſwieto/ idánt
ißmégintu giwénančius ánt zémês.
11. Sztay ateimi wéikey. Lai-
kijk ka turi/ idánt nieks neatimtu
wainika tawo.
12. Kas pérgales/ ta padarijſu
ſtulpu Baznijcioje Diewo mano/
o daugiaus iß jos ne ißeis: ir pa-
raßijſu ánt jo warda Diewo ma-
no/ ir warda Miesto Diewo ma-
no/ naujôs Jeruzales/ kuri nu-
zengia iß dangaus nûg Diewo
mano/ ir warda mano naujaji.
13. Kas tur auſis/ te-klauſo
ka Dwaſe kalba Baznijcioms.

14. O Angelui Baznÿćios Laodicéos paraßÿk: Tatai kałba Amen/ ludinikas anſai wiernas ir tikraſis/ prádzia ſutwérimo Diewo.

15. Źinau darbus tawo/ jog ne eſi ney ßáłtas ney karßtas: o idant butumbei ßáłtas arba karßtas.

16. O taip kadang eſi drangus (ßiłtokas)/ ir ney ßáłtas / ney karßtas/ ißſpiáuſu tawe iß naſrû mano.

17. Nes kalbi: Eſmi bagotas ir prałobau/ o nieko ne reikałáuju: o ne zinai/ jog tu eſi bėdnas/ ir wargůlis/ ir ubagas/ ir áklas/ ir nůgas.

18. Rodiju taw/ idánt nůg manes pirktumbei áukſa ugnije ißmėginta/ idánt prałobſtumbei: ir rubus báłtus/ idánt butumbei apwilktas/ o neſirodítu gėda nůgÿſtes tawo: o tepk akis tawo moſtimi akis gÿdzianćiá/ idánt regėtumbei.

19. Aß kurius tikt mÿłu / baru ir baudziu/ buk tada karßtas/ o pakutawôk.

20. Sztay ſtowiu pas duris/ ir tuſkénu: jey kas ißgirs bałſa mano/ ir atwers duris/ ineiſu jop/ ir weczére kaitÿſſu ſu jů/ ir jis ſu manimi.

21. Kas pérgałes/ důſu jam ſedėt ſu ſawim ánt ſóſto mano: kaipo ir aß pérgałejau/ir ſedėjaus ſu Téwu mano ánt ſóſto jo.

22. Kas tur auſis/ te-klauſo ka Dwaſe kalba Baznÿćioms.

Paguldimas IV.

1. Potam regėjau/ o ßtay duris buwo átwiros danguje/ o bałſas pirmas/ kuri girdėjau kaip trubôs kałbanćios ſu manim/ táre: Uzzenk ßen/ ir parodiſu taw kas tur dėſtis potam.

2. Ir tůjaus buwau pagawimė dwaſės: o ßtay ſoſtas buwo paſtatÿtas danguje/ o ánt ſóſto ſedėjo kas.

3. O taſai kuris ſedėjo/ lÿgus buwo pawizdziu ákmenui Jaſpidui ir Sardinui: o aplink ana ſoſta buwo jüſta dangaus pawizdziu lÿgi Szmaragdui.

4. O aplink ana ſoſta buwo ſoſtû dwideßimti ir keturi: o ánt tû ſoſtû regėjau dwideßimtis ir kéturis ſénus ſėdinćius/ apwilktus báłtais rubais/ o ánt galwû ſawo turėjo áukſo karunas.

5. O iß ano ſóſto ißėjo zaibai/ ir gráudimai/ ir bałſai: ir ſeptÿnios lampos ugnimi déganćios ties ſoſtu/ kurios ira ſeptÿnios dwaſes Diewo.

6. O ties anů ſoſtu buwo mários ſtiklines lÿgios krÿßtáłui: o widuj' ſóſto/ ir aplink ſoſta keturi źwéris pilni akiû iß prießakio ir uźpakalo.

7. O pirmaſis zwėris buwo lÿgus lutui/ o antras źwėris lÿgus wérßui: o tréćias zwėris turėjo wéida kaip źmogus: o ket-

wirtas zwėris lijgus buwo erėlui lėkiojanciamui.

8. O kiekwiens iſz anû keturiû zwėriû turėjo po ſzeſzis ſparnus aplinkuy/ o widuj' buwo pilni akiû: o atilſies ne tur diena bei nákti/ kałbėdami: Szwentas/ Szwentas/ Szwentas Wieſzpats Diewas Wiſſogaliſis/ kuris buwo/ ir kuris eſt/ ir kuris ateis.

9. O kaip anie zwėrei dáwe ſzłowe ir garbe ir dekawojima ſėdinciam ánt ſóſto/ giwénanciam ánt ámziû amzinujû.

10. Pûle dwideſzimti ir keturi ſenieji po wéidu ſėdincio ánt ſóſto/ ir kłoniojoſi giwénanciam ánt ámziû amzinujû/ ir méte karunas ſawo po ſoſtu kałbėdami:

11. Wertas eſi Wieſzpatie imti ſzłowe/ ir garbe/ ir galijbe: nes tu ſutwerei wiſſus dáiktus/ ir deley walės tawo ira/ ir eſt ſutwerti.

Paguldimas V.

1. A regėjau po déſzinei rankai ſėdincio ánt ſóſto knijgas/ paraſzijtas iſz widaus ir iſz wirſzaus/ uzpeczetawotas ſeptijnio-mis péczetimis.

2. Jr regėjau Angeła ſtipra ſzaukenti didziu bałſu: Kas ira wertas atwerti tas knijgas/ ir atpeczetawoti péczetis jû?

3. O nieks ne gałėjo ney danguj'/ ney ánt zémės/ ney po zémė/ atwert anû knijgû ney weizdėt ing jas.

4. Jr aſz werkiau łabay/ jog nieks neatſirádo wertas atwerti knijgas ir weizdėti ing jas.

5. O wiens iſz anû ſenû man paſáke: Ne werk: ſztay pérgałejo lutas/ kurs ira iſz gimines Judos/ ſzaknis Dowido/ idánt atwertu knijgas/ ir atpeczetawotu ſeptijnias péczetis jû.

6. Jr paziurėjau/ o ſztay widuj' ſóſto ir keturiû zwėriû/ ir widuj' anû ſenû Awinėlis ſtowėjo kaip uzmuſztas/ turėdamas ſeptijnis ragus/ ir ſeptijnias akis/ kurios ira ſeptijnios dwaſes Diewo ſiuſtos ing wiſſa zéme.

7. Jr atėjo/ ir ėme anas knijgas iſz déſzines rankôs ſėdincio ánt ſóſto.

8. O kaip ėme anas knijgas/ tad anie keturi zwėris/ ir anie dwideſzimti ir keturi ſenieji/ pûle ties Awinėlu/ turėdami kożnas cijtras/ ir ſmilkituwes áukſo/ piłnas ſmilkimû/ kurie ira małdos Szwentujû.

9. Jr giedójo nauja gieſme/ biłodami: Wertas eſi imt knijgas/ ir atwert péczetis jû/ nes uzmuſztas eſi/ ir atpirkai mus Diewui per krauja tawo/ iſz wiſſokios gimines/ ir liezuwio/ ir zmonû/ ir Pagoniû:

10. Jr padarei mus Diewui muſu Karáleis/ ir Kunigais/ ir karaláuſim ánt zémės.

11. O weizdėjau/ ir iſzgirdau bałſa daugio Angełû aplink ſoſta/ ir

ir zwériû ir ſenû: ir tukſtantis kartu tukſtanćiû.

12. Kalbanćiû didziu bałſu: Wertas ira Awinélis uzmußtaſis imt galÿbe/ ir bagotÿſte/ ir ißminti/ ir ſÿła/ ir garbe/ ir ßłowe/ ir paßłáwinima.

13. O wiſſus ſutwérimus/ kurie ira ánt dangaus/ ir ánt zémês/ ir po zémê ir márioſe/ ir wiſſus dáiktus kurie joſe ira/ girdéjau kalbant: Sêdinćiam ánt ſóſto/ ir Awinêlui/ paßławinimas/ ir garbe/ ir ßłowe/ ir waldzia/ ánt ámziû amzinujû.

14. O keturi zwéris bilójo: Amen. O dwideßimti ir keturi ſenû pûle ánt weidû ſawo/ ir kłonioioſi tam/ kurs giwén ánt ámziû amzinujû.

Paguldimas VI.

1. O regéjau/ kaip atwére Awinélis pirma iß peczećiû/ ir girdéjau wiena iß keturiû zwériû kałbanti/ kaip bałſa gráudimo: Ateik/ o weizdêk.

2. Ir ißwidau/ o ßtay arklÿs báltas/ o tas/ kuris ánt jo ſedéjo/ turéjo kilpini/ ir dûtas jam buwo wainikas/ ir ißéjo pérgałetojas/ ir idánt pérgałetu.

3. O kaip atwére antra péczeti/ girdéjau antra zwéri kałbanti: Ateik/ o weizdêk.

4. Ir ißéjo kitas arklÿs ſartas/ o tam/ kuris ánt jo ſedéjo/ dûta buwo/ idánt atimtu pakáju nûg zémês/ ir idánt kiti kitus uzmußtu: o dûtas jam buwo kaławÿjas didis.

5. O kad atwére péczeti trécia/ girdéjau trécia zwéri kałbant: Ateik/ o weizdêk. Ir weizdéjau/ o ßtay zirgas jûdas/ o kurs ánt jo ſedéjo/ turéjo ſwarus rankoſ' ſawo.

6. Ir girdéjau bałſa widuſ' keturiû zweriû kałbant: Ketwirtis kwiećiû uz gráßi/ o tris ketwirczei miezìû uz gráßi/ o aliejui ir wÿnui ne darÿk ißkádos.

7. O kad atwére ketwirta péczeti/ girdéjau bałſa ketwirto zwério/ kałbanćio: Ateik o weizdêk.

8. Ir weizdéjau/ o ßtay palßas zirgas/ o tam/ kurs ánt jo ſedéjo/ wardas buwo ſmertis/ o pékła eina paſkuy ji: ir dûta jiems eſt waldzia ánt ketwirtos daliês zémês/ idánt uzmußtu kaławÿju/ ir badu/ ir ſmertimi/ ir zwerimis zémês.

9. O kad atwére penkta péczeti/ regéjau po ałtorumi dußias tû/ kurie uzmußti buwo del zodzio Diewo/ ir del ludÿjimo/ kuri turéjo.

10. Ir ßauke didziu bałſu kałbédamos: Kołaygi Wießpatie/ kurs eſi ßwentas ir tikras/ ne ſudÿji ir ne pajeßkoji krauja muſu ánt tû/ kurie giwén' ánt zémés?

11. Ir buwo dûti koznam báłti rubai/ ir paſakÿta eſt jiems/ idánt ilſétuſi ánt mazo czéſo/ ko-

łay

kay priſipilditu draug/ tarnai jû/
ir brolei jû / kurie tur uʒmußtini
but kaip ir jie.
12. Ir weiʒdėjau / kad atwėre
ßeßta pėczeti/ o ßtay drebėjimas
ʒėmės didis ſtójos : o ſáule buwo
jûda kaip maißas ßerû/ o menû
wiſſas tápo kaip kraujas.
13. Ir ʒwaiʒdes nûg dangaus
pûle ánt ʒėmės/ kaip fÿgû mėdis
numeta ne ißnokuſas fÿgas ſa-
wo/ kad nûg wėjo didʒio pakreſtas
ira.
14. O dangus atſtójo kaip
knÿgos ſuwiniotos: o wiſſi kál-
nai ir ſakos iß ſawo wietû pėrkel-
tos buwo.
15. O Karálei ʒėmės/ ir Kuni-
gaikßʒei/ ir bagoti/ ir Hetmonai/
ir Galunai/ ir wiſſi taip newál-
nikai kaipo walni / paſiſlepe po
lindines ir ûles kálnû.
16. Ir kalbėjo kálnams ir
ûkems: Pulkit ánt muſu/ ir uʒden-
kit mus nûg wėido to/ kurs ſėd ánt
ſóſto/ ir nûg ruſtÿbes Awinėlo.
17. Atėjo nes anoji diena dide
ruſtÿbes jo: o kas galės paſto-
wėti.

Paguldimas VII.

1. Npotam regėjau kėturis An-
gelus ſtowincius ánt ketu-
riû kampû ʒėmės/ tie laike kėturis
wėjus ʒėmės/ idánt wėjas ne puſtu
ánt ʒėmės/ ney ánt máriû/ ney ánt
kokio mėdʒio.

Gromata dienos wiſſû ßwentû.

2. Ir regėjau kita Angela uʒʒen-
genti nûg ſáulės uʒtekėjimo/
turinti pėczeti Diewo gÿwojo:
kurs ßauke didʒiu balſu ketu-
riump Angełump / kuriems dûta
ira ißkádit ʒėmei ir márioms.
3. Kalbėdams: Ne ißkádikit
ney ʒėmei/ ney márioms/ ney mė-
dʒems / iki uʒpeczėtiſim tarnus
Diewo muſu ánt káktû jû. *
4. Ir girdėjau ſkaiczu uʒpe-
czėtitû / ßimtas ir keturios dėßim-
tis ir keturi tukſtanczei buwo uʒ-
czėtitû iß wiſſôs gimines ſunû
Iʒraėlaus.
5. Iß gimines Judos / dwÿli-
ka tukſtanciû uʒpeczėtitû: iß gi-
mines Rubeno/ dwÿlika tukſtan-
ciû uʒpeczetitû: iß gimines Gado/
dwÿlika tukſtanciû uʒpeczėtitû:
6. Iß gimines Aſſero/ dwÿlika
tukſtanciû uʒpeczėtitû: iß gimi-
nes Neftalimo/ dwÿlika tukſtan-
ciû uʒpeczėtitû: iß gimimes Ma-
naſſo / dwÿlika tukſtanciû uʒpe-
czėtitû:
7. Iß gimines Simeono dwÿlika
tukſtanciû uʒpeczėtitû: iß gimines
Lėwi / dwÿlika tukſtanciû uʒpe-
czėtitû : iß gimines Iſaſcharo/
dwÿlika tukſtanciû uʒpeczėtitû:
8. Iß gimines Zabulono/ dwÿ-
lika tukſtanciû uʒpeczėtitû: iß gi-
mines Jozėfo/dwÿlika tukſtanciû
uʒpeczėtitû : iß gimines Benja-
mino/ dwÿlika tukſtanciû uʒpe-
czėtitû,

9. Potam regėjau/ o ſʒtay dide daugÿbe/ kurę negalėjo nieks ſkaitÿt/ iß wiſſû Pagoniû/ ir giminû/ ir ʒmonû/ ir liezuwiû/ kurie ſtowejo ties ſoſtu / ir ties wėidu Awinėlo/ apwilkti báltais rubais/ o palmos buwo rankoſe jû.

10. Jr ßauke bakſu didʒiu/ bilodami: Jßgánimas (te=eſt) tam/ kurs ſėd ánt ſóſto Diewo muſu/ ir Awinėlui.

11. O wiſſi Angelai ſtowėjo aplink ſoſta/ ir ſenus/ ir kėturis ʒwėris/ir pûle ties ſoſtu ánt wėido ſawo/ ir kloniojeſi Diewui.

12. Tarÿdami: Amen: Paßláwinimas/ir ßlowe/ir ißmintis/ ir dekawojimas/ ir garbe/ ir galÿbe/ ir ſtiprÿbe Diewui muſu ánt ámʒiû amʒinujû/ Amen.

13. Jr atſake wiens iß ſenû/ kalbėdamas man: Tie/ kurie apwilkti rubais baltais/ kurie ira? ir iß kur atėjo?

14. Jr tariau jam: Wießpatie/ tu ʒinai. Jr paſake man: Tie ira/ kurie atėjo iß ſuſpáudimo didʒio: ir numaʒgójo rubus ſawo/ ir ißbáltino rubus ſawo kraujûſe Awinėlo.

15. Todeley ira ties ſoſtu Diewo/ ir tranauja jam diena bei nákti baʒnÿcioſ jo: o tas/ kuris ſėd ánt ſóſto/ gywes ánt jû.

16. Ne ißalks daugiaus/ ney trokß daugiaus/ ney ant jû ſáule uʒpuls/ ir nejokias twankas.

17. Kadang Awinelis/ kurs ira widuſ ſóſto/ ganÿs jûs/ ir wes jûs werſmiump gywump wandeniû: ir nußlúſtis Diewas wiſſokias ảßaras nûg akiû jû.

Paguldimas VIII.

1. Kad atwėre ſėkma péczetį/ ſtójos nutilimas danguje kaip per puſe adÿnos.

2. Jr ißwidau ſeptÿnis anus Angelus/ kurie ſtowėjo po akim Diewo/ o dûtos ira jiems ſeptÿnios trubos.

3. O kitas Angelas atėjo/ ir ſtójo pas altoriu/ turėdamas rukila áukſo/ o buwo dûta jam daug rukimû/ idánt dûtu maldoms wiſſû Szwentujû/ ánt altoriaus áukſo/ kurs ira ties ſoſtu.

4. Jr uʒʒenge dumas rukimo nûg maldû Swentujû iß rankôs Angelo po wėidu Diewo.

5. Jr ėme Angelas rukila/ ir pripildė jį ugnimi nûg altoriaus/ ir pámete ánt ʒémês: ir ſtójos balſai/ ir gráudimai/ ir ʒaibai/ ir ʒémês drebėjimas.

6. O ſeptÿni Angelai/ kurie turėjo ſeptÿnias trubas/ paſitaiſe/ idánt trubitu.

7. Jr pirmas Angelas trubijo: ir ſtójos krußa ir ugnis ſumißÿtos ſu krauju/ ir buwo numeſtos ánt ʒémês: o trécia dalis médʒiû buwo ſudéginta/ ir wiſſoki ʒole ʒala ſudéginta.

8 Jr antras Angelas trubijo: o kaip didis kálnas ugnimi liepſnûdamas numeſtas ira ing

márias: ir ſtójos krauju trécia dalis máriû:

9. Ir padweſe trécia dalis dáiktû ſutwertû/ kurie buwo máriose/ ir giwáta turéjo/ ir trécia dalis akrutû prapûle.

10. Ir Angelas tréčias trubijo: ir nupûle nûg dangaus ʒwaiʒde dide déganti kaip lampa/ ir pûle ánt trécios daliês upiû/ ir ánt werſmiû wandeniû.

11. O wardas ʒwaiʒdês ira pramintas Metile: ir prawirto trécia dalis ing metile/ o daug ʒmonû numire nûg wandeniû/ jog buwo kartus tápe.

12. O ketwirtas Angelas trubijo: ir buwo iʒtikta trécia dalis ſáulês/ ir trécia dalis méneſio/ ir trécia dalis ʒwaiʒdʒiû/ taip jog aptéme trécia dalis jû/ ir dienôs trécia dalis ne ʒwiete/ ir naktiês taipajeg.

13. Ir weiʒdéjau/ o iʒgirdau Angela lekianti per widu dangaus/ ir kalbanti balſu didʒiu: Béda/ béda/ béda/ giwénantiemus ánt ʒémês/ nûg kitû balſû trubôs triû Angelû/ kurie uʒtrubis.

Paguldimas IX.

1. Ir penktas Angelas trubijo: ir regéjau ʒwaiʒde/ kuri nupûle iʒ dangaus ánt ʒémês: o dûtas jei ira raktas ʒulinio prapulties be dugno.

2. Ir atwére ʒulini prapulties bedugno: ir iʒéjo dumas iʒ ʒulinio/ kaip dumas péczaus didʒio: ir aptéme ſáule ir oras nûg dumo ʒulinio.

3. Ir iʒéjo iʒ dumo ʒulinio ʒogai ánt ʒémes: o buwo dûta jiems galijbe/ kaip tur galijbe kurklei (ſkorpionai) ʒémês.

4. Ir uʒſakijta jiems/ idánt ne iʒkáditu ʒolei ʒémês/ ney wienam dáiktui ʒalam/ ney wienam médʒui/ bet tiktay ʒmonéms/ kurie ne tur péczeties Diewo ánt kaktû ſawo.

5. O buwo jiems dûta/ idánt jû ne nuʒawintu/ bet idánt butu muczijti per penkis méneſius: o muczijimas jû (buwo) kaip muczijimas kurklo (ſkorpiono)/ kad ʒmogu paʒeidʒia.

6. Ir anoſe dienoſe ʒmones ſmertiês jeʒkôs/ o ne ras jôs: ir geis numirti/ o pabégs ſmertis nûg jû.

7. O buwo lijgus ʒirgams gátawiems ánt kowôs/ o ánt galwû jû buwo karunos lijgios áukſui: ir wéidai jû kaip wéidai ʒmonû.

8. Ir turéjo plaukus kaip plaukai moterû: o dantis jû buwo kaip lutû.

9. O turéjo pancérus kaip geleʒies pancérus/ o balſas ſparnû jû kaip trenkſmas weʒimû/ kad daug ʒirgû béga karop.

10. O turéjo ûdegas lijges kurklems (ſkorpionams)/ ir buwo gijlei ûdegoſe jû: o galijbe jû buwo iʒkádit

kádit žmonėms per penkis mė-
nesius.

11. Jr tur ánt ſawes Karálu
Angela prapulties be dugno/ ku-
rem wardas Žydiſzkay Abaddon/
o Grėkiſzkay Apollyon.

12. Bėda wiena pérejo: ſztay
ateit dar dwi bėdi paſkuy tas.

13. Jr ſzeſztas Angelas trubijo/
ir girdėjau balſa wiena iſz keturiû
ragû altoriaus áukſo / kurs ira
po akim Diewo.

14. Kalbanti ſzeſztam Angelui/
kurs turėjo truba: Atriſzkanus kė-
turis Angelus pririſztus pas di-
dele upe Eufrate.

15. Jr buwo atriſzti anie keturi
Angelai / prigatáwiti ánt hadij-
nos ir ánt dienôs ir ánt mėneſio
ir ánt méto / idánt nužawintu
tréčia dali žmonû.

16. Jr buwo ſkaitlus waiſko rai-
tinikû duſzimtu kartu tukſtančiû
tukſtančiû/ ir girdėjau ſkaičzu jû.

17. O taip regėjau žirgus regė-
ſime/ ir tus kurie ánt jû ſėdėjo tu-
rinčius pancerus ugningus ir Hi-
acynto/ ir ſierôs: o gálwos žirgû
(buwo) kaip gálwos lutû / o iſz
naſrû jû iſzėjo ugnis ir dumas ir
ſiera;

18. Nûg tû triû buwo nuža-
winta tréčia dalis žmonû / nûg
ugniês/ ir nûg dumo/ ir nûg ſie-
rôs/ kurios iſzėjo iſz naſrû jû.

19. Jû neſa galijbe ira naſrûſe
jû / ir ůdegoſe jû: nes jû ůdegos
žalczems ira lijgios/ turėdamos
gálwas/ kuriomis iſzkádija.

20. O kiti žmones/ kurie ne
buwo nužawinti tomis ſlogomis/
ney pakutawójo už darbus rankû
ſawo / idánt neſiklonotus wėl-
nams / ir balwonams áukſo/ ir
ſidábro / ir wáro/ ir ákmenio/ ir
médžio/ kurie ney regėti gál/ ney
girdėti/ ney wáikſzčioti.

21. Ney pakutawójo už žmog-
žudijſtes ſawo/ ney už žinijſtes ſa-
wo/ ney už biaurenijbe (kekſzijſte)
ſawo/ ney už wagijſtes ſawo.

Paguldimas X.

1. Jr regėjau kita Angela ſtipra
nužengenti iſz dangaus/ dė-
beſimi apwilkta/ o jůſta dangaus
buwo ánt galwôs jo/ o wéidas
jo buwo kaipo ſaule/ o kójos jo
kaip ſtulpai ugniês.

2. Jr turėjo rankoj' ſawo knij-
gėle átwira: ir paſtáte dėſzine ſa-
wo koja ánt máriû / o kaire ánt
žémês.

3. Jr praſzuko didžiu balſu/
kaip lutas rėkia: o kad praſzuko/
kalbėjo ſeptijni perkunai balſus
ſawo.

4. O kad ſeptijni perkunai kal-
bėjo balſus ſawo/ norėjau raſzijti:
o iſzgirdau balſa iſz dangaus/ man
kalbanti: Užpeczėtik ka kalbėjo ſep-
tijni perkunai/ o to ne raſzijk.

5. O Angels/ kuri regėjau ſto-
winti ánt máriû / ir ánt žémês/
pakėle ranka ſawo dánguna/

6. Jr priſieke per ta kurs gij-
was eſti ánt ámžiû ámžinuſû /

kurs ſutwére dangu/ ir tatai kas jéme eſt/ ir zéms/ ir tatai kas joje eſt/ ir márias/ ir tatai kas joſe ira/ jog czéſo daugiaus ne bus.

7. Bet dienoſe balſo Angelo ſékmojo / kad pradês trubit/ tur ißſipildit paſſleptine Diewo/ kaipo tatai apſake tarnamus ſawo Pránaßams.

8 O girdéjau balſa iß dangaus wél kalbanti ſu manimi/ ir tarianti: Eik/ imk knÿgéles átwiras rankoſ Angelo/ ſtowincio ánt máriû/ ir ánt zémês.

9. Jr nuéjau Angelop/ kalbêdamas jam: Dûk man knÿgéles. Jr táre man: Jmk/ o ſuwálgik jas: ir bus karcios pilwé tawo/ bet naſrûſe tawo bus ſaldzios kaip medus.

10. Jr émiau knÿgéles iß rankû Angelo/ ir ſuwalgiau jas: ir buwo naſrûſe mano ſaldzios kaip medus: o kad jas ſuwalgiau/ pilwé mano buwo karcios.

11. Jr kalbéjo man: Turi wél pranaßáuti giminems ir Paganims ir liezuwiems ir daug Karálems.

Paguldimas XI.

1. Jr buwo man dûta néndre lÿgi lázdai/ ir ſtowéjo Angelas tarÿdamas. Kélk/ o pamierûk bazniÿcia Diewo/ ir Altoriu/ ir tus kurie meldziaſi joje.

2. O priange kuri ira bazniÿcioje/ ißmeſk oran (laukan) o ne mierûk jôs: nes dûta ira Pagónims / o mieſta ßwentaji ſumis per kéturis déßimtis ir du meneſiû.

3. Jr dûſu diwiem ludininkam mano/ ir pranaßaus per tukſtantis dußimtu ir ßeßis déßimtis dienû/ apſiwilke maißais.

4 Tie ira anû du médziu alÿwos/ ir du liktoriu ſtowinciu po wéidu Wießpaties zémés.

5. O jey kas norétu jiems ißkádit/ ugnis ißeina iß naſrû jû/ ir ſurÿja nepriételus jû: ir jey kas norétu jiems ißkáda darÿti/ taip tur but uzmußtas.

6. Tie waldzia tur uzrakint dangu/ idánt ne lÿtu dienoſe pranaßÿſtes jû/ ir waldzia tur ánt wandeniû/ pérmainÿti jûs ing kraujá/ ir ißtikti zéme wiſſokia ſlogá kiek kartu norês.

7. O kad pabaigs ludijima ſawo/ beſtija zengdama iß prapulties be dugno/ pakéls prieß jûs karione/ o pérgales jûs/ ir uzmuß jûs:

8. O kawonai jû (gulês) po ulicias mieſto didziojo/ kurſai ira dwaſißkay wadinamas Sodoma/ ir Egyptas/ kur ir Wießpats muſu buwo nukrÿziawotas.

9. Jr ißwÿs iß zmonû/ ir giminû/ ir iß liezuwiû/ ir iß Pagoniû kawonus jû per puſketwirtas dienas/ o ne dûs kawonû jû paguldÿti ing grabus.

10. O giwentojai ánt zémês dziaugſis iß jû/ ir linkſmiſis/ ir

dowanas kits kitam ſiųs : jog tů
du Pránaßû wargino giwénan-
ćius ánt źémês.
11. O po puſketwirtos dienôs
dwaſe giwátos nůg Diewo inėjo
ingjûs/ ir ſtowėjo ánt kojû ſawo/
o báime dide uzpůle ánt tû/ kurie
jûs regėjo.
12. Jr girdėjo balſa didi iß dan-
gaus/ kalbanti jump: Uzzenkit
ßen. Jr uzzenge dangun debe-
ſije: o ißwijdo jûs neprietelei jû.
13. Jr ſtójos toſ' hadijnoſ' didis
drebėjimas źémês/ o deßimta da-
lis mieſto pagruwo/ ir pamußti
ira tame drebėjime źémês wardai
zmonû ſeptijni tukſtanczei/ ir kiti
nuſigando/ ir dáwe garbę Diewui
dangaus.
14. Bėda antra praėjo: ßtay
tréćia bėda ateit weikey.
15. O ſékmas Angelas trubijo:
ir ſtójos balſai didi danguje/ kal-
bėdami: Karalijſtes ſu ieto ſtójos
karalijſtemis Wießpaties muſu ir
Kriſtaus jo/ ir karaláus ánt ám-
ziû amzinujû.
16. Jr anie dwideßimti ir kéturi
Wireſnieji/ kurie po wéidu Diewo
ſėd ánt ſoſtû ſawo/ půle ánt wéidû
ſawo/ ir meldeſi Diewui.
17. Kalbėdami: Dekawojam
taw/ Wießpatie Diewe wiſſo-
galiſis/ kurs eſi/ ir kurs buwai/
ir kurs ateiſi: jog émei galijbę ta-
wo didę/ ir karalawai.
18. Jr apſiruſtáwo Pagónis/
ir atėjo ruſtijbe tawo/ ir czėſas
numiruſû/ idánt butu ſuditi/ ir
idánt atdůtumbei alga tarnams
tawo/ Pránaßams ir Szwen-
tiems/ ir tiems kurie bijos wardo
tawo/ maziems ir didiems/ ir
idánt pagadintumbei tus/ kurie
pagadina źémę.
19. Jr buwo atwerta baznijćia
Diewo danguje/ ir regėta ſkrij-
ne Teſtamento jo bazniſćioſ' jo:
ir ſtójos zaibai/ ir balſai/ ir per-
kunai/ ir drebėjimas źémês/ ir le-
dai didi.

Paguldimas XII.

1. Jr buwo regėtas źénklas didis
danguje: Moterißke ap-
wilkta ſáulė/ ir menů po kojomis
jôs/ o ánt galwôs jos karuna iß
zwaizdziû dwijlikos.
2. O budama neßćia/ ßauke
turėdama ſopulus ánt pagimdi-
mo/ ir ſunkijbes kentėjo idánt pa-
gimditu.
3. Jr buwo regėtas kitas źén-
klas danguje: O ßtay ſmákas didis
rudas/ turie ſeptijnes gálwas/ ir
ragû déßimti: o ánt galwû ſawo
ſeptijnes karunas.
4. Jr ůdega tráukia tréćia dali
zwaizdziû dangaus/ ir numete
jas ánt źémês: ir ſtójo anſai ſmá-
kas prieß moterißkę/ kuri turėjo
pagimdijti/ idánt/ po pagimdimui
ſunaus jos/ prarijtu.
5. Jr pagimde ſunų wijrißka/
kurſai turėjo waldit wiſſus Pagó-
nis lazdá gelezinė: ir pagáutas

ira ſunus jôs Diewop/ ir ſoſtop
jo.

6. O moteriſʒke pabėgo ing gi⸗
ria (puſʒćia) kur wieta tur priga⸗
táwita nůg Diewo/ idánt je ten
penėtu per tukſtantis duſʒimtu ir
ſʒeſʒis dėſʒimtis dienû.

Gromata dienoj'. S. Mikolo.

7. Ir ſtójos kowa danguje: Mi⸗
kolas ir Angelai jo kariáwo
ſu ſmáku/ o ſmákas kariáwo ir
Angelai jo.

8. O ne laimėjo/ ney wieta jû
daugiaus buwo raſta danguje.

9. Ir buwo numeſtas ſmákas
didis/ ʒaltÿs anſai ſenaſis/ kurſai
ira wadinamas wėlnas ir ſʒeto⸗
nas/ kurſai iſʒwadʒioja wiſſa api⸗
ruba ʒėmês/ ir buwo numeſtas
ant ʒėmês/ ir Angelai jo ſu jů nu⸗
meſti buwo.

10. O girdėjau balſa didi kal⸗
banti danguje: Nu ſtójos iſʒgáni⸗
mas/ ir galÿbe/ ir karalÿſte Die⸗
wo muſu/ ir waldʒia Kriſtaus jo/
kadangi numeſtas ira apſkundėjas
brolû muſû/ kurs jůs apſkunde po
wėidu Diewo muſu diena bei
nákti.

11. Ir anie pėrgalejo ji del krau⸗
jo Awinėlo/ ir del ʒodʒio ludijimo
ſawo: ir nemilėjo duſʒiôs ſawo
ik' ſmertiês.

12. Del to linkſminkitės dan⸗
gus/ ir jus kurie jůſe giwėnat. *
Bėda giwėnantiems ánt ʒėmês
ir máriû/ nes nuʒenge wėlnas ju⸗
ſump/ turėdams didele ruſtÿbe/
ʒinodams, jog maʒ czėſo tur.

13. O kad regėjo ſmákas/ jog
buwo numeſtas ánt ʒėmês/ pėr⸗
ſekiojo moteriſʒke/ kuri buwo pa⸗
gimduſi wÿriſʒka.

14. Ir buwo důti moteriſʒkei
du ſparnu Erėlo didʒio/ idánt lek⸗
tu ing giria (puſʒćia) ing wieta
ſawo/ kur butu penėjama per czė⸗
ſa/ ir czėſus/ ir per puſe czėſo nůg
wėido ʒalćio.

15. Ir iſʒlėide ʒaltÿs iſʒ naſrû
ſawo paſkuy moteriſʒke wandeni
kaip upe/ idánt je upe pagáutu.

16. O pagėlbejo ʒėme mote⸗
riſʒkei/ ir atwėre ʒėme naſrus ſa⸗
wo/ ir prarijo upe/ kure buwo
iſʒlėides ſmákas iſʒ naſrû ſawo.

17. O apſiruſtáwo ſmákas ánt
moteriſʒkes/ ir nuėjo/ idánt kariáu⸗
tu ſu kitais iſʒ ſeklôs jôs/ kurie
laiko priſákimus Diewo/ ir tur
ludijima Jėzaus Kriſtaus.

18. Ir ſtójau ánt ʒieʒdrôs má⸗
riû.

Paguldimas XIII.

1. Ir regėjau beſtÿa iſʒ máriû uʒ⸗
ʒengiancʒe/ kuri turėjo ſeptÿ⸗
nes gálwas/ ir ragû dėſʒimti/ o
ánt ragû jôs buwo dėſʒimtis ka⸗
runû/ o ánt galwû jôs wardas
blnʒnijimo.

2. Ir buwo ta beſtÿa/ kure re⸗
gėjau/ lÿgi pardui/ o kójôs jôs
kaip meſʒkôs/ o naſrai jôs kaip
naſrai luto. Ir dáwe jei ſmákas
galÿbe ſawa/ ir ſoſta ſawo/, ir
waldʒia didele.

3. O regéjau wiena iß galwû jôs kaip ánt ſmertiês užmußta/ ir rona jôs ſmertinga buwo ißgijdita: ir ſtebéjoſi wiſſa žéme paſkuy beſtija.

4. Ir kłoniojos ſmákui/ kurſai dáwe waldžia beſtijai/ ir kłoniojos beſtijai/ tarijdami: Kas ira lijgus tai beſtijai? kas galês ſu jé kariáuti?

5. Ir buwo jei dûti naſrai kalbéti didžius dáiktus ir blužnijimus/ ir buwo jei dûta waldžia pakélt (karione) per kéturis déßimti ir du mênesiû.

6. Ir atwére naſrus ſawo ánt blužnijimo prieß Diewa/ idánt blužnitu warda jo ir cžétra jo/ ir tus kurie danguje giwéna.

7. Ir buwo jei dûta kariáuti ſu Szwentais/ ir pérgalėti jûs: Ir buwo jei dûta waldžia ánt wiſſokios plamês ir liežuwio ir giminês.

8. O kłonioſis jei wiſſi giwénantieji ánt žémês/ kuriû wardai ne eſt paraßijti knijgoſe giwátos Awinélo ano užmußto nûg nuremimo ſwieto.

9. Jey kas tur auſi te klauſo.

10. Jey kas wéda ing apkálima/ tas ing apkálima eina: Jey kas kaławiju užmußa/ tas tur but kaławiju užmußtas. Szicže ira kantrijbe ir wiera Szwentujû.

11. O regéjau kita beſtija užžengiancže iß žémês/ ir turéjo du ragu lijgu Awinélui/ ir kalbéjo kaip ſmákas.

12. O waldžia dáro wiſſa pirmoſes beſtijos po wéidu jôs/ ir dáro jog žéme/ ir giwénantieji ánt jôs kłoniojas anai pirmai beſtijai/ kuriôs ſmertinga rona buwo ißgijdita.

13. Ir dáro ſtebuklus didžius/ ir ugni idánt nužengtu iß dangaus ánt žémês/ po akim žmonû.

14. Ir ißwadžioja giwéntojus ánt žémês/ per ženklus kurie dûti jei ira darijt po akim beſtijos/ kalbedama giwéntojams ánt žémês/ idánt darijtu abroža beſtijai/ kuri kaławiju ronita buwo/ ir atgijo.

15. Ir buwo jei dûta/ idánt dwaſe dûtu abrožui beſtijos/ ir idánt abrožas beſtijos kalbétu/ ir darijtu/ idánt kurie tiktay neſikłoniotu abrožui beſtijos/ butu užmußti.

16. Ir dáro/ idánt wiſſi/ didi ir maži/ bagoti ir ubagai/ walni ir newalnikai/ imtu žijme ánt rankôs ſawo déßines/ arba ánt kaktû ſawo.

17. O idánt niekas negalétu pirkti ney pardûti/ tiktay taſai kurs tur žijme/ arba warda beſtijos/ arba ſkaiciu wardo jôs.

18. Szicže ira ißmintis. Kurs tur rázuma/ te paſkaito ſkaiciu beſtijos: nes eſt ſkaicius žmogaus/ o ſkaicius jôs ira ßeßi ßimtai ßeßios déßimtis ir ßeßi.

Paguldimas XIV.

1. Ir regéjau/ o ßtay Awinélis ſtowis

ſtowis ant kálno Sion/ o ſu jů ßimtas ir kéturi déßimtis ir kéturi tukſtanczei/ turédami warda Téwo jo/ paraßÿta ant káktů ſawo.

2. Jr ißgirdau balſa iß dangaus kaipo balſa daug wandeniů/ ir kaip balſa perkuno didźio: ir balſa girdéjau kaip źáiſliniků citrôs źaidźianciů citromis ſawo.

3. Jr giedójo kaip nauja gieſme ties ſoſtu/ ir pokim keturiů źwériů/ ir wiréſniů: o niekas negaléjo anôs gieſmês ißmokti/ tiktay tie ßimts keturidéßimtis ir kéturi tukſtanczei/ kurie ira iß źémês pirkti.

4. Tie ira/ kurie ſu moterimis neſiderge: nes mergomis ira. Tie eit paſkuy Awinéli/ kur norint eina: tie ira iß źmonů pirkti/ pirmunes Diewui ir Awinélui.

5. O naſrůſe jů neſirádo wÿlus: nes ira be ißtepimo ties ſoſtu Diewo.

6. Jr regéjau kita Angela lekenti per widu dangaus/ turinti Ewangélia ámźina/ idánt apſakÿtu giwénantiemus ant źémés/ ir wiſſai giminei ir plamei/ ir liezuwiui/ ir źmonéms/

7. Kalbanti didźiu balſu: Bijokit Diewo/ ir ßlowe jem důkit: nes atéjo adÿna ſudo jo: o kloniokites tam/ kurs padáre dangu ir źéme/ ir márias/ ir werſmes wandeniů.

8. O kitas Angelas ſeke paſkuy ji/ kalbedamas: Sugriuwo/ ſugriuwo Babylon mieſtas anſai didis/ nes wÿnu ruſtÿbes/ palaidáwimo (kekßÿſtes) ſawo/ apgirde wiſſus Pagónis.

9. O tréczias Angelas ſeke paſkuy jůs/ kalbedamas didźiu balſu: Jey kas paſiklonios beſtÿai/ ir abrozui jôs/ ir ims źÿme ant kákto ſawo/ arba ant rankôs ſawo:

10. Taſai ir gérs nůg wÿno ruſtÿbes Diewo/ kurs ira ipiltas iß wÿno kielike ruſtÿbes jo/ ir bus kánkintas ugnimi ir ſierá po wéidu Angelů ßwentujů/ ir po wéidu Awinélo.

11. O dumas mukôs jů uźźengia ant ámźiů amźinujů: ir ne tur atilſies diena bei nákti/ kurie kloniojas beſtÿai ir abrozui jôs/ ir jey kas ima źÿme wardo jôs,

12. Cźe ira kantrÿbe Szwentujů/ cźe ira/ kurie laiko priſákimus Diewo/ ir wiera Jézaus.

13. Jr ißgirdau balſa iß dangaus/ kalbanti man: Raßÿk: Paßlawinti (ißganÿti) numiruſieji/ kurie Wießpatiſe mirßta nůg ßio czéſo. Taip/ kalba Dwaſe/ idánt atilſétus nůg darbů ſawo: o darbai jů eiti paſkuy jůs.

14. Jr regéjau/ o ßtay debeſis bálta/ o ant anôs debeſies ſedéjo lygus Sunui źmogaus/ kurs turéjo ant galwôs ſawo karuna aukſo/ o rankoj' ſawo piautuwa aßtra.

15. O kitas Angelas ißéjo iß baźnÿcios/ ßaukdamas balſu

didźiu

didziu top / kurs ſedėjo ant debeſies: Uzleiſk piautuwa tawo / o piauk: nes atėjo taw adyna / idant piautumbei / kadangi priſpėjo piutis zėmės.
16. Jr uzleido taſai / kurſai ſedėjo ant debeſies / piautuwa ſawo ant zėmės / ir zėme buwo nupiauta.
17. O kits Angelas iſzėjo iſz baznyczios / kuri ira danguje / turėdamas ir pats piautuwa aſztra.
18. Jr kitas Angelas iſzėjo iſz altoriaus / kurs turėjo waldzia ant ugniės / ir praſzuko balſu didziu top / kurs turėjo piautuwa aſztra / tarydamas: Uzleiſk tawo aſztraji piautuwa / o rink kekes winyczios zėmės: nes iſſirpuſos ira ůgos jôs.
19. Jr uzleide Angelas piautuwa ſawo ant zėmės / ir ſurinko kekes winyczios zėmės / ir imete ing ſpauſtuwe ruſtybes Diewo didele.
20. Jr minta ira ſpauſtuwe uz mieſto / ir iſzėjo kraujas iſz ſpuaſtuwes iki zaſlů arklů / per tukſtanti ir ſzeſzis ſzimtus warſtů.

Paguldimas XV.

1. Jr regėjau kita zenkla danguje didi ir ſtebuklinga / ſeptynis Angelus turinczius ſeptynias ſlogas paſkutinias / jog per jas ira pabaigta ruſtybe Diewo.
2. Jr regėjau kaip marias ſtiklines ſumiſzytas ſu ugnimi: o tus / kurie wirſzu apturėjo ant beſtijos ir ant abrozo jôs / ir ant zymės jôs / ir ant ſkaiczaus wardo jôs / ſtowinczius ant mariů ſtiklinů / turinczius cytras Diewo.
3. O giedojo gieſme Maizieſzaus tarno Diewo / ir gieſme Awinėlo / tarydami: Didi ir ſtebuklingi ira darbai tawo / Wieſzpatie Diewe wiſſogalis / teiſus ir tikri ira kelai tawo / Karalau Szwentujů.
4. Kas tawes ne bijotu Wieſzpatie / ir ne ſzlowintu warda tawo? kadangi wienas eſi ſzwentas / nes wiſſi Pagonis ateis / ir klonioſis ties wėidu tawo / jog paſirode prowos tawo.
5. O potam regėjau / o ſztay atwerta buwo baznyczia cyetro ludijimo danguje.
6. Jr iſzėjo iſz baznyczios ſeptyni Angelai / kurie turėjo ſeptynes ſlogas / apwilkti drobė cyſta ir ſkaiſta / ir perjůſti ant krutů aukſo jůſtomis.
7. O wiens iſz keturių zweriů dawe ſeptyniems Angelams kauſzus aukſo / pilnus ruſtybes Diewo giwenanczio ant amziů amzinujů.
8. Jr pripildita ira baznyczia dumu nůg ſzlowės Diewo / ir nůg galybes jo / o negalėjo nieks ieit ing baznyczia / kolay paſibaige ſeptynios ſlogos ſeptyniů Angelů.

Paguldimas XVI.

1. Ir girdejau balſa didi iſz bažnyčios/ kalbanti ſeptyniems Angelamus: Eikit/ o iſzliekit ſeptynis kauſzus narſo Diewo ant žémês.

2. Ir iſzéjo pirmas/ ir iſzlieſo ſawo kauſza ant žémês: ir ſtójos pikta ir iſzkadijanti žaizda ant žmonû/ kurie turéjo žyme beſtijos/ ir ant tû kurie klonjojos abrozui jôs.

3. Ir iſzliejo antras Angelas kauſza ſawo ant mariû/ ir tápo kraujas kaip numiruſo/ o kiekwiena duſzia gywa iſzdweſe máriose.

4. Ir iſzlieſo treczias Angelas kauſza ſawo ant upiû/ ir werſmiû wandeniû: ir pawirto ing kraujus.

5. Ir girdejau Angela wandeniû kalbanti: Teiſus eſi Wieſzpatie/ kuris eſi/ ir kuris buwai/ ir ſzwentas/ jog tatai perſudijai.

6. Kadangi krauja Szwentuſû ir Pranaſzû iſzliejo/ ir dawei jiems krauja gerti: nes ira werti.

7. Ir girdejau kita nûg Altoriaus kalbanti: Taip Wieſzpatie Diewe wiſſogaliſis/ tikri ir teiſus ira ſudai tawo.

8. O ketwirtas Angelas iſzlieſo kauſza ſawo ant ſaulês/ ir buwo jam dûta wargint žmones karſzeiu ugniês.

9. Ir buwo ikaite žmones didžiu karſzeiu/ ir bluznyjo warda Diewo turinčio waldžia ant tû ſlogû/ o ne pakutawójo/ idant jam ſzlowe dûtu.

10. Ir iſzlieſo penktas Angelas kauſza ſawo ant ſóſto beſtijos/ ir ſtójos karalyſte jôs aptamſinta/ o anie krimto liežuwius ſawo iſz ſopulo:

11. Ir bluznijo Diewa dangaus del ſopulû ſawo/ ir del wočiû ſawo/ ir ne pakutawójo nûg darbû ſawo.

12. Ir iſzlieſo ſzeſztas Angelas kauſza ſawo ant anôs upês didês Eufrates/ ir iſzdžiuwo wandů jôs/ idant butu pagatawitas kelas Karalû nûg ſaulês užtekéjimo.

13. Ir regéjau iſz naſrû ſmako ir iſz naſrû beſtijos/ ir iſz naſrû falſzywo Pranaſzo/ tris nečyſtas dwaſes (iſzeinančias) lyges warlems.

14. Nes ira dwaſes wélnû darančios ženklus/ kurios iſzeit Karálump žémês/ ir ant wiſſo apirubo ſwieto/ idant jůs ſurinktu ant karionės anôs didžios dienôs Diewo Wiſſogalinčio.

15. Sztay ateimi kaip wagis. Iſzganytas kurſai bunda/ ir kaiko rubus ſawo/ idant ne waikſzčiotu nůgas/ ir ne regetu gedôs jo.

16. Ir ſurinko jůs ant wietôs/ kurê wadina žydiſzkay Armagedon.

17. O ſékmas Angelas iſzliejo kauſza ſawo ant oro (dauſû): ir

iſz-

iſėjo didis balſas iß bażnyczios dangaus nůg ſoſto/ kalbas: Stójos.

18. Jr ſtójos balſai/ ir perkunai/ ir żaibai/ ir ſtójos drebėjimas żémės didis/ kokio niekad ne buwo kolay żmones buwo ánt żémês/ toks drebėjimas żémês taip didis.

19. Jr ſtójos mieſtas didis ing tris dalis/ ir mieſtai Pagóniû půle. Jr Babylon anſai didis atėjo ánt atmintiės po akim Diewo/ idánt jam důtu kielika wyno dėgancios ruſtybes ſawo.

20. Jr kiekwiena ſala pabėgo/ ir kálnai ne eſt atraſti.

21. Jr didi ledai kaipo cetnorai (ßimto ſwárû) nupůle iß dangaus ánt żmonû: ir bluźnijo żmones Diewa del ſlógos krußôs/ jog ſloga jo buwo labay dide.

Pagulſdinnas XVII.

1. Jr atėjo wiens iß ſeptyniû Angelu/ kurie turėjo ſeptynis kaußus/ ir kalbėjo ſu manim/ tarydamas man: Ateik/ parodiſu taw apſudijima anôs didês palaidones (kekßês)/ kuri ſėd ánt tulû wandeniû.

2. Su kure palaidáwima dáre (kekßáwo) Karálei żémês/ ir apſigėre wynu palaidáwimo (kekßáwimo) jôs giwėnantieji ánt żémês.

3. Jr nuėme mane ing giria (puſtyne) dwaſeje: ir regėjau moteriſzke ſėdincze ánt raudónos beſtijos/ pilnos wardû bluźnijimo/ kuri turėjo ſeptynes gálwas ir dėßimti ragû.

4. O moteriſzke buwo apwilkta ing purpura (kanika) ir ßarkota/ ir apáukſinta áukſu ir brangumi żémczugu ir perlomis/ turėdama kupka áukſo rankoj' ſawo/ pilna biaurybiû ir necyſtybes palaidáwimo (kekßyſtes) ſawo.

5. O ánt káktôs jôs buwo wardas paraßytas/ Paſleptine/ Babylon didis/ motina palaidáwimû (kekßáwimû) ir biaurybiû żémês.

6. Jr regėjau ana moteriſzke girta krauju Szwentujû/ ir krauju muczelnikû JEzaus. O regėdams je ſtebėjaus didżiu ſtebėjimu.

7. Jr kalbėjo man Angelas: Kogi del ſtebieſi? Aß taw paſakyſu paſleptine tôs moteriſzkes/ ir beſtijos/ kuri je neßioja/ kuri tur ſeptynes gálwas/ ir dėßimti ragû.

8. Beſtija/ kure regėjei/ buwo/ o ne eſt/ o bus užżengſenti iß prapulties be dugno/ ir eis ánt prażuwimo: ir nuſiſtebės kurie giwén ánt żémês/ (kuriû wardai ne eſt paraßyti knygoſe giwátos nůg remino ſwieto/) regėdami beſtija/ kuri buwo/ ir ne eſt/ o taciau ira.

9. Cze protas turis ißminti: Septynios gálwos ira ſeptyni kálnai/ ánt kuriû moteriſzke ſėd/ ir Karálei ira ſeptyni.

10. Penki půle/ o wiens ira/ kitas dábar neatėjo/ o kad ateis/ ánt mážo czėſo tur pabut.

11. O beſtija/ kuri buwo/ o ne eſti/ir pats aßmas ira/ ir iß ſeptijniû ira/ ir ánt prapůlimo eit.

12. O déßimtis ragû/ kurius regéjai/ira déßimtis Karálû/kurie dábar karalijſtes ne éme/ bet gáus waldzia kaip Karálei ánt wienos adijnos ſu beſtija.

13. Tie wiena roda tur/ ir galijbe ir waldzia ſawo beſtijai padůs.

14. Tie ſu Awinélu kuriáus/ o Awinélis jůs pérgales/ (jog eſt Wießpats Wießpaciû/ ir Karálus Karálû/) ir kurie ſu jů ira paßaukti/ ir ißrinkti/ ir tikinti ji.

15. Ir kalbéjo man: Wandenis kurius regéjei/ kur palaidone (kékße) ſéd/ ira zmones ir pulkai/ ir pagónis/ ir liezuwiei.

16. O déßimtis ragû/ kurius regéjei ánt beſtijos / tie neapijkantoſ' turês palaidone (kékße)/ ir padarijs je puſta ir nůga/ ir kuna jôs wálgis/ o pacze ugnimi ſudégis.

17. Nes Diewas padawe ing ßirdis jů/ idánt darijtu wale jo/ o darijtu wiena wale/ ir důtu karalijſte ſawo beſtijai/ ik' ißſipildis zodzei Diewo.

18. O moterißke/ kure regéjei/ ira didis anſai mieſtas/ kurs tur karalijſte ánt Karálu zémés.

Paguldimas XVIII.

1 Apotam regéjau kita Angela nuzengenti iß dangaus/ turinti didele galijbe/ ir praßwito zéme nůg ßlowés jo.

2. Ir praßuko ſtiprijbeje didziu balſu tarijdamas: Sugriuwo/ ſugriuwo Babylon anſai didis/ ir ſtójos czetra wélnû/ ir giwénimu kozno dwaſés necijſtos/ ir giwénimu kiekwieno paukßcio necijſto ir nekenciamo.

3. Jog iß wijno ruſtijbes palaidáwimo (kekßijſtes) jo gére wiſsi pagónis/ o Karálei zémês ſu jé necijſtata dáre (kekßáwo/) ir prakéjai zémês iß praßmatingû raſkaßiû jo pralóbo.

4. Ir girdéjau kita balſa iß dangaus kalbanti: Jßeikit iß jo zmones mano/ idánt ne butumbit dalinikais griekû jo / o ne imtumbit iß ßlogû jo.

5. Nes atſieke griekai jo iki dangaus/ ir atmine Diewas neteiſijbiû jo.

6. Atadůkit jam kaip dáwe jumus/ o dwejopay atadůkit jam pagal darbû jo: kielika kuri jums pripile/ pripilkit jam dwejopay.

7. Kaip didey ßlowinoſi / ir łapáwo / taip jam důkit kanciôs ir ſiełôs: jog kalba ßirdije ſawo: Sédziu kaip Karaliene/o ne eſmi náßle/ ir ſiełôs ne ißwijſu.

8. Togidel wienoſ' dienoſ' ateis ßlógos jo/ ſmertis/ ir ſi[illegible]ła/ ir bádas: ir ugnimi bus ſudégintas: nes ſtipras ira Wießpats Diewas kurs ji apſudis.

9. Ir werks jo/ ir raudôs ánt

jo

jo Karálei zémês/ kurie ſu jû ne-
čÿſtata dáre (kekßáwo) ir lapáwo/
kad ißwÿs duma uzdegimo jo.
10. Jß tólo ſtowėdami del bái-
mês mukôs jo/ ir kalbėdami:
Bėda/ bėda mieſtas anſai didis
Babylon/ mieſtas ans ſtipras/
jog wienoj' adÿnoj' atėjo ſudas
tawo.
11. Jr prakėjai zémês werks ir
raudôs ant jo/ todel jog taworû
jû nieks daugiaus ne pirks.
12. Tawora áukſo ir ſidábro ir
brangaus akmenio/ ir perlû/ ir
drobės plonos ir purpuros ir
ßilkû ir ßarkoto: ir wiſſokio mé-
dzio Thyino/ ir wiſſokio ſudo iß
elefanto káulû/ ir wiſſokio indo
iß médzio brangiáuſojo/ ir iß
wáro/ ir iß gelezies/ ir iß mar-
moro:
13. Jr cinamono/ ir kwepan-
čiû dáiktû/ ir moſtiės/ ir kodÿ-
ko/ ir wÿno/ ir aliejaus/ ir mil-
tû čÿſtû/ ir kwiečiû ir galwÿjû/
ir awiû/ ir arklû/ ir wezimû/ ir
wergû/ ir dußiû zmonû.
14. Jr obolei paſimėgſtantieji
dußei tawo atſtójo nûg tawes/
ir wiſſi dáiktai riebus ir ziban-
tieji nuėjo nûg tawes/ o tû dáik-
tû jau daugiaus nôtraſi.
15. Prekėjai tû dáiktû kurie pra-
lóbo/ nûg jo iß tólo ſtowês del
báimês kančiôs jo/ werkdami ir
raudodami.
16. O tarÿdami: Bėda/ bėda!
mieſtas ans didis/ kurs buwo
apwilktas plona drobė/ ir purpu-
rá/ ir ßarkotu/ ir áukſu apáukſin-
tas/ ir akmenimi brangumi ir
perlomis.
17. Nes wienoj' adÿnoj' prazu-
wo taip dide bagotÿſte: ir kožnas
ákruto waldÿtojas/ ir wiſſas pul-
kas zmonû ant ákrutû ėſančiû/ ir
karoblinikai/ ir kurie tikt po má-
rias pelno jėßko/ iß tólo ſtowėjo.
18. Jr praßuko regėdami dumą
uzdegimo jo/ kalbėdami: kuriſgi
lÿgus tam mieſtui didziamui?
19. O mėte dulkes zémės ant
gálwû ſawo/ ir ßauke werkdami ir
raudodami/ ir kalbėdami: Ay/
Ay! mieſtas anſai didis/ kuréme
pralóbo wiſſi/ kurie turėjo ákru-
tus ant máriû/ iß brangÿbiû jo/
jog wienoj' adÿnoj' ißpuſtitas ira.
20. Pradziuk ant jo dangau/
ir ßwenti Apáßtalai ir Pránaßai/
nes nuſudijo Diewas ſuda juſû
ant jo.
21. Jr pakėle wiens ſtiprus
Angelas didi/ kaip melnÿčios/
ákmenį/ ir imete ji márioſna/ ta-
rÿdamas: Taip umay bus ime-
ſtas Babylon mieſtas anſai di-
dis/ ir jau daugiaus ne bus at-
raſtas.
22. Jr balſas citarnikû/ ir zái-
ſlinikû/ ir wamzdinikû/ ir patru
bočiû/ daugiaus tawip ne bus
girdėtas: ir ne wiens remeſni-
kas wiſſokio remeſlo neſiras dau-
giaus tawip: ir balſas melnyčios
ne bus daugiaus girdėtas tawip.

23. Ir ßwieſumas ʒwákês ne
ʒibês daugiaus tawipi/ ir bałſas
ſaunikio bei marćiôs ne bus gir-
dêtas daugiaus tawip: jog pra-
kêjai tawo buwo didʒiáuſieji ʒé-
mês/ neſa per tawa ʒinÿſte ing
kleidêjima weſti ira wiſſi pagónis.

24. Ir jéme atraſtas ira krau-
jas Pránaßû/ ir Sʒwentujû/ ir
wiſſû/ kurie eſt uʒmußti ánt ʒé-
mês.

Paguldimas XIX.

1. Potam girdêjau bałſa daug
ʒmonû danguje kałbanćiû:
Halleluja: Jßgánimas/ ir ßlo-
we/ ir garbe/ ir galÿbe Wießpa-
ćiui Diewui muſu.

2. Nes tikri ir teiſus ira ſudai
jo/ jog apſudijo ana pałaidone
(kêkße) didele/ kuri pagadino ʒé-
me pałaidáwimu (kekßáwimu)
ſawo/ ir atkerßijo krauja tarnû
ſawo iß rankû jôs.

3. Ir kałbêjo antra karta: Hal-
leluja. O dumas jôs uʒʒengia
ánt ámʒiû ámʒinujû.

4. Ir parpûłe dwidêßimtis ir
keturi ſenei/ ir keturi ʒwêris/ ir
paſikłoniojo Diewui ſêdinćiam
ánt ſóſto/ tarÿdami: Amen/ Hal-
leluja.

5. Ir ißêjo bałſas iß ſóſto kał-
bas: Garbinkit Diewa muſu/
wiſſi tarnai jo/ ir kurie jo bijotês/
ir maʒieji ir didieji.

6. Ir girdêjau kaip bałſa daug
ʒmonû/ ir kaip bałſa daug wande-
niû/ ir kaip bałſa ſtiprû perkunû/
kałbanćiû: Halleluja: jog kara-
láwo Wießpats Diewas muſu wiſ-
ſogaliſis.

7. Dʒiaukimês ir linkſminkimês/
o dûkim jem ßlowe/ nes atêjo ſwod-
ba Awinêlo/ o mote jo priſirêde.

8. Ir dûta jei/ idánt apſiwilktu
ing drobe cÿſta ir ßwieſe/ nes dro-
be ira nuteiſinimai Sʒwentujû.

9. Ir táre man: Paraßÿk/ Pa-
łaiminti (Jßganÿti) kurie ira
pakwieſti ánt weczéres Awinêlo.
Ir kałbêjo man: Tie ʒodʒei Die-
wo ira tikri.

10. Ir parpûlau kojump jo/
idánt paſiklonioćia jem/ o táre
man: Dabôk/ idánt ne (darÿ-
tumbei to) eſmi drau-tarnis ta-
wo/ ir brolû tawo turinćiû ludijÿ-
ma JEzaus: Diewui kłoniokis:
nes ludijimas JEzaus ira dwaſe
pranaßÿſtes.

11. Ir regêjau dangu átwira/
o ßtay arklÿs báltas/ o ta/ kurs
ánt jo ſedêjo/ wadino Wiernu ir
Tieſu/ o teiſÿbej' ſudija ir ka-
riauja.

12. O ákis jo buwo kaip liepſna
ugniês/ o ánt gałwôs jo daug
karunû: ir turêjo warda paraßÿ-
ta/ kurio nieks ne paʒino/ tiktay
jis patſai.

13. O apdengtas buwo rubu
pamirkitu kraujûſe: o warda jo
wadina ʒodʒiu Diewo.

14. O waiſkai/ kurie ira dangu-
je/ êjo paſkuy jÿ ánt baltû ʒirgû/
ap-

apwilkti linais plónais báltais ir čiſtais.

15. O iß naſrû jo ißėjo kalawijas aßtras/ idánt tû mußtu pagónis: ir ans jûs waldis kazdá gelezinė: o jis mina ſpáuſtuwe wýno narſo ir ruſtybes Diewo wiſſogálincio.

16. O tur ánt rubo ir ánt ſtrenû ſawo warda paraßyta/ Karálus karálû/ ir Wießpats wießpaciû.

17. Jr regėjau wiena Angeła ſtowint ſaulej'/ ir ßaukenti didziu balſu/ kałbanti wiſſiems paukßcʒems lekiantiemus po widu dangaus: Ateikit/ o ſuſirinkit ánt weczėree didzioſo Diewo:

18. Jdánt wálgitumbit kunus Karálû/ ir kunus Hetmonû/ ir kunus galunû/ ir kunus zirgû/ ir ſėdinciû ánt jû/ ir kunus wiſſû walnû ir newalnû/ ir mazû ir didziû.

19. Jr regėjau beſtija/ ir Karálus zemês/ ir waiſkus jû ſurinktus/ idánt kariáutu karione ſu ſėdinciu ánt zirgo/ ir ſu waiſku jo.

20. Jr ſugáuta ira beſtija/ o ſu je fałßywas anſai pránaßas/ kurs dáre ſtebuklus po akim jos/ kureis ißwadziojo tûs/ kurie priėme zymę beſtijos/ ir kurie kłoniojos ábrozui jôs: Tû du abudu imeſti ira gywi ing ezera ugniês dėganti ſierá:

21. O kiti ira uzmußti kalawiju to/ kurs ſėdėjo ánt zirgo/ ißenciu iß naſrû jo: o wiſſi paukßczei ira paſotinti kunais jû.

Paguldimas XX.

1. Jr regėjau Angeła zengianti iß dángaus/ turinti rákta nûg prapultíes be dugno/ ir kencuga didi rankoj' ſawo.

2. Jr ſugáwo ſmáka/ zalti ana ſéna/ kurs ira wėlnas ir ßetonas/ ir ſurißo ji ánt tukſtanciû métû.

3. Jr méte ji prapultin be dugno/ ir uzrakino ji/ ir uzpeczėtijo iß wirßaus ánt jo/ idánt ne ißwadziotu daugiaus pagóniû/ net iſipilditu tukſtantis métû: o po to tur jis but ißrißtas ánt menko gėſo.

4. Jr regėjau ſoſtus/ o ſuſėdo ánt jû/ ir dûtas jiems ira ſudas: ir duſias nukirſtujû del ludijimo JEzaus/ ir del zodzio Diewo/ ir kurie neſikłoniojo beſtijai/ ney ábrozui jôs/ ir ne priėme zymę ánt káktû ſawo/ ir ánt rankû ſawo/ ir atgijo/ ir karaláwo ſu Kriſtumi tukſtanti métû.

5. O kiti iß numiruſû neatgijo/ ikikołay ißſipilditu tukſtantis métû. Tatai ira pirmas iß numiruſû kėlimas.

6. Pałáimintas (ißganitas) ir ßwentas/ kurs tur dali pirmame iß numiruſû prikėlime: ánt tû antra ſmertis waldziôs ne tur: bet bus Kunigais Diewo ir Kriſtaus/ ir karaláus ſu jû tukſtanti métû.

7. O kad paſibaigs tukſtantis métû/ bus ißrißtas Szetonas iß apkálimo ſawo.

8. Jr ißeis/ idánt ißwadziotu pagonis / kurie ira ánt keturiû kampû zémês/ Goga ir Magoga/ idánt jûs ſurinktu karioneſp/ kuriû ſkaičius ira kaipo ziezdra máriû.

9. Jr uzzenge ánt platumo zémês/ ir apgulo abaza Szwentujû/ ir mieſta numileta: ir nuzenge ugnis nûg Diewo iß dángaus/ ir ſurijo jûs.

10. O wélnas jûs ißwadzio-dams meſtas ira ing ezera ugniês ir ſierôs / kur ira anoji beſtija ir falßywas pránaßas / ir bus kánkinti diena bey nákti ánt ámziû amzinujû.

11. Jr regėjau ſoſta didi bálta/ ir ſėdinti ánt jo/ nûg kurio wéido pabėgo zéme ir dangus/ o wieta jû ne eſti atraſta.

12. Jr regėjau numiruſus / didzius ir mazus/ ſtowinčius po wéidu Diewo/ o knygos atwertos ira : ir kita knyga atwerta eſt/ kuri eſt giwátos : ir buwo ſuditi numirê iß to/ kas buwo paraßyta anoſe knygoſe/ pagal darbû ſawo.

13. Jr ißdawe mários numiruſus / kurie joſe buwo / taipag ſmertis ir pėkla ißdawe numiruſus/ kurie joſe buwo : ir buwo ſuditi koznas pagal darbû ſawo.

14. O ſmertis ir pėkla imeſta eſt ing ezera ugniês. Szita eſt antra ſmertis.

15. O kurſai neſirado paraßytas knygoſe giwátos/ imeſtas ira ing ezera ugniês.

Paguldimas XXI.

1. Jr regėjau dangų nauja / ir zéme nauja: nes pirmas dangus ir pirma zéme praėjo/ o máriû jau daugiaus ne buwo.

2. O aß Jonas regėjau ana ßwenta mieſta Jeruzale nauja/ nuzengianti iß dángaus / nûg Diewo pritaiſyta / kaip marčze ißrėdita wyrui ſawam.

3. Jr girdėjau balſa didi iß dángaus/ kalbanti : Sztay czėtra Diewo ſu zmonemis: ir giwes ſu jeis/ o anie bus zmonemis jo/ o patſai Diewas bus ſu jeis Diewu jû :

4. Jr nußlûſtis Diewas kiekwiena áßara nûg akiû jû: o ſmerties daugiaus ne bus/ ney ſiełôs/ ney rėkſmo/ ney ſopulo nebebus: neſang pirmi dáiktai praėjo.

5. Jr kalbėjo tas kurſai ſėdėjo ánt ſoſto : Sztay wis nauja darau. Jr táre man: Paraßyk/ nes tie zodzei ira wierni ir tikri.

6. Jr kalbėjo man : Stójoſi. Aß eſmi Alfa ir Oméga / prádzia ir galas. Aß trokßtančiam dûſu dowanay iß werſmês gywo wandenio.

7. Kas pérgales/ tewainißkay apturês wis ; ir buſu jam Diewu/ o ans man bus ſunumi.

8. Bet baikßtiemus/ ir netikintiemus/ ir prakéiktiemus/ ir zmogzudzems/ ir palaidonams (kėkſininkams)/ ir zynems/ ir bal-

balwonû meldziantiems/ ir wi-
ſiems melágems / dalis jû bus
ezerė déganciame ugnimi ir ſierá;
kas eſti ſmertis antra.

9. Ir atėjo manęſp wiens iß
anû ſeptÿniû Angelu/ kurie turė-
jo ſeptÿnis kaußus pripilditus
ſeptÿniomis ſlógomis paſkutinio-
mis/ ir kalbėjo ſu manim / tarÿ-
dams: Eikß/ parodiſu taw mote-
rißkę marczę Awinėlo.

10. Ir nuneßę manę dwaſeje ant
kálno didzio ir áukßto/ ir parode
man mieſtą aną didį ßwentą Je-
ruzalę/ nuzengiantį iß dángaus
nůg Diewo.

11. Turintį ßlowę Diewo/ ir
ßwieſÿbe jo buwo lÿgi ákmeniui
brangiáuſamui / kaip ákmeniui
Jaſpidui ant pawéikſlo krißtolo
giedrojo.

12. Ir turėjo murą dideli ir
áukßtą/ turintį bromû dwÿliką/
o ant anû bromû dwÿlika Ange-
lû/ ir wardus uzraßÿtus / kurie
ira (wardai) dwÿlika giminû ſu-
nû Izraėlaus.

13. Nůg ſáulėtekio bromos
tris: nůg puſiaunakties bromos
tris: nůg puſiáudienio bromos
tris: nůg ſaulėlaidzio bromos
tris.

14. O muras mieſto turėjo
gruntû dwÿlika / o ant jû war-
dus dwÿlika Apaßtalû Awinėlo.

15. O tas kurſai kalbėjo ſu ma-
nim / turėjo néndrę áukſo/ idánt
pamierůtu mieſtą/ ir bromas jo/
ir mura jo.

16. O paguldimas mieſto bu-
wo ketwirtinis/ o ilgumas jo tiek-
ſay ira tiekſay ir platumas: ir pa-
mieráwo mieſta aną néndre/ ant
dwÿlikos tukſtanciû warſiû: il-
gumas ir platumas ir aukßtu-
mas jo lÿgus ira.

17. Ir pamieráwo mura jo/
ant ßimto keturiû déßimtû ketu-
riû ůlaktû/ pagal miera zmo-
gaus/ kuri ira Angelo.

18. O buwo budawone muro
jo iß Jaſpido: o pats mieſtas bu-
wo áukſas ċÿſtas / lÿgus ſtiklui
ċyſtamui.

19. O gruntai muro mieſto iß-
dabinti wiſſokiu brangu ákmeni-
mi. Pirmas gruntas buwo Ja-
ſpidas: antras/ Zafiras: trėcias/
Chalcedonas: ketwirtas/ Szma-
ragdas:

20. Penktas/ Sardonius: ße-
ßtas/ Zardius: ſékmas/ Chryſoli-
tas: aßmas/ Berillus: dewintas
Topazas: deßimtas/ Chryzopra-
zas: liekas/ Hiazynthas: antras
liekas/ Amethyſtas.

21. O dwÿlika bromû / ira
dwÿlika perlû: o kozna broma
buwo iß wienôs perlôs. O uli-
ċia mieſto/ áukſas ċÿſtas/ kaip ſti-
klas giedrus.

22. O baznÿċios neregėjau
jéme: nes Wießpats Diewas
wiſſogaliſis ira jo baznÿċia/ ir
Awinelis.

23. O ne-reikaláuja tas mie-
ſtas ſáulės / ney mėneſio / idánt

zibėtu jempi: nes ßlowe Diewo apßwiete ji/ o ßwieſa jo ira Awinėlis.

24. O Pagónis/ kurie bus ißganijti/ waikßcios ßwieſijbej jo: o Karálei zémês ßlowe ir garbe ſawo ing ta atneß.

25. O bromos jo ne bus uzwertos diena: nes naktiês ne bus ten.

26. Ir igabes ing ji ßlowe ir garbe Pagoniû.

27. Ir neieis ing ji nieko neċijſto / ir kas dáro biaurenijbe/ ir meka: tiktay tie / kurie ira paraßijti knijgoſe giwátos Awinėlo.

Paguldinmas XXII.

1. Ir parode man upe ċijſta wandenio giwátos / gie[..]re kaip krißtołas/ ißtėkancio iß ſóſto Diewo/ ir Awinėlo.

2. Widuj ulicios jo/ ir iß abiejû ßalû upês buwo mėdis giwátos/ neßas waiſû dwijlikariopa/ kozna mėnesi ißdûdas waiſu ſawo/ o łapai mėdzio (derėjo) ant ißgijdimo Pagoniû.

3. Ir ne bus daugiaus nejokio prakeikimo: bet ſóſtas Diewo ir Awinėlo jampi bus/ o tarnai jo tarnáus jam.

4. Ir regês wéida jo/ ir warda jo ant kaktû jû.

5. Ir naktiês tenay ne bus/ ir ne reikałáuja zwákês / ney ßwieſijbes ſaulês/ nes Wießpats Diews apßwiećia jûs: ir karaláus ant ámziû amzinujû.

6. Ir kalbėjo man: Tie zodzei ira wierni ir tikri/ o Wießpats Diewas ßwentû Pránaßû ſiunte Angeka ſawo/ idánt paróditu tarnamus ſawo/ kas tur ſtótis wéikey.

7. Sztay ateimi wéikey. Pałaimtus (Ißganijtas) kuris łaiko zodzius pranaßijſtes ßiôs knijgôs.

8. O aß Jonas regėjau ir girdėjau tus daiktus. O kad regėjau/ ir girdėjau/ parpûłay idánt paſiklonioćia po kojû Angeło ano/ kurs man tatai rode.

9. O ſáko man: Dabôk idánt ne (darijtumbei to): nes eſmi draug-tarnis tawo/ ir brolû tawo Pránaßû / ir tû kurie łaiko zodzius tôs knijgôs: Diewui kłoniokis.

10. O kałba man: ne peczetik zodzû pranaßijſtes knijgôs tôs/ nes czėſas arty ira.

11. Kas ißkádija/ tas te-beßkádija: o kas ira biaurus/ tas dar teſi biaurėſnis: o kas ira teiſus/ dar te-nuſiteiſina: o kas ßwentas ira/ tas tėſi dar paßweſtas.

12. O ßtay ateimi wéikey/ o alga mano ira ſu manimi/ idánt atdûćia kozłamui pagal darbû jo.

13. Aß eſmi Alfa ir Oméga/ prádzia ir gálas / pirmas ir paſkutinis.

14

14. Paßłáwinti (ißganÿti) ku-
rie dáro priſákimus jo/ idánt tu-
rétu waldzia médziop giwátos/
ir idánt ineitu per bromas ing
mieſta.

15. O oré (kauke) ira ßunis/ ir
zÿnei/ ir biaurinikai (kékßinikai)/
ir zmogzudzei / ir bałwon-mel-
dzei/ ir kiekwiens kurs mÿl ir
dáro meła.

16. Aß JĖzus nuſiunčiau An-
geła mano / idánt jumus luditu
ape tus dáiktus baznÿčioſe. Aß
eſmi ßaknis ir gimine Dowido/
zwaizde zibanti ir rÿtikßčia.

17. O Dwaſe ir marti kałba:
Ateik. O kas gird / te-kałba:
Ateik. O kas trokßta/ te-ateiti:
O kas nor / te-ima wandeni gi-
wátos dowanay.

18. Apſiludiju neſa wisſiems
kłauſantiemus zodzius pranaßÿ-
ſtes knÿgôs tôs / jey kas pridês
prieg to/ pridês jem ir Diewas
ſlogas paraßÿtas toſe knÿgoſe.

19. O jey kas atims iß zodziû
knÿgû pranaßÿſtes ßios / atims
Diewas dali jo iß knÿgû giwá-
tos/ ir iß mieſto ßwentojo / ir iß
tû dáiktû /kurie ira paraßÿti ßioſe
knÿgoſe.

20. Kałba tas / kuris ludijima
dûda ape tus dáiktus. Taip/atei-
mi wéikey : Amen. Jr kabai
ateik Wießpatie JĖzau.

21. Małone Wießpaties muſu
JĖzaus Kriſtaus ſu jumis wiſ-
ſais/ Amen.

Promatos
iß ſeno Teſtamento krikßcionißkoje baźnijcioje paſkaitomos.

Dienoſ' S. Jono. Sirok. XV, 1. 8.

1. Kurs bijoſi Wießpaties/ taſai tatai darijs/ ir kurs laiko ißpazinima Zókono/ atras je.

2. Ir ſutiks ji kaip motina/ ir kaip jauna marti priims ji.

3. Penês ji dûnà próto/ ir girdis ji wándenimi ißmintíes.

4. Per ta jis ſtipru paſtôs/ ir ne bus palenktas/ ir jos turêſiſi/ ir ne bus ißgêdintas.

5. Paáukßtis ji prie artimujû jo/ ir widuj' ſurinkimo atwers naſrus jo.

6. Linkſmijbe ir karuna dźaugſmo atras/ ir ámźina warda tewainißkay aptures.

7. O durni jos ne randa/ ir nezbaźni ne gal ißwijſt je.

8. Nes toly ira nûg puikû/ ir wéidamainei ape ta nieko neźino.

Dienoj' Trijû Karálû. Ezaioß. LX, 1. 6.

1. Kélkiſi ßwieſybe mano/ nes atei ti ßwieſybe tawo/ ir ßlowe Wießpaties uźteka ánt tawes.

2. Neſa ßitay/ tamſybes apdengia źéme/ ir ukas źmones. O ánt tawes uźteka Wießpats/ ir jo ßlowe ánt tawes paſiródo.

3. Ir Pagonis wáikßcios ßwieſijbeje tawo/ ir Karálei ſkaiſtumê/ kurſai ánt tawes uźteka.

4. Pakélk akis tawo aplinkuy/ ir weizdêk/ wiſſi tie ſuſirinke ateiti tawesp. Tawo ſunus iß tólo ateis/ ir tawo dukteres po ßaliês bus uźáugintos.

5. Tada ißwijſi tawo paſimégima/ ir ßirdis tawo nuſiſtebêdama ißſiplátis/ kada daugijbe máriû tawesp priſiwers/ ir galijbe Pagoniû tawesp ateis.

6. Neſa daugijbe werbludû apdengs tawe/ greitay tekintieji iß Midios ir Efos. Wiſſi iß Sábos ateis/ áukſo ir kodijlo atneß/ ir laupſe Wießpaties apſakijs.

Dienoſ' Apcijſtijimo Marios. Malakioß. III, 1. 4.

1. Szitay/ aß ſiuſu Angela mano/ kurs pagatáwis kéle pirm manes/ ir wéikey ateis baźnijcioſp ſawo Wießpats/ kurio jêßkote/ ir Angelas Teſtamento/ kurio geidźiate. Sztay/ jis ateit/ kalba Wießpats Zebaoth.

2. O kas ißkes diena atêjimo jo/ ir kas iſtowês paſirodimê jo? Neſa jis ira kaip ugnis áukſkalwio/ ir kaip muilas ſkalbêjû.

3. Jis ſedês plowidams ir ſidá-

bra čÿſtidams / waikus Lėwi čÿ-
ſtis/ ir atſkirs/ kaip áukſa bei ſidá-
bra. Jr atneß wießpaczui wál-
gimo afiera teiſÿbeje.

4. Jr paſimêks Wießpats wál-
gimo afiorá Judôs ir Jeruzales/
kaip pirmay/ ir pirm ſenû metû.

Dienoſ' Apſákimo Marios. Ezaioß.
VII, 10. 16.

10. Jr Wießpats talaus kalbėda-
mas Achop bilójo.

11. Praßÿk ſaw ženkla nûg
Wießpaties Diewo tawo / buk
žemay pėkloſ' / buk wirßuſ' ánt
áukßto.

12. Bet Achas bilójo: Aß ne
praßÿſu / idánt Wießpaties ne
gundićia.

13. Ant to kalbėjo: Tadagi klau-
ſÿket jus iß namû Dowido: Ar
máž jums ira / žmonėms abÿda
darÿt / argu taipajeg ir Diewui
manam abÿda darÿſite?

14. Todeley pats Wießpatis
dûs jums ženkla: Szitay/ Pana ira
neßćia / ir pagimdÿs Sunų / to
wardą wadis Jmmanuel.

15. Swieſta ir medų jis wal-
gis/ idánt žinotu pikt' atmeſt/ o
gėr' aprinkti.

16. Nes pirm neng waiks iß-
moka pikt' atmeſt/ ir gėr' aprinkti/
žėme/ kurios baiſiſi/ apléiſta bus
nûg ſawo dwiejû Karalû.

Dienoſ' S. Jono Krikßtitojo. Ezaioß.
XL, 1. 5.

1. Linkſminkite / linkſminkite ma-
no žmones bila Diewas juſu.

2. Kalbėkit ing ßirdį Jeruza-
les/ ir jei apſakÿket/ jog ißſipilde
káras jos. Neſa jos piktenÿbe ira
atléiſta/ kadangi dwejopa ėme iß
rankôs Wießpaties del wiſſû grie-
kû ſowo.

3. Jra balſas ßaukianćio gi-
rioje (pußćioje)/ gatáwiket kėlą
Wießpaczui/ darÿket ánt lauko lÿ-
gų táką Diewui muſu.

4. Wiſſos daubos bus paáuk-
ßtintos/ ir wiſſi kálnai bei kalnėlei
bus pažėminti/ ir kas ne lÿgu ira/
bus lÿgu/ ir kas kuprota ira/ tieſu
bus. Neſa garbe Wießpaties ap-
ſireikß/ ir wiſſas kuns drauge re-
gês/ jog naſrai Wießpaties kalba.

Pazénklinimas

Gromatû in Ewangélitû/ kurios per wiſſa meta kiekwienoje Nedéles ir Szwentês dienoje paſkaitomos ira.

Nedél.	Gromata.	Paguld.	Pérſkirim.	Ewangélia.	Paguld.	Pérſkirim.
I. Adwent.	Rim.	13,	11. 14	Matth.	21,	1. 9
II. Adwent.	Rim.	15,	4. 13	Lukoß.	21,	25. 36
III. Adwent.	I. Korinth.	4,	1. 5	Matth.	11,	2. 10
IV. Adwent.	Filippenſ.	4,	4. 7	Jon.	1,	19. 28
I. Dien. Kaléd.	Tytuſ.	2,	11. 15	Lukoß.	2,	1. 14
II. Dien. Kaléd.	Tytuſ.	3,	4. 7	Lukoß.	2,	15. 20
III. Dien. Kaléd.	Žydump.	1,	1. 12	Jon.	1,	1. 14
(Dien. Stépono.	Darb. Apáßt.	6,	8. 15	Matth.	23,	34. 39)
(Dien. Jono.	Siroko	15,	1. 8	Jon.	21,	20. 25)
Po Kaléd.	Galat.	4,	1. 7	Lukoß.	2,	33. 40
Dien. Naujo Méto.	Galat.	3,	23. 29	Lukoß.	2,	21
Dien. triû Karál.	Ezaioß.	60,	1. 6	Matth.	2,	1. 12
I. Po triû Karál.	Rim.	12,	1. 6	Lukoß.	2,	41. 52
II. Po triû Karál.	Rim.	12,	6. 16	Jon.	2,	1. 11
III. Po triû Karál.	Rim.	12,	16. 21	Matth.	8,	1. 13
IV. Po triû Karál.	Rim.	13,	8. 10	Matth.	8,	23. 27
V. Po triû Karál.	Koloſſ.	3,	12. 17	Matth.	13,	24. 30
Nedél. Septuageſ.	1. Korinth.	9,	24. 5	Matth.	20,	1. 16
Sexageſ.	2. Korinth.	11,	19. 9	Lukoß.	8,	4. 15
Quinquageſ.	1. Korinth.	13,	1. 13	Lukoß.	18,	31. 43
I. Gawénios (Invocavit)	2. Korinth.	6,	1. 10	Matth.	4,	1. 10
II. Gawén. (Reminiſcere)	1. Theſſal.	4,	1. 7	Matth.	15,	21. 28
III. Gawén. (Oculi)	Efezump.	5,	1. 9	Lukoß.	11,	14. 28
IV. Gawén. (Lætare)	Galatump.	4,	21. 31	Jon.	6.	1. 15
V. Gawen. (Judica)	Žydump.	9.	11. 15	Jon.	8,	46. 59
Werbû	Filippenſ.	2,	5. 11	Matth.	21,	1. 9
Žalo Czetwergo	1. Korinth.	11,	23. 32	Jon.	13,	1. 15
Welykû	1. Korinth.	5,	6. 8	Mark.	16,	1. 8
Antroſ' dien. Welijkû	Darb. Apáßt.	10,	34. 43	Lukoß.	24,	13. 35
Trécioſ' dien. Welijkû	Darb. Apáßt.	13,	26. 33	Lukoß.	24,	36. 47

Nedėl.	Gromata.	Paguld.	Pérſkirim.	Ewangêlia.	Paguld.	Pérſkirim.
I. po Welykû (Quaſimodogeniti) - - -	1. Jon. -	5,	4. 10	Jono -	20,	19. 31
II. po Welykû (Miſericord. Domini) -	1. Pétr. -	2.	21. 25	Jono -	10,	11. 16
III. po Welykû (Jubilate)	1 Pétr. -	2,	11. 20	Jono -	16,	16. 23
IV. po Welykû (Cantate)	Jokub. -	1,	17. 21	Jono -	16,	5. 15
V. po Welykû (Vocem Jucunditatis) - -	Jokub. -	1,	22.27	Jono -	16,	23.30
Dienoj' Dangunzeng. Kriſtaus. - -	Darb. Apáßt.	1,	1. 11	Marc. -	16,	14. 20
Po Dangunz. (Exaudi)	1. Pétr. -	4,	7. 11	Jono -	15,	26. (16, 1. 4
Sekminiu - - -	Darb. Apáßt.	2,	1. 13	Jono -	14,	23. 31
Antroj' Sekmin. - -	Darb. Apáßt	10,	42.48	Jono -	3,	16. 21
Tréčioj' Sekmin. - -	Darb. Apaßt.	8,	14. 17	Jono -	10,	1, 10
S. Traicês - -	Rimion.	11,	33. 36	Jono -	3,	1. 15
I. po S. Traic. - -	1. Jono -	4,	16. 21	Lukoß. -	16,	19. 31
II. po S. Traic. - -	1. Jono -	3,	13. 18	Lukoß. -	14,	16. 24
III. po S. Traic. -	1. Pétr. -	5,	6. 11	Lukoß. -	15,	1. 10
IV. po S. Traic. -	Rimion. -	8,	18. 23	Lukoß. -	6,	36. 42
V. po S. Traic. -	1. Pétr. -	3,	8. 15	Lukoß. -	5,	1. 11
VI. po S. Traic. -	Rimion. -	6,	3. 11	Matth. -	5,	20.26
VII. po S. Traic. -	Rimion.	6,	19. 23	Markoß.	8,	1. 9
VIII. po S. Traic. -	Rimion. -	8,	12. 17	Matth. -	7,	15. 23
IX. po S. Traic. -	1. Korinth.	10,	6. 13	Lukoß. -	16,	1. 9
X. po S. Traic. -	1. Korinth.	12,	1. 11	Lukoß. -	19,	41.48
XI. po S. Traic. -	1. Korinth.	15,	1. 10	Lukoß. -	18,	9. 14
X'I. po S. Traic. -	2. Korinth.	3,	4. 9	Markoß.	7,	31. 37
XIII. po S. Traic. -	Galatump.	3,	15. 22	Lukoß. -	10,	23. 37
XIV. po S. Traic. -	Galatump.	5,	16.24	Lukoß. -	17,	11. 19
XV. po S. Traic. -	Galatump.	5,	25. (6, 1. 10	Matth. -	6,	24. 35
XVI. po S. Traic. -	Efezump. -	3,	13. 21	Lukoß. -	7,	11. 17
XVII. po S. Traic. -	Efezump. -	4,	1. 6	Lukoß. -	14,	1. 11
XVIII. po S. Traic. -	1. Korinth.	1,	4. 9	Matth. -	22,	34. 46
XIX. po S. Traic. -	Efezump. -	4,	22. 28	Matth. -	9,	1. 8
XX. po S. Traic. -	Efezump. -	5,	15. 21	Matth. -	22,	1. 14

Nedél.	Gromata.			Ewangelia.		
		Paguld.	Pérſkirim.		Paguld.	Pérſkirim.
XXI. po S. Traic. -	Efezump.	6,	10,17	Jono -	4,	46.54
XXII. po S. Traic. -	Filippenſ.	1,	3. 11.	Matth. -	18,	23,35
XXIII. po S. Traic. -	Filippenſ.	3,	17.21	Matth. -	22,	15.22
XXIV. po S. Traic. -	Koloſſenſ.	1,	9.14	Matth. -	9,	18.26
XXV. po S. Traic. -	1. Theſſalon.	4,	13.18	Matth. -	24,	15.28
XXVI. po S. Traic. -	2. Theſſalon.	1,	3. 10	Matth. -	25,	31.46
XXVII. po S. Traic. -	2. Petr. -	3,	3. 7	Matth. -	24,	37,51

Szwente	Gromata.			Ewangelia.		
Andriejaus - -	Rimion.	10,	10.18	Matth. -	4,	18.22
Tamoßaus - -	Efezump.	1,	3. 6	Jono -	20,	24.31
Priſiwertimo Powiko	Darb. Apáßt.	9,	1.22	Matth. -	19,	27.30
Apćÿſtijimo Marios	Malakioß.	3,	1.4	Lukoß. -	2,	22.32
Motiejaus - -	Darb. Apáßt.	1,	15.26	Matth. -	11,	25.30
Apſákimo Marios -	Ezaioß. -	7,	10.16	Lukoß. -	1,	26.38
Filippo ir Jokubo -	Efezump.	2,	19.22	Jono -	14,	1.14
Jono Krikßtitojo - -	Ezaioß. -	40,	1. 5	Lukoß. -	1,	57.80
Pétro ir Powilo - -	Darb. Apáßt.	12,	1.11	Matth. -	16,	13.20
Apłankimo Marios -	Rimion.	12,	9.16	Lukoß. -	1,	39.56
Jokubo - - -	Rimion.	8,	28.39	Matth. -	20,	20.23
Lauriſno - -	2. Korinth.	9,	6. 11	Jono -	12,	24.26
Baltramiejaus - -	2. Korinth.	4,	7.10.	Lukoß. -	22,	24 30
Mattheußo - -	1. Korinth.	12,	4. 11	Matth. -	9,	9. 13
Mikolo - -	Apreißkimé	12,	7. 12	Matth. -	18,	1. 11
Simono ir Judoſo -	1 Pétr. -	1,	3.9	Jono -	15,	17.21